



Husqvarna®



WT 60i



EN	Operator's manual	2-11
AR	دليل المشغل	12-21
BG	Ръководство за експлоатация	22-32
CS	Návod k použití	33-42
DA	Brugsanvisning	43-52
DE	Bedienungsanweisung	53-64
EL	Οδηγίες χρήσης	65-75
ES	Manual de usuario	76-86
ET	Kasutusjuhend	87-96
FI	Käyttöohje	97-105
FR	Manuel d'utilisation	106-116
HR	Priručnik za korištenje	117-127
HU	Használati utasítás	128-138
IT	Manuale dell'operatore	139-149
JA	取扱説明書	150-159
KO	사용자 설명서	160-169
LT	Operatoriaus vadovas	170-180
LV	Lietošanas pamācība	181-191
MS	Panduan Pengguna	192-201
NL	Gebruiksaanwijzing	202-212
NO	Bruksanvisning	213-222
PL	Instrukcja obsługi	223-233
PT	Manual do utilizador	234-244
RO	Instrucțiuni de utilizare	245-255
RU	Руководство по эксплуатации	256-267
SK	Návod na obsluhu	268-277
SL	Navodila za uporabo	278-288
SR	Priručnik za rukovaoca	289-299
SV	Bruksanvisning	300-310
TR	Kullanım kılavuzu	311-320
UK	Посібник користувача	321-331
VI	Sách hướng dẫn sử dụng	332-341
ZH	操作手册	342-350

Contents

Introduction.....	2	Troubleshooting.....	7
Safety.....	3	Transportation, storage and disposal.....	8
Operation.....	5	Technical data.....	9
Maintenance.....	7	Declaration of Conformity.....	10

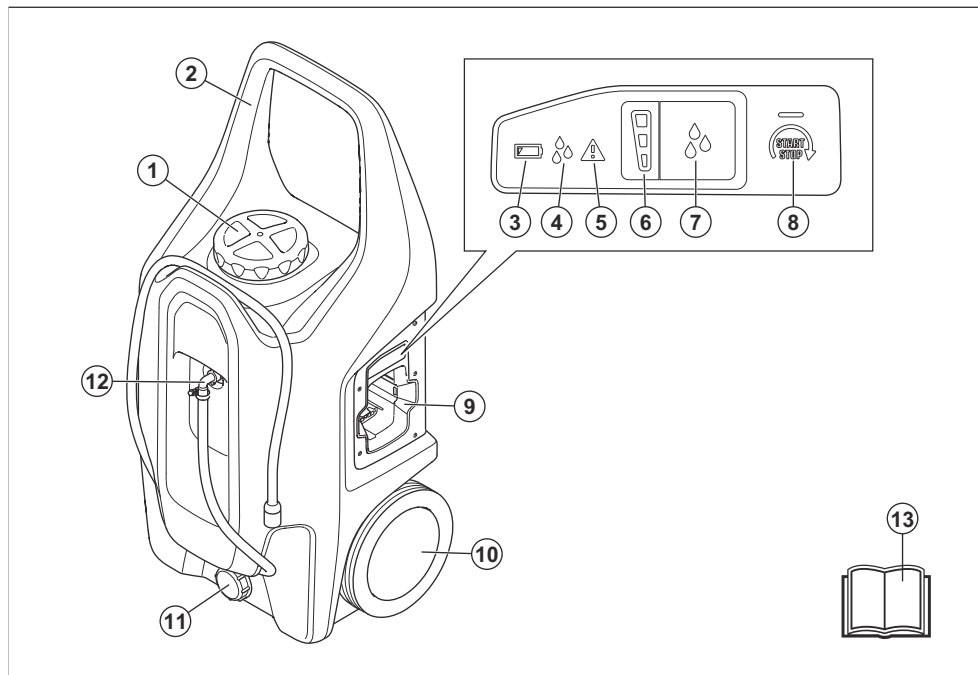
Introduction

Product description

The product is a water tank that is used together with Husqvarna power tools. The product can be used both

vertically and horizontally. For more information, refer to the Operator's manual for the power tool.

Product overview



1. Water tank cap
2. Handle
3. Battery LED
4. Indicator for empty water tank
5. Warning LED
6. Indicator for water flow level
7. Button to adjust the water flow
8. START/STOP button
9. Battery slot
10. Transportation wheels
11. Water drain cap

12. Water hose
13. Operator's manual

Symbols on the product



Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.



This product is in compliance with applicable EU directives.



The product agrees with the applicable Australia and New Zealand electromagnetic compatibility directives.



China RoHS Environment-Friendly Use Period (EFUP) symbol.



The product agrees with the applicable Ukraine directives



The symbol means that the product is not domestic waste. Recycle it through your local collection system for electrical and electronic equipment. This contributes to proper end of life waste management. Contact local authorities, domestic waste services, your Husqvarna servicing dealer or retailer for information. Incorrect disposal may have potential negative effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

1. Model (WT=Water tank)
2. Serial No. with manufacturing date (YYYY, WW, XXXXX): Year, Week, Sequence No.
3. Water only, Max. water temperature
4. IP class
5. Rated voltage
6. QR-link

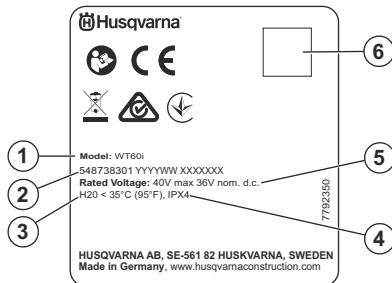
Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

Type plate



Safety

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General product safety warnings



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this product. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "product" in the warnings refers to your mains-operated (corded) product or battery-operated (cordless) product.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate the product in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** The product creates sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating the product.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Product plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) products.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not operate the product in rain or wet conditions.** This may increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the product. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a product outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a product in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a product. Do not use a product while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating products may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the product.** Carrying products with your finger on the switch or energising products that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the product on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the product may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the product in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of products allow you to become complacent and ignore product safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Product use and care

- **Do not force the product. Use the correct product for your application.** The correct product will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the product if the switch does not turn it on and off.** Any product that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the product before making any adjustments, changing accessories, or storing products.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the product accidentally.
- **Store idle products out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the product or these instructions to operate the product.** Products are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain products and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the**

product's operation. If damaged, have the product repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained products.

- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the product, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the product for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the product in unexpected situations.

Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use products only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritations or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- **Have your product serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the product is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Water tank safety

- Read this operator's manual and the operator's manual for the power tool.
- You must read and understand the 2 operator's manuals before you operate the product.
- Use personal protective equipment. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Do not expose the product to rain or wet conditions.
- Do not use a high pressure washer to clean the product as water can enter the electrical system and cause damage to the product.
- This appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Operation

To fill the water tank



CAUTION: Only put water in the tank.
Do not put any other liquid in the water tank.



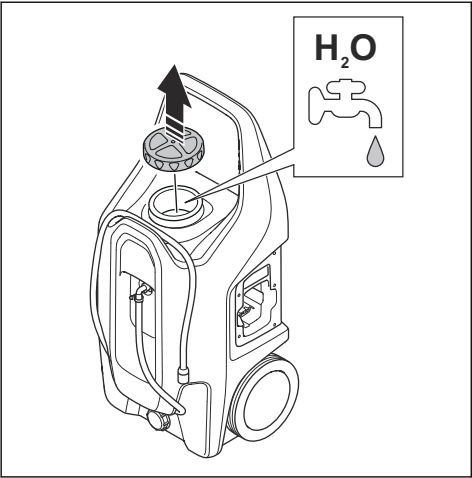
CAUTION: Do not put the water tank in water.



WARNING: Non potable water. Do not drink the water in the tank.

Make sure to place the WT60i on level ground. If this is not possible, place the WT60i in a horizontal position.

1. Remove the water tank cap.



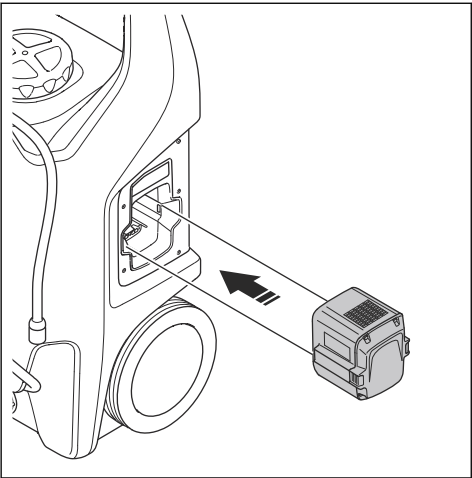
2. Fill the water tank with water.



CAUTION: Make sure to not exceed a water temperature of 30°C / 86°F when filling the tank with water.

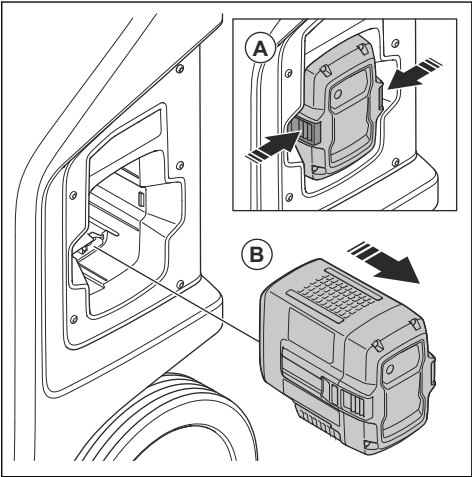
To install and remove the battery

1. Put a battery in the battery department. For approved batteries, refer to *Technical data on page 9*.



2. Push on the lower part of the battery until you hear a click sound. If the battery does not move into the battery holder easily, it is not attached correctly into the battery holder.

3. To remove the battery, push and hold the battery release buttons (A) and remove the battery from the battery holder (B).



Battery charging status

For information about where the battery LED is on your product, refer to *Product overview on page 2*.

Battery LED	Battery status (state of charge)
The battery LED on the product is on with a yellow light .	The battery level is 0 %.

To start and stop the product

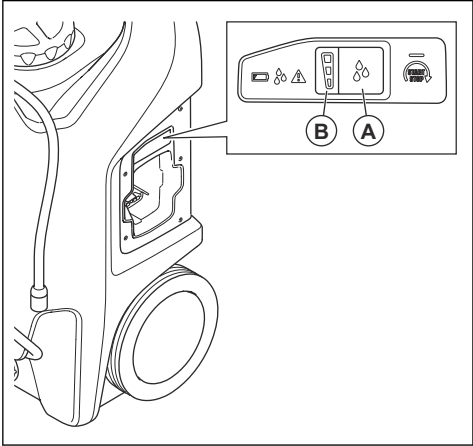
- Push the START/STOP button to start or stop the product.

Note: The pump stops automatically when the water tank is empty and the indicator for empty water tank is ON.

To adjust the water flow

There are 3 levels of water flow. Refer to *Technical data on page 9* for more information.

- Push the water flow adjustment button (A) to adjust the water flow.
- The level indicator (B) shows the current level of water flow.



Maintenance



WARNING: Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Do a visual check of the product daily. Make sure that the product operates correctly and no parts are damaged or worn. Let an approved Husqvarna servicing dealer do maintenance on the product if it is necessary.

To clean the battery



CAUTION: Do not clean the battery with water.



CAUTION: Make sure the battery is dry before installation.

- Clean the battery terminals with compressed air or use a soft and dry cloth.
- Clean the surfaces of the battery with a soft and dry cloth.

To clean the water filter

Clean the filter in the water tank at regular intervals.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The warning LED on the product is on.	There is an electronic failure.	Speak to an approved Husqvarna servicing dealer.
The battery LED on the product is on with a yellow light.	The battery level is 0%. The water pump stops.	Charge the battery.
The water LED on the product flashes with a yellow light.	The water pump is empty.	Fill the water pump with water and start it again.
	The water does not reach the water pump.	Make sure that there is no blockage in the water inlet.

Transportation, storage and disposal

Transportation of the product

The product can be transported both vertically and horizontally.

- Attach the product during transportation to prevent transport damage and accidents.
- Always stop the product and disconnect the power cord before you move the product.
- Always disconnect the battery before transportation.

Storage of the product

The product can be stored both vertically and horizontally.

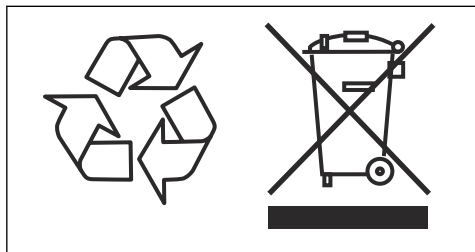
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Keep the product in a dry area.
- Remove the battery before storage.
- Store the product in temperatures between -25°C and 50°C/-13°F and 122°F.

Disposal

Symbols on the product or the packaging of the product indicate that this product cannot be handled as domestic waste. It must be submitted to an appropriate recycling station for the recovery of electrical and electronic equipment.

Remove the battery from the product before submitting to an appropriate recycling station. Submit the battery to an appropriate recycling station.

By ensuring that this product is taken care of correctly, you can help to counteract the potential negative impact on the environment and people that can otherwise result through the incorrect waste management of this product. For more detailed information about recycling this product, contact your municipality, your domestic waste service or the shop from where you purchased the product.



Technical data

Technical data

Water capacity, l/gal	60/15.85		
Weight, empty, kg/lb	15.7/34.6		
Dimensions (L×W×H), mm/in.	410×505×1065/16×19.9×41.9		
Maximum water pressure, bar/psi	4.5/65.25		
Water flow, l/min or gal/min	Level 1	Level 2	Level 3
	5.5 or 1.45	8 or 2.11	12 or 3.17
Hose, mm/in.	12.5/0.5		
Hose length, m/ft.	5/16.4		
Sound pressure level at workstation, dB(A)	<70		
Temperature limits for battery use, °C/°F	-10–40/14–104		
Temperature limits for battery charger use, °C/°F	5–40/41–104		
Battery	Husqvarna BLi-X Lithium-Ion, 36V		
Approved batteries for the product	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Operating time at low setting, h/min	6/30	9/45	14/30
Operating time at high setting, h/min	0/55	1/20	2/0

Recommended batteries and battery chargers



CAUTION: Use only batteries and battery chargers recommended by Husqvarna.

Battery	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Type	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion
Battery capacity, Ah	4	6	9
Nominal voltage, V	36	36	36
Weight, kg/lb	1.2/2.61	1.4/3.17	1.9/4.25

Battery charger	40-C500X	40-C750X
Grid voltage, V	100–240	100–240
Frequency, Hz	50–60	50–60
Power, W	500	750

Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

We, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, SWEDEN,
tel: +46-36-146500, declare on our sole responsibility
that the product:

Description	Water tank
Brand	Husqvarna
Type/Model	WT 60i
Identification	Serial numbers dating from 2025 and onwards

complies fully with the following EU directives and
regulations:

Directive/Regulation	Description
2006/42/EC	"relating to machinery"
2014/30/EU	"relating to electromagnetic compatibility"
2011/65/EU	"relating to restriction of hazardous substances"

and that the following harmonized standards and/or
technical specifications are applied;

EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-1:2021
EN 55014-2:2015
EN 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Partille 2025-06-25



Mattias Holmdal
Senior Director, R&D Light Equipmnet
Husqvarna AB, Construction Division
Responsible for technical documentation

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Supplier's Declaration of Conformity

Supplier's Declaration of Conformity for WT 60i

Model: WT 60i
47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Responsible party

Husqvarna Construction Products North America, Inc.
17400 W 119th Street
Olathe, Kansas 66061
USA

U.S Contact Information

Husqvarna Construction Technical Services
800-288-5040

FCC Compliance Statement

Changes or modifications not expressly approved by
Husqvarna can void the equipment's compliance with

FCC regulations, and limit the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
-

المحتويات

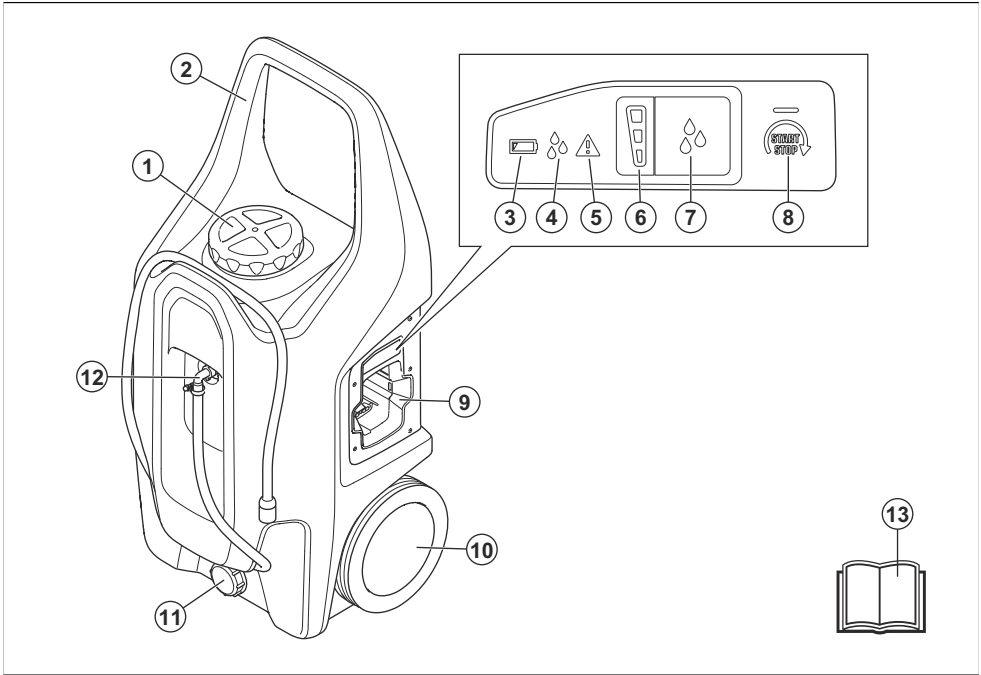
17	استكشاف الأخطاء وإصلاحها	12	مقدمة
17	النقل والتخزين وطريقة التخلص من المنتج	13	السلامة
18	البيانات الفنية	15	التشغيل
20	بيان التوافق	16	الصيانة

مقدمة

وصف المنتج

المنتج عبارة عن خزان مياه يُستخدم مع الأجهزة الكهربائية من Husqvarna. يمكن استخدام المنتج عمودياً وأفقياً. للحصول على مزيد من المعلومات، راجع دليل المشغل الخاص بالجهاز الكهربائي.

نظرة عامة على المنتج



11. غطاء تصريف المياه
12. خرطوم المياه
13. دليل المشغل

الرموز الموجودة على المنتج

اقرأ الدليل بعناية وتأكد من فهم الإرشادات قبل استخدام المنتج.



1. غطاء خزان المياه
2. المقبض
3. مصباح LED للبطارية
4. مؤشر خزان المياه الفارغ
5. مؤشر LED للتحذير
6. مؤشر مستوى تدفق المياه
7. زر ضبط مستوى تدفق المياه
8. زر التشغيل/إيقاف التشغيل
9. فتحة البطارية
10. عجلات النقل

1. الطراز (WT=خزان مياه)
2. الرقم المسلسل مع تاريخ التصنيع (YYYY, WW, XXXXX):
العام، الأسبوع، رقم التسلسل
3. مياه فقط، الحد الأقصى لدرجة حرارة المياه
4. فئة IP
5. الفولطية المقدرة
6. رابط رمز الاستجابة السريعة

الضرر الملحق بالمنتج

- نحن غير مسؤولين عن الأضرار التي تلحق بمنتجاتنا في الحالات التالية:
- إصلاح المنتج بطريقة خاطئة.
 - إصلاح المنتج باستخدام أجزاء ليست من إنتاج الشركة المصنعة أو غير معتمدة منها.
 - استخدام المنتج مع ملحق ليس من إنتاج الشركة المصنعة أو غير معتمد منها.
 - عدم إصلاح المنتج في مركز خدمة معتمد أو بواسطة جهة معتمدة.

هذا المنتج متوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي المعمول بها.



يتوافق المنتج مع توجيهات التوافق الكهرومغناطيسي المعمول بها في أستراليا ونيوزيلندا.



رمز فترة الاستخدام الصديقة للبيئة (EFUP) المتوافقة مع اللائحة الصينية لقيود استخدام المواد الخطيرة (China RoHS)



هذا المنتج متوافق مع توجيهات أوكرانيا المعمول بها.

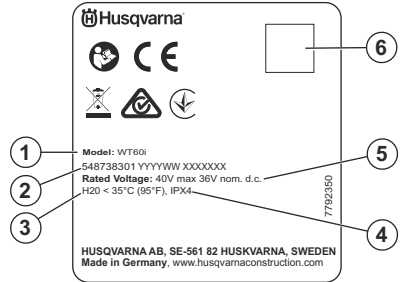


يعني الرمز أن المنتج ليس من النفايات المنزلية. أعد تدويره من خلال نظام التجميع المحلي الخاص بالمعدات الكهربائية والإلكترونية. يساهم هذا الأمر في الإدارة السليمة للنفايات في نهاية عمرها التشغيلي. اتصل بالسلطات المحلية أو خدمات النفايات المنزلية أو بائع التجزئة أو وكيل الخدمة لدى Husqvarna الخاص بك للحصول على المعلومات. قد يؤثر التخلص غير الصحيح سلباً على البيئة وصحة الإنسان، بسبب احتمال وجود مواد خطرة.



ملاحظة: تشير الرموز/الملصقات الأخرى الموجودة على المنتج إلى متطلبات اعتماد خاصة لبعض الأسواق.

لوحة الطراز



السلامة

تنبيه: يُستخدم إذا ثمة احتمال لتلف المنتج أو المواد الأخرى أو المنطقة المجاورة إذا لم يتم اتباع الإرشادات الواردة في الدليل.



تعريفات السلامة

تُستخدم التحذيرات والتنبيهات والملاحظات للإشارة إلى أجزاء مهمة للغاية من الدليل.

تحذير: يُستخدم إذا ثمة احتمال تعرّض المشغل أو المارة للإصابة أو الوفاة إذا لم يتم اتباع الإرشادات الواردة في الدليل.



تحذيرات السلامة العامة الخاصة بالمنتج



تحذير: اطلع على كل تحذيرات السلامة والإرشادات والرسوم التوضيحية والمواصفات المقدمة مع هذا المنتج. قد يؤدي عدم اتباع كل الإرشادات المدرجة أدناه إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو اندلاع حريق و/أو إصابة جسيمة.

احفظ بكل التحذيرات والإرشادات لاستخدامها في المستقبل. يشير مصطلح "المنتج" الوارد في التحذيرات إلى المنتج العامل بالتيار الكهربائي (السلكي) أو المنتج العامل بالبطارية (اللاسلكي).

السلامة في منطقة العمل

- حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيدًا. حيث تزيد المناطق غير المنظمة أو المظلمة من احتمال وقوع الحوادث.
- تجنب تشغيل المنتج في أجواء معرضة للانفجار، كما هو الحال عند وجود غبار أو سوائل أو غازات قابلة للاشتعال. يصدر المنتج شرارة قد يتسبب في إشعال الغبار أو الأبخرة.
- احرص على إبعاد الأطفال والمارة في أثناء تشغيل المنتج. إذ يمكن لمصادر تشعيت الانتباه أن تتسبب في فقدان السيطرة.

السلامة الكهربائية

- يجب أن تتوافق قوايس المنتج مع المآخذ. لا تقم بتعديل القابس بأي حال من الأحوال. ولا تستخدم أي قوايس مهايئات غير المنتجات الموصلة بالأرض (المؤرضة). إذ ستقلل القوايس غير المعدلة والمآخذ المطابقة من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
- تجنب ملامسة الجسم أي أسطح مؤرضة أو موصولة بالأرض، مثل الأنابيب والمبردات والأفران والثلاجات، فهناك خطر متزايد لحدوث صدمة كهربائية إذا تم تأريض جسمك.
- تجنب تشغيل المنتج تحت المطر أو في الظروف الجوية الرطبة. قد يتسبب ذلك في زيادة خطر التعرض لصدمة كهربائية.
- لا تستخدم السلك لغرض غير مخصص له. لذا تجنب استخدام السلك لحمل المنتج أو سحبه أو فصله عن التيار الكهربائي. أبق السلك بعيداً عن الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. تزيد الأسلاك التالفة أو المتشابكة من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
- إذا كنت تستخدم المنتج في الأماكن الخارجية فلا تستخدم سوى سلك تمديد مخصص للاستخدام في المكان الخارجي. حيث يؤدي استخدام سلك تمديد مخصص للاستخدام في الأماكن الخارجية إلى تقليل خطر التعرض لصدمة كهربائية.
- إذا كان لا بد من تشغيل المنتج في محيط رطب، فاستخدم مصدرًا محميًا بجهاز بتيار المتبقي (RCD). حيث يساعد استخدام قاطع تيار متبق (RCD) على تقليل خطر التعرض لصدمة كهربائية.

السلامة الشخصية

- ابقَ حذرًا، واتبه لما تفعله، وتصرف بعقلانية عند استخدام المنتج. لا تستخدم المنتج إذا كنت متعبًا أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الدواء. فقد يؤدي عدم الانتباه لحظة واحدة عند استخدام المنتجات إلى التعرض لإصابات شخصية خطيرة.
- استخدم معدات الوقاية الشخصية. احرص دائمًا على ارتداء معدات حماية العينين. حيث إن استخدام معدات الحماية العلامة لظروف العمل، مثل قناع الحماية من الغبار أو حذاء السلامة المقاوم للانزلاق أو الخوذة أو معدات حماية الأذنين، سيسهم في الحد من الإصابات الشخصية.
- تجنب التشغيل عن طريق الخطأ. تأكد من أن المنتج متوقف قبل أن تقوم بتوصيله بمصدر التيار الكهربائي و/أو مجموعة البطارية

وقبل أن تستلمه أو تحمله. إذا كنت تضغط بإصبعك على مفتاح الطاقة في أثناء حمل المنتج أو إذا قمت بتوصيله بمصدر التيار الكهربائي وهو في وضع التشغيل، فقد يتسبب ذلك في التعرض لحواث.

- قم بإزالة أي مفتاح ضبط أو ربط قبل تشغيل المنتج. فقد يتسبب وجود مفتاح ضبط أو ربط متصل بجزء دوار من المنتج في حدوث إصابة شخصية.
- ولا تمد يدك بعيدًا. احرص دائمًا على الوقوف بطريقة سليمة ومترنة. حيث يمكنك هذا من التحكم في المنتج على نحو أفضل في المواقف غير المتوقعة.
- ارتد ملابس مناسبة. وتجنب ارتداء الملابس الفضفاضة أو الخلى. واحرص على إبعاد شعرك وملابسك عن الأجزاء المتحركة. إذ يمكن أن تشابك الملابس الفضفاضة أو الخلى أو الشعر الطويل مع الأجزاء المتحركة.
- إذا تم توفير أجهزة لشطف الغبار وجمعه، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. إذ يمكن أن يقلل جمع الغبار من المخاطر المرتبطة به.
- لا تدع الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للمنتجات تجعلك تظمن وتجاهل مبادئ السلامة المتعلقة بالمنتج. قد يتسبب التصرف غير المسؤول في حدوث إصابة بالغة خلال جزء من الثانية.

استخدام المنتج والعناية به

- لا تعامل مع المنتج بقوة. واستخدم المنتج المناسب لاحتياجاتك. سيقيم المنتج المناسب بالمهمة على نحو أفضل وأكثر أمانًا بالمعدل المصمم له.
- لا تستخدم المنتج ومفتاح الطاقة لا يؤدي وظيفته في تشغيل الجهاز وإيقاف تشغيله. حيث يعد المنتج الذي لا يمكن تشغيله أو إيقاف تشغيله خطيرًا وينبغي إصلاحه.
- افصل القابس عن مصدر التيار الكهربائي و/أو فك مجموعة البطارية، إذا كانت قابلة للفصل، من المنتج قبل إجراء أي تعديلات على المنتجات أو تغيير ملحقاتها أو تخزينها. تقلل تدابير السلامة الاحترازية هذه من خطر بدء تشغيل المنتج عن طريق الخطأ.
- احرص على تخزين المنتجات المتوقف عن العمل بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص الذين ليسوا على دراية بالمنتج أو بهذه الإرشادات بتشغيل المنتج. حيث تشكل المنتجات خطورة إذا استخدمها أشخاص غير مدربين.
- احرص على صيانة المنتجات والملحقات. تحقق من عدم اختلال الأجزاء المتحركة وعدم تقيدها، ومن عدم وجود أي أجزاء مكسورة، ومن عدم وجود أي حالة أخرى تؤثر سلباً في عمل المنتج. وإذا كان المنتج تالفًا، فاطلب إصلاحه قبل الاستخدام.
- حيث تقع عديد من الحوادث بسبب سوء صيانة المنتجات. أبق أدوات القطع حادة ونظيفة. فتكون أدوات القطع ذات حواف القطع الحادة التي تتم صيانتها على نحو جيد أقل عرضةً للانشاء ويمكن السيطرة عليها بسهولة أكبر.
- استخدم المنتج والملحقات وأدوات العمل وغيرها وفق هذه الإرشادات، مع مراعاة ظروف العمل والمهام التي تؤديها. قد يتسبب استخدام الجهاز لأغراض مختلفة غير تلك المخصصة لها في حدوث موقف خطير.
- أبق المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيت والشحم. حيث تمنع المقابض وأسطح الإمساك الزلقة من استخدام المنتج والتحكم فيه بأمان في المواقف غير المتوقعة.
- استخدام الأداة التي تعمل بالبطارية والعناية بها
- اشحنها باستخدام الشاحن المحدد بواسطة جهة التصنيع فقط. فقد يؤدي استخدام الشاحن الملائم لمجموعة بطارية ما إلى خطر الحريق عند استخدامه مع مجموعة بطارية أخرى.

- **تجنب صيانة مجموعة البطاريات التالفة.** وتجنب صيانة حزم البطاريات فقط لدى الشركة المصنعة أو مقدمي الخدمة المعتمدين.

أمان خزان المياه

- اقرأ دليل المشغل هذا إلى جانب دليل المشغل الخاص بالجهاز الكهربائي.
- يجب عليك قراءة دليل المشغل وفهمهما قبل تشغيل المنتج.
- استخدم معدات الوقاية الشخصية. إذ إن استخدام معدات الحماية الملائمة لظروف العمل، مثل قناع الحماية من الغبار، أو أحذية السلامة المانعة للانزلاق، أو القبعة الصلبة، أو معدات حماية السمع، سيساهم في الحد من الإصابات الشخصية.
- لا تعرض المنتج للمطر أو الرطوبة.
- لا تستخدم غسالة عالية الضغط لتنظيف المنتج، إذ يمكن أن تدخل المياه إلى النظام الكهربائي وتسبب حدوث تلف في المنتج.
- هذا المنتج غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص، ومنهم الأطفال، الذين يعانون من قصور في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة إلا إذا خضعوا لإشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو إذا أعطاهم هذا الشخص إرشادات بخصوص استخدام الجهاز. ينبغي أن يخضع الأطفال للإشراف لضمان عدم لعبهم بالجهاز.

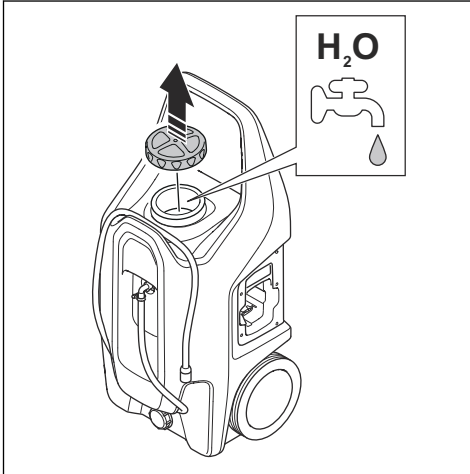
- **استخدم المنتجات مع حزم البطاريات المخصصة لها فقط.** فقد يؤدي استخدام أي مجموعات بطاريات أخرى إلى خطر الإصابة والحرق.
- **عند عدم استخدام مجموعة البطارية، احتفظ بها بعيدة عن الأجسام المعدنية مثل دبابيس الورق أو العملات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي أو الأجسام المعدنية الصغيرة الأخرى، التي قد تؤدي إلى توصيل أحد الطرفين بالأخر.** وقد يؤدي قصر طرفي البطارية مع بعضهما إلى الإصابة بحروق أو نشوب حريق.
- **في حالات الاهتراء، قد يخرج سائل من البطارية؛ تجنّب لمسه.** وعند حدوث تلامس عرضي، اغسل موضع التلامس بالماء. وإذا لمس السائل العينين، فاطلب المساعدة الطبية أيضاً. إذ قد يسبب السائل الخارج من البطارية تهيجات أو حروقاً.
- **لا تستخدم مجموعة بطاريات أو أداة تالفة أو معدلة.** قد تظهر البطاريات التالفة أو المعدلة سلوكاً غير متوقع يؤدي إلى نشوب حريق أو انفجار أو حدوث إصابة.
- **لا تعرض مجموعة بطاريات أو أداة للنار أو درجة حرارة مرتفعة بشكل مفرط.** قد يؤدي التعرض للنار أو درجة حرارة أعلى من 130 درجة مئوية إلى حدوث انفجار.
- **اتبع كل إرشادات الشحن ولا تشحن مجموعة البطاريات أو الأداة خارج نطاق درجات الحرارة المحدد في الإرشادات.** قد يؤدي الشحن بشكل غير صحيح أو على درجات حرارة خارج النطاق المحدد إلى تلف البطارية وزيادة خطر نشوب حريق.

الخدمة

- **قم بصيانة منتجك لدى فني إصلاح مؤهل يستخدم قطع الغيار المتوافقة فقط.** وسيضمن هذا الحفاظ على سلامة المنتج.

التشغيل

1. أزل غطاء خزان المياه.



2. املا الخزان بالمياه.

ملء خزان المياه

تنبيه: ضع المياه فقط في الخزان. لا تضع أي سائل آخر في خزان المياه.

تنبيه: لا تضع خزان المياه في الماء.

تحذير: المياه غير صالحة للشرب. لا تشرب المياه الموجودة في الخزان.

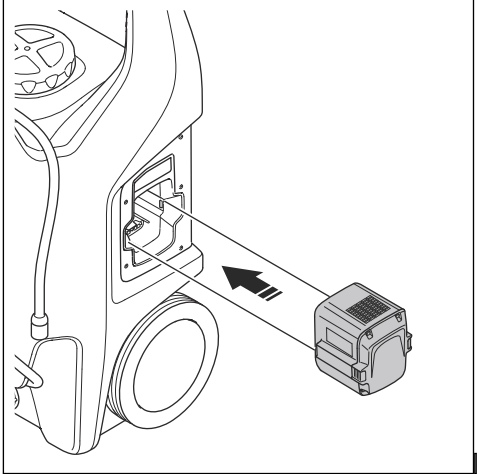
تأكد من وضع WT60i على أرض مستوية. إذا تعذر ذلك، فضع WT60i في وضع أفقي.

تنبيه: تأكد من عدم مجاوزة درجة حرارة المياه 30 درجة مئوية/86 درجة فهرنهايت عند ملء الخزان بالمياه.

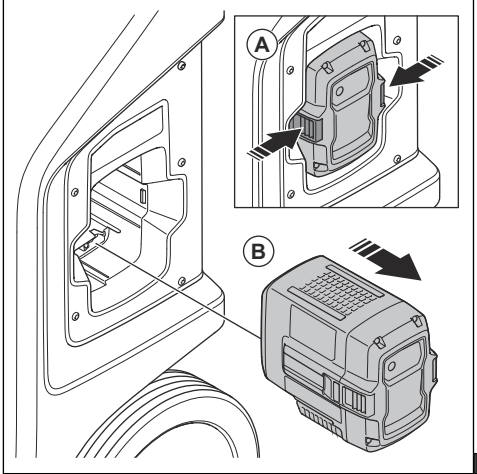


تركيب البطارية وإزالتها

1. ضع البطارية في حجرة البطارية. لمعرفة البطاريات المعتمدة، راجع البيانات الفنية في الصفحة 18.



2. اضغط على الجزء السفلي من البطارية حتى تسمع صوت طقطة. إذا لم تحرك البطارية إلى داخل حامل البطارية بسهولة، فإنها تكون غير مثبتة بشكل صحيح في حامل البطارية.
3. لإزالة البطارية، اضغط مع الاستمرار على أزرار تحرير البطارية (A) وأزل البطارية من حامل البطارية (B).



حالة شحن البطارية

لمزيد من المعلومات حول مكان مصباح LED للبطارية في منتجك، راجع نظرة عامة على المنتج في الصفحة 12.

مصباح LED للبطارية	حالة البطارية (نسبة الشحن)
مصباح LED للبطارية في المنتج مضاء باللون الأصفر.	مستوى شحن البطارية 0%.

تشغيل المنتج وإيقاف تشغيله

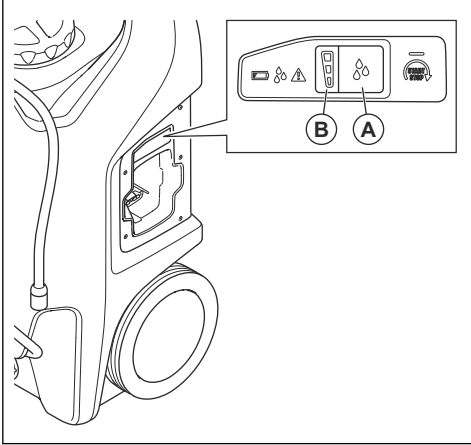
- اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لتشغيل المنتج أو إيقاف تشغيله.

ملاحظة: تتوقف المضخة تلقائيًا عند فراغ خزان المياه، وبضوء مؤشر خزان المياه الفارغ.

ضبط تدفق المياه

هناك 3 مستويات لتدفق المياه. راجع البيانات الفنية في الصفحة 18 لمزيد من المعلومات.

- اضغط على زر ضبط تدفق المياه (A) لضبط تدفق المياه.



- يظهر مؤشر المستوى (B) مستوى تدفق المياه الحالي.

الصيانة

افحص المنتج فحوصًا بصريًا بصورة يومية. تأكد من أن المنتج يعمل بشكل صحيح ومن عدم وجود أجزاء تالفة أو مهترئة. كلف وكيل صيانة معتمد لدى Husqvarna بإجراء صيانة المنتج عند الضرورة.

تحذير: لا ينبغي أن يقوم الأطفال بأعمال التنظيف والصيانة من دون إشراف.



تنظيف البطارية

- نظّف أطراف البطارية بالهواء المضغوط أو استعمل قطعة قماش ناعمة وجافة.
- نظّف أسطح البطارية بقطعة قماش ناعمة وجافة.

لتنظيف فلتير المياه

نظّف الفلتر في خزان المياه على فترات منتظمة.

تنبيه: لا تنظف البطارية بالماء.



تنبيه: تأكد من جفاف البطارية قبل تركيبها.



استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب	الحل
مصباح التحذير LED في المنتج مضاء.	هناك عطل كهربائي.	تحدّث إلى وكيل صيانة معتمد لدى Husqvarna.
مصباح LED للبطارية في المنتج مضاء باللون الأصفر.	مستوى شحن البطارية 0%. توقفت مضخة المياه.	اشحن البطارية.
مصباح LED للمياه في المنتج يومض بضوء أصفر.	مضخة المياه فارغة.	املا المضخة بالمياه وأعد تشغيلها.
	المياه لا تصل إلى مضخة المياه.	تأكد من عدم وجود أي انسداد في مدخل المياه.

النقل والتخزين وطريقة التخلص من المنتج

الذي قد ينتج عن الإدارة غير الصحيحة لنفايات هذا المنتج. لمزيد من المعلومات التفصيلية عن إعادة تدوير هذا المنتج، اتصل بالبلدية، أو خدمة النفايات المنزلية، أو المتجر الذي اشترت منه المنتج.

نقل المنتج

يمكن نقل المنتج عموديًا وأفقيًا.

- ثبت المنتج أثناء النقل لمنع التلف والحوادث أثناء النقل.
- احرص دائمًا على إيقاف تشغيل المنتج وفصل سلك الطاقة قبل نقل المنتج.
- احرص دائمًا على فصل البطارية قبل النقل.

تخزين المنتج

يمكن تخزين المنتج عموديًا وأفقيًا.

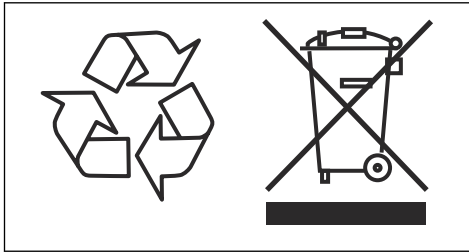
- احتفظ بالمنتج في منطقة مغلقة لمنع وصول الأطفال أو الأشخاص غير المعتمدين.
- احتفظ بالمنتج في مكان جاف.
- أزل البطارية قبل التخزين.
- خزن المنتج في درجات حرارة تتراوح بين 25- درجة مئوية و50 درجة مئوية / 13- درجة فهرنهايت و122 درجة فهرنهايت.

التخلص

تشير الرموز الموجودة على المنتج أو تغليف المنتج إلى أنه لا يمكن التعامل مع هذا المنتج كنفايات منزلية. بل يجب إرساله إلى محطة إعادة تدوير مناسبة لاستعادة المعدات الكهربائية والإلكترونية.

أزل البطارية من المنتج قبل تسليمها إلى محطة إعادة التدوير المناسبة. أرسل البطارية إلى محطة إعادة تدوير مناسبة.

من خلال ضمان توفير العناية الصحيحة لهذا المنتج، يمكنك المساعدة في التغلب على الأثر السلبي المحتمل على البيئة والأفراد



البيانات الفنية

البيانات الفنية

60/15.85			سعة المياه، لتر/جالون
15.7/34.6			الوزن فارغًا، كجم/رطل
41.9×19.9×1065/16×505×410			الأبعاد (الطول × العرض × الارتفاع)، مم/بوصة
4.5/65.25			الحد الأقصى لضغط المياه، بار/رطل لكل بوصة مربعة
المستوى 3	المستوى 2	المستوى 1	تدفق المياه، لتر/الدقيقة أو جالون/الدقيقة
3, 17 أو 12	2, 11 أو 8	1, 45 أو 5, 5	
12.5/0.5			الخرطوم، مم/بوصة.
5/16.4			طول الخرطوم، متر/قدم
70>			مستوى ضغط الصوت في محطة العمل، ديسيبل (أمبير)
10-40/14-104-			حدود درجة الحرارة لاستخدام البطارية، درجة مئوية/فهرنهايت
5-40/41-104			حدود درجة الحرارة لاستخدام شاحن البطارية، درجة مئوية/فهرنهايت
Husqvarna BLi-X ليثيوم أيون، 36 فولت			البطارية
B330X-40	B220X-40	B140X-40	البطاريات المعتمدة للمنتج
14/30	9/45	6/30	وقت التشغيل على الإعداد المنخفض، ساعة/دقيقة
2/0	1/20	0/55	وقت التشغيل على الإعداد العالي، ساعة/دقيقة

البطاريات وشواحن البطاريات الموصى بها

تنبيه: لا تستخدم إلا البطاريات وشواحن البطاريات الموصى بها من Husqvarna.



البطارية	B140X-40	B220X-40	B330X-40
النوع	ليثيوم أيون	ليثيوم أيون	ليثيوم أيون
سعة البطارية، أمبير في الساعة	4	6	9
الجهد الاسمي، فولت	36	36	36
الوزن، كجم/رطل	1.2/2.61	1.4/3.17	1.9/4.25

شاحن البطارية	C500X-40	C750X-40
جهد الشبكة، فولت	240-100	240-100
التردد، هرتز	من 50 إلى 60	من 50 إلى 60

C750X-40	C500X-40	شاحن البطارية
750	500	الطاقة، واط

بيان التوافق

بيان التوافق مع توجيهات المفوضية الأوروبية (EU)

نعلن نحن، Husqvarna AB، SE-561 82 Huskvarna، السويد، هاتف: +46-36-146500، نعلن بموجب مسؤوليتنا المنفردة أن المنتج:

الوصف	خزان المياه
الماركة	Husqvarna
النوع/الطراز	WT 60i
الهوية	الأرقام المسلسلة من 2025 وما بعد ذلك

يمثل تماماً للتوجيهات واللوائح الأوروبية التالية:

التوجيه/اللائحة	الوصف
EC/2006/42	"بخصوص المعدات"
EU/2014/30	"بخصوص التوافق الكهرومغناطيسي"
EU/2011/65	"بخصوص تقييد المواد الخطرة"

وأن المعايير وأو المواصفات الفنية الموحدة تم تطبيقها:

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2015

EN 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-06-25



إعلان المطابقة من المورد

بيان توافق مورد WT 60i

الطراز: WT 60i

CFR § 2.1077 Compliance Information 47

الطرف المسؤول

Husqvarna Construction Products North America, Inc.

17400 W 119th Street

Olathe, Kansas 66061

USA

معلومات الاتصال في الولايات المتحدة

Husqvarna Construction Technical Services

800-288-5040

بيان الامتثال لمعايير هيئة الاتصالات الفيدرالية

قد تبطل التغييرات أو التعديلات التي لم تعتمد صراحةً من Husqvarna امتثال المعدة للوائح التنظيمية الخاصة بهيئة الاتصالات

ماتياس هولمدال

المديرة العليا، قسم البحث والتطوير للمعدات الخفيفة

Husqvarna AB، قسم الإنشاءات

مسؤول المستندات الفنية

ملاحظة: تم اختبار هذا الجهاز وثُبت امتثاله للحدود الخاصة
بالجهاز الرقمي من الفئة B. وذلك بموجب الجزء 15 من قواعد
هيئة الاتصالات الفيدرالية. وقد وضعت هذه الحدود لتوفير حماية
معقولة من التداخلات الضارة في بيئة سكنية. يولد هذا الجهاز طاقة
لاسلكية ويستخدمها ويمكن أن يئنها، الأمر الذي قد يتسبب، إن لم يتم
تركيب الجهاز واستخدامه بالتوافق مع الإرشادات، بحدوث تداخلات
ضارة مع الاتصالات اللاسلكية. ومع ذلك، لا يوجد ما يضمن عدم
حدوث تداخل في حالة معينة. إذا تسبب هذا الجهاز بحدوث تداخل
ضار مع استقبال إشارات الراديو أو التلفاز، الأمر الذي يمكن تحديده
عن طريق إيقاف تشغيل الجهاز وتشغيله، فيجب على المستخدم
محاولة تصحيح التداخل باتباع إجراء واحد أو أكثر من الإجراءات
التالية:

- إعادة توجيه هوائى الاستقبال أو تغيير موقعه.
- زيادة المسافة الفاصلة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
- توصيل الجهاز بمأخذ للطاقة على دائرة مختلفة عن تلك التى
يتصل بها جهاز الاستقبال.
- استشارة الوكيل أو قنّى ذي خبرة فى الراديو/التلفاز للحصول
على المساعدة.

Съдържание

Въведение.....	22	Търсене и отстраняване на неизправности.....	28
Безопасност.....	23	Транспортиране, съхранение и изхвърляне.....	28
Операция.....	26	Технически характеристики.....	29
Техническо обслужване.....	27	Декларация за съответствие.....	31

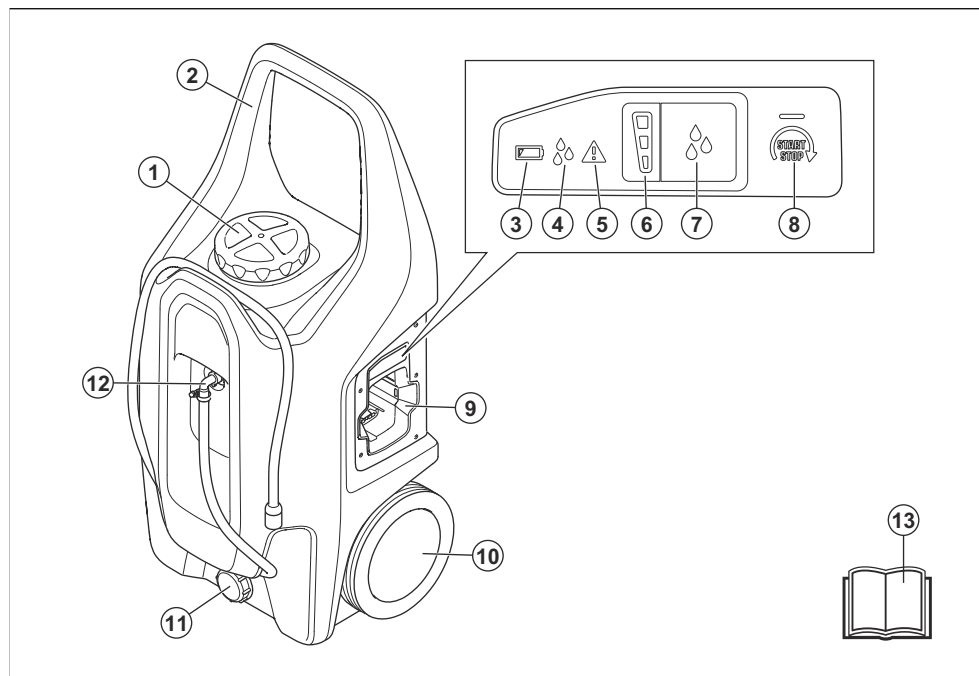
Въведение

Описание на продукта

Продуктът е воден резервоар, който се използва с електрически инструменти Husqvarna. Продуктът

може да се използва както във вертикално, така и в хоризонтално положение. За повече информация направете справка с ръководството за оператора на електрическия инструмент.

Общ преглед на продукта



1. Капачка на водния резервоар
2. Ръкохватка
3. Светодиод на акумулаторната батерия
4. Индикатор за празен резервоар за вода
5. Предупредителен светодиод
6. Индикатор за ниво на водния дебит
7. Бутон за регулиране на водния дебит
8. Бутон за СТАРТИРАНЕ/СПИРАНЕ
9. Слот за акумулаторна батерия
10. Транспортни колела
11. Дренажна капачка за вода

12. Маркуч за вода
13. Ръководство за оператора

Символи върху продукта



Прочетете внимателно ръководството и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате продукта.



Този продукт е в съответствие с изискванията на приложимите директиви на ЕС.



Продуктът е в съответствие с приложимите директиви на Австралия и Нова Зеландия относно електромагнитната съвместимост.



Символ на период на използване, щадящ околната среда (EFUP), на RoHS на Китай.



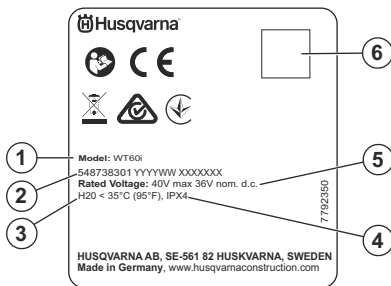
Продуктът е в съответствие с приложимите директиви на Украйна



Символът означава, че продуктът не е битов отпадък. Рециклирайте го чрез местната система за събиране на електрическо и електронно оборудване. Това допринася за правилното управление на отпадъците в края на жизнения цикъл. Свържете се с местните власти, местните служби за отпадъци, Вашия сервизен дилър на Husqvarna или търговец на дребно за информация. Неправилното изхвърляне може да окаже потенциално отрицателно влияние върху околната среда и човешкото здраве поради потенциалното наличие на опасни вещества.

Забележка: Останалите символи/стикери върху продукта се отнасят за специални изисквания по отношение на сертификати за някои пазари.

Табелка с данни



1. Модел (WT = резервоар за вода)
2. Серийн № с дата на производство (YYYY, WW, XXXXX): година, седмица, № на последователност
3. Само вода, макс. температура на водата
4. IP клас
5. Номинално напрежение
6. QR-връзка

Повреда на продукта

Ние не носим отговорност за повреди по нашия продукт, ако:

- продуктът е неправилно ремонтиран.
- продуктът е ремонтиран с части, които не са от производителя или не са одобрени от производителя.
- продуктът има принадлежност, която не е от производителя или не е одобрена от производителя.
- продуктът не е ремонтиран в одобрен сервизен център или от одобрен орган.

Безопасност

Дефиниции за безопасност

Предупреждения, знаци за внимание и бележки се използват за указване на особено важни части на инструкцията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използва се, ако има опасност от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



ВНИМАНИЕ: Използва се, ако има опасност от повреждане на машината, други материали или съседната зона,

ако не се спазват инструкциите в ръководството.

Забележка: Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

Общи предупреждения за безопасност за продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този продукт. Неспазването на всички инструкции,

изброени по-долу, може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "продукт" в предупрежденията се отнася за продукт с електрическо задвижване (с кабел) или такъв с акумулаторна батерия (безжичен).

Безопасност на работната област

- **Поддържайте работната област работния участък чиста и добре осветена.** Мръсните и тъмните области са по-предразполагащи към инциденти.
- **Не работете с продукта в експлозивна среда, като например в присъствието на запалителни течности, газове или прах.** Продуктът създава искри, които може да запалят праха или дима.
- **Дръжте децата и околните настрана, докато работите с продукта.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност

- **Щепселите на продукта трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да било начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземени продукти.** Немодифицираните щепсели и съответстващите им изходи ще намалят риска от електрически удар.
- **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като например тръби, радиатори и хладилници.** Има повишен риск от електрически удар, ако Вашето тяло е заземено или замасено.
- **Не работете с продукта при дъжд или влага.** Това може да увеличи риска от токов удар.
- **Не насилвайте шнура. Никога не използвайте шнура за носене, дърпане или изключване на продукта от контакта. Дръжте шнура далеч от топлинни източници, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или оплетени шнурове повишават риска от електрически удар.
- **Когато работите с продукт навън, използвайте удължителен кабел, който е подходящ за употреба на открито.** Използването на шнур, който е подходящ за употреба на открито, намалява риска от електрически удар.
- **Ако работата с продукт на влажно място е неизбежна, използвайте захранване, защитено с дефектнотокова защита (RCD).** Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

Лична безопасност

- **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и бъдете разсъдливи, когато работите с продукта. Не използвайте продукта, когато сте изморени или когато сте под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства.** Един миг невнимание по

време на работа с продуктите може да доведе до тежко телесно нараняване.

- **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни средства за очите.** Предпазните средства като респираторна маска, непързлящи се предпазни обувки, твърда каска или антифони, използвани за съответните условия, ще намалят телесните повреди.
- **Не допускайте нежелано стартиране. Уверете се, че превключателят е в изключено положение, преди да свържете захранващия източник и/или акумулаторната батерия, когато вземате или носите продукта.** Носенето на продукти с пръст на превключателя или включването в мрежата на продукти с прекъсвач във включено положение е предпоставка за злополуки.
- **Отстранете всички ключове за регулиране или гаечни ключове, преди да включите продукта.** Гаечен ключ или ключ, който е оставен присъединен към въртящата се част на продукта, може да доведе до нараняване.
- **Не се протягайте прекалено надалеч, докато работите. Поддържайте съответната стъпка и баланс през цялото време.** Това осигурява по-добър контрол на продукта в неочаквани ситуации.
- **Обличайте се подходящо. Никога не носете широки дрехи или украшения. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части на инструмента.** Свободновисящи дрехи, бижуа или дълга коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
- **Ако са предоставени устройства за свързване на изсмукване на прах и съдове за събиране, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на съдове за събиране на прах може да намали опасностите, свързани с праха.
- **Не позволявайте на натрупания опит от честата употреба на продукти да Ви вдъхне прекомерна увереност и да игнорира принципите за безопасност.** Едно нехайно действие може да причини сериозно нараняване за част от секундата.

Използване и грижа за продукта

- **Не насилвайте продукта. Използвайте подходящия продукт за Вашето приложение.** Подходящият продукт за свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е бил създаден.
- **Не използвайте продукта, ако превключателят не го включва и изключва.** Всеки продукт, който не може да се управлява с превключателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- **Разкачете щепсела от електрическия източник и/или премахнете акумулаторната батерия от продукта, ако може да се отстрани, преди да правите каквито и да било настройки, да сменяте принадлежности или да съхранявате**

продукти. Тези предпазни мерки намаляват риска от нежелано стартиране на продукта.

- **Съхранявайте неизползваните продукти на недостъпно за деца място и не разрешавайте на хора, които не са запознати с продукта или с тези инструкции, да работят с него.** Продуктите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- **Поддържайте продуктите и принадлежностите.** Проверявайте за разцентроване или задиране на движещите се части, счупвания на части или други състояния, които могат да се отразят на работата на продукта. Ако продуктът бъде повреден, дайте го за ремонт, преди да го използвате. Много инциденти възникват с лошо поддържани продукти.
- **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи краища са по-трудни за огъване и се контролират по-лесно.
- **Използвайте продукта, принадлежностите, приставките и др. в съответствие с тези инструкции, като имате предвид условията и естеството на работата, която извършвате.** Използването на продукта за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.
- **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за захващане не позволяват безопасно боравене и контрол над продукта при непредвидени ситуации.

Употреба и грижа за инструмента – акумулаторната батерия

- **Презареждайте само със зарядно устройство, определено от производителя.** Зарядно устройство, което е подходящо за един вид акумулаторна батерия, може да създаде опасност от злополука, когато се използва с друга акумулаторна батерия.
- **Използвайте продуктите само със специално определените акумулаторни батерии.** Използването на други акумулаторни батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
- **Когато акумулаторната батерия не е в употреба, я дръжте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки предмети, които могат да образуват връзка между едната клемма и другата.** Оксявяване на изводите на акумулаторната батерия може да предизвика изгаряния или пожар.
- **При злоупотреба от акумулаторната батерия може да бъде изхвърлена течност – избягвайте допир.** При възникване на случаен контакт изпакнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете допълнителна медицинска помощ. Течност, изхвърлена от акумулаторната батерия, може да причини раздразнения или изгаряния.

- **Не използвайте акумулаторна батерия или инструмент, който е повреден или модифициран.** Повредените или модифицирани акумулаторни батерии може да имат непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- **Не излагайте акумулаторната батерия или инструмента на огън или прекомерна температура.** Излагането на огън или температура над 130°C може да причини експлозия.
- **Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди акумулаторната батерия и да увеличи риска от пожар.

Обслужване

- **Техническото обслужване на Вашия продукт трябва да се извършва от квалифицирано лице, като се използват само идентични резервни части.** Това ще гарантира поддържането на безопасността на продукта.
- **Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии.** Обслужването на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или оторизирани сервиси.

Безопасност на резервоара за вода

- Прочетете това ръководство за оператора и ръководството за оператора на електрическия инструмент.
- Трябва да прочетете и разберете 2-те ръководства за оператора, преди да започнете работа с продукта.
- Използвайте лични предпазни средства. Защитно оборудване, като например респираторна маска, непързалици се предпазни обувки, твърда каска или средства за защита на слуха, използвани за съответните условия, ще намалят телесните повреди.
- Не излагайте продукта на дъжд или влажни условия.
- Не използвайте водоструйка за почистване на продукта, тъй като водата може да влезе в електрическата система и да причини повреда на продукта.
- Този уред не е предназначен за използване от хора (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или без знания и опит, освен ако не са под надзор или са получили инструкции относно използването на уреда от човек, отговорен за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да е сигурно, че не си играят с уреда.

Операция

За пълнене на водния резервоар



ВНИМАНИЕ: Наливайте само вода в резервоара. Не наливайте друга течност във водния резервоар.



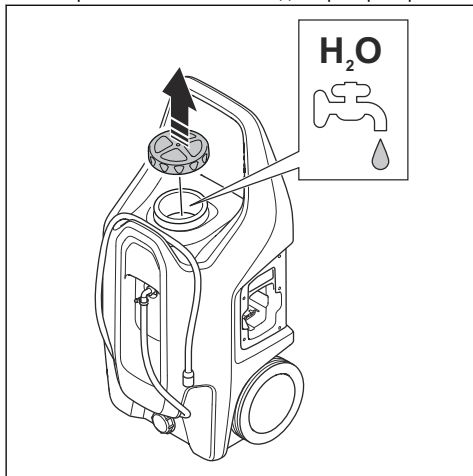
ВНИМАНИЕ: Не потапяйте водния резервоар във вода.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не е питейна вода. Не пийте водата в резервоара.

Уверете се, че сте поставили WT60i на равна повърхност. Ако това не е възможно, поставете WT60i в хоризонтално положение.

1. Отстранете капачката на водния резервоар.



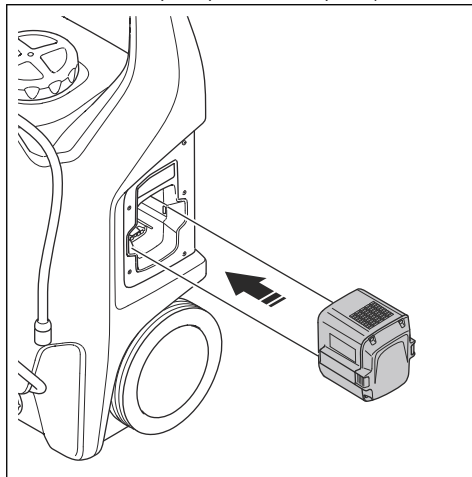
2. Напълнете водния резервоар с вода.



ВНИМАНИЕ: Уверете се, че температурата на водата не превишава 30°C/86°F, когато пълните резервоара с вода.

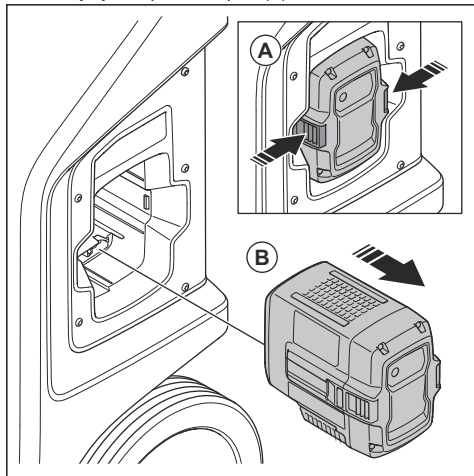
За монтиране и отстраняване на акумулаторната батерия

1. Поставете акумулаторна батерия в отделението за акумулаторна батерия. За одобрени акумулаторни батерии направете справка с *Технически характеристики на страница 29*.



2. Натискайте долната част на акумулаторната батерия, докато чуete щракване. Ако акумулаторната батерия не влиза лесно в държача за акумулаторни батерии, то тя не е закрепена правилно в държача.

3. За да отстраните акумулаторната батерия, натиснете и задръжте бутоните за освобождаване на акумулаторната батерия (А) и отстранете акумулаторната батерия от държача за акумулаторни батерии (В).



Състояние на зареждане на акумулаторната батерия

За информация относно това къде се намира светодиодът на акумулаторната батерия на Вашия продукт направете справка с *Общ преглед на продукта на страница 22*.

Светодиодът на акумулаторната батерия	Състояние на акумулаторната батерия (състояние на зареждане)
Светодиодът на акумулаторната батерия на продукта свети с жълта светлина.	Нивото на заряд на акумулаторната батерия е 0%.

За стартиране и спиране на продукта

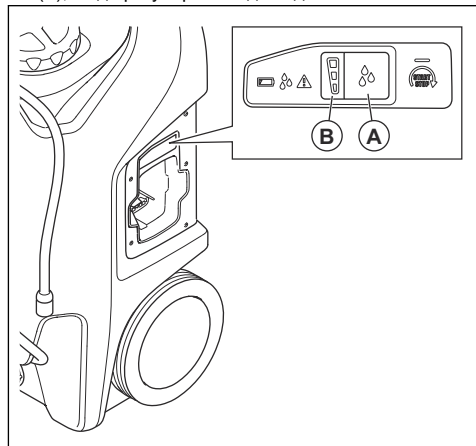
- Натиснете бутона за СТАРТИРАНЕ/СПИРАНЕ, за да стартирате или спрете продукта.

Забележка: Помпата спира автоматично, когато резервоарът за вода е празен и индикаторът за празен резервоар за вода свети.

За регулиране на потока на водата

Има 3 нива на водния дебит. Направете справка с *Технически характеристики на страница 29* за още информация.

- Натиснете бутона за регулиране на водния дебит (А), за да регулирате водния дебит.



- Индикаторът за ниво (В) показва текущото ниво на водния дебит.

Техническо обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Почистването и техническото обслужване от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.

Извършвайте визуална проверка на продукта ежедневно. Уверете се, че продуктът работи правилно и че няма повредени или износени части. Позволете на одобрен сервизен дилър на Husqvarna да извърши техническо обслужване на продукта, ако е необходимо.

За почистване на акумулаторната батерия



ВНИМАНИЕ: Не почиствайте акумулаторната батерия с вода.



ВНИМАНИЕ: Уверете се, че акумулаторната батерия е суха, преди монтажа.

- Почистете клемите на акумулаторната батерия със състен въздух или използвайте мека и суха кърпа.
- Почистете повърхностите на акумулаторната батерия с мека и суха кърпа.

За почистване на водния филтър

Почиствайте филтъра в резервоара за вода през редовни интервали.

Търсене и отстраняване на неизправности

Проблем	Причина	Решение
Предупредителният светодиод на продукта свети.	Има повреда в електрониката.	Обърнете се към одобрен сервизен дилър на Husqvarna.
Светодиодът на акумулаторната батерия на продукта свети с жълта светлина.	Нивото на заряд на акумулаторната батерия е 0%. Водната помпа спира.	Заредете акумулаторната батерия.
Светодиодът за вода на продукта мига с жълта светлина.	Водната помпа е празна.	Напълнете водната помпа с вода и я стартирайте отново.
	Водата не достига до водната помпа.	Уверете се, че във входа за вода няма запушване.

Транспортиране, съхранение и изхвърляне

Транспортиране на продукта

Продуктът може да се транспортира както във вертикално, така и в хоризонтално положение.

- Закрепете продукта по време на транспортирането, за да предотвратите повреди и злополуки при транспортиране.
- Винаги спирайте продукта и разкачвайте захранващия шнур, преди да местите продукта.
- Винаги разкачвайте акумулаторната батерия преди транспортиране.

Съхранение на продукта

Продуктът може да се съхранява както във вертикално, така и в хоризонтално положение.

- Съхранявайте продукта под ключ, за да предотвратите достъпа до него на деца или лица, които не са упълномощени да го използват.
- Дръжте продукта на сухо място.
- Отстранете акумулаторната батерия преди оставяне за съхранение.
- Използвайте продукта при температури между – 25°C и 50°C/–13°F и 122°F.

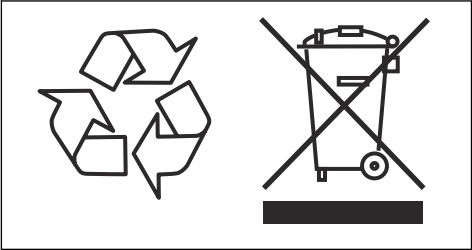
Изхвърляне

Символите на продукта или на неговата опаковка показват, че този продукт не може да бъде третиран като битов отпадък. Той трябва да бъде предаден в

съответната рециклираща станция за използване на електрическо и електронно оборудване.

Отстранете акумулаторната батерия от продукта, преди да го предадете в подходяща станция за рециклиране. Предайте акумулаторната батерия на подходяща станция за рециклиране.

Предавайки този продукт на правилното място, Вие спомагате за предотвратяване на потенциалното негативно отражение върху околната среда и хората, което би могло да настъпи иначе в резултат на неправилното изхвърляне на този продукт. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт се свържете с местната администрация, услугите за битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.



Технически характеристики

Технически характеристики

Капацитет за вода, l/gal	60/15,85		
Тегло, празно, kg/lb	15,7/34,6		
Размери (Д × Ш × В), mm/in	410 × 505 × 1065/16 × 19,9 × 41,9		
Максимално водно налягане, bar/psi	4,5/65,25		
Воден дебит, l/min или gal/min	Ниво 1	Ниво 2	Ниво 3
	5,5 или 1,45	8 или 2,11	12 или 3,17
Маркуч, mm/in	12,5/0,5		
Дължина на гъвкавия вал, m/ft	5/16,4		
Ниво на звуковото налягане при работната станция, dB(A)	< 70		
Температурни граници за употреба на акумулаторната батерия, °C/°F	-10 – 40/14 – 104		
Температурни граници за употреба на зарядното устройство за акумулаторни батерии, °C/°F	5 – 40/41 – 104		
Акумулаторна батерия	Литиевойонна Husqvarna BLi-X, 36 V		
Одобрени акумулаторни батерии за продукта	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Време за работа при ниска настройка, h/min	6/30	9/45	14/30
Време за работа при висока настройка, h/min	0/55	1/20	2/0

Препоръчителни акумулаторни батерии и зарядни устройства за акумулаторни батерии

устройства за акумулаторни батерии, препоръчани от Husqvarna.



ВНИМАНИЕ: Използвайте само акумулаторни батерии и зарядни

Акумулаторна батерия	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Тип	Литиевойонна	Литиевойонна	Литиевойонна
Капацитет на акумулаторната батерия, Ah	4	6	9
Номинално напрежение, V	36	36	36
Тегло, kg/lb	1,2/2,61	1,4/3,17	1,9/4,25

Зарядно устройство за акумулаторни батерии	40-C500X	40-C750X
Мрежово напрежение, V	100 – 240	100 – 240
Честота, Hz	50 – 60	50 – 60
Мощност, W	500	750

Декларация за съответствие

Декларация за съответствие на ЕС

Ние, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, ШВЕЦИЯ,
тел.: +46-36-146500, декларираме на своя собствена
отговорност, че продуктът:

Описание	Воден резервоар
Марка	Husqvarna
Тип/модел	WT 60i
Идентификация	Серийни номера от 2025 и след това

отговаря напълно на следните директиви и
регламенти на ЕС:

Директива/регламент	Описание
2006/42/EC	"относно машините"
2014/30/EU	"относно електромагнитната съвместимост"
2011/65/EU	"относно ограниченията за опасни вещества"

и че следните хармонизирани стандарти и/или
технически характеристики са приложени;

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2015

EN 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-06-25



Mattias Holmdal

Старши директор по развойна дейност, леко
оборудване

Husqvarna AB, подразделение за строителна техника

Отговорен за техническата документация

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Декларация за съответствие на доставчика

Декларация за съответствие на доставчика за WT 60i

Модел: WT 60i

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Отговорна страна

Husqvarna Construction Products North America, Inc.

17400 W 119th Street

Olathe, Kansas 66061

САЩ

Информация за контакт за САЩ

Husqvarna Construction Technical Services
800-288-5040

Декларация за съответствие на FCC

Промените или модификациите, които не са изрично одобрени от Husqvarna, могат да анулират съответствието на оборудването с регламентите на FCC и да ограничат правомощията на потребителя да работи с оборудването.

Забележка: Това оборудване е изпитано и е установено, че съответства на ограниченията за цифрови устройства от клас B съгласно част 15 от правилата на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения при инсталация в жилищна зона. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и, ако не се монтира и използва в съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущения на радиокомуникациите. Въпреки това няма гаранция, че при дадена инсталация няма да възникнат смущения. Ако това оборудване причинява вредни смущения при приемането на радио- или телевизионни сигнали, нещо, което може да се установи чрез изключване и включване на оборудването, потребителят се приканва да се опита да коригира смущенията чрез една или повече от следните мерки:

- Пренасочване или преместване на приемащата антена.
 - Увеличаване на разстоянието между оборудването и приемника.
 - Свързване на оборудването към контакт на различна верига от тази, към която е свързан приемникът.
 - Консултация за помощ с дилъра или опитен радио-телевизионен техник.
-

Obsah

Úvod.....	33	Odstraňování problémů.....	38
Bezpečnost.....	34	Přeprava, skladování a likvidace.....	38
Provoz.....	36	Technické údaje.....	40
Údržba.....	38	Prohlášení o shodě.....	41

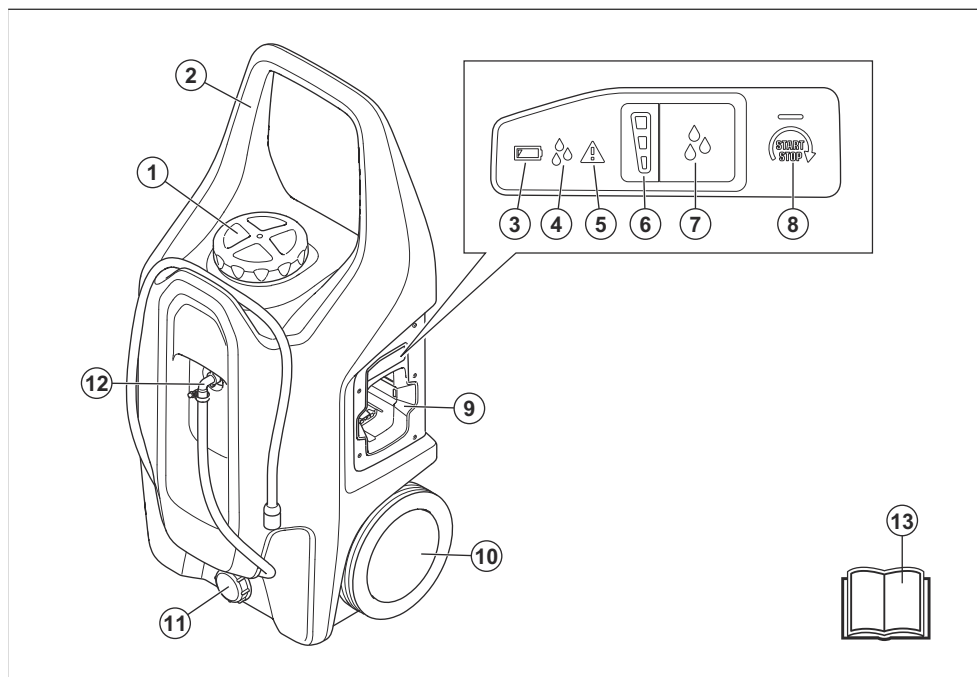
Úvod

Popis výrobku

Výrobek je nádrž na vodu, která se používá společně s elektrickými nástroji Husqvarna. Výrobek lze používat

svle i vodorovně. Další informace naleznete v návodu k používání elektrického nástroje.

Popis výrobku



1. Víčko nádrže na vodu
2. Řídítka
3. Kontrolka LED baterie
4. Kontrolka prázdné nádrže na vodu
5. Výstražná kontrolka LED
6. Ukazatel úrovně průtoku vody
7. Tlačítko na nastavení průtoku vody
8. Vypínač
9. Slot na baterii
10. Přepravní kola
11. Vypouštěcí uzávěr vody

12. Vodní hadice
13. Návod k používání

Symboły na výrobku



Pečlivě si prostudujte návod a před tím, než tento výrobek budete používat, se ujistěte o tom, že pokynům rozumíte.



Tento výrobek vyhovuje platným směrnicím EU.



Výrobek odpovídá směrnici o elektromagnetické kompatibilitě platné v Austrálii a na Novém Zélandu.



Symbol doby použití, která je šetrná k životnímu prostředí (EFUP), dle směrnice RoHS pro Čínu.



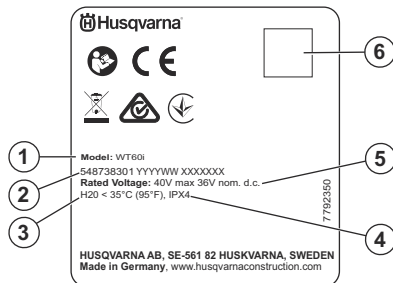
Výrobek odpovídá příslušným směrnicím platným na Ukrajině.



Symbol znamená, že výrobek nelze zlikvidovat jako domovní odpad. Odevzdejte jej v místním sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. To přispívá k řádné likvidaci po dosažení konce životnosti. Informace vám poskytnou místní úřady, služby zajišťující zpracování domovního odpadu, servis nebo prodejce Husqvarna. Nesprávná likvidace může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku potenciální přítomnosti nebezpečných látek.

Povšimněte si: Další symboly/štítky na výrobku se týkají zvláštních certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

Typový štítek



1. Model (WT = nádrž na vodu)
2. Výrobní číslo s datem výroby (RRRR, TT, XXXX): Rok, týden, pořadové číslo
3. Pouze voda, max. teplota vody
4. Stupeň krytí IP
5. Jmenovité napětí
6. QR kód s odkazem

Poškození výrobku

Neneseme odpovědnost za poškození výrobku, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven.
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny.
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno.
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

Bezpečnost

Definice týkající se bezpečnosti

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu.



VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.



VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

Obecná bezpečnostní upozornění k výrobku



VÝSTRAHA: Prohlédněte si všechny bezpečnostní pokyny, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto výrobkem. Při nedodržení některého z pokynů uvedených níže může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

Uložte si veškerá upozornění a pokyny pro použití v budoucnu. Termín „výrobek“ v upozorněních označuje přístroj napájený ze sítě (kabelem) nebo napájený baterií (bezdrátový).

Bezpečnost pracovního prostoru

- **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Přeplněné či tmavé prostory nahrávají nehodám.

- **Nepoužívejte produkt ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů či prachu.** Výrobek vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- **Při práci s výrobkem musí být děti i okolostojící osoby v dostatečné vzdálenosti.** Rozptýlení může způsobit, že ztratíte kontrolu nad nástrojem.

Elektrická bezpečnost

- **Zástrčky výrobku musí odpovídat použité elektrické zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. U uzemněných výrobků nepoužívejte žádné adaptéry.** Původní zástrčky a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, např. trubkami, radiátory, sporáky a chladničkami.** Pokud je lidské tělo uzemněno, hrozí větší nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Neprovazujte výrobek v dešti a vlhku.** To může zvýšit riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Nezacházejte hrubě s napájecím kabelem. Výrobek nikdy nenoste za kabel. Za kabel netahejte a výrobek neodpojujte od sítě taháním za kabel.** Nevystavujte napájecí kabel působení tepla, oleje, nepoškodte ho ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozený nebo ohnutý kabel zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Při používání výrobku venku použijte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití.** Použití kabelu určeného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Pokud je nezbytné pracovat s výrobkem ve vlhkém prostředí, použijte zdroj s proudovým chráničem.** Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

- **Při práci s výrobkem dávejte pozor, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum. Výrobek nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo jste pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Při práci s výrobkem stačí okamžik nepozornosti a následkem může být vážný úraz.
- **Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné vybavení, např. protiprachová maska, neklouzavá ochranná obuv, přílba nebo ochrana sluchu, použité správným způsobem snižují nebezpečí úrazu.
- **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení nebo vložení baterií, zvednutím nebo přenášením výrobku se přesvědčte, že je vypínač v poloze vypnutí.** Přenášení výrobku s prstem na spínači nebo připojování výrobku se zapnutým spínačem ke zdroji napětí zvyšuje riziko nehody.
- **Před zapnutím výrobku odstraňte jakékoliv seřizovací nebo dotahovací klíče.** Klíč ponechaný na rotující části výrobku může způsobit úraz.

- **Nezatahujte se příliš daleko. Neustále pevně stůjte a držte rovnováhu.** Budete tak mít lepší kontrolu nad výrobkem v neočekávaných situacích.
- **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oděv mimo dosah pohyblivých částí.** Pohyblivé části mohou zachytit volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy.
- **Pokud jsou zařízení přizpůsobena pro připojení odsávačů a lapačů prachu, musí být připojeny a správně použity.** Použitím lapačů prachu snižujete rizika spojená s výskytem prachu.
- **Nedovolte, aby rutina nabytá častým používáním výrobku způsobila, že začnete být neopatrní a budete ignorovat bezpečnostní zásady při zacházení s výrobkem.** Neopatrný úkon může způsobit vážné zranění ve zlomku sekundy.

Použití výrobku a péče o výrobek

- **Výrobek nepřetěžujte. Používejte výrobek, který je pro danou aplikaci určený.** Takový výrobek vykoná práci lépe, bezpečněji a rychleji, pro kterou byl navržen.
- **Výrobek nepoužívejte, pokud nefunguje přepínač pro zapnutí a vypnutí.** Každý výrobek, který nelze ovládat přepínačem, je nebezpečný a musí být opraven.
- **Před jakýmkoli nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložení elektrického nástroje odpojte zástrčku od napájení nebo z výrobku vytáhněte baterie, pokud je to možné.** Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění výrobku.
- **Nepoužívaný výrobek ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte, aby s ním pracovaly osoby, které ho dobře neznají nebo si nepřečetly tento návod k použití.** Výrobky jsou v rukou neproškolených uživatelů nebezpečné.
- **Provádějte údržbu výrobku a příslušenství. Kontrolujte chybné zarovnání nebo spojení pohyblivých částí, poškození jakýchkoliv částí nebo jiné stavy, které mohou ovlivnit provoz výrobku. Pokud je výrobek poškozen, nechte ho před použitím opravit.** Mnohé nehody jsou způsobeny špatnou údržbou výrobků.
- **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.** Správně udržované řezací nástroje s ostrým ostřím jsou méně náchylné k „zakousnutí“ a snadněji se ovládají.
- **Používejte výrobek, příslušenství a další části podle těchto pokynů. V úvahu je třeba brát pracovní podmínky a prováděnou práci.** Použití výrobku k jinému účelu, než pro který je určen, může mít za následek vznik nebezpečné situace.
- **Rukojeti a uchopovací plochy udržujte suché, čisté a bez zbytků oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a uchopovací plochy neumožňují bezpečné ovládání a v neočekávaných situacích může dojít ke ztrátě kontroly.

Použití nástrojů napájených z baterie a péče o ně

- **Baterii dobíjejte pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.** Použití nabíječky vhodné pro jeden typ baterie může pro jiný typ baterie představovat nebezpečí vzniku požáru.
- **Výrobky používejte pouze s příslušnými speciálními bateriovými moduly.** Při použití jakékoli jiné baterie hrozí riziko úrazu a požáru.
- **Když baterii nepoužíváte, udržujte ji stranou od kovových předmětů, např. kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly spojit kontakty baterie.** Při zkratování kontaktů baterie může dojít k popáleninám nebo k požáru.
- **V nevhodných podmínkách může dojít k vytečení kapaliny z baterie. Vyvarujte se kontaktu s kapalinou. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte postižené místo vodou. Při zasažení očí kapalinou vyhledejte lékařskou pomoc.** Kapalina vyteká z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- **Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii nebo výrobek.** Poškozené nebo upravené baterie mohou vykazovat neočekávané chování vedoucí k požáru, výbuchu nebo nebezpečí poranění.
- **Nevystavuje baterii ani nástroj ohni a nadměrným teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou vyvolat explozi.
- **Držte veškeré pokyny k nabíjení a nenabíjejte baterii ani nástroj mimo rozsah teplot uvedený v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může mít za

následek poškození baterie a zvýšené nebezpečí požáru.

Servis

- **Servis výrobku smí provádět pouze kvalifikovaná osoba za použití identických náhradních součástí.** To zajišťuje udržení bezpečnosti výrobku.
- **Nikdy neprovádějte servis poškozených baterií.** Servis baterií smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.

Bezpečné používání nádrže na vodu

- Přečtěte si tento návod k používání a návod k používání elektrického nástroje.
- Před použitím výrobku si musíte přečíst 2 návody k používání a porozumět jejich obsahu.
- Používejte osobní ochranné pomůcky. Ochranné prostředky, jako jsou respirátor, protiskluzové bezpečnostní boty, ochranná helma nebo ochrana sluchu, použité správným způsobem snižují nebezpečí úrazu.
- Nevystavujte výrobek dešti a vlhku.
- K čištění výrobku nepoužívejte vysokotlaký čistič, protože voda může proniknout do elektrického systému a způsobit poškození výrobku.
- Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi, pokud nejsou pod dozorem nebo pokud jim osobou zodpovídající za jejich bezpečnost nebyly sděleny pokyny k používání zařízení. Je nezbytné dohlížet na děti, aby si se zařízením nehrály.

Provoz

Naplnění nádrže na vodu



VAROVÁNÍ: Nádrž plňte pouze vodou. Do nádrže na vodu nelijte žádnou jinou kapalinu.



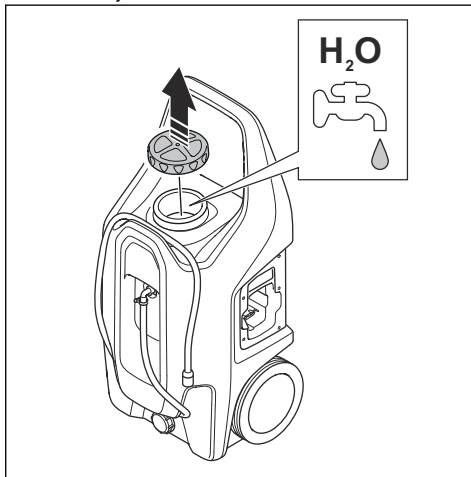
VAROVÁNÍ: Neponořujte nádrž na vodu do vody.



VÝSTRAHA: Voda není pitná. Nepijte vodu z nádrže.

Položte stroj WT60i na rovný povrch. Pokud to není možné, umístěte stroj WT60i do vodorovné polohy.

1. Odšroubujte víčko nádrže na vodu.



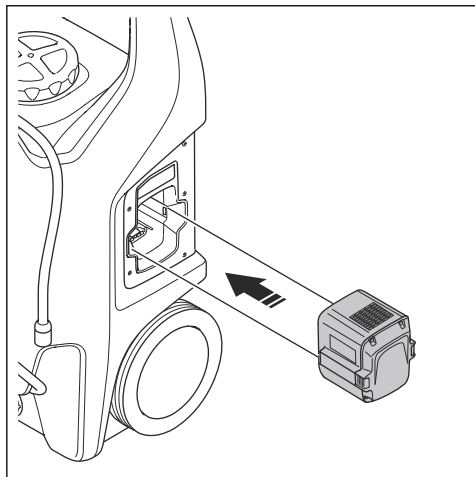
2. Naplňte nádrž vodou.



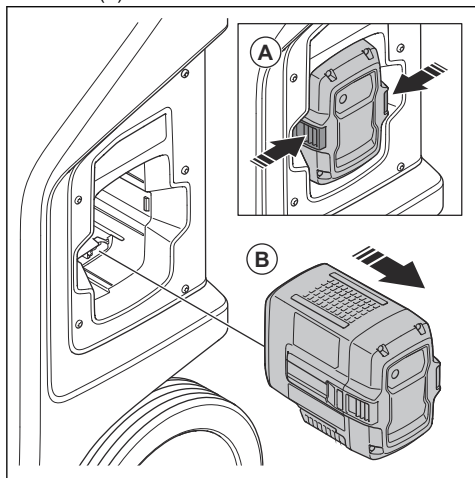
VAROVÁNÍ: Při plnění nádrže vodou nesmí být teplota vody vyšší než 30 °C.

Instalace a vyjmutí baterie

1. Vložte baterii do přihrádky na baterii. Schválené baterie najdete v části *Technické údaje na strani 40*.



2. Zatlačte na dolní část baterie, dokud neuslyšíte cvaknutí. Pokud se baterie snadno nepohybuje v držáku baterie, není správně vložena do držáku baterie.
3. Chcete-li baterii vyjmout, stiskněte tlačítka pro uvolnění baterie (A) a vyjměte baterii z držáku baterie (B).



Stav nabíjení baterie

Informace o tom, kde se na výrobku nachází kontrolka LED baterie, naleznete v části *Popis výrobku na strani 33*.

Kontrolka LED baterie	Stav baterie (stav nabíť)
Kontrolka LED baterie na výrobku svítí žlutě.	Úroveň nabití baterie je 0 %.

Zapnutí a zastavení výrobku

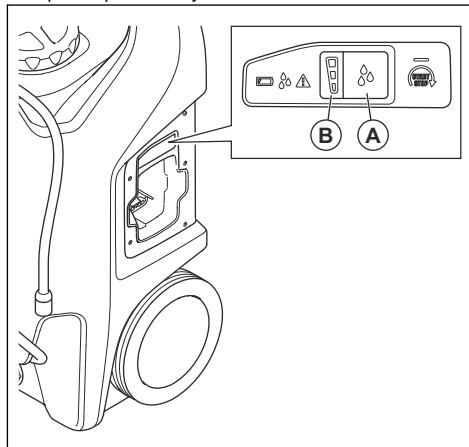
- Stisknutím vypínače výrobek spustíte nebo zastavíte.

Povšimněte si: Čerpadlo se automaticky zastaví, když je nádrž na vodu prázdná a svítí kontrolka prázdné nádrže na vodu.

Nastavení průtoku vody

K dispozici jsou 3 úrovně průtoku vody. Další informace jsou uvedeny v části *Technické údaje na strani 40*.

- Stisknutím tlačítka nastavení průtoku vody (A) upravte průtok vody.



- Ukazatel (B) zobrazuje aktuální úroveň průtoku vody.

Údržba



VÝSTRAHA: Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.



VAROVÁNÍ: Před instalací zkontrolujte, zda je baterie suchá.

Výrobek vizuálně zkontrolujte každý den. Zkontrolujte, zda výrobek funguje správně a zda nejsou žádné součásti poškozené nebo opotřebované. V případě potřeby nechte provést údržbu výrobku v autorizovaném servisu Husqvarna.

Čištění baterie



VAROVÁNÍ: Nečistěte baterii vodou.

- Očistěte kontakty baterie stlačeným vzduchem nebo použijte měkkou a suchou utěrku.
- Očistěte povrch baterie čistou a suchou látkou.

Čištění vodního filtru

Filtr v nádrži na vodu čistěte v pravidelných intervalech.

Odstraňování problémů

Problém	Příčina	Řešení
Výstražná kontrolka LED na výrobku svítí.	Došlo k elektronické poruše.	Obraťte se na autorizovaný servis Husqvarna.
Kontrolka LED baterie na výrobku svítí žlutě.	Úroveň nabití baterie je 0 %. Vodní čerpadlo se zastaví.	Nabijte baterii.
Kontrolka LED vody na výrobku bliká žlutě.	Vodní čerpadlo je prázdné.	Naplňte vodní čerpadlo vodou a znovu jej spusťte.
	Voda nedosahuje k vodnímu čerpadlu.	Ujistěte se, že přívod vody není zablokovaný.

Přeprava, skladování a likvidace

Přeprava výrobku

Výrobek lze přepravovat svisle i vodorovně.

- Před přepravou výrobek upevněte, abyste zabránili poškození a nehodám.
- Před zvednutím nebo přemístěním výrobku jej vypněte a odpojte napájecí kabel.
- Před přepravou vždy odpojte baterii.

Skladování výrobku

Výrobek lze skladovat svisle i vodorovně.

- Skladujte výrobek na uzamčeném místě, aby se zamezilo přístupu dětí a neoprávněných osob.
- Uchovávejte výrobek na suchém místě.
- Před uskladněním vyjměte baterii.
- Výrobek skladujte při teplotách od -25 do 50 °C

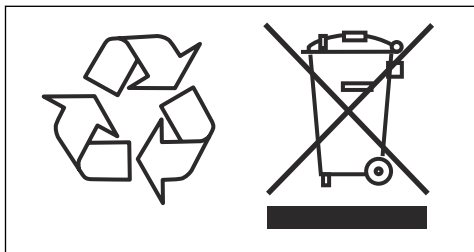
Likvidace

Symbyly na produktu nebo jeho obalu označují, že tento výrobek nesmí být likvidován jako domácí odpad. Musí být odevzdán do příslušné recyklační stanice pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Před odevzdáním výrobku v příslušné recyklační stanici z něj vyjměte baterii. Odevzdejte baterii v příslušné recyklační stanici.

Zajištěním odpovídající likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit potenciálnímu negativnímu dopadu na životní prostředí a zdraví lidí, který by jinak mohl být důsledkem nesprávné likvidace tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na městském úřadě, u služby zajišťující

zpracování domácího odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.



Technické údaje

Technické údaje

Objem nádrže na vodu, l/gal	60/15,85		
Hmotnost, prázdná, kg/lb	15,7/34,6		
Rozměry, D×Š×V, mm/in.	410×505×1065/16×19.9×41.9		
Maximální tlak vody, bar/psi	4,5/65,25		
Průtok vody, l/min nebo gal/min	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3
	5,5 nebo 1,45	8 nebo 2,11	12 nebo 3,17
Hadice, mm/in.	12,5/0,5		
Délka hadice, m/ft.	5/16,4		
Hladina akustického tlaku na pracovišti, dB (A)	< 70		
Teplotní rozmezí pro použití baterie, °C/°F	-10-40 / 14-104		
Teplotní limity pro použití nabíječky baterií, °C/°F	5-40 / 41-104		
Baterie	Husqvarna BLi-X Li-Ion, 36 V		
Baterie schválené pro výrobek	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Provozní doba při nízkém nastavení, h/min	6/30	9/45	14/30
Provozní doba při vysokém nastavení, h/min	0/55	1/20	2/0

Doporučené baterie a nabíječky



VAROVÁNÍ: Používejte pouze baterie a nabíječky doporučené společností Husqvarna.

Baterie	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Typ	Lithium-iontová	Lithium-iontová	Lithium-iontová
Kapacita baterie, Ah	4	6	9
Jmenovité napětí, V	36	36	36
Hmotnost, kg/lb	1,2/2,61	1,4/3,17	1,9/4,25

Nabíječka	40-C500X	40-C750X
Síťové napětí, V	100-240	100-240
Frekvence, Hz	50-60	50-60
Výkon, W	500	750

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě EU

My, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, ŠVÉDSKO,
tel.: +46-36-146500, zcela zodpovědně prohlašujeme,
že výrobek:

Popis	Nádrž na vodu
Značka	Husqvarna
Typ/Model	WT 60i
Identifikace	Výrobní čísla od roku 2025 a dále

je zcela ve shodě s následujícími směrnici a předpisy
EU:

Směrnice/předpis	Popis
2006/42/EC	„o strojních zařízeních“
2014/30/EU	„o elektromagnetické kompatibilitě“
2011/65/EU	„o zakázaných látkách“

a že byly použity následující harmonizované normy
nebo technické údaje:

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2015

EN 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-06-25



Mattias Holmdal

Hlavní vedoucí výzkumu a vývoje lehkých zařízení

Husqvarna AB, divize Construction

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Prohlášení o shodě dodavatele

Prohlášení o shodě dodavatelů modelů WT 60i

Model: WT 60i

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Odpovědná společnost

Husqvarna Construction Products North America, Inc.

17400 W 119th Street

Olathe, Kansas 66061

USA

Kontaktní údaje v USA

Husqvarna Construction Technical Services
800-288-5040

Prohlášení o shodě FCC

Změny nebo úpravy, které nejsou výslovně schváleny
společností Husqvarna, mohou zrušit shodu zařízení

s předpisy FCC a omezit oprávnění uživatele používat toto zařízení.

Povšimněte si: Toto zařízení bylo testováno a bylo shledáno, že splňuje limity pro digitální zařízení třídy B podle části 15 předpisů FCC. Tyto limity jsou určeny k zajištění přiměřené ochrany proti škodlivému rušení instalací v obytných oblastech. Toto zařízení generuje, využívá a může vyzařovat energii rádiové frekvence a může způsobovat škodlivé rušení rádiových komunikačních signálů, pokud není instalováno a používáno v souladu s pokyny. Není však zcela zaručeno, že nebude docházet k rušení v určitých konkrétních instalacích. Pokud toto zařízení způsobuje škodlivé rušení rádiového nebo televizního signálu, což lze určit vypnutím a zapnutím zařízení, může se uživatel pokusit eliminovat rušení jedním z následujících způsobů:

- Změňte směr nebo umístění přijímací antény.
 - Prodlužte vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
 - Zapojte zařízení do zásuvky na jiném obvodu, než je přijímač.
 - Požádejte o pomoc prodejce nebo technika se zkušenostmi s instalací televizorů a rádiových zařízení.
-

Indhold

Indledning.....	43	Fejlfinding.....	48
Sikkerhed.....	44	Transport, opbevaring og bortskaffelse.....	49
Drift.....	46	Tekniske data.....	50
Vedligeholdelse.....	48	Overensstemmelseserklæring.....	51

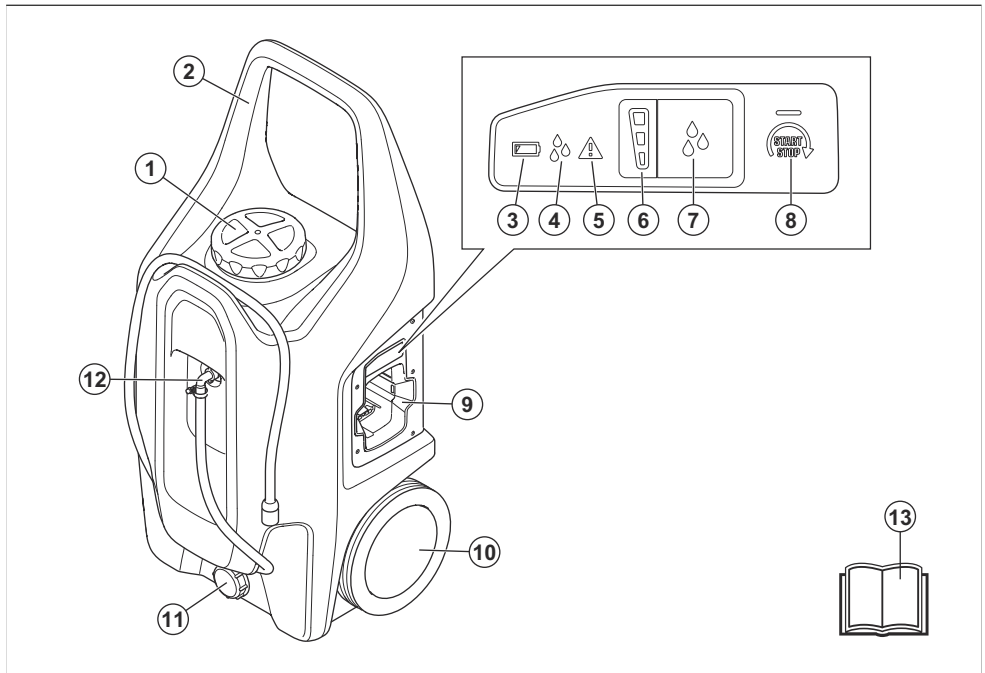
Indledning

Produktbeskrivelse

Produktet er en vandtank, som anvendes sammen med Husqvarna-elværktøj. Produktet kan anvendes både

vandret og lodret. Du kan finde flere oplysninger i brugervejledningen til elværktøjet.

Produktoversigt



1. Dæksel til vandtank
2. Håndtag
3. Batteri-LED
4. Indikator for tom vandtank
5. LED-indikator for advarsel
6. Indikator for vandgennemstrømning
7. Knap til justering af vandgennemstrømningen
8. START/STOP-knap
9. Batteriåbning
10. Transporthjul
11. Vandafslutningsprop

12. Vandslange
13. Brugervejledning

Symboler på produktet



Læs brugervejledningen grundigt, og sørg for at have forstået indholdet, inden du bruger produktet.



Dette produkt er i overensstemmelse med gældende EU-direktiver.



Dette produkt er i overensstemmelse med gældende australske og newzealandske direktiver vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet.



China RoHS Environment-Friendly Use Period (EFUP)-symbol.



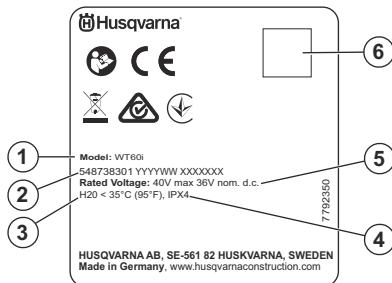
Produktet er i overensstemmelse med gældende ukrainske direktiver



Symbolet betyder, at produktet ikke er almindeligt husholdningsaffald. Genanvend det via det lokale indsamlingssystem til elektrisk og elektronisk udstyr. Dette bidrager til en korrekt affaldshåndtering ved bortskaffelse af udtjente produkter. Kontakt de lokale myndigheder, renovationstjenesterne, din Husqvarna-serviceforhandler eller -forhandler for at få yderligere oplysninger. Forkert bortskaffelse kan have potentielt negative virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af potentiel tilstedeværelse af farlige stoffer.

Bemærk: Andre symboler/etiketter på produktet refererer til specifikke krav for certificering på nogle markeder.

Typeskilt



1. Model (WT = vandtank)
2. Serienr. med produktionsdato (ÅÅÅÅ, UU, XXXXX): År, uge, løbenummer
3. Kun vand, maks. vandtemperatur
4. IP-klasse
5. Nominel spænding
6. QR-link

Skader på produktet

Vi er ikke ansvarlige for skader på vores produkt, hvis:

- produktet er forkert repareret.
- produktet er repareret med dele, der ikke er fra producenten eller ikke er godkendt af producenten
- produktet har tilbehør, der ikke er fra producenten eller ikke er godkendt af producenten.
- produktet ikke er repareret på et godkendt servicecenter eller af en godkendt myndighed.

Sikkerhed

Sikkerhedsdefinitioner

Advarsler, forholdsregler og bemærkninger bruges til at pege på særligt vigtige dele af brugsanvisningen.



ADVARSEL: Bruges, hvis føreren udsætter sig selv eller omkringstående personer for risiko for personskade eller dødsfald ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.



BEMÆRK: Bruges, hvis der er risiko for skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.

Bemærk: Bruges til at give yderligere oplysninger, der er nødvendige i en given situation.

Generelle sikkerhedsadvarsler for produktet



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette produkt. Hvis du ignorerer de nedenfor anførte instruktioner, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige skader.

Opbevar alle advarsler og instruktioner til senere brug. Betegnelsen "produkt" i advarslerne henviser til dit

produkt, som drives af strøm fra elektricitetsnettet (med ledning) eller fra batteri (ledningsfrit).

Sikkerhed i arbejdsområdet

- **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder er en invitation til ulykker.
- **Betjen ikke produktet i områder med eksplosionsfare** som f.eks. i nærheden af brændbare væsker, luftarter eller støv. Produktet danner gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- **Hold børn og omkringstående personer væk, mens produktet betjenes.** Distraction kan få dig til at miste styringen.

Elektrisk sikkerhed

- **Stikket på produktet skal passe til stikkontakten.** Man må aldrig ændre på stikket. Benyt ikke adapterstik i forbindelse med jordede produkter. Uændrede stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- **Undgå kropskontakt med jordede genstande som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har forbindelse til jord.
- **Betjen ikke produktet i regn eller våde omgivelser.** Dette kan øge risikoen for elektrisk stød.
- **Behandl kablet forsigtigt.** Benyt aldrig ledningen til at bære eller trække produktet eller til at trække stikket ud. Hold kablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller filtrerede kabler forøger risikoen for elektrisk stød.
- **Når du betjener et produkt udendørs, skal du benytte en forlængerledning, der egner sig til udendørs brug.** Brug af et kabel, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis det ikke kan undgås at arbejde med et produkt under fugtige forhold, skal der benyttes en elforsyning, som er beskyttet med en fejlstrømsafbryder (RCD).** Brug af et kabel med fejlstrømsafbryder nedsætter risikoen for elektrisk stød.

Personlig sikkerhed

- **Vær opmærksom, hold øje med, hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du betjener et produkt.** Benyt ikke et produkt, hvis du er trætt eller er påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblikks uopmærksomhed under betjening af produkter kan resultere i alvorlig personskade.
- **Bær personligt beskyttelsesudstyr.** Brug altid beskyttelsesbriller. Beskyttelsesudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, som benyttes til de relevante formål vil nedsætte risikoen for personskade.
- **Sørg for at forhindre uønsket start af værktøjet.** Sørg for, at kontakten er i frakoblet position, før du slutter produktet til strømkilden og/eller batterienheden,

samt når du tager eller bærer produktet. At bære produkter med fingeren på kontakten eller at sætte strøm til produkter med tændt kontakt udgør en risiko for ulykker.

- **Fjern alle indstillingsværktøjer og skruenøgler, før elværktøjet tændes.** En skruenøgle eller et værktøj, der efterlades fastsiddende i en roterende del af produktet, kan forårsage personskade.
- **Stræk dig ikke for langt. Sørg for altid at have godt fodfæste og god balance.** Dette sikrer bedre kontrol over produktet i uventede situationer.
- **Bær det korrekte tøj.** Undgå at bære løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj væk fra bevægelige dele. Løst tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget af bevægelige dele.
- **Hvis der forefindes udstyr til støvudsugning og -opsamling, skal du sikre, at det er tilsluttet, og at det bruges korrekt.** Brug af støvopsamling kan nedbringe støvrelaterede farer.
- **Lad ikke erfaringen fra tidligere brug af produkter gøre dig eftergivende, så du ignorerer sikkerhedsprincipperne for produktet.** En uforsigtig handling kan give alvorlige skader på en brøkdel af et sekund.

Brug og pleje af produktet

- **Tving aldrig produktet.** Brug det korrekte produkt til din opgave. Det korrekte produkt udfører arbejdet bedre og mere sikkert ved den hastighed, som det er konstrueret til.
- **Brug ikke produktet, hvis kontakten ikke kan slå det til og fra.** Ethvert produkt, som ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- **Tag stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batterienheden, hvis den kan tages ud, fra produkter, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller sætter dem til opbevaring.** Denne form for forebyggende sikkerhedsforanstaltninger nedsætter risikoen for, at produktet sættes i gang ved et uheld.
- **Når de ikke er i brug, skal produkter opbevares uden for børns rækkevidde, og personer, der ikke er bekendt med produktet eller disse instruktioner, må ikke kunne komme til at betjene produktet.** Produkter er farlige i hænderne på utrænede brugere.
- **Vedligeholdelse af produkter og tilbehør.** Kontrollér, om bevægelige dele sidder korrekt, eller om de binder. Se også efter, om der er defekte dele, og kontrollér alle andre forhold, som kan påvirke driften af produktet. Hvis produktet er beskadiget, skal det repareres, før det bruges igen. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte produkter.
- **Hold skæreprodukter skarpe og rene.** Korrekt vedligeholdte skæreprodukter med skarpe klinger er mindre tilbøjelige til at binde og er lettere at styre.
- **Benyt produktet, tilbehøret, værktøjsbits osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, og tag højde for arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Hvis produktet bruges til andre formål end de tiltænkte, kan der opstå en farlig situation.

- **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og frie for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeblader muliggør ikke sikker håndtering og kontrol af produktet i uventede situationer.

Brug og pleje af batteriredskaber

- **Genoplad kun med den oplader, som producenten foreskriver.** En oplader, der egner sig til en bestemt type batteripakke, kan medføre risiko for brand, hvis den benyttes sammen med en anden batteripakke.
- **Brug kun produkter sammen med de batterienheder, der er beregnet specifikt til dem.** Brug af andre batterienheder medfører risiko for skader og brand.
- **Når batteripakken ikke anvendes, skal du holde den væk fra andre metalgenstande, såsom papir, clips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan kortslutte polerne.** Kortslutning af batteripolerne kan forårsage forbrændinger eller brand.
- **Under ugunstige forhold kan der sprøjte væske ud fra batteriet, undgå kontakt.** Hvis væsken alligevel berøres, skal der skylles med vand. Hvis du får væske i øjnene, skal du søge læge. Væske, der siver ud fra batteriet, kan medføre irritation eller forbrænding.
- **Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, som er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan opføre sig uforudsigeligt og medføre brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- **Udsæt ikke en batteripakke eller værktøj for brand eller høje temperaturer.** Udsættelse for brand eller temperatur over 130 °C kan forårsage eksplosion.
- **Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i instruktionerne.**

Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

Service

- **Få en kvalificeret reparatør til at foretage service på produktet, og brug kun originale reservedele.** Dette sikrer, at produktet altid fungerer sikkert.
- **Der må aldrig udføres service på beskadigede batteripakker.** Service på batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

Vandtankssikkerhed

- Læs denne brugsanvisning og brugsanvisningen for elværktøjet.
- Du skal læse og forstå de 2 brugervejledninger, før du betjener produktet.
- Brug personlige værnemidler. Værnemidler som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, som benyttes til de relevante formål, vil nedsætte risikoen for personskade.
- Udsæt ikke produktet for regn eller våde omgivelser.
- Brug ikke en højtryksrenser til at rengøre produktet, da vand kan trænge ind i det elektriske system og forårsage skade på produktet.
- Denne enhed er ikke til brug for personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller modtaget træning i brugen af enheden af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.

Drift

Sådan fyldes vandtanken



BEMÆRK: Hæld kun vand i tanken. Hæld ikke anden væske i vandtanken.



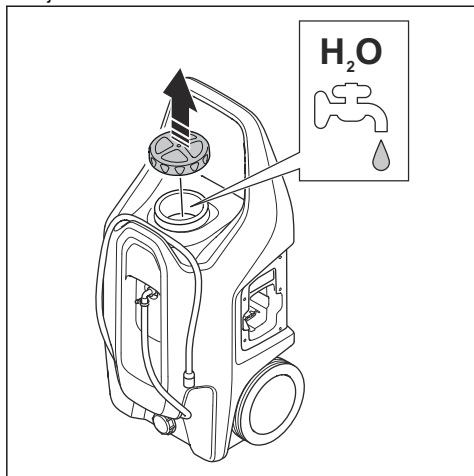
BEMÆRK: Vandtanken må ikke anbringes i vand.



ADVARSEL: Ikke drikkevand. Drik ikke vandet i tanken.

Sørg for at placere WT60i på et plant underlag. Hvis dette ikke er muligt, skal WT60i placeres vandret.

1. Fjern vandtankens dæksel.



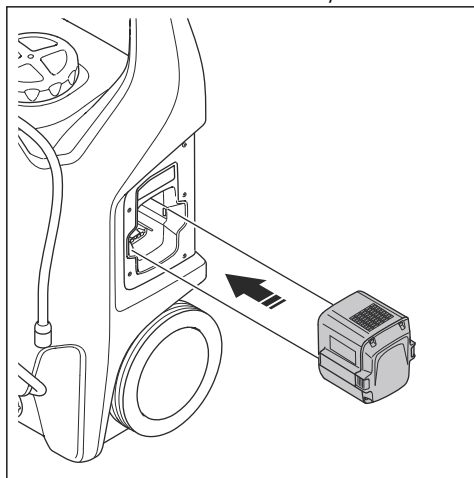
2. Fyld vandtanken med vand.



BEMÆRK: Sørg for ikke at overskride en vandtemperatur på 30 °C, når du fylder tanken med vand.

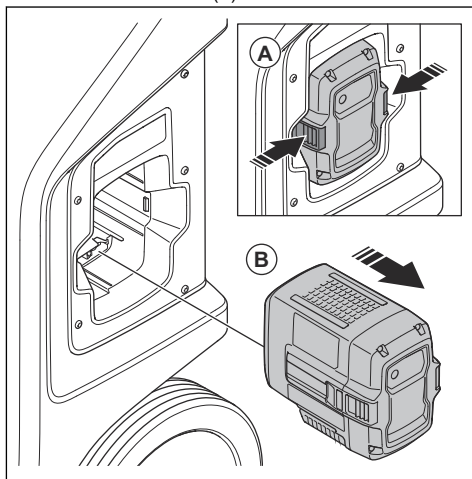
Sådan installeres og fjernes batteriet

1. Isæt et batteri i batteriholderen. For godkendte batterier henvises til *Tekniske data på side 50*.



2. Tryk på den nederste del af batteriet, indtil du hører et klik. Hvis batteriet ikke bevæger sig let ind i batteriholderen, er det ikke monteret korrekt i batteriholderen.

3. Batteriet tages ud ved at trykke på og holde batteriudløserknapperne (A) nede og tage batteriet ud af batteriholderen (B).



Batteriets ladestatus

Du kan finde oplysninger om, hvor batteri-LED'en er på dit produkt, i *Produktoversigt på side 43*.

Batteri-LED	Batteristatus (opladnings-tilstand)
Batteri-LED'en på produktet lyser gult.	Batteriniveauet er 0 %.

Sådan startes og standses produktet

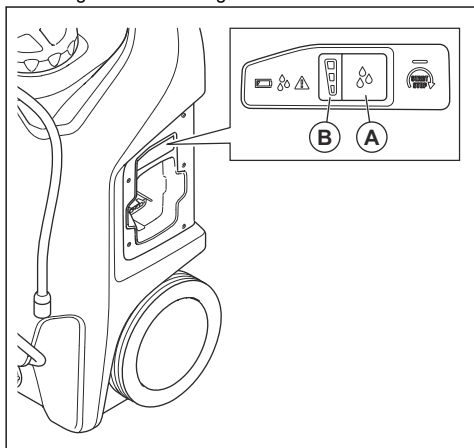
- Tryk på START/STOP-knappen for at starte eller stoppe produktet.

Bemærk: Pumpen stopper automatisk, når vandtanken er tom, og indikatoren for tom vandtank er TÆNDT.

Sådan justeres vandgennemstrømningen

Der er 3 niveauer af vandgennemstrømning. Se *Tekniske data på side 50* for at få flere oplysninger.

- Tryk på justeringsknappen for vandgennemstrømning (A) for at justere vandgennemstrømningen.



- Niveauindikatoren (B) viser den aktuelle vandgennemstrømning.

Vedligeholdelse



ADVARSEL: Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden overvågning.



BEMÆRK: Sørg for, at batteriet er tørt, før du monterer det.

Foretag en visuel kontrol af produktet dagligt. Sørg for, at produktet fungerer korrekt, og at ingen dele er beskadigede eller slidte. Lad en godkendt Husqvarna-serviceforhandler udføre vedligeholdelse af produktet, hvis det er nødvendigt.

- Rengør batteriets poler med trykluft eller med en blød og tør klud.
- Rengør batteriets overflader med en blød og tør klud.

Sådan rengøres batteriet.

Sådan rengøres vandfilteret

Rengør filteret i vandtanken med jævne mellemrum.



BEMÆRK: Batteriet må aldrig rengøres med vand.

Fejlfinding

Problem	Årsag	Løsning
Advarsels-LED'en på produktet er tændt.	Der er en elektronisk fejl.	Kontakt en godkendt Husqvarna-serviceforhandler.
Batteri-LED'en på produktet lyser gult.	Batteriniveauet er 0 %. Vandpumpen stopper.	Oplad batteri.
Vand-LED'en på produktet blinker gult.	Vandpumpen er tom.	Fyld vandpumpen med vand, og start den igen.
	Vandet når ikke vandpumpen.	Sørg for, at der ikke er nogen blokeringer i vandindtaget.

Transport af produktet

Produktet kan transporteres både vandret og lodret.

- Fastgør produktet sikkert under transport for at undgå transportskader og uheld.
- Stands altid produktet, og tag strømskiktet ud, før du flytter produktet.
- Udtag altid batteriet før transport.

Opbevaring af produktet

Produktet kan opbevares både vandret og lodret.

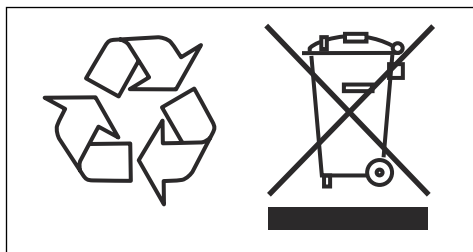
- Opbevar produktet i et aflåst område utilgængeligt for børn eller personer, som ikke er godkendt.
- Opbevar produktet et tørt sted.
- Fjern batteriet før opbevaring.
- Brug batteriet i temperaturer mellem -25 °C og 50 °C.

Bortskaffelse

Symbolerne på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som almindeligt husholdningsaffald. Det skal afleveres til en passende genbrugsstation med henblik på genvinding af elektrisk og elektronisk udstyr.

Tag batteriet ud af produktet, før det sendes til en passende genbrugsstation. Indlever batteriet til en genbrugsstation.

Hvis du sørger for, at dette produkt håndteres korrekt, kan du være med til at modvirke potentielle negative indvirkninger på mennesker og miljø, som ellers kan være et resultat af fejlagtig affaldshåndtering i forbindelse med dette produkt. Nærmere oplysninger om genanvendelse af dette produkt fås hos kommunen, det lokale renovationsselskab eller forretningen, hvor produktet er købt.



Tekniske data

Tekniske data

Vandkapacitet, l	60		
Vægt, tom, kg	15,7		
Dimensioner (L×B×H), mm	410×505×1065		
Maksimalt vandtryk, bar/psi	4,5/65,25		
Vandgennemstrømning, l/min	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3
	5,5	8	12
Slange, mm	12,5		
Slangelængde, m	5		
Lydtrykniveau ved arbejdsstationen, dB(A)	<70		
Temperaturgrænser for brug af batteri, °C	-10-40		
Temperaturgrænser for brug af batterioplader, °C	5-40		
Batteri	Husqvarna BLi-X Lithium-Ion, 36 V		
Godkendte batterier til produktet	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Driftstid ved lav indstilling, time/min.	6/30	9/45	14/30
Driftstid ved høj indstilling, time/min.	0/55	1/20	2/0

Anbefalede batterier og batteriopladere



BEMÆRK: Brug kun batterier og batteriopladere, der anbefales af Husqvarna.

Batteri	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Type	Lithiumion	Lithiumion	Lithiumion
Batterikapacitet, Ah	4	6	9
Nominel spænding, V	36	36	36
Vægt, kg	1,2	1,4	1,9

Batterioplader	40-C500X	40-C750X
Primær spænding, V	100-240	100-240
Frekvens, Hz	50-60	50-60
Effekt, watt	500	750

Overensstemmelseserklæring

EU-overensstemmelseserklæring

Vi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, SVERIGE,
tlf.: +46-36-146500, erklærer under eneansvar, at det
pågældende produkt:

Beskrivelse	Vandtank
Varemærke	Husqvarna
Type/model	WT 60i
Identifikation	Serienumrene fra 2025 og fremefter

overholder følgende EU-direktiver og bestemmelser:

Direktiv/bestemmelser	Beskrivelse
2006/42/EC	"vedrørende maskiner"
2014/30/EU	"vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet"
2011/65/EU	"vedrørende begrænsning af farlige stoffer"

og at følgende harmoniserede standarder og/eller
tekniske specifikationer anvendes,

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2015

EN 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-06-25



Mattias Holmdal
Senior Director, R&D Light Equipmnet
Husqvarna AB, Construction Division
Ansvarlig for teknisk dokumentation

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Leverandørens overensstemmelseserklæring

Leverandørens overensstemmelseserklæring for WT 60i

Model: WT 60i

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Ansvarlig part

Husqvarna Construction ProductsNorth America, Inc.
17400 W 119th Street
Olathe, Kansas 66061
USA

Kontaktoplysninger, USA

Husqvarna Construction Technical Services
800-288-5040

Erklæring om FCC-overholdelse

Ændringer eller modifikationer, der ikke udtrykkeligt
er godkendt af Husqvarna, kan medføre bortfald af

udstyrets overensstemmelse med FCC-reglerne og begrænse brugerens ret til at betjene udstyret.

Bemærk: Dette udstyr er blevet testet og fundet i overensstemmelse med begrænsningerne for en klasse B digital enhed i henhold til kapitel 15 i FCC-reglerne. Disse begrænsninger er udformet for at yde rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en hjemmeinstallation. Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi. Hvis produktet ikke installeres og bruges i overensstemmelse med brugsanvisningen, kan det forårsage skadelig interferens for radiokommunikation. Der er imidlertid ingen garanti for, at interferens ikke vil forekomme i en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens for radio- eller tv-modtagelse, hvilket kan fastslås ved at tænde og slukke for udstyret, opfordres brugeren til at forsøge at afhjælpe interferensen gennem en eller flere af følgende foranstaltninger:

- Drej eller flyt modtagerantennen.
 - Øg afstanden mellem udstyret og modtageren.
 - Tilslut udstyret til en stikkontakt i et andet kredsløb end det, modtageren er tilsluttet.
 - Kontakt forhandleren eller en radio/TV-tekniker for hjælp.
-

Inhalt

Einleitung.....	53	Fehlersuche.....	59
Sicherheit.....	54	Transport, Lagerung und Entsorgung.....	59
Betrieb.....	57	Technische Daten.....	61
Wartung.....	58	Konformitätserklärung.....	63

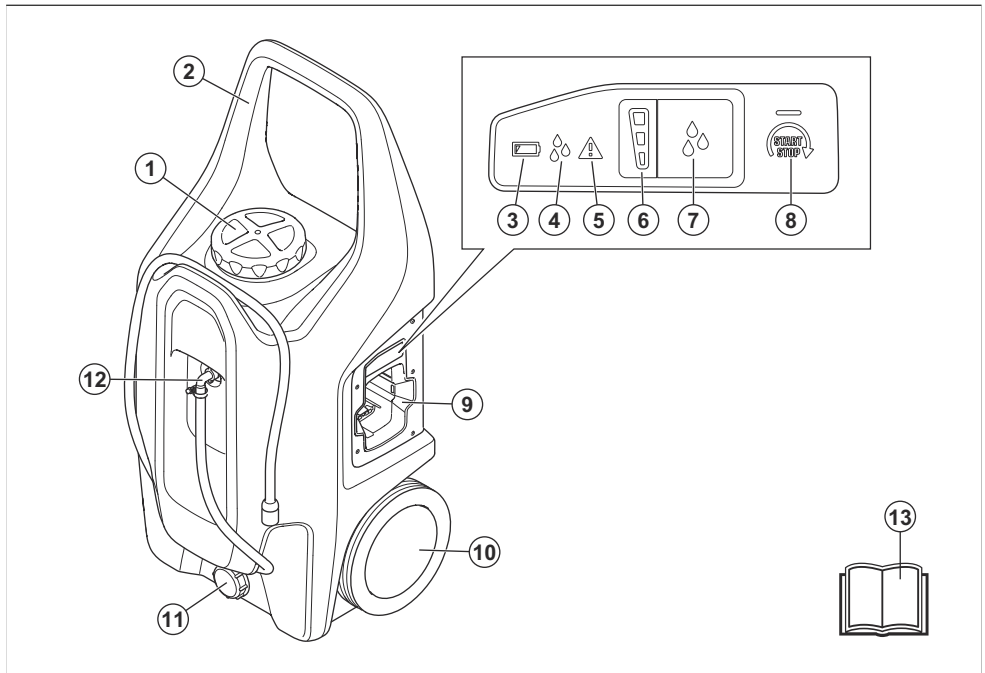
Einleitung

Gerätebeschreibung

Das Gerät ist ein Wassertank, der zusammen mit Husqvarna Elektrowerkzeugen verwendet wird. Das

Gerät kann sowohl horizontal als auch vertikal verwendet werden. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Elektrowerkzeugs.

Geräteübersicht



1. Wassertankdeckel
2. Handgriff
3. Akku-LED
4. Anzeige für leeren Wassertank
5. Warn-LED
6. Anzeige für den Wasserdurchfluss
7. Taste zum Regeln des Wasserdurchflusses
8. START/STOPP-Taste
9. Akkufach
10. Transporträder
11. Wasserablassdeckel

12. Wasserschlauch
13. Bedienungsanleitung

Symbole auf dem Gerät



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Gerät verwenden.



Dieses Gerät entspricht den geltenden EU-Richtlinien.



Dieses Gerät entspricht den in Australien und Neuseeland geltenden Richtlinien zur elektromagnetischen Verträglichkeit.



RoHS-Symbol für China für den Zeitraum, in dem die umweltfreundliche Nutzung gegeben ist (EFUP).



Dieses Gerät entspricht den geltenden Richtlinien der Ukraine.

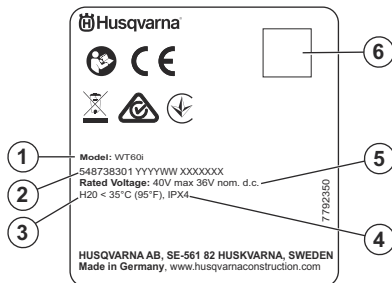


Das Symbol bedeutet, dass das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Recyceln Sie es über Ihre örtliche Entsorgungsstelle für elektrische und elektronische Geräte. Damit tragen Sie zu einem ordnungsgemäßen Abfallmanagement bei. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, Abfallentsorgungsdienste, Ihren Husqvarna Servicehändler oder Verkäufer, um weitere Informationen zu erhalten. Eine unsachgemäße Entsorgung kann sich negativ auf die Umwelt und die Gesundheit des Menschen auswirken, da potenziell Gefahrstoffe vorhanden sein können.

Hinweis: Sonstige Symbole/Aufkleber

am Gerät beziehen sich auf spezielle Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.

Typenschild



1. Modell (WT = Wassertank)
2. Seriennr. mit Herstellungsdatum (JJJJ, WW, XXXXX): Jahr, Woche, Folger.
3. Nur Wasser, max. Wassertemperatur
4. IP-Klasse
5. Nennspannung
6. QR-Link

Produktschäden

Wir haften nicht für Schäden an unserem Produkt, wenn:

- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wird.
- das Gerät mit Teilen repariert wird, die nicht vom Hersteller stammen oder nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- ein Zubehörteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller zugelassen ist.
- das Gerät nicht bei einem zugelassenen Service Center oder von einem zugelassenen Fachmann repariert wird.

Sicherheit

Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise werden verwendet, um auf besonders wichtige Teile der Bedienungsanleitung hinzuweisen.



WARNUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



ACHTUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am

Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

Hinweis: Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

Allgemeine Sicherheitshinweise zum Gerät



WARNUNG: Beachten Sie alle für das Gerät vorgesehenen Sicherheitshinweise, Anleitungen, Abbildungen und technischen Daten. Wenn Sie die unten stehenden Anweisungen nicht befolgen, kann dies

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen für spätere Referenzzwecke auf. Die Bezeichnung „Gerät“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf ein Gerät mit Netzbetrieb (über ein Kabel) oder Akkubetrieb (kabellos).

Sicherheit im Arbeitsbereich

- **Sorgen Sie für einen sauberen und gut ausgeleuchteten Arbeitsbereich.** Durch zugestellte oder dunkle Arbeitsbereiche steigt die Unfallgefahr stark an.
- **Betreiben Sie das Gerät niemals an Orten, an denen Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Staubansammlungen.** Bei der Arbeit mit dem Gerät kann es zu Funkenbildung kommen, wodurch sich Stäube oder Dämpfe entzünden können.
- **Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät dafür, dass sich keine Kinder oder unbefugte Personen in der Nähe befinden.** Durch Ablenkungen können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- **Die Netzstecker des Geräts müssen zur Steckdose passen. Der Netzstecker darf in keiner Weise verändert werden.** Verwenden Sie bei Geräten mit Schutzkontakt (geerdet) niemals Adapterstecker. Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines Stromschlags.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohrleitungen, Heizungen, Herden oder Kühlschränken.** Bei Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.
- **Verwenden Sie das Gerät nicht im Regen oder in feuchter Umgebung.** Dadurch wird das Risiko eines Stromschlags erhöht.
- **Verwenden Sie das Anschlusskabel nicht missbräuchlich.** Verwenden Sie das Anschlusskabel niemals zum Tragen oder Heranziehen des Geräts, und ziehen Sie den Stecker nicht am Anschlusskabel aus der Steckdose. Halten Sie das Kabel fern von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Beschädigte oder verdrehte Anschlusskabel erhöhen das Stromschlagrisiko.
- **Wenn Sie das Gerät im Freien benutzen, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Außeneinsatz geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- **Falls der Einsatz des Geräts in einer feuchten Umgebung nicht zu vermeiden ist, benutzen Sie eine Stromversorgung mit FI-Schutzschalter (RCD).** Die Verwendung eines FI-Schutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

Persönliche Sicherheit

- **Blieben Sie aufmerksam, achten Sie auf das, was Sie tun, und setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Bei der Arbeit mit dem Gerät können bereits kurze Phasen der Unaufmerksamkeit zu schweren Verletzungen führen.
- **Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets einen Augenschutz.** Schutzausrüstung wie Atemschutzmaske, rutschsichere Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz senkt bei angemessenem Einsatz das Verletzungsrisiko.
- **Vermeiden Sie ein versehentliches Starten. Achten Sie darauf, dass sich der Schalter in der AUS-Stellung befindet, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen oder es hochheben oder herumtragen.** Durch Herumtragen des Geräts mit dem Finger am Schalter bzw. das Einstecken des Steckers bei betätigtem Schalter erhöht sich das Unfallrisiko.
- **Entfernen Sie sämtliche Einstellschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Ein an einem beweglichen Teil des Geräts angebrachter Schlüssel kann zu Verletzungen führen.
- **Arbeiten Sie nicht über die normale Reichweite hinaus. Achten Sie jederzeit darauf, sicher zu stehen und das Gleichgewicht zu bewahren.** Dadurch haben Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser im Griff.
- **Kleiden Sie sich richtig. Tragen Sie niemals lose sitzende Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haar und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann von beweglichen Teilen erfasst werden.
- **Wenn Anschlüsse für Staubabsaug- und Staubsammelvorrichtungen vorhanden sind, sorgen Sie dafür, dass diese richtig angeschlossen und eingesetzt werden.** Die Verwendung von Staubsammelvorrichtungen kann staubbedingte Gefahren verringern.
- **Auch wenn Sie durch häufige Verwendung bestens mit dem Gerät vertraut sind, dürfen Sie keinesfalls nachlässig werden und die Sicherheitsgrundsätze ignorieren.** Eine achtlose Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

Produktverwendung und -pflege

- **Wenden Sie keine Gewalt an. Beschränken Sie sich für Ihren Einsatz auf das korrekte Gerät.** Das korrekte Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer und mit der Leistung ausführen, für die es ausgelegt ist.
- **Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- und ausschalten lässt.** Jedes Gerät,

das nicht mit dem Schalter betätigt werden kann, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.

- **Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung bzw. entfernen Sie den Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder das Gerät verstauen.** Mit diesen Präventivmaßnahmen reduzieren Sie das Risiko eines versehentlichen unkontrollierten Starts des Gerätes.
- **Lagern Sie nicht benutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern, und lassen Sie nicht zu, dass Personen das Gerät bedienen, die nicht mit dem Gerät selbst und/oder diesen Anweisungen vertraut sind.** Die Geräte stellen in ungeschulten Händen eine Gefahr dar.
- **Pflegen Sie das Gerät und das Zubehör. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch eingestellt sind oder klemmen und ob Teile gebrochen oder so weit beschädigt sind, dass der sichere Betrieb des Geräts beeinträchtigt werden kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Gerät reparieren, bevor Sie es benutzen.** Viele Unfälle sind auf schlechte Gerätewartung zurückzuführen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten bleiben seltener hängen und sind einfacher zu bedienen.
- **Benutzen Sie das Gerät, Zubehör, Werkzeugspitzen und Ähnliches in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und auf die für das jeweilige Elektrowerkzeug bestimmungsgemäße Weise und beachten Sie dabei die jeweiligen Arbeitsbedingungen und die Art der auszuführenden Arbeiten.** Der Einsatz des Geräts für bestimmungswidrige Zwecke kann zu Gefahrensituationen führen.
- **Halten Sie die Handgriffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Wenn Handgriffe und Griffflächen rutschig sind, kann das Gerät in unerwarteten Situationen nicht sicher bedient und kontrolliert werden.

Verwendung und Pflege von akkubetriebenen Werkzeugen

- **Eine Aufladung darf nur mit dem vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegerät durchgeführt werden.** Durch ein für einen bestimmten Akkutyp geeignetes Ladegerät kann Brandgefahr entstehen, wenn es für einen anderen Akku verwendet wird.
- **Verwenden Sie Geräte nur mit speziell für sie ausgezeichneten Akkus.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- **Wird der Akku nicht verwendet, halten Sie ihn von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleineren Metallobjekten fern, da es zu einer Überbrückung der Kontakte kommen könnte.** Durch Kurzschluss der Akkuklemmen kann es zu Verbrennungen oder Bränden kommen.

- **Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie Kontakt damit. Bei versehentlichem Hautkontakt sofort mit Wasser abspülen. Sollten Ihre Augen damit in Berührung gekommen sein, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.** Durch austretende Flüssigkeit aus dem Akku kann es zu Reizungen oder Verbrennungen kommen.
- **Verwenden Sie keinen Akku und kein Werkzeug, der bzw. das defekt ist oder modifiziert wurde.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten aufweisen, welches zu Feuer, Explosionen oder Verletzungsgefahren führen kann.
- **Setzen Sie Akku oder Werkzeug niemals Feuer oder sehr hohen Temperatur aus.** Feuer oder eine Temperatur über 130 °C kann zu einer Explosion führen.
- **Befolgen Sie die Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug niemals bei Temperaturen außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs auf.** Unsachgemäßes Aufladen oder Aufladen bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

Service

- **Lassen Sie Ihr Gerät von einem qualifizierten Fachmann reparieren, und bestehen Sie darauf, dass nur Originalersatzteile verwendet werden.** Auf diese Weise wird die Sicherheit des Geräts nicht beeinträchtigt.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Akkus dürfen nur vom Hersteller oder von autorisierten Serviceanbietern gewartet werden.

Sicherheitshinweise für den Wassertank

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sowie die Bedienungsanleitung des Elektrowerkzeugs sorgfältig durch.
- Sie müssen beide Bedienungsanleitungen gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Gerät bedienen.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Schutzausrüstung wie eine Atemschutzmaske, rutschsichere Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz senkt bei angemessenem Einsatz das Verletzungsrisiko.
- Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keinen Hochdruckreiniger, da Wasser in das elektrische System eindringen und das Gerät beschädigen kann.
- Der Gebrauch des Geräts durch Personen (einschließlich Kindern), die über eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten

verfügen oder denen es an der erforderlichen Erfahrung und Kenntnissen mangelt, ist untersagt, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person bei der Arbeit überwacht

und im Gebrauch des Geräts zuvor geschult wurden. Lassen Sie keine Kinder mit dem Gerät spielen. Das Gerät ist kein Spielzeug!

Betrieb

So befüllen Sie den Wassertank



ACHTUNG: Geben Sie nur Wasser in den Tank. Geben Sie keine anderen Flüssigkeiten in den Wassertank.



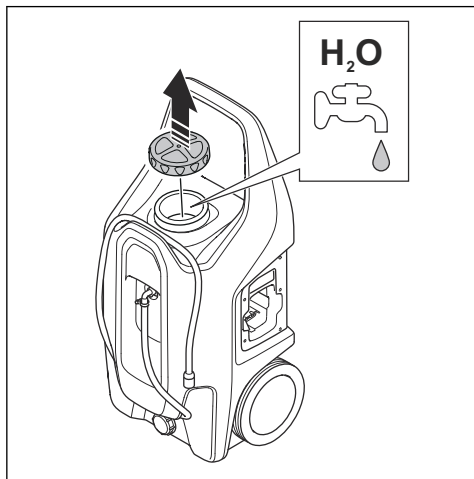
ACHTUNG: Legen Sie den Wassertank nicht in Wasser.



WARNUNG: Kein Trinkwasser. Trinken Sie das Wasser im Tank nicht.

Stellen Sie den WT60i auf eine ebene Fläche. Wenn dies nicht möglich ist, bringen Sie den WT60i in eine horizontale Position.

1. Entfernen Sie den Wassertankdeckel.



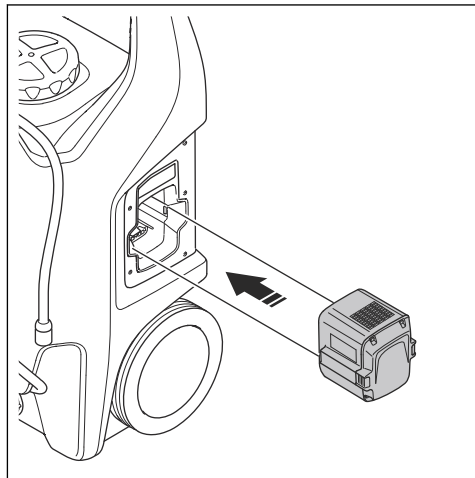
2. Befüllen Sie den Wassertank mit Wasser.



ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass beim Befüllen des Tanks mit Wasser eine Wassertemperatur von 30°C/86°F nicht überschritten wird.

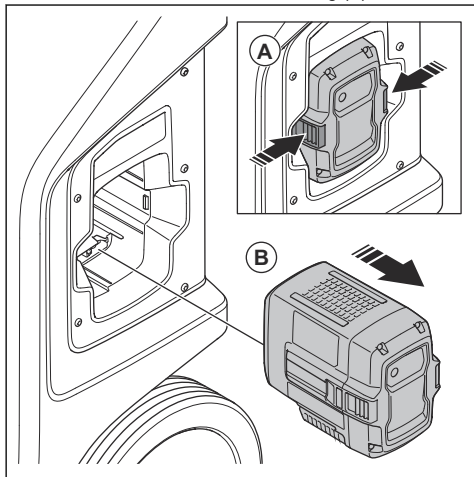
So installieren und entfernen Sie den Akku

1. Legen Sie einen Akku in das Akkufach ein. Mehr über zugelassene Akkus erfahren Sie unter *Technische Daten* auf Seite 61.



2. Drücken Sie auf den unteren Teil des Akkus, bis Sie ein Klicken hören. Wenn der Akku nicht leicht in den Akkuhalter gleitet, ist er nicht richtig in den Akkuhalter eingesetzt.

- Um den Akku zu entfernen, halten Sie die Akkuentriegelungstasten gedrückt (A) und nehmen Sie den Akku aus der Akkuhalterung (B).



Akkuladezustand

Informationen zur Position der Akku-LED an Ihrem Gerät finden Sie unter *Geräteübersicht auf Seite 53*.

Akku-LED	Akkustatus (Ladezustand)
Die Akku-LED am Gerät leuchtet gelb.	Der Akkustand beträgt 0 %.

So starten und stoppen Sie das Gerät

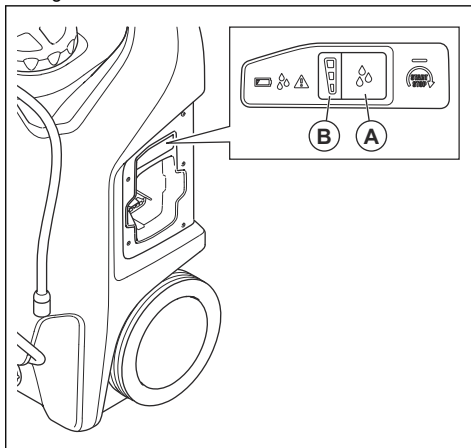
- Drücken Sie die START-/STOPP-Taste, um das Gerät zu starten oder zu stoppen.

Hinweis: Die Pumpe stoppt automatisch, wenn der Wassertank leer ist und die Anzeige für leeren Wassertank leuchtet.

Um den Wasserdurchfluss zu regeln

Es gibt 3 Stände des Wasserdurchflusses. Weitere Informationen finden Sie unter *Technische Daten auf Seite 61*.

- Drücken Sie die Einstelltaste für den Wasserdurchfluss (A), um den Wasserdurchfluss zu regeln.



- Die Füllstandsanzeige (B) zeigt den aktuellen Stand des Wasserdurchflusses an.

Wartung



WARNUNG: Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Unterziehen Sie das Gerät täglich einer Sichtprüfung. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert und keine Teile beschädigt oder verschlissen sind. Lassen Sie das Gerät bei Bedarf von einem autorisierten Husqvarna Servicehändler warten.

So reinigen Sie den Akku



ACHTUNG: Reinigen Sie den Akku nicht mit Wasser.



ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass der Akku vor dem Einsetzen trocken ist.

- Reinigen Sie die Akkuklemmen mit Druckluft oder einem weichen, trockenen Tuch.
- Reinigen Sie Oberfläche des Akkus mit einem weichen und trockenen Tuch.

So reinigen Sie den Wasserfilter

Reinigen Sie den Filter im Wassertank in regelmäßigen Abständen.

Fehlersuche

Problem	Ursache	Lösung
Die Warn-LED am Gerät leuchtet.	Es liegt ein elektronischer Fehler vor.	Einen zugelassenen Husqvarna Servicehändler kontaktieren.
Die Akku-LED am Gerät leuchtet gelb.	Der Akkustand beträgt 0%. Die Wasserpumpe stoppt.	Akku aufladen.
Die Wasser-LED am Gerät blinkt gelb.	Die Wasserpumpe ist leer.	Füllen Sie die Wasserpumpe mit Wasser und starten Sie sie erneut.
	Das Wasser kommt nicht bis zur Wasserpumpe.	Stellen Sie sicher, dass der Wasser-einlass nicht blockiert ist.

Transport, Lagerung und Entsorgung

Transport des Gerätes

Das Gerät kann sowohl vertikal als auch horizontal transportiert werden.

- Befestigen Sie das Gerät während des Transports, um Schäden und Unfälle zu vermeiden.
- Stoppen Sie den Motor und trennen Sie das Netzkabel jedes Mal, bevor das Gerät angehoben oder bewegt wird.
- Trennen Sie vor dem Transport immer den Akku.

Lagerung des Geräts

Das Gerät kann sowohl vertikal als auch horizontal aufbewahrt werden.

- Bewahren Sie das Gerät in einem verschlossenen Bereich auf, um einen unerlaubten Zugriff durch Kinder oder andere Personen zu verhindern.
- Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen Bereich auf.
- Entfernen Sie den Akku vor der Lagerung.
- Lagern Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen -25 °C und 50 °C bzw. -13 °F und 122 °F.

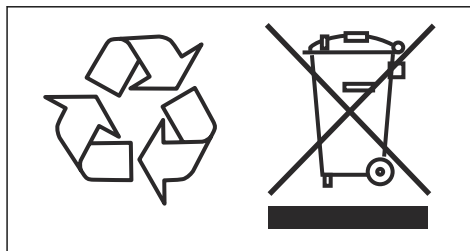
Entsorgung

Durch Symbole auf dem Produkt oder seiner Verpackung wird angezeigt, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Es ist einer entsprechenden Recyclingstation zuzuführen, damit elektrische und elektronische Komponenten wiedergewonnen werden können.

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie es bei einer geeigneten Recyclingstation abgeben. Geben Sie den Akku bei einer geeigneten Recyclingstation ab.

Dadurch, dass Sie sicherstellen, dass Sie mit diesem Gerät sorgfältig umgehen, können Sie helfen, den

potentiellen negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Mitmenschen entgegenzuwirken, die sich andernfalls durch eine unsachgemäße Entsorgung dieses Geräts ergeben können. Genauere Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Geräts erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, Ihrem Abfallentsorgungsunternehmen oder dem Geschäft, in dem Sie Ihr Gerät gekauft haben.



Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten

Gilt nur für Deutschland



Die durchgestrichene Abfalltonne weist darauf hin, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, dieses Gerät getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Die Entsorgung im Restmüll oder im gelben Sack ist verboten. Wenn das Produkt Einwegbatterien oder Akkus enthält, die nicht dauerhaft installiert sind, müssen diese vor der Entsorgung des Produkts entfernt und separat als Batterien bzw. Akkus entsorgt werden.

Entfernen von Batterien, Akkus und Leuchtmitteln:

Batterien, Akkus oder Leuchtmittel, die aus dem Produkt entfernt werden können, ohne es zu beschädigen, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat als Batterien, Akkus oder Leuchtmittel entsorgt werden. Die folgenden Batterien oder Akkus sind in diesem Produkt enthalten:

- **Akkutyp:** Li-ion
- **Chemie:** Lithium

Informationen zur Rückgabe von Elektro- und Elektronik-Altgeräten für Privathaushalte:

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Verreiber verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen.

Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² und Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder beständig Elektro- und Elektronikgeräte abgeben und verkaufen, sind unter den folgenden Umständen zur Rücknahme von Geräten verpflichtet:

1. Beim Verkauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts muss der Verreiber ein Altgerät desselben Gerätetyps kostenlos zurücknehmen, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät bereitstellt. Dies muss an dem Standort, an dem das Gerät abgegeben wird, oder in unmittelbarer Nähe geschehen. Privathaushalte gelten auch als der Ort, an dem das Gerät abgegeben wird, sofern das Produkt dorthin geliefert wird: In diesem Fall werden Altgeräte ohne Kosten für den Endbenutzer abgeholt.
2. Der Verreiber muss Altgeräte mit einem Durchmesser von weniger als 25 cm auf Wunsch des Endbenutzers an der Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen. Diese Rückgabe muss nicht mit dem Kauf von Elektro- oder Elektronikgeräten in Verbindung stehen und ist auf drei Altgeräte pro Gerätetyp beschränkt.

Bei Abschluss des Kaufvertrags für ein neues Elektro- oder Elektronikgerät muss der Verreiber den Endbenutzer über sein Recht informieren, das Altgerät zurückzugeben oder kostenlos abholen zu lassen, und den Endbenutzer fragen, ob er beabsichtigt, ein Altgerät bei der Lieferung des neuen Geräts zurückzugeben.

Dies gilt auch für den Vertrieb über Telekommunikation, wenn die Lager- und Versandfläche für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² beträgt oder wenn die gesamte Lager- und Versandfläche mindestens 800 m² beträgt, wobei die kostenlose Abholung von Elektro- oder Elektronikgeräten auf die folgenden Kategorien beschränkt ist:

- 1 (Wärmeüberträger)
- 2 (Geräte mit Displays) und
- 4 (große Geräte mit mindestens einer äußeren Abmessung von mehr als 50 cm)

Für alle anderen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Verreiber entsprechende Rücknahmestellen in angemessener Nähe zum Endverbraucher sicherstellen. Dies gilt auch für Altgeräte, bei denen keine äußere Abmessung 25 cm überschreitet, die der Endbenutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

Datenschutz

Alle Endbenutzer von Elektro- und Elektronik-Altgeräten sind dafür verantwortlich, alle personenbezogenen Daten von den zu entsorgenden Elektro- und Elektronik-Altgeräten zu löschen.

WEEE-Registrierungsnummer

Husqvarna

10168717

Sammlungs- und Verwertungsdaten

Gemäß der WEEE-Richtlinie sind die EU-Mitgliedstaaten verpflichtet, Daten über Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu sammeln und diese Daten an die Europäische Kommission zu übermitteln. Weitere Informationen hierzu finden Sie auf der BMUV-Website: <https://www.bmuv.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>

Technische Daten

Technische Daten

Wasserkapazität, l/gal	60/15,85		
Gewicht, leer, kg/lb	15,7/34,6		
Abmessungen (L×B×H), mm/Zoll	410 × 505 × 1065/16 × 19,9 × 41,9		
Maximaler Wasserdruck, bar/psi	4,5/65,25		
Wasserdurchfluss, l/min oder gal/min	Stufe 1	Stufe 2	Stufe 3
	5,5 oder 1,45	8 oder 2,11	12 oder 3,17
Schlauch, mm/Zoll	12,5/0,5		
Schlauchlänge, m/ft	5/16,4		
Schalldruckpegel am Arbeitsplatz, dB (A)	< 70		
Temperaturgrenzwerte für Akkubetrieb, °C/°F	-10-40/14-104		
Temperaturgrenzwerte für den Einsatz des Ladege- räts, °C/°F	5-40/41-104		
Akku	Husqvarna BLi-X-Lithium-Ionen-Akku, 36 V		
Zugelassene Akkus für das Gerät	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Betriebszeit auf niedriger Stufe, h/min	6/30	9/45	14/30
Betriebszeit auf hoher Stufe, h/min	0/55	1/20	2/0

Empfohlene Akkus und Ladegeräte



ACHTUNG: Verwenden Sie nur
von Husqvarna empfohlene Akkus und
Ladegeräte.

Akku	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Typ	Lithium-Ionen	Lithium-Ionen	Lithium-Ionen
Akkukapazität, Ah	4	6	9
Nennspannung, V	36	36	36
Gewicht, kg	1,2/2,61	1,4/3,17	1,9/4,25

Ladegerät	40-C500X	40-C750X
Netzspannung, V	100-240	100-240
Frequenz, Hz	50-60	50-60

Ladegerät	40-C500X	40-C750X
Leistung, W	500	750

Konformitätserklärung

EU-Konformitätserklärung

Wir, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
SCHWEDEN, Tel.: +46-36-146500 erklären in alleiniger
Verantwortung, dass das Gerät:

Beschreibung	Wassertank
Marke	Husqvarna
Typ/Modell	WT 60i
Identifizierung	Seriennummern ab 2025

die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

Richtlinie/Verordnung	Beschreibung
2006/42/EC	„Maschinenrichtlinie“
2014/30/EU	„EMV-Richtlinie“
2011/65/EU	„zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe“

und dass die folgenden harmonisierten Normen und/
oder technischen Daten angewendet werden;

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2015

EN 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-06-25



Mattias Holmdal

Senior Director R&D Light Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Verantwortlich für die technische Dokumentation

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Konformitätserklärung des Lieferanten

Konformitätserklärung des Lieferanten für WT 60i

Modell: WT 60i

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Verantwortliche Partei

Husqvarna Construction Products North America, Inc.
17400 W 119th Street
Olathe, Kansas 66061
USA

US-Kontaktinformationen

Husqvarna Construction Technical Services
800-288-5040

FCC-Konformitätserklärung

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich
von Husqvarna genehmigt wurden, können die
Einhaltung der Vorschriften durch das Gerät aufheben

und die Befugnis des Benutzers zum Betrieb des Geräts einschränken.

Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und die gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften für digitale Geräte der Klasse B festgelegten Grenzwerte werden nachweislich eingehalten. Diese Grenzwerte dienen dem angemessenen Schutz vor schädigenden Störungen in häuslichen Installationen. Das Gerät erzeugt und verwendet hochfrequente Strahlung und kann diese abstrahlen. Wenn es nicht vorschriftsmäßig installiert und verwendet wird, kann es zu funktechnischen Störungen kommen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei bestimmten Installationen nicht doch Störungen auftreten können. Falls dieses Gerät Funkstörungen im Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts überprüft werden kann, können solche Störungen möglicherweise wie folgt behoben werden:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus, oder verändern Sie ihre Position.
 - Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
 - Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose in einem Stromkreis an, an dem der Empfänger nicht angeschlossen ist.
 - Bitten Sie Ihren Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker um Rat.
-

Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....	65	Επίλυση προβλημάτων.....	70
Ασφάλεια.....	66	Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη.....	71
Λειτουργία.....	69	Τεχνικά στοιχεία.....	72
Συντήρηση.....	70	Δήλωση Συμμόρφωσης.....	74

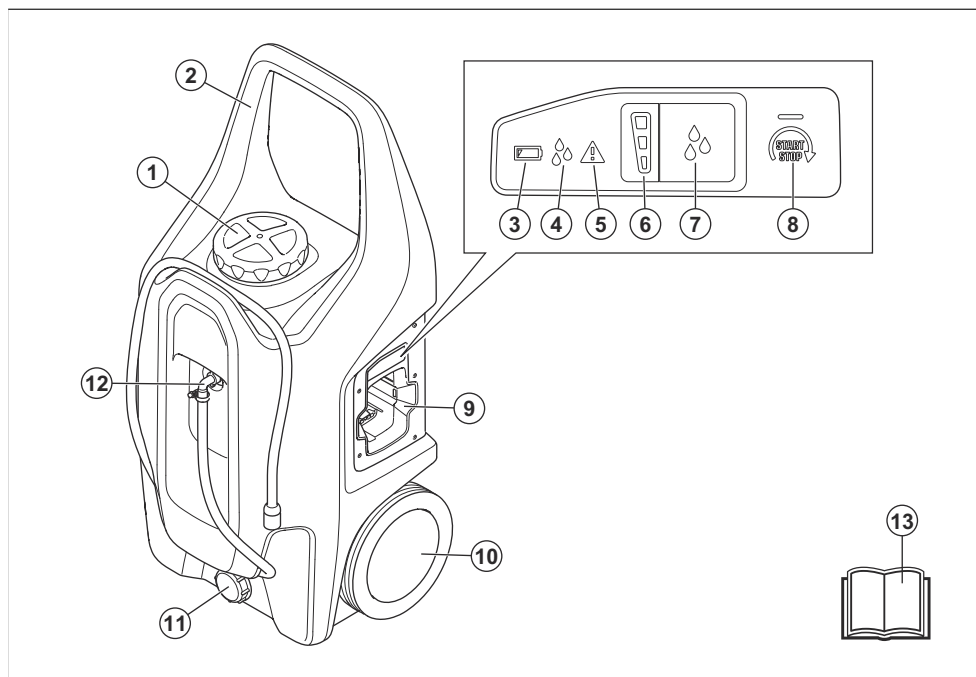
Εισαγωγή

Περιγραφή προϊόντος

Το προϊόν είναι ένα ντεπόζιτο νερού που χρησιμοποιείται μαζί με ηλεκτρικά εργαλεία Husqvarna. Το προϊόν

μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο σε κατακόρυφη όσο και σε οριζόντια θέση. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του προϊόντος.

Επισκόπηση προϊόντος



Σύμβολα στο προϊόν



Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες της Ε.Ε.



Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα στην Αυστραλία και τη Νέα Ζηλανδία.



Σύμβολο για την Περίοδο χρήσης με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον σύμφωνα με την οδηγία RoHS της Κίνας (EFUP).



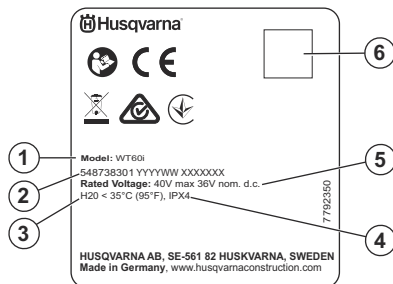
Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες για την Ουκρανία



Το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν είναι οικιακό απόρριμμα. Ανακυκλώστε μέσω του τοπικού συστήματος συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό συμβάλλει στην ορθή διαχείριση των αποβλήτων στο τέλος του κύκλου ζωής τους. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τις υπηρεσίες διαχείρισης οικιακών απορριμμάτων, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή το κατάστημα λιανικής της Husqvarna για πληροφορίες. Η εσφαλμένη απόρριψη ενδέχεται να έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, λόγω της πιθανής παρουσίας επικίνδυνων ουσιών.

Περιεχόμενα Άλλα σύμβολα/σήματα που υπάρχουν στο προϊόν αναφέρονται σε ειδικές απαιτήσεις πιστοποίησης για ορισμένες αγορές.

Πινακίδα στοιχείων μηχανήματος



1. Μοντέλο (WT=νεττόζιτο νερού)
2. Αριθμός σειράς με ημερομηνία κατασκευής (YYYY, WW, XXXX): Έτος, εβδομάδα, αριθμός ακολουθίας
3. Μόνο νερό, Μέγ. θερμοκρασία νερού
4. Κατηγορία IP
5. Ονομαστική τάση
6. Σύνδεσμος QR

Ζημιά στο προϊόν

Δεν φέρουμε ευθύνη για ζημιές στο προϊόν μας εάν:

- Το προϊόν έχει επισκευαστεί λανθασμένα.
- Το προϊόν έχει επισκευαστεί με εξαρτήματα που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν διαθέτει ένα αξεσουάρ που δεν προέρχεται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν δεν έχει επισκευαστεί σε εγκεκριμένο κέντρο σέρβις ή από εγκεκριμένη αρχή.

Ασφάλεια

Ορισμοί για την ασφάλεια

Για την επισήμανση ειδικών σημαντικών τμημάτων του εγχειριδίου χρησιμοποιούνται προειδοποιήσεις, συστάσεις προσοχής και σημειώσεις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου του χειριστή ή άλλων παριστάμενων ατόμων, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν, σε άλλα υλικά ή στον παρακείμενο χώρο, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.

Περιεχόμενα Χρησιμοποιείται για παροχή περισσότερων πληροφοριών, οι οποίες χρειάζονται σε μια δεδομένη κατάσταση.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για το προϊόν



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές ασφαλείας που παρέχονται με αυτό το προϊόν. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο όρος "πρόϊόν" που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε προϊόν που τροφοδοτείται από το δίκτυο ρεύματος (με καλώδιο) ή σε προϊόν που τροφοδοτείται από μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- **Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και με καλό φωτισμό.** Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι ενέχουν τον κίνδυνο ατυχημάτων.
- **Μην χειρίζεστε το προϊόν σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, π.χ. στον ίδιο χώρο με εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σωματίδια σκόνης.** Το προϊόν δημιουργεί σπινθήρες, οι οποίοι ενδέχεται να προκαλέσουν την ανάφλεξη των σωματιδίων σκόνης ή των καπνών.
- **Κατά τον χειρισμό του προϊόντος, δεν πρέπει να βρίσκονται κοντά παιδιά ή άλλοι παρευρισκόμενοι.** Ενδέχεται να αποσπάσουν την προσοχή σας, με αποτέλεσμα να χάσετε τον έλεγχο.

Ασφάλεια με το ηλεκτρικό ρεύμα

- **Το βύσμα του προϊόντος πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα.** Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογών με γειωμένα προϊόντα. Η χρήση μη τροποποιημένων φινις και συμβατών πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, εάν το σώμα σας έρθει σε επαφή με γείωση.
- **Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε συνθήκες βροχής ή υγρασίας.** Αυτό μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Μην προκαλείτε θωρόα στο καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του προϊόντος.** Φυλάσσετε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα εξαρτήματα. Εάν το καλώδιο καταστραφεί ή εμπλακεί, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- **Όταν χρησιμοποιείτε ένα προϊόν σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο προέκτασης που είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο.** Η χρήση καλώδιου κατάλληλου για εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Αν η χρήση ενός προϊόντος σε χώρο με υγρασία είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε παροχή ρεύματος με διάταξη προστασίας από ρεύματα διαρροής (RCD).** Η χρήση μιας συσκευής RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

- **Να είστε σε εγρήγορση, να παρακολουθείτε αυτό που κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική** όταν χρησιμοποιείτε ένα προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια

ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό των προϊόντων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

- **Πρέπει να χρησιμοποιείτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.** Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως προστατευτική μάσκα αναπνοής, αντολιοσθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ακοής σε κατάλληλες συνθήκες, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- **Φροντίστε ώστε να μην είναι εφικτή η ακούσια εκκίνηση.** Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση Off προτού συνδέσετε το προϊόν στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία και προτού πιάσετε ή μεταφέρετε το προϊόν. Η μεταφορά των προϊόντων, ενώ έχετε το χέρι σας στον διακόπτη, ή η σύνδεση ενεργοποιημένων προϊόντων σε πρίζα ενέχει κίνδυνο ατυχήματος.
- **Αφαιρέστε τυχόν κλειδιά προσαρμογής ή σύσφιξης, προτού ενεργοποιήσετε το προϊόν.** Ένα κλειδί σύσφιξης ή ρύθμισης που παραμένει προσαρτημένο σε κινούμενο μέρος του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- **Μην τεντώνετε υπερβολικά. Να πατάτε καλά τα πόδια σας και να διατηρείτε την ισορροπία σας συνεχώς.** Έτσι επιτυγχάνεται καλύτερος έλεγχος του προϊόντος σε τυχόν απρόβλεπτες καταστάσεις.
- **Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Φροντίστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας να βρίσκονται σε απόσταση από τα κινούμενα εξαρτήματα.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά ενδέχεται να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- **Εάν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση συστημάτων συλλογής και απομάκρυνσης σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά.** Να χρησιμοποιείτε σύστημα συλλογής σκόνης για να μειώσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
- **Ακόμη και αν χρησιμοποιείτε συχνά και είστε εξοικειωμένοι με τα προϊόντα, μην επαναπαύεστε και μην παραβλέπετε τις αρχές ασφαλείας των εργαλείων.** Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε κλάσμα του δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα προϊόντος

- **Μην ασκείτε δύναμη το προϊόν.** Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο προϊόν για την εφαρμογή σας. Το κατάλληλο προϊόν θα προσφέρει υψηλότερη απόδοση και ασφάλεια κατά την εργασία σας στο βαθμό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
- **Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί με τον διακόπτη.** Ένα προϊόν που δεν μπορεί να ελεγχθεί από τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- **Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή τροφοδοσίας ή/και αφαιρέστε την μπαταρία, αν είναι αποσπώμενη, από το προϊόν πριν από την πραγματοποίηση**

ρυθμίσεων, την αλλαγή αξεσουάρ ή την αποθήκευση ηλεκτρικών εργαλείων. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης του προϊόντος.

- **Φυλάσσετε τα προϊόντα που βρίσκονται σε αδράνεια μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτά ή με τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το προϊόν.** Τα προϊόντα είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- **Συντηρείτε τα προϊόντα και τα αξεσουάρ. Ελέγξτε το προϊόν για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή κινούμενα εξαρτήματα που μαγκώνουν, σπασμένα εξαρτήματα ή άλλες καταστάσεις που ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία του προϊόντος. Σε περίπτωση ζημιάς, φροντίστε για την επισκευή του προϊόντος προτού το χρησιμοποιήσετε.** Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από προϊόντα που δεν συντηρούνται σωστά.
- **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Εάν τα εργαλεία κοπής συντηρούνται σωστά, με αιχμηρές άκρες κοπής, είναι λιγότερο πιθανή η εμπλοκή τους και πιο εύκολος ο έλεγχός τους.
- **Χρησιμοποιείτε το προϊόν, τα εξαρτήματα και τα τρυπάνια σύμφωνα με τις οδηγίες αυτές, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να εκτελεστεί.** Η χρήση του προϊόντος για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- **Διατηρήστε τις χειρολαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές και καθαρές, χωρίς λάδια και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του προϊόντος σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

Χρήση και φροντίδα εργαλείων μπαταρίας

- **Να επαναφορτίζετε μόνο με το φορτιστή που ορίζεται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής κατάλληλος για έναν τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο φωτιάς κατά τη χρήση με άλλη συστοιχία μπαταριών.
- **Χρησιμοποιείτε προϊόντα μόνο με τις προδιαγραφόμενες μπαταρίες.** Η χρήση οποιασδήποτε άλλης μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- **Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να την φυλάσσετε μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορεί να προκαλέσουν ένωση των πόλων.** Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών της μπαταρίας μεταξύ τους μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- **Σε περίπτωση ακατάλληλου χειρισμού, μπορεί να εκπνευχθεί υγρό από την μπαταρία. Αποφεύγετε κάθε επαφή. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επίσης ιατρική βοήθεια.** Η εκτόξευση υγρού

από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.

- **Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες ή εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιά ή μετατροπές.** Μπαταρίες οι οποίες έχουν υποστεί βλάβη ή τροποποίηση μπορεί να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα την πυρκαγιά, την έκρηξη ή τον κίνδυνο τραυματισμού.
- **Μην εκθέτετε τις μπαταρίες ή τα εργαλεία σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία.** Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασίες πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- **Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε τις μπαταρίες ή τα εργαλεία εκτός του εύρους θερμοκρασίας που προδιαγράφεται στις οδηγίες.** Η φόρτιση με λανθασμένο τρόπο ή σε θερμοκρασίες εκτός του προδιαγραφόμενου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και αυξάνει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Υπηρεσία

- **Αναθέστε το σέρβις του προϊόντος σας σε εξειδικευμένο τεχνικό για επισκευή με τη χρήση μόνο πανομοιότυπων ανταλλακτικών.** Έτσι διασφαλίζεται η ασφάλεια του προϊόντος.
- **Μην εκτελείτε εργασίες σέρβις σε κατεστραμμένες μπαταρίες.** Οι εργασίες σέρβις σε μπαταρίες θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα καταστήματα σέρβις.

Ασφάλεια ντεπόζιτου νερού

- Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο χρήσης και το εγχειρίδιο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Πρέπει να διαβάσετε και να κατανοήσετε τα 2 εγχειρίδια χρήσης προτού θέσετε σε λειτουργία το προϊόν.
- Πρέπει να χρησιμοποιείτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως προστατευτική μάσκα αναπνοής, αντλιοσηθικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ακούης σε κατάλληλες συνθήκες, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε συνθήκες βροχής ή υγρασίας.
- Μην χρησιμοποιείτε πλυστικό υψηλής πίεσης για να καθαρίσετε το προϊόν, καθώς το νερό μπορεί να εισχωρήσει στο ηλεκτρικό σύστημα και να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες κινητικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή με άτομα με έλλειψη γνώσεων και εμπειρίας, εκτός και εάν τελούν υπό την εποπτεία ή καθοδήγηση ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους αναφορικά με τη χρήση αυτού του μηχανήματος. Τα παιδιά πρέπει να εποπτεύονται ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Λειτουργία

Γέμισμα του ντεπόζιτου νερού



ΠΡΟΣΟΧΗ: Τοποθετείτε μόνο νερό στο ντεπόζιτο νερού. Μην τοποθετείτε άλλα υγρά στο ντεπόζιτο νερού.



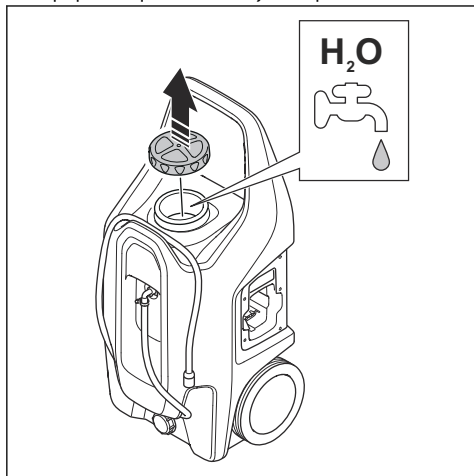
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην βυθίζετε το ντεπόζιτο νερού στο νερό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη πόσιμο νερό. Μην πίνετε το νερό στο ντεπόζιτο.

Φροντίστε να τοποθετήσετε το WT60i σε επίπεδο έδαφος. Εάν αυτό δεν είναι δυνατό, τοποθετήστε το WT60i σε οριζόντια θέση.

1. Αφαιρέστε την τάπα ντεπόζιτου νερού.



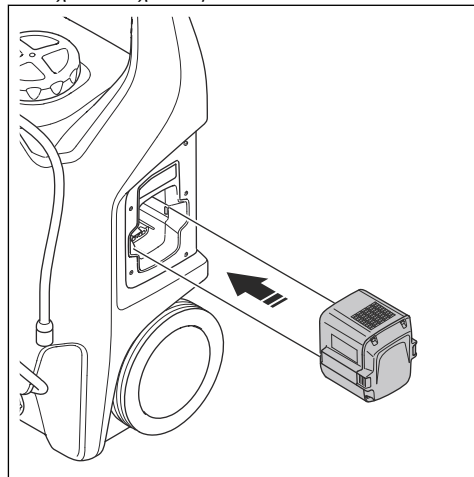
2. Γεμίστε το ντεπόζιτο νερού με νερό.



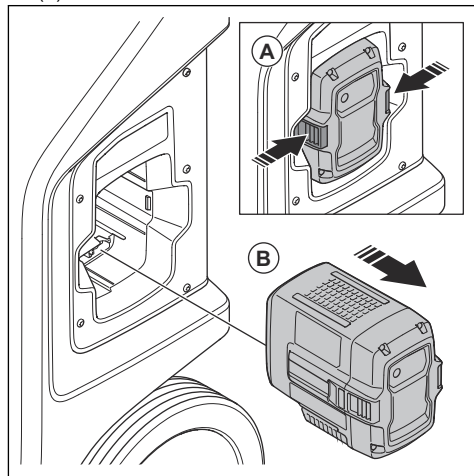
ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά την πλήρωση της δεξαμενής με νερό, φροντίστε η θερμοκρασία του νερού να μην υπερβαίνει τους 30°C / 86°F.

Τοποθέτηση και αφαίρεση της μπαταρίας

1. Τοποθετήστε μια μπαταρία στη θήκη της μπαταρίας. Για εγκεκριμένες μπαταρίες, ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 72*.



2. Πιέστε το κάτω τμήμα της μπαταρίας, μέχρι να ακούσετε ένα κλικ. Εάν η μπαταρία δεν μετακινείται εύκολα μέσα στη θήκη, δεν είναι σωστά συνδεδεμένη στη θήκη της μπαταρίας.
3. Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, πιέστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά απελευθέρωσης μπαταρίας (A) και αφαιρέστε την μπαταρία από τη θήκη μπαταρίας (B).



Κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας

Για πληροφορίες σχετικά με το πού βρίσκεται η λυχνία LED της μπαταρίας στο προϊόν σας, ανατρέξτε στην ενότητα *Επισκόπηση προϊόντος στη σελίδα 65*.

Λυχνία LED μπαταρίας	Κατάσταση μπαταρίας (κατάσταση φόρτισης)
Η λυχνία LED της μπαταρίας στο προϊόν ανάβει με κίτρινο χρώμα.	Η στάθμη της μπαταρίας είναι 0 %.

Εκκίνηση και διακοπή λειτουργίας του προϊόντος

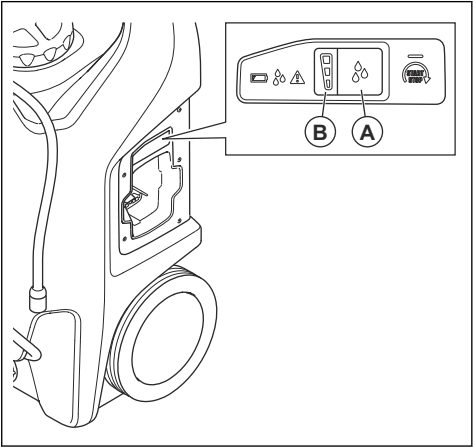
- Πατήστε το κουμπί START/STOP για να εκκινήσετε ή να διακόψετε τη λειτουργία του προϊόντος.

Περιεχόμενα Η αντλία σταματά αυτόματα όταν αδειάσει το ντεπόζιτο νερού και ανάβει η ένδειξη άδειου ντεπόζιτου νερού.

Ρύθμιση της ροής νερού

Υπάρχουν 3 στάθμες παροχής νερού. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 72*.

- Πατήστε το κουμπί ρύθμισης της παροχής νερού (A) για να ρυθμίσετε την παροχή του νερού.



- Η ένδειξη στάθμης (B) δείχνει την τρέχουσα στάθμη της παροχής νερού.

Συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν εργασίες καθαρισμού και συντήρησης χωρίς επίβλεψη.

Πραγματοποιήστε οπτική επιθεώρηση του προϊόντος καθημερινά. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν λειτουργεί σωστά και ότι κανένα εξάρτημα δεν έχει υποστεί ζημιά ή φθορά. Η συντήρηση του προϊόντος θα πρέπει να πραγματοποιείται από έναν αντιπρόσωπο σέρβις Husqvarna, εάν χρειάζεται.

Καθαρισμός της μπαταρίας



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην καθαρίζετε την μπαταρία με νερό.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι στεγνή πριν την εγκατάσταση.

- Καθαρίστε τους πόλους της μπαταρίας με πεπιεσμένο αέρα ή χρησιμοποιήστε μαλακό και στεγνό πανί.
- Καθαρίστε τις επιφάνειες της μπαταρίας με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

Καθαρισμός του φίλτρου νερού

Καθαρίζετε το φίλτρο στο ντεπόζιτο νερού σε τακτά χρονικά διαστήματα.

Επίλυση προβλημάτων

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Η προειδοποιητική ένδειξη στο προϊόν είναι αναμμένη.	Υπάρχει ηλεκτρονική βλάβη.	Απευθυνθείτε σε έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Η λυχνία LED της μπαταρίας στο προϊόν ανάβει με κίτρινο χρώμα.	Η στάθμη της μπαταρίας είναι 0 %. Η λειτουργία της αντλίας νερού διακόπτεται.	Φορτίστε την μπαταρία.
Η λυχνία LED νερού στο προϊόν αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα.	Η αντλία νερού είναι άδεια.	Γεμίστε την αντλία νερού με νερό και εκκινήστε την ξανά.
	Το νερό δεν φτάνει στην αντλία νερού.	Βεβαιωθείτε ότι το άνοιγμα εισόδου νερού δεν είναι φραγμένο.

Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη

Μεταφορά του προϊόντος

Το προϊόν μπορεί να μεταφερθεί τόσο σε κατακόρυφη όσο και σε οριζόντια θέση.

- Να ασφαρίζετε το προϊόν κατά τη μεταφορά για να αποφύγετε ζημιές και ατυχήματα.
- Προτού ανασηκώσετε ή μετακινήσετε το προϊόν, πρέπει να διακόπτετε τη λειτουργία του και να αποσυνδέετε το καλώδιο ρεύματος.
- Αποσυνδέετε πάντα την μπαταρία πριν τη μεταφορά.

Αποθήκευση του προϊόντος

Το προϊόν μπορεί να αποθηκευτεί τόσο σε κατακόρυφη όσο και σε οριζόντια θέση.

- Φυλάξτε το προϊόν σε κλειδωμένο χώρο, ώστε να εμποδίσετε την πρόσβαση σε παιδιά ή μη εγκεκριμένα άτομα.
- Το προϊόν πρέπει πάντα να φυλάσσεται σε χώρο χωρίς υγρασία.
- Αφαιρείτε την μπαταρία προτού αποθηκεύσετε το προϊόν.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν σε θερμοκρασίες μεταξύ -25 °C και 50 °C/-13 °F και 122 °F.

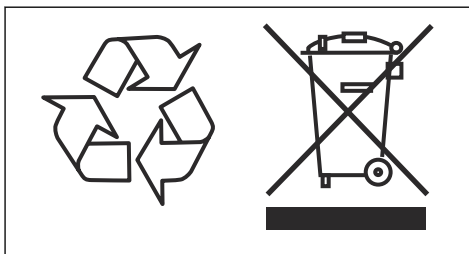
Απόρριψη

Τα σύμβολα που υπάρχουν πάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του, υποδεικνύουν ότι δεν πρέπει να μεταχειριστείτε το συγκεκριμένο προϊόν ως οικιακό απόρριμμα. Αντιθέτως, πρέπει να το παραδώσετε σε κατάλληλο σταθμό ανακύκλωσης για ανάκτηση του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Αφαιρέστε την μπαταρία από το προϊόν πριν την παράδοση σε κατάλληλο σταθμό ανακύκλωσης. Παραδώστε την μπαταρία σε κατάλληλο σταθμό ανακύκλωσης.

Εξασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη του προϊόντος, συνεισφέρετε στην αντιμετώπιση πιθανών αρνητικών επιπτώσεων που θα μπορούσε να έχει στο περιβάλλον και τους ανθρώπους η λανθασμένη απόρριψη αυτού του προϊόντος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, απευθυνθείτε

στο δήμο σας, την τοπική υπηρεσία συλλογής απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.



Τεχνικά στοιχεία

Τεχνικά στοιχεία

Χωρητικότητα νερού, l/gal	60/15,85		
Βάρος, κενό, kg/lb	15,7/34,6		
Διαστάσεις (Μ×Π×Υ), mm/in.	410×505×1065/16×19,9×41,9		
Μέγιστη πίεση νερού, bar/psi	4,5/65,25		
Παροχή νερού, l/min ή gal/min	Επίπεδο 1	Επίπεδο 2	Επίπεδο 3
	5,5 ή 1,45	8 ή 2,11	12 ή 3,17
Εύκαμπτος σωλήνας, mm/in.	12,5/0,5		
Μήκος εύκαμπτου σωλήνα, m/ft.	5/16,4		
Στάθμη πίεσης θορύβου στον σταθμό εργασίας, dB(A)	<70		
Όρια θερμοκρασίας για τη χρήση της μπαταρίας, °C/°F	-10–40/14–104		
Όρια θερμοκρασίας για τη χρήση του φορτιστή μπαταρίας, °C/°F	5–40/41–104		
Μπαταρία	Husqvarna BLi-X Ιόντων λιθίου, 36V		
Εγκεκριμένες μπαταρίες για το προϊόν	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Χρόνος λειτουργίας σε χαμηλή ρύθμιση, ώρες/λεπτό	6/30	9/45	14/30
Χρόνος λειτουργίας σε υψηλή ρύθμιση, ώρες/λεπτό	0/55	1/20	2/0

Συνιστώμενες μπαταρίες και φορτιστές μπαταρίας



ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες και φορτιστές μπαταρίας που συνιστώνται από τη Husqvarna.

Μπαταρία	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Τύπος	Ιόντων λιθίου	Ιόντων λιθίου	Ιόντων λιθίου
Χωρητικότητα μπαταρίας, Ah	4	6	9
Ονομαστική τάση, V	36	36	36
Βάρος, kg/lb	1,2/2,61	1,4/3,17	1,9/4,25

Φορτιστής μπαταρίας	40-C500X	40-C750X
Τάση πλέγματος, V	100–240	100–240
Συχνότητα, Hz	50–60	50–60
Ισχύς, W	500	750

Δήλωση Συμμόρφωσης

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς, η **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
ΣΟΥΗΔΙΑ, τηλ.: +46-36-146500, δηλώνουμε με
αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν:

Περιγραφή	Ντεπόζιτο νερού
Μάρκα	Husqvarna
Τύπος/Μοντέλο	WT 60i
Αναγνώριση	Αριθμοί σειράς με ημερομηνία από το 2025 και έπειτα

συμμορφώνεται πλήρως με τις ακόλουθες οδηγίες και
τους κανονισμούς της ΕΕ:

Οδηγία/Κανονισμός	Περιγραφή
2006/42/EC	"σχετικά με τα μηχανήματα"
2014/30/EU	"σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα"
2011/65/EU	"σχετικά με τον περιορισμό των επικίνδυνων ουσιών"

και ότι εφαρμόζονται τα ακόλουθα εναρμονισμένα
πρότυπα ή/και οι τεχνικές προδιαγραφές.

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2015

EN 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-06-25



Mattias Holmdal

Ανώτερος Διευθυντής, Ε&Α Ελαφρού εξοπλισμού

Husqvarna AB, Κατασκευαστικό τμήμα

Υπεύθυνος για την τεχνική τεκμηρίωση

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Δήλωση συμμόρφωσης προμηθευτή

Δήλωση συμμόρφωσης προμηθευτή για το WT 60i

Μοντέλο: WT 60i

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Υπεύθυνο συμβεβλημένο μέρος

Husqvarna Construction Products North America, Inc.

17400 W 119th Street

Olathe, Kansas 66061

Η.Π.Α.

Στοιχεία επικοινωνίας στις Η.Π.Α.

Husqvarna Construction Technical Services

800-288-5040

Δήλωση συμμόρφωσης FCC

Οι αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν έχουν εγκριθεί
ρητά από τη Husqvarna μπορεί να ακυρώσουν τη

συμμόρφωση του εξοπλισμού με τους κανονισμούς της FCC και να περιορίσουν το δικαίωμα χρήσης του εξοπλισμού.

Περιεχόμενα Ο παρών εξοπλισμός έχει ελεγχθεί και διαπιστώθηκε ότι συμμορφώνεται με τα όρια για ψηφιακές συσκευές Κατηγορίας Β, σύμφωνα με το Μέρος 15 των κανονισμών FCC. Αυτά τα όρια έχουν σχεδιαστεί ώστε να παρέχουν επαρκή προστασία από επιβλαβείς παρεμβολές σε οικιακές εγκαταστάσεις. Αυτός ο εξοπλισμός παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμψει ακτινοβολία ραδιοσυχνοτήτων και, εάν δεν εγκατασταθεί και χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες. Ωστόσο, δεν υπάρχει εγγύηση ότι δεν θα παρουσιαστούν παρεμβολές σε μια συγκεκριμένη εγκατάσταση. Αν ο εξοπλισμός αυτός δημιουργεί επιβλαβείς παρεμβολές σε ραδιοφωνικές ή τηλεοπτικές λήψεις, γεγονός που μπορεί να διαπιστωθεί με απενεργοποίηση και ενεργοποίηση του εξοπλισμού, ο χρήστης ενθαρρύνεται να δοκιμάσει να διορθώσει την παρεμβολή λαμβάνοντας ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα μέτρα:

- Επαναπροσανατολισμός ή επανατοποθέτηση της κεραίας λήψης.
 - Αύξηση της απόστασης μεταξύ του εξοπλισμού και του δέκτη.
 - Σύνδεση του εξοπλισμού σε πρίζα που βρίσκεται σε διαφορετικό κύκλωμα από αυτό στο οποίο είναι συνδεδεμένος ο δέκτης.
 - Για βοήθεια, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο ή έναν έμπειρο τεχνικό ραδιοτηλεοπτικών συσκευών.
-

Contenido

Introducción.....	76	Resolución de problemas.....	82
Seguridad.....	77	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	82
Funcionamiento.....	79	Datos técnicos.....	83
Mantenimiento.....	81	Declaración de conformidad.....	85

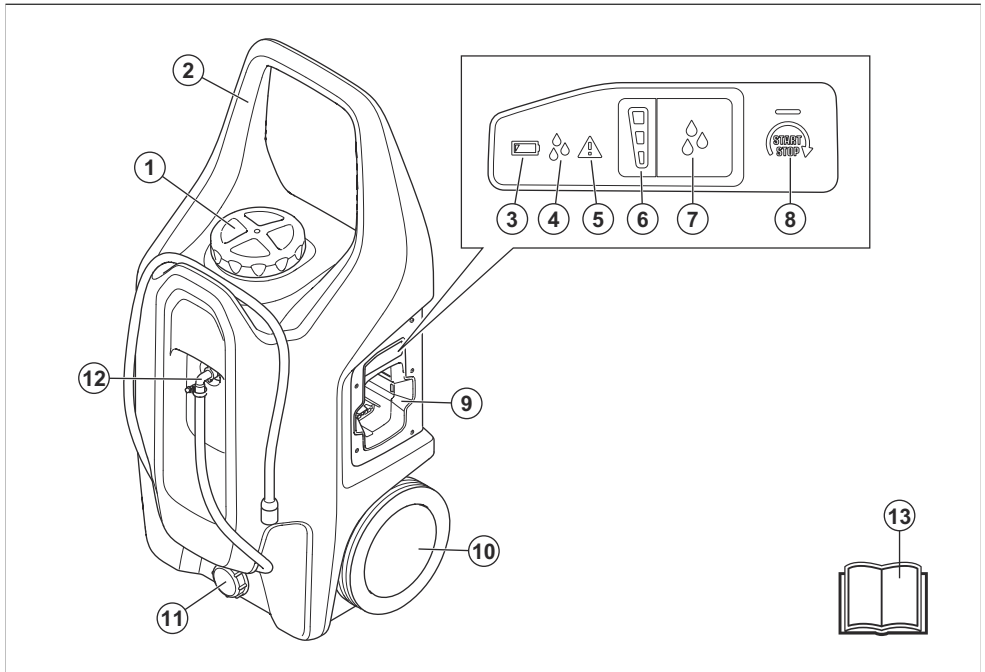
Introducción

Descripción del producto

El producto es un depósito de agua que se utiliza con las herramientas eléctricas de Husqvarna. El producto

se puede utilizar tanto en posición vertical como horizontal. Para obtener más información, consulte el manual de usuario de la herramienta eléctrica.

Vista general del producto



1. Tapón del depósito de agua
2. Brazo del manillar
3. LED de la batería
4. Indicador de depósito de agua vacío
5. LED de advertencia
6. Indicador del nivel de caudal de agua
7. Botón para ajustar el caudal de agua
8. Botón de arranque/parada
9. Ranura de la batería
10. Ruedas de transporte
11. Tapón de vaciado de agua

12. Manguera de agua
13. Manual de usuario

Símbolos que aparecen en el producto



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.



Este producto cumple con las directivas de la UE vigentes.



El producto cumple con las directivas de compatibilidad electromagnética vigentes en Australia y Nueva Zelanda.



Símbolo de periodo de uso respetuoso con el medioambiente (EFUP) con certificación RoHS de China.



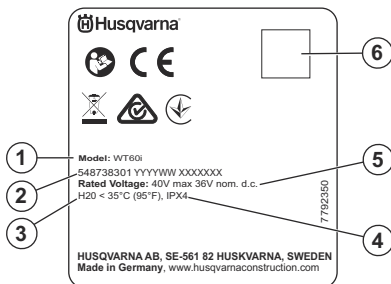
El producto cumple con las directivas ucranianas vigentes



El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Reciclélo a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Esto contribuye a una gestión adecuada de los residuos al final de la vida útil de los productos. Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor Husqvarna para obtener más información. La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Nota: Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación especiales para algunos mercados.

Placa de identificación



1. Modelo (WT=depósito de agua)
2. N.º de serie con fecha de fabricación (AAAA, SS, XXXXX): año, semana, n.º de secuencia
3. Solo agua, temperatura máx. del agua
4. Clase IP
5. Tensión nominal
6. Enlace QR

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Instrucciones generales de seguridad del producto



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con este producto. Si no se siguen las instrucciones que aparecen a continuación, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para su consulta. El término «producto» empleado en las advertencias hace referencia tanto al producto que

funciona con conexión eléctrica a la red (con cable) como al que funciona con batería (inalámbrico).

Seguridad en el área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas abarrotadas de cosas u oscuras favorecen los accidentes.
- **No utilice el producto en ambientes explosivos como aquellos en los que hay líquidos, gases o polvo inflamables.** El producto produce chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- **Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras utiliza el producto.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de esta.

Seguridad eléctrica

- **El enchufe del producto debe ser el adecuado para la toma de corriente utilizada. Nunca modifique el enchufe. No utilice adaptadores de enchufe en productos con conexión a tierra.** Use enchufes sin modificar y tomas de corriente del mismo tipo que estos para reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- **Evite el contacto de su cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y neveras,** ya que esto aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- **No utilice el producto bajo la lluvia ni en ambientes húmedos.** Esto puede incrementar el riesgo de descarga eléctrica.
- **Maneje el cable con cuidado. No lo utilice nunca para transportar el producto, tirar de él o desenchufarlo.** Manténgalo alejado de fuentes de calor, aceite, aristas vivas o piezas móviles. Los cables dañados o enredados incrementan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Cuando trabaje con un producto en exteriores, utilice un cable alargador apto para exteriores.** Utilizar un cable adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si es necesario utilizar el producto en un lugar húmedo, utilice un interruptor diferencial como protección.** La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descargas eléctricas.

Seguridad personal

- **Esté siempre atento, fíjese en lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando maneje el producto. No utilice el producto si está cansado o bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido puede causar lesiones graves.
- **Utilice el equipo de protección personal. Protéjase siempre los ojos.** El equipo de protección, como la mascarilla antipolvo, los zapatos de seguridad antideslizantes, el casco o los protectores auditivos, utilizados en función de las condiciones de trabajo, reducirá el riesgo de lesiones.
- **Evite el encendido accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está en la posición**

de apagado antes de conectar el producto a la fuente de alimentación o la batería, cogerlo o transportarlo. Transportar el producto con el dedo puesto sobre el interruptor o conectar la alimentación con el interruptor en la posición de encendido puede provocar accidentes.

- **Quite todas las clavijas de ajuste o llaves de tuercas antes de encender el producto.** Una llave de tuercas o clavija de ajuste que se ha dejado colocada en una pieza giratoria del producto puede causar lesiones.
- **No se estire demasiado. Mantenga una posición correcta y el equilibrio en todo momento.** Así podrá controlar mejor el producto en situaciones imprevistas.
- **Utilice la ropa adecuada. No utilice nunca ropa amplia ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si se suministran equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de estos equipos puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- **Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente del producto le lleve a confiarse e ignorar las medidas de seguridad del mismo.** Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado del producto

- **No fuerce el producto. Utilice el producto adecuado para el trabajo que deba realizar.** Con el producto apropiado hará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la potencia para la que fue diseñado.
- **No utilice el producto si el interruptor no funciona.** Los productos que no se puedan controlar con el interruptor son peligrosos y deben repararse.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o quite la batería del producto, si se puede, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar el producto.** Las medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha el producto de forma accidental.
- **Si no utiliza el producto, guárdelo fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones lo manejen.** El producto puede ser peligroso en manos de usuarios no cualificados.
- **Efectúe el mantenimiento del producto y de los accesorios. Compruebe que no haya partes móviles mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento del producto.** Si detecta daños, lleve el producto a reparar antes de usarlo. Muchos accidentes se deben al uso de productos que carecen de un mantenimiento adecuado.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con aristas afiladas y un mantenimiento adecuado tienen menos

probabilidades de trabarse y son más fáciles de controlar.

- **Utilice el producto, accesorios, útiles, etc., según se indica en estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que debe realizar.** El uso del producto para trabajos distintos a aquellos para los que fue diseñado podría dar lugar a situaciones peligrosas.
- **Mantenga los mangos y superficies de agarre secos, limpios y sin aceite ni grasa.** Las superficies de agarre y los mangos resbaladizos no permiten manejar y controlar de forma segura el producto ante cualquier imprevisto.

Uso y cuidado de la herramienta a batería

- **Efectúe las recargas únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador apto para un tipo de batería puede comportar riesgo de incendio al utilizarse con otra batería distinta.
- **Utilice los productos exclusivamente con las baterías específicas para ellos.** El uso de otra batería puede comportar riesgo de lesiones e incendio.
- **Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos pequeños que puedan conectar un terminal con otro, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos, etc.** Un cortocircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- **En condiciones extremas, el líquido puede salir expulsado de la batería; evite cualquier contacto con él. Si se produjera un contacto accidentalmente, enjuáguese con agua. Además, si el líquido entra en contacto con los ojos, busque asistencia médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.
- **No utilice una batería o herramienta defectuosa, dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible y provocar incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- **No exponga la batería o la herramienta al fuego ni a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o

a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.

- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del intervalo de temperaturas especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

Servicio

- **Solo técnicos cualificados que utilicen piezas de repuesto originales deben llevar a cabo las tareas de mantenimiento del producto.** De este modo se garantiza la seguridad del producto.
- **No revise baterías dañadas.** La revisión de las baterías solo debe realizarla el fabricante o un proveedor de servicio autorizado.

Seguridad del depósito de agua

- Lea este manual de usuario del producto, así como el manual de usuario de la herramienta eléctrica.
- Debe leer y comprender los dos manuales de usuario antes de utilizar el producto.
- Utilice el equipo de protección personal. El equipo de protección, como la mascarilla para polvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o los protectores auriculares, utilizado en función de las condiciones de trabajo reducirá el riesgo de lesiones.
- No exponga el producto a la lluvia ni a condiciones de humedad.
- No utilice una hidrolimpiadora para limpiar el producto, ya que podría entrar agua en el sistema eléctrico y provocar daños en el producto.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con habilidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que lo hagan con supervisión o reciban instrucción en relación con el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Debe vigilarse a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

Funcionamiento

Llenado del depósito de agua



PRECAUCIÓN: Ponga solo agua en el depósito. No ponga ningún otro líquido en el depósito de agua.



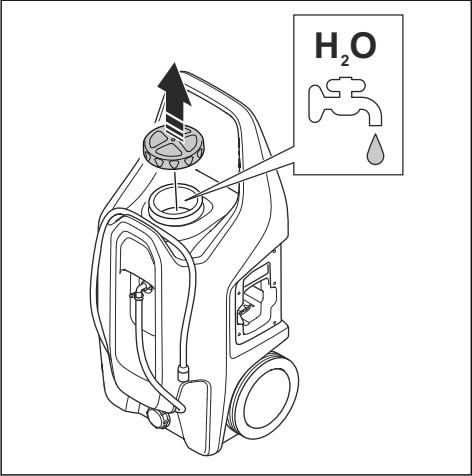
PRECAUCIÓN: No sumerja el depósito en agua.



ADVERTENCIA: Agua no potable.
No beba el agua del depósito.

Asegúrese de colocar el depósito WT60i sobre una superficie nivelada. Si esto no es posible, coloque el WT60i en posición horizontal.

1. Extraiga el tapón del depósito de agua.



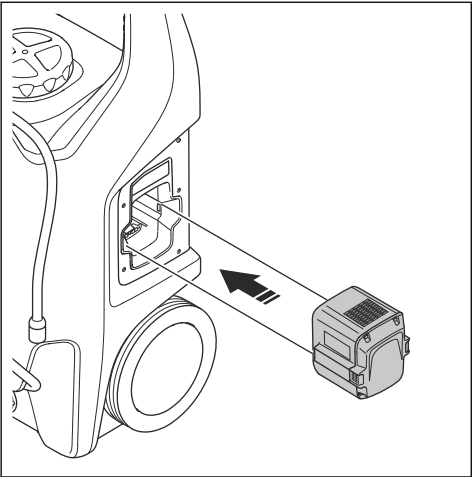
2. Llene el depósito con agua.



PRECAUCIÓN: Asegúrese de no superar una temperatura del agua de 30 °C (86 °F) al llenar el depósito.

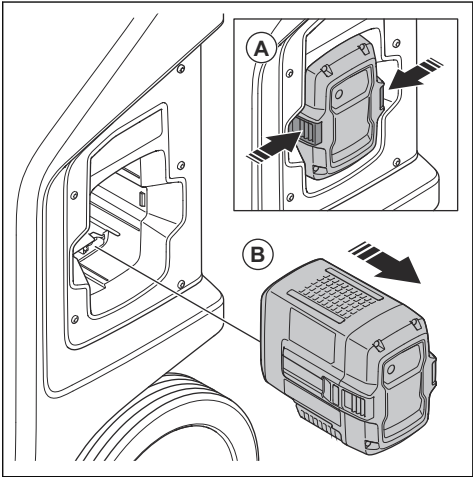
Colocación y retirada de la batería

1. Coloque una batería en el compartimento de batería. Para saber qué baterías están homologadas, consulte *Datos técnicos en la página 83*.



2. Presione la parte inferior de la batería hasta que oiga un clic. Si no puede insertar la batería en el soporte con facilidad, no se acoplará correctamente.

3. Para retirar la batería, presione y mantenga pulsados los botones de liberación (A) y extráigala del soporte (B).



Estado de la carga de la batería

Para obtener información sobre la ubicación del LED de la batería en su producto, consulte *Vista general del producto en la página 76*.

LED de la batería	Estado de la batería (nivel de carga)
El LED de la batería en el producto está encendido en amarillo.	El nivel de carga de la batería es 0 %.

Encendido y apagado del producto

- Pulse el botón de encendido/apagado para encender o apagar el producto.

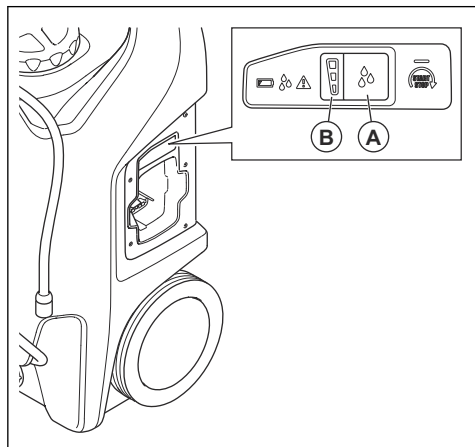
Nota: Cuando el depósito de agua se vacía, la bomba se detiene automáticamente y se enciende el indicador correspondiente.

Ajuste del caudal de agua

Hay 3 niveles de caudal de agua. Consulte *Datos técnicos en la página 83* para obtener más información.

- Pulse el botón de ajuste del caudal de agua (A) para cambiar de nivel.

- El indicador de nivel (B) muestra el nivel actual de caudal de agua.



Mantenimiento



ADVERTENCIA: Los niños no deberán llevar a cabo la limpieza ni operaciones de mantenimiento sin supervisión.

Realice una inspección visual del producto a diario. Asegúrese de que el producto funciona correctamente y de que no hay piezas dañadas ni desgastadas. Acuda a un taller de servicio Husqvarna para que realicen el mantenimiento del producto si es necesario.

Limpieza de la batería



PRECAUCIÓN: No limpie la batería con agua.



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la batería esté seca antes de instalarla.

- Limpie los bornes de la batería con aire comprimido o con un paño suave y seco.
- Limpie la superficie de la batería con un paño suave y seco.

Limpieza del filtro de agua

Limpie el filtro del depósito de agua a intervalos regulares.

Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
El testigo luminoso de advertencia del producto está encendido.	Hay un fallo electrónico.	Consulte con un distribuidor autorizado para servicio técnico de Husqvarna.
El LED de la batería del producto está encendido en amarillo.	El nivel de carga de la batería es 0 %. La bomba de agua se detiene.	Cargue la batería.
El LED de agua del producto parpadea en amarillo.	La bomba de agua está vacía.	Llene la bomba con agua y vuelva a ponerla en marcha.
	El agua no llega a la bomba de agua.	Asegúrese de que no haya obstrucciones en la entrada de agua.

Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte del producto

El producto puede transportarse tanto en posición vertical como horizontal.

- Sujete el producto durante el transporte para evitar daños y accidentes.
- Apague siempre el producto y desconecte el cable de alimentación antes de moverlo.
- Desconecte siempre la batería antes de transportar el producto.

Almacenamiento del producto

El producto puede guardarse tanto en posición vertical como horizontal.

- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.
- Mantenga el producto en un lugar seco.
- Extraiga la batería antes de guardar el producto.
- Utilice la batería con temperaturas entre -25 °C y 50 °C (-13 °F - 122 °F).

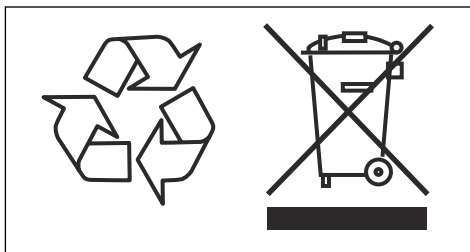
Eliminación

Los símbolos del producto o del embalaje del producto indican que este producto no puede desecharse como residuo doméstico. Debe enviarse a un punto de reciclaje apropiado para la recuperación de piezas eléctricas y electrónicas.

Retire la batería del producto antes de enviarlo a un centro de reciclaje adecuado. Envíe la batería a un centro de reciclaje adecuado.

Garantizar un tratamiento correcto de este producto puede ayudar a contrarrestar el posible impacto negativo para el medioambiente y las personas que

podría ocasionarse por una gestión incorrecta de los residuos del mismo. Si desea información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o la tienda donde lo adquirió.



Datos técnicos

Datos técnicos

Capacidad de agua, l/gal.	60/15,85		
Peso vacío, kg/lb	15,7/34,6		
Dimensiones (L. × An. × Al.), mm/pulg.	410 × 505 × 1065/16 × 19,9 × 41,9		
Presión del agua máxima, bar/psi	4,5/65,25		
Caudal de agua, l/min o gal/min	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3
	5,5 o 1,45	8 o 2,11	12 o 3,17
Manguera, mm/pulg.	12,5/0,5		
Longitud de la manguera, m/pies	5/16,4		
Nivel de presión sonora en el puesto de trabajo, dB(A)	<70		
Límites de temperatura para el uso de la batería, °C/°F	-10–40/14–104		
Límites de temperatura para el uso del cargador de batería, °C/°F	5–40/41–104		
Batería	Husqvarna BLi-X de ion-litio, 36 V		
Baterías homologadas para el producto	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Tiempo de funcionamiento con carga baja en la batería, h/min	6/30	9/45	14/30
Tiempo de funcionamiento con carga alta en la batería, h/min	0/55	1/20	2/0

Baterías y cargadores recomendados



PRECAUCIÓN: Utilice únicamente baterías y cargadores recomendados por Husqvarna.

Batería	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Tipo	Ion-litio	Ion-litio	Ion-litio
Capacidad de la batería, Ah	4	6	9
Tensión nominal, V	36	36	36
Peso, kg/lb	1,2/2,61	1,4/3,17	1,9/4,25

Cargador de batería	40-C500X	40-C750X
Tensión de la red eléctrica, V	100-240	100-240
Frecuencia, Hz	50-60	50-60
Potencia, W	500	750

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad CE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna (SUECIA), con número de teléfono: +46-36-146500, declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Depósito de agua
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	WT 60i
Identificación	Números de serie a partir del año 2025

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

Directiva/Norma	Descripción
2006/42/EC	"relativa a las máquinas"
2014/30/EU	"relativa a la compatibilidad electromagnética"
2011/65/EU	"relativa a la restricción de utilización de sustancias peligrosas"

Además, se aplican las especificaciones técnicas o los estándares armonizados siguientes:

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2015

EN 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-06-25



Mattias Holmdal
Director sénior de I+D Light Equipment
Husqvarna AB, Construction Division
Responsable de la documentación técnica

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Declaración de conformidad del proveedor

Declaración de conformidad del proveedor de WT 60i

Modelo: WT 60i

42 CFR § 2.1077 Compliance Information

Parte responsable

Husqvarna Construction Products North America, Inc.
17400 W 119th Street
Olathe, Kansas 66061
EE. UU.

Información de contacto en EE. UU.

Husqvarna Construction Technical Services
800-288-5040

Declaración de conformidad de la FCC

Aquellos cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por Husqvarna pueden

invalidar la conformidad del equipo con las normas FCC y limitar la autoridad del usuario para utilizarlo.

Nota: Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o mueva la antena receptora.
 - Aumente la distancia de separación entre el equipo y el receptor.
 - Conecte el equipo a una toma de un circuito diferente de aquel al que se encuentra conectado el receptor.
 - Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV para obtener ayuda.
-

Sisukord

Sissejuhatus.....	87	Törkeotsing.....	92
Ohutus.....	88	Transportimine, hoiulepanek ja utiliseerimine.....	92
Töö.....	90	Tehnilised andmed.....	94
Hooldus.....	92	Vastavusdeklaratsioon.....	95

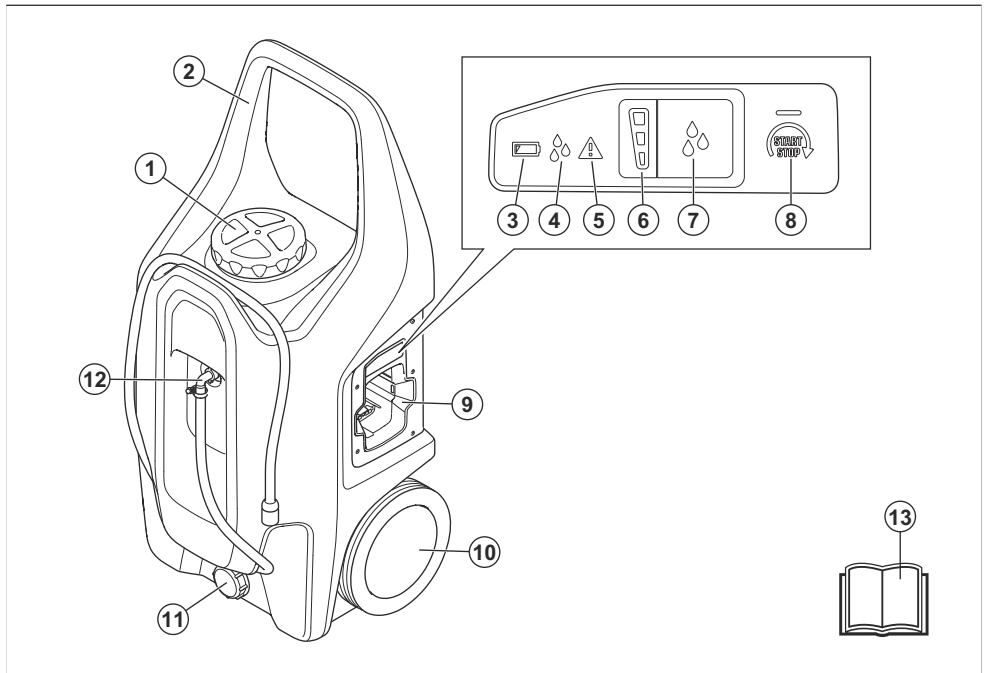
Sissejuhatus

Toote kirjeldus

Toode on veepaak, mida kasutatakse koos Husqvarna elektritööriistadega. Toodet saab kasutada nii

verikaalselt kui ka horisontaalselt. Lisateavet leiate elektritööriista kasutusjuhendist.

Toote tutvustus



1. Veepaagi kork
2. Käepide
3. Aku LED-tuli
4. Tühja veepaagi näidik
5. LED-hoiatustuli
6. Vee vooluhulga näidik
7. Veevoolu kohandamise nupp
8. START/STOP nupp
9. Akupesa
10. Transpordirattad
11. Vee äravoolu kork

12. Veevoolik
13. Kasutusjuhend

Sümbolid tootel



Enne toote kasutamist lugege juhend hoolikalt läbi ja veenduge, et oleksite juhistest aru saanud.



Toode vastab kohaldatavatele EL-i direktiivide nõuetele.



Toode vastab Austraalia ja Uus-Meremaa elektromagnetilise ühilduvuse vastavusdirektiividele.



Hiina RoHS-i keskkonnasõbraliku kasutusperioodi (EFUP) sümbol.



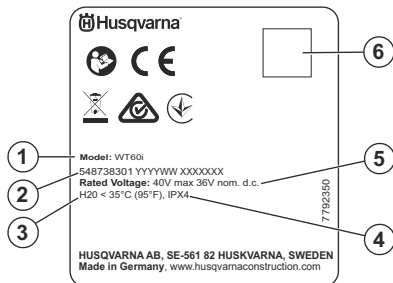
See seade vastab kehtivatele Ukraina direktiividele



See sümbol tähendab, et seade ei kuulu olmejäätmete hulka. Taaskäideldelge see elektri- ja elektroonikaseadmete kogumissüsteemi kaudu. See aitab tagada kasutusea lõppu jõudnud seadmete nõuetekohase jäätmekäitluse. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohalike ametiasutuste, olmejäätmeteennuste, Husqvarna hooldusteeninduse või jaemüüjaga. Vale utiliseerimine võib potentsiaalselt ohtlike ainete sisalduse tõttu kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Märkus: Ülejäänud tootel toodud sümbolid/tähised vastavad kindlates riikides kehtivatele sertifitseerimise erinõuetele.

Andmesilt



1. Mudel (WT = veepaak)
2. Seerianumber koos tootmiskuupäevaga (A, N, X): aasta, nädal, järjekorranumber
3. Ainult vesi, max veetemperatuur
4. IP-klass
5. Nimipinge
6. QR-link

Toote kahjustused

Me ei vastuta meie tootele tekitatud kahjude eest, kui:

- toodet on valesti parandatud;
- toote parandamisel on kasutatud osi, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- tootel on kasutatud tarvikut, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- toodet ei ole parandatud volitatud hoolduskeskuses või volitatud isiku poolt.

Ohutus

Ohutuse määratlused

Mõistetega „hoiatus“, „ettevaatus“ ja „märkus“ juhitakse tähelepanu eriti olulistele kohtadele kasutusjuhendis.



HOIATUS: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral kasutaja või kõrvalseisjate kehavigastuse või surmaga lõppeva õnnetuse ohtu.



ETTEVAATUST: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral seadme, muude esemete või läheduses asuvate objektide kahjustamise ohtu.

Märkus: Tähistab antud olukorras vajalikku lisateavet.

Üldised tooteohutuse hoiatused



HOIATUS: Lugege läbi kõik tootega kaasas olevad hoiatused, juhised, tehnilised andmed ning tutvuge joonistega. Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või ohtliku kehavigastuse.

Hoidke kõik ohutusalased märkused ja juhised edasiseks kasutamiseks alles. Hoiatustes kasutatud mõiste „toode“ tähistab võrgutoitel (juhtmega) elektritööriista või akutoitel (juhtmata) elektritööriista.

Tööala ohutus

- Hoidke tööala puhas ja tagage hea valgustatus. Segamini või hämarad alad on õnnetuseallid.
- Ärge kasutage toodet plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolm

läheduses. Toode võib tekitada sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.

- **Hoidke toote kasutamise ajal lapsed ja kõrvalseisjad tõõalast eemale.** Tähelepanu hajumine võib põhjustada kontrolli kaotamist.

Elektriohtus

- **Elektritööriista pistikud peavad pistikupesaga ühilduma.** Ärge muutke pistikut mis tahes viisil. Ärge kasutage maandusega toodete puhul adapterpistikuid. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- **Vältige kehalist kokkupuudet maandatud pindadega (nt torud, radiaatorid, elektripliidid ja külmikud).** Teie keha maandamise korral on elektrilöögi oht suurem.
- **Toodet ei tohi kasutada vihma käes või märjas keskkonnas.** See võib suurendada elektrilöögi ohtu.
- **Kasutage kaablit õigesti.** Ärge kunagi kasutage kaablit toote kandmiseks, tõmbamiseks või pistikupesast eemaldamiseks. Kaitske kaablit kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest. Kahjustatud või sõlmes juhe suurendab elektrilöögi ohtu.
- **Tootega õues töötamisel kasutage välistingimustes kasutamiseks sobivat pikendusjuhet.** Välistingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- **Kui toote kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitsmega (RCD) kaitsitud toidet.** Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

Inimeste kaitsmine

- **Olge toote kasutamisel tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage tervet mõistust.** Ärge kasutage toodet, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus toote kasutamise ajal võib lõppeda raskete kehavigastustega.
- **Kasuta isikukaitsevahendeid.** Kasutage alati kaitseprille. Asjakohastes tingimustes kaitsevahendite (nt tolmu mask, mittelibisevad turvajalatsid, kiiver või kõrvaklapid) kasutamine vähendab kehavigastuste ohtu.
- **Vältige soovimatut käivitumist.** Enne toote ühendamist toiteallika ja/või akuga, üles tõstmist või kandmist veenduge, et lüliti oleks väljalülitatud asendis. Kui kannate toodet nii, et sõrm on toitelülil, või ühendate toote vooluvõrku, kui toitelüliti on sisse lülitatud, võib see lõppeda õnnetusega.
- **Eemaldage enne seadme sisselülitamist kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Seadme pöörleva osa külge jäetud mutri- või muu võti võib tekitada kehavigastusi.
- **Ärge küünitage liiga kaugele.** Säilitage kogu aeg kindel jalgeaalune ja tasakaal. See tagab ootamatutes olukordades seadme üle parema kontrolli.

- **Kandke nõuetekohaseid riideid.** Ärge kandke lahtiseid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed ja rõivad liikuvatest osadest eemal. Lahtised rõivad, ehted või pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.
- **Kui seadmetel on ühendus tolmueemaldus- ja kogumisseadmete jaoks, veenduge, et need on ühendatud ja neid kasutatakse õigesti.** Tolmukogumise kasutamise abil saab vähendada tolmuga seotud ohte.
- **Ärge muutuge tööriistade sagedasest kasutusest hooletuks ning ärge eirake tööriistade ohutu kasutamise põhimõtteid.** Hooletu tegevus võib ka murdosa sekundi jooksul põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

Toote kasutamine ja hooldamine

- **Ärge koormake toodet üle.** Kasutage rakenduse jaoks õiget toodet. Õige toode teeb töö ära paremini, ohutumalt ja ettenähtud kiirusel.
- **Ärge kasutage toodet, kui see lüliti vajutamisel ei lülitu sisse ega välja.** Mis tahes toode, mida pole võimalik lüliti abil juhtida, on ohtlik ja tuleb viivitamatult parandada.
- **Enne toote reguleerimist, tarvikute vahetamist või hoiustamist eemaldage pistik toiteallikast ja/või eemaldage toote küljest aku, kui see on eemaldatav.** Taolised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad toote tahtmatu käivitamise ohtu.
- **Hoidke toodet, mida te parasjagu ei kasuta, lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage toodet kasutada isikutel, kes ei oska seda kasutada või pole neid juhiseid läbi lugenud.** Tooted on väljaõppeta kasutajate käes ohtlikud.
- **Hooldage tooteid ja lisatarvikuid.** Kontrollige liikuvate osade joondust ja kinnitusi, osade purunemist või muid toote kasutamist mõjutada võivaid tegureid. Kahjustuse korral laske seade enne kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjuseks on toote puudulik hooldus.
- **Hoidke lõikevahendid teravad ja puhtad.** Nõuetekohaselt hooldatud teravate lõikeservadega lõikevahendite kinnikiilumise tõenäosus on väiksem ja neid on hõlpsam juhtida.
- **Järgige toote, tarvikute, tööriistaotsakute jm kasutamisel neid juhiseid ning arvestage töötingimuste ja -ülesandega.** Toote kasutamine muuks kui ettenähtud otstarbeks võib põhjustada ohtliku olukorra.
- **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õli- ja määrdevabad.** Libedate käepidemete ja haardepindade korral ei ole ootamatutes olukordades võimalik toodet ohutult käsitseda ja juhtida.

Akutööriistade kasutamine ja hooldamine

- **Kasutage laadimiseks ainult tootja soovitatud laadijat.** Ühte tüüpi aku laadimiseks sobiv laadija

võib koos teist tüüpi akuga kasutades tulehtu põhjustada.

- **Kasutage toodetega vaid spetsiaalselt neile loodud akusid.** Teisi akukogumeid kasutades riskite vigastuste ja tulekahjuga.
- **Kui aku pole hetkel kasutuses, hoidke seda eemal teistest metallesemetest (nt kirjaklambrid, mündid, võimed, naelad, kruvid vms väiksed metallesemed), mis võiksid akuklemme omavahel ühendada.** Akuklemmide lühistamine võib põhjustada põletushaavu või tulekahju.
- **Väärkasutamise korral võib akust vedelikku lekkida; vältige kokkupuudet.** Kokkupuute korral loputage kannatada saanud kohta veega. Kui vedelik satub silma, loputage silma veega ja pöörduge arsti poole. Akust lekkinud vedelik võib põhjustada ärritust või põletushaavu.
- **Ärge kasutage defektset või muudetud akut või tööriista.** Kahjustatud või muudetud akud võivad käituda ettearvamatult ning põhjustada tule-, plahvatus- või vigastusohu.
- **Ärge laske akul või tööriistal puutuda kokku tulega või liiga kõrgete temperatuuridega.** Kokkupuude üle 130 °C temperatuuriga võib põhjustada plahvatus.
- **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge vahetage akut või tööriista temperatuuril, mis jääb väljapoole juhistes kirjeldatud temperatuurivahemikku.** Aku laadimine valesti või väljaspool selleks ettenähtud temperatuurivahemikku võib akut kahjustada ja suurendada tulehtu.

Teenus

- **Laske toodet hooldada kvalifitseeritud remonditehnikul, kasutades ainult identseid varuosi.** See tagab toote ohutuse säilimise.
- **Ärge kunagi hooldage kahjustatud akusid.** Akusid võib hooldada üksnes tootja või volitatud teenusepakkuja.

Veepaagi ohutus

- Lugege seda kasutusjuhendit koos elektrilise tööriista kasutusjuhendiga.
- Enne toote kasutamist tuleb toote kaks kasutusjuhendit mõttega läbi lugeda.
- Kasutage isikukaitsevahendeid. Asjakohastes tingimustes kaitsevahendite (nt tolmu mask, mittelibisevad turvajalatsid, kiiver või kõrvaklapid) kasutamine vähendab kehavigastuste ohtu.
- Ärge laske seadmel kokku puutuda vihma ega niiskusega.
- Ärge kasutage toote puhastamiseks kõrgsurvepesurit, sest vesi võib sattuda elektrisüsteemi ja põhjustada toote kahjustamist.
- Seda seadet ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on nõrgemad füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või puudulikud teadmised ja kogemused, välja arvatud juhul, kui neid jälgitakse või juhendatakse seadme kasutamisel isiku poolt, kes vastutab nende ohutuse eest. Lapsi tuleb jälgiada, et nad seadmega ei mängiks.

Töö

Veepaagi täitmine



ETTEVAATUST: Pange paaki ainult vett. Ärge pange veepaaki muid vedelikke.



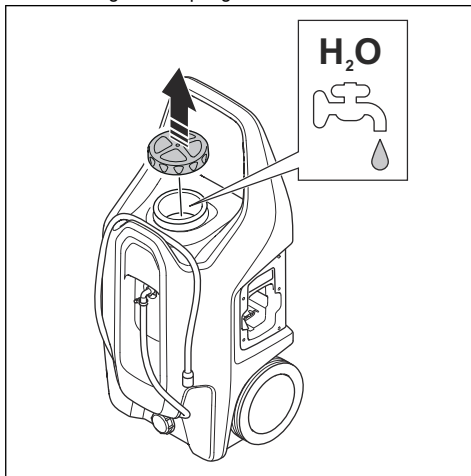
ETTEVAATUST: Ärge kastke veepaaki üleni vette.



HOIATUS: Ei ole joogivesi. Ärge jooge paagis olevat vett.

Paigaldage seade Wt60i tasasele pinnale. Kui see ei ole võimalik, siis paigaldage seade Wt60i horisontaalasendisse.

1. Eemaldage kütusepaagi kork.



2. Täitke mahuti veega.

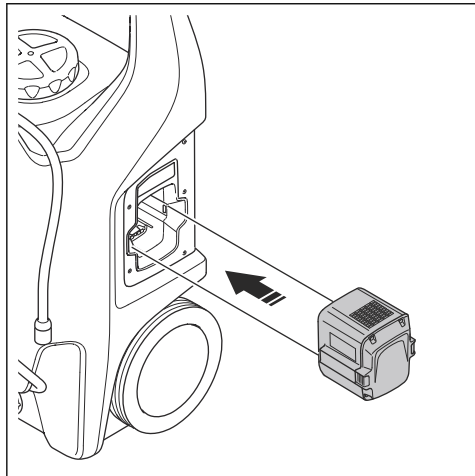


ETTEVAATUST: Kui täidate

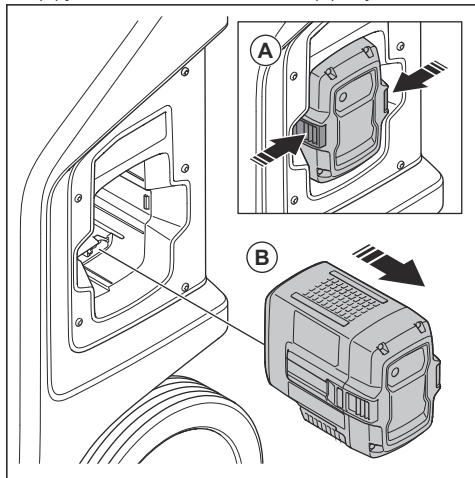
paaki veega, ei tohi ületada
veetemperatuuri 30 °C / 86 °F.

Aku paigaldamine ja eemaldamine

1. Asetage laetud aku akupessa. Teavet heakskiidetud akude kohta vt jaotisest *Tehnilised andmed lk 94*.



2. Vajutage aku alumist osa, kuni kuulete klõpsatust. Kui aku ei libise akupessa kergelt, ei ole aku õigesti paigaldatud.
3. Aku eemaldamiseks vajutage aku vabastusnuppe (A) ja tõmmake aku akuhoidikust (B) välja.



Aku laadimisolek

Aku LED-tule asukoha kohta tootel tutvuge jaotisega
Toote tutvustus lk 87.

Aku LED-tuli	Aku olek (laetustase)
Toote aku LED-tuli on sees, kui tuli on kollane.	Aku laetuse tase on 0%.

Toote käivitamine ja seiskamine

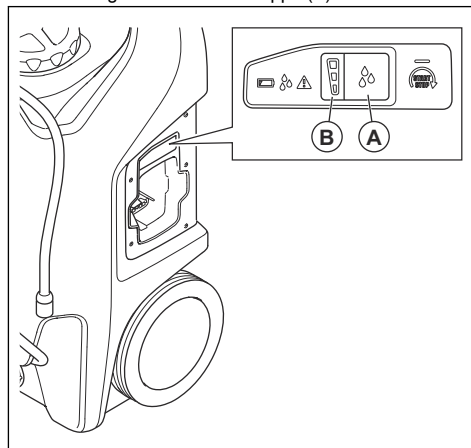
- Vajutage toote käivitamiseks või seiskamiseks nuppu START/STOP.

Märkus: Pump seiskub automaatselt, kui veepaak on tühi ja tühja veepaagi näidik on sees.

Veevoolu kohandamine

Vee vooluhulga kohta on kolm taset. Lisateavet vt aadressilt *Tehnilised andmed lk 94*.

- Vee vooluhulga kohandamiseks vajutage vee vooluhulga kohandamise nuppu (A).



- Tasemenäidik (B) näitab vee vooluhulga hetketaset.

Hooldus



HOIATUS: Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.

Kontrollige toodet visuaalselt iga päev. Veenduge, et toode töötaks korralikult ja ükski osa poleks kahjustatud ega kulunud. Vajadusel laske toodet volitatud Husqvarna hooldusesinduses hooldada.

Aku puhastamine



ETTEVAATUST: Ärge puhastage akut veega.



ETTEVAATUST: Enne paigaldamist kontrollige, et aku oleks kuiv.

- Puhastage akuklemmid suruõhu või pehme ja kuiva riidelapiga.
- Puhastage aku pindu puhta ja kuiva lapiga.

Veefiltri puhastamine

Puhastage veepaagi filtrit korrapäraste ajavahemike järel.

Törkeotsing

Probleem	Põhjus	Lahendus
Tootel on sisselülitatud LED-hoiatus-tuli.	Ilmnunud on elektrooniline tõrge.	Pöörduge volitatud ettevõtte Husqvarna hooldustöökoja poole.
Toote aku LED-tuli põleb kollaselt.	Aku laetuse tase on 0%. Veepump seiskub.	Laadige akut.
Toote vee LED-tuli vilgub kollaselt.	Veepump on tühi.	Täitke veepump veega ja käivitage see uuesti.
	Vesi ei jõua veepumbani.	Veenduge, et vee sisselaskeavas ei oleks ummistusi.

Transportimine, hoiulepanek ja utiliseerimine

Toote transport

Toodet saab transportida horisontaalselt ja vertikaalselt.

- Transportimise ajaks kinnitage toode ohutult, et hoida ära transpordikahjustused ja õnnetused.
- Enne toote transportimist seisake toode ja lahutage see toiteallikast.
- Puhastamise eel seisake alati mootor.

Toote hoiustamine

Toodet saab hoiustada horisontaalselt ja vertikaalselt.

- Hoidke toodet lukustatud kohas, kus sellele ei pääse juurde lapsed ega volitamata isikud.
- Hoidke toodet kuivas kohas.
- Enne toote hoiustamist eemaldage sellelt aku.
- Kasutage akut keskkonnas, mille temperatuur jääb vahemikku -25...50 °C.

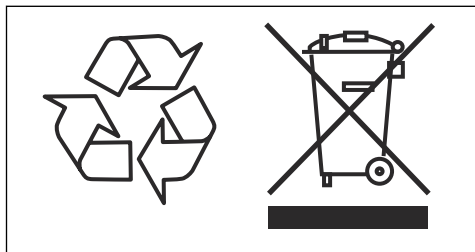
Utiliseerimine

Tootel või selle pakendil olevad sümbolid viitavad, et toodet ei tohi visata olmeprügi hulka. See tuleb toimetada ettenähtud vastuvõtupunkti, kus toimub elektri- ja elektroonikaseadmete ringlussevõtt.

Enne vastavasse vastuvõtupunkti viimist eemaldage tootest aku. Toimetage akud kohasesse vastuvõtupunkti.

Hoolitsedes toote eest õigel viisil, aitate vähendada võimalikke negatiivseid mõjusid keskkonnale ja inimestele, mis võivad avalduda toote vale käitlemise korral. Lisateabe saamiseks toote ringlussevõtu

kohta pöörduge vastava kohaliku ametkonna,
jäätmekäitlusettevõtte või toote müünud kaupluse poole.



Tehnilised andmed

Tehnilised andmed

Veemahutavus, l	60/15,85		
Mass, tühjalt, kg	15,7/34,6		
Mõõtmed (P × L × K), mm	410 × 505 × 1065/16 × 19,9 × 41,9		
Maksimaalne veerõhk, baar	4,5/65,25		
Vee vooluhulk, l/min või gal/min	1. tase	2. tase	3. tase
	5,5 või 1,45	8 või 2,11	12 või 3,17
Voolik, mm	12,5/0,5		
Vooliku pikkus, m	5/16,4		
Helirõhutase töökojal, dB(A)	<70		
Temperatuuripiirangud aku kasutamisel, °C	-10–40		
Temperatuuripiirangud akulaadija kasutamisel, °C	5–40		
Aku	Husqvarna BLi-X, liitium-ioon, 36 V		
Seadmes kasutamiseks heakskiidetud akud	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Tööaeg madala seadistusega, h/min	6/30	45	14/30
Tööaeg kõrge seadistusega, h/min	0	20	2/0

Soovitatavad akud ja akulaadijad



ETTEVAATUST: Kasutage ainult
Husqvarna soovitatud akusid ja akulaadijaid.

Aku	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Tüüp	Liitiumioonaku	Liitiumioonaku	Liitiumioonaku
Aku mahtuvus, Ah	4	6	9
Nimipinge, V	36	36	36
Kaal, kg	1,2/2,61	1,4/3,17	1,9/4,25

Akulaadija	40-C500X	40-C750X
Võrgupinge, V	100-240	100-240
Sagedus, Hz	50-60	50-60
Võimsus, W	500	750

Vastavusdeklaratsioon

EÜ vastavusdeklaratsioon

Meie, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, ROOTSI,
tel: +46-36-146500, deklareerime ainuvastutusel, et
toode:

Kirjeldus	Veepaak
Kaubamärk	Husqvarna
Tüüp/mudel	WT 60i
Identifitseerimine	Seerianumbrid alates 2025. aastast ja hilisemad

vastab täielikult järgmistele EÜ direktiividele ja
eeskirjadele:

Direktiiv/eeskiri	Kirjeldus
2006/42/EC	„masinadirektiiv“
2014/30/EU	„elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv“
2011/65/EU	„ohtlike ainete piiramise direktiiv“

ja et kohalduvad järgmised ühtlustatud standardid ja/või
tehnilised spetsifikatsioonid:

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2015

EN 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-06-25



Mattias Holmdal

Valgusseadmete uurimis- ja arendustegevuse
vanemdirektor

Husqvarna AB, ehitusseadmete allüksus

Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Tootja vastavusdeklaratsioon

WT 60i tootja vastavusdeklaratsioon

Mudel: WT 60i

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Vastutav isik:

Husqvarna Construction Products North America, Inc.

17400 W 119 Street

Olathe, Kansas, USA.

USA

Kontaktandmed Ameerika Ühendriikides

Husqvarna Construction Technical Services
800-288-5040

FCC vastavusavaldus

Muudatuste või kohanduste tegemine ilma Husqvarna
selgesõnalise heakskiiduta võib tühistada seadme

vastavuse FCC määruse nõuetele ja piirata kasutaja õigust seadet kasutada.

Märkus: Seadet on katsetatud ja on jõutud järeldusele, et see vastab FCC reeglite 15. osas sätestatud B-klassi digitaalsete seadmete nõuetele. Nimetatud nõuete eesmärk on tagada piisav kaitstus kahjulike häirete eest tavakasutusel. Seade tekitab, kasutab ja võib kiirata raadiosageduslikku energiat. Kui seadet ei paigaldata ega kasutata vastavalt juhiste, võib see segada raadiosideseadmete tööd. Häireid võib siiski esineda iga paigalduse korral. Kui seade häirib raadio- või telesignaali vastuvõttu, mida saab kindlaks teha seadme korraks sisse- ja väljalülitamisega, saab vastuvõetava signaali segamise vähendamiseks teha järgmist.

- Muutke vastuvõtuantenni suunda või asendit.
 - Suurendage seadme ja vastuvõtja vahelist kaugust.
 - Ühendage seade vastuvõtja omast erinevasse pistikupessa.
 - Pöörduge edasimüüja või vilunud raadio- või teletehniku poole.
-

Sisällys

Johdanto.....	97	Vianmääritys.....	102
Turvallisuus.....	98	Kuljettaminen, säilyttäminen ja hävittäminen.....	102
Käyttö.....	100	Tekniset tiedot.....	103
Huolto.....	101	Vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	104

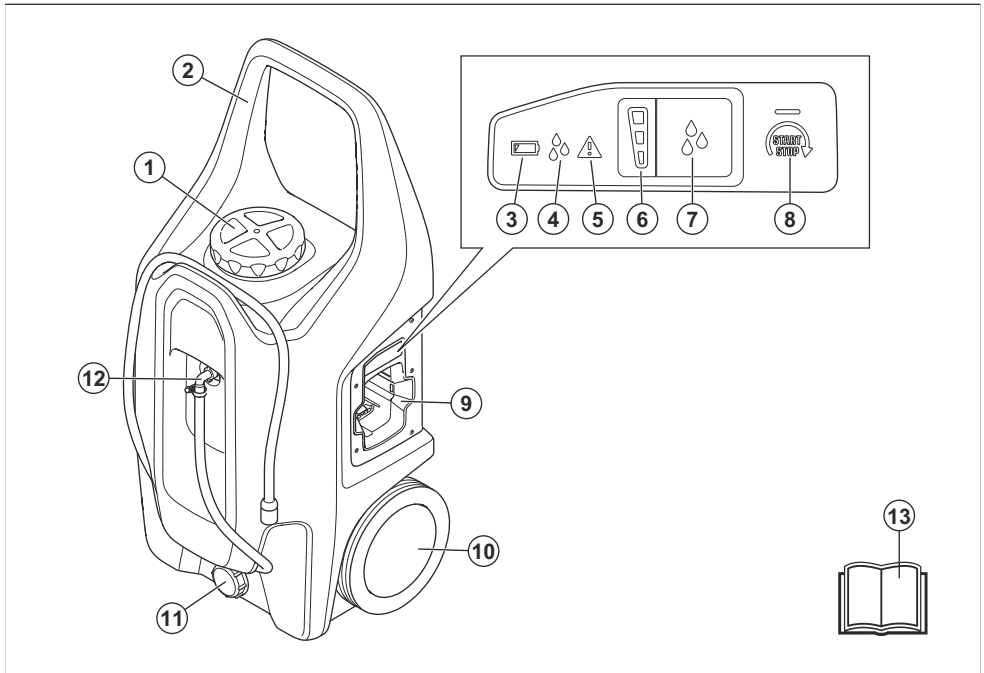
Johdanto

Tuotekuvaus

Tuote on vesisäiliö, joka on tarkoitettu käytettäväksi Husqvarna-sähkötyökalujen kanssa. Tuotetta voidaan

käyttää sekä vaaka- että pystyasennossa. Katso lisätietoja sähkötyökalun käyttöohjeesta.

Tuotteen kuvaus



1. Vesisäiliön korkki
2. Kahva
3. Akun merkkivalo
4. Tyhjän vesisäiliön ilmaisin
5. Varoitusmerkkivalo
6. Veden virtauksen ilmaisin
7. Veden virtauksen säätöpainike
8. START/STOP-painike
9. Akkupaikka
10. Kuljetuspyörät
11. Veden tyhjennyksen korkki

12. Vesiletku
13. Käyttöohje

Tuotteen symbolit



Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin alat käyttää tätä tuotetta.



Tämä laite täyttää sovellettavien EU-direktiivien vaatimukset.



Tuote täyttää soveltuvien Australian ja Uuden-Seelannin sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevien direktiivien vaatimukset.



Kiinan RoHS-direktiivin mukaisen ympäristöystävällisen käyttöajan (EFUP) merkintä.



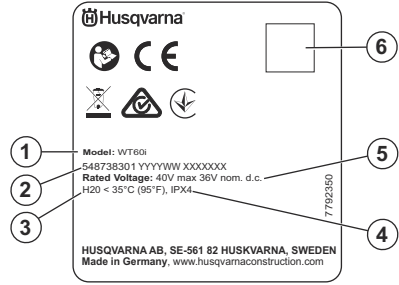
Tuote täyttää voimassa olevien Ukrainan direktiivien vaatimukset.



Symboli kertoo, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kierrätä se paikallisen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräysjärjestelmän kautta. Tämä edistää asianmukaista jätteenkäsittelyä laitteiden elinkaaren lopussa. Lisätietoja saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuoltopalveluista tai Husqvarna-huoltoliikkeestä tai -jälleenmyyjältä. Väärä hävittämistapa voi aiheuttaa ympäristölle ja ihmisille haittaa mahdollisten vaarallisten aineiden vuoksi.

Huomautus: Muita tuotteen tunnuksia/tarroja käytetään ilmaisemaan joillakin markkina-alueilla vaadittuja erityisiä sertifiointeja.

Tyypikilpi



1. Malli (WT=vesisäiliö)
2. Sarjanumero ja valmistuspäivämäärä (VVVV, KK, XXXXX): Vuosi, viikko, jakson numero
3. Vain vesi, veden enimmäislämpötila
4. IP-luokka
5. Nimellisjännite
6. QR-linkki

Tuotteen vaurioituminen

Emme ole vastuussa tuotteen vaurioitumisesta, jos:

- tuote on korjattu virheellisesti
- tuotteen korjaamiseen on käytetty muita kuin valmistajan omia tai sen hyväksymiä osia
- tuotteessa on muu kuin valmistajan oma tai sen hyväksymä lisävaruste
- tuotetta ei ole korjattu valtuutetussa huoltopisteessä tai hyväksytyllä asiantuntijalla.

Turvallisuus

Turvallisuusmääritelmät

Varoituksia, huomioita ja huomautuksia käytetään, kun jotakin käyttöohjeen osaa halutaan erityisesti korostaa.



VAROITUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata käyttäjän tai sivullisen vamma tai kuolema.



HUOMAUTUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata koneen, muiden materiaalien tai ympäristön vaurioituminen.

Huomautus: Tätä käytetään tietyissä tilanteissa tarvittavien lisätietojen antamiseen.

Yleiset tuoteturvavaroitukset



VAROITUS: Lue kaikki tämän laitteen mukana tulevat turvavaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan tapaturmaan.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Termillä "laite" tarkoitetaan varoituksissa verkkosähköllä toimivaa (johdollista) laitetta tai akkukäyttöistä (johdotonta) laitetta.

Työalueen turvallisuus

- **Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset tai hämärät alueet ovat alttiita onnettomuuksille.
- **Älä käytä laitetta räjähdysriskissä ympäristössä, esimerkiksi herkästi syttyvien nesteiden, kaasujen**

tai pölyn läheisyydessä. Laitteesta lähtevät kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.

- **Pidä lapset ja sivulliset pois, kun käytät laitetta.** Häiriöt voivat saada sinut menettämään työkalun hallinnan.

Sähköturvallisuus

- **Tuotteen pistokkeen on sovittava pistorasiaan.** Älä koskaan muuta pistoketta millään tavoin. Älä käytä mitään pistokesovittimia maadoitettujen tuotteiden kanssa. Alkuperäiset pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- **Varo koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä ja jääkaappeja.** Sähköiskun riski kasvaa, jos käyttäjän kehoon kohdistuu maadoitus.
- **Älä käytä tuotetta sateella tai märissä olosuhteissa.** Tällainen käyttö lisää sähköiskun vaaraa.
- **Älä vahingoita johtoa.** Älä koskaan käytä johtoa tuotteen kantamiseen, vetämiseen tai irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai soikeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- **Kun käytät tuotetta ulkona, käytä ulkotoiloihin sopivaa jalkojohtoa.** Ulkokäyttöön sopivan johdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- **Mikäli tuotteen käyttämisestä kosteassa paikassa ei voida välttää, on käytettävä virtalähdettä, jossa on vikavirtasuojakytkin (RCD).** Vikavirtasuojakytkimen käyttäminen vähentää sähköiskuvaaraa.

Henkilökohtainen turvallisuus

- **Pysy valppaana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi laitetta.** Älä käytä laitetta väsyneenä tai alkoholin, huumeiden tai lääkeyhdistysten vaikutuksen alaisena. Hetken epähuomio laitteita käytettäessä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita.** Pidä aina silmäsuojia. Hengityssuojain, luistamattomat turvakengät, kypärä, kuulosuojaimet ja muut suojavarusteet niitä vaativissa oloissa käytettyinä vähentävät henkilövahinkoja.
- **Estä tahaton käynnistys.** Varmista, että katkaisin on OFF-asennossa ennen virtalähteen ja/tai akun kytkemistä, laitteeseen tarttumista tai sen kantamista. Laitteiden kantaminen sormi kytkimellä tai virran kytkeminen laitteeseen, kun kytkin on käyttöasennossa, altistaa onnettomuuksille.
- **Irrota mahdolliset säätöavaimet ennen virran kytkemistä laitteeseen.** Laitteen pyöriivään osaan kiinnitetty avain voi aiheuttaa henkilövahingon.
- **Älä kurota. Säilytä aina tukeva asento ja tasapaino.** Tämä mahdollistaa laitteen paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- **Pukeudu oikein.** Älä käytä löysästi istuvia vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

- **Jos käytettävissä on kytkentämahdollisuus pölynpoistojärjestelmälle, varmista, että se kytketään ja että sitä käytetään oikein.** Pölynpoistojärjestelmän käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä riskejä.
- **Vaikka olisit käyttänyt laitteita usein ja tunsit ne hyvin, muista aina ottaa huomioon laitteen turvamääräykset.** Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavia vahinkoja sekunnin murto-osassa.

Laitteen käyttäminen ja huoltaminen

- **Älä käytä laitetta väkisin.** Käytä käyttötarkoitukseen sopivaa laitetta. Oikea laite tekee työn paremmin ja turvallisemmin nopeudella, jota varten se on suunniteltu.
- **Älä käytä laitetta, jos virtaa ei voi kytkeä ja katkaista virtakytkimellä.** Mikä tahansa laite, jota ei voi hallita virtakytkimellä, on vaarallinen, ja se pitää korjata.
- **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai akku laitteesta, mikäli mahdollista, ennen kuin teet mitään säätöjä, vaihdat lisävarusteita tai varastoit laitteita.** Nämä ennakoivat turvatoimet vähentävät laitteen vahingossa käynnistymisen vaaraa.
- **Varastoit käyttämättömät laitteet pois lasten ulottuvilta äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta tai näitä ohjeita, käyttää laitetta.** Laitteet ovat vaarallisia taitamattomien käyttäjien käsissä.
- **Pidä laitteet ja lisävarusteet hyvässä kunnossa.** Tarkista, etteivät liikkuvat osat ole pois kohdaltaan tai juuttuneet, että mikään osa ei ole rikkoutunut ja että mikään muu olosuhde ei vaikuta laitteen toimintaan. Jos laite on vahingoittunut, korjauta se ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletusta laitteesta.
- **Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina.** Oikein huolletut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat terävät, eivät juutu kiinni niin helposti ja ovat helpommin hallittavissa.
- **Käytä laitetta, lisävarusteita, teriä jne.** näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettavan työn laadun. Laitteen käyttäminen ennakkoiduista poikkeavissa olosuhteissa voi johtaa vaaratilanteeseen.
- **Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina, puhtaina ja öljytöminä sekä puhtaina vaseliinista.** Liukkaat kahvat ja tarttumapinnat eivät mahdollista laitteen turvallista käsittelyä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.

Akkukäyttöisten työkalujen käyttö ja huolto

- **Lataa akku ainoastaan valmistajan tarkoitukseen nimeämällä laturilla.** Tietynlaisen akustoon soveltuva laturi voi aiheuttaa tulipalon vaaran, jos sitä käytetään toisenlaisen akun lataamiseen.
- **Liitä tuotteisiin ainoastaan niissä käytettäviksi hyväksytyt akkuja.** Muunlaisten akkujen käyttö voi aiheuttaa tapaturmien tai tulipalon vaaran.
- **Kun akkua ei käytetä, pidä se etäällä metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista,**

avaimista, nautoista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat aiheuttaa kosketuksen liitinten välillä. Akkuliitinten saattaminen keskenään oikosulkuun voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

- **Akusta voi tihkua nestettä väärissä olosuhteissa.** Vältä kosketusta akkunesteeseen. Jos akkunestettä joutuu iholle, huuhtelee ihoalue vedellä. Jos neste joutuu kosketuksiin silmien kanssa, ota myös yhteys lääkäriin. Akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.
- **Älä käytä vaurioitunutta tai muutettua akkua tai työkalua.** Jos tuotteessa käytetään vaurioituneita tai muutettuja akkuja, tuote ei välttämättä toimi asianmukaisesti. Seurauksena saattaa olla tulipalo, räjähdys tai tapaturma.
- **Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai korkeille lämpötiloille.** Tuotteen altistuminen tulelle tai yli 130 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.
- **Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritetyn lämpötila-alueen ulkopuolella.** Akun lataaminen väärin tai sallituista lämpötiloista poikkeavissa olosuhteissa voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipaloriskiä.

Palvelu

- Anna laitteen korjaaminen pätevän korjaajan tehtäväksi. Koneessa saa käyttää vain täysin

samanlaisia varaosia. Näin taataan, että laitteen käyttöturvallisuus säilyy ennallaan.

- **Älä koskaan huolla vahingoittuneita akkuja.** Akkuja saavat huoltaa vain valmistaja ja valtuutetut palveluntarjoajat.

Vesisäiliön turvallisuus

- Lue tämä käyttöohje sekä sähkötyökalun käyttöohje.
- On tärkeää, että luet ja ymmärrät nämä käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöä.
- Käytä henkilönsuojaimia. Hengityssuojain, luistamattomat turvakengät, kypärä, kuulonsuojaimet ja muut suojavarusteet niitä vaativissa oloissa käytettyinä vähentävät henkilövahinkoja.
- Älä altista tuotetta sateelle tai märille olosuhteille.
- Älä käytä tuotteen puhdistamiseen painepesuria, sillä vesi voi päästä sähköjärjestelmään ja vaurioittaa tuotetta.
- Tuotetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on alentunut. Tuotetta eivät myöskään saa käyttää henkilöt, joilla ei ole riittävää kokemusta tai taitoja laitteen käyttöön, elleivät he ole saaneet ohjausta tai ohjeita heidän turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä. Lapsia on valvottava, jotta voidaan varmistaa, etteivät he leiki tuotteella.

Käyttö

Vesisäiliön täyttäminen



HUOMAUTUS: Lisää säiliöön vain vettä. Älä laita vesisäiliöön mitään muita nesteitä.



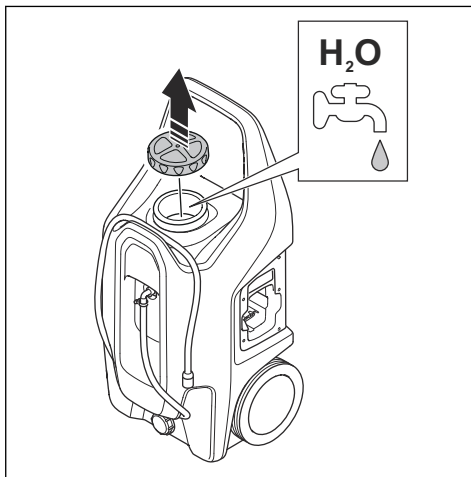
HUOMAUTUS: Älä upota vesisäiliötä veteen.



VAROITUS: Juomakelvoton vesi. Älä juo säiliön vettä.

Varmista, että WT60i on tasaisella alustalla. Jos tämä ei ole mahdollista, aseta WT60i vaak asentoon.

1. Poista vesisäiliön korkki.



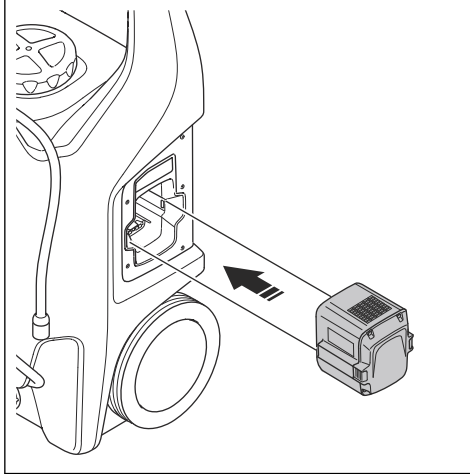
2. Täytä vesisäiliö vedellä.



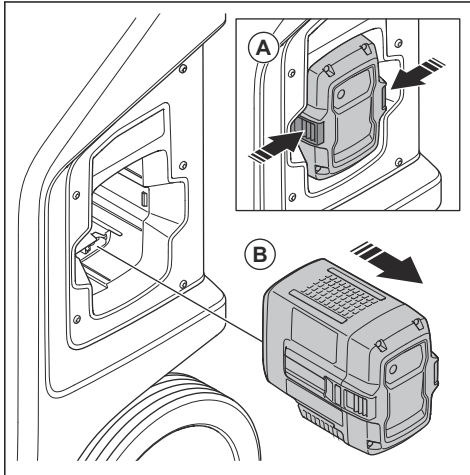
HUOMAUTUS: Varmista, että veden lämpötila 30 °C / 86 °F ei ylitä, kun täytät säiliötä vedellä.

Akun asentaminen ja irrottaminen

1. Aseta akku akkulokeroon. Katso hyväksytyt akut kohdasta *Tekniset tiedot sivulla 103*.



2. Paina akun alaosaa, kunnes kuulet naksahduksen. Jos akku ei siirry pidikkeeseen helposti, sitä ei ole kiinnitetty oikein pidikkeeseen.
3. Irrota akku pidikkeestä (B) pitämällä akun vapautuspainikkeita (A) painettuina.



Akun varaustila

Tarkista akun merkkivalon sijainti tuotteessa kohdan *Tuotteen kuvaus sivulla 97* avulla.

Akun merkkivalo	Akun varaustila
Tuotteen akun merkkivalo palaa keltaisena.	Akun varaustaso on 0 %.

Tuotteen käynnistäminen ja sammuttaminen

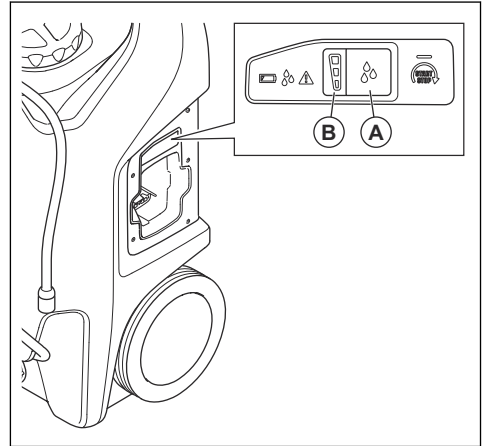
- Käynnistä tai sammuta tuote painamalla START/STOP-painiketta.

Huomautus: Pumppu pysähtyy automaattisesti, kun vesisäiliö on tyhjä ja tyhjän vesisäiliön ilmaisimen valo palaa.

Veden virtauksen säätäminen

Tuotteessa on kolme veden virtauksen voimakkuustasoa. Katso lisätietoja kohdasta *Tekniset tiedot sivulla 103*.

- Säädä veden virtausta painamalla veden virtauksen säätöpainiketta (A).



- Tason ilmaisin (B) näyttää veden virtauksen voimakkuuden.

Huolto



VAROITUS: Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.

Tarkista tuote silmämääräisesti päivittäin. Varmista, että tuote toimii oikein ja että osat eivät ole vahingoittuneet tai kuluneet. Anna valtuutetun Husqvarna-huoltoliikkeen huoltaa tuote säännöllisesti.

Akun puhdistaminen



HUOMAUTUS: Älä puhdista akkua vedellä.



HUOMAUTUS: Varmista ennen asennusta, että akku on kuiva.

- Puhdista akun liittimet paineilmalla tai pehmeällä, kuivalla liinalla.
- Puhdista akun pintaosat pehmeällä ja kuivalla liinalla.

Vedensuodattimen puhdistaminen

Puhdista vesisäiliön suodatin säännöllisesti.

Vianmääritys

Vika	Syy	Ratkaisu
Tuotteen varoitusmerkkivalo palaa.	Tuotteessa on sähkövika.	Ota yhteyttä valtuutettuun Husqvarna-huoltoliikkeeseen.
Tuotteen akun merkkivalo palaa keltaisena.	Akun varaustaso on 0 %. Vesipumppu pysähtyy.	Lataa akku.
Tuotteen veden merkkivalo vilkkuu keltaisena.	Vesipumppu on tyhjä.	Täytä vesipumppu vedellä ja käynnistä se uudelleen.
	Vesi ei pääse vesipumppuun.	Varmista, että veden tuloliitännässä ei ole tukoksia.

Kuljettaminen, säilyttäminen ja hävittäminen

Laitteen kuljettaminen

Tuotetta voidaan kuljettaa sekä vaaka- että pystyasennossa.

- Vältä vauriot ja tapaturmat kiinnittämällä tuote turvallisesti kuljetuksen ajaksi.
- Sammuta tuote ja irrota se virtalähteestä aina ennen tuotteen siirtämistä.
- Irrota akku aina ennen kuljetusta.

Tuotteen varastointi

Tuotetta voidaan säilyttää sekä vaaka- että pystyasennossa.

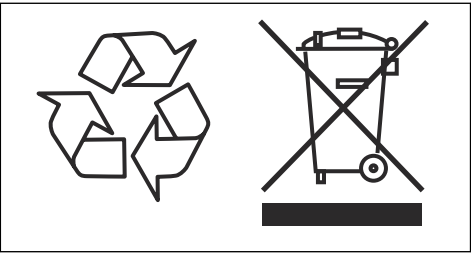
- Säilytä tuotetta lukitussa varastossa, jonne lapset ja asiattomat henkilöt eivät pääse.
- Säilytä tuotetta kuivassa paikassa.
- Irrota akku säilytyksen ajaksi.
- Säilytä tuotetta lämpötilassa –25...50 °C (–13...122 °F).

Hävittäminen

Tuotteessa tai sen pakkauksessa olevat symbolit osoittavat, ettei tuotetta saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Se on toimitettava asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen.

Poista akku tuotteesta ennen kuin toimitat sen asianmukaiseen kierrätyspisteeseen. Toimita akku asianmukaiseen keräyspisteeseen.

Varmistamalla tuotteen asianmukaisen hävittämisen autat vähentämään mahdollisia negatiivisia ympäristövaikutuksia, joita tämän tuotteen virheellisestä hävittämisestä koituisi. Lisätietoja tämän tuotteen kierrätyksestä saat ottamalla yhteyden kotikuntasi viranomaisiin, jätehuoltoon tai tuotteen myyneeseen liikkeeseen.



Tekniset tiedot

Tekniset tiedot

Vesisäiliön tilavuus, l / gal	60 / 15,85		
Paino tyhjänä, kg / lb	15,7 / 34,6		
Mitat (P×L×K), mm / in	410 × 505 × 1065 / 16 × 19,9 × 41,9		
Enimmäisvedenpaine, bar / psi	4,5 / 65,25		
Enimmäisvirtaus, l/min tai gal/min	Taso 1	Taso 2	Taso 3
	5,5 tai 1,45	8 tai 2,11	12 tai 3,17
Letku, mm / tuumaa	12,5 / 0,5		
Letkun pituus, m / jalkaa	5 / 16,4		
Äänenpainetaso työpisteellä, dB(A)	<70		
Akun käytön lämpötilarajat, °C / °F	-10...40 / 14...104		
Laturin käytön lämpötilarajat, °C / °F	5-40 / 41-104		
Akku	Husqvarna BLi-X -litiumioniakku, 36 V		
Tuotteeseen hyväksytyt akut	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Käyttöaika matalalla asetuksella, h/min	6 / 30	9 / 45	14 / 30
Käyttöaika korkealla asetuksella, h/min	0 / 55	1 / 20	2 / 0

Suosittelut akut ja akkulaturit



HUOMAUTUS: Käytä vain Husqvarnan suosittelemia akkuja ja akkulatureita.

Akku	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Tyyppi	Litiumioni	Litiumioni	Litiumioni
Akun kapasiteetti, Ah	4	6	9
Nimellisjännite, V	36	36	36
Paino, kg / lb	1,2 / 2,61	1,4 / 3,17	1,9 / 4,25

Akkulaturi	40-C500X	40-C750X
Verkköjännite, V	100-240	100-240
Taajuus, Hz	50-60	50-60
Teho, W	500	750

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, RUOTSI, puh:
+46-36-146500, vakuuttaa täten, että tuote:

Kuvaus	Vesisäiliö
Tuotemerkki	Husqvarna
Tyyppi/malli	WT 60i
Tunniste	Sarjanumerot vuodesta 2025 alkaen

vastaavat täysin seuraavien EU:n direktiivien ja
asetusten vaatimuksia:

Direktiivi/asetus	Kuvaus
2006/42/EC	konedirektiivi
2014/30/EU	EMC-direktiivi
2011/65/EU	"tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen"

ja että asiassa sovelletaan seuraavia yhtenäistettyjä
standardeja ja/tai teknisiä tietoja:

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2015

EN 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-06-25



Mattias Holmdal

Senior Director, R&D Light Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Teknisestä dokumentaatiosta vastaava edustaja

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Toimittajan vaatimustenmukaisuusvakuutus

Toimittajan vaatimustenmukaisuusvakuutus tuotteelle
WT 60i

Malli: WT 60i

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Vastaava osapuoli

Husqvarna Construction Products North America, Inc.

17400 W 119th Street

Olathe, Kansas 66061

YHDYSVALLAT

Yhteystiedot Yhdysvalloissa

Husqvarna Construction Technical Services
800-288-5040

FCC-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Jos laitteeseen tehdään muutoksia, joita Husqvarna ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, FCC-säädösten vaatimustenmukaisuus ei välttämättä enää täyty ja käyttäjän oikeus käyttää laitetta saattaa rajoittua.

Huomautus: Tämä laite on testattu ja sen on havaittu noudattavan FCC:n sääntöjen osassa 15 kuvattuja luokan B digitaalisen laitteen rajoituksia. Rajoitusten tarkoitus on taata kohtuullinen suoja haitallisilta häiriöiltä asuinalueilla. Laite tuottaa, käyttää ja saattaa säteillä radiotaajuusenergiaa ja saattaa häiritä radioliikennettä, jos laitetta ei ole asennettu ja käytetty ohjeiden mukaisesti. Minkään asennuksen häiriöttömyyttä ei kuitenkaan voida taata. Jos laite häiritsee radio- tai televisioliikennettä, mikä voidaan määrittää katkaisemalla laitteen virta ja kytkemällä se uudelleen, käyttäjä voi yrittää korjata häiriön seuraavasti:

- Suuntaa tai aseta vastaanottoantenni uudelleen.
 - Vie laite kauemmaksi vastaanottimesta.
 - Liitä laite pistorasiaan, joka on eri virtapiirissä kuin vastaanotin.
 - Kysy lisätietoja jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio-/TV-teknilkoltä.
-

Sommaire

Introduction.....	106	Recherche de pannes.....	111
Sécurité.....	107	Transport, entreposage et mise au rebut.....	112
Utilisation.....	109	Caractéristiques techniques.....	113
Entretien.....	111	Déclaration de conformité.....	115

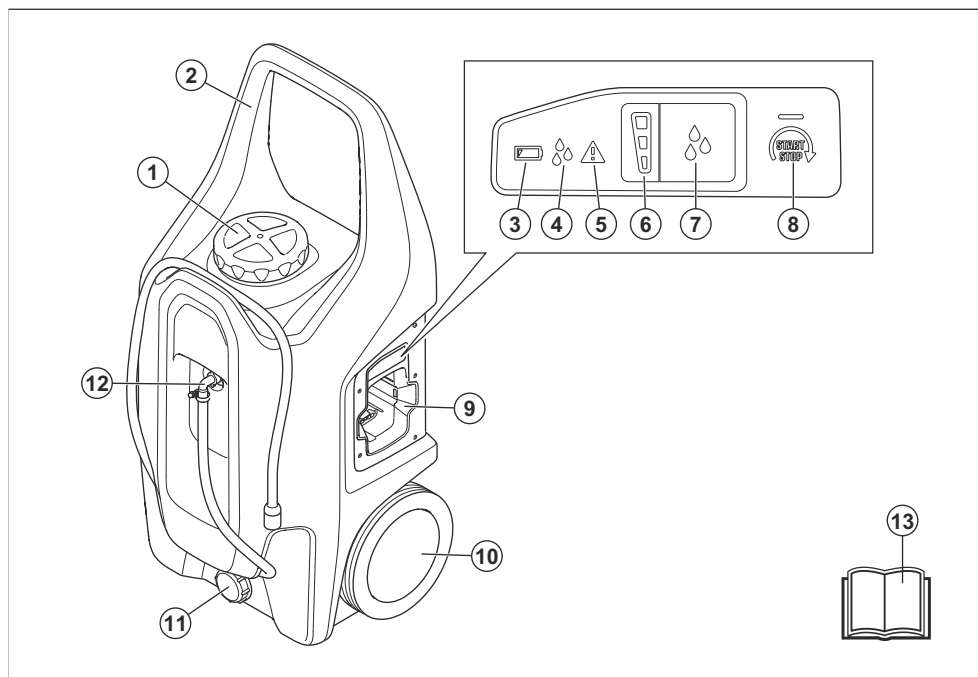
Introduction

Description du produit

Le produit est un réservoir d'eau utilisé avec les outils électriques Husqvarna. Le produit peut être

utilisé verticalement et horizontalement. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'utilisation de l'outil électrique.

Aperçu du produit



1. Bouchon du réservoir d'eau
2. Poignée
3. Témoine LED de la batterie
4. Témoine de réservoir d'eau vide
5. Témoine LED d'avertissement
6. Témoine de niveau de débit d'eau
7. Bouton de réglage du débit d'eau
8. Bouton START/STOP
9. Emplacement de la batterie
10. Roues de transport
11. Bouchon d'évacuation

12. Flexible d'eau
13. Manuel d'utilisation

Symboles concernant le produit



Lisez avec attention le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Ce produit est conforme aux directives de l'UE en vigueur.



Le produit est conforme aux directives australiennes et néo-zélandaises en matière de compatibilité électromagnétique.



Symbole de la durée d'utilisation respectueuse de l'environnement (EFUP) de la directive RoHS en Chine.



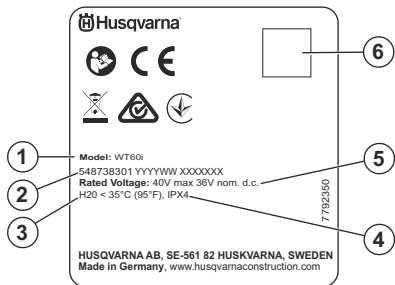
Le produit est conforme aux directives en vigueur en Ukraine



Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des déchets ménagers. Recyclez-le par le biais de votre système de collecte local pour les équipements électriques et électroniques. Cela contribue à une bonne gestion des déchets en fin de vie. Contactez les autorités locales, les services des ordures ménagères, votre revendeur Husqvarna ou votre détaillant pour plus d'informations. Une mise au rebut incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

Remarque: les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Plaque signalétique



1. Modèle (WT = Water tank, réservoir d'eau)
2. n° de série avec date de fabrication (AAAA, SS, XXXXX) : année, semaine, n° de séquence
3. Eau uniquement, température max. de l'eau
4. Classe IP
5. Tension nominale
6. Lien QR

Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.



AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Consignes générales de sécurité des produits



AVERTISSEMENT: Lisez l'ensemble des avertissements de sécurité, des consignes, des illustrations et des spécifications fournies avec ce produit. Le non-respect des consignes énumérées ci-dessous peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

Conservez toutes ces consignes et instructions pour toute consultation ultérieure. Le terme « produit » utilisé dans les avertissements fait référence à votre produit sur secteur (filaire) ou à votre produit alimenté par batterie (sans fil).

Sécurité dans l'espace de travail

- **Maintenez un espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces encombrés ou sombres exposent à des accidents.
- **Ne l'utilisez pas dans des atmosphères explosives, en présence de gaz, de poussières ou de liquides inflammables par exemple.** Le produit provoque des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Tenez les enfants et les spectateurs à distance lorsque le produit est en marche.** Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle.

Sécurité électrique

- **Les fiches des produits doivent être compatibles avec la prise. N'apportez jamais de modifications à la fiche.** N'utilisez pas d'adaptateurs avec des produits mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises compatibles réduiront le risque d'électrocution.
- **Évitez tout contact physique avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque d'électrocution est plus important si le corps est relié à la terre.
- **Le produit ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité.** Cela peut augmenter le risque d'électrocution.
- **Ne malmenez pas le cordon.** N'utilisez jamais le cordon pour porter, tirer ou débrancher le produit. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces en mouvement. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- **Lorsqu'un produit est utilisé en extérieur, installez une rallonge adaptée à un usage extérieur.** L'utilisation d'une rallonge prévue pour un usage en extérieur réduit le risque d'électrocution.
- **Si vous n'avez pas d'autre choix que d'utiliser un produit dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (RCD).** L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

Sécurité du personnel

- **Restez attentif, regardez ce que vous faites et ayez recours à votre bon sens lorsque vous utilisez un produit.** N'utilisez pas un produit si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation des produits peut entraîner des blessures corporelles graves.

- **Utilisez un équipement de protection personnelle. Travaillez toujours avec des lunettes de protection.** Les équipements de protection tels que le masque anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou le protège-oreilles utilisés dans des conditions appropriées réduisent les blessures corporelles.
- **Évitez tout démarrage intempestif. Vérifiez que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher le produit sur l'alimentation et/ou la batterie, de le ramasser ou de le transporter.** Le fait de garder le doigt sur l'interrupteur pendant le transport des produits ou de mettre les produits sous tension alors que l'interrupteur est en position de marche entraîne un risque d'accident.
- **Retirez toute clé ou clavette de réglage avant de mettre le produit sous tension.** Une clé ou une clavette reliée à une pièce rotative du produit peut entraîner des blessures corporelles.
- **Ne vous éloignez pas trop. Restez toujours en équilibre et sur vos appuis.** Cela favorise le contrôle du produit dans les situations inattendues.
- **Habilitez-vous correctement. Ne portez jamais de vêtements amples ou de bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- **Si des dispositifs sont fournis pour raccorder des systèmes de collecte et d'extraction de la poussière, vérifiez qu'ils sont correctement branchés et utilisés.** L'utilisation de systèmes de collecte de poussière peut réduire les risques associés à la poussière.
- **La connaissance des produits, acquise par l'usage fréquent de ces derniers, ne doit pas vous dispenser d'être prudent et d'appliquer les principes de sécurité.** Une action inconsidérée peut provoquer de graves blessures en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien du produit

- **Ne forcez pas le produit. Utilisez le produit convenant à l'application.** Le produit approprié réalisera mieux son travail et de façon plus sûre, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- **N'utilisez pas le produit si l'interrupteur ne permet pas la mise sous tension ou l'arrêt.** Tout produit impossible à commander avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez la fiche de la prise et/ou retirez la batterie, si celle-ci est amovible, avant de procéder aux réglages, de changer les accessoires ou de stocker les produits.** Ces mesures de sécurité préventive réduisent le risque de mise sous tension accidentelle du produit.
- **Rangez les produits hors de la portée des enfants et ne laissez pas des personnes qui ne connaissent pas le produit ou ces consignes utiliser le produit.** Les produits sont dangereux s'ils se retrouvent entre les mains d'utilisateurs non formés.
- **Veillez à entretenir les produits et leurs accessoires. Vérifiez que des pièces en mouvement ne sont**

pas désalignées ou grippées, que des composants ne sont pas cassés ou détériorés de façon telle à nuire au bon fonctionnement du produit. S'il est endommagé, faites réparer le produit avant toute réutilisation. De nombreux accidents sont dus à des produits mal entretenus.

- **Maintenez les outils tranchants aiguisés et propres.** Des outils tranchants correctement entretenus avec des bords aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez le produit, les accessoires, les mèches, etc. en suivant ces consignes et en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** L'utilisation du produit pour des opérations autres que celles pour lesquelles il a été prévu peut entraîner des situations dangereuses.
- **Les poignées et les surfaces de maintien doivent toujours être propres, sèches et sans traces d'huile ni de graisse.** Les poignées et les surfaces de maintien glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs du produit dans des situations inattendues.

Utilisation et entretien d'un outil à batterie

- **Ne rechargez la machine qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant.** Un chargeur convenant à un type de bloc de batteries particulier peut entraîner un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre bloc.
- **Utilisez les produits uniquement avec les batteries spécifiquement préconisées.** L'utilisation d'une autre batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, maintenez-la à distance d'objets métalliques, tels que des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, ou autres petits objets en métal risquant de relier une borne à l'autre.** Court-circuiter les bornes de batterie entraîne un risque de brûlures et d'incendie.
- **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut s'échapper de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide échappé de la batterie peut causer irritations et brûlures.
- **N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou altéré.** Les batteries endommagées ou altérées peuvent présenter un comportement imprévisible

pouvant provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

- **N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à des températures trop élevées.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.
- **Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Ne pas charger la batterie correctement ou la charger à des températures comprises en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

Service

- **Confiez l'entretien de votre produit à un mécanicien qualifié qui utilisera uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela permet de garantir la sécurité du produit.
- **Ne jamais entretenir des batteries endommagées.** L'entretien des batteries doit être effectué uniquement par le fabricant ou des fournisseurs de services agréés.

Sécurité liée au réservoir d'eau

- Lisez ce manuel d'utilisation ainsi que celui de l'outil électrique.
- Vous devez lire et comprendre ces 2 manuels d'utilisation avant d'utiliser le produit.
- utilisez un équipement de protection individuelle. Les équipements de protection comme les masques antipoussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protège-oreilles utilisés dans les conditions qui conviennent réduisent les blessures corporelles.
- Protégez le produit de la pluie et de l'humidité.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit, car l'eau peut pénétrer dans le système électrique et endommager le produit.
- Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation par des personnes (ou des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles bénéficient de la surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Il convient de surveiller les enfants et de les empêcher de jouer avec l'appareil.

Utilisation

Pour remplir le réservoir d'eau



REMARQUE: ne versez que de l'eau dans le réservoir. Ne versez aucun autre liquide dans le réservoir d'eau.



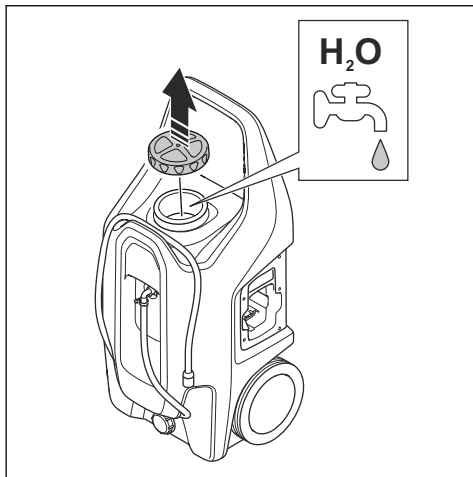
REMARQUE: ne plongez pas le réservoir d'eau dans l'eau.



AVERTISSEMENT: eau non potable. Ne buvez pas l'eau présente dans le réservoir.

Veillez à placer le WT60i sur un sol plat. Si ce n'est pas possible, placez-le en position horizontale.

1. Retirez le bouchon du réservoir d'eau.



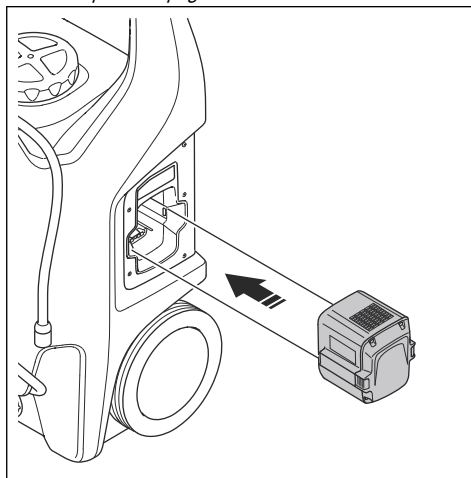
2. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau.



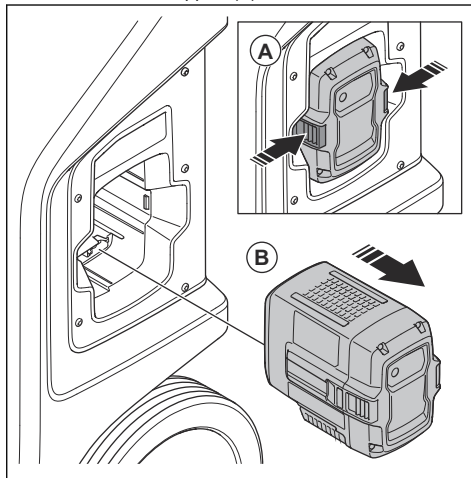
REMARQUE: Veillez à ne pas remplir le réservoir avec de l'eau dont la température excède 30 °C/86 °F.

Pour installer et retirer la batterie

1. Insérez la batterie dans le compartiment de batterie. Pour connaître la liste des batteries approuvées, reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques* à la page 113.



2. Poussez sur la partie inférieure de la batterie jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Si la batterie ne s'insère pas facilement dans le support de batterie, cela indique qu'elle n'est pas fixée correctement dans le support de batterie.
3. Pour retirer la batterie, maintenez les boutons de libération de la batterie (A) enfoncés et retirez la batterie de son support (B).



Niveau de charge de la batterie

Pour plus d'informations sur l'emplacement du témoin LED de la batterie sur votre produit, reportez-vous à la section *Aperçu du produit à la page 106*.

Témoin LED de la batterie	État de la batterie (état de charge)
Le témoin LED de la batterie est allumé en jaune sur le produit.	Le niveau de charge de la batterie est de 0 %.

Démarrage et arrêt du produit

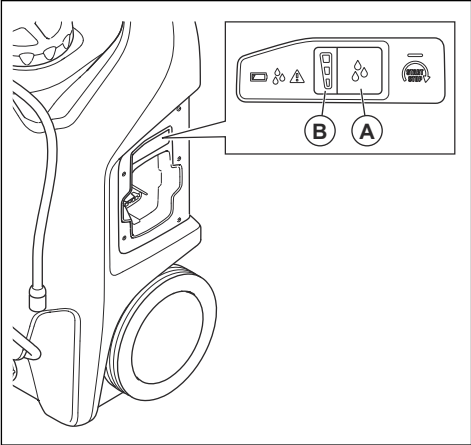
- Appuyez sur le bouton START/STOP pour démarrer ou arrêter le produit.

Remarque: la pompe s'arrête automatiquement lorsque le réservoir d'eau est vide et que le témoin de réservoir d'eau vide est allumé.

Pour régler le débit d'eau

Il existe 3 niveaux de débit d'eau. Reportez-vous à *Caractéristiques techniques à la page 113* pour plus d'informations.

- Appuyez sur le bouton de réglage du débit d'eau (A) pour régler le débit d'eau.



- Le témoin de niveau (B) indique le niveau actuel du débit d'eau.

Entretien



AVERTISSEMENT: Le nettoyage et les opérations d'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants laissés sans surveillance.

Effectuez un contrôle visuel du produit tous les jours. Assurez-vous que le produit fonctionne correctement et qu'aucune pièce n'est endommagée ou usée. Si nécessaire, confiez l'entretien du produit à un atelier d'entretien Husqvarna agréé.

Pour nettoyer la batterie



REMARQUE: Ne nettoyez pas la batterie avec de l'eau.



REMARQUE: assurez-vous que la batterie est sèche avant l'installation.

- Nettoyez les bornes de la batterie avec de l'air comprimé ou un chiffon sec et doux.
- Nettoyez les surfaces de la batterie avec un chiffon doux et sec.

Pour nettoyer le filtre à eau

Nettoyez régulièrement le filtre du réservoir d'eau.

Recherche de pannes

Problème	Cause	Solution
Le témoin LED d'avertissement est allumé sur le produit.	Une défaillance électronique est présente.	Contactez un atelier d'entretien Husqvarna agréé.
Le témoin LED de la batterie est allumé en jaune sur le produit.	Le niveau de charge de la batterie est de 0 %. La pompe à eau s'arrête.	Rechargez la batterie.

Problème	Cause	Solution
Le témoin LED de niveau d'eau cli- gnote en jaune sur le produit.	La pompe à eau est vide.	Remplissez la pompe à eau avec de l'eau et redémarrez-la.
	L'eau n'atteint pas la pompe à eau.	Assurez-vous que l'admission d'eau n'est pas obstruée.

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport du produit

Le produit peut être transporté verticalement et horizontalement.

- Fixez le produit lors du transport afin d'éviter tout dommage ou accident.
- Arrêtez toujours le produit et débranchez le cordon d'alimentation avant de déplacer le produit.
- Débranchez toujours la batterie avant le transport.

Stockage du produit

Le produit peut être utilisé verticalement et horizontalement.

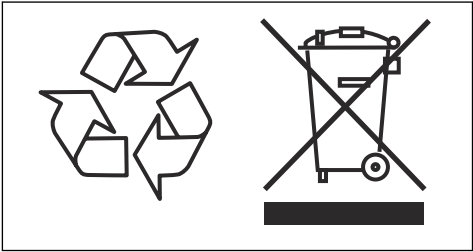
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
- Entrez le produit dans un endroit sec.
- Retirez la batterie avant d'entreposer le produit.
- Entrez le produit à une température comprise entre -25 °C et 50 °C/-13 °F et 122 °F.

Mise au rebut

Les symboles figurant sur le produit ou l'emballage indiquent que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet domestique ordinaire. Il doit être déposé dans un site de recyclage prévu pour la récupération d'équipements électriques et électroniques.

Retirez la batterie du produit avant de la confier à un centre de recyclage approprié. Confiez la batterie à un centre de recyclage approprié.

En prenant soin correctement de ce produit, vous contribuez à compenser l'éventuel effet négatif sur l'environnement et les personnes, qui autrement pourrait être engendré par la mauvaise gestion de la mise au rebut du produit. Pour obtenir de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre service des ordures ménagères ou le magasin où vous avez acheté ce produit.



Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

Capacité en eau, l/gal	60/15,85		
Poids, vide, kg/lb	15,7/34,6		
Dimensions (L×l×H), mm/po	410×505×1 065/16×19,9×41,9		
Pression de l'eau maximale, bar/psi	4,5/65,25		
Débit d'eau, l/min ou gal/min	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3
	5,5 ou 1,45	8 ou 2,11	12 ou 3,17
Flexible, mm/po	12,5/0,5		
Longueur de tuyau, m/pi	5/16,4		
Niveau de pression sonore au niveau du poste de travail, dB(A)	<70		
Limites de température pour l'utilisation de la batterie, °C/°F	-10-40/14-104		
Limites de température pour l'utilisation du chargeur de batterie, °C/°F	5-40/41-104		
Batterie	Lithium-ion Husqvarna BLi-X, 36 V		
Batteries homologuées pour le produit	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Temps de fonctionnement à faible puissance, h/min	6/30	9/45	14/30
Temps de fonctionnement à puissance élevée, h/min	0/55	1/20	2/0

Batteries et chargeurs de batterie recommandés



REMARQUE: utilisez uniquement les batteries et les chargeurs de batterie recommandés par Husqvarna.

Batterie	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Type	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion
Capacité de la batterie, Ah	4	6	9
Tension nominale, V	36	36	36
Poids, kg/lb	1,2/2,61	1,4/3,17	1,9/4,25

Chargeur de batterie	40-C500X	40-C750X
Tension du réseau, V	100-240	100-240

Chargeur de batterie	40-C500X	40-C750X
Fréquence, Hz	50-60	50-60
Puissance, W	500	750

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité UE

Nous, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, SUÈDE,
tél. : +46-36-146500, déclarons sous notre seule
responsabilité, que le produit :

Description	Réservoir d'eau
Marque	Husqvarna
Type/Modèle	WT 60i
Identification	Numéros de série à partir de 2025 et ultérieurs

est entièrement conforme à la réglementation et aux
directives de l'UE suivantes :

Directive/Réglementation	Description
2006/42/EC	« relative aux machines »
2014/30/EU	« relative à la compatibilité électromagnétique »
2011/65/EU	« relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses »

et que les normes harmonisées et/ou les spécifications
techniques suivantes sont appliquées :

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2015

EN 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-06-25



Mattias Holmdal

Directeur senior, R&D équipements légers

Husqvarna AB, division Construction

Responsable de la documentation technique

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Déclaration de conformité du fournisseur

Déclaration de conformité du fournisseur pour WT 60i

Modèle : WT 60i

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Partie responsable

Husqvarna Construction Products North America, Inc.

17400 W 119th Street

Olathe, Kansas 66061

États-Unis

Informations de contact États-Unis

Husqvarna Construction Technical Services
800-288-5040

Déclaration de Conformité de la FCC

Les changements ou modifications non expressément approuvés par Husqvarna peuvent annuler la conformité de l'équipement à la réglementation FCC et limiter le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Remarque: cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans les installations résidentielles. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio, et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles à la réception radiophonique ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger ces interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
 - Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
 - Raccorder l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui sur lequel est raccordé le récepteur.
 - Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.
-

Sadržaj

Uvod.....	117	Rješavanje problema.....	122
Sigurnost.....	118	Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje.....	122
Rad.....	120	Tehnički podaci.....	124
Održavanje.....	122	Izjava o sukladnosti.....	126

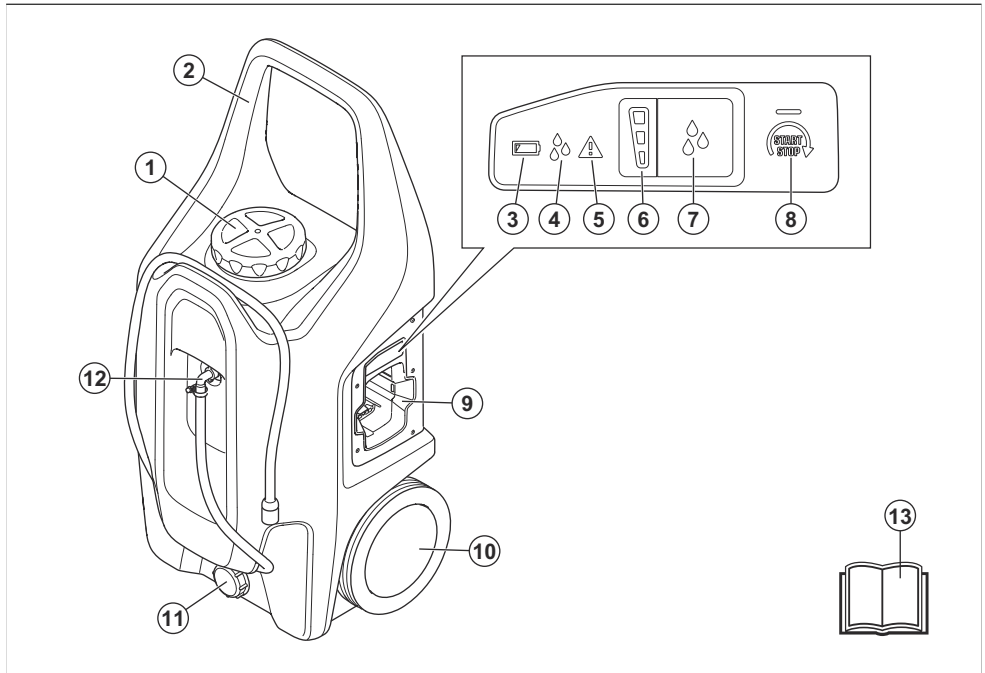
Uvod

Opis proizvoda

Proizvod je spremnik za vodu koji se upotrebljava s Husqvarna električnim alatima tvrtke. Proizvod se može

upotrebljavati okomito i vodoravno. Više informacija potražite u korisničkom priručniku za električni alat.

Pregled proizvoda



1. Čep spremnika vode
2. Ručka
3. LED indikator baterije
4. Indikator praznog spremnika vode
5. LED indikator upozorenja
6. Indikator razine protoka vode
7. Gumb za podešavanje protoka vode
8. Gumb START/STOP
9. Utor za bateriju
10. Transportni kotači
11. Čep spremnika vode

12. Crijevo za vodu
13. Korisnički priručnik

Simboli na proizvodu



Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte priručnik i dobro usvojite upute.



Ovaj proizvod je u skladu s primjenjivim direktivama EU.



Proizvod ispunjava mjerodavne direktive za elektromagnetsku usklađenost u Australiji i Novom Zelandu.



Simbol kineske direktive RoHS za ekološki prihvatljivo razdoblje upotrebe (Environment-Friendly Use Period, EFUP).



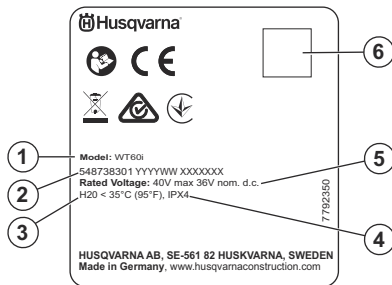
Proizvod ispunjava mjerodavne direktive u Ukrajini



Simbol označava proizvod koji se ne ubraja u kućanski otpad. Reciklirajte ga u lokalnom sabirnom sustavu električne i elektroničke opreme. Tako doprinosite pravilnom upravljanju s otpadom na kraju vijeka trajanja. Za informacije obratite se lokalnim nadležnim tijelima, službama za zbrinjavanje kućnog otpada te servisnom zastupniku ili prodavaču tvrtke Husqvarna. Zbog potencijalne prisutnosti štetnih tvari, nepravilno odlaganje u otpad može potencijalno negativno utjecati na okoliš i ljudsko zdravlje.

Napomena: Drugi simboli/naljepnice na proizvodu odnose se na zahtjeve za certifikaciju za pojedina tržišta.

Natpisna pločica



1. Model (WT = spremnik vode)
2. Serijski broj s datumom proizvodnje (GGGG, TT, XXXXX): Godina, tjedan, br. sekvence
3. Samo voda, maks. temperatura vode
4. Razred IP
5. Nazivni napon
6. QR veza

Oštećenje proizvoda

U sljedećim okolnostima nećemo biti odgovorni za oštećenja proizvoda:

- proizvod nepravilno popravljen
- proizvod popravljen dijelovima koje nije proizveo proizvođač ili nemaju odobrenje proizvođača
- proizvod ima dodatnu opremu koje nije proizveo proizvođač ili nemaju odobrenje proizvođača
- proizvod nije popravljen u odobrenom servisnom centru ili kod ovlaštene osobe.

Sigurnost

Sigurnosne definicije

Upozorenjima, oprezima i napomenama naglašavaju se posebno važni dijelovi priručnika.



UPOZORENJE: Koristi se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može uzrokovati smrt ili ozljede rukovatelja ili promatrača.



OPREZ: Koristi se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može uzrokovati oštećenje proizvoda ili drugih materijala u neposrednoj blizini.

Napomena: Koristi se prikaz neophodnih dodatnih informacija za zadanu situaciju.

Opća sigurnosna upozorenja za proizvod



UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim proizvodom. Nepoštivanje svih uputa u nastavku može uzrokovati električni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

Spremite sva upozorenja i upute za buduće potrebe.

Pojam „proizvod“ u upozorenjima odnosi se na proizvod napajana iz mreže (žični) ili baterijski proizvod (bežični).

Sigurnost na radnom mjestu

- **Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno.** Zakrčeni i tamni prostori čest su uzrok nesreća.
- **Proizvod nemojte koristiti u eksplozivnim okruženjima, primjerice u prisutnosti zapaljivih**

tekućina, plinova ili prašine. Proizvod proizvodi iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.

- **Tijekom rada s proizvodom u blizini se ne smiju zadržavati djeca ni promatrači.** Svako ometanje može uzrokovati gubitak nadzora nad strojem.

Električna sigurnost

- **Utičkači proizvoda moraju odgovarati utičnicama.** Utičkač ni pod kojim uvjetima nemojte preinačavati. Proizvode sa uzemljenjem nemojte upotrebljavati s utikačima s adapterom. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Ako vam je tijelo uzemljeno, povećava se opasnost od strujnog udara.
- **Proizvod nemojte pogoniti na kiši ni u mokrim uvjetima.** Time povećavate opasnost od strujnog udara.
- **Pazite na kabel.** Kabel nemojte upotrebljavati za prenošenje, povlačenje ili isključivanje proizvoda. Kabel držite podalje od vrućine, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili isprepleteni kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara
- **Kada proizvod upotrebljavate na otvorenom, morate upotrebljavati odgovarajući produžni kabel.** Upotrebom kabla predviđenog za rad na otvorenom smanjujete opasnost od strujnog udara.
- **Ako proizvod morate upotrebljavati na vlažnom mjestu, upotrijebite uređaj zaštićen zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD).** Primjenom zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD) smanjuje se opasnost od strujnog udara.

Osobna sigurnost

- **Budite usredotočeni, pazite što radite i razumno upotrebljavajte proizvod.** Proizvod nemojte upotrebljavati umorni ili pod djelovanjem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje pri upotrebi proizvoda može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.
- **Upotrebljavajte opremu za osobnu zaštitu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Upotreba zaštitne opreme poput maske za prašinu, protukliznih zaštitnih cipela, kacige i štitnika za uši u odgovarajućim uvjetima smanjuje opasnost od tjelesnih ozljeda.
- **Sprječite nehotično pokretanje stroja.** Prije priključivanja proizvoda na napajanje i/ili baterijski komplet te podizanja ili prenošenja sklopka mora biti u isključenom položaju. Držanje prsta na sklopki prilikom prenošenja proizvoda ili priključivanje napajanja proizvoda na kojima je sklopka uključena povećava opasnost od nezgode.
- **Prije uključivanja proizvoda izvadite klin za prilagođavanje ili uklonite ključ.** Ako ključ ili klin ostanu na pokretnom dijelu proizvoda, može doći do ozljeda.

- **Ne posežite predaleko.** Uvijek imajte dobar oslonac i održavajte ravnotežu. To omogućuje bolju kontrolu proizvoda u neočekivanim situacijama.
- **Nosite prikladnu odjeću.** Nemojte nositi široku odjeću ni nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pomičnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu zapeti u pokretnim dijelovima stroja.
- **Ako su priloženi uređaji za povezivanje mehanizama za izdvajanje i prikupljanje prašine, pripazite na njihovo pravilno priključivanje i upotrebu.** Upotreba mehanizma za prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
- **Zbog rutine nastale čestom primjenom proizvoda nemojte postati samodopadni te zanemarivati sigurnosna pravila.** Neoprezan rad u djeliću sekunde može uzrokovati ozbiljnu ozljedu.

Korištenje i održavanje

- **Nemojte preopterećivati proizvod.** Upotrebljavajte proizvod koja odgovara namjeni. Odgovarajućim proizvodom posao ćete obaviti bolje i sigurnije, brzinom za koju je dizajniran.
- **Nemojte upotrebljavati proizvod ako sklopka nije moguće uključiti i isključiti.** Proizvod kojim ne možete upravljati sa sklopkom opasan je i mora se popraviti.
- **Prije bilo kakvih izmjena, zamjene dodatne opreme ili spremanja proizvoda odspojite utikač od izvora napajanja i/ili izvadite baterijski paket iz proizvoda, ako je to moguće.** Te preventivne sigurnosne mjere smanjuju opasnost od nehotičnog pokretanja proizvoda.
- **Proizvode koji nisu u uporabi uskladištite izvan dohvata djece, a osobama koje nisu upoznate s proizvodom i nisu pročitale ove upute nemojte dopustiti upotrebu proizvoda.** Proizvodi mogu biti opasni kada njima rukuju neiskusni korisnici.
- **Održavajte proizvode i dodatnu opremu.** Provjerite usklađenost pokretnih dijelova, povezanost pokretnih dijelova, cjelovitost dijelova te sva druga stanja koja mogu utjecati na rad proizvoda. Ako postoje oštećenja, prije upotrebe popravite proizvod. Brojne nezgode uzrokovane su lošim održavanjem proizvoda.
- **Alati za rezanje moraju biti oštri i čisti.** Ispravno održavani alati za rezanje s oštrim reznim ostricama neće se zablokirati te ih je lakše kontrolirati.
- **Proizvod, dodatnu opremu, svrdla itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir uvjete rada i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba proizvoda za radove za koje nije namijenjen može uzrokovati opasne situacije.
- **Ručke i prihvatne površine moraju biti suhe, čiste i bez tragova ulja i masti.** Klizave ručke i prihvatne površine u neočekivanim situacijama onemogućuju sigurno rukovanje i kontrolu nad proizvodom.

Upotreba i čišćenje alata za bateriju

- **Bateriju punite samo punjačem koji navodi proizvođač.** Punjač prikladan za jednu vrstu baterije

može uzrokovati opasnost od požara ako se upotrebljava s drugim baterijskim kompletom.

- **Proizvode upotrebljavajte samo uz posebno namijenjene baterijske komplete.** Upotreba bilo kojeg drugog baterijskog kompleta može izazvati rizik od ozljede i požara.
- **Kad baterijski komplet ne upotrebljavate, držite ga dalje od drugih metalnih predmeta poput spojnice za papir, novčića, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu spojiti priključke.** Kratki spoj priključaka baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- **U uvjetima lošeg postupanja, iz baterije može štrcnuti tekućina; izbjegavajte dodir s njom. Ako slučajno dođe do dodira, isperite vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, potražite i liječničku pomoć.** Tekućina koja štrcne iz baterije može izazvati iritacije ili opekline.
- **Nemojte upotrebljavati baterijski komplet ili alat koji je oštećen ili modificiran.** Oštećeni ili izmijenjeni akumulatori mogu se ponašati nepredvidivo te uzrokovati požar, eksploziju ili opasnost od ozljede.
- **Baterijski komplet i alat nemojte izlagati vatri ni ekstremnim temperaturama.** Izlaganje vatri ili temperaturama većima od 130 °C može dovesti do eksplozije.
- **Pridržavajte se svih uputa za punjenje, a baterijski komplet i alat nemojte puniti izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** Neispravno punjenje ili držanje na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati mogućnost od požara.

Usluga

- **Proizvod mora servisirati obučeni serviser isključivo s jednakim zamjenskim dijelovima.** Time se osigurava zadržavanje sigurnosti proizvoda.
- **Oštećene baterijske pakete nikada nemojte servisirati.** Servisiranje baterijskih paketa dopušteno je samo proizvođaču ili ovlaštenim servisnim distributerima.

Sigurnost spremnika vode

- Pročitajte ovaj korisnički priručnik i korisnički priručnik za motorni alat.
- Prije rada s proizvodom morate pročitati i usvojiti sadržaj ova dva korisnička priručnika.
- Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Upotreba zaštitne opreme poput maske za prašinu, protukliznih zaštitnih cipela, kacige i štitnika za uši u odgovarajućim uvjetima smanjuje tjelesne ozljede.
- Proizvod nemojte izlagati kiši ili mokrim uvjetima.
- Za čišćenje proizvoda nemojte koristiti visokotlačni stroj za pranje jer voda može prodrijeti u električni sustav i uzrokovati oštećenje proizvoda.
- Uređaj ne smiju upotrebljavati osoba (uključujući djecu) s umanjnim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im osoba odgovorna za njihovu sigurnost nije osigurala nadzor ili ih uputila u sigurnu upotrebu uređaja. Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.

Rad

Punjenje spremnika za vodu



OPREZ: U spremnik ulijevajte samo vodu. U spremnik za vodu nemojte ulijevati nijednu drugu tekućinu.



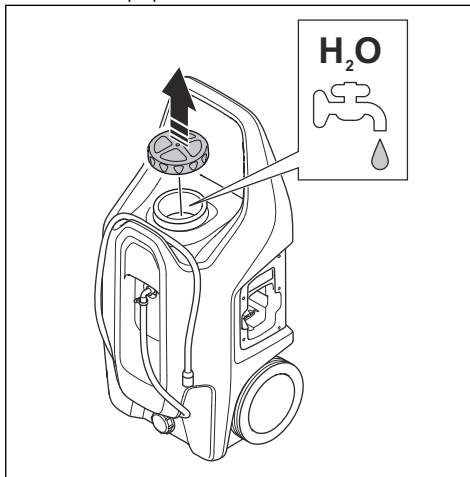
OPREZ: Spremnik za vodu nemojte uranjati u vodu.



UPOZORENJE: Voda neprikladna za piće. Nemojte piti vodu iz spremnika.

WT60i postavite na ravno tlo. Ako to nije moguće, WT60i postavite u vodoravan položaj.

1. Uklonite čep spremnika za vodu.



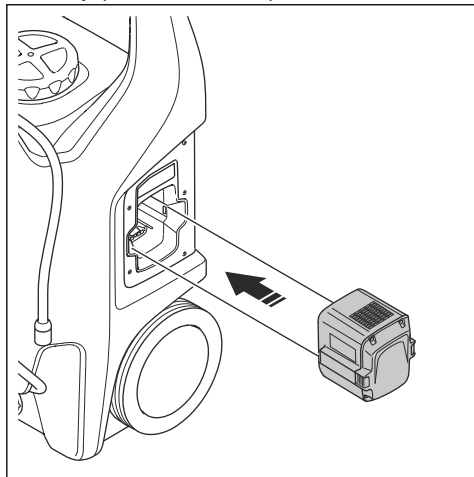
2. Spremnik za vodu napunite vodom.



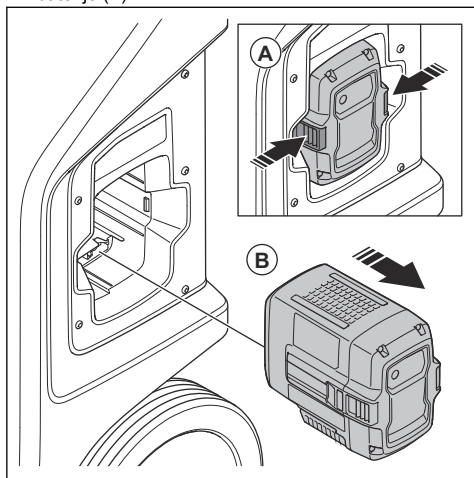
OPREZ: Pri punjenju spremnika vodom nemojte prekoračivati temperaturu vode od 30 °C / 86 °F.

Postavljanje i uklanjanje baterije

1. Bateriju stavite u odjeljak za bateriju. Odobrene baterije potražite u *Tehnički podaci na stranici 124.*



2. Pritisnite donji dio baterije dok ne čujete škljocaj. Ako baterija ne ulazi lako u držač baterije, nije pravilno umetnuta u držač.
3. Za uklanjanje baterije pritisnite i zadržite gumb za uklanjanje baterije (A) te uklonite bateriju iz držača baterije (B).



Status punjenja baterije

Informacije o položaju Led indikatora baterije na proizvodu potražite pod *Pregled proizvoda na stranici 117.*

LED indikator baterije	Status baterije (stanje na-punjenosti)
LED indikator baterije na proizvodu uključen je i žut.	Razina baterije je 0 %.

Pokretanje i zaustavljanje proizvoda

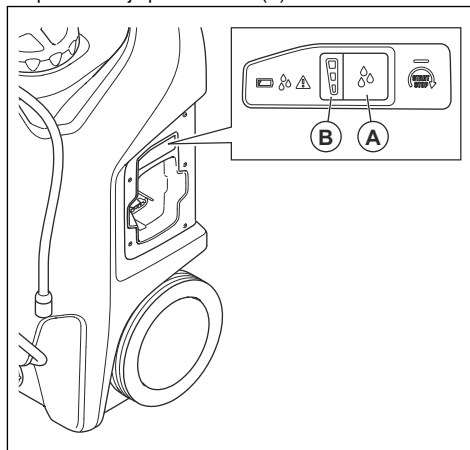
- Pritisnite gumb za UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE kako biste pokrenuli ili zaustavili proizvod.

Napomena: Kada je spremnik prazan i indikator praznog spremnika vode UKLJUČEN, pumpa se zaustavlja automatski.

Podešavanje protoka vode

3 su razine protoka vode. Više informacija potražite pod *Tehnički podaci na stranici 124.*

- Za podešavanje protoka vode pritisnite gumb za podešavanje protoka vode (A).



- Indikator razine (B) prikazuje trenutnu razinu protoka vode.

Održavanje



UPOZORENJE: Čišćenje i održavanje ne smiju provoditi djeca bez nadzora.



OPREZ: Prije instalacije baterija mora biti suha.

Svakodnevno vizualno provjerite proizvod. Provjerite radi li proizvod ispravno i da nijedan dio nije oštećen ili istrošen. Ako je potrebno, održavanje proizvoda mora obaviti ovlašteni Husqvarna serviser.

Čišćenje baterije



OPREZ: Bateriju nemojte prati vodom.

- Očistite polove baterije komprimiranim zrakom ili upotrijebite mekanu i suhu krpu.
- Površine baterije očistite mekom i suhom krpom.

Čišćenje filtra vode

Filtar u spremniku vode čistite u redovnim intervalima.

Rješavanje problema

Problem	Uzrok	Rješenje
LED indikator upozorenja na proizvodu je uključen.	Došlo je do elektroničkog kvara.	Obratite se ovlaštenom servisnom zastupniku tvrtke Husqvarna.
LED indikator baterije na proizvodu uključen je i žut.	Razina baterije je 0 %. Pumpa vode zaustavlja se.	Napunite bateriju.
LED indikator vode na proizvodu treperi žuto.	Pumpa vode je prazna.	Pumpu vode napunite vodom i ponovno je pokrenite.
	Voda ne doseže pumpu vode.	Ulaz vode mora biti prohodan.

Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje

Transportiranje proizvoda

Proizvod se može transportirati okomito i vodoravno.

- Učvrstite proizvod za transport kako biste spriječili transportna oštećenja i nezgode.
- Prije premještanja proizvoda obavezno ga zaustavite i odspojite pojini kabel.
- Prije transporta obavezno odspojite bateriju.

Skladištenje proizvoda

Proizvod se može uskladištiti okomito i vodoravno.

- Proizvod čuvajte u zaključanom prostoru kako biste onemogućili pristup djeci ili neodobrenim osobama.
- Proizvod čuvajte u suhom prostoru.
- Prije skladištenja uklonite bateriju.
- Bateriju upotrebljavajte pri temperaturama između -25 °C i 50 °C / -13 °F i 122 °F.

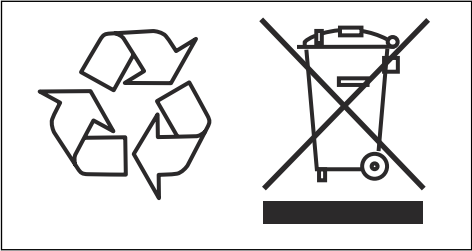
Zbrinjavanje u otpad

Oznake na proizvodu ili ambalaži proizvoda znače da se proizvod ne smije odlagati zajedno s komunalnim otpadom. Umjesto toga potrebno ga je odnijeti u propisani reciklažni centar za prihvata električne i elektroničke opreme.

Izvadite bateriju iz proizvoda prije odlaganja na odgovarajuću stanicu za recikliranje. Predajte bateriju u prikladnu reciklažnu stanicu.

Ispravnim rukovanjem proizvodom pomažete u ublažavanju negativnih učinaka po okoliš i osobe do kojih može doći u slučaju pogrešnog upravljanja otpadnim tvarima ovog proizvoda. Pojediniosti o recikliranju proizvoda zatražite od lokalnih tijela uprave,

komunalne službe ili u prodavaonici u kojoj ste kupili proizvod.



Tehnički podaci

Tehnički podaci

Spremnik za vodu, l/(gal)	60/15,85		
Težina, prazan, kg (lb)	15,7/34,6		
Dimenzije, D × Š × V, mm / in	410×505×1065/16×19,9×41,9		
Maksimalni tlak vode, bar/psi	4,5/65,25		
Protok vode, l/min ili gal/min	1. razina	2. razina	3. razina
	5,5 ili 1,45	8 ili 2,11	12 ili 3,17
Crijevo, mm/in	12,5/0,5		
Duljina crijeva, m/ft	5/16,4		
Razina tlaka zvuka na radnoj stanici, dB(A)	<70		
Temperaturna ograničenja za upotrebu baterije, °C/°F	-10 – 40/14 – 104		
Temperaturna ograničenja za upotrebu punjača za baterije, °C/°F	5 – 40/41 – 104		
Baterija	Husqvarna BLi-X litij ionska, 36 V		
Baterije odobrene za proizvod	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Vrijeme rada na niskoj postavci, h/min	6/30	9/45	14/30
Vrijeme rada na visokoj postavci, h/min	0/55	1/20	2/0

Preporučene baterije i punjači baterije



OPREZ: Upotrebljavajte samo baterije i punjače baterije s preporukom tvrtke Husqvarna.

Baterija	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Vrsta	Litij-ionska	Litij-ionska	Litij-ionska
Kapacitet baterije, Ah	4	6	9
Nazivni napon, V	36	36	36
Težina, kg/lb	1,2/2,61	1,4/3,17	1,9/4,25

Punjač baterije	40-C500X	40-C750X
Mrežni napon, V	100 – 240	100 – 240
Frekvencija, Hz	50 – 60	50 – 60

Punjač baterije	40-C500X	40-C750X
Snaga, W	500	750

Izjava o sukladnosti

EU izjava o sukladnosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel.:
+46-36-146500, pod punom odgovornošću izjavljujemo
da proizvod:

Opis	Spremnik vode
Robna marka	Husqvarna
Vrsta/model	WT 60i
Identifikacija	Serijski brojevi iz 2025 i noviji

u potpunosti sukladan sa sljedećim direktivama i
propisima u EU:

Direktiva/propis	Opis
2006/42/EC	„o strojevima“
2014/30/EU	„o elektromagnetskoj kompatibilnosti“
2011/65/EU	„vezano za ograničenje određenih opasnih tvari“

i primijenjene su sljedeće usklađene norme i/ili tehničke
specifikacije;

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2015

EN 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-06-25



Mattias Holmdal

Viši direktor Odjela za istraživanje i razvoj rasvjetne
opreme

Husqvarna AB, građevinski odjel

Odgovorna osoba za tehničku dokumentaciju

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Izjava dobavljača o usklađenosti

Izjava dobavljača o usklađenosti za WT 60i

Model: WT 60i

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Odgovorna strana

Husqvarna Construction Products North America, Inc.

17400 W 119th Street

Olathe, Kansas 66061

SAD

Kontaktни podaci za SAD

Husqvarna Construction Technical Services

800-288-5040

Izjava o sukladnosti FCC

Promjene ili modifikacije koje nisu izričito odobrene od
strane Husqvarna mogu poništiti usklađenost opreme

s FCC propisima i ograničiti korisničko ovlaštenje za rukovanje opremom.

Napomena: Oprema je ispitana i ispunjava ograničenja za digitalne uređaje razreda B u skladu s dijelom 15 pravila organizacije FCC. Ta ograničenja oblikovana su za pružanje razumne razine zaštite od štetnih smetnji u instalacijama u naseljenim područjima. Ova oprema stvara, upotrebljava i može odašiljati energiju radijskih frekvencija i, ako nije instalirana i ne upotrebljava se u skladu s uputama, može uzrokovati štetne smetnje u radijskoj komunikaciji. Međutim, nije zajamčeno kako se smetnje neće pojaviti u određenim instalacijama. Ako oprema uzrokuje smetnje štetne za radijski ili televizijski prijem, što se utvrđuje isključenjem i uključenjem opreme, korisnika potičemo da pokuša ispraviti smetnje pomoću jedne ili više od sljedećih mjera:

- Preusmjerite ili premjestite antenu prijemnika.
 - Povećajte udaljenost između opreme i prijemnika.
 - Opremu priključite na utičnicu na koju nije priključen i prijemnik.
 - Obratite se zastupniku ili iskusnom radijskom/televizijskom tehničaru za pomoć.
-

TARTALOMJEGYZÉK

Bevezető.....	128	Hibaelhárítás.....	133
Biztonság.....	129	Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás.....	134
Üzemeltetés.....	131	Műszaki adatok.....	135
Karbantartás.....	133	Megfelelőségi nyilatkozat.....	137

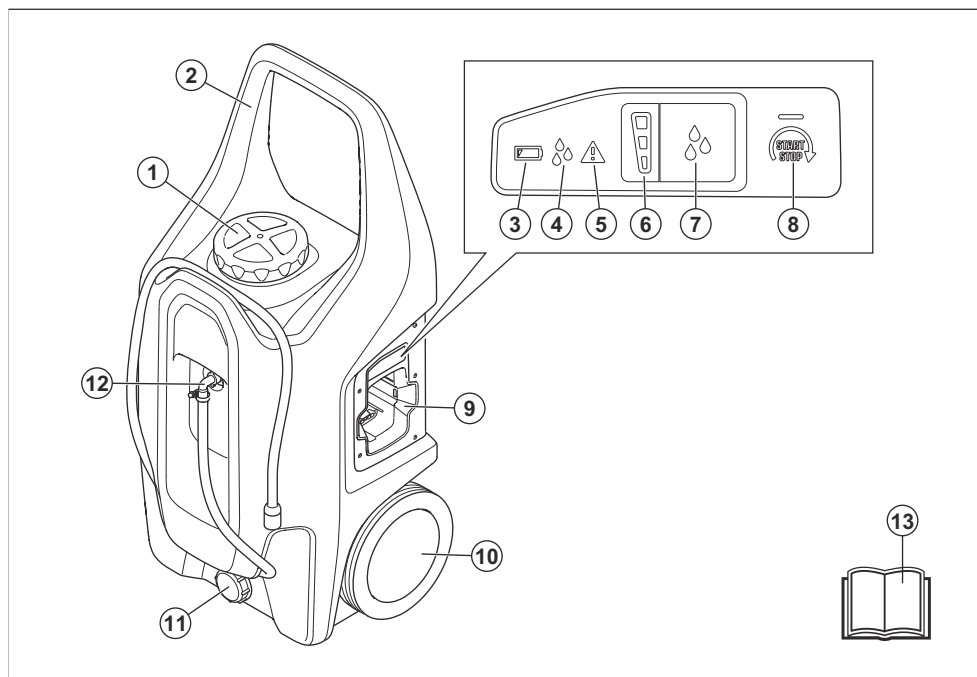
Bevezető

Termékleírás

A termék a(z) Husqvarna elektromos szerszámgépekkel való használathoz tervezett víztartály. A termék

használható függőlegesen és vízszintesen egyaránt. A további tudnivalókat illetően tekintse át a szerszámgéphez tartozó használati utasítást.

A termék áttekintése



1. Vízartály sapkája
2. Fogantyú
3. Akkumulátor LED
4. Üres vízartály jelzője
5. Figyelmeztető LED
6. Vízáramlási szint jelzője
7. Gomb a vízáramlás szabályozásához
8. INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS gomb
9. Akkumulátorfoglalat
10. Szállítógörgő
11. Vízlefolyó kupakja

12. Vízömlő
13. Kezelői kézikönyv

A terméken található jelzések



Olvassa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal!



Ez a termék megfelel a vonatkozó EU-s irányelveknek.



Ez a termék megfelel a vonatkozó elektromágneses megfelelőségre irányuló ausztrál és új-zélandi irányelveknek.



A kínai RoHS rendelet hatálya alá eső, környezetbarát felhasználási időszakot jelző (EFUP) szimbólum.



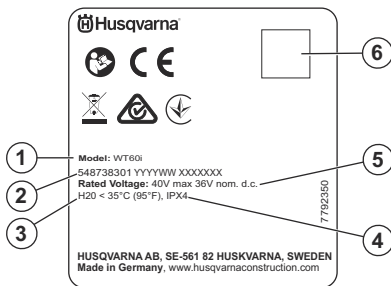
Ez a termék megfelel az Ukrajnában hatályos irányelveknek



A szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem minősül háztartási hulladéknak. Hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus berendezések helyi gyűjtőrendszerében. Ez hozzájárul az élettartam végi hulladékkezeléshez. További információért forduljon a helyi hatóságokhoz, a hulladék ártalmatlanítási szolgáltatást végző vállalkozáshoz, a Husqvarna hivatalos szervizkereskedőjéhez vagy kiskereskedőhöz. A helytelen ártalmatlanítás potenciálisan negatív hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre a veszélyes anyagok esetleges jelenléte miatt.

Megjegyzés: A terméken szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

Típus tábla



1. Modell (WT=vízirtató)
2. Sorozatszám a gyártás dátumával (ÉÉÉÉ, HH, XXXXX): Év, hét, folyamatszám
3. Csak víz, max. vízhőmérséklet
4. IP-osztály
5. Névleges feszültség
6. QR-link

A termék károsodása

A termékben keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget, amennyiben:

- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

Biztonság

Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



FIGYELMEZTETÉS: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



VIGYÁZAT: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

Megjegyzés: További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

Általános termékbiztonsági figyelmeztetések



FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el a jelen termékre vonatkozó összes biztonsági utasítást, útmutatást, ábrát és specifikációt. A az alább felsorolt utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy komoly sérülést okozhat.

Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást, mert a jövőben szüksége lehet rájuk. A „termék” kifejezés a figyelmeztetéseken a hálózatról működő (vezetékes)

termékre vagy az akkumulátorról (vezeték nélküli) működő termékre vonatkozik.

A munkaterület biztonsága

- **Tartsa a munkaterületet tisztán és világítsa meg jól.** A zsúfolt vagy sötét területeken könnyen bekövetkeznek balesetek.
- **Ne működtesse a terméket robbanásveszélyes környezetben, pl. gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** A termék szikrát vethet, amely begyújthatja a port vagy a kipárolgást.
- **Tartsa távol a gyermekeket és a szemlélődőket a termék működtetése közben.** A figyelem elvonása miatt elvesztheti az uralmát a szerszám felett.

Elektromos biztonság

- **A termék dugaszának illeszkednie kell az aljzatba.** Soha, semmilyen módon ne módosítsa a dugaszt. Ne használjon adaptercsatlakozót a földelt termékekhez. Kisebb az áramütés veszélye, ha eredeti dugókat és hozzájuk illő aljzatokat használ.
- **Kerülje el az érintkezést a földelt felületekkel, pl. csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.** Megnövekszik az áramütés veszélye, ha teste le van földelve.
- **Ne működtesse a terméket esős vagy nedves körülmények között.** Ez növeli az áramütés kockázatát.
- **Ne bányon durván a kábellel.** A kábelt ne használja a termék hordozására, húzására vagy a dugasz kihúzására. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A megsérült vagy összegabalyodott kábel megnöveli az áramütés kockázatát.
- **Ha kültéren használja a terméket, használjon kültéri használatra megfelelő hosszabbítókábel.** A kültéri alkalmazáshoz megfelelő hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- **Ha a termék feltétlenül nedves helyen kell használni, alkalmazzon életvédelmi relével (RCD) védett tápellátást.** RCD használatával csökkenthető az áramütés kockázata.

Személyes biztonság

- **Legyen elővigyázatos, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét a termék működtetése során.** Ne használja a terméket, ha fáradt, illetve ha gyógyszer, gyógykezelés vagy alkohol hatása alatt áll. A termékek működése közben egy pillanatnyi figyelemkiesés is súlyos személyi sérülést okozhat.
- **Használjon személyi védőfelszerelést.** Mindig használjon szemvédőt. A megfelelő környezetben a védőfelszerelések, például a pormaszk, a csúszásgátló védőcipő, a kemény fejvédő és a fülvédő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- **Akadályozza meg a véletlen indítást. Ellenőrizze, hogy a bekapcsoló gomb kikapcsolt állásban van-**

e, mielőtt csatlakoztatja az áramforrást és/vagy az akkumulátort, illetve felveszi vagy szállítja a terméket. Balesetet okozhat, ha a terméket úgy viszi, hogy az ujjai a kapcsolón van, vagy ha a bekapcsolt terméket áram alá helyezi.

- **Távolítsa el minden beállító kulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolná a terméket.** A termék forgó alkatrészéhez csatlakozó kulcs vagy más szerszám személyi sérülést okozhat.
- **Ne nyújtózkodjon a termékkel.** Mindig szilárdan álljon a talajon, és őrizze meg az egyensúlyát. Így jobban uralhatja a terméket váratlan helyzetekben.
- **Öltözködjön megfelelően. Ne viseljen ékszereket, rövidnadrágot, szandált, illetve ne legyen mezítláb.** Tartsa távol a haját és ruházatát a mozgó alkatrészekről. A mozgó alkatrészek bekapathatják a laza ruhát, az ékszert vagy a hosszú haját.
- **Ha a készülékhez csatlakoztatható porgyűjtő berendezés, mindig csatlakoztassa és használja azt.** A porgyűjtő alkalmazása csökkenti a porral kapcsolatos veszélyeket.
- **A termékek rendszeres használatából adódó tapasztalata ne vezessen oda, hogy a termékeket könnyelműen, a számszámbiztonsági alapelvek figyelmen kívül hagyásával működteti.** Egy gondatlanul kivitelezett művelet akár egy százdarmasodperc alatt is súlyos sérüléshez vezethet.

A termék használata és karbantartása

- **Ne terhelje túl a terméket.** Használja a feladathoz megfelelő terméket. A megfelelő termék jobb és biztonságosabb munkát fog végezni azon a sebességen, amire tervezték.
- **Ne használja a terméket, ha a kapcsoló nem kapcsolja ki vagy be.** A kapcsolóval nem vezérelhető termékek veszélyesek és javításra szorulnak.
- **Húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy vegye ki az akkumulátort (amennyiben kivethető), ha bármilyen beállítást végez, kicserél egy tartozékot vagy tárolja a termékeket.** Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a termék véletlen elindításának veszélyét.
- **A nem használt termékeket tartsa távol a gyermekektől, és ne engedje, hogy olyan személyek működtessék, akik nem ismerik a terméket és ezeket az utasításokat.** A termékek képzetlen felhasználók kezében veszélyt jelentenek.
- **Végezze el a termékek és a tartozékok karbantartását. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek helyükön vannak-e, nem szorulnak-e, nem törtek-e le részek, illetve nem áll-e fenn más olyan állapot, amely befolyásolhatja a termék működését.** Ha sérült, a használat előtt javíttassa meg a terméket. Sok balesetet rosszul karbantartott termékek okoznak.
- **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé hajlamosak a beszorulásra, és könnyebb kezelni őket.

- A terméket, a kiegészítőket és az alkatrészeket stb. ezen utasításokkal összhangban használja, vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. Ha a terméket nem a rendeltetésének megfelelően használják, veszélyes helyzet állhat elő.
- A fogantyúkat és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen. A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem teszik lehetővé a termék biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.
- Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat, és ne töltsön az akkumulátort vagy a szerszámot az utasításokban megadott hőmérséklet-tartományon kívül. A nem megfelelő, illetve a megadott tartományon kívül eső hőmérsékleten való töltés károsíthatja az akkumulátort és növeli a tűzveszélyt.

Szolgáltatás

- A termék szervizelését képzett szerelővel végeztesse el, aki kizárólag eredeti cserealkatrészeket használ. Ez biztosítja, hogy a termék továbbra is biztonságos maradjon.
- Soha ne szervizelje a sérült akkumulátort. Az akkumulátor szervizelését csak a gyártó vagy egy hivatalos szolgáltató végezheti el.

Víztartály biztonság

- Egyaránt olvassa el ezt a használati utasítást és a szerszámgép használati utasítását.
- A termék használata előtt el kell olvasnia és tisztában kell lennie a két használati utasítás tartalmával.
- Használjon személyi védőfelszerelést! A megfelelő környezetben a védőfelszerelések, például a pormaszk, a csúszásgátló védőcipő, a kemény fejvédő és a fülvédő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- Ne tegye ki a terméket esőnek vagy nedves környezetnek.
- A termék tisztításához ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést, mivel a víz bejuthat az elektromos rendszerbe, és a termék károsodását okozhatja.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a szükséges tapasztalattal és tudással nem rendelkező személy (beleértve a gyermekeket is) csak akkor használhatja, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket vagy útmutatást nyújt számukra. Biztosítsa, hogy a gyermekek ne játsszanak a készülékkel.

Az akkumulátor használata és karbantartása

- Csak a gyártó által meghatározott töltővel töltsön. Az a töltő, amelyik az egyik típusú akkumulátorhoz használható, tűzveszélyes lehet, ha másik típusú akkumulátorral használják.
- A termékeket csak a típusuknak megfelelő akkumulátorokkal használja. Bármilyen más típusú akkumulátor használata sérülés- és tűzveszélyes.
- Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, tűktől, csavaroktól vagy más kisebb fémtárgyaktól, amelyek összekapcsolhatják a sarukat. Az akkumulátorsaruk rövidre zárása égést vagy tüzet okozhat.
- Nem megfelelő körülmények hatására az akkumulátorból folyadék szivároghat ki. Kerülje az érintkezést. Ha ez véletlenül mégis megtörténik, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból távozó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülést okozhat.
- Az akkumulátort vagy szerszámot ne tegye ki tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek. A tűznek való kitettség, illetve a 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.

Üzemeltetés

A víztartály feltöltése



VIGYÁZAT: Csak vizet töltsön a tartályba. Ne öntsön más folyadékot a víztartályba.



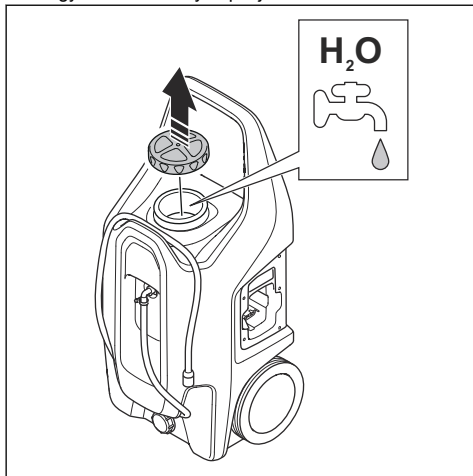
VIGYÁZAT: Ne helyezze vízbe a víztartályt.



FIGYELMEZTETÉS: Nem ivóvíz. Ne igyon vizet a tartályból.

Ügyeljen arra, hogy a WT60i készüléket vízszintes talajra helyezze. Ha ez nem lehetséges, helyezze a WT60i készüléket vízszintes helyzetbe.

1. Vegye le a víztartály sapkáját.



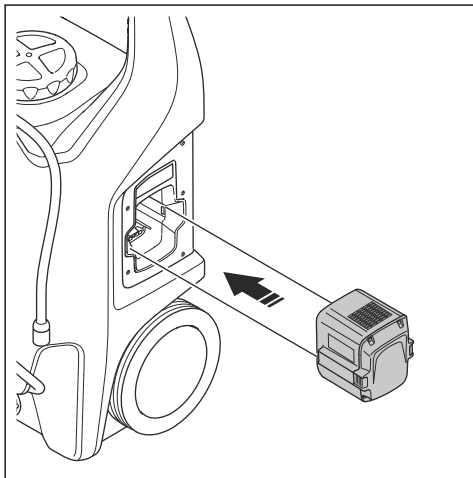
2. Töltsse fel a víztartályt vízzel.



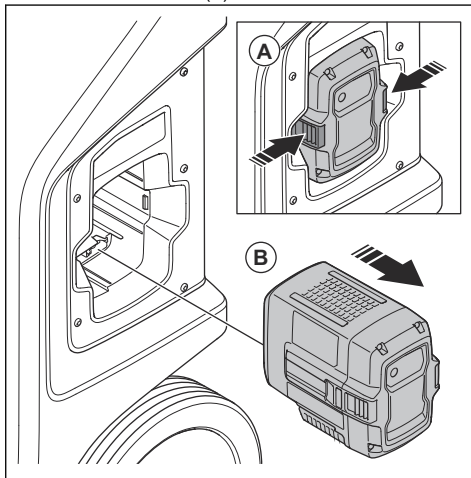
VIGYÁZAT: Ügyeljen arra, hogy a víz hőmérséklete ne haladja meg a 30 °C / 86 °F értéket, amikor feltölti a tartályt vízzel.

Az akkumulátor beszerelése és eltávolítása

1. Helyezzen egy akkumulátort az akkumulátorrekeszbe. A jóváhagyott akkumulátorokra vonatkozóan lásd: *Műszaki adatok 135. oldalon.*



2. Nyomja meg az akkumulátor alsó részét, amíg kattanó hangot nem hall. Ha az akkumulátor nem megy bele könnyen az akkumulátortartóba, akkor nem megfelelően van behelyezve.
3. Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg és tartsa lenyomva az akkumulátor kioldó gombjait (A), majd vegye ki az akkumulátort az akkumulátortartóból (B).



Akkumulátortöltési állapot

Az akkumulátor LED-jének a terméken való elhelyezkedésével kapcsolatos információkért tekintse meg *A termék áttekintése 128. oldalon.*

Az akkumulátor LED	Az akkumulátor állapota (töltöttségi állapot)
A terméken lévő akkumulátor LED sárgán világít.	Az akkumulátor töltöttsége 0 %.

A termék elindítása és leállítása

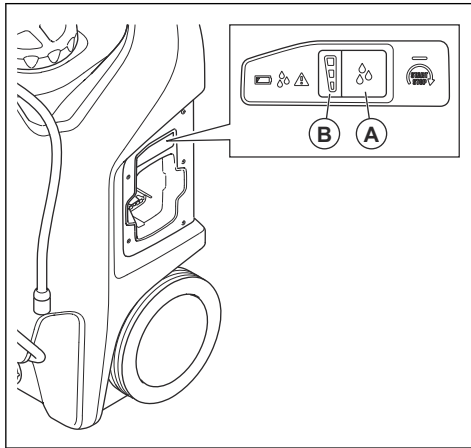
- A termék elindításához vagy leállításához nyomja le a START/STOP gombot.

Megjegyzés: A szivattyú automatikusan leáll, ha a víztartály üres, és az üres víztartály jelzőfénye VILÁGÍT.

A vízáramlás beállítása

A vízáramlásnak 3 szintje van. A további tudnivalókat illetően lásd: *Műszaki adatok 135. oldalon.*

- A vízáramlás beállításához nyomja meg a vízáramlás-szabályozó gombot (A).



- A szintjelző (B) a vízáramlás aktuális szintjét mutatja.

Karbantartás



FIGYELMEZTETÉS: Gyermekek csak felügyelet mellett végezhetnek tisztítást és karbantartást.

Naponta nézzon rá és ellenőrizze a terméket. Győződjön meg arról, hogy a termék megfelelően működik, és nincs sérült vagy kopott alkatrész. Szükség esetén hagyja, hogy egy jóváhagyott Husqvarna szervizkereskedő elvégezze a termék karbantartását.

Az akkumulátor tisztítása



VIGYÁZAT: Soha ne tisztítsa vízzel az akkumulátort.



VIGYÁZAT: Behelyezés előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátor száraz.

- Az akkumulátorsaruk tisztítását sűrített levegővel vagy egy puha és száraz ruhával végezze.
- Tisztítsa meg az akkumulátor felületeit egy puha és száraz törölkendővel.

A vízszűrő megtisztítása

Rendszeres időközönként tisztítsa meg a víztartályban lévő szűrőt.

Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A termék figyelmeztető LED jelzője világít.	Elektronikus hiba történt.	Beszéljen egy hivatalos Husqvarna szakszervizzel.
A terméken lévő akkumulátor LED sárgán világít.	Az akkumulátor töltöttsége 0 %. A vízszivattyú leáll.	Töltse fel az akkumulátort.
A terméken lévő víz LED sárgán világ.	Kiürült a vízszivattyú.	Töltse fel vízzel a vízszivattyút, és indítsa újra.
	A víz nem éri el a vízszivattyút.	Győződjön meg arról, hogy a vízbe-menet nincs eltömődve.

A termék szállítása

A termék vízszintes és függőleges helyzetben egyaránt hordozható.

- A sérülések és balesetek elkerülése érdekében szállításkor rögzítse szorosan a berendezést.
- A termék elmozdítása előtt állítsa le a terméket, és húzza ki a tápkábelt.
- Szállítás előtt mindig válassza le az akkumulátort.

A termék tárolása

A termék vízszintes és függőleges helyzetben egyaránt tárolható.

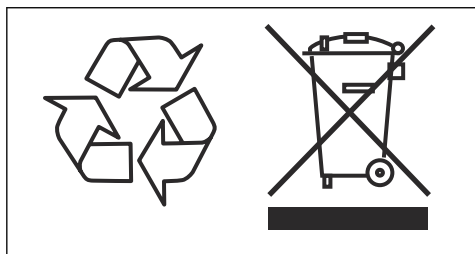
- Tartsa a terméket zárható helyen, ahol gyermek vagy jogosulatlan személy nem férhet hozzá.
- Tartsa a terméket száraz helyen.
- Tárolás előtt távolítsa el az akkumulátort.
- A terméket -25 °C/-13 °F és 50 °C/122 °F közötti hőmérsékleten tárolja.

Hulladékkezelés

A terméken vagy a csomagolásán található szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladék közé helyezni. El kell juttatni a megfelelő újrafeldolgozó pontra az elektromos és elektronikus berendezések hasznosítása érdekében.

A megfelelő újrahasznosító állomáson történő leadás előtt vegye ki az akkumulátort a termékből. Az akkumulátort egy megfelelő újrahasznosító állomáson adja le.

A termék megfelelő kezelésének biztosításával segíthet kiküszöbölni azokat a környezetre és az emberre gyakorolt potenciális negatív hatásokat, amelyeket a termék helytelen hulladékkezelése okozhat. A termék újrahasznosításával kapcsolatban az önkormányzat, a hulladék ártalmatlanítási szolgáltatást végző vállalkozás, illetve a terméket értékesítő szakkereskedés nyújthat részletesebb tájékoztatást.



Műszaki adatok

Műszaki adatok

Vízkapacitás, l/gal	60/15,85		
Tömeg üresen, kg/font	15,7/34,6		
Méretek, H×Sz×M, mm/hüv.	410×505×1065/16×19,9×41,9		
Maximális víznyomás, bar/psi	4,5/65,25		
Vízáramlás, l/perc vagy gal/perc	1. szint	2. szint	3. szint
	5,5 vagy 1,45	8 vagy 2,11	12 vagy 3,17
Tömlő, mm/hüv.	12,5/0,5		
Tömlő hossza, m/láb	5/16,4		
Hangnyomásszint a munkaterületen, dB(A)	<70		
Hőmérsékleti határértékek az akkumulátor használatához, °C/°F	-10–40/14–104		
Hőmérsékleti határértékek az akkumulátortöltő használatához, °C/°F	5–40/41–104		
Akkumulátor	Husqvarna BLi-X lítiumionos, 36 V		
A termék esetében jóváhagyott akkumulátorok	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Üzemidő alacsony beállításnál, óra/perc	6/30	9/45	14/30
Működési idő magas beállításnál, óra/perc	0/55	1/20	2/0

Ajánlott akkumulátorok és akkumulátortöltők



VIGYÁZAT: Csak a Husqvarna által ajánlott akkumulátorokat és akkumulátortöltőket használja.

Akkumulátor	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Típus	Lítium-ion	Lítium-ion	Lítium-ion
Akkumulátor kapacitása, Ah	4	6	9
Névleges feszültség, V	36	36	36
Tömeg, kg/lb	1,2/2,61	1,4/3,17	1,9/4,25

Akkumulátortöltő	40-C500X	40-C750X
Hálózati feszültség, V	100–240	100–240
Frekvencia, Hz	50–60	50–60

Akkumulátortöltő	40-C500X	40-C750X
Teljesítmény, W	500	750

Megfelelőségi nyilatkozat

EU megfelelési nyilatkozat

Mi, az **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
SVÉDORSZÁG, tel: +46-36-146500 a saját
felelősségére kijelenti, hogy a termék:

Leírás	Víztartály
Márka	Husqvarna
Típus/modell	WT 60i
Megjelölés	2025 és újabb sorozatszámok

teljes mértékben megfelel a következő EU-
irányelveknek és szabályozásoknak:

Irányelv/rendelet	Leírás
2006/42/EC	„gépre vonatkozó”
2014/30/EU	„elektromágneses megfelelésre vonatkozó”
2011/65/EU	„egyes veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozásáról szóló”

valamint hogy az alábbi harmonizált szabványok és/
vagy műszaki előírások kerültek alkalmazásra;

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2015

EN 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-06-25



Mattias Holmdal

Vezető igazgató, K+F, világítóberendezések

Husqvarna AB, Építőipari részleg

A műszaki dokumentációk felelőse

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



A beszállító megfelelési nyilatkozata

**Beszállítói megfelelési nyilatkozat a következő
termékre vonatkozóan: WT 60i**

Típus: WT 60i

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Felelős fél

Husqvarna Construction Products North America, Inc.

17400 W 119th Street

Olathe, Kansas 66061

EGYESÜLT ÁLLAMOK

Egyesült államokbeli kapcsolattartási adatok

Husqvarna Construction Technical Services
800-288-5040

FCC megfelelési nyilatkozat

A(z) Husqvarna által kifejezetten nem jóváhagyott változtatások és módosítások semmissé tehetik a berendezés FCC előírásoknak való megfelelőségét, emellett korlátozhatják a felhasználónak a berendezés használatára vonatkozó jogosultságát.

Megjegyzés: A berendezést tesztelésnek vetették alá, és megfelel a B osztályú digitális készülékekre vonatkozó határértékeknek, az FCC szabályzat 15. részének megfelelően. Ezeknek a határértékeknek az a célja, hogy megfelelő védelmet biztosítsanak a káros interferencia ellen lakossági környezetben történő használat esetén. A berendezés rádiófrekvenciás energiát hoz létre, használ fel és sugározhat, és ha nem az utasításoknak megfelelően szerelik fel és használják, az káros interferenciát okozhat a rádiókommunikációban. Ugyanakkor nincs arra vonatkozó garancia, hogy egy adott telepítés esetében nem lép fel interferencia. Ha ez a berendezés káros interferenciát okoz a rádió- vagy televízióadás vételében, ami a berendezés ki- és bekapcsolásával ellenőrizhető, akkor azt javasoljuk a felhasználónak, hogy próbálja meg az alábbi lépésekkel korrigálni az interferenciát:

- Az antenna elforgatása vagy áthelyezése.
 - A berendezés és a vevőkészülék közötti távolság megnövelése.
 - A berendezésnek a vevőkészülékhez használt dugaljtól eltérő dugaljba történő csatlakoztatása.
 - Forduljon segítségért a szakkereskedéshez vagy egy tapasztalt rádió-/tv-szerelőhöz.
-

Sommario

Introduzione.....	139	Risoluzione dei problemi.....	144
Sicurezza.....	140	Trasporto, stoccaggio e smaltimento.....	145
Utilizzo.....	142	Dati tecnici.....	146
Manutenzione.....	144	Dichiarazione di conformità.....	148

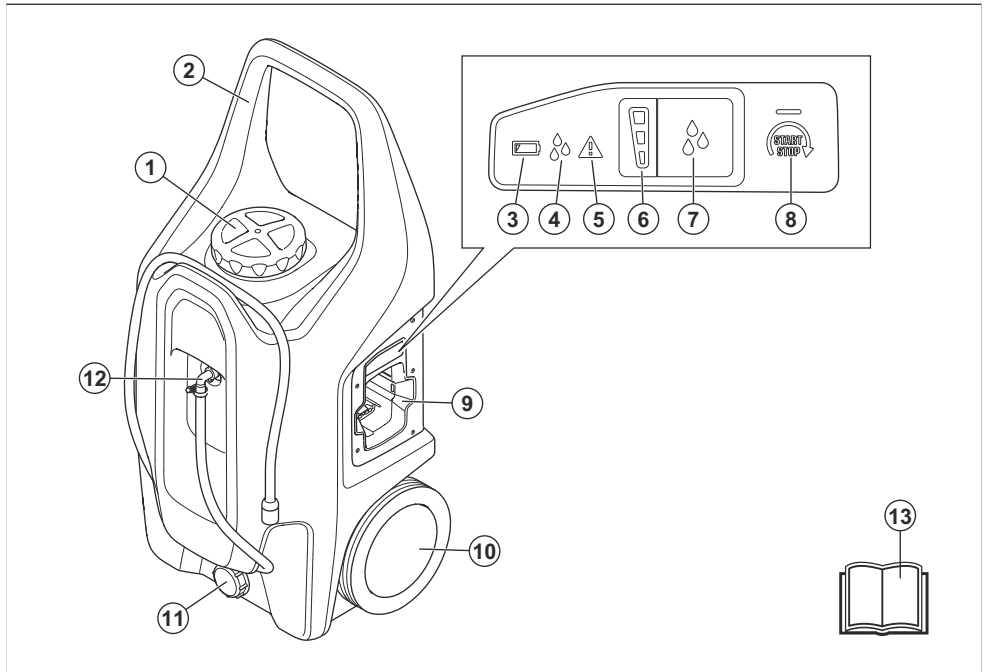
Introduzione

Descrizione del prodotto

Il prodotto è un serbatoio dell'acqua utilizzato insieme agli utensili elettrici Husqvarna. Il prodotto può essere

utilizzato sia in verticale sia in orizzontale. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale operatore dell'utensile elettrico.

Panoramica del prodotto



1. Tappo del serbatoio dell'acqua
2. Impugnatura
3. LED della batteria
4. Indicatore del serbatoio dell'acqua vuoto
5. LED di avvertimento
6. Indicatore del livello di flusso dell'acqua
7. Pulsante per la regolazione del flusso dell'acqua
8. Pulsante START/STOP
9. Vano batteria
10. Ruote di trasporto
11. Tappo di scarico dell'acqua

12. Tubo dell'acqua
13. Manuale dell'operatore

Simboli riportati sul prodotto



Leggere attentamente il Manuale e accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.



Questo prodotto è conforme alle direttive UE applicabili.



Il prodotto è conforme alle direttive sulla compatibilità elettromagnetica vigenti in Australia e Nuova Zelanda.



Simbolo del periodo di utilizzo ecocompatibile della direttiva RoHS per la Cina.



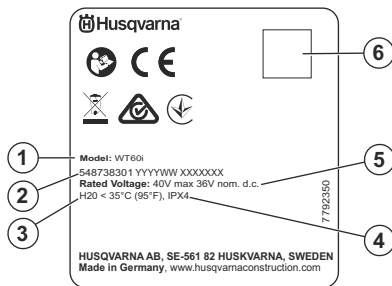
Il prodotto è conforme alle direttive vigenti in Ucraina



Questo simbolo indica che il prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo tramite il sistema di raccolta locale per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò contribuisce a una corretta gestione dei rifiuti al termine del ciclo di vita. Contatta le autorità locali, i servizi di smaltimento dei rifiuti domestici, il tuo concessionario di assistenza Husqvarna o il tuo rivenditore per informazioni. Lo smaltimento non corretto può avere potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute, a causa della potenziale presenza di sostanze pericolose.

Nota: Gli altri simboli/decalcomanie applicati al prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

Piastrina modello



1. Modello (WT=serbatoio dell'acqua)
2. Numero di serie con data di fabbricazione (AAAA, MM, GG): Anno, settimana, n. sequenza
3. Solo acqua, Max. temperatura dell'acqua
4. Grado di protezione IP
5. Tensione nominale
6. Link QR

Danni al prodotto

Non siamo responsabili dei danni al prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

Sicurezza

Definizioni di sicurezza

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.



AVVERTENZA: Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



ATTENZIONE: Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

Avvertenze generali di sicurezza sul prodotto



AVVERTENZA: Leggere tutte le specifiche, illustrazioni, istruzioni e avvertenze di sicurezza fornite con questo prodotto. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per la futura consultazione. Nelle avvertenze, il termine "prodotto" si riferisce al prodotto alimentato tramite rete elettrica (con cavo) o a batteria (senza fili).

Sicurezza dell'area di lavoro

- **Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e le aree di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.
- **Non mettere in funzione il prodotto in ambienti esplosivi, quali quelli che comportano la presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.** Il prodotto genera scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- **Evitare che bambini e altre persone si avvicinino mentre il prodotto è in funzione.** Le distrazioni possono causare la perdita del controllo.

Sicurezza elettrica

- **Le spine del prodotto devono essere adatte alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non utilizzare adattatori per spine con prodotti dotati di messa a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto con superfici messe a massa o collegate a terra, come condutture, radiatori, stufe e frigoriferi.** In casi simili, si verificherebbe un aumento del rischio di scosse elettriche.
- **Non utilizzare il prodotto con pioggia o umidità.** In queste condizioni aumenta il rischio di scosse elettriche.
- **Non rovinare il cavo elettrico. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare dalla presa il prodotto. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento.** I cavi danneggiati o attorcigliati fanno aumentare il rischio di scosse elettriche.
- **Qualora si utilizzi il prodotto all'aperto, servirsi di un cavo di prolunga idoneo per l'uso all'aperto.** L'uso di un cavo omologato per l'impiego all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Se l'impiego del prodotto in ambienti umidi è inevitabile, utilizzare una fonte di alimentazione con interruttore differenziale (salvavita).** L'utilizzo del salvavita riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- **Durante l'utilizzo del prodotto, prestare attenzione e utilizzare il buon senso. Non utilizzare un prodotto quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un momento di disattenzione può provocare lesioni personali gravi.
- **Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** L'uso in condizioni adeguate dell'abbigliamento protettivo (come mascherina protettiva, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o cuffie protettive) riduce le lesioni personali.
- **Prevenire la messa in funzione accidentale.** Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di effettuare il collegamento alla fonte di alimentazione e/o al pacco batterie, o di sollevare o trasportare il prodotto. Trasportare il prodotto

tenendo le dita sull'interruttore oppure accendere prodotti con l'interruttore acceso, può provocare incidenti.

- **Rimuovere eventuali chiavi o strumenti di regolazione prima di accendere il prodotto.** Una chiave o altro attrezzo rimasto attaccato a parti rotanti del prodotto può provocare lesioni personali.
- **Operare in sicurezza. Operare sempre facendo attenzione a posizionare bene i piedi e a mantenere l'equilibrio.** In questo modo è possibile ottenere un migliore controllo del prodotto in situazioni impreviste.
- **Vestirsi in maniera adeguata. Non indossare abiti troppo ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** Lasciati liberi, indumenti, gioielli o capelli lunghi possono restare impigliati nelle parti in movimento.
- **Qualora vengano forniti strumenti per il collegamento a strutture di estrazione e raccolta della polvere, accertarsi che queste siano collegate e usate in modo adeguato.** La raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla presenza di questo agente.
- **La familiarità e l'esperienza acquisite a seguito dell'uso frequente del prodotto non devono essere motivo di distrazione nell'utilizzo dello stesso. Non ignorare i principi di sicurezza del prodotto.** Un'azione incauta può provocare gravi danni in una frazione di secondo.

Cura e utilizzo del prodotto

- **Non esercitare forza sul prodotto. Utilizzare il prodotto adatto all'applicazione.** Il prodotto corretto svolgerà il lavoro al meglio e in modo più sicuro se utilizzato alla velocità per la quale è stato progettato.
- **Non utilizzare il prodotto se non è possibile accenderlo o spegnerlo tramite interruttore.** Nel caso in cui il prodotto non possa essere controllato tramite interruttore è una situazione di pericolo e, pertanto, è necessario ripararlo.
- **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere dal prodotto il pacco batterie, se staccabile, prima di procedere a eventuali regolazioni, sostituzioni di accessori o alla conservazione dei prodotti.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale del prodotto.
- **Riporre i prodotti quando spenti fuori dalla portata dei bambini e non consentirne l'utilizzo a persone che non hanno familiarità con tali prodotti e con queste istruzioni.** Se utilizzati da persone non preparate, tali prodotti sono pericolosi.
- **Effettuare la manutenzione del prodotto e degli accessori. Verificare l'eventuale presenza di un allineamento non corretto o inceppamento delle parti in movimento, la rottura di pezzi o altra condizione che possa compromettere il funzionamento del prodotto.** Qualora danneggiato, riparare il prodotto prima dell'uso. Numerosi incidenti sono provocati da prodotti sottoposti a manutenzione inadeguata.

- **Mantenere affilati e puliti gli strumenti da taglio.** Con una manutenzione adeguata, gli strumenti da taglio con bordi affilati risultano più facili da controllare e meno pericolosi.
- **Utilizzare il prodotto, gli accessori, le punte ecc. come indicato nelle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e della prestazione da effettuare.** L'utilizzo del prodotto per usi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.
- **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono una manipolazione e un controllo sicuri del prodotto in situazioni impreviste.

Utilizzo e manutenzione della batteria

- **Ricaricare l'attrezzo esclusivamente utilizzando il caricabatterie specificato dal produttore.** L'utilizzo di un caricabatterie indicato per un altro tipo di batteria potrebbe provocare rischio di incendio.
- **Utilizzare i prodotti esclusivamente con le batterie specificate.** L'utilizzo di altri pacchi batteria potrebbe provocare lesioni e incendi.
- **Quando la batteria non viene utilizzata, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero consentire il collegamento tra i terminali.** Provocare il cortocircuito dei terminali della batteria potrebbe causare ustioni o provocare un incendio.
- **In condizioni non ottimali, la batteria potrebbe perdere liquido; evitare il contatto. Qualora il contatto avvenisse, sciacquare la parte con acqua. Se il liquido entra negli occhi, chiamare immediatamente un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni.
- **Non usare batterie o utensili danneggiati o modificati.** Batterie danneggiate o modificate possono manifestare un comportamento imprevedibile, con rischio di incendi, esplosioni e lesioni.
- **Non esporre batterie o utensili a fiamme o temperature troppo elevate.** L'esposizione al fuoco o

a una temperatura superiore a 130 °C può provocare esplosioni.

- **Seguire tutte le istruzioni per il caricamento della batteria e non caricare la batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura indicato nelle istruzioni.** Ricaricare in modo inappropriato o a temperature che non rientrano nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Servizio

- **Fare riparare il prodotto da personale specializzato utilizzando esclusivamente pezzi di ricambio originali.** Ciò consente di mantenere il prodotto in perfette condizioni di sicurezza.
- **Non riparare mai le batterie danneggiate.** Gli interventi di manutenzione sul pacco batterie devono essere eseguiti esclusivamente dal produttore o da centri assistenza autorizzati.

Sicurezza serbatoio dell'acqua

- Leggere il presente manuale dell'operatore insieme a quello dell'utensile elettrico.
- È necessario leggere e comprendere i 2 manuali per l'operatore prima di utilizzare il prodotto.
- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. L'uso in condizioni adeguate dell'abbigliamento protettivo come mascherina antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o cuffie protettive riduce le lesioni personali.
- Non esporre il prodotto a pioggia o umidità.
- Non utilizzare un'idropulitrice ad alta pressione per pulire il prodotto, poiché l'acqua potrebbe penetrare nell'impianto elettrico e causare danni al prodotto.
- Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che siano istruite o controllate durante l'utilizzo da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.

Utilizzo

Rifornimento del serbatoio dell'acqua



ATTENZIONE: Versare solo acqua nel serbatoio. Non versare altri liquidi nel serbatoio dell'acqua.



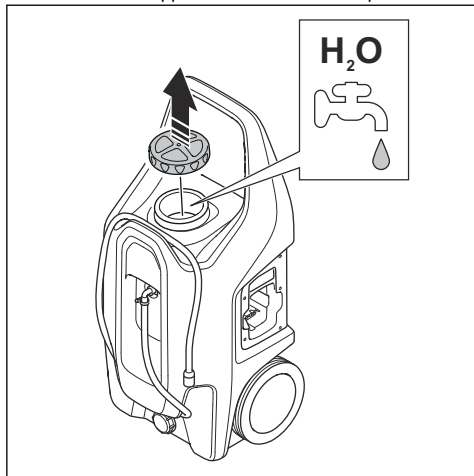
ATTENZIONE: Non collocare nell'acqua il serbatoio dell'acqua.



AVVERTENZA: Acqua non potabile. Non bere l'acqua nel serbatoio.

Assicurarsi di posizionare il WT60i su una superficie piana. Se ciò non è possibile, posizionare il WT60i in posizione orizzontale.

1. Rimuovere il tappo del serbatoio dell'acqua.



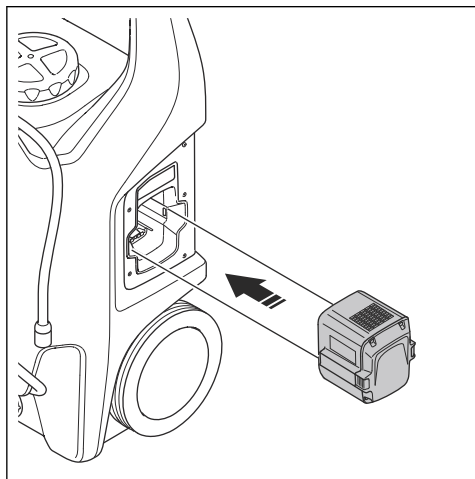
2. Riempire con acqua il serbatoio dell'acqua.



ATTENZIONE: Assicurarsi di non superare una temperatura dell'acqua di 30 °C/86 °F quando si riempie il serbatoio con acqua.

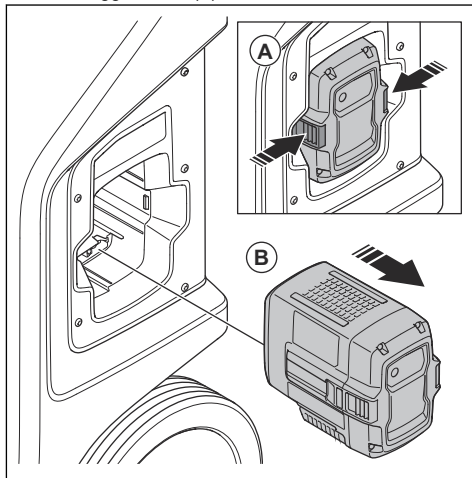
Per installare e rimuovere la batteria

1. Inserire una batteria nel vano batteria. Per le batterie approvate, fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 146*.



2. Premere sulla parte inferiore della batteria fin quando non si percepisce uno scatto. Se la batteria non si muove facilmente nel relativo supporto, non è collegata correttamente nel supporto della batteria.

3. Per rimuovere la batteria, tenere premuti i pulsanti di rilascio della batteria (A) e rimuovere la batteria dal suo alloggiamento (B).



Stato di ricarica della batteria

Per informazioni sulla posizione del LED della batteria sul prodotto, fare riferimento a *Panoramica del prodotto alla pagina 139*.

LED della batteria	Stato della batteria (stato di carica)
Il LED della batteria sul prodotto si accende in giallo.	Il livello della batteria è 0%.

Avviamento e arresto del prodotto

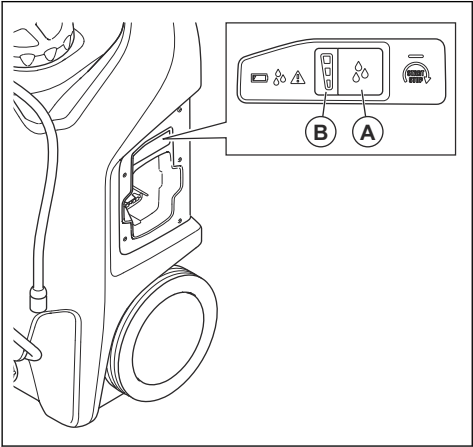
- Premere il pulsante START/STOP per avviare o arrestare il prodotto.

Nota: La pompa si arresta automaticamente quando il serbatoio dell'acqua è vuoto e la spia del serbatoio dell'acqua vuoto è accesa.

Per regolare il flusso dell'acqua

Vi sono 3 livelli di flusso d'acqua. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 146*.

- Premere il pulsante di regolazione del flusso d'acqua (A) per regolarlo.
- L'indicatore di livello (B) mostra il livello corrente del flusso d'acqua.



Manutenzione



AVVERTENZA: La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di adulti.

Eseguire un controllo visivo del prodotto quotidianamente. Assicurarsi che il prodotto funzioni correttamente e che non vi siano parti danneggiate o usurate. Se necessario, far eseguire la manutenzione del prodotto a un concessionario di assistenza autorizzato Husqvarna.

Pulizia della batteria



ATTENZIONE: Non pulire la batteria con acqua.



ATTENZIONE: Assicurarsi che la batteria sia asciutta prima dell'installazione.

- Pulire i terminali della batteria con aria compressa o con un panno morbido e asciutto.
- Pulire le superfici della batteria con un panno pulito e asciutto.

Pulizia del filtro dell'acqua

Pulire il filtro nel serbatoio dell'acqua a intervalli regolari.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
La spia di avvertenza sul prodotto si accende.	Si è verificato un guasto elettronico.	Rivolgersi a un centro assistenza Husqvarna autorizzato.
Il LED della batteria sul prodotto si accende in giallo.	Il livello della batteria è 0%. La pompa dell'acqua si arresta.	Caricare la batteria.
Il LED dell'acqua sul prodotto lampeggia in giallo.	Il serbatoio dell'acqua è vuoto.	Riempire la pompa dell'acqua con acqua e riavviarla.
	L'acqua non raggiunge la pompa dell'acqua.	Accertarsi che non siano presenti ostruzioni nell'ingresso dell'acqua.

Trasporto, stoccaggio e smaltimento

Trasporto del prodotto

Il prodotto può essere trasportato sia in verticale che in orizzontale.

- Fissare il prodotto durante il trasporto per evitare danni e incidenti.
- Arrestare sempre il motore e scollegare il cavo di alimentazione prima di spostare il prodotto.
- Scollegare sempre la batteria prima del trasporto.

Conservazione del prodotto

Il prodotto può essere utilizzato sia in verticale che in orizzontale.

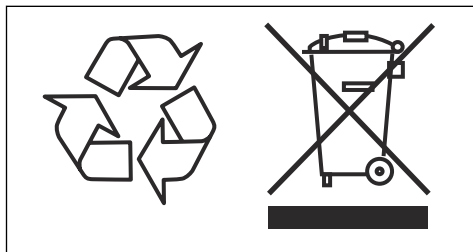
- Conservare il prodotto in un'area chiusa a chiave per impedire l'accesso a bambini o persone non autorizzate.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto.
- Rimuovere la batteria prima dello stoccaggio.
- Utilizzare il prodotto a temperature comprese tra -25 °C e 50 °C / -13 °F e 122 °F.

Smaltimento

I simboli sul prodotto o sull'imballaggio indicano che il presente prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Deve essere portato presso un centro di raccolta specializzato nel recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Rimuovere la batteria dal prodotto prima di inviarla a un centro di raccolta specializzato appropriato. Inviare la batteria a un apposito centro di riciclaggio.

Trattando questo prodotto correttamente, si contribuisce a contrastare il potenziale impatto negativo sull'ambiente e sulle persone che può altrimenti sortire da una gestione impropria del prodotto come rifiuto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'autorità municipale, il servizio rifiuti domestici o il punto vendita in cui è stato acquistato.



Dati tecnici

Dati tecnici

Capacità acqua, l/gal	60/15,85		
Peso a vuoto, kg/lb	15,7/34,6		
Dimensioni (L×P×A) mm/poll.	410×505×1065/16×19,9×41,9		
Pressione massima dell'acqua, bar/psi	4,5/65,25		
Flusso dell'acqua, l/min o gal/min	Livello 1	Livello 2	Livello 3
	5,5 o 1,45	8 o 2,11	12 o 3,17
Tubo flessibile, mm/poll.	12,5/0,5		
Lunghezza del tubo, m/piedi	5/16,4		
Livello di pressione acustica alla postazione di lavoro, dB(A)	<70		
Limiti di temperatura per l'uso della batteria, °C/°F	Da -10 a 40 / da 14 a 104		
Limiti di temperatura per l'uso del caricabatteria, °C/°F	5-40/41-104		
Batteria	Husqvarna BLi-X agli ioni di litio, 36V		
Batterie approvate per il prodotto	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Tempo di funzionamento con impostazione bassa, h/min	6/30	9/45	14/30
Tempo di funzionamento con impostazione alta, h/min	0/55	1/20	2/0

Batterie e caricabatterie consigliati



ATTENZIONE: Utilizzare solo batterie e caricabatteria consigliati da Husqvarna.

Batteria	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Tipo	Ioni di litio	Ioni di litio	Ioni di litio
Capacità batteria, Ah	4	6	9
Tensione nominale, V	36	36	36
Peso, kg/lb	1,2/2,61	1,4/3,17	1,9/4,25

Caricabatterie	40-C500X	40-C750X
Tensione di rete, V	100-240	100-240

Caricabatterie	40-C500X	40-C750X
Frequenza, Hz	50-60	50-60
Potenza, W	500	750

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità UE

HusqvarnaAB, SE-561 82 Huskvarna, SVEZIA, tel:
+46-36-146500, dichiara sotto la propria esclusiva
responsabilità che il prodotto indicato:

Descrizione	Serbatoio dell'acqua
Marchio	Husqvarna
Tipo/Modello	WT 60i
Identificazione	Numeri di serie a partire da 2025 e successivi

È pienamente conforme alle seguenti norme e direttive
UE:

Direttiva/norma	Descrizione
2006/42/EC	"sulle macchine"
2014/30/EU	"sulla compatibilità elettromagnetica"
2011/65/EU	"sulla restrizione dell'uso di sostanze pericolose"

e che sono applicati gli standard armonizzati e/o le
specifiche tecniche seguenti;

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2015

EN 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-06-25



Mattias Holmdal

Senior Director, Ricerca e Sviluppo apparecchiature
leggere

Husqvarna AB, Construction Division

Responsabile della documentazione tecnica

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Dichiarazione di conformità del fornitore

Dichiarazione di conformità del fornitore per WT 60i

Modello: WT 60i

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Parte responsabile

Husqvarna Construction Products North America, Inc.

17400 W 119th Street

Olathe, Kansas 66061

STATI UNITI

Informazioni di contatto per gli Stati Uniti

Husqvarna Construction Technical Services
800-288-5040

Dichiarazione di conformità FCC

Modifiche o variazioni non espressamente approvate da Husqvarna possono annullare la conformità dell'apparecchiatura con le normative FCC e limitare il diritto dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura.

Nota: Questo dispositivo è stato testato e ritenuto conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe B, secondo la Parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono stati definiti per assicurare un'adeguata protezione contro le interferenze nocive in installazioni residenziali. L'apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze nocive alle radiocomunicazioni. Tuttavia, non esiste alcuna garanzia che tali interferenze non si verifichino in una particolare installazione. Qualora il dispositivo dovesse generare interferenze nocive alla ricezione del segnale radio o televisivo, rilevate durante l'accensione o lo spegnimento del dispositivo, è opportuno eliminarle in uno o più dei modi seguenti:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
 - Aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore.
 - Collegare il dispositivo a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
 - Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV specializzato.
-

目次

はじめに.....	150	トラブルシューティング.....	155
安全性.....	151	搬送、保管、廃棄.....	156
Operation(操作).....	153	主要諸元.....	157
メンテナンス.....	155	適合宣言.....	158

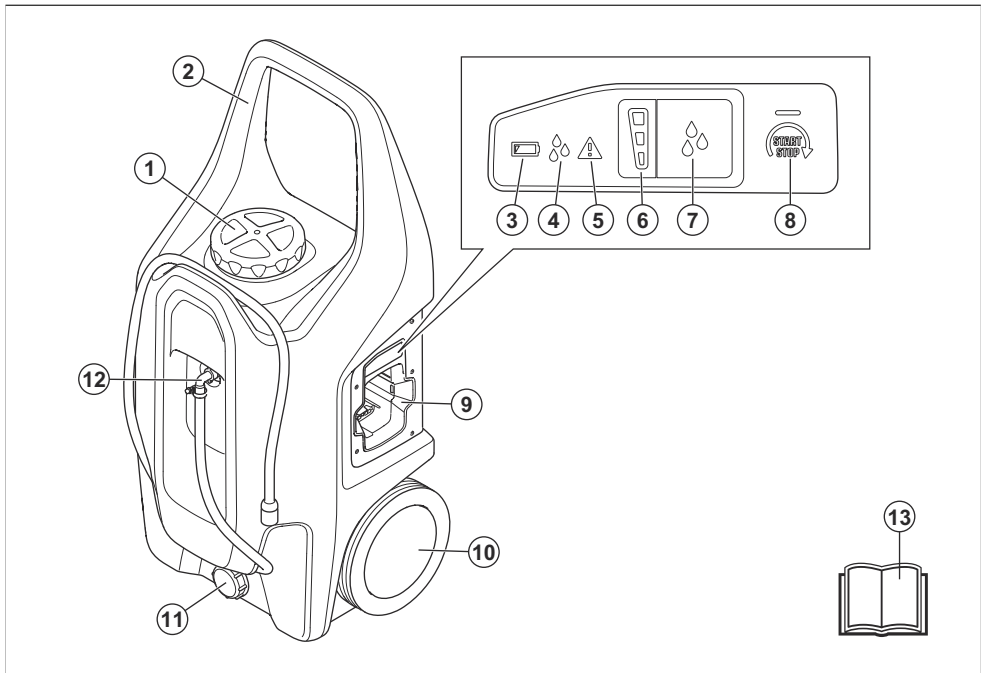
はじめに

製品の説明

本製品は Husqvarna パワーツールと組み合わせて使用する給水タンクです。本製品は縦横どちらの向きでも使

用できます。詳細については、パワーツールの取扱説明書を参照してください。

製品の概要



1. 給水タンクキャップ
2. ハンドル
3. バッテリー LED
4. 給水タンクが空であることを示すインジケータ
5. 警告 LED
6. 水流レベルを示すインジケータ
7. 水流調整ボタン
8. START/STOP ボタン
9. バッテリースロット
10. 搬送用ホイール
11. 排水キャップ

12. 水ホース
13. 取扱説明書

製品に表記されるシンボルマーク



本取扱説明書をよくお読みになり、内容をしっかりと把握したうえで、本製品を使用してください。



本製品は該当する EU 指令に適合しています。



本製品はオーストラリアおよびニュージーランドの電磁環境適合性に関する指令に適合した製品です。



中国 RoHS 環境保護使用期限 (EFUP) シンボル。



本製品はウクライナ指令適合製品です



このマークは、本製品が家庭ゴミではないことを示します。本製品は、地域の定められた電気および電子機器の回収方法に従ってリサイクルしてください。リサイクルにより、廃棄物を適切に管理することができます。詳細については、各地域の自治体、国内の廃棄物処理サービス、ハスクバーナの正規代理店または小売店にお問い合わせください。有害物質が含まれている可能性があるため、不適切な方法で廃棄すると、環境や人体に悪影響を及ぼすおそれがあります。

1. モデル (WT= 給水タンク)
2. シリアル番号と製造日 (YYYY, WW, XXXXX): 年、週、シーケンス番号
3. 水のみ、最高水温
4. IP 等級
5. 定格電圧
6. QR コードのリンク

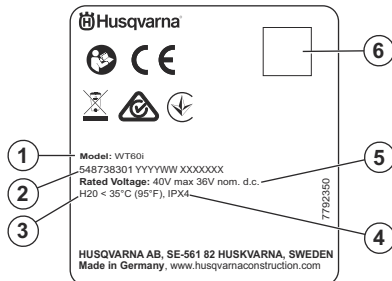
製品の損傷

以下の場合、当社は製品の損傷について責任を負いません。

- 本製品が誤って修理された場合。
- メーカーによるものではない部品、またはメーカーの認可していない部品を使用して本製品を修理した場合。
- メーカーによるものではないアクセサリ、またはメーカーの認可していないアクセサリを本製品に使用した場合。
- 認定サービスセンターまたは認定販売店で本製品が修理されていない場合。

注記： 本製品に付いている他のシンボル / ステッカーはそれぞれの市場地域に向けた特別な認定条件を示します。

シリアルプレート



安全性

安全性の定義

警告、注意、注記は、取扱説明書の特に重要な部分を示しています。



警告： 取扱説明書の指示に従わない場合、使用者が負傷したり、死亡したりするか、あるいは付近の人に損傷を与える危険があることを意味します。



注意：取扱説明書の指示に従わない場合、製品や他の物品、または隣接するエリアに損傷を与える危険があることを意味します。

注記：特定の状況で必要とされる詳細情報を提供するために使用されます。

製品に関する一般的な安全上の警告



警告：本製品に付属する安全に関する警告、注意事項、図、仕様をすべてお読みください。下記のすべての指示に従わない場合、感電、火災、あるいは深刻な傷害を招くことがあります。

すべての警告や説明は、以後の参考のために保管してください。警告の「製品」とは、電源で動作する（コード付）製品またはバッテリー駆動（コードレス）の製品を指します。

作業エリアの安全

- 作業エリアはきれいにし、適切な照度を保ってください。乱雑な場所や暗い場所では、事故が起こりやすくなります。
- 可燃性の液体や気体、塵がある所など、爆発性環境の中では本製品を動作させないでください。本製品は、塵やガスを発火させる火花を発生することがあります。
- 本製品の操作中は子供やそばにいる人たちと十分な距離を置いてください。注意が散漫になって、操作ミスを引き起こす可能性があります。

電気保安

- 製品のプラグはコンセントに適合しなければなりません。決してプラグを改造しないでください。アダプタープラグをアースの付いた（接地された）製品とともに使用しないでください。改造されていないプラグおよび型の同じコンセントを使用することで、感電のリスクが低くなります。
- パイプやラジエータ、レンジ、冷蔵庫など、アースの付いた表面または接地された表面に触れないようにしてください。身体がアースまたは接地されていると、感電リスクが高くなります。
- 雨降りや湿潤な環境下で本製品を操作しないでください。操作すると、感電のリスクが高くなります。
- コードを本来の目的以外に使用しないでください。コードを持って製品を移動したり、引っ張ったり、電源を抜いたりしないでください。熱やオイル、とがった先端や可動部品にコードを近づけないでください。コードが損傷したり絡まると、感電リスクが高くなります。
- 屋外で製品を操作する場合は、屋外での使用に適した延長コードを使用してください。屋外での使用に適したコードを使用することで、感電の危険性は少なくなります。
- 湿気のある場所で製品を使用しなければならぬ場合は、電源を保護するために漏電遮断器（RCD）を

使用してください。RCDの使用により、感電リスクが低下します。

個人の安全

- 製品を使用するときは、十分に気をつけて慎重に行動し、常識に従ってください。疲労時、医薬品およびアルコールの影響が残っている状態で製品を使用しないでください。製品の操作中は、一瞬の不注意が重大な人的損傷につながる可能性があります。
- 身体保護具を使用してください。常に眼の保護具を着用してください。防塵マスクや滑り止め用の安全靴、ヘルメット、イヤマフを使用すると、負傷の危険性が少なくなります。
- 予期せぬ始動を防止してください。電源およびバッテリーパックを接続する場合や本製品を持ち運ぶ場合は、必ずスイッチがオフの位置にあることを確認してください。スイッチに指を置いて製品を運んだり、製品のスイッチが入った状態で給電すると、事故につながります。
- 製品の電源を入れる前に、調整キーやレンチを外してください。本製品の回転部品にレンチやキーが取り付けられていると負傷の原因となります。
- 無理な体勢で作業しないでください。常に、安定した足場とバランスを保つようにしてください。これにより、予期しない事態でも本製品を安定した状態に保つことができます。
- 適切な服装を心がけてください。ゆったりした衣服や装身具を身に付けないでください。可動部品に髪の毛や衣服を近づけないでください。ゆったりした衣服や装身具、長髪は可動部品に絡まるおそれがあります。
- 集塵装置の接続用装備が提供されている場合、それらが接続されて正しく使用されているか確認してください。集塵装置を使用すると、塵に関連する危険を回避できます。
- 製品を頻繁に使用することによる慣れで、安全への関心を失ってツールの安全原則を無視することは非常に危険です。不注意により、一瞬で深刻な事故が発生するおそれがあります。

製品の使用と手入れ

- 本製品に無理な力を加えないでください。用途に合った適切な製品を使用してください。適切な製品を使用することで、設計された速度でより良く安全に作業を行えます。
- スイッチが機能しない場合は本製品を使用しないでください。スイッチで制御できない製品は危険なため、修理する必要があります。
- 製品の調整、アクセサリの変更、または製品の保管前は、電源プラグを外し、製品からバッテリーパックを取り外してください（着脱可能な場合）。予防的な安全対策を行うことで、誤って本製品を始動させる危険性が少なくなります。
- 使用していない製品は子供の手の届かない所に保管して、製品や製品の取り扱い方法に詳しくない人間が操作しないように注意してください。慣れないユーザーが製品を扱うと危険です。
- 製品とアクセサリのメンテナンスを行ってください。可動部品の誤調整や巻き付き、部品の破損や製

品の動作に影響するその他の状態が発生していないことを確認します。破損している場合は、本製品を修理してから使用してください。多くの事故は、製品の保守不備によって発生します。

- ・ 切削工具は研いだ状態で清潔に保ちます。正しくメンテナンスされて研いである切削工具は、バインドすることも少なく、制御が簡単です。
- ・ 本製品、アクセサリ、工具ビットなどは、作業条件と作業について考慮して、取扱説明書に従って使用してください。本製品の用途と異なる作業に本製品を使用すると、危険な状況を招くことがあります。
- ・ ハンドル部および保持面は乾燥させて、オイルや油が付着しないようにきれいな状態を保ってください。ハンドルと保持面が滑りやすいと、予期しない状況で製品の安全な取り扱いや制御ができません。

バッテリーツールの使用と手入れ

- ・ メーカー指定の充電器のみを使って充電してください。1種類のバッテリーパックのみに適合する充電器は、それ以外のバッテリーパックの充電で使用した場合、火災を起こす恐れがあります。
- ・ 製品には、指定された専用バッテリーパックのみ使用してください。それ以外のバッテリーパックを使用すると、怪我や火災を招く危険があります。
- ・ バッテリーパックを使用しないときは、ペーパーリップ、コイン、キー、爪ぎり、ネジなどの金物、あるいは端子間を短絡するおそれがある他の小さな金物から遠ざけるようにしてください。バッテリー端子の短絡は、火傷や火災を引き起こす恐れがあります。
- ・ 劣悪な環境では、液体がバッテリーから漏れ出すことがあります。そのような場合、液体には触れないようご注意ください。もし万が一誤って触れてしまった場合、水で洗い流してください。液体が目に入ってしまった場合、医師の診察を受けてください。バッテリーから漏れ出した液体は、炎症や火傷を引き起こすことがあります。
- ・ 損傷した、または改造されたバッテリーパックやツールは使用しないでください。故障した、または改造されたバッテリーは、予測不可能な挙動を起こし、発火や破裂、障害の原因となる可能性があります。

- ・ バッテリーパックやツールを火や高温にさらさないでください。火または 130 °C 以上の温度環境にさらすと爆発する恐れがあります。
- ・ 充電の手順にすべて従い、指示された温度範囲外でバッテリーパックまたはツールを充電しないでください。充電を不適切に行ったり、指定された範囲から外れた温度環境で行ったりした場合、バッテリーの損傷や火災発生の危険の増加につながる可能性があります。

サービス

- ・ 製品のサービスは、資格のある修理担当者が同じ交換部品を使って行うようにしてください。こうすることで、製品の安全性を維持できます。
- ・ 損傷したバッテリーパックを決して修理しようとししないでください。バッテリーパックの修理は、メーカーまたは販売店しか行えません。

給水タンクの安全性

- ・ 本取扱説明書に加え、パワーツールの取扱説明書をお読みください。
- ・ 本製品を操作する前に、この 2 冊の取扱説明書を読んで理解しておく必要があります。
- ・ 身体保護具を使用してください。状況に応じて、防塵マスクや滑り止め付き安全靴、ヘルメット、イヤーマフなどのプロテクティブ装具を着用することで、怪我のリスクを抑えることができます。
- ・ 本製品を雨露や湿潤な環境にさらさないでください。
- ・ 本製品の清掃には高圧水を使用しないでください。水が電気系統に入ると本製品が損傷する可能性があります。
- ・ 本製品は、子供を含む身体的、感覚的または精神的能力が十分でない方、または経験や知識のない方による使用を想定していません。ただし、使用者の安全に責任を持つ人物が本製品の使用に関し、監督や指導を行う場合を除きます。子供が本機で遊ばないように、監視してください。

Operation (操作)

給水タンクの充填



注意： タンクには水のみを入れてください。給水タンクには水以外の液体を入れてください。



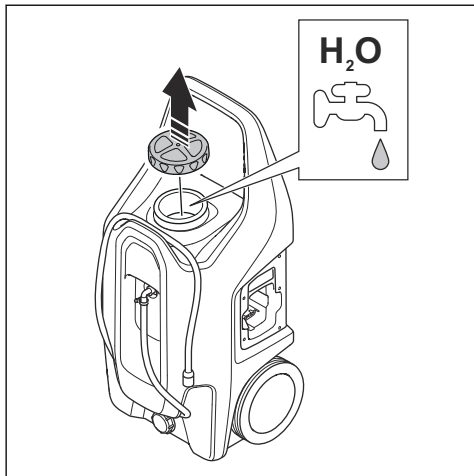
注意： 給水タンクを水に浸さないでください。



警告： 飲用水ではありません。給水タンクの水を飲まないでください。

WT60i を水平な場所に設置してください。水平な場所への設置が難しい場合は、WT60i を水平に配置してください。

1. 給水タンクキャップを取り外します。



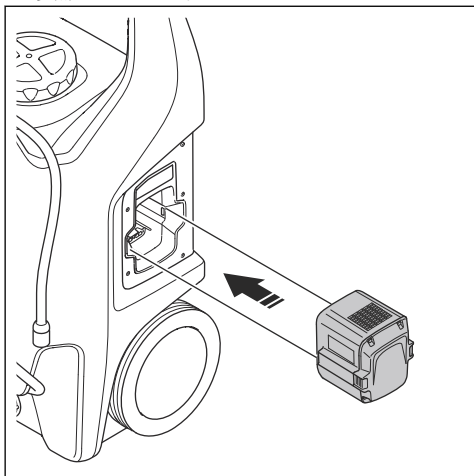
2. 給水タンクに水を入れます。



注意： 給水タンクに水を入れる際は、水温が 30 °C/86 °F を超えないようにしてください。

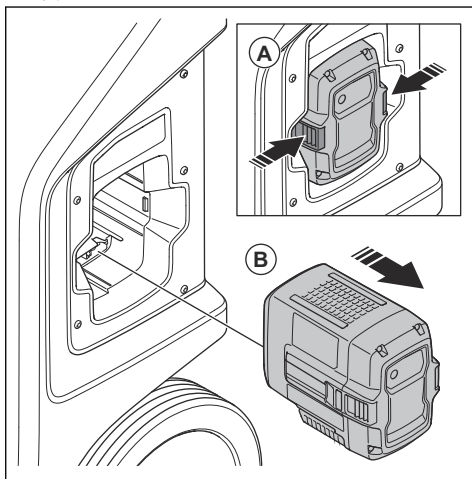
バッテリーの脱着

1. バッテリーをバッテリー格納部に入れます。認可されたバッテリーについては、**主要諸元 157** ページを参照してください。



2. カチッと音がするまで、バッテリーの下部を押します。バッテリーがバッテリーホルダーに簡単にはまらない場合は、バッテリーがバッテリーホルダーに正しく取り付けられていません。

3. バッテリー解除ボタン (A) を押したままにして、バッテリーホルダー (B) からバッテリーを取り外します。



バッテリーの充電ステータス

バッテリー LED 位置については、**製品の概要 150** ページを参照してください。

バッテリー LED	バッテリーステータス(充電状態)
バッテリー LED が黄色に点灯している。	バッテリー残量が 0 % です。

本製品の始動および停止方法

- START/STOP ボタンを押して、本製品を始動または停止します。

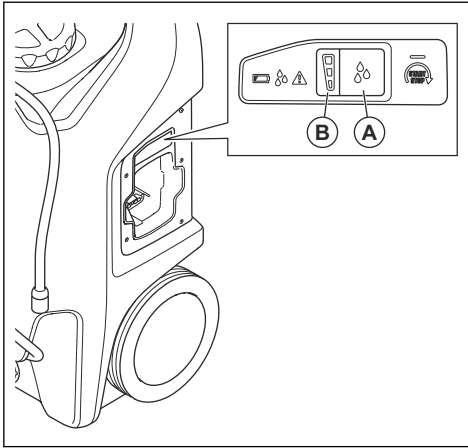
注記： 給水タンクが空になると、ポンプが自動的に停止し、給水タンクが空であることを示すインジケータが点灯します。

水流の調整

水流には 3 つのレベルがあります。詳細は、**主要諸元 157** ページを参照してください。

- 水流調整ボタン (A) を押して、水流を調整します。

- レベルインジケータ (B) は現在の水流レベルを表示します。



メンテナンス



警告： 保護者による監督のない限り、子供にクリーニングおよびメンテナンスを行わせないでください。



注意： 取り付け前にバッテリーが乾燥していることを確認してください。

本製品は毎日目視点検してください。本製品が正しく動作し、部品が損傷したり摩耗したりしていないことを確認してください。必要に応じて、Husqvarna 認定サービス販売店に本製品のメンテナンスを依頼してください。

- 圧縮空気を使用してバッテリー端子を清掃するか、柔らかい乾いた布で拭いてください。
- 清潔で乾燥した布を使用してバッテリーの外側を掃除します。

バッテリーの清掃

水フィルターの清掃

給水タンクのフィルターは定期的に清掃してください。



注意： バッテリーは水で洗淨しないでください。

トラブルシューティング

問題	原因	解決策
本製品の警告 LED が点灯している。	電気系統に不具合が発生しています。	認定 Husqvarna 販売店にご相談ください。
本製品のバッテリー LED が黄色に点灯している。	バッテリー残量が 0 % です。水ポンプが停止する。	バッテリーを充電してください。
本製品の水ポンプ LED が黄色に点滅している。	水ポンプが空です。	水ポンプに水を入れて、再度始動してください。
	水が水ポンプに到達しない。	吸水口に詰まりがないことを確認します。

本製品の搬送

本製品は縦横どちらの向きでも持ち運びできます。

- ・ 搬送中は、本製品を取り付けて損傷や事故を防止してください。
- ・ 本製品を移動する前に、必ず本製品を停止して電源コードを抜いてください。
- ・ 搬送の前に必ずバッテリーを外してください。

本製品の保管

本製品は縦横どちらの向きでも保管できます。

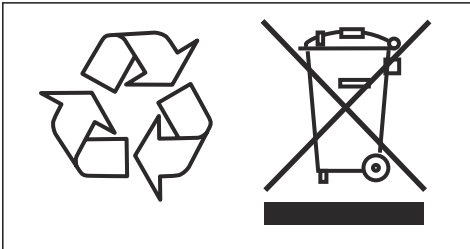
- ・ 本製品は鍵のかかる場所に保管して、子供や許可を得ていない人が近づけないようにしてください。
- ・ 本製品は、乾燥した場所に保管してください。
- ・ 保管の前にバッテリーを外してください。
- ・ 本製品は -25 °C ~ 50 °C / -13 °F ~ 122 °F の温度で保管してください。

廃棄

本製品やパッケージ上のシンボルマークは、本製品を家庭ゴミとして処理してはならないことを示します。電気・電子機器を再利用するため、本製品は適切なリサイクル業者に引き渡す必要があります。

適切なリサイクル業者に引き渡す前に、本製品からバッテリーを取り外してください。バッテリーは適切なリサイクル業者に引き渡してください。

以上を遵守することで、本製品は正しく処理されるため、本製品の不適切な廃棄による環境や人に対する悪影響を防止できます。本製品のリサイクルについての詳細は、所在地の地方自治体、廃棄物処理サービス、本製品を購入した代理店にお問い合わせください。



主要諸元

主要諸元

給水タンク容量、リットル / ガロン	60/15.85		
重量、空の場合、kg/lb	15.7/34.6		
寸法 (長さ × 幅 × 高さ) , mm / インチ	410 × 505 × 1,065/16 × 19.9 × 41.9		
最大水圧、バール / psi	4.5/65.25		
水流量、リットル/分またはガロン/分	レベル 1	レベル 2	レベル 3
	5.5 または 1.45	8 または 2.11	12 または 3.17
ホース、mm / インチ	12.5/0.5		
ホースの長さ、m / フィート	5/16.4		
ワークステーションでの音圧レベル、dB (A)	<70		
バッテリー使用時の温度制限 (°C/°F)	-10 ~ 40/14 ~ 104		
バッテリー充電器使用時の温度制限 (°C/°F)	5 ~ 40/41 ~ 104		
バッテリー	Husqvarna BLi-X リチウムイオン、36 V		
認可されたバッテリー	40-B140X	40-B220X	40-B330X
低設定時の動作時間 (時間/分)	6/30	9/45	14/30
高設定時の動作時間 (時間/分)	0/55	1/20	2/0

推奨バッテリーおよび充電器



注意： ハスクバーナが推奨するバッテリーおよびバッテリー充電器のみを使用してください。

バッテリー	40-B140X	40-B220X	40-B330X
タイプ	リチウムイオン	リチウムイオン	リチウムイオン
バッテリー容量、Ah	4	6	9
公称電圧、V	36	36	36
質量、kg / ポンド	1.2/2.61	1.4/3.17	1.9/4.25

バッテリー充電器	40-C500X	40-C750X
グリッド電圧、V	100 ~ 240	100 ~ 240
周波数、Hz	50 ~ 60	50 ~ 60
電力、W	500	750

適合宣言

EU 適合宣言

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, SWEDEN、電話：
+46-36-146500 は、単独責任のもとで、以下の製品の適合を宣言します。

名称	給水タンク
ブランド	Husqvarna
タイプ / モデル	WT 60i
ID	2025 年以降の製造番号

は以下の EU 指令および規制を完全に順守しています。

指令 / 規制	名称
2006/42/EC	「機械類に関する」
2014/30/EU	「電磁環境適合性に関する」
2011/65/EU	「有害物質の制限に関する」

以下の統一された規格および / または技術仕様が適用されていることを当社単独の責任で宣言します。

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2015

EN 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-06-25



Mattias Holmdal

R&D Light Equipmnet, シニアディレクター

Husqvarna AB, Construction Division

正式代表兼技術文書担当

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



サプライヤーの適合宣言

WT 60i に関するサプライヤーの適合宣言

モデル : WT 60i

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

責任部署

Husqvarna Construction Products North America, Inc.
17400 W 119th Street
Olathe, Kansas 66061
USA

米国のお問い合わせ先 :

Husqvarna Construction Technical Services
800-288-5040

FCC コンプライアンス宣言

Husqvarna によって明示的に許可されていない変更や
改造を行うと、装置が FCC 規制に準拠しなくなる可能

性があり、ユーザーの機器使用権限が制限される場合があります。

注記： この装置は、FCC Rules Part 15 に従って、Class B デジタルデバイスの制限に適合することがテストによって確認されています。これらの制限は、住宅地で設置する場合に有害な干渉に対する適切な保護が行われるように設計されています。この装置は、無線周波数エネルギーを発生、使用、放射し、指示に従って設置して使用しない場合に、無線通信に有害な干渉を発生させるおそれがあります。ただし、干渉が特定の設置場所において発生しないことを保証するものではありません。この装置がラジオやテレビの受信に対して有害な干渉を発生させ、それが装置のオン / オフの切り替えによって確認できる場合、次のいずれかの手段によって干渉に対処することをお勧めします。

- 受信アンテナの向きや置き場所を変える。
 - 装置と受信機との距離を広げる。
 - 装置を受信機が接続されている回路とは別の回路のコンセントに接続する。
 - 販売店または経験豊富なラジオ / テレビの技術者に相談する。
-

목차

서문.....	160	고장 수리.....	165
안전성.....	161	운송, 보관 및 폐기.....	165
작동.....	163	기술 정보.....	167
유지 보수.....	165	준수 선언문.....	168

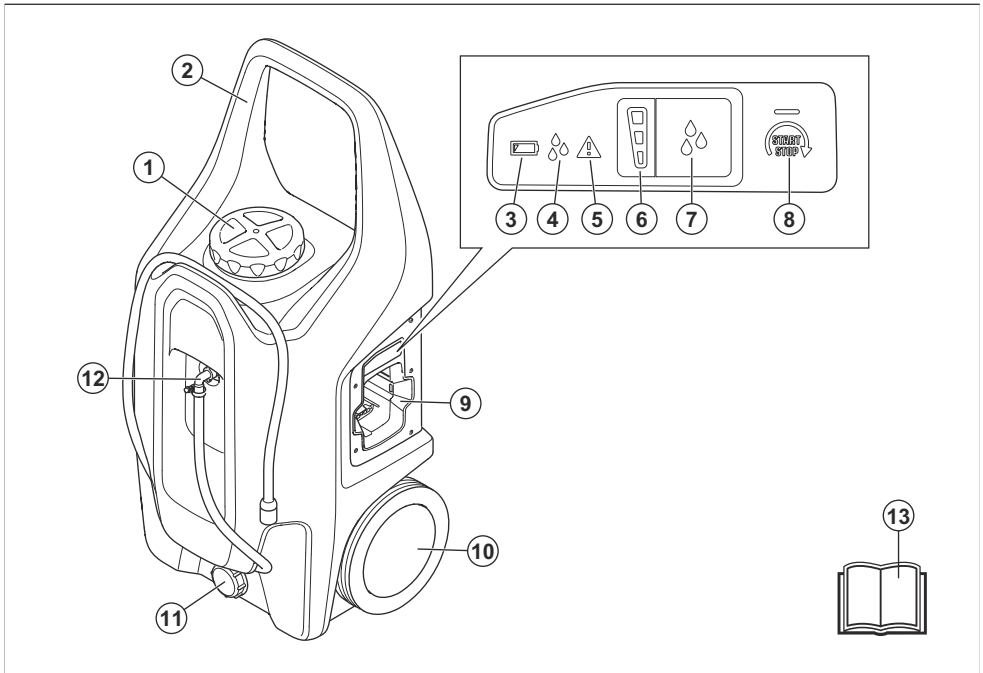
서문

제품 설명

이 제품은 Husqvarna 전동 공구와 함께 사용되는 물탱크입니다. 제품은 수직이나 수평으로 사용할 수 있습니다.

자세한 내용은 전동 공구용 사용자 설명서를 참조하십시오.

제품 개요



1. 물탱크 캡
2. 핸들
3. 배터리 LED
4. 빈 물탱크 표시등
5. 경고 LED
6. 유수량 수준 표시등
7. 유수량 조절 버튼
8. START/STOP(시동/정지) 버튼
9. 배터리 슬롯
10. 이동 바퀴
11. 배수용 캡

12. 물 호스
13. 사용자 설명서

제품의 기호



제품을 사용하기 전에 설명서를 주의 깊게 읽고 지침을 숙지하십시오.



이 제품은 해당하는 모든 EU 지침 조항을 준수합니다.



본 제품은 적용 가능한 호주 및 뉴질랜드 자기 호환성 지침 조항을 준수합니다.



중국 RoHS 환경 친화적 사용 기간(EFUP) 기호.



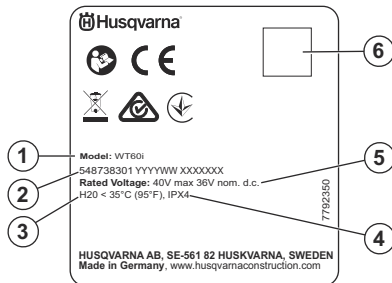
이 제품은 적용 가능한 우크라이나 지침 조항을 준수합니다.



기호는 제품이 가정용 폐기물이 아님을 의미합니다. 전기 및 전자 장비의 경우 현지 수거 시스템을 통해 재활용하십시오. 이는 올바른 수명 종료 폐기물 관리에 기여합니다. 자세한 내용은 현지 당국, 국내 폐기물 서비스, Husqvarna 서비스 대리점 또는 판매점에 문의하십시오. 유해 물질 존재 가능성으로 인해 잘못된 폐기는 환경 및 인간의 건강에 잠재적으로 부정적인 영향을 미칠 수 있습니다.

주: 제품에 대한 여타 기호/도안은 일부 시장의 특수 인증 요구사항을 나타냅니다.

형식판



1. 모델(WT=물탱크)
2. 일련번호. 제조 날짜(YYYY, WW, XXXX): 연도, 주, 순서 번호
3. 물에만 해당, 최대 수은
4. IP 클래스
5. 정격 전압
6. QR 링크

제품 손상

다음과 같은 경우 당사는 제품의 손해에 대해 책임을 지지 않습니다.

- 제품이 올바르게 수리된 경우
- 제품이 제조업체에서 제공하지 않았거나 승인하지 않은 부품으로 수리된 경우
- 제품에 제조업체에서 제공하지 않았거나 승인하지 않은 액세서리가 있는 경우
- 제품이 인가된 서비스 센터 또는 인가된 기관에서 수리되지 않은 경우

안전성

안전 정의

설명서에서 특히 중요한 부분을 가리킬 때 경고, 주의 및 추가 사용됩니다.



경고: 설명서의 지시사항을 준수하지 않을 경우 작업자나 옆에 있던 사람이 부상을 입거나 사망할 위험이 있을 때 사용됩니다.



주의: 설명서의 지시사항을 준수하지 않을 경우 제품, 다른 재료 또는 인접한 지역에서 피해가 발생할 위험이 있을 때 사용됩니다.

주: 주어진 상황에 대한 정보를 추가로 제공할 때 사용됩니다.

일반 제품 안전 경고



경고: 이 제품과 함께 제공된 모든 안전 경고, 지침, 그림, 사양을 확인하십시오. 아래 나열된 지침을 따르지 않으면 전기 쇼크, 화재 및/또는 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.

나중에도 참조할 수 있도록 모든 경고와 지침을 보관하십시오. 경고에 있는 "제품"이라는 용어는 주전원으로 작동하는(유선) 제품 또는 배터리로 작동하는(무선) 제품을 말합니다.

작업 영역의 안전

- 작업 영역을 깨끗하고 밝게 유지합니다. 어수선하거나 어두운 곳에서 사고가 발생합니다.
- 제품을 가연성 액체나 가스 또는 먼지 등이 있는 폭발 가능한 지역에서 작동시키지 마십시오. 제품은 먼지나 증기에 점화시킬 수 있는 불꽃을 발생시킵니다.
- 제품을 조작할 때는 아이들과 행인들이 멀리 떨어져게 하십시오. 방심할 경우 통제력을 잃을 수 있습니다.

전기적 안전

- 제품 플러그는 소켓에 맞아야 합니다. 플러그를 어떠한 경우에도 개조하지 마십시오. 접지시킨 제품에는 어댑터 플러그를 사용하지 마십시오. 개조하지 않은 플러그 및 꼭 맞는 소켓을 사용하면 전기 감전의 위험을 줄일 수 있습니다.
- 파이프, 라디에이터, 전자레인지, 냉장고 등과 같이 접지된 표면에 신체를 접촉시키지 마십시오. 접촉하는 경우에는 전기 감전 위험이 증대됩니다.
- 비가 내리거나 젖어 있는 곳에서 제품을 작동하지 마십시오. 감전 위험이 높아질 수 있습니다.
- 코드를 무리하게 당기지 마십시오. 절대로 코드를 당겨서 제품을 운반하거나 끌어당기거나 플러그를 빼지 마십시오. 코드를 열, 오일, 날카로운 모서리나 움직이는 부품에서 멀리하십시오. 코드가 손상되거나 영키는 경우 전기 감전의 위험이 증대됩니다.
- 제품을 실외에서 작동하는 경우 실외용으로 적합한 연장 코드를 사용하십시오. 실외용으로 적합한 코드를 사용하면 감전의 위험이 줄어듭니다.
- 如果无法避免在潮湿的地点操作产品，请使用配有漏电保护器(RCD)的电源。누전 차단기(RCD)를 사용하면 감전의 위험이 줄어듭니다.

개인 안전

- 제품을 조작할 때는 방심하지 말고 작업에 주의하며 상식에 어긋난 행동을 하지 마십시오. 피곤하거나 약물, 알코올 또는 약의 효과가 나타나는 동안에는 제품을 사용하지 마십시오. 제품을 조작하는 동안 한 순간의 방심이 심각한 인명 사고를 일으킬 수 있습니다.
- 개인 보호 장구를 사용하십시오. 항상 시각 보호 장구를 착용하십시오. 적절한 작업 조건을 위해 사용되는 먼지 차단 마스크, 미끄럼 방지 안전화, 안전모 또는 청각 보호 장구 등과 같은 안전장비는 부상의 위험을 줄여줍니다.

- 엔진에 실수로 시동이 걸리지 않도록 하십시오. 제품에 전원 및/또는 배터리 팩을 연결하거나, 공구를 들어 올리거나 운반하기 전에 스위치가 오프(OFF) 위치에 있는지 확인하십시오. 스위치 위에 손가락을 올려 놓고 제품을 운반하거나 스위치가 켜져 있는 제품에 전기를 흐르게 할 경우 사고가 발생하게 됩니다.
- 제품의 전원을 켜기 전에 조정 키나 렌치를 제거합니다. 제품의 회전하는 부품에 부착된 렌치나 키는 인명 사고를 일으킬 수 있습니다.
- 몸을 무리하게 앞으로 뻗지 마십시오. 항상 발 밑의 곳에 적절한 균형을 유지하십시오. 이렇게 하면 예상치 못한 상황에서 제품을 더 잘 제어할 수 있습니다.
- 적절한 복장을 갖추십시오. 헐거운 옷이나 장신구를 착용하지 마십시오. 머리카락, 의복은 움직이는 부품에서 멀리 떨어지게 하십시오. 헐거운 의복, 장신구나 긴 머리카락이 움직이는 부품에 끼일 수 있습니다.
- 먼지 추출 및 집진 설비를 연결하기 위해 제공된 장비의 경우 연결 상태와 제대로 사용되고 있는지 여부를 확인하십시오. 집진 설비를 사용할 경우 먼지와 관련된 위험을 줄일 수 있습니다.
- 제품을 빈번하게 사용하여 익숙해졌다고 생각해 무사안일주의에 빠지거나 제품 안전 수칙을 무시하지 않도록 주의하십시오. 부주의한 작동으로 인해 1초 이내에도 심각한 상처를 입을 수 있습니다.

제품 사용과 주의 사항

- 제품에 힘을 가하지 마십시오. 용도에 맞는 올바른 제품을 사용하십시오. 올바른 제품은 설계된 속도로 사용할 때 더 안전하고 효율하게 작업을 수행합니다.
- 스위치로 제품을 켜고 끄지 못할 경우에는 제품을 사용하지 마십시오. 스위치로 조작이 불가능한 제품은 위험하며 수리해야 합니다.
- 제품의 조정, 부속품 교환, 보관 전에는 전원 플러그를 분리하거나 배터리 팩을 탈착 가능한 경우 제품에 서 제거하십시오. 그러한 안전 예방 조치는 제품에 실수로 시동을 거는 위험을 줄여줍니다.
- 제품이 작동 중이 아니더라도 아이들의 손이 닿지 않는 곳에 보관하고, 제품이나 이 지침에 대해 잘 모르는 사람이 제품을 작동하지 않도록 하십시오. 이 제품은 훈련되지 않은 사용자가 사용할 경우 위험합니다.
- 제품과 부속품을 유지 보수하십시오. 움직이는 부품의 오정렬이나 바인딩, 부품의 파손 및 기타 제품의 작동에 영향을 줄 수 있는 상태를 점검하십시오. 제품이 손상된 경우 사용하기 전에 수리하십시오. 제품의 유지 보수가 불량한 경우 많은 사고가 발생할 수 있습니다.
- 절단 공구는 날카롭고 청결하게 관리합니다. 날카로운 절단 날을 갖추도록 제대로 관리된 절단 공구는 고작할 가능성이 적고 제어하기가 쉽습니다.
- 작업 조건 및 수행해야 할 작업을 고려하면서 이 지침 사항에 따라 제품, 액세서리 및 장비 비트 등을 사용하십시오. 그러한 목적과 다른 작업에 제품을 사용할 경우 위험한 상황이 발생할 수 있습니다.
- 핸들과 손잡이 부분을 건조하고 깨끗하게 오일과 그 리스가 없도록 유지하십시오. 핸들과 손잡이 부분이 미끄러우면 예상치 못한 상황에서 제품을 안전하게 취급하고 제어할 수 없습니다.

무선 전동 공구 사용 및 주의사항

- **제조업체에서 지정한 충전기만 충전하십시오.** 지정된 배터리 팩 유형에 적합하도록 설계된 충전기에 다른 유형의 배터리 팩을 사용하면 화재의 위험이 있을 수 있습니다.
- **제품에는 특별히 지정된 배터리 팩만 사용하십시오.** 다른 유형의 배터리 팩을 사용하면 상해 및 화재의 위험이 있을 수 있습니다.
- **단자의 단락을 야기할 수 있으므로 배터리 팩을 사용하지 않을 때는 클립, 동전, 열쇠, 못, 나사 등 각종 금속 물체로부터 멀리하십시오.** 배터리 단자가 단락되면 화재 또는 화상을 일으킬 수 있습니다.
- **너무 심하게 사용하면 배터리에서 배터리액이 누출될 수 있으므로 신체에 닿지 않게 하십시오.** 만일 실수로 신체에 닿은 경우 물로 세척하십시오. 만일 배터리액이 눈에 닿은 경우 추가로 의료적인 도움을 받으십시오. 배터리에서 누출된 배터리액은 자극 또는 화상을 일으킬 수 있습니다.
- **손상되거나 개조된 배터리 팩 또는 공구를 사용하지 마십시오.** 손상되거나 개조된 배터리는 화재, 폭발 및 부상의 위험이 있는 예측할 수 없는 동작을 할 수 있습니다.
- **배터리 팩 또는 공구를 불이나 과도한 온도에 노출시키지 마십시오.** 불에 노출되거나 130°C 이상의 온도에 노출되면 폭발할 수 있습니다.
- **모든 충전 지침에 따라 지침에 지정된 온도 범위 내에서 배터리 팩 또는 공구를 충전하지 마십시오.** 부적절하게 충전하거나 명시된 온도 범위를 벗어나면 배터리를 손상시킬 수 있으며 화재의 위험이 높아집니다.

서비스

- **정품 교체 부품만을 사용하는 유자격 수리 기술자에 게만 수리를 맡기십시오.** 이렇게 하면 제품의 안전을 확실히 관리할 수 있습니다.
- **손상된 배터리 팩은 정비하지 마십시오.** 배터리 팩에 대한 서비스는 제조업체 또는 공인 서비스 제공업체만 수행해야 합니다.

물탱크 안전

- 본 사용자 설명서와 전동 공구 사용자 설명서를 읽으십시오.
- 제품을 작동하기 전에 2개의 사용자 설명서를 읽고 이해해야 합니다.
- 개인 보호 장구를 사용하십시오. 적절한 작업조건을 위해 사용되는 먼지 차단 마스크, 미끄럼 방지 안전화, 안전모 또는 청각 보호 장구 등과 같은 안전 장비는 부상의 위험을 줄여줍니다.
- 제품을 비가 내리거나 젖어 있는 곳에 노출시키지 마십시오.
- 고압 세척기를 사용하여 제품을 청소하지 마십시오. 물이 전기 시스템에 들어가면 제품이 손상될 수 있습니다.
- 신체적, 감각적 또는 정신적 기능이 떨어지거나 경험이나 지식이 부족한 사람(어린이 포함)이 안전 담당자로부터 기기의 사용에 관련하여 감독이나 지시를 받지 않은 경우에는 본 기기를 사용할 수 없습니다. 어린이가 기기를 가지고 장난하지 않도록 감독해야 합니다.

작동

물탱크 채우는 방법



주의: 탱크에는 물만 넣으십시오. 물탱크에 다른 어떤 액체도 넣지 마십시오.



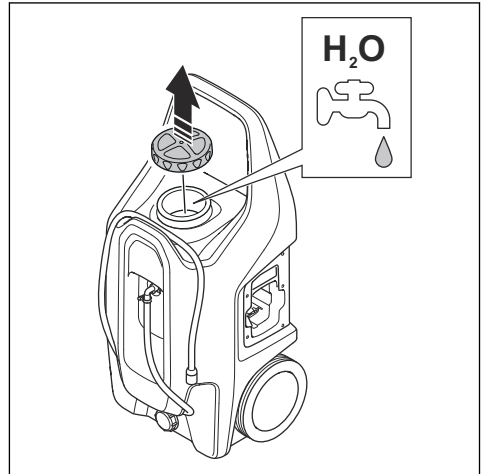
주의: 물탱크를 물에 넣지 마십시오.



경고: 음용수가 아닙니다. 물탱크에 있는 물을 마시지 마십시오.

WT60i를 평평한 바닥에 놓으십시오. 평평한 바닥이 없으면 WT60i를 수평 방향으로 놓고 사용하십시오.

1. 물탱크 캡을 제거합니다.



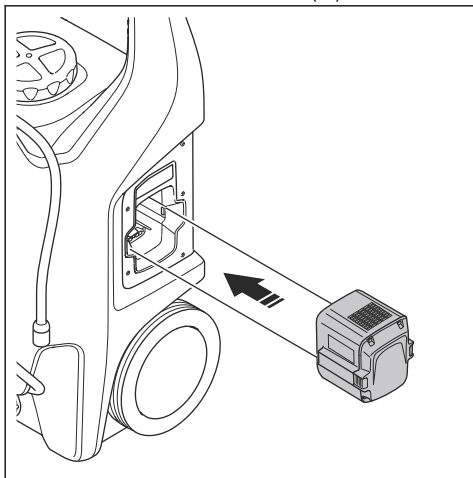
2. 물탱크에 물을 채웁니다.



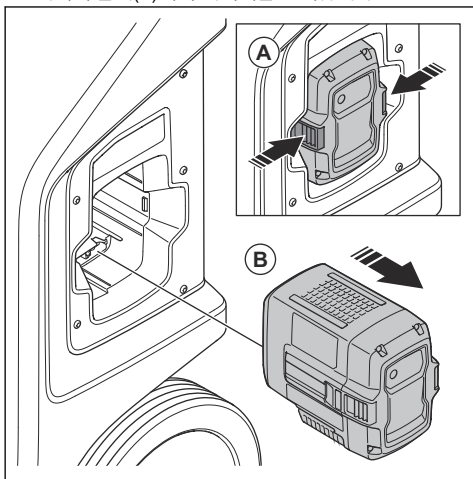
주의: 물탱크에 물을 채울 때 수온이 30°C/86°F를 초과하지 않아야 합니다.

배터리 설치 및 제거 방법

1. 배터리를 배터리 컴파트먼트에 넣습니다. 승인된 배터리는 **기술 정보 페이지의 167**(를) 참조하십시오.



2. 딸깍 소리가 날 때까지 배터리의 아래 부분을 밀어넣습니다. 배터리가 배터리 홀더로 쉽게 들어가지 않으면 배터리 홀더에 올바르게 장착되지 않습니다.
3. 배터리를 꺼내려면 배터리 해제 버튼(A)을 길게 눌러 배터리 홀더(B)에서 배터리를 분리합니다.



배터리 충전 상태

제품의 배터리 LED 위치 정보는 **제품 개요 페이지의 160** 항목을 참조하십시오.

배터리 LED	배터리 상태(충전 상태)
제품의 배터리 LED 표시등이 노란색으로 켜져 있습니다.	배터리 잔량이 0%입니다.

제품 시동 및 정지 방법

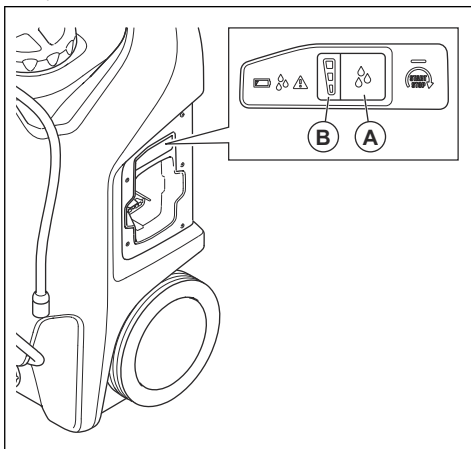
- START/STOP(시동/정지) 버튼을 눌러 제품을 시동 또는 정지합니다.

주: 물탱크가 비워지고 빈 물탱크 표시등이 켜지면 펌프가 자동으로 작동을 멈춥니다.

유수량 조절 방법

유수량은 3가지 단계로 구성되어 있습니다. 자세한 정보는 **기술 정보 페이지의 167**의 내용을 참조하십시오.

- 유수량을 조절하려면 유수량 조절 버튼(A)을 누릅니다.



- 레벨 표시기(B)에 현재 유수량 레벨이 표시됩니다.

유지 보수



경고: 어린이가 보호자의 감독 없이 장비의 청소나 유지 보수를 수행해서는 안 됩니다.



주의: 설치하기 전에 배터리가 건조한지 확인해야 합니다.

매일 제품을 육안으로 점검하십시오. 제품이 올바르게 작동하고 부품이 손상되거나 마모되지 않았는지 확인하십시오. 필요한 경우 승인된 Husqvarna 서비스 대리점에서 제품에 대한 유지 보수를 수행하십시오.

배터리 청소 방법



주의: 물로 배터리를 세척하지 마십시오.

- 압축 공기나 부드럽고 마른 천을 사용하여 배터리 단자를 청소하십시오.
- 깨끗하고 마른 천으로 배터리의 표면을 청소합니다.

정수 필터 청소 방법

물탱크의 필터를 정기적으로 청소하십시오.

고장 수리

문제	원인	해결책
제품의 경고 LED가 켜져 있습니다.	전자적 오류가 발생했습니다.	인가된 Husqvarna 서비스 센터에 문의하십시오.
제품의 배터리 LED 표시등이 노란색으로 켜져 있습니다.	배터리 잔량이 0%입니다. 물 펌프가 작동하지 않습니다.	배터리를 충전하십시오.
제품의 물 LED 표시등이 노란색으로 깜박입니다.	물탱크가 비어 있습니다.	물 펌프에 물을 채운 후 다시 시동하십시오.
	물 펌프에 물이 도달하지 않습니다.	물 주입구가 막히지 않았는지 확인하십시오.

운송, 보관 및 폐기

제품 운반

제품은 수직 또는 수평으로 운반할 수 있습니다.

- 제품을 고정하여 운반 중 손상 및 사고를 방지하십시오.
- 제품을 이동하기 전에 제품을 정지하고 전원 코드에서 제품을 분리합니다.
- 이동 전 항상 배터리를 제거하십시오.

제품 보관

제품은 수직이나 수평으로 보관할 수 있습니다.

- 어린이나 승인되지 않은 사람이 접근하지 못하도록 제품을 자물쇠가 있는 장소에 보관하십시오.
- 건조한 곳에서 제품을 보관하십시오.
- 보관하기 전에 배터리를 제거하십시오.
- 제품을 -25°C~-50°C/-13°F~-122°F의 온도에서 보관하십시오

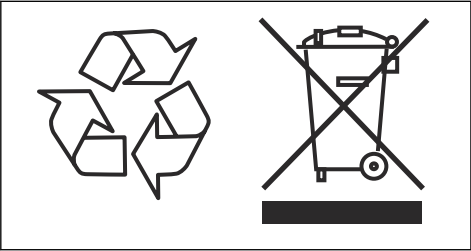
폐기

제품 및 제품 포장의 기호는 본 제품을 가정용 폐기물로 취급해서는 안 됨을 의미합니다. 이 제품은 전기-전자 장비의 회수를 위한 적절한 재활용 시설에 맡겨야 합니다.

적절한 재활용 시설에 맡기기 전에 제품에서 배터리를 분리하십시오. 배터리를 적절한 재활용 시설에 맡기십시오.

본 제품을 올바르게 관리하면 환경과 인류에 미칠 수 있는 부정적인 영향을 최소화할 수 있으며 그렇지 못할 경우 본 제품의 폐기물 관리가 잘못될 수 있습니다. 본 제품의 재활용에 관한 자세한 정보는 해당 지자체, 가정용 폐

기물 서비스 센터 또는 제품을 구매한 매장에 문의하시기 바랍니다.



기술 정보

기술 정보

물 용량, l/gal	60/15.85		
중량, 비어 있는 상태, kg/lb	15.7/34.6		
치수(L×W×H), mm/인치	410×505×1065/16×19.9×41.9		
최대 수압, bar/psi	4.5/65.25		
유수량, l/min 또는 gal/min	레벨 1	레벨 2	레벨 3
	5.5 또는 1.45	8 또는 2.11	12 또는 3.17
길이, mm/인치	12.5/0.5		
호스 길이, m/ft	5/16.4		
워크스테이션의 음압 수준, dB(A)	<70		
배터리 사용 온도 한계, °C/°F	-10~40/14~104		
배터리 충전기 사용 온도 한계, °C/°F	5~40/41~104		
배터리	Husqvarna BLi-X 리튬이온, 36V		
제품에 대해 인가된 배터리	40-B140X	40-B220X	40-B330X
낮음 설정에서 작동 시간, h/min	6/30	9/45	14/30
높음 설정에서 작동 시간, h/min	0/55	1/20	2/0

권장 배터리 및 배터리 충전기



주의: Husqvarna에서 권장하는 배터리와 배터리 충전기만 사용하십시오.

배터리	40-B140X	40-B220X	40-B330X
유형	리튬이온	리튬이온	리튬이온
배터리 용량(Ah)	4	6	9
공칭 전압, V	36	36	36
중량, kg/lb	1.2/2.61	1.4/3.17	1.9/4.25

배터리 충전기	40-C500X	40-C750X
계통 전압, V	100~240	100~240
주파수, Hz	50~60	50~60
전력, W	500	750

준수 선언문

EU 적합성 선언

당사(**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, SWEDEN,
전화: +46-36-146500)는 당사의 전적인 책임하에 본 제품
이

설명	물탱크
브랜드	Husqvarna
유형/모델	WT 60i
식별	2025년도 일련번호부터 그 이후

다음의 EU 지침 및 규정을 모두 준수하고

지침/규정	설명
2006/42/EC	"장비류 관련"
2014/30/EU	"자기 호환성 관련"
2011/65/EU	"위험 물질에 관한 제한"

다음과 같은 조화된 표준 및/또는 기술 사양이 적용되었
음을 선언합니다.

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2015

EN 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-06-25



Mattias Holmdal

선임 디렉터, R&D 조명 장비

Husqvarna AB, 건설사업부

기술 문서 책임자

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



공급자 준수 선언문

WT 60i에 대한 공급자 준수 선언문

모델: WT 60i

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

책임 당사자

Husqvarna Construction Products North America, Inc.

17400 W 119th Street

Olathe, Kansas 66061

USA

미국 연락처 정보

Husqvarna Construction Technical Services
800-288-5040

FCC 준수 선언

Husqvarna에서 명시적으로 승인하지 않은 변경 또는 개
조는 장비의 FCC 규정 준수를 무효화한 것으로, 사용자
의 장비 작동 권한이 제한될 수 있습니다.

주: 이 장비는 테스트를 거쳐 FCC 규정 제15조에 따라 클래스 B 디지털 장치에 대한 제한 사항을 준수하는 것으로 판명되었습니다. 이러한 제한 사항은 주거 지역 설치 시 유해한 간섭으로부터 합리적인 보호를 제공하도록 고안되었습니다. 이 장비는 무선 주파수 에너지를 생성, 사용 및 방출할 수 있으며, 지침에 따라 설치 및 사용하지 않으면 무선 통신에 유해한 간섭을 유발할 수 있습니다. 그러나 특정 설치에서 간섭이 발생하지 않는다고 보장할 수는 없습니다. 이 장비가 라디오 또는 텔레비전 수신에 유해한 간섭을 유발하는 경우(장비를 껐다가 다시 켜서 확인할 수 있음) 사용자는 다음 방법 중 하나 이상을 사용하여 간섭을 해결하는 것이 좋습니다.

- 수신 안테나의 방향이나 위치를 변경합니다.
 - 장비와 수신기 사이의 간격을 넓힙니다.
 - 수신기가 연결된 것과 다른 회로의 콘센트에 장비를 연결합니다.
 - 대리점이나 숙련된 라디오/TV 기술자에게 도움을 요청합니다.
-

TURINYS

Įvadas.....	170	Trikčių diagnostika ir šalinimas.....	175
Sauga.....	171	Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas.....	175
Naudojimas.....	173	Techniniai duomenys.....	177
Techninė priežiūra.....	175	Atitikties deklaracija.....	179

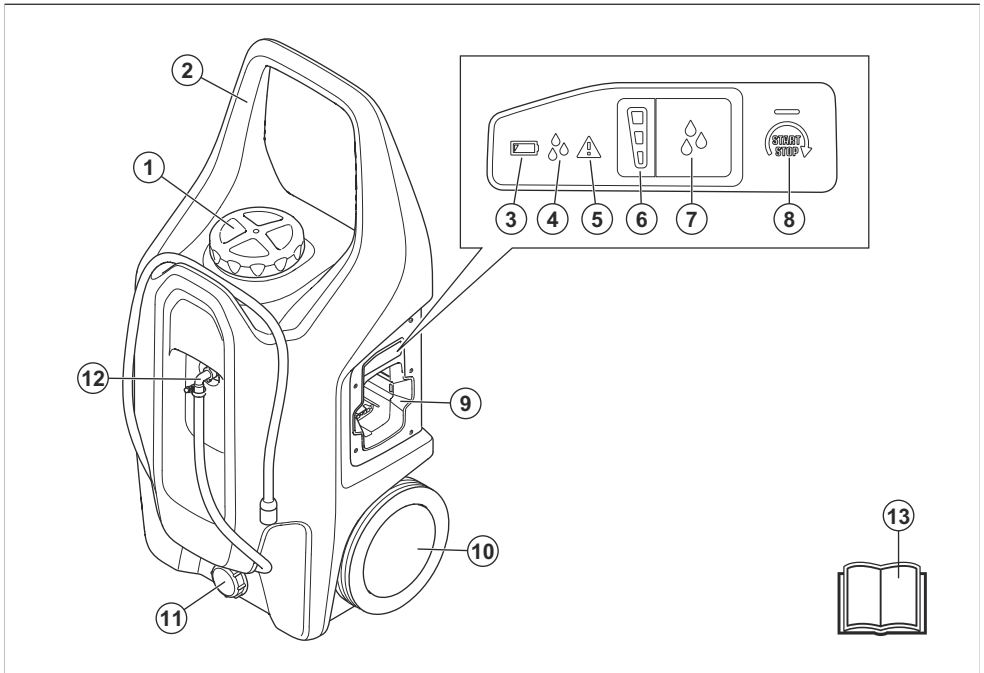
Įvadas

Gaminio aprašas

Šis gaminys yra vandens talpykla, skirta naudoti su „Husqvarna“ elektriniais įrankiais. Gaminys galite

būti naudojamas ir vertikaliajoje, ir horizontalioje padėtyje. Daugiau informacijos ieškokite elektrinio įrankio naudojimo instrukcijoje.

Gaminio apžvalga



1. Vandens talpyklos dangtelis
2. Rankena
3. Akumuliatoriaus LED indikatorius
4. Tuščios vandens talpyklos indikatorius
5. Įspėjamasis šviesos diodas
6. Vandens srauto lygio indikatorius
7. Vandens srauto reguliavimo mygtukas
8. Mygtukas START/STOP (įjungti / išjungti)
9. Akumuliatoriaus lizdas
10. Transportavimo ratukai
11. Vandens išleidimo dangtelis

12. Vandens žarna
13. Naudojimo instrukcija

Simboliai ant gaminio



Prieš pradėdami eksploatuoti gaminį, atidžiai perskaitykite instrukcijas ir įsitinkinkite, kad jas supratote.



Šis gaminys atitinka jam taikomas ES direktyvas.



Gaminys atitinka taikomas Australijos ir Naujosios Zelandijos elektromagnetinio suderinamumo direktyvas.



Kinijos pavojingų medžiagų apribojimo priemonės aplinką tausojančio naudojimo laikotarpio (EFUP) simbolis.



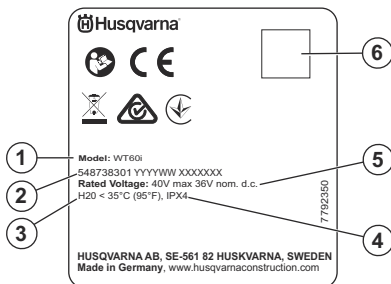
Šis gaminys atitinka taikomas Ukrainos direktyvas



Šis simbolis nurodo, kad įrenginys nepriskiriamas buitiniams atliekoms. Atiduokite jį perdirbti pasinaudodami vietine elektros ir elektronikos įrenginių surinkimo sistema. Taip prisidėsite prie tinkamo atliekų tvarkymo. Jei reikia daugiau informacijos, kreipkitės į vietines institucijas, buitinių atliekų tvarkymo tarnybas, „Husqvarna“ techninės priežiūros atstovą arba mažmenininką. Netinkamas išmetimas gali daryti neigiamą poveikį aplinkai ir žmogaus sveikatai, nes gaminyje gali būti pavojingų medžiagų.

Pasižymėkite: Kiti ant gaminio esantys simboliai (lipdukai) atitinka specialius tam tikrų rinkų sertifikavimo reikalavimus.

Nominaliųjų parametrų plokštelė



1. Modelis (WT = vandens talpykla)
2. Serijos Nr. su pagaminimo data (MMMM, SS, XXXXX): Metai, savaitė, eilės Nr.
3. Tik vanduo, maks. vandens temperatūra
4. IP klasė
5. Nominali įtampa
6. QR nuoroda

Produkto pažeidimai

Mes neatsakome už mūsų gaminio sugadinimą, jei:

- gaminys netinkamai suremontuotas;
- gaminys suremontuotas naudojant kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintas dalis;
- gaminys turi kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintą priedą;
- gaminys suremontuotas ne patvirtintame techninės priežiūros centre arba jį suremontavo ne patvirtintas atstovas.

Sauga

Saugos ženklų reikšmės

Įspėjimai, perspėjimai ir pastabos yra skirtos atkreipti dėmesį į ypač svarbias vadovo dalis.



PERSPĖJIMAS: Naudojamas, kai naudotojui ar šalia esantiems asmenims kyla mirtino arba sunkaus sužeidimo pavojus arba, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.



PASTABA: Naudojamas, kai kyla pavojus sugadinti gaminį, kitas medžiagas arba padaryti žalą aplinkai, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.

Pasižymėkite: Naudojamas papildomai informacijai apie konkrečią situaciją pateikti.

Bendrieji gaminio saugos įspėjimai



PERSPĖJIMAS: Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, pateikiamas su šiuo gaminium. Nesilaikydami toliau nurodytų instrukcijų galite sukelti gaisrą, gauti elektros smūgį ir (ar) rimtai susižeisti.

Saugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, nes jų gali prireikti vėliau. Terminas „gaminys“ įspėjimuose reiškia iš elektros tinklo maitinamą (laidinį) gaminį arba akumuliatoriumi maitinamą (belaidį) gaminį.

Sauga darbo vietoje

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Netvarkingose arba tamsiose darbo vietose dažnai įvyksta nelaimės.

- **Nenaudokite gaminio sprogiose aplinkose, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Gaminys kibirkščiuoja, todėl gali užsiliepsnoti dulkės arba garai.
- **Naudodami gaminį, neleiskite arti būti vaikams ir pašalinams asmenims.** Išsiblaškę galite prarasti įrenginio kontrolę.

Elektrosauga

- **Gaminių kištukai turi atitikti elektros lizdus.** Niekada nebandykite kokių nors būdu perdaryti kištuko. Jei naudojate įžemintus gaminius, nenaudokite jokių kištukų adapterių. Jeigu kištukai nėra perdaryti ir atitinka elektros lizdus, elektros smūgio pavojus yra mažesnis.
- **Nesilieskite prie elektros laidininkų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.** Jei kūnas taps elektros laidininku, iškyla elektros smūgio pavojus.
- **Nenaudokite gaminio lietuje arba drėgnoje aplinkoje.** Dėl to padidėja elektros smūgio pavojus.
- **Tinkamai naudokite laidą.** Niekada neneškite gaminio laikydami už laido, netraukite jo ir nebandykite traukdamai už jo ištraukti kištuką. Laikykite laidą atokiai nuo šilumos šaltinių, tepalų, aštrių briaunų ar judančių dalių. Dėl pažeistų arba susipainiojusių laidų padidėja elektros smūgio rizika.
- **Jei gaminį naudojate lauke, naudokite lauke skirtą naudoti ilgintuvą.** Naudojant lauke skirtą naudoti ilgintuvą, sumažėja elektros smūgio rizika.
- **Jeigu gaminį būtina naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite liekamosios srovės įtaisų (LSI) apsaugotą maitinimo šaltinį.** Liekamosios srovės įtaiso naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.

Asmens sauga

- **Naudodami gaminį būkite budrūs, stebėkite savo veiksmus ir vadovaukitės sveiku protu.** Nenaudokite gaminio, jei esate pavargę, apsaugę nuo narkotikų, alkoholio arba vaistų. Dirbant gaminiu netgi akimirksnis neatidumo gali tapti sunkaus sužeidimo priežastimi.
- **Naudokite asmenines apsaugines priemones.** Visuomet užsidėkite akių apsaugos priemones. Dėl atitinkamomis sąlygomis naudojamų apsauginių priemonių, pavyzdžiui, respiratorių, neslystančių apsauginių batų, šalmo arba apsauginių ausinių, sumažėja sužeidimų rizika.
- **Saugokitės atsitiktinio įsijungimo.** Prieš prijungdami gaminį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatorių bloko, paimdami arba nešdami įrenginį, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Jei nešite gaminius laikydami pirštą ant jungiklio ar prijungsite jį prie maitinimo šaltinio, kai jungiklis yra įjungimo padėtyje, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- **Prieš įjungdami gaminį, pašalinkite iš jo visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Besisukančiose gaminio dalyse paliktas veržliaraktis arba raktas gali sužeisti.

- **Per plačiai neužsimokite.** Visada tvirtai stovėkite ant kojų ir laikykite pusiausvyrą. Tokiu būdu geriau kontroliuosite gaminį netikėtose situacijose.
- **Apsirenkite tinkamai.** Niekada nedėvėkite palaidų drabužių ar papuošalų. Nelaikykite plaukų ir drabužių arti judančių dalių. Palaidi drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali įkliūti į judančias dalis.
- **Jeigu naudojate įtaisus, skirtus dulkių surinkimo įrenginiams prijungti, įsitikinkite, kad jie tinkamai prijungti ir naudojami.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, sumažėja su dulkelėmis susijusių pavojų rizika.
- **Ilgą laiką naudotis gaminiais ir prie jų prispręgti nenustokite paisyti gaminio saugos principų.** Dėl neatsargių veiksmų galite sunkiai susižeisti vos per akimirką.

Gaminio naudojimas ir priežiūra

- **Dirbdami su gaminiu nenaudokite jėgos.** Naudokite savo darbu tinkamą gaminį. Naudojant numatytam tikslui skirtą gaminį, darbas bus atliktas saugiau ir greičiau.
- **Jeigu paspaudus jungiklį gaminys neįsijungia arba neišsijungia, nenaudokite jo.** Gaminys, kurio nepavyksta tinkamai valdyti jungikliu, kelia pavojų ir turi būti pataisytas.
- **Prieš reguliuodami gaminį, keisdami priedus arba padėdami saugoti gaminius, ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros maitinimo šaltinio ir (arba) išimkite akumuliatorių bloką iš gaminio, jei tai įmanoma.** Laikantis šių prevencinių saugos priemonių, sumažėja netyčinio gaminio įjungimo rizika.
- **Nenaudojamus gaminius laikykite vaikams nepasiekiamose vietose ir neleiskite naudoti gaminio asmenims, kurie nemoka juo naudotis arba nėra susipažinę su šiomis instrukcijomis.** Nekvalifikuotų naudotojų rankose gaminiai yra pavojingi.
- **Prižiūrėkite gaminius ir jų priedus.** Patikrinkite, ar sureguliuotos ir nestringa judančios dalys, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų veiksnių, kurie gali daryti įtaką gaminio veikimui. Jei gaminys sugedęs, prieš naudodami jį sutaisykite. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų gaminių.
- **Pjovimo įrankiai turi būti pagaldėti ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis rečiau užstringa ir juos paprasčiau valdyti.
- **Gaminį, priedus, antgalius ir pan. naudokite taip, kaip nurodyta šiose instrukcijose, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudodami gaminį ne pagal paskirtį, galite sukelti pavojų.
- **Rankenos ir laikomieji paviršiai visuomet turi būti sausi ir švarūs (neištepti alyva ar tepalais).** Slidžios rankenos ir laikymosi paviršiai neleidžia saugiai valdyti ir kontroliuoti gaminio netikėtose situacijose.

Akumuliatorių įrankių naudojimas ir priežiūra

- Akumuliatorius kraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu. Įkroviklis, tinkamas vienam akumuliatorių blokui, gali sukelti gaisro pavojų, naudojamas kitam akumuliatorių blokui įkrauti.
- Gaminį naudokite tik su jįms skirtais akumuliatorių blokais. Naudojant bet kokį kitą akumuliatorių bloką kyla sužeidimo ir gaisro pavojus.
- Nenaudojamą akumuliatorių bloką laikykite toliau nuo metalinių daiktų, galinčių sukurti jungtį tarp gnybtų, pavyzdžiui sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų smulkių metalinių daiktų. Trumpai sujungus akumuliatoriaus gnybtus gali kilti gaisras arba galite nudegti.
- Esant nepalankioms sąlygoms, iš akumuliatoriaus gali imti tekėti skystis. Nelieskite jo. Ant odos netychia patekusį skystį nuplaukite vandeniu. Skysčiui patekus į akis kreipkitės medicininės pagalbos. Iš akumuliatoriaus ištekęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.
- Nenaudokite pažeisto arba modifikuoto akumuliatorių bloko arba įrankio. Naudojant pažeistus ar modifikuotus akumuliatorius, jų veikimas gali būti neprognozuojamas ir jie gali sukelti gaisrą, sprogimą ar sužaloti.
- Saugokite akumuliatorių bloką arba įrankį nuo ugnies ir didelės temperatūros. Sąlytis su ugnimi arba 130 °C temperatūra gali sukelti sprogimą.
- Laikykites visų įkrovimo nurodymų ir neįkraukite akumuliatorių bloko ar įrankio, esant nurodytame diapazone neišsitenkančiai temperatūrai. Netinkamai įkraunant arba esant nurodytame diapazone

neišsitenkančiai temperatūrai gali būti pažeistas akumuliatorius ir padidėti gaisro tikimybė.

Techninė priežiūra

- Gaminio techninę priežiūrą privalo atlikti kvalifikuotas remonto specialistas, naudodamas tik tokias pačias pakeičiamas dalis. Tokiu būdu bus užtikrinta gaminio sauga.
- Niekada neatlikite pažeistų akumuliatorių blokų techninės priežiūros. Akumuliatorių blokų techninę priežiūrą gali atlikti tik gamintojas arba įgalioti paslaugų teikėjai.

Vandens talpyklos sauga

- Perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir elektrinio įrankio naudojimo instrukciją.
- Prieš naudojant gaminį būtina perskaityti ir suprasti abi naudojimo instrukcijas.
- Naudokite asmeninės apsaugos priemones. Dėl atitinkamomis sąlygomis naudojamų apsauginių priemonių, pavyzdžiui, respiratorių, neslystančių apsauginių batų, šalmo arba apsauginių ausinių, sumažėja sužeidimų rizika.
- Nelaikykite gaminio lietuje arba drėgnoje aplinkoje.
- Gaminio neplaukite aukšto slėgio plovimo aparatu, nes vanduo gali patekti į elektros sistemą ir sugadinti gaminį.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (tarp jų ir vaikams) su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais, neturinčiais patirties ar žinių, nebent asmuo, atsakingas už jų saugą, pateikė atitinkamas instrukcijas. Žiūrėkite, kad su prietaisu nežaistų vaikai.

Naudojimas

Vandens talpyklos pildymas



PASTABA: Į talpyklą galima pilti tik vandenį. Į vandens talpyklą nepilkite jokio kito skysties.



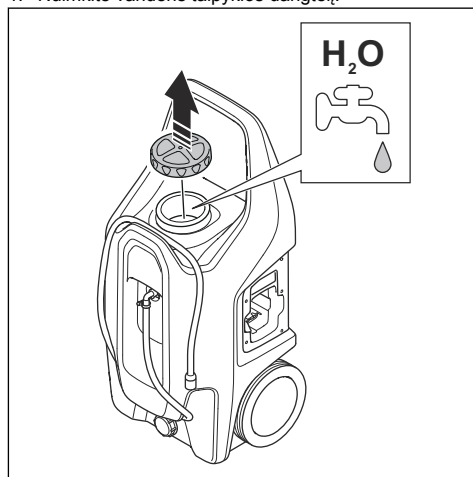
PASTABA: Nemerkite vandens talpyklos į vandenį.



PERSPĖJIMAS: Negeriamasis vanduo. Negerkite vandens iš talpyklos.

WT60i būtinai pastatykite ant lygaus pagrindo. Jei tokios galimybės nėra, WT60i pastatykite horizontalioje padėtyje.

1. Nuimkite vandens talpyklos dangtelį.



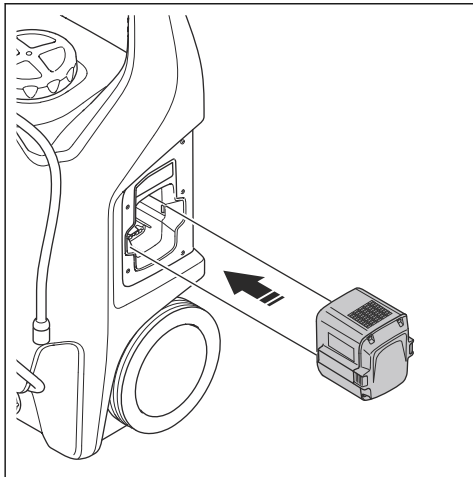
2. Pripildykite vandens talpyklą vandeniu.



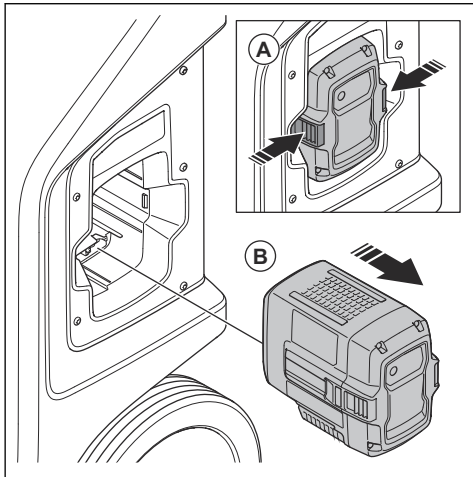
PASTABA: Pildydami talpyklą vandeniu jokių būdu neviršykite 30 °C / 86 °F vandens temperatūros.

Akumuliatoriaus įstatymas ir išėmimas

1. Įdėkite akumuliatorių į akumuliatoriaus skyrį. Informacijos apie patvirtintus akumulatorius žr. *Techniniai duomenys psl. 177.*



2. Paspauskite apatinę akumuliatoriaus dalį, kol išgirsite spragtelėjimą. Jei akumuliatorius lengvai nelenda į laikiklį, jis netinkamai prijungtas prie akumuliatoriaus laikiklio.
3. Išimkite akumuliatorių – laikydami nuspaudę akumuliatoriaus atlaisvinimo mygtukus (A) išimkite akumuliatorių iš akumuliatoriaus laikiklio (B).



Akumuliatoriaus įkrovimo būseną

Jei reikia informacijos apie jūsų gaminio akumuliatoriaus LED indikatorius, žr. *Gaminio apžvalga psl. 170.*

Akumuliatoriaus LED indikatorius	Akumuliatoriaus būseną (įkrovos būseną)
Gaminio akumuliatoriaus LED indikatorius šviečia geltonai.	Akumuliatoriaus įkrovos lygis yra 0 %.

Gaminio paleidimas ir stabdymas

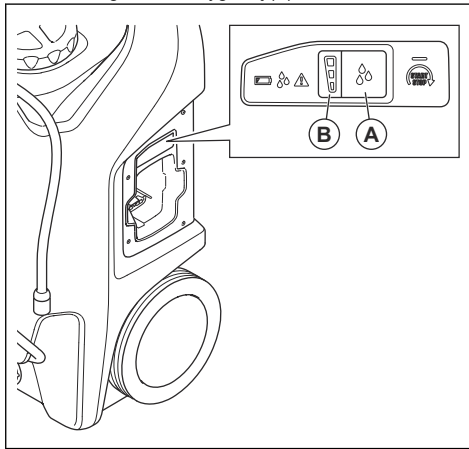
- Spustelėkite mygtuką START/STOP (įjungti / išjungti), kad įjungtumėte arba išjungtumėte gaminį.

Pasižymėkite: Kai vandens talpykla tampa tuščia, siurblys automatiškai sustoja ir užsidega tuščios talpyklos indikatorius.

Vandens srauto reguliavimas

Galimi 3 vandens srauto lygiai. Daugiau informacijos žr. *Techniniai duomenys psl. 177.*

- Vandens srautui sureguliuoti paspauskite vandens srauto reguliavimo mygtuką (A).



- Lygio indikatorius (B) rodo esamą vandens srauto lygį.

Techninė priežiūra



PERSPĖJIMAS: Be priežiūros vaikai neturėtų valyti prietaiso ir atlikti naudotojo priežiūros darbų.

Kasdien apžiūrėkite gaminį. Įsitinkite, kad gaminys veikia tinkamai ir kad nė viena jo dalis nėra pažeista ar nusidėvėjusi. Jei gaminui reikia atlikti techninę priežiūrą, ją patikėkite patvirtintam Husqvarna techninės priežiūros atstovui.

Akumuliatoriaus valymas



PASTABA: Nevalykite akumuliatoriaus vandeniu.



PASTABA: Prieš įstatydami įsitinkite, kad akumuliatorius yra sausas.

- Nupūskite akumuliatoriaus gnybtus suspaustu oru ir nuvalykite švelnia ir sausa šluoste.
- Nuvalykite akumuliatoriaus paviršius švariu ir sausu audeklu.

Vandens filtro valymas

Reguliariai valykite vandens talpykloje esantį filtrą.

Trikčių diagnostika ir šalinimas

Problema	Priežastis	Sprendimas
Šviečia gaminio įspėjamasis LED indikatorius.	[vyko elektroninės sistemos gedimas.	Kreipkitės į įgaliotąjį Husqvarna techninės priežiūros atstovą.
Gaminio akumuliatoriaus LED indikatorius šviečia geltonai.	Akumuliatoriaus įkrovos lygis yra 0 %. Vandens siurblys sustoja.	[kraukite akumuliatorių.
Gaminio vandens LED indikatorius mirksi geltonai.	Vandens siurblys yra tuščias.	Pripildykite vandens siurblį vandens ir paleiskite jį vėl.
	Vanduo nepasiekia vandens siurblio.	Įsitinkite, kad vandens įsiurbimo anga neužsikimšusi.

Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas

Gaminio transportavimas

Gaminys gali būti transportuojamas ir vertikaliaje, ir horizontalioje padėtyje.

- Pritvirtinkite gaminį gabenimo metu, kad jo nepažeistumėte ir išvengtumėte nelaimingų atsitikimų.
- Prieš perkeldami gaminį, visada sustabdykite gaminį ir atjunkite maitinimo laidą.
- Prieš gabendami visada atjunkite akumuliatorių.

Gaminio laikymas

Gaminys gali būti laikomas ir vertikaliaje, ir horizontalioje padėtyje.

- Laikykite gaminį užrakintoje patalpoje, kad jo nepasiektų vaikai arba neįgalieji asmenys.
- Laikykite gaminį sausoje vietoje.

- Prieš padėdami gaminį saugoti ilgesniam laikui, išimkite akumuliatorių.
- Laikykite gaminį aplinkoje, kurios temperatūra yra nuo –25 iki 50 °C (nuo –13 iki 122 °F).

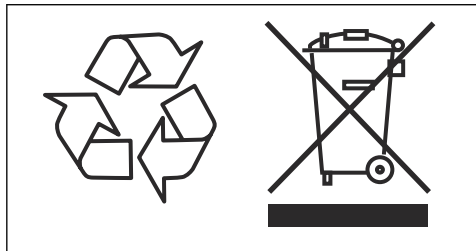
Šalinimas

Ant gaminio ar ant jo pakuotės pateikti simboliai rodo, kad šio gaminio negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Įrenginį reikia atiduoti į atitinkamą perdirbimo įmonę, kuri utilizuotų elektrines ir elektronines dalis.

Išimkite iš gaminio akumuliatorių prieš pateikdami gaminį į tinkamą perdirbimo punktą. Atiduokite akumuliatorių į atitinkamą perdirbimo punktą.

Rūpindamiesi, kad šis gaminys būtų tvarkomas teisingai, padedate išvengti galimo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonėms, kurį gali sukelti netinkamas šio gaminio atliekų tvarkymas. Jei reikia daugiau informacijos apie

šio gaminio perdirbimą, kreipkitės į savivaldybę, buitinių atliekų tvarkymo tarnybą arba parduotuvę, kurioje įsigijote gaminį.



Techniniai duomenys

Techniniai duomenys

Vandens talpa, l / gal	60 / 15,85		
Svoris, tuščio, kg / lb	15,7 / 34,6		
Matmenys, l×P×A, mm / in	410 × 505 × 1065 / 16 × 19,9 × 41,9		
Didžiausias vandens slėgis, bar (psi)	4,5 / 65,25		
Maks. srautas, l/min arba gal/min	1 lygis	2 lygis	3 lygis
	5,5 ar 1,45	8 arba 2,11	12 arba 3,17
Žarna, mm / in	12,5/0,5		
Žarnos ilgis, m / ft	5 (16,4)		
Garso slėgio lygis darbo vietoje, dB(A)	<70		
Akumulatoriaus naudojimo temperatūros apribojimai, °C / °F	-10-40 / 14-104		
Akumulatoriaus įkroviklio naudojimo temperatūros apribojimai, °C / °F	5-40 (41-104)		
Akumulatorius	Husqvarna BLi-X ličio jonų, 36 V		
Gaminiui patvirtinti akumulatoriai	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Veikimo laikas naudojant mažą nustatymą, h/min	6 (30)	9/45	14 (30)
Veikimo laikas naudojant didelį nustatymą, h/min	0/55	1/20	2 / 0

Rekomenduojami akumulatoriai ir jų įkrovikliai



PASTABA: Naudokite „Husqvarna“ rekomenduojamus akumulatorius ir jų įkroviklius.

Akumulatorius	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Tipas	Ličio jonų	Ličio jonų	Ličio jonų
Akumulatoriaus talpa, Ah	4	6	9
Nominali įtampa, V	36	36	36
Svoris, kg / svar.	1,2/2,61	1,4/3,17	1,9/4,25

Akumulatoriaus įkroviklis	40-C500X	40-C750X
Tinklo įtampa, V	100-240	100-240
Dažnis, Hz	50-60	50-60

Akumulatoriaus įkroviklis	40-C500X	40-C750X
Galia, W	500	750

Atitikties deklaracija

ES atitikties deklaracija

Mes, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, ŠVEDIJA,
tel.: +46-36-146500, savo atsakomybe pareiškiame, kad
produktas:

Aprašymas	Vandens talpykla
Gamintojas	Husqvarna
Tipas / modelis	WT 60i
Identifikacijos numeris	Serijos numeriai nuo šios datos: 2025 ir vėlesni

visiškai atitinka šias ES direktyvas ir reglamentus:

Direktyva / reglamentas	Aprašymas
2006/42/EC	„dėl mašinų“
2014/30/EU	„dėl elektromagnetinio suderinamumo“
2011/65/EU	„dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo“

ir kad laikomasi šių suderintų standartų ir (arba)
techninių specifikacijų reikalavimų

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2015

EN 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-06-25



Mattias Holmdal

Vyresnysis tyrimų ir plėtros vadovas, apšvietimo įranga

„Husqvarna AB“, statybų padalinys

atsakingas už techninę dokumentaciją

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Tiekėjo atitikties deklaracija

Gaminių WT 60i tiekėjo atitikties deklaracija

Modelis: WT 60i

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Atsakingoji šalis:

Husqvarna Construction Products North America, Inc.

17400 W 119th Street

Olathe, Kansas 66061

JAV

JAV kontaktinė informacija

Husqvarna Construction Technical Services

800-288-5040

FCC atitikties deklaracija

Dėl pakeitimų ir modifikacijų, kurių aiškiai nepatvirtino
Husqvarna, įrangos garantija gali būti laikoma

negaliojančia pagal FCC reikalavimus ir gali būti apribota naudotojo teisė eksploatuoti įrenginį.

Pasižymėkite: Pagal atliktus testus ši įranga atitinka B klasės skaitmeninio įrenginio apribojimus pagal FCC taisyklių 15 dalį. Šie apribojimai skirti suteikti tinkamą apsaugą nuo kenksmingų trikdžių gyvenamojoje aplinkoje. Ši įranga generuoja, naudoja ir skleidžia radijo dažnių energiją, todėl įrengta ir naudojama neatsižvelgiant į instrukcijas, ji gali sukelti kenksmingų trikdžių radijo ryšiui. Tačiau negalima garantuoti, kad konkrečioje aplinkoje šių trikdžių nebus. Jei ši įranga sukelia kenksmingus trikdžius gaunamam radijo arba televizijos signalui, kuriuos galima nustatyti išjungus ir įjungus įrangą, naudotojui rekomenduojama pamėginti pašalinti trikdžius toliau nurodomomis priemonėmis:

- Pasukite arba perkeltite imtuvo anteną.
 - Perkeltite įrangą toliau nuo antenos.
 - Prijunkite įrangą prie lizdo, nepriklausančio imtuvo kontūrai.
 - Kreipkitės pagalbos į patyrusį radijo / televizijos technikos specialistą.
-

Saturs

Ievads.....	181	Problēmu novēršana.....	186
Drošība.....	182	Pārvadāšana, glabāšana un utilizēšana.....	187
Lietošana.....	184	Tehniskie dati.....	188
Tehniskā apkope.....	186	Atbilstības deklarācija.....	190

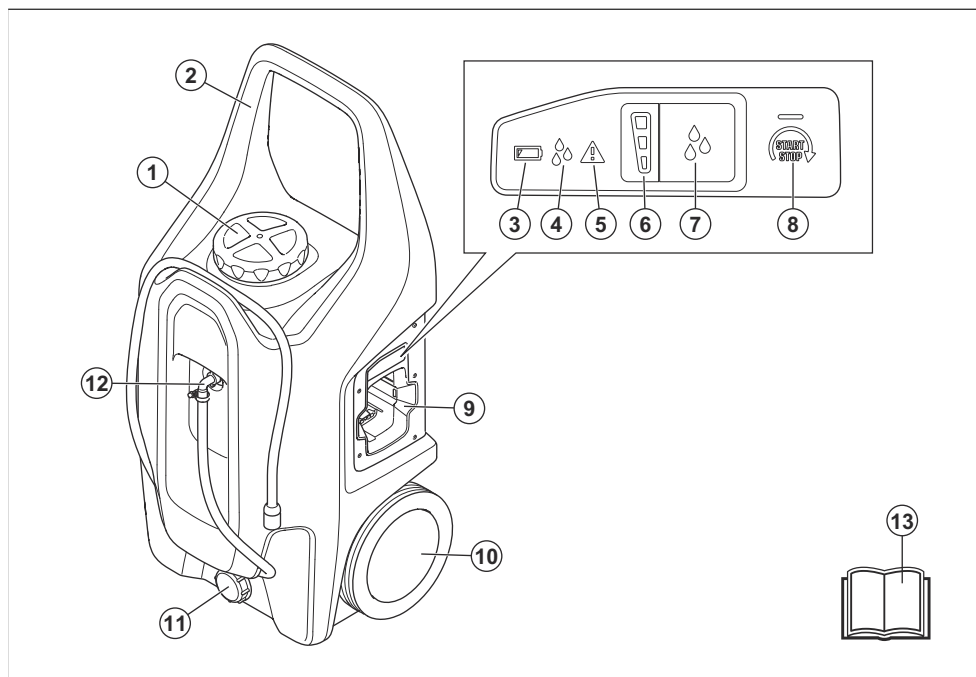
Ievads

Izstrādājuma apraksts

Izstrādājums ir ūdens tvertne, ko izmanto kopā ar Husqvarna elektroinstrumentiem. Izstrādājumu var

izmantot gan vertikāli, gan horizontāli. Papildinformāciju skatiet elektroinstrumenta lietotāja rokasgrāmatā.

Izstrādājuma pārskats



1. Ūdens tvertnes vāciņš
2. Rokturis
3. Akumulatora LED indikators
4. Tukšas ūdens tvertnes indikators
5. Brīdinājuma LED indikators
6. Ūdens plūsmas līmeņa indikators
7. Ūdens plūsmas regulēšanas poga
8. Poga START/STOP (ledarbināt/apturēt)
9. Akumulatora atvere
10. Transportēšanas riteņi
11. Ūdens noteces vāciņš

12. Ūdens šļūtene
13. Lietotāja rokasgrāmata

Simboli uz izstrādājuma



Rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un pirms izstrādājuma lietošanas pārlicinieties, ka izprotat norādījumus.



Šis izstrādājums atbilst spēkā esošajām ES direktīvām.



Šis izstrādājums atbilst piemērojamo Austrālijas un Jaunzēlandes elektromagnētiskās saderības direktīvu prasībām.



Ķīnas RoHS videi draudzīgā lietošanas perioda (China RoHS Environment-Friendly Use Period, EFUP) simbols.



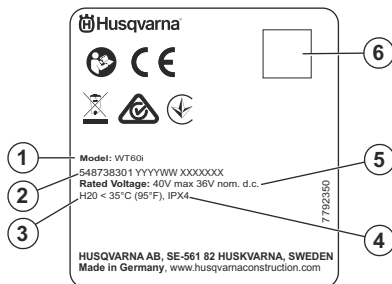
Šis izstrādājums atbilst piemērojamo Ukrainas direktīvu prasībām



Simbols norāda, ka izstrādājums nav sadzīves atkritumi. Utilizējiet to, izmantojot elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas sistēmu jūsu valstī. Tas veicinās pienācīgu atkritumu apsaimniekošanu ierīču aprites cikla beigās. Lai iegūtu informāciju, sazinieties ar vietējām valsts iestādēm, sadzīves atkritumu pārstrādes pakalpojumu nodrošinātājiem, Husqvarna izplatītāju, kas nodrošina apkopi, vai mazumtirgotāju. Nepareiza utilizācija var radīt iespējamu negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, jo pastāv bīstamu vielu klātbūtnes risks.

Piezīme: Pārējie uz izstrādājuma norādītie simboli/informācijas plāksnes atbilst konkrētu valstu sertifikācijas prasībām.

Datu plāksnīte



1. Modelis (Wt = ūdens tvertne)
2. sērijas numurs ar ražošanas datumu (YYYY, WW, XXXXX): gads, nedēļa, sēības nr.
3. Tikai ūdens, maks. ūdens temperatūra
4. IP klase
5. Nominālais spriegums
6. QR-saite

Produkta bojājumi

Mēs neatbildam par mūsu produkta bojājumiem, ja:

- ir veikts nepareizs produkta remonts;
- produkta remonts ir veikts, izmantojot detaļas, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- produktam tiek pievienots piederums, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- produkta remonts nav veikts pilnvarotā remontdarbnīcā vai pie pilnvarota speciālista.

Drošība

Drošības definīcijas

Brīdinājumi, norādes "Uzmanību!" un piezīmes tiek izmantotas, lai izceltu īpaši svarīgas lietotāja rokasgrāmatas daļas.



BRĪDINĀJUMS: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ rodas izstrādājuma vai blakus esošajām personām draud traumu vai nāves risks.



IEVĒROJIET: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ rodas izstrādājuma, citu materiālu vai blakus esošās teritorijas bojājuma risks.

Piezīme: Tiek izmantota, lai sniegtu plašāku informāciju, kas nepieciešama attiecīgajā situācijā.

Vispārīgi izstrādājuma drošības brīdinājumi



BRĪDINĀJUMS: Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, apskatiet attēlus un tehniskos datus, kas iekļauti šī izstrādājuma komplektā. Tālāk norādīto brīdinājumu un norādījumu neievērošana var radīt strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākām uzziņām. Brīdinājumos izmantotais termins "izstrādājums" attiecas uz elektrisku izstrādājumu (ar

barošanas kabeli) vai uz izstrādājumu ar akumulatoru (bez barošanas kabeļa).

Darba zonas drošība

- **Darba zonai jābūt tīrai un labi apgaismotai.** Nekārtīgās un tumšās vietās bieži notiek negadījumi.
- **Nelietojiet izstrādājumu sprādzienbīstamā vidē,** piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā. Produkts rada dzirksteles, kas var izraisīt putekļu vai izgarojumu aizdegšanos.
- **Produkta lietošanas laikā neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un citām personām.** Uzmanības novēršanas dēļ varat zaudēt kontroli.

Elektrodrošība

- **Izstrādājuma kontaktspraudņiem jāatbilst elektrofikla kontaktligzdām.** Nekādā gadījumā nepārveidojiet kontaktspraudnī! Iezemētiem izstrādājumiem nedrīkst izmantot nekādus pārejas spraudņus. Oriģināli kontaktspraudņi un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas triecienu risku.
- **Nepieļaujiet ķermeņa saskari ar zemētām virsmām,** piemēram, caurulēm, radiatoriem, plīti un leduskapjiem. Ja ir izveidojies ķermeņa zemējums, pastāv paaugstināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- **Nedarbiniet pūtēju lietus laikā un nepakļaujiet to lietus vai mitruma iedarībai.** Tas var palielināt elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Lietojot kabeli, ievērojiet piesardzību.** Nekad neizmantojiet barošanas kabeli ierīces pārnēsāšanai, vilkšanai vai atvienošanai no kontaktligzdas. Sargiet kabeli no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām detaļām. Bojāti vai savijušies kabeli paaugstina elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Lietojot izstrādājumu ārpus telpām, izmantojiet piemērotu pagarinātāju.** Lietošanai ārpus telpām piemērota pagarinātāja lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Ja no izstrādājuma lietošanas mitros apstākļos nevar izvairīties, izmantojiet paliekošās strāvas ierīci (Residual Current Device, RCD).** RCD izmantošana mazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Individuālā aizsardzība

- **Lietojot izstrādājumu, ievērojiet piesardzību,** pārdomājiet savas darbības un rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet izstrādājumu, kad esat noguris vai narkotiku, alkohola vai zāļu iespaidā. Pat neuzmanības mirklis, lietojot izstrādājumu, var radīt smagu traumu.
- **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsargus.** Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, aizsargapavu ar neslīdošām zolēm, ķiveres vai dzirdes aizsarglīdzekļu, lietošana attiecīgos apstākļos samazina traumu gūšanas risku.

- **Nepieļaujiet nejausu ievērošanu.** Pirms produkta pievienošanas strāvas padeves avotam un/vai akumulatoram, pacelšanas vai pārvietošanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Izstrādājuma pārnēsāšana, turot pirkstu uz slēdža, vai izstrādājuma pieslēgšana barošanai, ja ir ieslēgts slēdzis, var izraisīt negadījumus.
- **Pirms produkta ieslēgšanas noņemiet regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu.** Uz produkta rotējošajām detaļām atstāta uzgriežņu atslēga vai atslēga var radīt traumu.
- **Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr stāviet stabili un saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi var labāk vadīt produktu negadītās situācijās.
- **Attiecīgi apģērbieties. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas.** Nepieļaujiet matu un apģērba saskari ar kustīgajām daļām. Vaļīgas drēbes, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās detaļās.
- **Ja komplektācijā ir iekļautas pievienojamas putekļu iesūkšanas ierīces un savākšanas tvertnes,** pārbaudiet, vai tās ir pieslēgtas un tiek pareizi izmantotas. Putekļu savākšanas līdzekļu izmantošana var samazināt putekļu radītos draudus.
- **Nekļūstiet nevērīgs pret darbaīka drošas izmantošanas principiem un neignorējiet tos pat tad, ja bieži izmantojat darbaīkus un esat labi apguvis to lietošanu.** Neuzmanīga rīcība var izraisīt nopietnu traumu vienā acumirklī.

Izstrādājuma lietošana un apkope

- **Nespiediet produktu ar spēku.** Izmantojiet konkrētajam darbam piemērotu produktu. Izmantojot pareizo produktu ar tam paredzēto ātrumu, darbu var paveikt labāk un drošāk.
- **Nelietojiet produktu, ja, nospiežot slēdzi, tas neieslēdzas vai neizslēdzas.** Produkts, kuru nevar vadīt, izmantojot slēdzi, rada draudus un ir jāremontē.
- **Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai izstrādājuma novietošanas uzglabāšanai atvienojiet kontaktspraudnī no barošanas avota un/vai izņemiet akumulatoru.** Šādi piesardzības pasākumi samazina produkta nejaūšas palaišanas risku.
- **Ja izstrādājumu neizmantojat, novietojiet to bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet to lietot personām, kas nepārzina tā lietošanu vai šeit sniegtos norādījumus.** Nonākot rokās lietotājam bez atbilstošām zināšanām, izstrādājumi ir bīstami.
- **Veicot izstrādājumu un piederumu tehnisko apkopi.** Pārbaudiet kustīgo detaļu nobīdi vai sākeri, detaļu bojājumus un jebkādas citus faktorus, kas var ietekmēt izstrādājuma darbību. Ja izstrādājums ir bojāts, pirms tā lietošanas veiciet remontu. Daudzu nelaimes gadījumu iemesls ir slikti uzturēti izstrādājumi.
- **Griezējinstrumenti jāuztur asi un tīri.** Pareizi uzturēti griezējinstrumenti ar asiem asmeņiem retāk saliecas, un tos ir vieglāk vadīt.

- **Lietojiet produktu, piederumus un asmeņus u.c. detaļas atbilstoši šeit sniegtajiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos uzdevumus.** Produkta lietošana neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamas situācijas.
- **Rokturiem un turēšanas virsmām ir jābūt sausām, tīrām un uz tām nedrīkst būt eļļas un smērvielas.** Slideni rokturi un satveršanas virsmas traucē drošu izstrādājuma izmantošanu un vadību negaidītās situācijās.

Akumulatora instrumenta lietošana un apkope

- **Uzlādei izmantojiet tikai ražotāja norādīto lādētāju.** Lādētājs, kas ir piemērots viena tipa akumulatora blokam, var kļūt ugunsbīstams, lietojot to cita veida akumulatora blokam.
- **Izmantojiet iekārtas tikai ar tām paredzētajiem akumulatoru blokiem.** Jebkura cita akumulatora bloka lietošana var radīt traumas un ugunsgrēka risku.
- **Kad akumulatora bloks netiek izmantots, turiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspaudzēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas var savienot spailes.** Akumulatora spaiļu savienošana var radīt apdegumus vai aizdegšanos.
- **Nepareizi lietojot, no akumulatora var iztecēt šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja nejauši notiek saskare, noskalojiet skarto vietu ar lielu daudzumu ūdens. Ja šķidrums iekļūst acīs, vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.** No akumulatora iztecējis šķidrums var radīt kairinājumu vai apdegumus.
- **Nelietojiet akumulatoru bloku vai darbarīku, ja tas ir bojāts vai pārveidots.** Bojāts vai pārveidots akumulators var darboties neparedzami, izraisot aizdegšanos, eksploziju vai traumu gūšanas risku.
- **Nepakļaujiet akumulatoru bloku vai darbarīku uguns vai pārmērīgi augstas temperatūras ietekmei.** Uguns

iedarbība vai tādas temperatūras iedarbība, kas pārsniedz 130 °C, var izraisīt sprādzienu.

- **Nemiet vērā visus uzlādes norādījumus un neuzlādējiet akumulatoru bloku vai darbarīku temperatūrā, kas ir ārpus norādījumos norādītā diapazona.** Nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var bojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās risku.

Apkope

- **Uzticiet izstrādājuma apkopi kvalificētam remontdarbu speciālistam, kas izmanto tikai oriģinālas rezerves daļas.** Tādējādi tiks garantēta izstrādājuma lietošanas drošība.
- **Nekad neveiciet bojātu akumulatoru apkopi.** Akumulatoru apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarots apkopes nodrošinātājs.

Ūdens tvertnes drošība

- Izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu un elektriskā instrumenta lietotāja rokasgrāmatu.
- Pirms izstrādājuma lietošanas jāizlasa un jāizprot abas lietošanas rokasgrāmatas.
- Lietojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, aizsargapavu ar neslīdošām zolēm, ķiveres vai ausu aizsargu, lietošana attiecīgos apstākļos mazina traumu gūšanas risku.
- Nepakļaujiet izstrādājumu lietus vai mitruma iedarbībai.
- Netīriet izstrādājumu ar augstspiediena mazgātāju, jo ūdens var iekļūt elektrosistēmā un sabojāt izstrādājumu.
- Iekārtu nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskajām, maņas vai garīgajām spējām un nepietiekamu pieredzi vai zināšanām, izņemot gadījumus, kad par šo personu drošību atbildīgā persona šīs personas uzrauga vai ir atbilstoši instruējusi. Nelaujiet bērniem rotaļāties ar šo ierīci.

Lietošana

Ūdens tvertnes uzpilde



IEVĒROJIET: Tvertnē lejiet tikai ūdeni. Nelejiet ūdens tvertnē citus šķidrumus.



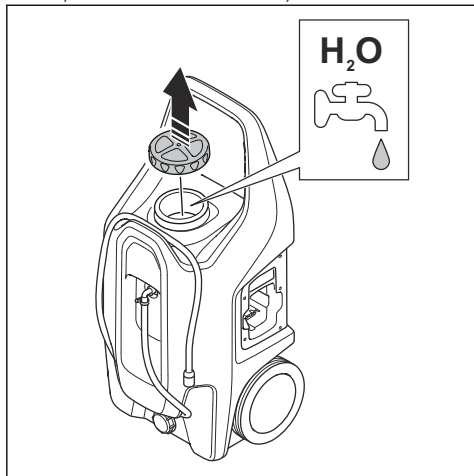
IEVĒROJIET: Neiegrēmdējiet ūdens tvertni ūdenī.



BRĪDINĀJUMS: Nedzeramais ūdens. Nedzeriet ūdeni no tvertnes.

Pārliecinieties, ka WT60i ir novietots uz līdzenas virsmas. Ja tas nav iespējams, novietojiet WT60i horizontālā pozīcijā.

1. Noņemiet ūdens tvertnes vāciņu.



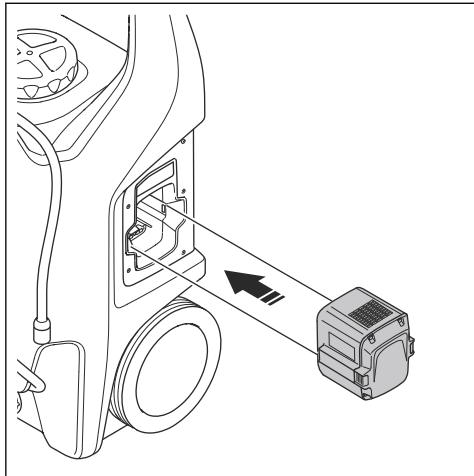
2. Piepildiet ūdens tvertni ar ūdeni.



IEVĒROJIET: Uzpildot tvertni ar ūdeni, pārliecinieties, ka ūdens temperatūra nepārsniedz 30 °C/86 °F.

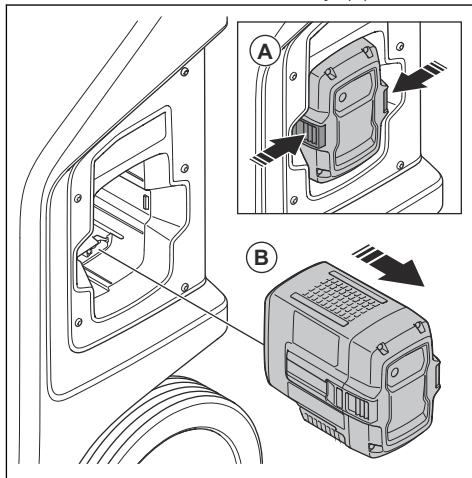
Akumulatora uzstādīšana un izņemšana

1. Ievietojiet akumulatoru akumulatora nodalījumā. Lai iegūtu informāciju par apstiprinātajiem akumulatoriem, skatiet šeit: *Tehniskie dati lpp. 188.*



2. Piespiediet akumulatora apakšējo daļu, līdz atskan klikšķis. Ja akumulatoru neizdodas viegli ievietot turētājā, tas nav ievietots pareizi.

3. Lai izņemtu akumulatoru, nospiediet un turiet akumulatora atbrīvošanas pogas (A) un izņemiet akumulatoru no akumulatora turētāja (B).



Akumulatora uzlādes statuss

Informāciju par to, kur uz izstrādājuma atrodas akumulatora LED indikators, skatiet šeit: *Izstrādājuma pārskats lpp. 181.*

Akumulatora LED indikators	Akumulatora stāvoklis (uzlādes stāvoklis)
Akumulatora LED indikators uz izstrādājuma deg dzeltenā krāsā.	Akumulatora uzlādes līmenis ir 0 %.

Izstrādājuma ieslēgšana un apturēšana

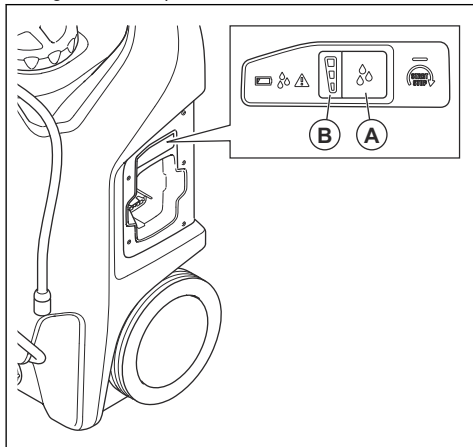
- Lai ieslēgtu vai apturētu izstrādājumu, nospiediet ieslēgšanas/apturēšanas (START/STOP) pogu.

Piezīme: Sūknis automātiski apstājas, kad ūdens tvertne ir tukša un iedegas tukšas ūdens tvertnes indikators.

Ūdens plūsmas regulēšana

Ir 3 ūdens plūsmas līmeņi. Papildinformāciju skatiet šeit: *Tehniskie dati lpp. 188.*

- Nospiediet ūdens plūsmas regulēšanas pogu (A), lai regulētu ūdens plūsmu.



- Līmeņa indikators (B) rāda pašreizējo ūdens plūsmas līmeni.

Tehniskā apkope



BRĪDINĀJUMS: Tīrīšanu un apkopi bērni drīkst veikt tikai atbildīgās personas uzraudzībā.

Katru dienu vizuāli pārbaudiet izstrādājumu. Pārbaudiet, vai izstrādājums pareizi darbojas, un neviena tā daļa nav bojāta vai nodilusi. Ja nepieciešams, uzticiet remontdarbu veikšanu apstiprinātam Husqvarna izplatītājam, kas nodrošina apkopi.

Akumulatora tīrīšana



IEVĒROJIET: Nemazgājiet akumulatoru ar ūdeni.



IEVĒROJIET: Pirms uzstādīšanas pārliecinieties, ka akumulators ir sauss.

- Tīriet akumulatora spaiļes ar saspīestu gaisu vai izmantojiet mīkstu un sausu drānu.
- Notīriet akumulatora virsmas ar tīru un sausu drānu.

Ūdens filtra tīrīšana

Regulāri tīriet ūdens tvertnes filtru.

Problēmu novēršana

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Deg brīdinājuma LED indikators uz izstrādājuma.	Ir elektroniskā kļūme.	Sazinieties ar apstiprinātu Husqvarna izplatītāju, kas nodrošina apkopi.
Akumulatora LED indikators uz izstrādājuma deg dzeltenā krāsā.	Akumulatora uzlādes līmenis ir 0 %. Ūdens sūknis apstājas.	Uzlādējiet akumulatoru.
Ūdens LED indikators uz izstrādājuma mirgo dzeltenā krāsā.	Ūdens sūknis ir tukšs.	Piepildiet ūdens sūkni ar ūdeni un ieslēdziet to vēlreiz.
	Ūdens nespēj sūkt ūdens sūkni.	Pārliecinieties, vai ūdens ieplūdes atveres nav nosprostotas.

Izstrādājuma transportēšana

Izstrādājumu var transportēt gan vertikāli, gan horizontāli.

- Transportēšanas laikā nostipriniet izstrādājumu, lai novērstu transportēšanas izraisītus bojājumus un negadījumus.
- Pirms transportēšanas vienmēr izslēdziet izstrādājumu un atvienojiet barošanas vadu.
- Pirms transportēšanas vienmēr izņemiet akumulatoru.

Izstrādājuma uzglabāšana

Izstrādājumu var uzglabāt gan vertikāli, gan horizontāli.

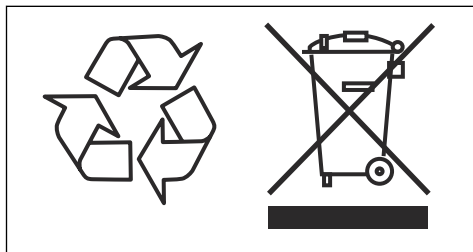
- Uzglabājiet izstrādājumu norobežotā vietā, lai tam nevarētu piekļūt bērni vai nepiederošas personas.
- Glabājiet izstrādājumu sausā vietā.
- Pirms novietošanas glabāšanā izņemiet akumulatoru.
- Izstrādājumu glabājiet vietā, kur temperatūra ir diapazonā no -25 °C līdz 50 °C/no -13 °F līdz 122 °F.

Utilizēšana

Simboli uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka no šī produkta nedrīkst atbrīvoties kā no sadzīves atkritumiem. Tās ir jānodod atbilstošā elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādes uzņēmumā.

Izņemiet akumulatorus no izstrādājuma, pirms nododat to atbilstošā pārstrādes stacijā. Nododiet akumulatoru atbilstošā pārstrādes stacijā.

Nodrošinot, ka šis produkts tiek pareizi pārstrādāts, varat palīdzēt novērst iespējamo negatīvo ietekmi uz vidi un cilvēkiem. Pretējā gadījumā šī produkta utilizācija netiks veikta pareizi. Lai uzzinātu vairāk par šī produkta utilizāciju, sazinieties ar vietējo pašvaldību, atkritumu pārstrādes uzņēmumu vai veikalu, kurā iegādājāties šo produktu.



Tehniskie dati

Tehniskie dati

Ūdens ietilpība, l/gal	60/15,85		
Svars ar tukšām tvertnēm, kg/lb	15,7/34,6		
Izmēri (G×P×A), mm/collas	410×505×1065/16×19,9×41,9		
Maksimālais ūdens spiediens, bāri/psi	4,5/65,25		
Ūdens plūsma, l/min/gal./min	1. līmenis	2. līmenis	3. līmenis
	5,5 vai 1,45	8 vai 2,11	12 vai 3,17
Šļūtene, mm/collas	12,5/0,5		
Šļūtenes garums, m/pēdas	5/16,4		
Skaņas spiediena līmenis darba vietā, dB(A)	< 70		
Temperatūras ierobežojumi akumulatora lietošanai, °C/°F	-10–40/14–104		
Temperatūras ierobežojumi akumulatora lādētāja lietošanai, °C/°F	5–40/41–104		
Akumulators	Husqvarna BLi-X Litija-jonu, 36V		
Izstrādājumam apstiprinātie akumulatori	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Darbības laiks ar zemu iestatījumu, h/min	6/30	9/45	14/30
Darbības laiks ar augstu iestatījumu, h/min	0/55	1/20	2/0

Ieteicamie akumulatori un akumulatoru lādētāji



IEVĒROJIET: Izmantojiet tikai Husqvarna ieteiktos akumulatorus un akumulatoru lādētājus.

Akumulators	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Tips	Litija jonu	Litija jonu	Litija jonu
Akumulatora ietilpība, Ah	4	6	9
Nominālais spriegums, V	36	36	36
Svars, kg/mārc.	1,2/2,61	1,4/3,17	1,9/4,25

Akumulatora lādētājs	40-C500X	40-C750X
Tikla spriegums, V	100–240	100–240
Frekvence, Hz	50–60	50–60

Akumulatora lādētājs	40-C500X	40-C750X
Jauda, W	500	750

Atbilstības deklarācija

ES atbilstības deklarācija

Mēs, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
ZVIEDRIJA, tālrunis: Ar šo mēs, +46-36-146500

paziņojam, ka uzņemamies pilnu atbildību, ka šis
izstrādājums:

Apraksts	Ūdens tvertne
Zīmols	Husqvarna
Tips/modelis	WT 60i
Identifikācija	Ar sērijas numuriem no 2025 un turpmākiem sērijas numuriem

pilnībā atbilst šādām ES direktīvām un noteikumiem:

Direktīva/regula	Apraksts
2006/42/EC	"par mehānismiem"
2014/30/EU	"par elektromagnētisko savietojamību"
2011/65/EU	"par bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu"

un ir ievēroti tālāk norādītie saskaņotie standarti un/vai
tehniskās specifikācijas;

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2015

EN 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-06-25

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Piegādātāja atbilstības deklarācija

Piegādātāja atbilstības deklarācija attiecībā uz WT 60i

Modelis: WT 60i

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Atbildīgā puse

Husqvarna Construction Products North America, Inc.
17400 W 119th Street
Olathe, Kansas 66061

ASV

Kontaktinformācija ASV

Husqvarna Construction Technical Services
800-288-5040

FCC atbilstības paziņojums

Ja tiek veiktas izmaiņas, ko nav nepārprotami
apstiprinājis uzņēmums Husqvarna, var tikt zaudēta
aprikojuma atbilstība FCC noteikumiem un ierobežotas
lietotāja tiesības izmantot aprikojumu.

Mattias Holmdal

Vecākais R&D Light Equipment direktors

Husqvarna AB, celtniecības daļa

Atbildīgais par tehnisko dokumentāciju

Piezīme: Šis aprīkojums ir pārbaudīts, un ir atzīta tā atbilstība B klases digitālās ierīces ierobežojumiem atbilstoši Federālās Sakaru komisijas (Federal Communications Commission – FCC) noteikumu 15. daļai. Šie ierobežojumi ir izstrādāti, lai nodrošinātu saprātīgu aizsardzību pret kaitīgiem traucējumiem no ietaisēm apdzīvotās vietās. Šis aprīkojums ģenerē, izmanto un var izstarot radiofrekvenču enerģiju. Ja aprīkojums nav uzstādīts un netiek lietots atbilstoši norādījumiem, tas var radīt kaitīgus radiosakaru traucējumus. Tomēr nevar garantēt, ka konkrēta ietaise neradīs traucējumus. Ja šis aprīkojums rada kaitīgus radio vai televīzijas uztveršanas traucējumus, ko var noteikt, izslēdzot un ieslēdzot aprīkojumu; lietotājam ir ieteicams novērst traucējumus, īstenojot vienu vai vairākus tālāk aprakstītos pasākumus.

- Mainiet uztvērējantenas stāvokli vai novietojumu.
 - Palieliniet attālumu starp aprīkojumu un uztvērēju.
 - Pievienojiet aprīkojumu kontaktligzdai, kas ietilpst citā elektriskajā ķēdē, nevis tajā, kurai pievienots uztvērējs.
 - Lai saņemtu palīdzību, sazinieties ar izplatītāju vai pieredzējušu radio/televīzijas tehniķi.
-

Kandungan

Pengenalan.....	192	Pencarisilapan.....	197
Keselamatan.....	193	Pengangkutan, penyimpanan dan pembuangan.....	198
Pengendalian.....	195	Data teknikal.....	199
Penyelenggaraan.....	197	Pengisytiharan Pematuhan.....	200

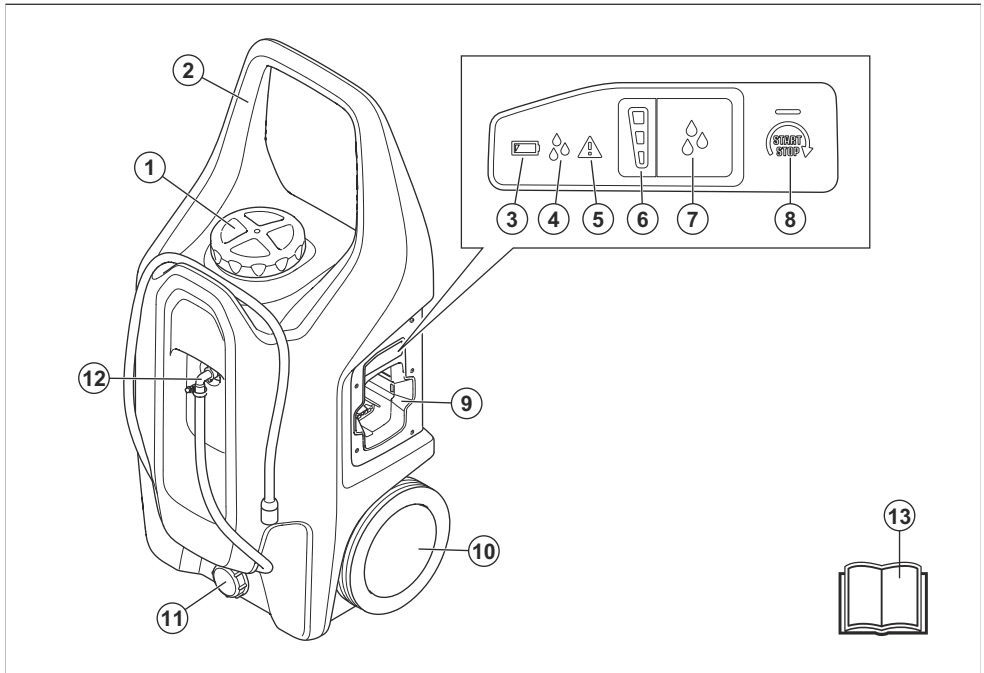
Pengenalan

Perihalan produk

Produk ini merupakan tangki air yang digunakan bersama-sama dengan alat kuasa Husqvarna. Produk

ini boleh digunakan secara menegak dan mendatar. Untuk maklumat lanjut, rujuk manual Pengendali bagi alat kuasa.

Gambaran keseluruhan produk



1. Penutup tangki air
2. Pemegang
3. LED Bateri
4. Penunjuk untuk tangki air kosong
5. LED amaran
6. Penunjuk untuk tahap aliran air
7. Butang untuk melaraskan aliran air
8. Butang MULA/HENTI
9. Slot bateri
10. Roda pengangkutan
11. Penutup saluran air

12. Hos air
13. Manual pengendali

Simbol pada produk



Baca manual dengan teliti dan pastikan bahawa anda memahami arahan sebelum menggunakan produk.



Produk ini mematuhi arahan EU yang terpakai.



Produk ini mematuhi arahan keserasian elektromagnet Australia dan New Zealand yang bersesuaian.



Simbol Tempoh Guna Mesra Alam RoHS China (EFUP).



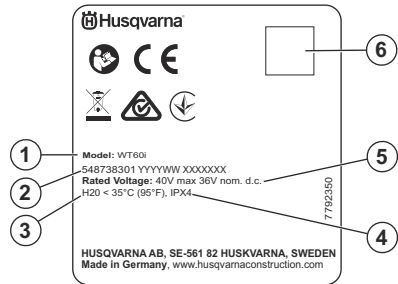
Produk ini mematuhi arahan Ukraine yang terpakai



Simbol berikut bermaksud produk tersebut bukan merupakan bahan buangan domestik. Kitar semula produk melalui sistem pengumpulan tempatan anda untuk peralatan elektrik dan elektronik. Tindakan ini menyumbang kepada pengurusan akhir hayat yang betul bagi bahan buangan. Untuk maklumat, hubungi pihak berkuasa tempatan, perkhidmatan bahan buangan domestik, pembekal servis atau peruncit Husqvarna anda. Pelupusan yang tidak betul mungkin mempunyai kesan negatif pada alam sekitar dan kesihatan manusia, disebabkan oleh potensi kehadiran bahan yang berbahaya.

Nota: Pelekat penunjuk/symbol lain pada produk merujuk pada keperluan pensijilan khas untuk pasaran tertentu.

Plat jenis



1. Model (WT= Tangki air)
2. Nombor Siri dengan tarikh pengeluaran (TTTT, MM, XXXXX): Tahun, Minggu, Nombor Jujukan
3. Air sahaja, suhu air Maks.
4. Kelas IP
5. Voltan terkadar
6. Pautan QR

Kerosakan produk

Kami tidak bertanggungjawab untuk kerosakan terhadap produk kami jika:

- produk tidak dibaiki dengan betul.
- produk dibaiki dengan bahagian yang bukan daripada pengilang atau tidak diluluskan oleh pengilang.
- produk mempunyai aksesori yang bukan daripada pengilang atau tidak diluluskan oleh pengilang.
- produk tidak dibaiki di pusat servis yang diluluskan atau oleh pihak berkuasa yang diluluskan.

Keselamatan

Takrifan keselamatan

Amaran, awasan dan nota digunakan untuk menunjukkan bahagian yang amat penting dalam manual.



AMARAN: Digunakan jika terdapat risiko kecederaan atau kematian kepada pengendali atau orang sekeliling jika arahan dalam manual tidak dipatuhi.



AWAS: Digunakan jika terdapat kerosakan kepada produk, bahan lain atau kawasan berhampiran jika arahan dalam manual tidak dipatuhi.

Nota: Digunakan untuk memberikan maklumat lanjut yang perlu dalam situasi tertentu.

Amaran keselamatan produk umum



AMARAN: Baca semua amaran keselamatan, arahan, ilustrasi dan spesifikasi yang disediakan dengan produk ini. Kegagalan mematuhi semua arahan yang disenaraikan di bawah boleh menyebabkan renjatan elektrik, kebakaran dan/atau kecederaan serius.

Simpan semua amaran dan arahan untuk rujukan masa hadapan. Istilah "produk" dalam amaran merujuk kepada produk kendalian sesalur (dengan kord) atau produk yang menggunakan bateri (tanpa kord).

Keselamatan kawasan kerja

- **Pastikan kawasan kerja bersih dan terang.** Kawasan yang bersepeh dan gelap mengundang kemalangan.
- **Jangan gunakan produk dalam persekitaran mudah meletup, seperti cecair mudah terbakar, gas atau habuk.** Produk menghasilkan percikan yang mungkin menyalakan debu atau wasap.
- **Pastikan kanak-kanak dan orang lain berada jauh semasa anda mengendalikan produk.** Gangguan boleh menyebabkan anda hilang kawalan.

Keselamatan elektrik

- **Palam produk mestilah sepadan dengan salur keluar.** Jangan sesekali mengubah suai palam. **Jangan gunakan palam penyesuai dengan produk dibumikan.** Palam yang tidak diubah suai dan salur keluar yang sepadan akan mengurangkan risiko renjatan elektrik.
- **Elakkan badan daripada terkena permukaan dibumikan, seperti paip, radiator, dapur memasak dan peti sejuk.** Risiko terkena renjatan elektrik akan meningkat sekiranya tubuh anda telah dibumikan.
- **Jangan kendalikan produk dalam keadaan hujan atau basah.** Tindakan ini mungkin meningkatkan risiko renjatan elektrik.
- **Jangan salah gunakan kord.** Jangan gunakan kord untuk membawa, menarik atau mencabut palam produk. Jauhkan kord daripada haba, minyak, bucu tajam atau bahagian yang bergerak. Kord yang rosak atau tersimpul meningkatkan risiko renjatan elektrik.
- **Apabila mengendalikan produk di luar bangunan, gunakan kord penyambung yang sesuai untuk penggunaan di luar bangunan.** Penggunaan kord yang sesuai untuk penggunaan di luar bangunan mengurangkan risiko renjatan elektrik.
- **Jika produk terpaksa digunakan di kawasan lembap, gunakan bekalan yang dilindungi peranti arus sisa (RCD).** Penggunaan PAB mengurangkan risiko renjatan elektrik.

Keselamatan diri

- **Sentiasa berjaga-jaga, berhati-hati semasa melakukan kerja dan gunakan akal budi ketika menggunakan produk.** Jangan gunakan produk apabila anda penat atau di bawah pengaruh dadah, alkohol atau ubat. Sesaat leka semasa menggunakan produk mungkin menyebabkan kecederaan diri yang serius.
- **Gunakan kelengkapan pelindung peribadi.** Sentiasa gunakan pelindung mata. Kelengkapan pelindung seperti topeng habuk, kasut keselamatan tidak gelincir, topi keras atau pelindung telinga yang digunakan dalam keadaan yang sesuai akan mengurangkan kecederaan diri.
- **Elakkan kuasa dihidupkan secara tidak sengaja.** Pastikan suis berada pada kedudukan dimatikan sebelum menyambung kepada sumber kuasa dan/

atau pek bateri, mengangkat atau membawa produk. Tindakan membawa produk dengan jari anda pada suis atau produk bertenaga yang suisnya dihidupkan akan mengundang kecederaan.

- **Keluarkan sebarang kunci penyelarasan atau perengkuh sebelum menghidupkan produk.** Perengkuh atau kunci yang dibiarkan pada bahagian produk yang berputar mungkin akan menyebabkan kecederaan diri.
- **Jangan menjangkau tinggi.** Pastikan anda berpijak dengan kukuh dan seimbang setiap masa. Kedudukan ini memberi anda kawalan yang lebih baik terhadap produk dalam situasi tidak diduga.
- **Pakai pakaian sesuai.** Jangan pakai baju yang longgar atau barang kemas. Jauhi rambut dan pakaian daripada bahagian yang bergerak. Pakaian yang berjurai, barang kemas atau rambut panjang boleh tersekat dalam bahagian yang bergerak.
- **Jika peranti disediakan untuk sambungan peralatan penyedut dan pengumpul habuk, pastikan peranti disambung dan digunakan dengan betul.** Penggunaan pengumpul habuk boleh mengurangkan bahaya berkaitan habuk.
- **Jangan biarkan kebiasaan daripada penggunaan produk yang kerap menjadikan anda lalai dan mengabaikan prinsip keselamatan produk.** Satu tindakan cuai boleh menyebabkan kecederaan teruk dalam sekelip mata.

Penggunaan dan penjagaan produk

- **Jangan paksa produk.** Gunakan produk yang bersesuaian untuk kerja anda. Produk yang betul adalah lebih berkesan dan selamat seperti yang direka bentuk.
- **Jangan gunakan produk jika suis tidak dapat menghidupkan dan mematikan mesin.** Mana-mana produk yang tidak dapat dikawal dengan suis adalah berbahaya dan mesti dibaiki.
- **Cabut palam daripada sumber kuasa dan/atau tanggalkan pek bateri, jika boleh ditanggalkan, daripada produk sebelum membuat apa-apa pelarasan, menukar aksesori, atau menyimpan produk.** Langkah keselamatan pencegahan ini mengurangkan risiko menghidupkan produk secara tidak sengaja.
- **Simpan produk yang melahu jauh daripada kanak-kanak dan jangan benarkan orang yang tidak biasa dengan produk atau arahan ini untuk menggunakan produk.** Produk adalah berbahaya jika dikendalikan oleh pengguna yang tidak terlatih.
- **Selenggara produk dan aksesori.** Periksa ketidakjajaran atau ikatan bahagian yang bergerak, bahagian pecah dan keadaan lain yang mungkin menjejaskan pengendalian produk. Jika rosak, pastikan produk dibaiki sebelum digunakan. Banyak kemalangan disebabkan oleh penyelenggaraan produk yang tidak betul.
- **Pastikan alat pemotong sentiasa tajam dan bersih.** Alat pemotong yang dijaga rapi dengan hujung

pemotong tajam sukar terikat dan lebih mudah dikawal.

- **Gunakan produk, aksesori dan bahagian lain dll. menurut arahan ini, dengan mengambil kira keadaan kerja dan kerja yang perlu dilaksanakan.** Penggunaan produk untuk pengendalian yang berbeza daripada fungsi asal mungkin boleh membahayakan.
- **Pastikan pemegang dan permukaan pemegang kering, bersih serta tiada minyak dan gris.** Pemegang dan permukaan pegangan yang licin tidak membolehkan pengendalian dan kawalan produk yang selamat dalam situasi yang tak terduga.

Penggunaan dan penjagaan alat bateri

- **Hanya cas semula dengan pengecas yang ditentukan oleh pengilang.** Pengecas yang sesuai untuk satu jenis pek bateri mungkin mewujudkan risiko kebakaran apabila digunakan dengan pek bateri lain.
- **Hanya gunakan produk dengan pek bateri ditetapkan yang khusus.** Penggunaan pek bateri lain mungkin mewujudkan risiko kecederaan dan kebakaran.
- **Apabila pek bateri tidak digunakan, jauhkan pek bateri daripada objek logam lain seperti klip kertas, syiling, kunci, paku, skru atau objek logam kecil lain yang boleh membuat sambungan dari satu terminal ke terminal lain.** Perbuatan memintas terminal bateri mungkin menyebabkan kelecuman atau kebakaran.
- **Dalam keadaan salah guna, cecair mungkin terkeluar dari bateri; elakkan daripada terkena cecair. Jika terkena secara tidak sengaja, bilas dengan air. Jika cecair terkena mata, minta bantuan perubatan tambahan.** Cecair yang terkeluar dari bateri mungkin menyebabkan kerengsaan atau kelecuman.
- **Jangan gunakan pek bateri atau alat yang rosak atau yang telah diubah suai.** Bateri yang rosak atau diubah suai mungkin mempamerkan tindakan luar jangkaan yang boleh menyebabkan kebakaran, letupan atau risiko kecederaan.
- **Jangan dedahkan pek bateri atau alat kepada api atau suhu melampau.** Pendedahan kepada api atau suhu yang melebihi 130 °C boleh menyebabkan letupan.

- **Ikut semua arahan pengecasan dan jangan cas pek bateri atau alat di luar julat suhu yang dinyatakan dalam arahan.** Pengecasan yang tidak betul atau pada suhu di luar julat yang ditentukan mungkin akan merosakkan bateri dan meningkatkan risiko kebakaran.

Servis

- **Pastikan produk anda diservis oleh orang yang berkelayakan menggunakan alat ganti sama sahaja.** Tindakan ini akan memastikan keselamatan produk terjamin.
- **Jangan servis pek bateri yang rosak.** Tindakan menservis pek bateri hendaklah hanya dilakukan oleh pengeluar atau pembekal servis yang diluluskan.

Keselamatan tangki air

- Baca manual pengendali ini dan manual pengendali untuk alat kuasa.
- Anda mesti membaca dan memahami 2 manual pengendali sebelum anda mengendalikan produk.
- Gunakan kelengkapan pelindung peribadi. Kelengkapan pelindung seperti topeng habuk, kasut keselamatan tidak gelincir, topi keras, atau pelindung telinga yang digunakan dalam keadaan yang sesuai akan mengurangkan kecederaan diri.
- Jangan dedahkan produk pada hujan atau keadaan basah.
- Jangan gunakan sesendal bertekanan tinggi untuk membersihkan produk kerana air boleh memasuki sistem elektrik dan menyebabkan kerosakan pada produk.
- Perkakas ini tidak bertujuan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) dengan kelainan keupayaan fizikal, deria atau mental, atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan, melainkan mereka diawasi atau diberikan arahan tentang cara menggunakan perkakas oleh orang yang bertanggungjawab terhadap keselamatan mereka. Kanak-kanak seharusnya diawasi agar mereka tidak bermain dengan perkakas.

Pengendalian

Untuk mengisi tangki air



AWAS: Masukkan air ke dalam tangki. Jangan masukkan sebarang cecair lain ke dalam tangki air.



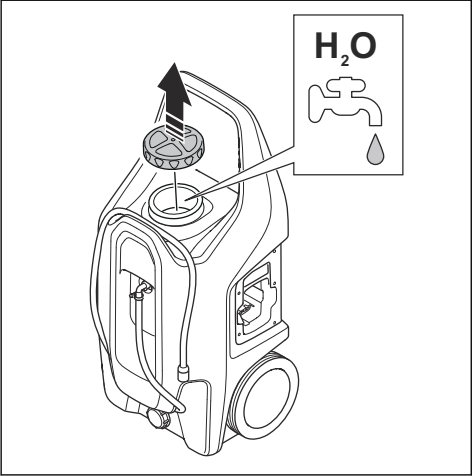
AWAS: Jangan masukkan tangki air ke dalam air.



AMARAN: Air yang tidak selamat diminum. Jangan minum air di dalam tangki.

Pastikan untuk meletakkan WT60i pada tahap lantai. Jika ini adalah mustahil, letakkan WT60i dalam kedudukan mendatar.

1. Tanggalkan penutup tangki air.



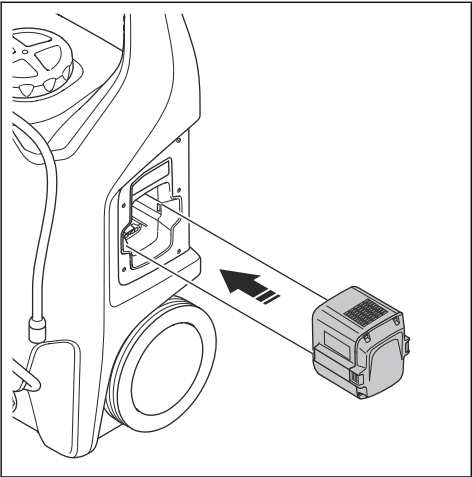
2. Isikan tangki air dengan air.



AWAS: Pastikan anda tidak melebihi suhu air 30°C / 86°F apabila mengisi tangki dengan air.

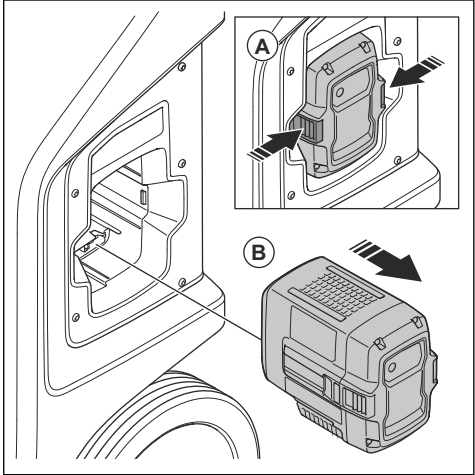
Untuk memasang dan mengeluarkan bateri

1. Masukkan bateri ke dalam bahagian bateri. Untuk bateri diluluskan, rujuk *Data teknikal pada halaman 199*.



2. Tekan pada bahagian bawah bateri sehingga anda mendengar bunyi klik. Jika bateri tidak memasuki pemegang bateri dengan mudah, maka bateri tidak dipasang dengan betul ke dalam pemegang bateri.

3. Untuk mengeluarkan bateri, tekan dan tahan butang pelepas bateri (A) dan keluarkan bateri daripada pemegang bateri (B).



Status pengecasan bateri

Untuk maklumat tentang tempat LED bateri berada pada produk anda, rujuk *Gambaran keseluruhan produk pada halaman 192*.

LED Bateri	Status bateri (keadaan pengecas)
LED bateri pada produk dihidupkan dengan lampu kuning.	Tahap bateri ialah 0 %.

Untuk memulakan dan menghentikan produk

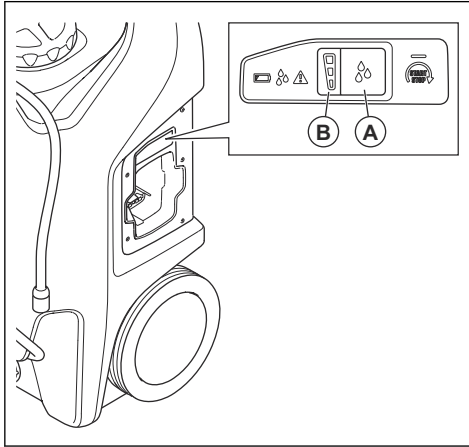
- Tekan butang MULA/HENTI untuk memulakan atau menghentikan produk.

Nota: Pam berhenti secara automatik apabila tangki air kosong dan penunjuk untuk tangki air kosong DIHIDUPKAN.

Untuk melaraskan aliran air

Terdapat 3 tahap aliran air. Rujuk *Data teknikal pada halaman 199* untuk maklumat lanjut.

- Tekan butang pelarasan aliran air (A) untuk melaraskan aliran air.



- Penunjuk tahap (B) menunjukkan tahap aliran air semasa.

Penyelenggaraan



AMARAN: Pembersihan dan penyelenggaraan tidak boleh dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.

Lakukan pemeriksaan visual pada produk setiap hari. Pastikan produk berfungsi dengan betul dan tiada bahagian yang rosak atau haus. Pastikan pembekal servis yang diluluskan Husqvarna membuat penyelenggaraan pada produk jika perlu.

Untuk membersihkan bateri



AWAS: Jangan bersihkan bateri dengan air.



AWAS: Pastikan bateri kering sebelum pemasangan.

- Bersihkan terminal bateri dengan udara termampat atau gunakan kain lembut yang kering.
- Bersihkan permukaan bateri dengan kain lembut dan kering.

Untuk membersihkan penapis udara

Bersihkan penuras di dalam tangki air pada selang masa yang tetap.

Pencarisilapan

Masalah	Punca	Penyelesaian
LED amaran pada produk dihidupkan.	Terdapat kegagalan elektronik.	Rujuk dengan pembekal servis yang diluluskan Husqvarna.
LED bateri pada produk dihidupkan dengan lampu kuning.	Tahap bateri ialah 0 %. Pam air berhenti.	Cas bateri.
LED air pada produk berkelip dengan lampu kuning.	Pam air kosong.	Isikan pam air dengan air dan mulakannya semula.
	Air tidak memecah pam air.	Pastikan tiada bahan yang tersekat dalam salur masuk air.

Pengangkutan, penyimpanan dan pembuangan

Pengangkutan produk

Produk boleh diangkut secara menegak dan mendatar.

- Pastikan produk diikat semasa pengangkutan untuk mengelakkan kerosakan dan kemalangan akibat pengangkutan.
- Sentiasa hentikan produk dan memutuskan sambungan kord kuasa sebelum anda mengalihkan produk.
- Sentiasa putuskan sambungan bateri sebelum mengangkut produk.

Penyimpanan produk

Produk boleh disimpan secara menegak dan mendatar.

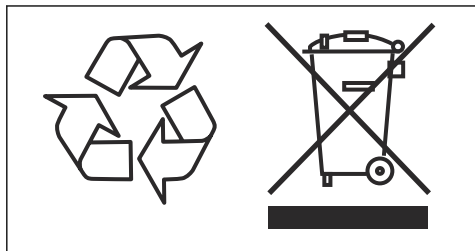
- Simpan produk dalam kawasan yang dikunci untuk menghalang akses kanak-kanak atau orang yang tidak diluluskan.
- Simpan produk di tempat yang kering.
- Keluarkan bateri sebelum disimpan.
- Simpan produk dalam suhu antara -25°C hingga 50°C/-13°F hingga 122°F.

Pelupusan

Simbol pada produk atau bungkusan produk menandakan bahawa produk ini tidak boleh dikendalikan sebagai sisa domestik. Produk ini mesti dihantar ke pusat kitar semula yang bersesuaian untuk mendapatkan semula peralatan elektrik dan elektronik.

Keluarkan bateri daripada produk sebelum menyerahkan ke stesen kitar semula yang sesuai. Serahkan bateri kepada stesen kitar semula yang bersesuaian.

Dengan memastikan bahawa produk ini dilupuskan dengan betul, anda dapat membantu untuk mengurangkan kemungkinan kesan negatif terhadap alam sekitar dan manusia, yang mungkin berlaku akibat pengurusan sisa produk ini yang tidak betul. Untuk maklumat lanjut tentang pengitaran semula produk ini, hubungi pihak berkuasa daerah anda, perkhidmatan buangan sisa domestik anda atau kedai tempat anda membeli produk.



Data teknis

Data teknis

Kapasiti air, l/gal	60/15.85		
Berat, kosong, kg/lb	15.7/34.6		
Dimensi (P×L×T), mm/in.	410×505×1065/16×19.9×41.9		
Tekanan air yang maksimum, bar/psi	4.5/65.25		
Aliran air, l/min atau gal/min	Tahap 1	Tahap 2	Tahap 3
	5.5 atau 1.45	8 atau 2.11	12 atau 3.17
Hos, mm/in.	12.5/0.5		
Panjang hos, m/ka.	5/16.4		
Tahap tekanan bunyi di stesen kerja, dB(A)	<70		
Had suhu untuk penggunaan bateri, °C/°F	-10–40/14–104		
Had suhu untuk penggunaan pengecas bateri, °C/°F	5–40/41–104		
Bateri	Husqvarna BLi-X Litium-Ion, 36V		
Bateri yang diluluskan bagi produk	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Masa pengendalian pada tetapan rendah, j/min	6/30	9/45	14/30
Masa operasi pada tetapan tinggi, j/min	0/55	1/20	2/0

Bateri dan pengecas bateri yang disyorkan



AWAS: Hanya gunakan bateri dan pengecas bateri yang disyorkan oleh Husqvarna.

Bateri	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Jenis	Litium-ion	Litium-ion	Litium-ion
Kapasiti bateri, Ah	4	6	9
Voltan nominal, V	36	36	36
Berat, kg/lb	1.2/2.61	1.4/3.17	1.9/4.25

Pengecas bateri	40-C500X	40-C750X
Voltan grid, V	100–240	100–240
Frekuensi, Hz	50–60	50–60
Kuasa, W	500	750

Pengisytiharan Pematuhan

Pengisytiharan Pengukuran EU

Kami, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, SWEDEN,
tel: +46-36-146500, menyatakan tanggungjawab kami
sepenuhnya bahawa produk:

Perihal	Tangki air
Jenama	Husqvarna
Jenis/Model	WT 60i
Pengenalpastian	Nombor siri bertarikh dari 2025 dan seterusnya

mematuhi sepenuhnya arahan dan peraturan EU yang
berikut:

Arahan/Peraturan	Perihal
2006/42/EC	"berkenaan dengan mesin"
2014/30/EU	"berkenaan keserasian elektromagnet"
2011/65/EU	"berkenaan sekatan penggunaan bahan berbahaya"

dan yang berikut menyeragamkan standard dan/atau
spesifikasi teknikal digunakan;

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2015

EN 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-06-25



Mattias Holmdal

Pengarah Kanan, Peralatan Ringan R & D

Husqvarna AB, Bahagian Pembinaan

Bertanggungjawab untuk dokumentasi teknikal

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Pengisytiharan Pengukuran Pembekal

Perakuan Pematuhan Pembekal untuk WT 60i

Model: WT 60i

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Pihak yang bertanggungjawab

Husqvarna Construction Products Amerika Utara, Inc.

17400 W 119th Street

Olathe, Kansas 66061

AS

Maklumat Hubungan A.S.

Husqvarna Construction Technical Services

800-288-5040

Pernyataan Pematuhan FCC

Perubahan atau pengubahsuaian yang tidak diluluskan
secara bertulis oleh Husqvarna boleh membatalkan

pematuhan peralatan terhadap peraturan FCC dan mengehendkan kuasa pengguna untuk mengendalikan peralatan.

Nota: Peralatan ini telah diuji dan didapati mematuhi had peranti digital Kelas B, menurut bahagian 15 Peraturan FCC. Had ini direka untuk memberikan perlindungan munasabah terhadap gangguan yang memudaratkan pada pemasangan di kawasan perumahan. Peralatan ini menjanakan, menggunakan dan boleh memancarkan tenaga frekuensi radio dan jika tidak dipasang dan digunakan mengikut arahan, mungkin akan mengakibatkan gangguan memudaratkan kepada komunikasi radio. Namun, tiada jaminan bahawa gangguan tidak akan berlaku dalam pemasangan tertentu. Jika peralatan ini memang mengakibatkan gangguan memudaratkan terhadap penerimaan radio atau televisyen yang boleh ditentukan dengan mematikan dan menghidupkan kembali peralatan itu, pengguna digalakkan untuk cuba membetulkan gangguan dengan salah satu langkah berikut:

- Ubah kedudukan atau pindahkan antena penerima.
 - Tambahkan jarak antara peralatan dengan penerima.
 - Sambungkan peralatan pada outlet litar yang berbeza daripada yang disambungkan pada penerima.
 - Hubungi penjual atau juruteknik radio/TV yang berpengalaman untuk mendapatkan bantuan.
-

Inhoud

Inleiding.....	202	Probleemoplossing.....	207
Veiligheid.....	203	Vervoer, opslag en verwerking.....	208
Werking.....	205	Technische gegevens.....	209
Onderhoud.....	207	Verklaring van overeenstemming.....	211

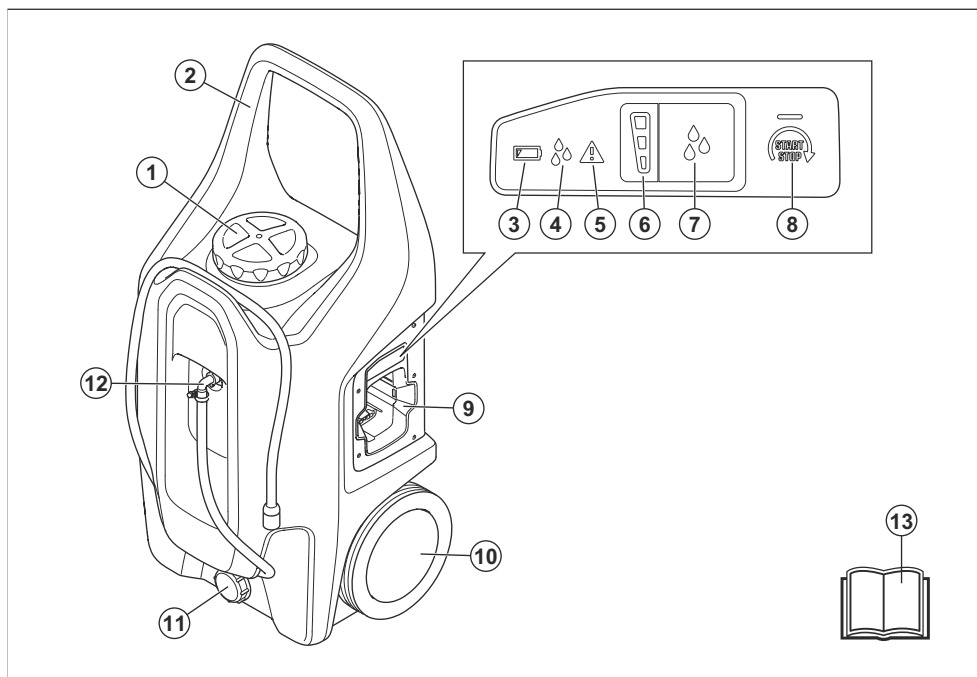
Inleiding

Productbeschrijving

Het product is een watertank die samen met elektrisch gereedschap van Husqvarna wordt gebruikt.

Het product kan zowel verticaal als horizontaal worden gebruikt. Raadpleeg voor meer informatie de bedieningshandleiding van het elektrisch gereedschap.

Productoverzicht



1. Dop watertank
2. Handgreep
3. Accu-led
4. Indicator lege watertank
5. Waarschuwings-led
6. Indicator waterdebietniveau
7. Knop voor aanpassing van het waterdebiet
8. START/STOP-knop
9. Accusleuf
10. Transportwielen
11. Dop waterafvoer

12. Waterslang
13. Bedieningshandleiding

Symbolen op het product



Lees de handleiding goed door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gebruikt.



Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen.



Het apparaat voldoet aan de geldende Australische en Nieuw-Zeelandse richtlijnen inzake elektromagnetische compatibiliteit.



Chinees RoHS-symbool voor milieuvriendelijke gebruiksperiode (Environment-Friendly Use Period, EFUP).



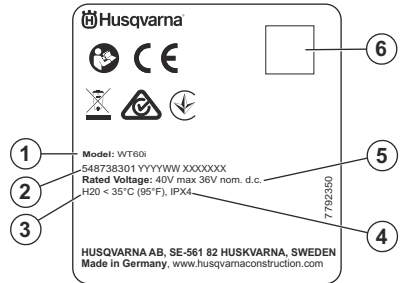
Het product voldoet aan de geldende Oekraïense richtlijnen.



Het symbool betekent dat het product geen huishoudelijk afval is. Recycle het via uw lokale inzamelsysteem voor elektrische en elektronische apparatuur. Dit draagt bij aan een goed beheer van afval aan het einde van de levensduur. Neem voor meer informatie contact op met de plaatselijke autoriteiten, de afvalverwerkingsdienst, uw Husqvarna-onderhoudsdealer of -verkoper. Onjuiste afvoer kan negatieve gevolgen hebben voor het milieu en de gezondheid van de mens, vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

Let op: Overige op het product aangebrachte symbolen/plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificering voor bepaalde markten.

Typeplaatje



1. Model (WT = Watertank)
2. Serienr. met productiedatum (JJJJ, WW, XXXXX): Jaar, week, volgnr.
3. Alleen water, max. watertemperatuur
4. IP-klasse
5. Nominale spanning
6. QR-link

Schade aan het product

We zijn niet verantwoordelijk voor schade aan ons product als:

- het product niet goed is gerepareerd.
- het product is gerepareerd met onderdelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn, of onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- het product een accessoire bevat dat niet afkomstig is van de fabrikant of niet is goedgekeurd door de fabrikant.
- het product niet is gerepareerd door een erkend servicepunt of door een erkende autoriteit.

Veiligheid

Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.



WAARSCHUWING: Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.



OPGELET: Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen of aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

Let op: Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

Algemene productveiligheidswaarschuwingen



WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die worden meegeleverd met dit product. Het niet opvolgen van ieder van de onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik. De term "product" in de waarschuwingen verwijst zowel naar producten die op het lichtnet

(met snoer) werken als producten die met een accu (snoerloos) werken.

Veiligheid van het werkgebied

- **Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is.** In rommelige of donkere gebieden gebeuren eerder ongelukken.
- **Gebruik het product niet in een explosiegevaarlijke omgeving, bijv. in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Het product creëert vonken waardoor het stof of de dampen kunnen ontbranden.
- **Houd kinderen en omstanders op afstand wanneer u het product gebruikt.** U kunt de controle over het apparaat verliezen als u afgeleid wordt.

Elektrische veiligheid

- **Productstekkers moeten geschikt zijn voor het betreffende stopcontact. Wijzig nooit de stekker. Gebruik nooit een adapterstekker in combinatie met geaarde producten.** Ongewijzigde stekkers en overeenkomende stopcontacten verkleinen het risico op elektrische schokken.
- **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- **Gebruik het product niet in regen of natte omstandigheden.** Dit kan het risico op elektrische schokken verhogen.
- **Gebruik de kabel niet voor oneigenlijke doeleinden.** Gebruik de kabel nooit om het product te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Beschadigde of in de knoop geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- **Gebruik een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis wanneer u buiten werkt met een product.** Het gebruik van een kabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert het risico op elektrische schokken.
- **Als gebruik van een product in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een netvoeding met aardlekschakelaar (RCD).** Gebruik van een RCD vermindert het risico op elektrische schokken.

Persoonlijke veiligheid

- **Wees altijd alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u het product gebruikt.** Gebruik het product niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van producten kan ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.
- **Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermingsmiddelen zoals een

stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipprofiel, een veiligheidshelm of gehoorbescherming in relevante werkomstandigheden beperken letsel.

- **Voorkom een onbedoelde start. Zorg ervoor dat de schakelaar in de stand OFF staat voordat u het product aansluit op een spanningsbron en/of accupack, oppakt of draagt.** Het dragen van producten met uw vinger op de schakelaar of het onder spanning zetten van producten waarvan de schakelaar op aan staat, kan makkelijk leiden tot ongelukken.
- **Verwijder eventuele (instel)sleutels voordat u het product inschakelt.** Een sleutel die is bevestigd aan een draaiend onderdeel van het product kan persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
- **Voorkom overstrekken. Zorg dat u te allen tijde stevig en in balans staat.** Hierdoor hebt u een betere controle over het product in onverwachte situaties.
- **Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.
- **Als de mogelijkheid bestaat voor het opvangen van stof moet u ervoor zorgen dat deze is aangesloten en op de juiste wijze wordt gebruikt.** Het gebruik van stofopvang kan stofgerelateerde gevaren beperken.
- **Laat de vertrouwdheid met de door u gebruikte producten door het frequente gebruik ervan niet toe leiden dat u de veiligheidsprincipes negeert.** Een onzorgvuldige handeling kan binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.

Gebruik en onderhoud van het product

- **Forceer het product niet. Gebruik het juiste product voor de toepassing.** Het juiste product voert de werkzaamheden waarvoor het is ontworpen beter en veiliger uit.
- **Gebruik het product niet als de On/Off-schakelaar niet werkt.** Producten die niet bediend kunnen worden met de schakelaar zijn gevaarlijk en moeten gerepareerd worden.
- **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder het accupack, indien verwijderbaar, van het product voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of producten opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verlagen het risico op het onbedoeld starten van het product.
- **Berg producten die u niet nodig hebt op buiten het bereik van kinderen en laat personen die onbekend zijn met het product of deze instructies niet werken met het product.** Producten zijn gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.
- **Onderhoud de producten en de accessoires. Controleer het apparaat op verkeerde uitlegning of bevestiging van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere condities die de werking van het product negatief kunnen beïnvloeden. Als het product is beschadigd, moet u het laten repareren**

voordat u het gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden producten.

- **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijranden zullen minder gauw vastlopen en zijn eenvoudiger onder controle te houden.
- **Gebruik het product, de accessoires, gereedschapsbits en dergelijke in overeenstemming met deze instructies en houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en het type kius dat moet worden uitgevoerd.** Als u het product voor andere toepassingen gebruikt dan waarvoor het is bedoeld, kan er een gevaarlijke situatie ontstaan.
- **Houd de handgrepen en grijppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Als handgrepen en grijppervlakken glad zijn, kan dit ervoor zorgen dat het product in onverwachte situaties niet veilig kan worden gehanteerd en bediend.

Gebruik en onderhoud van gereedschap met accu

- **Laad het gereedschap alleen op met de lader die door de fabrikant is gespecificeerd.** Een lader die voor een bepaald type accu geschikt is, kan een risico op brand creëren als de lader met een andere accu wordt gebruikt.
- **Gebruik producten enkel met de specifiek hiervoor bedoelde accupacks.** Als er andere accupacks worden gebruikt, bestaat er risico op letsel en brand.
- **Als het accupack niet gebruikt wordt, houd hem dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tussen de twee klemmen kunnen maken.** Als er kortsluiting tussen de accuaansluitingen ontstaat, kunnen er brandwonden of brand ontstaan.
- **Als het accupack verkeerd wordt gebruikt, kan er vloeistof uit de accu komen; zorg dat u deze niet aanraakt. Als u per ongeluk in contact komt met de vloeistof, afspoelen met water. Als er vloeistof in de ogen komt dient u medische hulp in te roepen.** Vloeistof die uit de accu komt kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- **Gebruik geen accupack of product dat beschadigd of gewijzigd is.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosies of letsel.
- **Stel het accupack of product niet bloot aan vuur of hoge temperaturen.** Blootstelling aan vuur of

temperaturen hoger dan 130 °C kan een explosie veroorzaken.

- **Volg alle oplaadinstructies op en laad de accu of het product niet op bij temperaturen die buiten het in de instructies gespecificeerde bereik vallen.** Door onjuist opladen of opladen bij temperaturen die buiten het gespecificeerde bereik liggen, kan de accu beschadigd raken en neemt het risico op brand toe.

Service

- **Laat uw product onderhouden door een gekwalificeerde onderhoudsmonteur met gebruikmaking van uitsluitend identieke vervangende onderdelen.** Hierdoor blijft de veiligheid van het product gehandhaafd.
- **Voer nooit onderhoud uit aan beschadigde accupacks.** Onderhoud aan accupacks mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde dienstverleners.

Veiligheidsinformatie over de watertank

- Lees deze bedieningshandleiding en de bedieningshandleiding voor het elektrisch gereedschap.
- U dient de 2 bedieningshandleidingen te lezen en te begrijpen voordat u het product gebruikt.
- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipprofiel, een veiligheidshelm of gehoorbescherming in relevante werkomstandigheden beperken letsel.
- Stel het product niet bloot aan regen of natte omstandigheden.
- Reinig het product niet met een hogedrukspuit, want water kan binnendringen in het elektrische systeem en schade aan het product veroorzaken.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of een gebrek aan kennis en ervaring, tenzij ze bij het gebruik van het product begeleiding of aanwijzingen krijgen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

Werking

De watertank vullen



OPGELET: Doe alleen water in de tank. Doe geen andere vloeistof in de watertank.



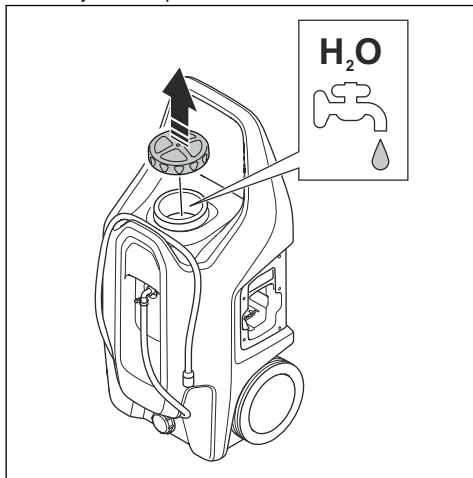
OPGELET: Plaats de watertank niet in het water.



WAARSCHUWING: Geen drinkwater. Drink geen water uit de tank.

Plaats de WT60i op een vlakke ondergrond. Als dit niet mogelijk is, plaatst u de WT60i in een horizontale positie.

1. Verwijder de dop van de watertank.



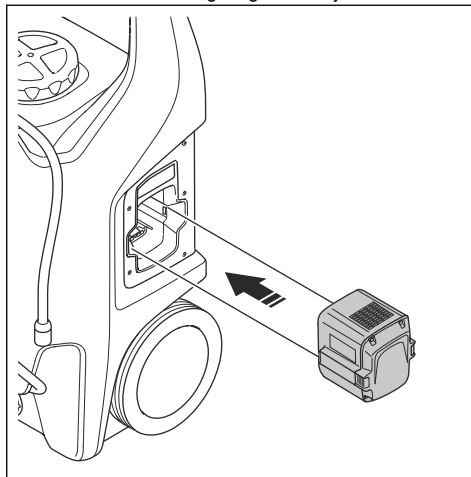
2. Vul de watertank met water.



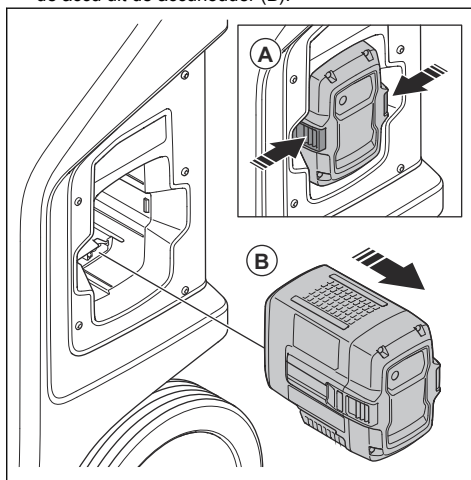
OPGELET: Zorg ervoor dat de watertemperatuur niet hoger is dan 30°C / 86°F wanneer u de tank vult met water.

De accu installeren en verwijderen

1. Plaats een accu in het accucompartiment. Raadpleeg *Technische gegevens* op pagina 209 om te zien welke accu's goedgekeurd zijn.



2. Druk op het onderste gedeelte van de accu totdat u een klik hoort. Als de accu niet gemakkelijk in de accuhouder schuift, is de accu niet op de juiste manier bevestigd in de accuhouder.
3. Om de accu uit de accuhouder te halen, drukt u op de accuontgrendelknoppen (A) van en verwijdt u de accu uit de accuhouder (B).



Acculaadstatus

Voor meer informatie over waar de accu-led zich bevindt op uw product, raadpleegt u *Productoverzicht* op pagina 202.

Accu-led	Accustatus (laadstatus)
Het acculampje op het product brandt geel.	De accuspanning is 0%.

Product starten en stoppen

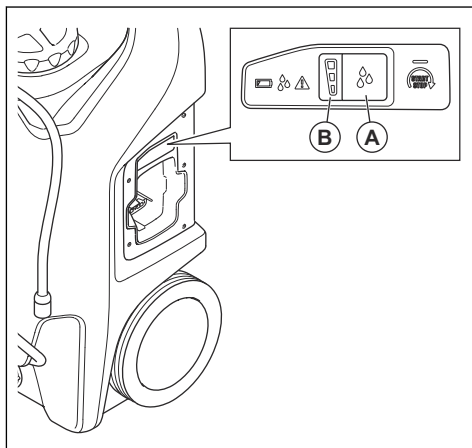
- Druk op de START/STOP-knop om het product te starten of stoppen.

Let op: De pomp stopt automatisch wanneer de watertank leeg is en de indicator voor de lege watertank AAN is.

De waterstroom afstellen

Het waterdebiet wordt aangegeven met 3 niveaus. Zie *Technische gegevens op pagina 209* voor meer informatie.

- Druk op de knop voor aanpassing van het waterdebiet (A) om een ander waterdebiet in te stellen.



- De niveau-indicator (B) duidt het huidige waterdebietniveau aan.

Onderhoud



WAARSCHUWING: Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.

Voer dagelijks een visuele inspectie van het product uit. Controleer of het product correct werkt en of er geen onderdelen beschadigd of versleten zijn. Laat alleen een erkend Husqvarna servicebedrijf onderhoud aan de accu's uitvoeren als dat nodig is.

De accu reinigen



OPGELET: Reinig de accu nooit met water.



OPGELET: Zorg ervoor dat de accu droog is voordat u deze plaatst.

- Reinig de accuklemmen met perslucht of gebruik een zachte en droge doek.
- Reinig de oppervlakken van de accu met een zachte en droge doek.

Het waterfilter reinigen

Maak het filter in het watertank regelmatig schoon.

Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De waarschuwings-led op het product brandt.	Er is een elektronische storing.	Neem contact op met een erkende Husqvarna servicedealer.
De accu-led op het product brandt geel.	De accuspanning is 0%. De waterpomp stopt.	Laad de accu op.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De water-led op het product knippert geel.	De waterpomp is leeg.	Vul de waterpomp met water en start deze opnieuw.
	Het water bereikt de waterpomp niet.	Controleer of de watertoevoer niet geblokkeerd is.

Vervoer, opslag en verwerking

Transport van het product

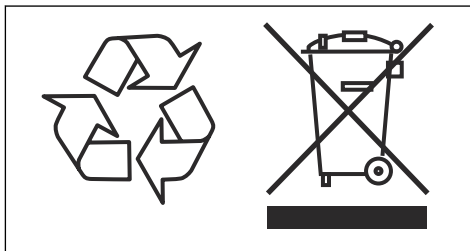
Het product kan zowel verticaal als horizontaal worden vervoerd.

- Zet het product tijdens transport veilig vast om transportschade en ongevallen te voorkomen.
- Schakel het product altijd uit en koppel altijd de voedingskabel los voordat u het product verplaatst.
- Koppel de accu altijd los voorafgaand aan transport.

Het product opslaan

Het product kan zowel verticaal als horizontaal worden opgeslagen.

- Bewaar het product in een afgesloten ruimte om toegang door kinderen of onbevoegde personen te verhinderen.
- Bewaar het product in een droge ruimte.
- Verwijder de accu voorafgaand aan opslag.
- Bewaar het product bij temperaturen tussen -25 °C en 50 °C / -13 °F en 122 °F.



Afvoeren

Symbolen op het product of op de verpakking van het product geven aan dat dit product niet verwerkt mag worden als huishoudelijk afval. Het moet worden ingeleverd bij een geschikt inzamelstation voor het terugwinnen van elektrische en elektronische apparatuur.

Verwijder de accu uit het product voordat u het naar een geschikt recyclingpunt stuurt. Lever de accu in op een geschikt recyclingpunt.

Als u ervoor zorgt dat dit product goed wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en mensen door verkeerd afvalbeheer van dit product tegen te gaan. Neem voor meer informatie over het recyclen van dit product contact op met de gemeente, het afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Technische gegevens

Technische gegevens

Waterinhoud, l/gal	60/15,85		
Gewicht, leeg, kg/lb	15,7/34,6		
Afmetingen (L×B×H), mm/inch	410×505×1065/16×19,9×41,9		
Maximale waterdruk, bar/psi	4,5/65,25		
Waterdebiet, l/min of gal/min.	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3
	5,5 of 1,45	8 of 2,11	12 of 3,17
Slang, mm/inch	12,5/0,5		
Slanglengte, m/ft.	5/16,4		
Geluidsdruk niveau bij het werkstation, dB (A)	<70		
Temperatuurlimieten voor accugebruik, °C/°F	-10-40/14-104		
Temperatuurlimieten voor gebruik van de acculader, °C/°F	5-40/41-104		
Accu	Husqvarna BLi-X Lithium-ion, 36V		
Goedgekeurde accu's voor het product	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Bedrijfstijd in lage stand, u/min.	6/30	9/45	14/30
Bedrijfstijd in hoge stand, u/min.	0/55	1/20	2/0

Aanbevolen accu's en acculaders



OPGELET: Gebruik alleen accu's en acculaders die door Husqvarna worden aanbevolen.

Accu	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Type	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion
Accucapaciteit, Ah	4	6	9
Nominale spanning, V	36	36	36
Gewicht, kg/lb	1,2/2,61	1,4/3,17	1,9/4,25

Acculader	40-C500X	40-C750X
Netspanning, V	100-240	100-240
Frequentie, Hz	50-60	50-60

Acculader	40-C500X	40-C750X
Vermogen, W	500	750

Verklaring van overeenstemming

EU-verklaring van overeenstemming

Wij, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
ZWEDEN, tel: +46-36-146500, verklaren onder onze
alleenverantwoordelijkheid dat het product:

Beschrijving	Watertank
Merk	Husqvarna
Type/model	WT 60i
Identificatie	Serienummers vanaf 2025 en verder

volledig voldoet aan de volgende EU-richtlijnen en
-regelgeving:

Richtlijn/Verordening	Beschrijving
2006/42/EC	"betreffende machines"
2014/30/EU	"betreffende elektromagnetische compatibiliteit"
2011/65/EU	"betreffende beperking van gevaarlijke stoffen"

en dat de volgende geharmoniseerde normen en/of
technische specificaties zijn toegepast;

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2015

EN 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-06-25

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Verklaring van overeenstemming van de leverancier

**Verklaring van overeenstemming van de leverancier
voor WT 60i**

Model: WT 60i

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Verantwoordelijke partij

Husqvarna Construction Products North America, Inc.

17400 W 119th Street

Olathe, Kansas, 66061

Verenigde Staten

Contactgegevens VS

Husqvarna Construction Technical Services

800-288-5040

Verklaring van overeenstemming FCC

Mattias Holmdal

Senior Director, R&D Light Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Verantwoordelijk voor technische documentatie

Wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door Husqvarna kunnen ertoe leiden dat de apparatuur niet meer voldoet aan de FCC-voorschriften, en kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te gebruiken beperken.

Let op: Dit apparaat is getest en voldoet aan de normen voor een digitaal apparaat van klasse B, volgens Deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze limieten zijn opgesteld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie bij installatie in een woonwijk. Dit apparaat genereert en gebruikt radiogolven en kan mogelijk radiogolven uitzenden die communicatie via radiogolven kunnen verstoren wanneer dit apparaat niet wordt geïnstalleerd en gebruikt volgens de instructies. Er is echter geen garantie dat er geen interferentie zal optreden bij een bepaalde installatie. Als deze apparatuur schadelijke interferentie veroorzaakt bij uw radio- of televisieontvangst (dat kan worden vastgesteld door de apparatuur uit en in te schakelen), wordt de gebruiker aangeraden deze interferentie te corrigeren door een of meer van de volgende maatregelen:

- Richt de antenne opnieuw of verplaats deze.
 - Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.
 - Sluit de apparatuur aan op een stopcontact dat bij een ander circuit hoort dan het stopcontact waarop de ontvanger is aangesloten.
 - Neem contact op met de dealer of een ervaren radio-/televisiemonteur voor hulp.
-

INNHold

Innledning.....	213	Feilsøking.....	218
Sikkerhet.....	214	Transport, oppbevaring og avhending.....	219
Drift.....	216	Tekniske data.....	220
Vedlikehold.....	218	Samsvarserklæring.....	221

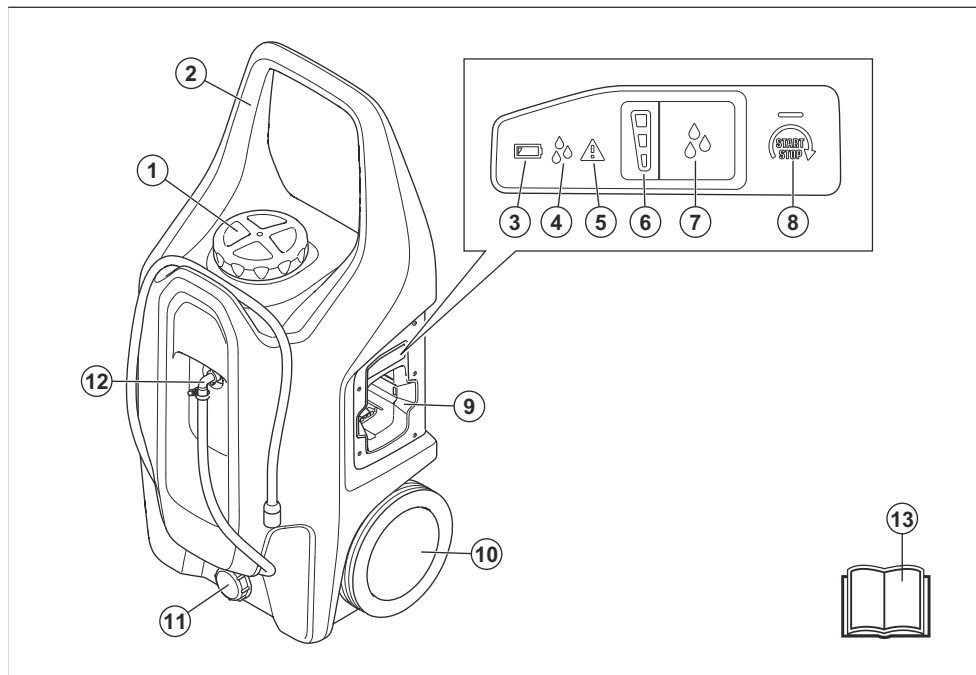
Innledning

Produktbeskrivelse

Produktet er en vanntank som brukes sammen med elektroverktøy fra Husqvarna. Produktet kan

brukes både loddrett og vannrett. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du se bruksanvisningen for elektroverktøyet.

Produktoversikt



1. Vanntanklokk
2. Håndtak
3. Batteri-LED
4. Indikator for tom vanntank
5. Varsellampe
6. Indikator for vannstrømnivå
7. Knapp for justering av vannstrømmen
8. START/STOP-knapp
9. Batterispor
10. Transporthjul
11. Vanntappelokk

12. Vannslange
13. Brukerhåndbok

Symboler på produktet



Les bruksanvisningen nøye, og forsikre deg om at du forstår instruksjonene før du bruker produktet.



Dette produktet er i overensstemmelse med aktuelle EU-direktiver.



Produktet samsvarer med gjeldende direktiver angående elektromagnetisk kompatibilitet i Australia og New Zealand.



China RoHS' symbol for miljøvennlig brukssperiode (EUPF).



Dette produktet samsvarer med gjeldende ukrainske direktiver



Symbolet indikerer at produktet ikke er husholdningsavfall. Lever produktet til gjenvinning ved hjelp av det lokale innsamlingssystemet for elektrisk og elektronisk utstyr. Dette bidrar til riktig avfallshåndtering ved slutten av levetiden. Kontakt lokale myndigheter, tjenester for husholdningsavfall, Husqvarna-serviceforhandleren eller utsalgsstedet for informasjon. Feil avhending kan ha en potensiell negativ effekt på miljøet og menneskers helse på grunn av farlige stoffer.

1. Modell (WT = Water Tank, vanntank)
2. Serienr. med produksjonsdato (YYYY, WW, XXXXX): År, uke, sekvensnr.
3. Bare vann, maks. vanntemperatur
4. IP-klasse
5. Nominell spenning
6. QR-kobling

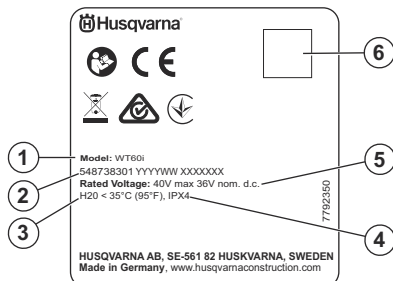
Skader på produktet

Vi er ikke ansvarlige for skader på produktet vårt hvis:

- Produktet er reparert på feil måte.
- Produktet er reparert med deler som ikke kommer fra produsenten eller som ikke er godkjent av produsenten.
- Produktet har et tilbehør som ikke kommer fra produsenten eller som ikke er godkjent av produsenten.
- Produktet er ikke reparert på et godkjent servicesenter eller av en godkjent aktør.

Merk: Øvrige symboler/klistremerker på produktet gjelder spesielle sertifiseringskrav for enkelte markeder.

Typeskilt



Sikkerhet

Sikkerhetsdefinisjoner

Advarsler, oppfordringer og merknader brukes for å understreke spesielt viktige deler av bruksanvisningen.



ADVARSEL: Brukes hvis det er fare for personskade eller død for brukeren eller andre personer om instruksjonene i håndboken ikke følges.



OBS: Brukes hvis det er fare for skade på produktet, annet materiell eller nærliggende områder om instruksjonene i håndboken ikke følges.

Merk: Brukes for å gi mer nødvendig informasjon for en spesifikk situasjon.

Generelle sikkerhetsadvarsler for produkt



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som fulgte med dette produktet. Hvis du ikke følger alle instruksjonene som er angitt nedenfor, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk. Begrepet «produkt» i advarslene refererer til elektriske produkter som drives av nettstrøm (med ledning) eller batteri (uten ledning).

Sikkerhet i arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst. Rot og dårlig opplyste områder kan lett føre til ulykker.
- Ikke bruk produktet i eksplosiv atmosfære, for eksempel der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Produktet danner gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og andre tilskuere på avstand når produktet er i bruk. Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

El-sikkerhet

- Støpselet til produktet må passe til stikkkontakten. Du må aldri modifisere støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterpluggen sammen med jordede produkter. Når støpselet ikke er modifisert og stikkkontakten passer, vil dette redusere faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede flater, for eksempel rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Faren for elektrisk støt øker hvis kroppen til brukeren er jordet.
- Produktet må ikke brukes i regn eller fuktige omgivelser. Dette kan øke faren for elektrisk støt.
- Ledningen må håndteres forsiktig. Bruk aldri ledningen til å bære eller trekke med deg produktet, eller til å trekke ut støpselet på produktet. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller sammenflokete ledninger øker faren for elektrisk støt.
- Når et produkt brukes utendørs, må det brukes en skjøteledning som er egnet for utendørsbruk. Bruk

av ledning for utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.

- Hvis et produkt må brukes på et fuktig sted, bør det være koblet til en strømkrets som er beskyttet av jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

Personlig sikkerhet

- Vær oppmerksom, følg med på det du gjør, og bruk sunn fornuft når du bruker et produkt. Ikke bruk et produkt hvis du er trett eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner. Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av produkter kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller. Bruk av verneutstyr som støvmaske, vernesko med antisklisåle, hjelm og hørselvern der det kreves, reduserer faren for personskade.
- Unngå utilsiktet oppstart. Forsikre deg om at bryteren står i av-stillingen før du kobler til strømforsyningen og/eller batteripakken, tar opp produktet eller bærer produktet. Hvis du bærer et produkt med en finger på bryteren eller med produktet påslått, kan dette lett føre til ulykker.
- Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på produktet. Nøklene som sitter på de roterende delene av produktet, kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Hold alltid føttene på bakken og en balansert stilling. Dette gir deg bedre kontroll over produktet i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Bruk ikke løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær borte fra bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Hvis apparatet er forsynt med tilkobling for støvsuger eller oppsamlar, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og brukes på riktig måte. Bruk av støvoppsamlar kan redusere faren for støvrelaterte skader.
- Selv om du har lang erfaring med bruk av produkter, må du ikke bli uforsiktig eller ignorere sikkerhetsreglene. En uforsiktig handling kan føre til alvorlig personskade i løpet av en brøkdel av et sekund.

Bruk og vedlikehold av produktet

- Ikke bruk makt på produktet. Bruk riktig produkt til den aktuelle oppgaven. Riktig produkt vil gjøre jobben bedre og sikrere i den hastigheten den er konstruert for.
- Ikke bruk produktet hvis bryteren ikke lar seg slå på og av. Produkter som ikke kan kontrolleres med bryteren, er farlige, og må repareres.
- Koble støpselet fra strømforsyningen og/eller batteripakken fra produktet, hvis det er avtakbart, før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller legger unna produktet for oppbevaring. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer faren for at produktet starter ved et uhell.

- **Produkter som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la produkter brukes av personer som ikke er kjent med produktene eller disse instruksjonene.** Produkter er farlige når de brukes av uerfarne brukere.
- **Vedlikehold produkter og tilbehør.** Kontroller for feil innretting eller festing av bevegelige deler, brudd på deler eller andre tilstander som kan påvirke produktets funksjon. Hvis produktet er ødelagt, må det repareres før bruk. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte produkter.
- **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Riktig vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten har mindre fare for å sette seg fast, og er lettere å kontrollere.
- **Bruk produktet, tilbehør og verktøybits osv. i henhold til disse instruksjonene, og i forhold til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av produkter til andre oppgaver enn de er laget for, kan føre til farlige situasjoner.
- **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater gjør trygg håndtering og kontroll av produktet i uventede situasjoner umulig.

Bruk og pleie av batteriverktøy

- **Må bare lades med laderen som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer til én batteripakke kan skape brannfare hvis den brukes med en annen batteripakke.
- **Produkter skal bare brukes med spesielt angitte batteripakker.** Bruk av andre batteripakker kan medføre fare for personskade og brann.
- **Når batteriet ikke er i bruk, må det holdes unna andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan danne en forbindelse fra den ene batteripolen til den andre.** Kortslutning av batteripolene kan føre til forbrenning eller brann.
- **Hvis batteriet utsettes for store påkjenninger, kan det komme væske ut av det. Unngå i så fall kontakt med denne væsken. Skyll med vann hvis kontakt oppstår ved et uhell. Hvis du får væske i øynene, kontakt lege øyeblikkelig.** Væske som kommer ut av batteriet kan forårsake irritasjon eller forbrenninger.

- **Ikke bruk batteripakken eller verktøyet hvis det er skadet eller endret.** Skadede eller endrede batterier kan ha en uforutsigbar adferd, noe som kan føre til brann, eksplosjoner eller personskader.
- **Ikke eksponer en batteripakke eller et verktøy for brann eller for høy temperatur.** Eksposering for flammer eller temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosjon.
- **Følg alle instruksjoner for lading, og ikke lad batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene.** Lading på feil måte eller ved temperaturer utenfor det angitte området kan påføre batteriet skade og øke faren for brann.

Service

- **La en kvalifisert reparatør utføre service kun med identiske reservedeler.** Dette sørger for at produktets sikkerhet opprettholdes.
- **Utfør aldri service på skadede batteripakker.** Service av batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceleverandører.

Sikkerhet ved bruk av vanntank

- Les denne bruksanvisningen og bruksanvisningen for elektroverktøyet.
- Du må lese og forstå de to bruksanvisningene før du bruker produktet.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, vernehjelm eller hørselvern der det er relevant, reduserer risikoen for personskader.
- Produktet må ikke utsettes for regn eller fuktighet.
- Ikke bruk høytrykksspyler til å rengjøre produktet, da vann kan trenge inn i det elektriske systemet og forårsake skade på produktet.
- Maskinen er ikke ment for å brukes av personer (inkludert barn) med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet eller personer uten erfaring og kunnskap, hvis de ikke er under tilsyn og får instruksjoner i bruk av maskinen av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

Drift

Slik fyller du vanntanken



OBS: Fyll kun vann i tanken. Ikke hell annen væske i vanntanken.



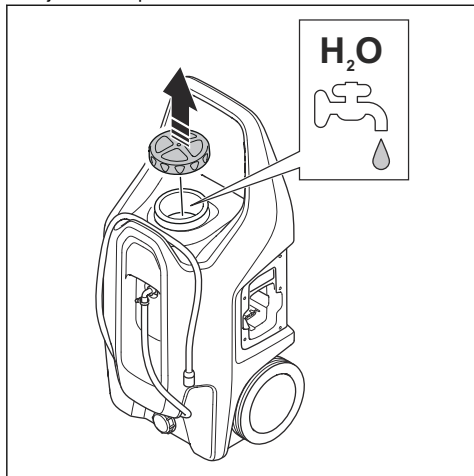
OBS: Vanntanken må ikke plasseres i vann.



ADVARSEL: Vann uegnet som drikkevann. Ikke drikk vannet i tanken.

Sørg for å plassere WT60i på et flatt underlag. Hvis dette ikke er mulig, setter du WT60i i vannrett stilling.

1. Fjern lokket på vanntanken.



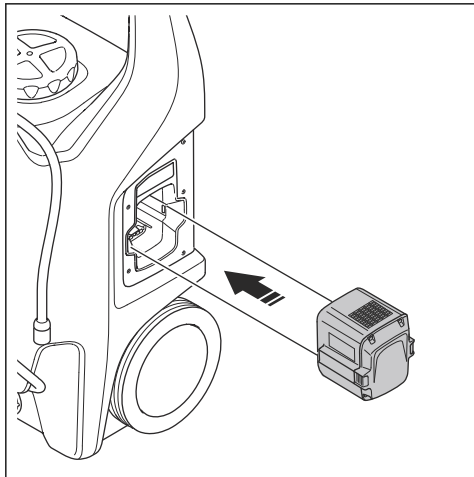
2. Fyll vanntanken med vann.



OBS: Pass på at vanntemperaturen ikke overstiger 30 °C / 86 °F ved påfylling av tanken.

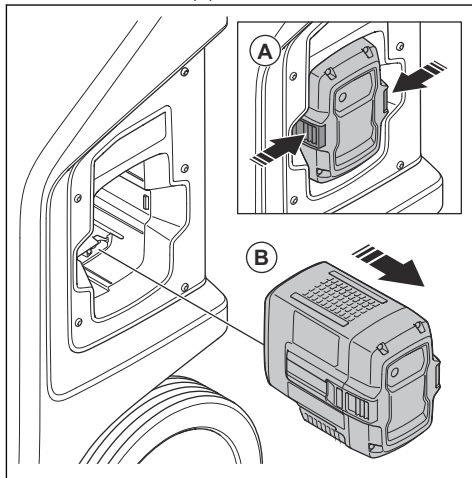
Slik monterer og fjerner du batteriet

1. Sett et batteri inn i batterirommet. Se *Tekniske data på side 220* for en oversikt over godkjente batterier.



2. Trykk på den nedre delen av batteriet til du hører en klikkelyd. Hvis batteriet ikke går lett inn i batteriholderen, er det ikke festet riktig i batteriholderen.

3. Når du skal ta ut batteriet, må du trykke på og holde inne batteriutløserknappene (A) og trekke batteriet ut av batteriholderen (B).



Batteriladestatus

Se *Produktoversikt på side 213* hvis du trenger informasjon om hvor på produktet batteri-LED-en er.

Batteri-LED	Batteristatus (ladestatus)
Batteri-LED-en på produktet lyser gult.	Batterinivået er 0 %.

Slik starter og stopper du produktet

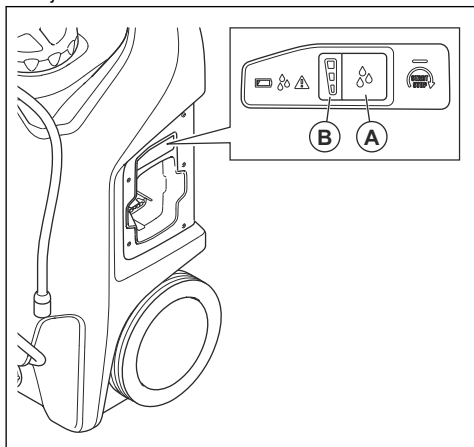
- Trykk på START/STOP-knappen for å starte eller stoppe produktet.

Merk: Pumpen stopper automatisk når vanntanken er tom og indikatoren for tom vanntank er PÅ.

Slik justerer du vannstrømmen

Det er tre vannstrømnivåer. Se *Tekniske data på side 220* for mer informasjon.

- Trykk på knappen for justering av vannstrøm (A) for å justere vannstrømmen.



- Nivåindikatoren (B) viser gjeldende vannstrømnivå.

Vedlikehold



ADVARSEL: Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Utfør en visuell kontroll av produktet daglig. Kontroller at produktet fungerer som det skal, og at ingen deler er skadede eller slitte. La en godkjent Husqvarna-serviceforhandler utføre vedlikehold på produktet hvis det er nødvendig.

Slik rengjør du batteriet



OBS: Ikke rengjør batteriet med vann.



OBS: Kontroller at batteriet er tørt før du setter det inn.

- Rengjør batteriklemmene med trykkluft, eller bruk en myk og tørr klut.
- Rengjør batteriets overflater med en myk og tørr klut.

Slik rengjør du vannfilteret

Rengjør filteret i vanntanken jevnlig.

Feilsøking

Problem	Årsak	Løsning
Varsellampen på produktet lyser.	Det har oppstått en elektronisk feil.	Ta kontakt med en godkjent Husqvarna-serviceforhandler.
Batteri-LED-en på produktet lyser gult.	Batterinivået er 0 %. Vannpumpen stopper.	Lad batteriet.
Vann-LED-en på produktet blinker gult.	Vannpumpen er tom.	Fyll vannpumpen med vann, og start den på nytt.
	Vannet når ikke frem til vannpumpen.	Kontroller at vanninntaket ikke er blokkert.

Transport, oppbevaring og avhending

Transport av produktet

Produktet kan transporteres både loddrett og vannrett.

- Fest produktet sikkert under transport for å unngå skader og ulykker.
- Stopp alltid produktet og koble fra strømfledningen før du flytter produktet.
- Batteriet skal alltid kobles fra før transport.

Oppbevaring av produktet

Produktet kan oppbevares både loddrett og vannrett.

- Oppbevar produktet på et låst sted for å hindre tilgang for barn eller personer som ikke er godkjent.
- Oppbevar produktet på et tørt sted.
- Ta ut batteriet før oppbevaring.
- Bruk batteriet i temperaturer mellom -25 °C og 50 °C / -13 °F og 122 °F.

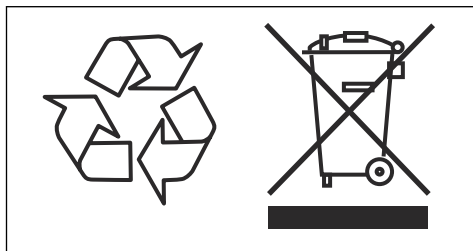
Kassering

Symbolene på produktet eller produktemballasjen angir at dette produktet ikke skal håndteres som restavfall.

Produktet skal leveres til et gjenvinningsanlegg som gjenvinner elektrisk og elektronisk utstyr.

Fjern batteriet fra produktet før du sender det til et egnet gjenvinningsanlegg. Lever batteriet til et egnet gjenvinningsanlegg.

Ved å sikre at produktet håndteres på riktig måte, kan du bidra til å motvirke potensielt negative virkninger på miljø og mennesker, som kan oppstå som følge av at produktet ikke avfallshåndteres på riktig måte. Kontakt det lokale renovasjonsvesenet eller forhandleren der du kjøpte produktet hvis du ønsker mer detaljert informasjon.



Tekniske data

Tekniske data

Vannkapasitet, l/gal	60/15,85		
Vekt, tom, kg/lb	15,7/34,6		
Mål (L×B×H), mm/tommer	410 × 505 × 1065 / 16 × 19,9 × 41,9		
Maksimalt vanntrykk, bar/psi	4,5/65,25		
Vannstrøm, l/min eller gal/min	Nivå 1	Nivå 2	Nivå 3
	5,5 eller 1,45	8 eller 2,11	12 eller 3,17
Slange, mm/tommer	12,5/0,5		
Slangelengde, m/fot	5/16,4		
Lydtrykknivå ved arbeidsstasjon, dB(A)	<70		
Temperaturgrenser for batteribruk, °C/°F	-10–40 / 14–104		
Temperaturgrenser for bruk av batterilader, °C/°F	5–40 / 41–104		
Batteri	Husqvarna BLi-X-litiumionbatteri, 36 V		
Godkjente batterier til produktet	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Driftstid ved lav innstilling, t/min	6/30	9/45	14/30
Driftstid ved høy innstilling, t/min	0/55	1/20	2/0

Anbefalte batterier og batteriladere



OBS: Bruk bare batterier og batteriladere som anbefales av Husqvarna.

Batteri	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Type	Litium-ion	Litium-ion	Litium-ion
Batterikapasitet, Ah	4	6	9
Nominell spenning, V	36	36	36
Vekt, kg/pund	1,2/2,61	1,4/3,17	1,9/4,25

Batterilader	40-C500X	40-C750X
Nettspenning, V	100–240	100–240
Frekvens, Hz	50–60	50–60
Effekt, W	500	750

Samsvarserklæring

EU-samsvarserklæring

Vi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, SVERIGE,
tel: +46-36-146500, erklærer på eget ansvar at
produktet:

Beskrivelse	Vanntank
Merke	Husqvarna
Type/modell	WT 60i
ID	Serienumre datert 2025 og senere

fullstendig overholder følgende EU-direktiver og
-forskrifter:

Direktiv/regulering	Beskrivelse
2006/42/EC	«angående maskiner»
2014/30/EU	«om elektromagnetisk kompatibilitet»
2011/65/EU	«angående restriksjoner for farlige stoffer»

og at følgende harmoniserte standarder og/eller tekniske
spesifikasjoner er anvendt:

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2015

EN 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-06-25



Mattias Holmdal

Seniordirektør, FoU lett utstyr

Husqvarna AB, Bygg og anleggsdivisjon

Ansvarlig for teknisk dokumentasjon

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Leverandørens samsvarserklæring

Leverandørens samsvarserklæring for WT 60i

Modell: WT 60i

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Ansvarlig part

Husqvarna Construction Products North America, Inc.

17400 W 119th Street

Olathe, Kansas 66061

USA

Kontaktinformasjon for USA

Husqvarna Construction Technical Services

800-288-5040

FCC-erklæring om overholdelse

Endringer eller modifikasjoner som ikke er uttrykkelig
godkjent av Husqvarna, kan gjøre at utstyret

ikke samsvarer med FCC-forskriftene, og begrense brukerens autorisasjon til å bruke utstyret.

Merk: Dette utstyret er testet og funnet å være i samsvar med grensene for digitalt utstyr i klasse B, i henhold til del 15 av FCC-reglene. Disse grensene er utformet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens ved installasjon i bolig. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvent energi. Hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med instruksjonene, kan det forårsake skadelig interferens på radiokommunikasjon. Det er imidlertid ingen garanti for at interferens ikke vil forekomme i en bestemt installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker skadelig interferens på radio- eller TV-mottak, noe som kan fastslås ved å slå utstyret av og på, anbefales det at brukeren prøver å korrigere interferensen med ett eller flere av følgende tiltak:

- Snu eller flytt mottakerantennen.
 - Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren.
 - Koble utstyret til et uttak på en annen krets enn den som mottakeren er koblet til.
 - Kontakt forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for å få hjelp.
-

SPIS TREŚCI

Wstęp.....	223	Rozwiązywanie problemów.....	228
Bezpieczeństwo.....	224	Transport, przechowywanie i utylizacja.....	229
Przeznaczenie.....	227	Dane techniczne.....	230
Przegląd.....	228	Deklaracja zgodności.....	232

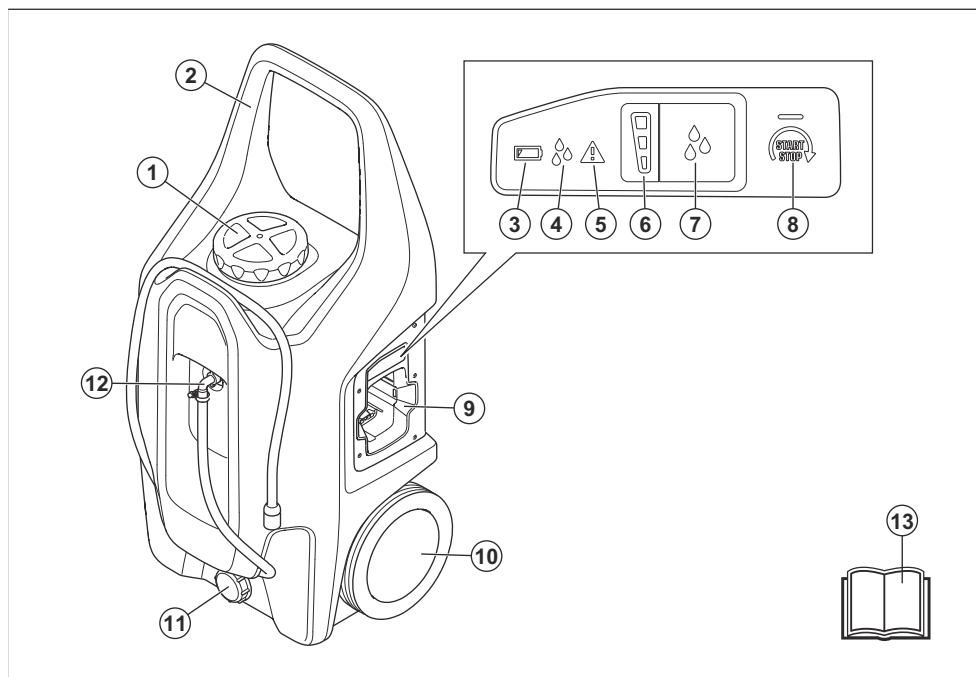
Wstęp

Opis produktu

Produkt to zbiornik wody używany w połączeniu z narzędziami elektrycznymi Husqvarna. Można

go używać w pionie lub w poziomie. Więcej informacji znajduje się w instrukcji obsługi narzędzia elektrycznego.

Przegląd produktu



1. Korek zbiornika wody
2. Uchwyt
3. Dioda LED akumulatora
4. Wskaźnik pustego zbiornika wody
5. Dioda LED ostrzeżenia
6. Wskaźnik poziomu przepływu wody
7. Przycisk regulacji przepływu wody
8. Przycisk START/STOP
9. Gniazdo akumulatora
10. Koła transportowe
11. Korek spustowy wody

12. Wąż gumowy
13. Instrukcja obsługi

Symbolne znajdujące się na produkcie



Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.



Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami UE.



Ten produkt jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami Australii i Nowej Zelandii dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej.



Symbol China RoHS Environment-Friendly Use Period (EFUP).



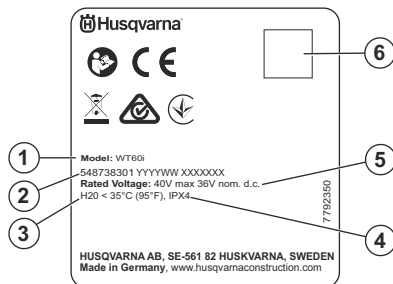
Produkt jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami obowiązującymi na Ukrainie



Symbol ten oznacza, że produkt nie stanowi odpadu gospodarczego. Należy poddać go recyklingowi za pośrednictwem lokalnego systemu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Pozwala to na prawidłowego zarządzanie urządzeniem, które osiągnęło koniec okresu eksploatacji. W celu uzyskania informacji należy skontaktować się z lokalnymi władzami, służbami zajmującymi się odpadami komunalnymi, sprzedawcą lub punktem serwisowym Husqvarna. Nieprawidłowa utylizacja może mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi ze względu na potencjalną obecność substancji niebezpiecznych.

Uwaga: Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą specjalnych wymogów certyfikacyjnych dla niektórych rynków.

Tabliczka znamionowa



1. Model (WT=ziornik wody)
2. Numer seryjny z datą produkcji (YYYY, WW, XXXXX): Rok, tydzień, nr porządkowy
3. Tylko woda, maks. temperatura wody
4. Klasa IP
5. Napięcie znamionowe
6. Łącze QR

Uszkodzenie produktu

Nie odpowiadamy za uszkodzenia naszego produktu, w przypadku gdy:

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.
- produkt jest naprawiany przy użyciu części nie pochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.
- produkt jest wyposażony w akcesoria nie pochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.
- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

Bezpieczeństwo

Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE: Jest używane, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń, śmierci operatora lub uszkodzenia otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



UWAGA: Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub

urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Uwaga: Stosuje się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa ogólnego produktu



OSTRZEŻENIE: Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami dołączonymi do tego produktu. Niezastosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może

spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do korzystania z nich w przyszłości. Termin „produkt” w ostrzeżeniach dotyczy Twojego produktu zasilanego prądem z sieci elektrycznej (z przewodem) lub produktu zasilanego prądem z akumulatora (beprzewodowego).

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Obszary zaciemnione i takie, w których panuje nieład, mogą powodować wypadki.
- **Nie należy używać produktu w atmosferze wybuchowej, takiej jak w przypadku obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Produkt tworzy iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- **Podczas pracy z użyciem produktu należy uważać, aby dzieci i osoby postronne nie zbliżyły się do miejsca pracy.** W wyniku utraty uwagi możesz stracić kontrolę nad urządzeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczki produktu muszą pasować do gniazdka.** Zabrania się dokonywania przeróbek wtyczki. **Nie wolno stosować adapterów wtyczek produktów z uziemieniem.** Nieprzerobione wtyczki i dopasowane gniazdka pozwalają zredukować ryzyko porażenia prądem.
- **Należy unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kucharki i lodówki.** Uziemienie ciała powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem.
- **Nie używać urządzenia podczas deszczu ani w wilgotnym otoczeniu.** Może to zwiększyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Nie niszczyć przewodu.** Nie wolno używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania urządzenia. Przewód należy utrzymywać z dala od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splecione przewody zwiększają zagrożenie porażenia prądem.
- **Używając urządzenia na zewnątrz budynków, należy stosować przedłużacz przystosowany do użytku zewnętrznego.** Stosowanie przewodu przeznaczonego do użytku na zewnątrz budynków pozwala ograniczyć ryzyko porażenia prądem.
- **Jeśli produkt musi być używany w warunkach dużej wilgotności, stosować zasilanie chronione wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Korzystanie z wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osób

- **Podczas używania produktu należy zachować skupienie, obserwować wykonywane czynności i kierować się zdrowym rozsądkiem.** Produktu nie wolno używać w przypadku zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.

Chwila nieuwagi podczas obsługi produktu może doprowadzić do poważnych obrażeń.

- **Stosować środki ochrony osobistej. Należy zawsze stosować środki ochrony wzroku.** Sprzęt ochronny, taki jak maski, antypoślizgowe buty robocze, kask lub środki ochrony słuchu stosowane w odpowiednich warunkach pozwalają obniżyć ryzyko odniesienia obrażeń.
- **Należy zapobiec niezamierzonemu rozruchowi.** Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem produktu należy upewnić się, że przełącznik znajduje się w położeniu wyłączenia. Przenoszenie produktu z palcem na przełączniku lub włączenie zasilania produktu, który ma przełącznik w pozycji włączonej, sprzyja wypadkom.
- **Przed włączeniem produktu należy usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia.** Klucze lub inne narzędzia, pozostawione przy obracającej się części produktu, mogą spowodować obrażenia ciała.
- **Nie należy przeceniać swoich możliwości. Stać na stabilnym podłożu i zachować równowagę.** Pozwoli to zachować lepszą kontrolę nad produktem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy zakładać luźnych ubrań i nosić biżuterii.** Włosy oraz ubranie należy trzymać z dala od elementów ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- **Jeśli połączone jest wyposażenie służące do podłączenia urządzeń odprowadzających i gromadzących pył, należy zadbać o jego podłączenie i właściwe używanie.** Stosowanie urządzeń odprowadzających pył może ograniczyć zagrożenia związane z obecnością pyłu.
- **Częste używanie produktu nie zwalnia operatora z obowiązku zachowania czujności i przestrzegania zasad bezpieczeństwa dotyczących używania produktu.** Nierozważne działanie może doprowadzić do poważnych obrażeń w ułamku sekundy.

Eksploatacja i konserwacja produktu

- **Nie wymuszać większych osiągnięć produktu. Używać produktu dopasowanego do zastosowania.** Właściwy produkt pozwoli lepiej i bezpieczniej wykonać pracę z przewidzianą prędkością.
- **Nie wolno używać produktu, jeśli nie można go włączyć lub wyłączyć przy użyciu przełącznika.** Jeśli produkt nie może być kontrolowany za pomocą przełącznika, jest on niebezpieczny i musi zostać oddany do naprawy.
- **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub pozostawieniem produktu na czas przechowywania należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub, jeśli jest to możliwe, wymontować akumulator.** Takie działanie zapobiegawcze redukuje ryzyko przypadkowego uruchomienia produktu.
- **Nieużywany produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.** Nie wolno pozwalać, aby produkt obsługiwały osoby nie

zaznajomione z produktem lub niniejszymi instrukcjami. W rękach nieprzeszkolonych użytkowników produkty mogą być niebezpieczne.

- **Konserwować produkty i akcesoria. Produkt należy sprawdzać pod kątem niedopasowania ruchomych części, uszkodzenia elementów i innych nieprawidłowości, które mogą mieć wpływ na jego działanie. W przypadku uszkodzenia naprawić produkty przed jego ponownym użyciem. Powodem wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja produktów.**
- **Narzędzia tnące należy utrzymywać w stanie naostrzonym i czystym.** Właściwie konserwowane narzędzia tnące, z ostrymi krawędziami tnącymi dają mniejsze prawdopodobieństwo zacinania i łatwiej je kontrolować.
- **Produkty, oprzyrządowanie i końcówki itp. muszą być używane zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki robocze oraz wykonywane zadanie.** Używanie produktu do zadań innych niż te, do których jest przeznaczony, może być niebezpieczne.
- **Utrzymywać uchwyt i powierzchnie do chwytania w stanie suchym, czystym oraz wolnym od smaru i oleju.** Śliszkie uchwyty i powierzchnie do chwytania uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę produktu w nieoczekiwanych sytuacjach.

Użytkowanie i konserwacja narzędzia elektrycznego zasilanego akumulatorem

- **Ładować jedynie za pomocą ładowarki wskazanej przez producenta.** Ładowarka przeznaczona do jednego rodzaju akumulatora może grozić pożarem w przypadku wykorzystania jej do ładowania innego rodzaju akumulatora.
- **Urządzeń należy używać wyłącznie w połączeniu z określonym rodzajem akumulatorów.** Użycie akumulatorów innego rodzaju może stworzyć zagrożenie obrażeniami ciała i pożarem.
- **Kiedy akumulator nie jest używany, należy przechowywać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe i śruby oraz innych niewielkich metalowych przedmiotów, które mogłyby połączyć dwa zaciski akumulatora.** Spięcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- **W niewłaściwych warunkach z akumulatora może wypłynąć płyn. Należy unikać kontaktu z tym płynem. Jeżeli dojdzie do kontaktu, przemyć wodą. Jeśli dojdzie do kontaktu płynu z oczami, należy dodatkowo skorzystać z pomocy medycznej.** Płyn wydostający się z akumulatora może wywołać podrażnienia lub oparzenia.

- **Nie używać akumulatora ani narzędzia, jeśli są one uszkodzone lub zostały zmodyfikowane.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą charakteryzować się nieprzewidywalnymi właściwościami skutkującymi pożarem, eksplozją lub ryzykiem doznania obrażeń przez użytkownika.
- **Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia bądź nadmiernej temperatury.** Ogień lub temperatura powyżej 130°C może być przyczyną wybuchu.
- **Postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia w temperaturach wykraczających poza zakres określony w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach wykraczających poza dopuszczalny zakres może uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

Serwis

- **Produkt może serwisować wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy przy użyciu identycznych części zamiennych.** Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania produktu.
- **Pod żadnym pozorem nie należy serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Akumulatory może serwisować wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.

Bezpieczeństwo zbiornika wody

- Zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz instrukcją obsługi narzędzia elektrycznego.
- Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać i zrozumieć instrukcje obsługi.
- Stosować środki ochrony osobistej. Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub też środki ochrony słuchu, w zależności od rodzaju oraz zastosowania elektrycznego narzędzia, zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.
- Do czyszczenia produktu nie wolno używać myjki wysokociśnieniowej, ponieważ woda może przedostać się do układu elektrycznego i doprowadzić do uszkodzenia produktu.
- Urządzenie nie może być używane przez osoby (oraz dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że są pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą być pod nadzorem, aby nie mogły bawić się urządzeniem.

Przeznaczenie

Napełnianie zbiornika wody



UWAGA: Do zbiornika należy wlewać wyłącznie wodę. Nie przelewać do zbiornika żadnych innych płynów.



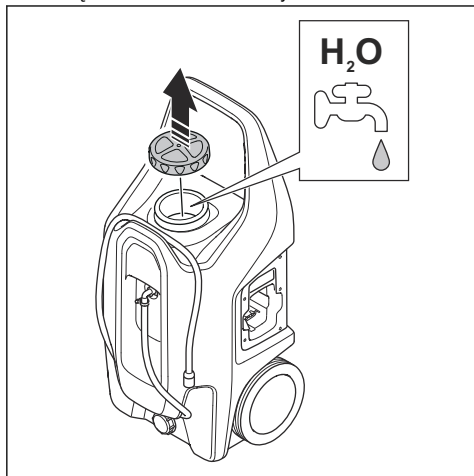
UWAGA: Nie zanurzać zbiornika w wodzie.



OSTRZEŻENIE: Woda niezdalna do picia. Nie należy pić wody ze zbiornika.

Upewnić się, że zbiornik WT60i jest ustawiony na równym podłożu. Jeśli nie jest to możliwe, ustawić zbiornik WT60i w pozycji poziomej.

1. Odkręcić korek zbiornika wody.



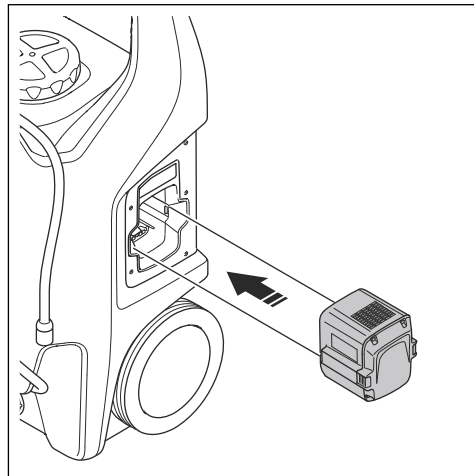
2. Napełnić zbiornik wody czystą wodą.



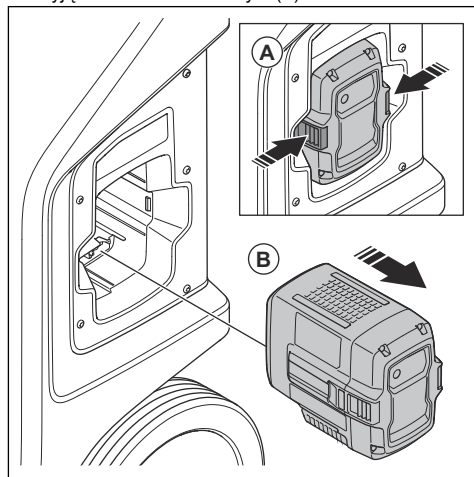
UWAGA: Podczas napełniania zbiornika wodą należy upewnić się, że temperatura wody nie przekracza 30°C / 86°F.

Montaż i demontaż akumulatora

1. Umieścić akumulator w komorze. Aby uzyskać więcej informacji na temat zatwierdzonych akumulatorów, patrz *Dane techniczne na stronie 230*.



2. Nacisnąć dolną część akumulatora, aż będzie słychać dźwięk kliknięcia. Jeśli akumulator nie wsuwa się do uchwytu bez problemów, nie jest prawidłowo w nim umieszczony.
3. Aby wyjąć akumulator, nacisnąć i przytrzymać przyciski odłączania akumulatora (A), a następnie wyjąć akumulator z uchwytu (B).



Stan ładowania akumulatora

Informacje na temat umiejscowienia diody LED akumulatora na produkcie można znaleźć w sekcji *Przegląd produktu na stronie 223.*

Dioda LED akumulatora	Stan akumulatora (stan naładowania)
Dioda LED akumulatora na urządzeniu świeci się na żółto.	Poziom naładowania akumulatora wynosi 0%.

Uruchamianie i wyłączenie produktu

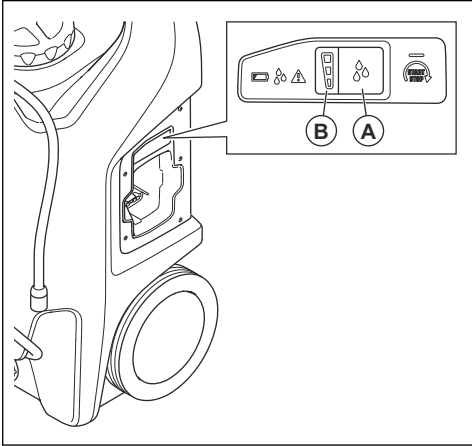
- Nacisnąć przycisk START/STOP, aby uruchomić lub zatrzymać produkt.

Uwaga: Pompa zatrzymuje się automatycznie, gdy zbiornik wody jest pusty, a wskaźnik pustego zbiornika wody jest WŁĄCZONY.

Regulacja przepływu wody

Dostępne są 3 poziomy przepływu wody. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Dane techniczne na stronie 230.*

- Nacisnąć przycisk regulacji przepływu wody (A), aby wyregulować przepływ wody.



- Wskaźnik poziomu (B) pokazuje aktualny poziom przepływu wody.

Przegląd



OSTRZEŻENIE: Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić urządzenia ani przeprowadzać jego konserwacji.

Codziennie przeprowadzać kontrolę wzrokową produktu. Upewnić się, że urządzenie działa prawidłowo i nie ma żadnych uszkodzonych ani zużytych części. Jeśli jest to konieczne, należy zlecić konserwację produktu punktowi serwisowemu Husqvarna.

Czyszczenie akumulatora



UWAGA: Do czyszczenia akumulatora nie należy używać wody.



UWAGA: Przed zamontowaniem upewnić się, że akumulator jest suchy.

- Zaciski akumulatora należy czyścić sprężonym powietrzem lub miękką i suchą szmatką.
- Oczyszczyć powierzchnie akumulatora za pomocą czystej, suchej szmatki.

Czyszczenie filtra wody

Filtr w zbiorniku wody należy czyścić w regularnych odstępach czasu.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Dioda LED ostrzeżenia na produkcie świeci się.	Wystąpiła usterka elektroniczna.	Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym Husqvarna.
Dioda LED akumulatora na produkcie świeci się na żółto.	Poziom naładowania akumulatora wynosi 0%. Pompa wody zatrzymuje się.	Naładować akumulator.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Dioda LED wody na produkcie miga na żółto.	Zbiornik wody jest pusty.	Napełnić pompę wodą i uruchomić ją ponownie.
	Woda nie dociera do pompy wody.	Upewnić się, że wlot wody jest drożny.

Transport, przechowywanie i utylizacja

Transport produktu

Produkt można transportować w pionie lub w poziomie.

- Aby nie dopuścić do uszkodzenia ani wypadków podczas transportu, produkt należy zabezpieczyć.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć produkt i odłączyć przewód zasilający.
- Zawsze odłączać akumulator przed przystąpieniem do transportu.

Przechowywanie produktu

Produkt można przechowywać w pionie lub w poziomie.

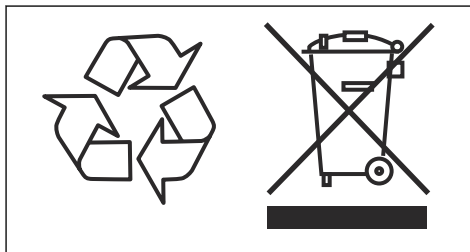
- Produkt należy przechowywać w zamkniętym miejscu, aby uniemożliwić dostęp do niego dzieciom i osobom nieupoważnionym.
- Produkt przechowywać w suchym obszarze.
- Przed przechowywaniem należy wyjąć akumulator.
- Akumulatora można używać w zakresie temperatur od -25°C do 50°C / od -13°F do 122°F.

Utylizacja

Symbole znajdujące się na urządzeniu oraz na opakowaniu informują o tym, że nie wolno traktować go jak zwykłego odpadu domowego. Musi ono zostać oddane do odpowiedniego punktu pobierania surowców wtórnych, zajmującego się przetwarzaniem urządzeń elektrycznych oraz elektronicznych.

Przed przekazaniem produktu do odpowiedniego punktu recyklingu należy wyjąć z niego akumulator. Przekazać akumulator do odpowiedniego punktu utylizacji.

Przekazując produkt w odpowiednie miejsce, pomagasz przeciwdziałać jego potencjalnemu negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i ludzi. Aby uzyskać więcej informacji na temat recyklingu niniejszego produktu, skontaktuj się z urzędem miasta lub gminy, przedsiębiorstwem gospodarki komunalnej albo punktem sprzedaży, w którym produkt został kupiony.



Dane techniczne

Dane techniczne

Pojemność wody, l/gal	60/15,85		
Masa bez wody, kg/lb	15,7/34,6		
Wymiary (dł.×szer.×wys.), mm/cale	410 × 505 × 1065 / 16 × 19,9 × 41,9		
Maksymalne ciśnienie wody, bar/psi	4,5/65,25		
Przepływ wody, l/min lub gal/min	Poziom 1	Poziom 2	Poziom 3
	5,5 lub 1,45	8 lub 2,11	12 lub 3,17
Wąż, mm/cale	12,5/0,5		
Długość węża, m/stopy	5/16,4		
Poziom ciśnienia akustycznego w miejscu pracy, dB(A)	<70		
Limity temperatury dla akumulatorów, °C/°F	-10–40/14–104		
Limity temperatury dla ładowarki akumulatorów, °C/°F	5–40/41–104		
Akumulator	Husqvarna BLi-X Litowo-jonowy, 36 V		
Akumulatory zatwierdzone dla produktu	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Czas pracy przy niskim ustawieniu, godz./min	6/30	9/45	14/30
Czas pracy przy wysokim ustawieniu, godz./min	0/55	1/20	2/0

Zalecane akumulatory i ładowarki



UWAGA: Należy używać wyłącznie akumulatorów i ładowarek zalecanych przez firmę Husqvarna.

Akumulator	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Typ	Litowo-jonowy	Litowo-jonowy	Litowo-jonowy
Pojemność akumulatora, Ah	4	6	9
Napięcie znamionowe, V	36	36	36
Masa, kg/funty	1,2/2,61	1,4/3,17	1,9/4,25

Ładowarka	40-C500X	40-C750X
Napięcie sieciowe, V	100–240	100–240
Częstotliwość, Hz	50–60	50–60

Ładowarka	40-C500X	40-C750X
Moc, W	500	750

Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności UE

My, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
SZWECJA, tel.: +46-36-146500, deklarujemy z pełną
odpowiedzialnością, że produkt:

Opis	Zbiornik wody
Marka	Husqvarna
Typ/model	WT 60i
Identyfikacja	Numery seryjne z roku 2025 i nowsze

spełnia wszystkie wymogi określone w odpowiednich
dyrektywach i przepisach UE:

Dyrektywa/przepis	Opis
2006/42/EC	„dotycząca maszyn”
2014/30/EU	„w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej”
2011/65/EU	„w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym”

oraz został zaprojektowany zgodnie z następującymi
zharmonizowanymi normami i specyfikacjami
technicznymi;

- EN ISO 12100:2010
- EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022
- EN 55014-1:2017/A11:2020
- EN 55014-1:2021
- EN 55014-2:2015
- EN 55014-2:2021
- EN IEC 63000:2018
- Partille 2025-06-25



Mattias Holmdal
Starszy dyrektor ds. badań i rozwoju sprzętu lekkiego
Husqvarna AB, Construction Division
Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Deklaracja zgodności dostawcy

Deklaracja zgodności dostawcy dla WT 60i

Model: WT 60i
47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Podmiot odpowiedzialny

Husqvarna Construction Products North America, Inc.
17400 W 119th Street
Olathe, Kansas 66061
USA

Dane kontaktowe — USA

Husqvarna Construction Technical Services
800-288-5040

Oświadczenie o zgodności z wymogami FCC

Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez Husqvarna, mogą unieważnić zgodność urządzenia z przepisami FCC i ograniczyć uprawnienia użytkownika do korzystania z urządzenia.

Uwaga: Urządzenie zostało przetestowane i uznane za kompatybilne z ograniczeniami dla klasy B urządzenia cyfrowego, zgodnie z wymogami FCC część 15. Niniejsze ograniczenia zostały określone w celu zapewnienia odpowiedniej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach mieszkalnych. Niniejsze urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej oraz, jeśli nie jest używane zgodnie z niniejszymi instrukcjami, może powodować zakłócenia odbioru w systemach komunikacji radiowej. Nie można jednak zagwarantować, że w przypadku konkretnej instalacji zakłócenia nie wystąpią. Jeśli urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia odbioru sygnału radiowego lub telewizyjnego, co można sprawdzić włączając je i wyłączając, zachęca się użytkowników do podjęcia próby zmniejszenia tych zakłóceń za pomocą następujących środków:

- Zmiana orientacji lub lokalizacji anteny odbiorczej.
 - Zwiększenie odległości pomiędzy urządzeniem i odbiornikiem.
 - Podłączenie urządzenia do gniazda sieciowego należącego do innego obwodu elektrycznego niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
 - Skonsultowanie się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem radiowo-telewizyjnym w celu uzyskania dodatkowej pomocy.
-

ÍNDICE

Introdução.....	234	Resolução de problemas.....	240
Segurança.....	235	Transporte, armazenamento e eliminação.....	240
Funcionamento.....	237	Especificações técnicas.....	241
Manutenção.....	239	Declaração de conformidade.....	243

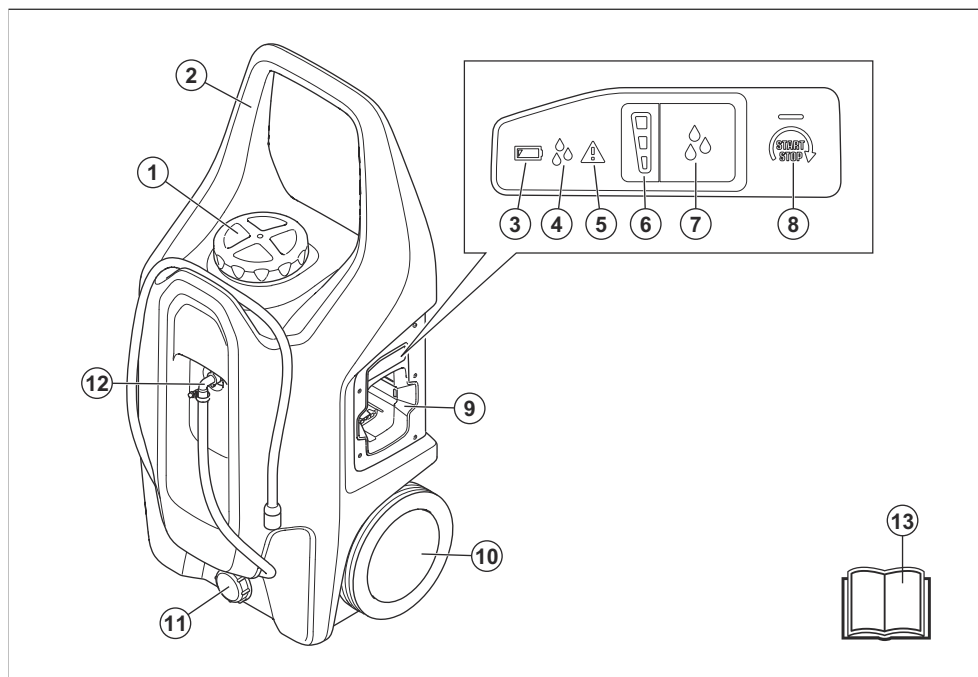
Introdução

Descrição do produto

O produto é um depósito de água que é utilizado em conjunto com ferramentas elétricas Husqvarna.

O produto pode ser utilizado verticalmente e horizontalmente. Para obter mais informações, consulte o manual do utilizador da ferramenta elétrica.

Vista geral do produto



1. Tampa do depósito de água
2. Punho
3. LED da bateria
4. Indicador de depósito de água vazio
5. LED de aviso
6. Indicador de nível do fluxo de água
7. Botão para ajustar o fluxo de água
8. Botão START/STOP
9. Ranhura da bateria
10. Rodas de transporte
11. Tampa de drenagem de água

12. Mangueira de água
13. Manual do utilizador

Símbolos no produto



Leia o manual com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto.



Este produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da UE.



O produto está em conformidade com as diretivas de compatibilidade eletromagnética aplicáveis da Austrália e da Nova Zelândia.



Símbolo de período de utilização ecológica (EFUP) RoHS da China.



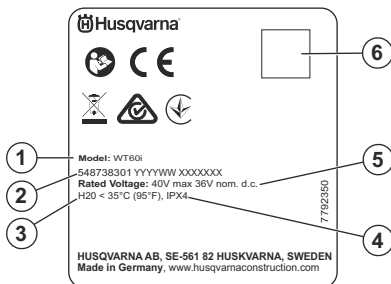
O produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da Ucrânia



O símbolo significa que o produto não é um resíduo doméstico. Recicle-o através do sistema de recolha local para equipamentos elétricos e eletrônicos. Isto contribui para uma gestão adequada dos resíduos no final da vida útil. Contacte as autoridades locais, os serviços de resíduos domésticos, o seu distribuidor com assistência técnica Husqvarna ou o seu revendedor para obter informações. A eliminação incorreta pode ter potenciais efeitos negativos no ambiente e na saúde humana, devido à potencial presença de substâncias perigosas.

Nota: Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito a exigências específicas para homologação em alguns países.

Etiqueta de tipo



1. Modelo (WT = Water tank – Depósito de água)
2. N.º de série com data de fabrico (AAAA, SS, XXXXX): ano, semana, n.º de sequência
3. Apenas água, temperatura máxima da água
4. Classe IP
5. Tensão nominal
6. Código QR

Danos no produto

Não somos responsáveis por danos no nosso produto se:

- o produto tiver sido incorretamente reparado.
- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.
- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

Segurança

Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



ATENÇÃO: Utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



CUIDADO: Utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

Nota: Utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

Avisos gerais de segurança do produto



ATENÇÃO: Leia todos os avisos de segurança, as instruções, as ilustrações e as especificações fornecidos com este produto. O incumprimento das instruções indicadas abaixo poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O termo "produto" nos avisos refere-se a produtos (com fios) ligados à corrente elétrica ou a produtos (sem fios) de funcionamento a bateria.

Segurança no local de trabalho

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou escuras convidam ao acidente.
- **Não utilize o produto em ambientes explosivos, tal como na presença de poeiras, gases ou líquidos inflamáveis.** O produto cria faíscas que podem inflamar poeiras ou gases.
- **Mantenha as crianças e restantes pessoas afastadas enquanto opera o produto.** As distrações podem fazê-lo perder o controlo.

Segurança elétrica

- **As fichas dos produtos têm de corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de qualquer forma. Não utilize quaisquer fichas adaptadoras com produtos ligados à terra.** As fichas inalteradas e as tomadas correspondentes reduzem o risco de choque elétrico.
- **Evite o contacto corporal com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver em contacto com a terra.
- **Não utilize o produto em condições de chuva ou de humidade.** Isso pode aumentar o risco de choque elétrico.
- **Não danifique o cabo elétrico. Nunca utilize o cabo elétrico para transportar, puxar ou desligar o produto. Mantenha o cabo elétrico afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou de peças em movimento.** Os cabos elétricos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- **Ao utilizar um produto no exterior, utilize uma extensão elétrica adequada para utilização em exteriores.** A utilização de um cabo elétrico adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.
- **Se não puder evitar utilizar um produto num local húmido, utilize uma fonte de alimentação com corta-circuito com um dispositivo diferencial residual (DDR).** A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

- **Mantenha-se em alerta, tenha atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao utilizar um produto. Não utilize um produto se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação.** Um momento de desatenção ao utilizar os produtos pode resultar em lesões pessoais graves.
- **Use equipamento de proteção pessoal. Use sempre proteção ocular.** A utilização de equipamento de proteção como máscara antipoeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou protetores acústicos nas condições apropriadas irá reduzir os ferimentos pessoais.

- **Prevenção de arranque não intencional. Certifique-se de que o interruptor se encontra desligado antes de ligar o produto à fonte de alimentação e/ou à bateria, ou de o pegar ou transportar.** Transportar os produtos com o dedo no interruptor ou ligar os produtos à corrente elétrica com o interruptor ligado é um convite aos acidentes.
- **Remova qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar o produto.** Uma chave de porcas ou uma chave ligada a uma peça em rotação do produto pode resultar em lesões pessoais.
- **Não se debruce. Mantenha o equilíbrio e os pés sempre bem assentes.** Isto permite um melhor controlo do produto em situações inesperadas.
- **Vista-se adequadamente. Não use peças de roupa soltas ou jóias. Mantenha o cabelo e roupas longe de quaisquer peças em movimento.** Roupas soltas, jóias ou cabelo comprido podem ser apanhados nas peças em movimento.
- **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de equipamentos de extração e de recolha de poeiras, assegure-se de que estes estão ligados e são utilizados corretamente.** A utilização da recolha de poeiras pode reduzir os riscos relacionados com poeiras.
- **Siga sempre os princípios de segurança dos produtos, mesmo que já esteja familiarizado com os mesmos devido a utilização frequente.** Uma ação descuidada pode provocar ferimentos graves numa fração de segundo.

Utilização e tratamento do produto

- **Não force o produto. Utilize o produto adequado para a sua aplicação.** O produto adequado proporcionará melhores resultados e permitirá uma utilização em segurança para os fins a que se destina.
- **Não utilize o produto se o interruptor não ligar ou desligar.** Qualquer produto que não possa ser controlado com o interruptor é perigoso e tem de ser reparado.
- **Desligue a ficha da fonte de alimentação elétrica e/ou retire a bateria, se amovível, do produto antes de efetuar quaisquer ajustes, mudar acessórios ou guardar os produtos.** Estas medidas de prevenção reduzem o risco de ligar o produto acidentalmente.
- **Guarde os produtos que não estão a ser utilizados fora do alcance das crianças e não permita que qualquer pessoa não familiarizada com o produto ou com estas instruções utilize o produto.** Os produtos são perigosos nas mãos de utilizadores inexperientes.
- **Efetue a manutenção dos produtos e dos acessórios. Verifique a existência de bloqueios ou de falhas no alinhamento das peças móveis, danos nas peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento do produto. Se estiver danificado, repare o produto antes de o utilizar.** Muitos acidentes são causados por produtos com uma manutenção inadequada.

- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com as zonas de corte afiadas e bem mantidas têm menos probabilidades de bloquear e são mais fáceis de controlar.
- **Use o produto, acessórios e brocas, etc. de acordo com estas instruções, tomando em consideração as condições de funcionamento e o trabalho a ser executado.** A utilização do produto para operações diferentes das previstas pode resultar numa situação perigosa.
- **Mantenha os punhos e as superfícies onde se segura secos, limpos e sem óleo nem massa lubrificante.** As superfícies onde se segura e os punhos escorregadios não permitem um controlo e um manuseamento seguros do produto em situações inesperadas.

Utilização e manutenção da bateria

- **Recarregue a bateria apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar risco de incêndio quando usado com outra bateria.
- **Utilize produtos apenas com as baterias especificamente concebidas para os mesmos.** A utilização de quaisquer outras baterias pode criar risco de ferimentos e incêndio.
- **Quando a bateria não está a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, como clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que possam fazer a ligação entre os dois terminais.** Provocar curto-circuitos nos terminais das baterias pode provocar queimaduras ou um incêndio.
- **Em condições extremas, é possível que o líquido da bateria vaza; evite o contacto. Se ocorrer algum contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica adicional.** O líquido vertido da bateria pode provocar irritações ou queimaduras.
- **Não utilize uma bateria ou uma ferramenta que se encontre danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível que pode resultar em incêndios, explosões ou ferimentos graves.
- **Não exponha uma bateria ou uma ferramenta a fogo ou temperaturas excessivas.** A exposição a fogo ou

temperaturas superiores a 130 °C pode provocar uma explosão.

- **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.** Os carregamentos impróprios ou a temperaturas fora do intervalo especificado podem danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

Assistência

- **Garanta que a manutenção do seu produto é efetuada por um técnico de reparações qualificado e que utilize apenas peças de substituição idênticas.** Desta forma, garante a manutenção da segurança do produto.
- **Nunca deve efetuar a manutenção de baterias danificadas.** A manutenção das baterias deve ser efetuada apenas pelo fabricante ou por prestadores de serviços autorizados.

Segurança do depósito de água

- Leia este manual do utilizador e o manual do utilizador da ferramenta elétrica.
- Tem de ler e compreender os 2 manuais do utilizador antes de utilizar o produto.
- Utilize equipamento de proteção pessoal. A utilização de equipamento de proteção como máscaras antipoeira, calçado de segurança antiderrapante, capacetes ou protetores acústicos nas condições adequadas irá reduzir os ferimentos pessoais.
- Não exponha o produto à chuva ou a condições de humidade.
- Não utilize uma máquina de lavar de alta pressão para limpar o produto, uma vez que pode entrar água no sistema elétrico e causar danos no produto.
- Esta ferramenta não pode ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, exceto se sob vigilância ou depois de terem recebido instruções acerca do uso da mesma por parte de alguém responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o equipamento.

Funcionamento

Encher o depósito de água



CUIDADO: Coloque apenas água no depósito. Não coloque qualquer outro líquido no depósito de água.



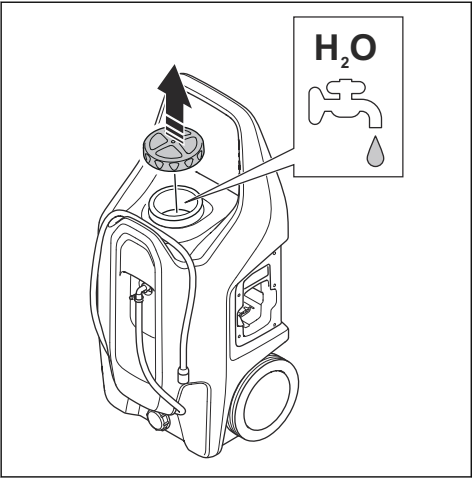
CUIDADO: Não mergulhe o depósito de água em água.



ATENÇÃO: Água não potável. Não beba a água no depósito.

Certifique-se de que coloca o WT60i numa superfície nivelada. Caso tal não seja possível, coloque o WT60i em posição horizontal.

1. Remova a tampa do depósito de água.



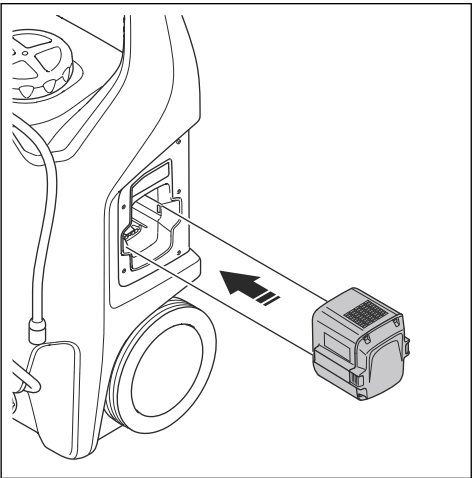
2. Encha o depósito de água com água.



CUIDADO: Certifique-se de que a temperatura da água não excede os 30 °C/86 °F ao encher o depósito com água.

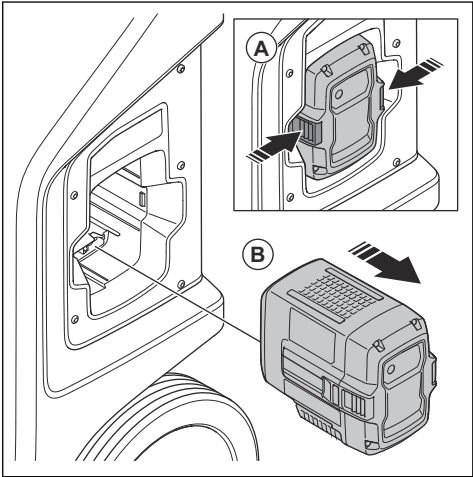
Instalar e remover a bateria

1. Coloque uma bateria no respetivo compartimento. Para saber quais as baterias aprovadas, consulte *Especificações técnicas na página 241*.



2. Prima a parte inferior da bateria até ouvir um som de clique. Se a bateria não se mover facilmente para o respetivo suporte, não está devidamente fixada no suporte da bateria.

3. Para remover a bateria, prima continuamente os botões de desengate da bateria (A) e remova a bateria do suporte da bateria (B).



Estado de carregamento da bateria

Para obter informações sobre a localização do LED da bateria no seu produto, consulte *Vista geral do produto na página 234*.

LED da bateria	Estado da bateria (estado de carga)
O LED da bateria no produto está aceso a amarelo.	O nível da bateria é de 0%.

Ligar e desligar o produto

- Prima o botão START/STOP para ligar ou desligar o produto.

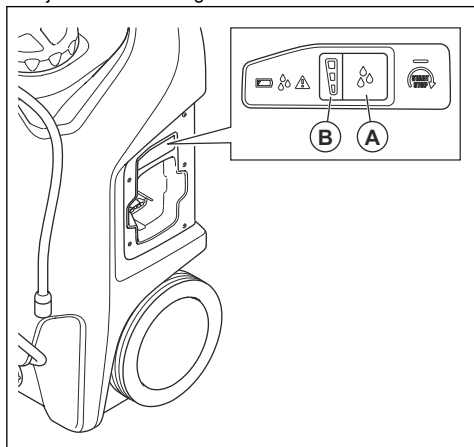
Nota: A bomba para automaticamente quando o depósito de água está vazio e o indicador de depósito de água vazio está aceso.

Ajustar o fluxo de água

Existem 3 níveis de fluxo de água. Para mais informações, consulte *Especificações técnicas na página 241*.

- Prima o botão de ajuste do fluxo de água (A) para ajustar o fluxo de água.

- O indicador de nível (B) apresenta o nível atual do fluxo de água.



Manutenção



ATENÇÃO: As tarefas de limpeza e manutenção a cargo do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem a devida supervisão.

Efetue diariamente uma inspeção visual do produto. Certifique-se de que o produto funciona corretamente e de que não existem peças danificadas ou gastas. Se necessário, solicite a manutenção do produto a um distribuidor com assistência técnica aprovado da Husqvarna.

Limpar a bateria



CUIDADO: Não limpe a bateria com água.



CUIDADO: Certifique-se de que a bateria está seca antes de efetuar a instalação.

- Limpe os terminais da bateria com ar comprimido ou utilize um pano macio e seco.
- Limpe as superfícies da bateria com um pano macio e seco.

Limpar o filtro de água

Limpe regularmente o filtro do depósito de água.

Resolução de problemas

Problema	Causa	Solução
O LED de aviso no produto está aceso.	Existe uma avaria eletrónica.	Contacte um distribuidor com assistência técnica da Husqvarna aprovado.
O LED da bateria no produto está aceso a amarelo.	O nível da bateria é de 0%. A bomba de água para.	Carregue a bateria.
O LED da água no produto está intermitente a amarelo.	A bomba de água está vazia.	Encha a bomba de água com água e ligue-a novamente.
	A água não alcança a bomba de água.	Certifique-se de que não existe qualquer obstrução na entrada de água.

Transporte, armazenamento e eliminação

Transporte do produto

O produto pode ser transportado verticalmente e horizontalmente.

- Fixe o produto durante o transporte para evitar danos e acidentes durante o respetivo transporte.
- Desligue sempre o produto e o cabo de alimentação antes de deslocar o produto.
- Desligue sempre a bateria antes de transportar.

Armazenamento do produto

O produto pode ser armazenado verticalmente e horizontalmente.

- Mantenha o produto numa área trancada para impedir o acesso a crianças ou pessoas que não disponham de aprovação.
- Mantenha o produto num local seco.
- Remova a bateria antes de armazenar.
- Armazene o produto a temperaturas entre -25 °C e 50 °C/-13 °F e 122 °F.

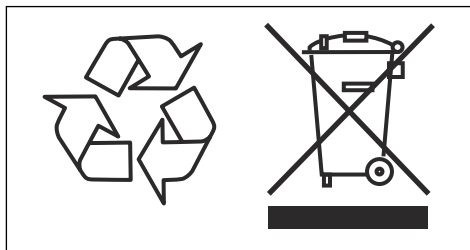
Eliminação

Os símbolos no produto ou na respetiva embalagem indicam que este produto não deve ser tratado como um resíduo doméstico. Tem de ser enviado para uma estação de reciclagem adequada para a recuperação de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Remova a bateria do produto antes de a enviar para uma estação de reciclagem adequada. Envie a bateria para uma estação de reciclagem adequada.

Ao garantir que este produto é tratado corretamente, pode ajudar a neutralizar o potencial impacto negativo sobre o meio ambiente e as pessoas, que de outra forma pode resultar da gestão incorreta dos resíduos

deste produto. Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte o seu município, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.



Especificações técnicas

Especificações técnicas

Capacidade de água, l/gal	60 / 15,85		
Peso, vazio, kg/lb	15,7 / 34,6		
Dimensões (C×L×A), mm/pol.	410 × 505 × 1065 / 16 × 19,9 × 41.9		
Pressão da água máxima, bar/psi	4,5 / 65,25		
Fluxo de água, l/min ou gal/min	Nível 1	Nível 2	Nível 3
	5,5 ou 1,45	8 ou 2,11	12 ou 3,17
Mangueira, mm/pol.	12,5 / 0,5		
Comprimento da mangueira, m/pés	5 / 16,4		
Nível de pressão sonora na estação de trabalho, dB(A)	< 70		
Limites de temperatura para utilização da bateria, °C/°F	-10-40 / 14-104		
Limites de temperatura para utilização do carregador de bateria, °C/°F	5-40 / 41-104		
Bateria	Husqvarna BLi-X, iões de lítio, 36 V		
Baterias aprovadas para o produto	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Tempo de funcionamento na definição baixa, h/min	6 / 30	9 / 45	14 / 30
Tempo de funcionamento na definição alta, h/min	0 / 55	1 / 20	2 / 0

Baterias e carregadores de bateria recomendados



CUIDADO: Utilize apenas baterias e carregadores de bateria recomendados pela Husqvarna.

Bateria	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Tipo	lões de lítio	lões de lítio	lões de lítio
Capacidade da bateria, Ah	4	6	9
Tensão nominal, V	36	36	36
Peso, kg/lb	1,2 / 2,61	1,4 / 3,17	1,9 / 4,25

Carregador de bateria	40-C500X	40-C750X
Tensão da rede, V	100-240	100-240

Carregador de bateria	40-C500X	40-C750X
Frequência, Hz	50-60	50-60
Potência, W	500	750

Declaração de conformidade

Declaração UE de conformidade

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, SUÉCIA,
tel.: +46-36-146500, declara, sob sua inteira
responsabilidade, que o produto:

Descrição	Depósito de água
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	WT 60i
Identificação	Números de série referentes a 2025 e posteriores

está em plena conformidade com as seguintes diretivas
e regulamentos da UE:

Diretiva/Regulamento	Descrição
2006/42/EC	"relativa a máquinas"
2014/30/EU	"relativa à compatibilidade eletromagnética"
2011/65/EU	"relativa à restrição de substâncias perigosas"

e que as seguintes normas harmonizadas e/ou
especificações técnicas são aplicadas;

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2015

EN 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-06-25



Mattias Holmdal

Diretor sénior, I&D Equipamento ligeiro

Husqvarna AB, divisão de Construção

Responsável pela documentação técnica

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Declaração de conformidade do fornecedor

Declaração de conformidade do fornecedor para WT 60i

Modelo: WT 60i

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Entidade responsável

Husqvarna Construction Products North America, Inc.

17400 W 119th Street

Olathe, Kansas 66061

EUA

Informações de contacto dos EUA

Husqvarna Construction Technical Services
800-288-5040

Declaração de conformidade da FCC

As alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela Husqvarna podem anular a conformidade do equipamento com os regulamentos da FCC e limitar a autoridade do utilizador para utilizar o equipamento.

Nota: Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites de um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a parte 15 das Normas da FCC. Estes limites foram concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra interferências nocivas em instalações residenciais. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferência nociva às comunicações via rádio. No entanto, não é possível garantir que não ocorrerão interferências numa determinada instalação. Se este equipamento causar interferências nocivas na receção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado desligando e ligando o equipamento, o utilizador é aconselhado a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reoriente ou reposicione a antena de receção.
 - Aumente a distância entre o equipamento e o recetor.
 - Ligue o equipamento à tomada de um circuito diferente daquele a que o recetor está ligado.
 - Consulte o distribuidor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.
-

CUPRINS

Introducere.....	245	Depanare.....	250
Siguranță.....	246	Transportul, depozitarea și eliminarea.....	251
Funcționarea.....	248	Date tehnice.....	252
Întreținerea.....	250	Declarație de conformitate.....	254

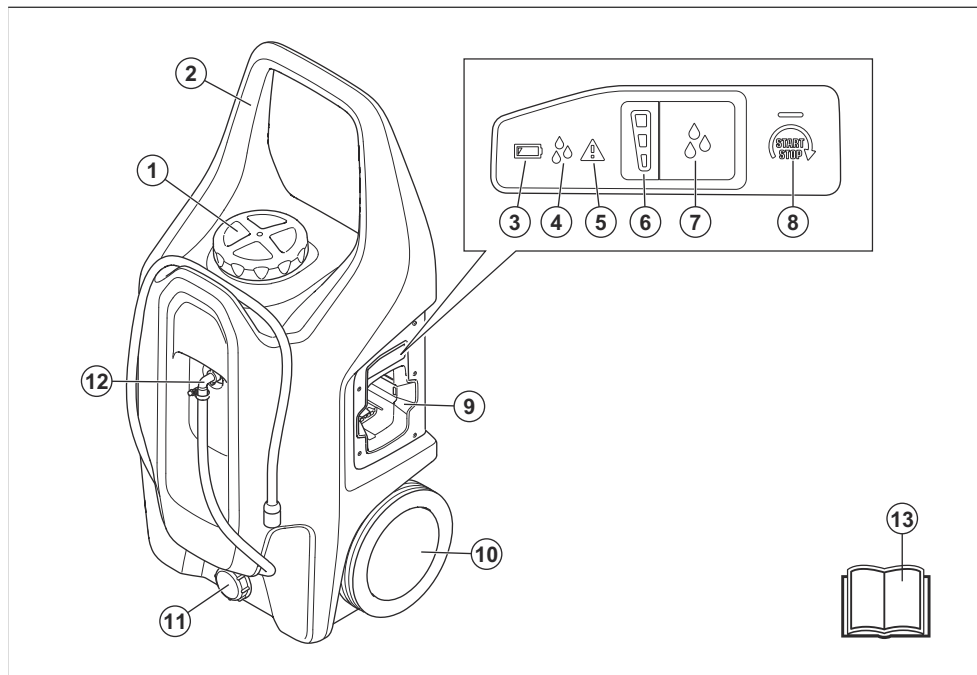
Introducere

Descrierea produsului

Produsul este un rezervor de apă, care se utilizează împreună cu unelte electrice Husqvarna. Produsul

poate fi utilizat atât vertical, cât și orizontal. Pentru mai multe informații, consultați instrucțiunile de utilizare ale uneltei electrice.

Prezentarea generală a produsului



1. Bușon rezervor de apă
2. Mâner
3. LED-ul acumulatorului
4. Indicator pentru rezervorul de apă gol
5. LED de avertisment
6. Indicator pentru nivelul debitului de apă
7. Buton pentru reglarea debitului de apă
8. Buton START/STOP
9. Fantă pentru acumulator
10. Roți de transport
11. Bușon de scurgere a apei

12. Furtun de apă
13. Manual de utilizare

Simbolurile de pe produs



Citiți cu atenție manualul și familiarizați-vă cu instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs.



Acest produs respectă directivele UE aplicabile.



Produsul este în conformitate cu directivele aplicabile din Australia și Noua Zeelandă referitoare la compatibilitatea electromagnetică.



Simbolul EFUP (Environment-Friendly Use Period), RoHS pentru China.



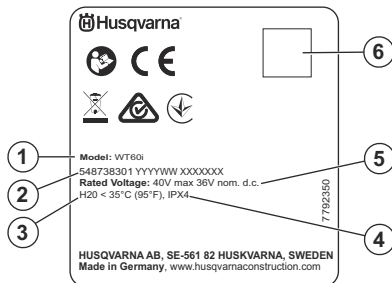
Produsul este în conformitate cu directivele aplicabile în Ucraina



Simbolul înseamnă că produsul nu poate fi tratat ca reziduu menajer. Reciclați-l prin sistemul local de colectare pentru echipamente electrice și electronice. Acest lucru contribuie la gestionarea corectă a deșeurilor la sfârșitul duratei de viață. Pentru informații, contactați autoritățile locale, serviciile de eliminare a deșeurilor menajere, reprezentantul de service sau vânzătorul cu amănuntul Husqvarna. Eliminarea incorectă poate avea efecte negative asupra mediului și sănătății umane, din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Nota: Alte simboluri/autocolante de pe produs se referă la cerințe de certificare specifice pentru anumite piețe.

Plăcuță de identificare



1. Model (WT=Rezervor de apă)
2. Nr. de serie cu data de fabricație (AAAA, SS, XXXXX): An, săptămână, nr. de secvență
3. Doar apă, temperatură maximă a apei
4. Evaluare IP
5. Tensiune nominală
6. Link QR

Deteriorarea produsului

Nu suntem responsabili pentru deteriorarea produsului dacă:

- produsul este reparat necorespunzător.
- produsul este reparat cu piese care nu provin de la producător sau care nu sunt aprobate de acesta.
- produsul are un accesoriu care nu provine de la producător sau care nu este aprobat de acesta.
- produsul nu este reparat la un centru de service omologat sau de o autoritate omologată.

Siguranță

Definiții privind siguranța

Avertismentele, atenționările și notele sunt utilizate pentru a desemna părți foarte importante din manual.



AVERTISMENT: Se utilizează dacă există risc de vătămare sau de deces pentru operator sau pentru trecători, în cazul în care instrucțiunile din manual nu sunt respectate.



ATENȚIE: Se utilizează dacă există un risc de deteriorare a produsului, a altor materiale sau a zonelor învecinate, dacă instrucțiunile din manual nu sunt respectate.

Nota: Se utilizează pentru a furniza mai multe informații care sunt necesare într-o situație dată.

Avertismente generale privind siguranța produsului



AVERTISMENT: Citiți toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile de siguranță furnizate cu acest produs. Nerespectarea instrucțiunilor enumerate mai jos poate avea ca rezultat electrocutare, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul „produs” folosit în avertismente se referă la produsul acționat de la rețeaua de alimentare (cu cablu) sau pe baterii (fără cablu).

Siguranța zonei de lucru

- **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecoase provoacă accidente.
- **Nu întrebuițați produsul în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor și prafului inflamabile.** Produsul scoate scântei care pot aprinde praful sau degajările.
- **Țineți la distanță copiii și alte persoane în timpul folosirii produsului.** Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului.

Siguranța privind echipamentele electrice

- **Ștecărele produsului trebuie să se potrivească cu priza. Este interzisă modificarea de orice fel a fișei.** Nu utilizați adaptoare de ștecăr cu produsele cu împământare (legate la masă). Fișele nemodificate și prizele potrivite reduc pericolul electrocutării.
- **Evitați contactul cu corpul a suprafețelor de împământare sau legate la masă, cum ar fi țevi, radiatoare, plite și răcitoare.** Există un pericol sporit de electrocutare dacă împământarea sau legarea la masă se face prin corpul dvs.
- **Nu utilizați produsul în ploaie sau în condiții de umezeală.** Aceste lucruri sporesc pericolul de electrocutare.
- **Nu folosiți cablul în mod abuziv. Nu utilizați niciodată cablul la transportarea, tragerea sau deconectarea produsului.** Ferieți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau părțile în mișcare ale aparatului. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul electrocutării.
- **Când lucrați cu produsul afară, folosiți un cablu prelungitor potrivit pentru utilizarea la exterior.** Folosirea unui cablu adecvat pentru utilizarea la exterior reduce riscul de electrocutare.
- **Dacă întrebuițarea unui produs într-un loc cu umiditate mare este inevitabilă, utilizați o sursă cu dispozitiv de protecție împotriva curentului rezidual (RCD).** Folosirea unui dispozitiv pentru curent rezidual reduce pericolul de electrocutare.

Siguranța personală

- **Fiți mereu atent, uitați-vă la ce faceți și dați dovadă de simț practic când utilizați produsul. Nu utilizați produsul când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul întrebuițării produselor poate duce la vătămări corporale grave.
- **Utilizați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentele de protecție, cum ar fi masca împotriva prafului, încălțăminte de protecție antiderapantă, casca sau protecția pentru auz utilizate în condiții corespunzătoare, vor reduce riscul de vătămări corporale.

- **Evitați pornirea accidentală. Verificați dacă comutatorul este în poziția oprit înainte de conectarea la o sursă de alimentare și/sau la acumulatori, înainte de ridicarea sau transportarea produsului.** Transportarea produselor cu degetul pe comutator sau activarea produselor care au comutatorul pornit pot genera accidente.
- **Îndepărtați toate cheile de reglare sau cheile fixe înainte de a porni produsul.** O cheie fixă care a rămas prinsă la o piesă rotativă a produsului poate duce la răni.
- **Nu vă întindeți prea mult. Sprijiniți-vă bine pe picioare și păstrați-vă echilibrul.** Aceasta permite un control mai bun asupra produsului în situații neașteptate.
- **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și îmbrăcămintea la distanță de piesele în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.
- **Dacă dispozitivele sunt dotate cu racorduri la instalații de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** Colectarea prafului poate reduce pericolul provocat de acesta.
- **Nu vă încredeți în familiaritatea dobândită din utilizarea frecventă a produselor și nu neglijați principiile lor de siguranță.** O acțiune neglijentă poate duce la vătămări corporale grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și întreținerea produsului

- **Nu forțați produsul. Utilizați produsul adecvat pentru operațiunea dvs.** Cu produsul adecvat veți efectua lucrarea mai rapid și în condiții mai sigure, la viteza de lucru pentru care a fost proiectat.
- **Nu utilizați produsul dacă nu poate fi pornit și oprit de la comutator.** Orice produs imposibil de controlat cu comutatorul este periculos și trebuie reparat.
- **Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare și/sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, de la produs înainte de a face reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita produsul.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a produsului.
- **Nu lăsați produsele nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu produsele sau cu instrucțiunile acestora să le folosească.** Produsele sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- **Întrețineți produse și accesoriile. Verificați ca piesele în mișcare să nu fie nealinate sau îndoite, ca piesele să nu fie deteriorate și să nu existe alte situații care ar putea afecta funcționarea produsului.** Dacă produsul se strică, duceți-l la reparat înainte de a-l utiliza iar. Multe accidente sunt provocate de produsele prost întreținute.
- **Păstrați unelte de tăiere ascuțite și curate.** Este mai puțin probabil ca unelte de tăiere cu tășuri ascuțite întreținute corespunzător să se blocheze și sunt mai ușor de controlat.

- Utilizați produsul, accesoriile, capetele de unealtă etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și operațiunea care urmează a fi efectuată. Utilizarea produsului pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost realizat poate duce la situații periculoase.
- Mențineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate, fără ulei și unsoare. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlarea în siguranță a produsului în situații neprevăzute.

Utilizarea și întreținerea uneltei cu baterie

- **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un tip de baterie poate constitui pericol de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de baterie.
- **Utilizați produsele numai cu bateriile special indicate.** Utilizarea unui alt tip de acumulatori poate constitui pericol de vătămări corporale și de incendiu.
- **Când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte mici de metal, care pot crea o conexiune între borne.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate cauza arsuri sau incendii.
- **În condiții de utilizare neadecvată, din baterie pot ieși stropi de lichid; evitați contactul.** Totuși, dacă intrați accidental în contact cu lichidul respectiv, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați un medic. Lichidul care se scurge din baterie poate cauza iritații sau arsuri.
- **Nu utilizați acumulatori sau unelte deteriorate sau modificate.** Bateriile deteriorate sau modificate pot prezenta un comportament imprevizibil, care poate duce la incendii, explozii sau pericol de vătămări corporale.
- **Nu expuneți acumulatori sau unelte la flăcări sau temperaturi excesive.** Expunerea la flăcări sau la temperaturi de peste 130 °C poate cauza explozii.

- **Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea incorectă sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate duce la deteriorarea bateriei și crește pericolul de incendiu.

Service

- **Produsul dvs. trebuie reparat numai de un tehnician calificat, care să folosească numai piese de schimb identice.** Astfel se garantează păstrarea siguranței produsului.
- **Nu reparați niciodată acumulatori deteriorați.** Repararea acumulatorilor trebuie efectuată numai de producător sau de furnizorii de servicii autorizați.

Siguranță rezervor de apă

- Citiți instrucțiunile de utilizare, plus instrucțiunile de utilizare al uneltei electrice.
- Trebuie să citiți și să înțelegeți cele 2 manuale de utilizare înainte de a folosi produsul.
- Utilizați echipament individual de protecție. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de praf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască sau dispozitivele de protecție pentru urechi utilizate în condiții corespunzătoare, va reduce răniurile.
- Nu expuneți produsul la ploaie sau la condiții de umezeală.
- Nu utilizați o instalație de spălare cu presiune ridicată pentru a curăța produsul, deoarece apa poate să pătrundă în sistemul electric și să provoace deteriorarea produsului.
- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau care nu au experiență și cunoștințele necesare, decât dacă sunt supervizate sau au primit instrucțiuni referitoare la utilizarea dispozitivului din partea unei persoane responsabile cu siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

Funcționarea

Umplerea rezervorului de apă



ATENȚIE: Turnați doar apă în rezervor. Nu turnați niciun alt lichid în rezervorul de apă.



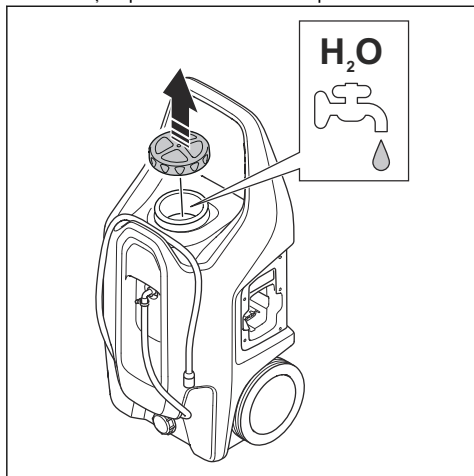
ATENȚIE: Nu scufundați rezervorul de apă în apă.



AVERTISMENT: Apă nepotabilă. Nu beți apa din rezervor.

Asigurați-vă că așezați WT60i pe o suprafață plană. Dacă acest lucru nu este posibil, așezați WT60i în poziție orizontală.

1. Scoateți capacul rezervorului de apă.



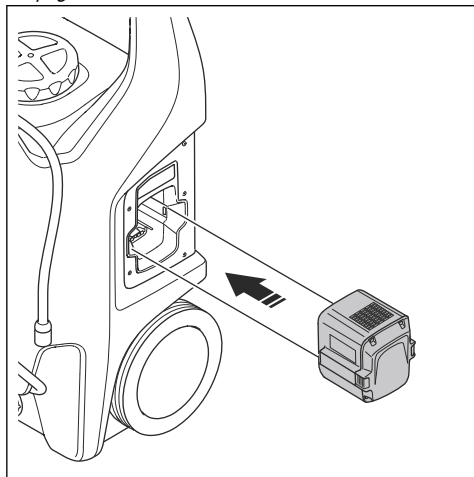
2. Umpleți rezervorul de apă cu apă.



ATENȚIE: Asigurați-vă că nu depășiți temperatura apei de 30°C / 86°F atunci când umpleți rezervorul cu apă.

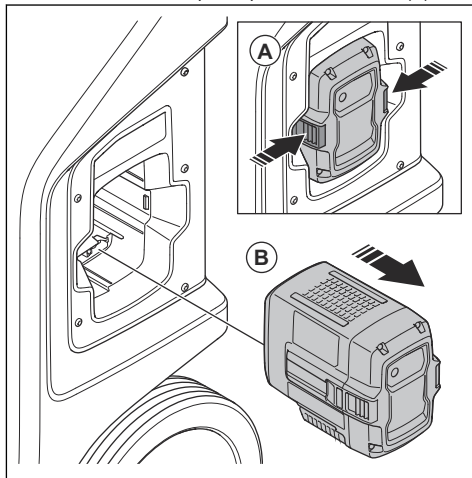
Introducerea și scoaterea acumulatorului

1. Introduceți un acumulator în compartimentul corespunzător. Pentru a vedea care sunt acumulatorii aprobați, consultați *Date tehnice la pagina 252*.



2. Împingeți partea inferioară a acumulatorului până când auziți un clic. Dacă acumulatorul nu se mișcă ușor în suport, nu este fixat corect în suport.

3. Pentru a scoate acumulatorul, apăsați butoanele de eliberare a acumulatorului (A) și scoateți acumulatorul din suportul pentru acumulator (B).



Nivelul de încărcare al acumulatorului

Pentru informații despre locul în care se află LED-ul acumulatorului pe produsul dvs., consultați *Prezentarea generală a produsului la pagina 245*.

LED-ul acumulatorului	Starea acumulatorului (starea de încărcare)
LED-ul acumulatorului de pe produs luminează în galben.	Nivelul acumulatorului este 0 %.

Pornirea și oprirea produsului

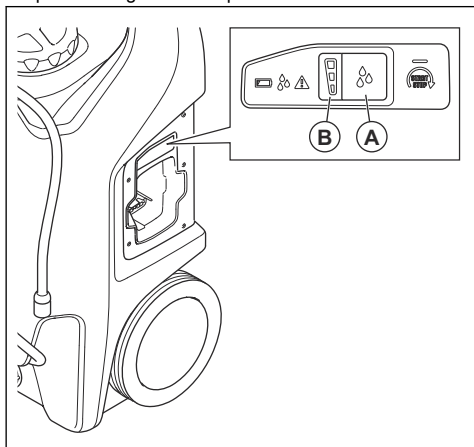
- Apăsați butonul START/STOP pentru a porni sau a opri produsul.

Nota: Pompa se oprește automat atunci când rezervorul de apă este gol și indicatorul pentru rezervor gol este ACTIVAT.

Reglarea debitului de apă

Există 3 niveluri de debit al apei. Consultați *Date tehnice la pagina 252* pentru mai multe informații.

- Apăsăți butonul de reglare a debitului de apă (A) pentru a regla debitul apei.



- Indicatorul de nivel (B) arată nivelul curent al debitului de apă.

Întreținerea



AVERTISMENT: Curățarea și întreținerea nu se vor efectua de copii fără supraveghere.

Efectuați o inspecție vizuală a produsului zilnic. Asigurați-vă că produsul funcționează corect și că nu există piese deteriorate sau uzate. Solicitați unui agent de service Husqvarna autorizat să efectueze periodic întreținerea produsului dacă este necesar.

Curățarea acumulatorului



ATENȚIE: Nu curățați acumulatorul cu apă.



ATENȚIE: Asigurați-vă că acumulatorul este uscat înainte de instalare.

- Curățați bornele acumulatorului cu aer comprimat sau cu o cârpă moale și uscată.
- Curățați suprafața acumulatorului cu o cârpă curată și uscată.

Curățarea filtrului de apă

Curățați filtrul din rezervorul de apă la intervale regulate.

Depanare

Problemă	Cauză	Soluție
LED-ul de avertisment de pe produs este aprins.	Există o defecțiune electronică.	Adresați-vă unui distribuitor de servicii Husqvarna autorizat.
LED-ul acumulatorului de pe produs luminează în galben.	Nivelul acumulatorului este 0 %. Pompa de apă se oprește.	Încărcați acumulatorul.
LED-ul pentru apă de pe produs luminează intermitent în galben.	Pompa de apă este goală.	Umpleți pompa de apă cu apă și reporniți-o.
	Apă nu ajunge la pompă.	Asigurați-vă că nu există niciun blocaj în orificiul de intrare a apei.

Transportarea produsului

Produsul poate fi transportat atât în poziție verticală, cât și orizontală.

- Fixați produsul în timpul transportului, pentru a preveni deteriorarea și accidentele de transport.
- Înainte de a muta produsul, opriți-l întotdeauna și deconectați cablul de alimentare.
- Deconectați întotdeauna acumulatorul înainte de transport.

Depozitarea produsului

Produsul poate fi depozitat atât în poziție verticală, cât și orizontală.

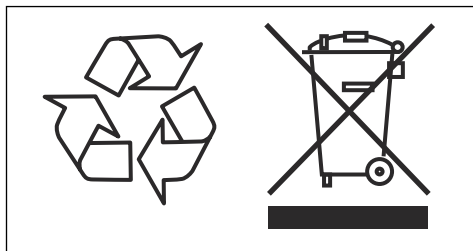
- Păstrați produsul într-o zonă restricționată pentru a preveni accesul copiilor sau al persoanelor neautorizate.
- Mențineți produsul într-o zonă uscată.
- Înainte de depozitare, scoateți acumulatorul.
- Depozitați acumulatorul la temperaturi între -25 °C și 50 °C/-13 °F și 122 °F.

Eliminarea la deșeuri

Simbolurile de pe produs sau de pe ambalajul său arată că acest produs nu poate fi tratat ca deșeu menajer. Trebuie depus la un centru de reciclare corespunzător pentru recuperarea echipamentelor electrice și electronice.

Scoateți acumulatorul din produs înainte de a-l trimite la o stație de reciclare corespunzătoare. Trimiteți acumulatorul la un centru de reciclare adecvat.

Asigurându-vă că aveți grijă de acest produs în mod corect, puteți contribui la neutralizarea impactului negativ potențial asupra mediului înconjurător și asupra persoanelor; în caz contrar, putând conduce la gestionarea incorectă a deșeurilor acestui produs. Pentru informații mai detaliate referitoare la reciclarea acestui produs, contactați autoritățile, serviciul pentru deșeuri menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.



Date tehnice

Date tehnice

Capacitate apă, l/gal	60/15,85		
Greutate, gol, kg/lb	15,7/34,6		
Dimensiuni, L × l × H, mm/in.	410×505×1065/16×19,9×41,9		
Presiune maximă a apei, bar/psi	4,5/65,25		
Debit apă, l/min sau /gal/min	Nivelul 1	Nivelul 2	Nivelul 3
	5,5 sau 1,45	8 sau 2,11	12 sau 3,17
Furtun, mm/in.	12,5/0,5		
Lungime furtun, m/ft.	5/16,4		
Nivel de presiune acustică la stația de lucru, dB (A)	<70		
Limite de temperatură pentru utilizarea acumulatorului, °C/°F	-10-40 / 14-104		
Limite de temperatură pentru utilizarea încărcătorului, °C/°F	5-40 / 41-104		
Acumulator	Husqvarna BLi-X litiu-ion, 36 V		
Acumulatori aprobați pentru produs	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Durata de funcționare la setarea minimă, h/min	6/30	9/45	14/30
Durata de funcționare la setarea maximă, h/min	0/55	1/20	2/0

Acumulatori și încărcătoare recomandate



ATENȚIE: Utilizați numai acumulatori și încărcătoare recomandate de Husqvarna.

Acumulator	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Tip	Litiu-ion	Litiu-ion	Litiu-ion
Capacitate acumulator, Ah	4	6	9
Tensiune nominală, V	36	36	36
Greutate, kg/lb	1,2/2,61	1,4/3,17	1,9/4,25

Încărcător de acumulatori	40-C500X	40-C750X
Tensiune rețea, V	100-240	100-240
Frecvență, Hz	50-60	50-60

Încărcător de acumulatori	40-C500X	40-C750X
Putere, W	500	750

Declarație de conformitate

Declarație de conformitate UE

Noi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, SUECIA,
tel: +46-36-146500, declarăm pe propria răspundere că
produsul:

Descriere	Rezervorul de apă
Marcă	Husqvarna
Tip/model	WT 60i
Identificare	Numere de serie începând din 2025

respectă în totalitate următoarele directive și
regulamente UE:

Directivă/Regulament	Descriere
2006/42/EC	„privind echipamentele tehnice”
2014/30/EU	„privind compatibilitatea electromagnetică”
2011/65/EU	„privind interzicerea substanțelor periculoase”

și că au fost aplicate următoarele standardele
armonizate și/sau specificații tehnice;

EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-1:2021
EN 55014-2:2015
EN 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Partille 2025-06-25



Mattias Holmdal
Senior Director, Cercetare și dezvoltare echipamente de
iluminat
Husqvarna AB, Divizia pentru construcții
Responsabil pentru documentația tehnică

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Declarație de conformitate a furnizorului

Declarație de conformitate a furnizorilor pentru WT 60i

Model: WT 60i
47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Partea responsabilă

Husqvarna Construction Products North America, Inc.
17400 W 119th Street
Olathe, Kansas 66061
SUA

Date de contact pentru SUA

Husqvarna Construction Technical Services
800-288-5040

Declarație de Conformitate FCC

Schimbările sau modificările care nu sunt aprobate în mod expres de Husqvarna pot anula conformitatea echipamentului cu reglementările FCC și pot limita dreptul utilizatorului de a folosi echipamentul.

Nota: Acest echipament a fost testat și declarat în conformitate cu limitele pentru un dispozitiv digital de clasă B, conform reglementărilor FCC, partea 15. Aceste limite au fost concepute pentru a furniza protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare pentru o instalație în mediu rezidențial. Echipamentul generează, utilizează și poate radia energie de radio frecvență, iar dacă nu este instalat și utilizat conform instrucțiunilor, poate provoca interferențe dăunătoare asupra comunicațiilor radio. Cu toate acestea, nu se poate garanta că acest fapt poate avea loc pentru o instalare anume. Dacă acest echipament provoacă interferență dăunătoare asupra recepției semnalelor de radio sau televiziune, care poate fi verificată prin oprirea și repornirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce corectarea interferenței prin luarea următoarelor măsuri:

- Reorientarea sau reamplasarea antenei de recepție.
 - Mărirea distanței de separare dintre echipament și receptor.
 - Conectarea echipamentului la o priză sau la un circuit de alimentare diferit de cel la care este conectat receptorul.
 - Consultarea unui distribuitor sau a unui tehnician de service radio/TV experimentat pentru ajutor.
-

Содержание

Введение.....	256	Поиск и устранение неисправностей.....	262
Безопасность.....	257	Транспортировка, хранение и утилизация.....	262
Эксплуатация.....	260	Технические данные.....	264
Техническое обслуживание.....	262	Декларация о соответствии.....	266

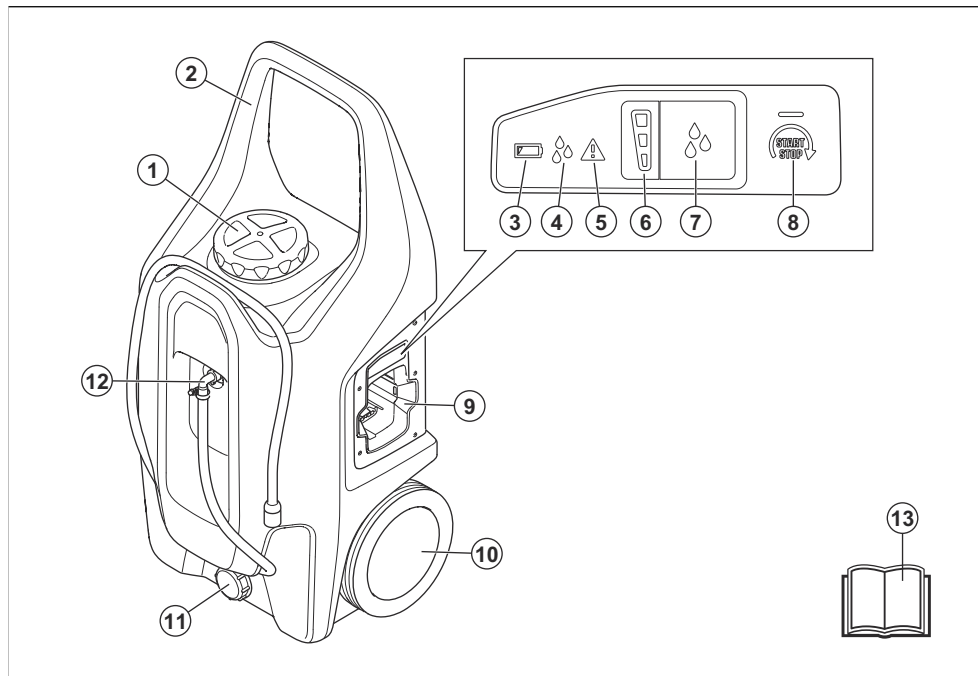
Введение

Описание изделия

Изделие представляет собой бак для воды, предназначенный для использования

с электроинструментами Husqvarna. Изделие может использоваться как вертикально, так и горизонтально. Дополнительную информацию см. в руководстве по эксплуатации электроинструмента.

Обзор изделия



1. Крышка бака для воды
2. Рукоятка
3. Светодиодный индикатор аккумулятора
4. Индикатор отсутствия воды в баке
5. Предупреждающий светодиодный индикатор
6. Индикатор расхода воды
7. Кнопка регулировки расхода воды
8. Кнопка ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ
9. Отсек для аккумулятора
10. Транспортировочные колеса
11. Крышка слива воды

12. Водяной шланг
13. Руководство по эксплуатации

Символы на изделии



Перед началом работы с изделием внимательно прочитайте руководство и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.



Данное изделие отвечает требованиям соответствующих директив ЕС.



Изделие соответствует действующим директивам по электромагнитной совместимости Австралии и Новой Зеландии.



Обозначение срока экологически безопасной эксплуатации технических средств согласно RoHS в Китае (EFUP).



Изделие соответствует действующим директивам Украины

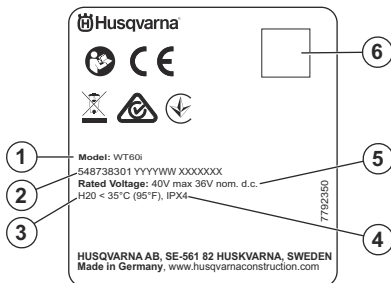


Этот символ указывает на то, что данное изделие не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие необходимо передать в местный центр сбора и переработки электрического и электронного оборудования. Таким образом будет обеспечено надлежащее обращение с отходами по окончании срока службы. Для получения информации обратитесь в местные органы власти, местные службы по утилизации отходов, к дилеру или в сервисный центр Husqvarna. Из-за потенциального наличия опасных веществ неправильная утилизация может нанести вред окружающей среде и здоровью людей.

Примечание: Прочие условные обозначения/наклейки на изделии указывают на его соответствие

специальным требованиям сертификации, которые действуют в определенных странах.

Паспортная табличка



1. Модель (WT = бак для воды)
2. Серийный № с датой производства (YYYY, WW, XXXXX): Год, неделя, порядковый №
3. Только для воды, макс. температура воды
4. Класс IP
5. Номинальное напряжение
6. QR-код со ссылкой

Повреждение изделия

Мы не несем ответственности за повреждение изделия в следующих случаях:

- ненадлежащий ремонт изделия;
- использование для ремонта изделия неоригинальных деталей или деталей, не одобренных производителем;
- использование неоригинальных дополнительных принадлежностей или принадлежностей, не одобренных производителем;
- ремонт изделия в неавторизованном сервисном центре или неквалифицированным специалистом.

Безопасность

Инструкции по технике безопасности

Предупреждения, предостережения и примечания используются для выделения особо важных пунктов руководства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к травмам или смерти оператора или находящихся рядом посторонних лиц.



ВНИМАНИЕ: Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к повреждению изделия, других материалов или прилегающей территории.

Примечание: Используется для предоставления дополнительных сведений о конкретной ситуации.

Общие меры предосторожности при работе с агрегатом



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Ознакомьтесь со всеми предупреждениями, инструкциями, иллюстрациями и положениями, касающимися техники безопасности и прилагаемыми к данному агрегату. Несоблюдение всех указанных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните все предупреждающие указания и инструкции для последующего обращения. Под словом "агрегат" в данном документе понимается электрический агрегат, работающий от сети (проводной) либо от аккумулятора (беспроводной).

Техника безопасности на рабочем месте

- Рабочее место должно содержаться в чистоте и быть хорошо освещено. Загромождения или отсутствие освещения могут стать причиной несчастных случаев.
- Не пользуйтесь агрегатом во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Агрегат производит искры, которые могут воспламенить пыль или пары жидкостей.
- Не допускайте приближения детей и посторонних лиц к вам во время работы агрегата. Это может отвлечь ваше внимание и привести к потере управления.

Электрическая безопасность

- Вилка изделия должна соответствовать розетке. Запрещается изменять конструкцию вилки. Запрещается использовать переходники с заземленными изделиями. Отсутствие изменений в конструкции вилки и их соответствие розеткам снижает риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта любых частей тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.
- Запрещается использовать изделие под дождем или в условиях высокой влажности. В этих условиях увеличивается риск поражения электрическим током.
- Используйте шнур только по прямому назначению. Никогда не переносите и не тяните изделие за шнур и не дергайте за шнур при извлечении вилки из розетки. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых углов или движущихся

деталей. Эксплуатация поврежденных или спутанных шнуров увеличивает риск поражения электрическим током

- При эксплуатации изделия вне помещения используйте специальный удлинительный шнур для уличного применения. Использование шнура, предназначенного для уличного применения, снижает опасность поражения электрическим током.
- Если работа с изделием во влажной среде неизбежна, используйте источник питания, оснащенный устройством защитного отключения (УЗО). Применение УЗО снижает опасность поражения электрическим током.

Личная безопасность

- При работе с агрегатом будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте агрегат, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических средств, алкоголя или лекарств. Малейшая невнимательность при работе с агрегатом может обернуться серьезными травмами.
- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки. Средства индивидуальной защиты, такие как респиратор, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, существенно снижают риск получения травм.
- Примите меры по предотвращению случайного включения агрегата. Перед подключением агрегата к источнику питания и/или аккумуляторному блоку, его подъемом или переноской убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Не переносите агрегат, держа палец на переключателе, а также не подавайте питание на агрегаты с включенным переключателем, т.к. это может привести к несчастному случаю.
- Уберите все гаечные и регулировочные ключи, прежде чем включать агрегат. Ключ, оставленный на вращающейся части агрегата, может стать причиной травмы.
- Не вытягивайте руки с агрегатом слишком далеко. Всегда сохраняйте равновесие и устойчиво ставьте ноги. Это позволит лучше контролировать агрегат в случае возникновения непредвиденной ситуации.
- Надевайте соответствующую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Не допускайте попадания волос и одежды в движущиеся части агрегата. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- Если агрегат может дополнительно оснащаться устройствами для сбора и удаления пыли, убедитесь, что они подключаются и используются надлежащим образом. Такие устройства

способствуют снижению опасностей, связанных с наличием пыли.

- **Не допускайте, чтобы чувство уверенности, приобретенное вследствие частого использования агрегата, позволило вам забыть об опасностях и игнорировать принципы обеспечения безопасности.** Неосторожные действия могут привести к тяжелой травме за долю секунды.

Эксплуатация агрегата и уход за ним

- **Не перегружайте агрегат. Убедитесь, что агрегат подходит для выполнения конкретной задачи.** Правильно подобранный агрегат лучше и надежнее справится с задачей, соответствующей его конструктивным характеристикам.
- **Не пользуйтесь агрегатом, если его переключатель не работает.** Если управление агрегатом с помощью переключателя невозможно, такой агрегат представляет опасность и подлежит обязательному ремонту.
- **Прежде чем производить какую-либо настройку агрегата, заменять принадлежности или убирать его на хранение, отключите агрегат от источника питания и/или снимите аккумуляторный блок (если снимается).** Эти меры предосторожности позволяют исключить риск случайного включения агрегата.
- **Храните неиспользуемые агрегаты в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с агрегатом лицам, не ознакомленным с ним и с данными правилами техники безопасности.** Агрегаты в руках неопытных пользователей являются источником опасности.
- **Поддерживайте агрегат и принадлежности в надлежащем состоянии. Проверяйте точность настройки и отсутствие заедания движущихся частей, отсутствие поломанных деталей и иных неисправностей, которые могут нарушить работу агрегата. В случае обнаружения какой-либо неисправности устраните ее перед использованием агрегата.** Многие несчастные случаи возникают из-за недостаточно тщательного ухода за агрегатами.
- **Поддерживайте остроту и чистоту режущих инструментов.** Исправные режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше подвержены поломкам и более просты в управлении.
- **Используйте агрегат, принадлежности, наконечники и т. д. в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание условия работы и специфику выполняемой задачи.** Применение агрегата не по назначению может создать опасные ситуации
- **Рукоятки и поверхности захвата должны быть сухими и чистыми, без следов масла и смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению

и управлению агрегатом в непредвиденных ситуациях.

Эксплуатация и обслуживание аккумуляторного инструмента

- **Выполняйте зарядку только с помощью зарядного устройства, указанного производителем.** Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторного блока, может создать опасность возгорания при использовании с аккумуляторным блоком другого типа.
- **Используйте изделия только со специально предназначенными аккумуляторными блоками.** Использование других аккумуляторных блоков может создать опасность травмы или возгорания.
- **Когда аккумуляторный блок не используется, храните его вдали от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или иные мелкие предметы, которые могут замкнуть клеммы аккумулятора.** Замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.
- **При неправильном обращении из аккумулятора может вытекать жидкость: избегайте контакта с ней. При случайном контакте промойте место соприкосновения водой. При попадании жидкости в глаза обратитесь за медицинской помощью.** Вытекшая из аккумулятора жидкость может привести к раздражению или ожогу.
- **Запрещается использовать аккумуляторный блок или инструмент, если они повреждены или модифицированы.** Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать неправильно и стать причиной возгорания, взрыва или повышения риска получения травм.
- **Не подвержайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня или чрезмерно высоких температур.** Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
- **Точно следуйте всем инструкциям по зарядке и ни в коем случае не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент при температуре, выходящей за пределы указанного в инструкциях диапазона.** Ненадлежащая зарядка или зарядка при температуре выше или ниже указанного диапазона может привести к повреждению аккумулятора и повышенному риску возгорания.

Сервисное обслуживание

- **Сервисное обслуживание агрегата должны выполнять квалифицированные специалистами по ремонту оборудования с использованием только идентичных запчастей.** Это гарантирует безопасность эксплуатации агрегата.
- **Никогда не выполняйте обслуживание поврежденных аккумуляторных блоков.**

Обслуживание аккумуляторных блоков должно выполняться только производителем или специалистами авторизованных сервисных центров.

Техника безопасности при использовании бака для воды

- Прочитайте данное руководство по эксплуатации вместе с руководством по эксплуатации электроинструмента.
- Перед началом эксплуатации изделия необходимо изучить и понять содержание 2 руководств по эксплуатации.
- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. Надлежащие средства защиты, такие как респиратор, защитная обувь с нескользящей подошвой, каска или средства защиты органов

слуха, существенно снижают риск получения травм.

- Не подвергайте изделие воздействию дождя или высокой влажности.
- Не используйте мойку высокого давления для очистки изделия, так как вода может попасть в электрическую систему и повредить изделие.
- Данное изделие не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом или знаниями. Данные лица могут работать с изделием только под присмотром людей, отвечающих за их безопасность, и после прохождения соответствующего инструктажа. Следите за тем, чтобы дети не играли с оборудованием.

Эксплуатация

Заполнение бака для воды.



ВНИМАНИЕ: Заполняйте бак только водой. Не наливайте в бак для воды другие жидкости.



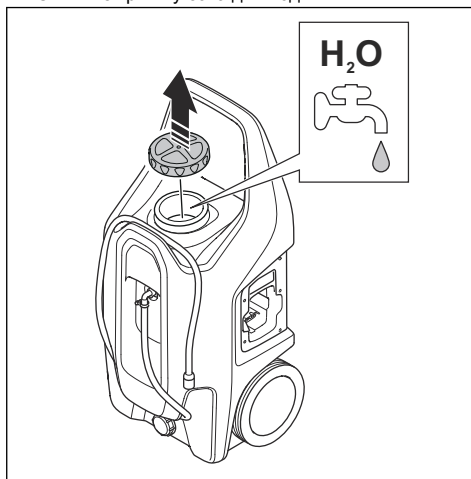
ВНИМАНИЕ: Запрещено погружать бак в воду.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Непитьевая вода. Не пейте воду из бака.

Убедитесь, что WT60i находится на ровной поверхности. Если это невозможно, установите WT60i в горизонтальное положение.

1. Снимите крышку бака для воды.



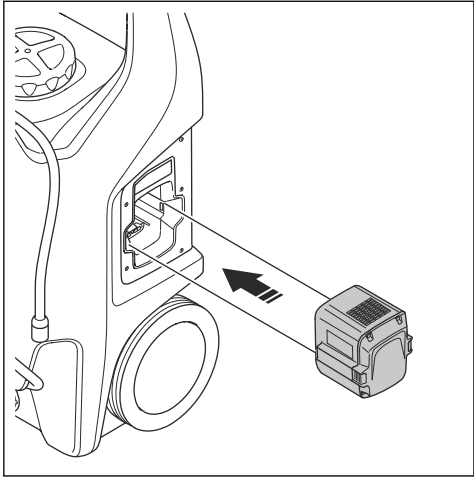
2. Заполните бак водой.



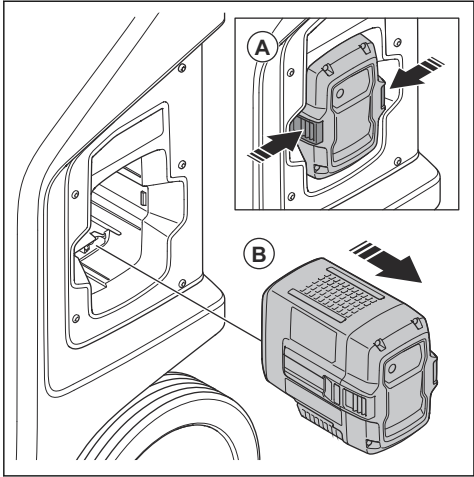
ВНИМАНИЕ: При заполнении бака водой температура воды не должна превышать 30 °C (86 °F).

Установка и извлечение аккумулятора

- 1. Вставьте аккумулятор в аккумуляторный отсек. Информацию об одобренных аккумуляторах см. в разделе *Технические данные* на стр. 264.



- 2. Нажмите на нижнюю часть аккумулятора до щелчка. Если аккумулятор не перемещается без усилия в держатель, он неверно зафиксирован в держателе.
- 3. Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите и удерживайте кнопки разблокировки (А) и извлеките аккумулятор из держателя (В).



Уровень заряда аккумулятора

Информацию о расположении индикатора аккумулятора на изделии см. в разделе *Обзор изделия* на стр. 256.

Светодиодный индикатор аккумулятора	Состояние аккумулятора (уровень заряда)
Светодиодный индикатор аккумулятора на изделии горит желтым.	Уровень заряда аккумулятора 0%.

Запуск и остановка изделия

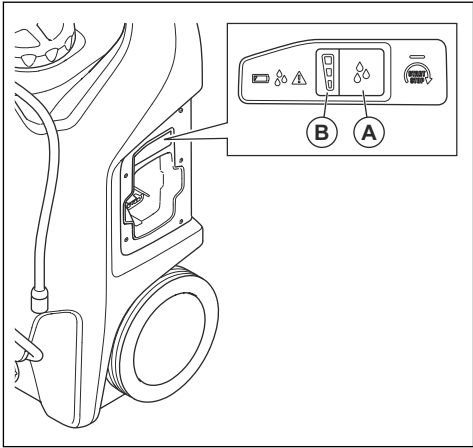
- Чтобы включить или выключить изделие, нажмите кнопку ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ.

Примечание: Насос автоматически останавливается, когда бак для воды пуст и горит индикатор отсутствия воды в баке.

Регулировка расхода воды

Предусмотрено 3 уровня расхода воды. Дополнительную информацию см. в разделе *Технические данные* на стр. 264.

- Чтобы отрегулировать расход воды, нажмите кнопку регулировки расхода воды (А).



- Индикатор расхода (В) показывает текущий расход воды.

Техническое обслуживание



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Очистка и техническое обслуживание не должны проводиться детьми без надзора.

Ежедневно выполняйте осмотр изделия. Убедитесь, что изделие работает правильно, а детали не повреждены и не изношены. При необходимости обратитесь в официальный сервисный центр Husqvarna для проведения технического обслуживания изделия.

Очистка аккумулятора



ВНИМАНИЕ: Запрещается чистить аккумулятор водой.



ВНИМАНИЕ: Перед установкой убедитесь, что аккумулятор сухой.

- Используйте для очистки клемм аккумулятора сжатый воздух или сухую мягкую ткань.
- Очистите поверхности аккумулятора сухой мягкой тканью.

Очистка фильтра для воды

Регулярно очищайте фильтр в баке для воды.

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Причина	Решение
На изделии горит предупреждающий светодиодный индикатор.	Неисправность электроники.	Обратитесь в официальный сервисный центр Husqvarna.
Светодиодный индикатор аккумулятора на изделии горит желтым	Уровень заряда аккумулятора 0%. Водяной насос останавливается.	Зарядите аккумулятор.
Светодиодный индикатор воды на изделии мигает желтым	Водяной насос пуст.	Заполните насос водой и запустите его снова.
	Вода не поступает в водяной насос.	Убедитесь в отсутствии засорения впускного штуцера для воды.

Транспортировка, хранение и утилизация

Транспортировка изделия

Изделие может транспортироваться как в вертикальном, так и в горизонтальном положении.

- Закрепите изделие во время транспортировки во избежание повреждений и несчастных случаев.
- Прежде чем перемещать изделие выключите его и извлеките вилку шнура питания из розетки.
- Перед транспортировкой всегда отсоединяйте аккумулятор.

Хранение изделия

Изделие может храниться как в вертикальном, так и в горизонтальном положении.

- Храните изделие в запечатом помещении для предотвращения доступа к изделию детей или посторонних лиц.
- Храните изделие в сухом месте.
- Извлеките аккумулятор перед помещением изделия на хранение.
- Используйте изделие при температуре в диапазоне от -25 до 50 °C (от -13 до 122 °F).

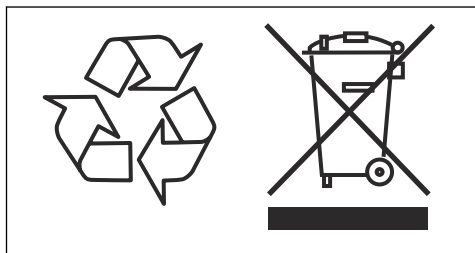
Утилизация

Обозначения на изделии или его упаковке указывают, что данное изделие не может быть утилизировано в качестве бытовых отходов. Оно должно быть передано в соответствующий пункт

для переработки электрического и электронного оборудования.

Извлеките аккумулятор из устройства перед отправкой в соответствующий пункт для переработки. Отправьте аккумулятор в соответствующий пункт утилизации.

Соблюдая правила утилизации, вы помогаете предотвратить нанесение вреда окружающей среде и здоровью людей, которые могут пострадать в результате неправильной утилизации изделия. Подробнее о правилах утилизации подобных изделий можно узнать в местном муниципалитете и/или службах, занимающихся переработкой бытовых отходов, либо в магазине, где вы приобрели изделие.



Технические данные

Технические данные

Объем, л / галл	60 / 15,85		
Вес пустого изделия, кг / фунт	15,7 / 34,6		
Размеры (Д×Ш×В), мм / дюйм	410×505×1065 / 16×19,9×41,9		
Максимальное давление воды, бар / фунт на кв. дюйм	4,5 / 65,25		
Расход воды, л/мин или галл./мин	Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3
	5,5 или 1,45	8 или 2,11	12 или 3,17
Шланг, мм / дюйм	12,5 / 0,5		
Длина шланга, м / фут	5 / 16,4		
Уровень звукового давления на рабочем месте, дБ(А)	<70		
Температурные пределы для использования аккумулятора, °C / °F	-10–40 / 14–104		
Температурные пределы для использования зарядного устройства для аккумулятора, °C / °F	5–40 / 41–104		
Аккумулятор	Литий-ионный аккумулятор Husqvarna BLi-X, 36 В		
Рекомендованные аккумуляторы для изделия	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Время работы при низкой настройке, ч / мин	6 / 30	9 / 45	14 / 30
Время работы при высокой настройке, ч / мин	0 / 55	1 / 20	2 / 0

Рекомендуемые аккумуляторы и зарядные устройства



ВНИМАНИЕ: Используйте только аккумуляторы и зарядные устройства, рекомендованные компанией Husqvarna.

Аккумулятор	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Тип	Литий-ионный	Литий-ионный	Литий-ионный
Емкость аккумулятора, А·ч	4	6	9
Номинальное напряжение, В	36	36	36
Вес, кг / фунт	1,2 / 2,61	1,4 / 3,17	1,9 / 4,25

Зарядное устройство	40-C500X	40-C750X
Сетевое напряжение, В	100–240	100–240
Частота, Гц	50–60	50–60
Мощность, Вт	500	750

Декларация о соответствии

Декларация соответствия
требованиям ЕС

Компания **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
ШВЕДИЯ, тел.: +46-36-146500, под свою

исключительную ответственность заявляет, что
изделие:

Описание	Бак для воды
Марка	Husqvarna
Тип/Модель	WT 60i
Идентификация	Серийные номера начиная с 2025 года и далее

полностью соответствует следующим директивам и
нормативам ЕС:

Директива/Норматив	Описание
2006/42/EC	"О механическом оборудовании"
2014/30/EU	"Об электромагнитной совместимости"
2011/65/EU	"Об ограничении содержания вредных веществ"

а также требованиям следующих согласованных
стандартов и/или технических регламентов:

EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-1:2021
EN 55014-2:2015
EN 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Partille 2025-06-25



Маттиас Холмдаль (Mattias Holmdal)
Старший руководитель отдела разработок, легкое
оборудование
Husqvarna AB, подразделение строительной техники
Ответственный за техническую документацию

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Декларация соответствия
поставщика

Декларация поставщика о соответствии в отношении
WT 60i

Модель: WT 60i
47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Ответственная сторона

Husqvarna Construction Products North America, Inc.
17400 W 119th Street
Olathe, Kansas 66061
США

Контактная информация (США)

Husqvarna Construction Technical Services
800-288-5040

Заявление о соответствии требованиям FCC

Изменения или модификации, не одобренные в явно выраженной форме компанией Husqvarna, могут привести к нарушению требований FCC и ограничить права пользователя на эксплуатацию оборудования.

Примечание: Данное оборудование проверено на соответствие ограничениям для цифрового устройства класса В согласно части 15 Правил FCC. Эти ограничения разработаны для обеспечения надлежащей защиты от недопустимых помех при установке в жилых районах. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию, поэтому в случае несоблюдения инструкций по установке и эксплуатации оно может вызвать недопустимые помехи в радиосвязи. Тем не менее мы не можем гарантировать, что такие помехи не возникнут при установке в конкретных условиях. Если данное оборудование все же вызывает недопустимые помехи при приеме радио- или ТВ-сигнала (это можно определить, выключив и снова включив оборудование), пользователь может попытаться устранить помехи одним из следующих способов:

- Измените ориентацию или расположение приемной антенны.
 - Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником сигнала.
 - Подсоедините оборудование к розетке, относящейся к электрическому контуру, отличному от того, к которому подключен приемник сигнала.
 - Обратитесь за помощью к дилеру или опытному техническому специалисту по настройке радио/ТВ.
-

Obsah

Úvod.....	268	Riešenie problémov.....	273
Bezpečnosť.....	269	Preprava, skladovanie a likvidácia.....	274
Prevádzka.....	271	Technické údaje.....	275
Údržba.....	273	Vyhlásenie o zhode.....	276

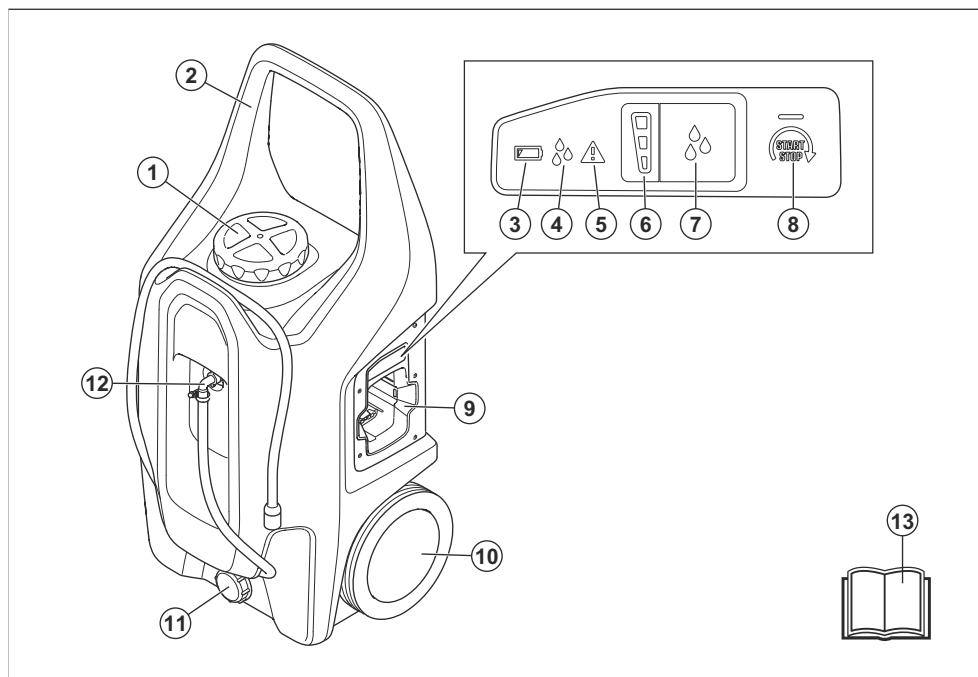
Úvod

Popis výrobku

Výrobok je nádrž na vodu, ktorá sa používa spolu s elektrickým náradím Husqvarna. Výrobok je možné

používať vo vertikálnej aj horizontálnej polohe. Bližšie informácie nájdete v návode na obsluhu elektrického náradia.

Prehľad výrobku



1. Uzáver nádrže na vodu
2. Rukoväť
3. LED indikátor akumulátora
4. Indikátor prázdnej nádrže na vodu
5. Výstražný indikátor LED
6. Indikátor úrovne prietoku vody
7. Tlačidlo na nastavenie prietoku vody
8. Tlačidlo START/STOP
9. Zásuvka na akumulátor
10. Prepravné kolieska
11. Uzáver odtoku na vypúšťanie vody

12. Hadica na vodu
13. Návod na obsluhu

Symbody na výrobku



Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že porozumiete uvedeným pokynom.



Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami EÚ.



Výrobok je v súlade so smernicami o elektromagnetickej kompatibilite platnými v Austrálii a na Novom Zélande.



Čínsky symbol obdobia ekologického využívania RoHS (EFUP).



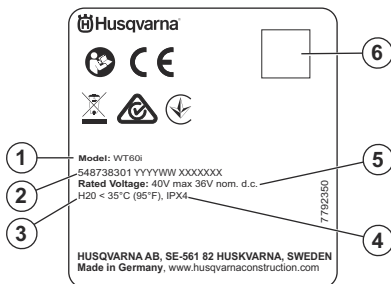
Tento výrobok je v súlade s príslušnými ukrajinskými smernicami



Uvedený symbol znamená, že výrobok nepatrí do komunálneho odpadu. Recyklujte ho prostredníctvom miestneho zberného systému pre elektrické a elektronické zariadenia. Prispejte tým k správnej likvidácii výrobku po skončení jeho životnosti. Informácie získate od miestnych úradov, služby na likvidáciu komunálneho odpadu, servisného predajcu alebo predajcu spoločnosti Husqvarna. Nesprávna likvidácia môže mať potenciálny negatívny vplyv na životné prostredie a zdravie človeka z dôvodu možnej prítomnosti nebezpečných látok.

Poznámka: Ostatné symboly/štítky na výrobku obsahujú údaje v súlade so zvláštnymi požiadavkami certifikácie pre určité trhy.

Typový štítok



1. Model (WT=nádrž na vodu)
2. Výrobné číslo s dátumom výroby (YYYY, WW, XXXXX): Rok, týždeň, séria č.
3. Iba voda, maximálna teplota vody
4. Trieda IP
5. Menovité napätie
6. QR odkaz

Poškodenie výrobku

Nie sme zodpovední za škody na našom výrobku v prípade:

- nesprávne vykonanej opravy výrobku,
- opravy výrobku, pri ktorej neboli použité diely od výrobcu alebo diely schválené výrobcom,
- používania príslušenstva od iného výrobcu alebo príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom,
- opravy výrobku, ktoré neboli vykonané v schválenom servisnom stredisku alebo schválenými kompetentnými osobami.

Bezpečnosť

Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie mimoriadne dôležitých častí návodu.



VÝSTRAHA: Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.



VAROVANIE: Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

Poznámka: Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre výrobok



VÝSTRAHA: Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny a pozrite si ilustrácie a uvedené technické údaje tohto výrobku. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar alebo ťažké zranenia.

Uchovajte si všetky upozornenia a pokyny pre budúce použitie. Výraz „výrobok“ v upozorneniach označuje výrobky napájané z elektrickej siete (s káblom) alebo batérie (bez kábla).

Bezpečnosť na pracovisku

- **Udržiavajte pracovisko v čistote a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo nedostatočné osvetlenie spôsobujú nehody.
- **Nepoužívajte výrobok vo výbušnom ovzduší, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Výrobok vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- **Pri používaní výrobku zabráňte deťom a okolostojacim, aby sa zdržiavali vo vašej blízkosti.** Rušivé podnety môžu spôsobiť stratu kontroly.

Elektrická bezpečnosť

- **Zástrčky výrobku musia zodpovedať zásuvke elektrickej siete.** Nikdy a žiadnym spôsobom nemodifikujte elektrickú zástrčku. S uzemnenými výrobkami **nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky.** Nemodifikované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, napríklad s potrubím, radiátormi, sporákmi a chladničkami.** Ak je vaše telo uzemnené, riziko úrazu elektrickým prúdom je zvýšené.
- **Výrobok nepoužívajte na daždi alebo vlhkých miestach.** Môže to zvýšiť riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Nepoužívajte kábel nesprávnym spôsobom.** Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie ani odpájanie výrobku. Kábel chráňte pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Pri používaní výrobku v exteriéri používajte predĺžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Používanie kábla určeného do vonkajšieho prostredia znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Ak je nevyhnutné použiť výrobok vo vlhkom prostredí, na napájanie použite vedenie vybavené prúdovým chráničom (RCD).** Použitie napájania z vedenia vybaveného prúdovým chráničom (RCD) výrazne znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

- **Pracujte opatrne, dávajte pozor a pri používaní výrobku postupujte rozumne.** Výrobok nepoužívajte, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri používaní výrobkov môže zapríčiniť vážny úraz.
- **Používajte osobné ochranné pomôcky.** Vždy noste ochranné prostriedky očí. Ochranné vybavenie, ako sú napríklad masky proti prachu, bezpečnostné topánky s protišmykovou podrážkou, prilby alebo chrániče sluchu použité vo vhodných prípadoch znižujú počet osobných poranení.
- **Zabráňte neúmyselnému spusteniu zariadenia.** Pred pripojením k elektrickej sieti alebo batérii overte zdvihnutím alebo prenesením výrobku, či je vypínač

vo vypnutej polohe. Prenášanie výrobkov s prstom na vypínači alebo napájanie výrobkov, ktoré majú vypínač zapnutý, zvyšuje riziko nehôd.

- **Pred zapnutím výrobku vyberte nastavovací kľúč alebo kľúč na matice.** Kľúč nasadený na rotačnú časť výrobku môže spôsobiť poranenie osôb.
- **Nenaťahujte sa príliš ďaleko.** Vždy si udržiavajte rovnováhu a správny postoj. To umožňuje lepšie ovládanie výrobku v neočakávaných situáciách.
- **Vhodne sa oblečte.** Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte svoje vlasy a oblečenie mimo dosahu pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.
- **Ak je možné pripojiť zariadenia na odsávanie a zber prachu, overte, či sú tieto zariadenia pripojené a či sa správne používajú.** Používanie zberača prachu môže obmedziť nebezpečenstvá týkajúce sa prachu.
- **Nedovoľte, aby vás skúsenosti získané častým používaním produktov uspokojili, a ignorovali by ste bezpečnostné pravidlá pri používaní produktov.** Neopatrné konanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne poranenie.

Používanie výrobku a starostlivosť o neho

- **Netlačte na výrobok silou. Používajte správny výrobok na dané použitie.** Správny výrobok vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na akú je určený.
- **Nepoužívajte výrobok, ak sa nedá zapnúť a vypnúť vypínačom.** Akýkoľvek výrobok, ktorý sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečný a musí sa opraviť.
- **Pred akoukoľvek úpravou, výmenou príslušenstva alebo skladovaním výrobkov odpojte zástrčku zo zdroja napájania a/alebo vyberte akumulátory (ak je to možné).** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia výrobku.
- **Nepoužívané výrobky udržiavajte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nepoznajú tento výrobok alebo tieto pokyny, aby výrobok používali.** Výrobky sú nebezpečné v rukách neskusených používateľov.
- **Vykonávajte údržbu výrobkov a príslušenstva.** Skontrolujte vychýlenie alebo ohnutie pohyblivých častí, nalomenie častí a akékoľvek iné poškodenie, ktoré môže ovplyvniť prevádzku výrobku. Ak je výrobok poškodený, dajte ho pred použitím opraviť. Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočne udržiavanými výrobkami.
- **Rezacie nástroje udržiavajte nabrúsené a v čistote.** Správne udržiavané rezacie nástroje s ostrými hranami sú menej náchylné na ohnutie a ľahšie sa ovládajú.
- **Používajte výrobok, príslušenstvo, hroty nástroja atď. v súlade s týmito pokynmi, pričom vezmite do úvahy pracovné podmienky a typ vykonávanej**

práce. Používanie výrobku na iné ako určené účely môže vyvolať nebezpečnú situáciu.

- **Rukoväti a úchytné povrchy udržiavajte suché, čisté a neznečistené olejom a mazivom.** Šmyklavé rukoväti a úchytné povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie výrobku v neočakávaných situáciách.

Používanie nástroja napájaného akumulátorom a starostlivosť oň

- **Nabíjajte iba pomocou nabíjačky špecifikovanej výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže pri použití s iným akumulátorom predstavovať nebezpečenstvo požiaru.
- **Výrobok používajte iba s presne určenými akumulátormi.** Pri použití akéhokoľvek iného akumulátora môže hroziť nebezpečenstvo poranenia a požiaru.
- **Keď sa akumulátor nepoužíva, udržiajte ho mimo dosahu kovových predmetov, ako sú spony na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré môžu vytvoriť spoj medzi svorkami.** Skratovanie svoriek akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- **Pri neopatrnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť tekutina. Nedotýkajte sa jej. V prípade náhodného kontaktu umyte postihnuté miesto vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc.** Kvapalina vystrekujúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
- **Nepoužívajte poškodený alebo upravený akumulátor alebo nástroj.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu mať za následok nepredvídateľné fungovanie a spôsobiť požiar, výbuch alebo predstavovať nebezpečenstvo poranenia.
- **Akumulátor alebo nástroj nevystavujte ohňu alebo nadmerne vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty nad 130 °C môžu spôsobiť výbuch.
- **Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a pri nabíjaní nevystavujte akumulátor alebo nástroj**

teplotám, ktoré sú mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch. Pri nesprávnom nabíjaní alebo pri vonkajších teplotách mimo uvedeného rozsahu hrozí poškodenie akumulátora a zvyšuje sa nebezpečenstvo požiaru.

Služba

- **Výrobok zverte do opravy iba kvalifikovanému odborníkovi a používajte iba originálne náhradné diely.** Tým sa zaistí zachovanie bezpečnosti výrobku.
- **Poškodené akumulátory nikdy neservisujte sami.** Servis akumulátorov smie vykonávať len výrobca alebo autorizovaný servis.

Bezpečnostné informácie nádrže na vodu

- Prečítajte si tento návod na obsluhu elektrického nástroja.
- Pred použitím výrobku si musíte riadne prečítať 2 návody na obsluhu.
- Používajte osobné ochranné pomôcky. Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu podľa príslušných podmienok, znižujú riziko poranenia.
- Výrobok nevystavujte pôsobeniu dažďa ani vlhkosti.
- Na čistenie výrobku nepoužívajte vysokotlakový čistič, pretože do elektrického systému môže vniknúť voda a spôsobiť poškodenie výrobku.
- Tento výrobok nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ tieto osoby nie sú pod dohľadom alebo ak neboli poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nehrajú.

Prevádzka

Doplňanie vody do nádrže na vodu



VAROVANIE: Do nádrže nalievajte iba vodu. Nelejte do nej žiadnu inú tekutinu.



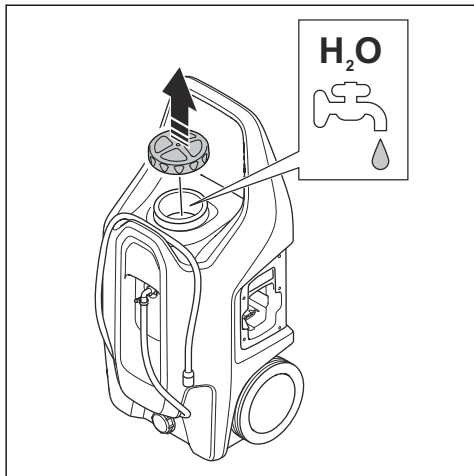
VAROVANIE: Nádrž na vodu neponárajte do vody.



VÝSTRAHA: Úžitková voda. Vodu z nádrže nepite.

Uistite sa, že nádrž WT60i stojí na rovnej ploche. Ak to nie je možné, umiestnite nádrž WT60i do vodorovnej polohy.

1. Zložte uzáver nádrže na vodu.



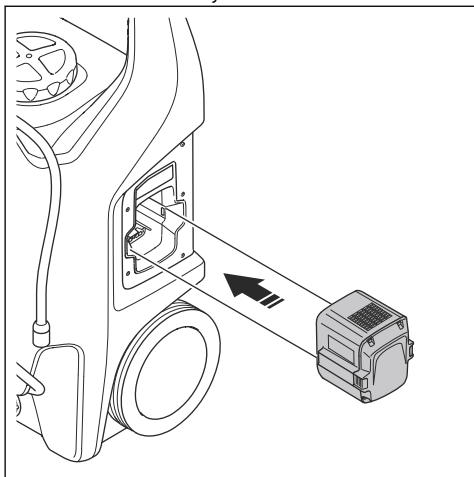
2. Naplňte nádrž vodou.



VAROVANIE: Pri naplňaní nádrže vodou sa uistite, že teplota vody neprekročí 30 °C/86 °F.

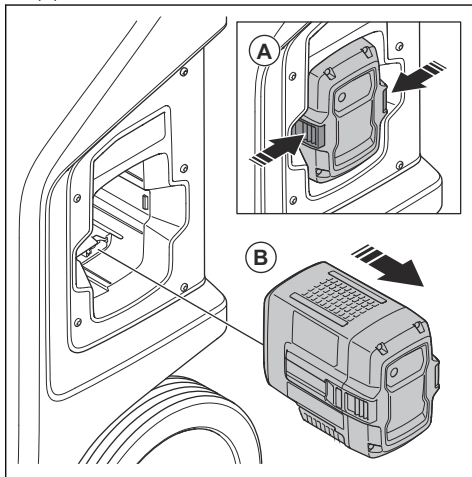
Vloženie a vybratie akumulátora

1. Vložte akumulátor do priestoru na akumulátory. Informácie o schválených akumulátoroch nájdete v časti *Technické údaje na strane 275*.



2. Zatláčte na spodnú časť akumulátora, kým nebudete počuť cvaknutie. Ak akumulátor nemožno ľahko zasunúť do držiaka, nie je k nemu správne pripojený.

3. Na vybratie akumulátora stlačte a podržte tlačidlá na uvoľnenie akumulátora (A) a vyberte ho z držiaka (B).



Stav nabíjania akumulátora

Informácie o umiestnení LED indikátora akumulátora na vašom výrobku nájdete v časti *Prehľad výrobku na strane 268*.

Indikátor LED akumulátora	Stav akumulátora (stav nabitia)
LED indikátor akumulátora na výrobku svieti na-žito.	Úroveň nabitia akumulátora je 0 %.

Spustenie a zastavenie výrobku

- Stlačením tlačidla START/STOP výrobok spustíte alebo zastavíte.

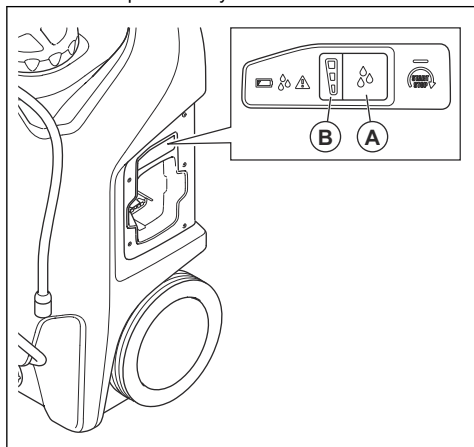
Poznámka: Čerpadlo sa automaticky zastaví, keď je nádrž na vodu prázdna a svieti indikátor prázdnej nádrže na vodu.

Nastavenie prúdu vody

K dispozícii sú 3 úrovne prietoku vody. Ďalšie informácie nájdete v časti *Technické údaje na strane 275*.

- Stlačte tlačidlo na nastavenie prietoku vody (A) a nastavte prietok vody.

- Ukazovateľ úrovne (B) zobrazuje aktuálnu úroveň prietoku vody.



Údržba



VÝSTRAHA: Deti nesmú vykonávať čistenie ani údržbu zariadenia, ak nie sú pod dozorom.



VAROVANIE: Batéria musí byť pred inštaláciou suchá.

Denne vykonávajte vizuálnu kontrolu výrobku. Skontrolujte, či výrobok funguje správne a či nie sú poškodené alebo opotrebované žiadne časti. V prípade potreby nechajte údržbu výrobku vykonať u servisného predajcu Husqvarna.

- Svorky batérie čistite stlačeným vzduchom alebo mäkkou a suchou handričkou.
- Očistite povrchy batérie mäkkou a suchou handričkou.

Čistenie batérie

Čistenie vodného filtra

Filter vo vodnej nádrži pravidelne čistite.



VAROVANIE: Batériu nečistite vodou.

Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Výstražný indikátor LED na výrobku svieti.	Došlo k elektronickej poruche.	Obráťte sa na autorizovaného servisného predajcu Husqvarna.
LED indikátor akumulátora na výrobku svieti nažltlo.	Úroveň nabitia akumulátora je 0 %. Vodné čerpadlo sa zastavilo.	Nabite akumulátor.
LED indikátor vody na výrobku bliká nažltlo.	Vodné čerpadlo je prázdne.	Naplňte vodné čerpadlo vodou a znovu ho spustite.
	Voda sa nedostáva k vodnému čerpadlu.	Skontrolujte, či nie je prívod vody upchatý.

Preprava výrobku

Výrobok je možné prepravovať vo vertikálnej aj horizontálnej polohe.

- Počas prepravy výrobok upevnite, aby sa zabránilo poškodeniu a nehodám.
- Pred prepravou výrobok vždy vypnite a odpojte z neho napájací kábel.
- Pred prepravou vždy odpojte akumulátor.

Skladovanie výrobku

Výrobok je možné skladovať vo vertikálnej aj horizontálnej polohe.

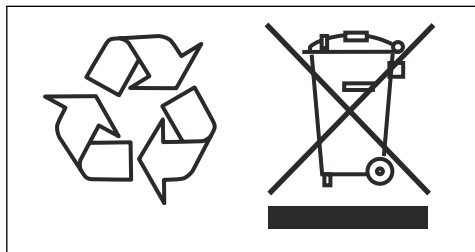
- Výrobok skladujte v uzamknutom priestore mimo dosahu detí a neoprávnených osôb.
- Výrobok skladujte na suchom mieste.
- Pred uskladnením odstráňte akumulátor.
- Výrobok skladujte pri teplotách od -25 °C do 50 °C/-13 °F do 122 °F.

Likvidácia

Symbody na výrobku alebo na obale výrobku označujú, že tento výrobok sa nesmie likvidovať ako domáci odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej recyklačnej stanice pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

Pred odovzdaním do príslušnej recyklačnej stanice vyberte batériu z výrobku. Batériu odovzdajte do príslušnej recyklačnej stanice.

Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť potenciálnemu negatívnemu dopadu na životné prostredie a zdravie ľudí, ktorý by inak mohol byť dôsledkom nesprávnej likvidácie tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate na mestskom úrade, od služby zaisťujúcej spracovanie domáceho odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok zakúpili.



Technické údaje

Technické údaje

Objem vody, l/gal	60/15,85		
Hmotnosť, prázdne, kg/lb	15,7/34,6		
Rozmery (D × Š × V), mm/palce	410 × 505 × 1065/16 × 19,9 × 41,9		
Maximálny tlak vody, bar/psi	4,5/65,25		
Prietok vody, l/min alebo gal/min	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3
	5,5 alebo 1,45	8 alebo 2,11	12 alebo 3,17
Hadica, mm/palce	12,5/0,5		
Dĺžka hadice, m/stopy	5/16,4		
Hladina akustického tlaku na pracovisku, dB(A)	<70		
Teplotné limity používania akumulátora, °C/°F	-10 – 40/14 – 104		
Teplotné limity používania nabíjačky, °C/°F	5 – 40/41 – 104		
Akumulátor	Husqvarna BLi-X lítium-iónový, 36 V		
Schválené akumulátory pre výrobok	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Čas prevádzky pri nízkom nastavení, h/min	6/30	9/45	14/30
Čas prevádzky pri vysokom nastavení, h/min	0/55	1/20	2/0

Odporúčané akumulátory a nabíjačky



VAROVANIE: Používajte iba akumulátory a nabíjačky odporúčané spoločnosťou Husqvarna.

Akumulátor	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Typ	Lítium-iónová	Lítium-iónová	Lítium-iónová
Kapacita akumulátora, Ah	4	6	9
Menovité napätie, V	36	36	36
Hmotnosť, kg/lb	1,2/2,61	1,4/3,17	1,9/4,25

Nabíjačka	40-C500X	40-C750X
Napätie siete, V	100 – 240	100 – 240
Frekvencia, Hz	50 – 60	50 – 60
Výkon, W	500	750

Vyhlásenie o zhode

Vyhlásenie o zhode EÚ

My, spoločnosť **Husqvarna AB**, SE-561 82
Husqvarna, ŠVÉDSKO, tel.: +46-36-146500, s plnou
zodpovednosťou vyhlasujeme, že výrobok:

Popis	Nádrž na vodu
Značka	Husqvarna
Typ/model	WT 60i
Identifikácia	Výrobné čísla od roku 2025 a novšie

plne spĺňa nasledujúce smernice a nariadenia EÚ:

Smernice/Nariadenia	Popis
2006/42/EC	„o strojových zariadeniach“
2014/30/EU	„o elektromagnetickej kompatibilité“
2011/65/EU	„o obmedzení používania určitých nebezpečných látok“

a že sa pri ňom uplatňujú nasledujúce harmonizované
normy a/alebo technické špecifikácie:

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2015

EN 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-06-25



Mattias Holmdal

Riaditeľ výskumu a vývoja pre ľahké stroje

Husqvarna AB, divízia stavebníctva (Construction
Division)

Zodpovedný za technickú dokumentáciu

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Vyhlásenie o zhode dodávateľa

Vyhlásenie o zhode dodávateľa pre zariadenia WT 60i

Model: WT 60i

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Zodpovedná strana

Husqvarna Construction Products North America, Inc.
17400 W 119th Street
Olathe, Kansas 66061
USA

Kontaktné informácie v USA

Husqvarna Construction Technical Services
800-288-5040

Vyhlásenie o súlade s FCC

Zmeny alebo úpravy, ktoré nie sú výslovne schválené
spoločnosťou Husqvarna, môžu viesť k zrušeniu súladu

zariadenia s predpismi FCC a obmedzeniu oprávnenia používateľa na prevádzkovanie zariadenia.

Poznámka: Toto zariadenie bolo testované a zistilo sa, že je v súlade s obmedzeniami pre digitálne zariadenie triedy B podľa časti 15 pravidiel FCC.

Tieto obmedzenia sú navrhnuté tak, aby poskytovali náležitú ochranu pred škodlivým rušením pri domácich inštaláciách. Toto zariadenie vytvára, používa a môže vyžarovať rádiový frekvenčnú energiu a v prípade, že nie je nainštalované a používané v súlade s pokynmi, môže spôsobovať škodlivé rušenie rádiovkej komunikácie. Neexistuje však žiadna záruka, že pri konkrétnej inštalácii k rušeniu nedôjde. V prípade, že toto zariadenie spôsobí škodlivé rušenie rádiového alebo televízneho prijímu, ktoré je možné zistiť vypnutím a zapnutím zariadenia, používateľovi odporúčame pokúsiť sa o odstránenie rušenia prijatím jedného alebo viacerých z nasledujúcich opatrení:

- Zmenou orientácie alebo polohy príjmovej antény.
 - Zväčšením vzdialenosti medzi zariadením a prijímačom.
 - Pripojením zariadenia k zásuvke, ktorá sa nachádza v inom okruhu, než je pripojený prijímač.
 - Pomoc vám poskytne predajca alebo skúsený rádiový/televízny technik.
-

VSEBINA

Uvod.....	278	Odpravljanje težav.....	283
Varnost.....	279	Transport skladiščenje in odstranitev.....	283
Delovanje.....	281	Tehnični podatki.....	285
Vzdrževanje.....	282	Izjava o skladnosti.....	287

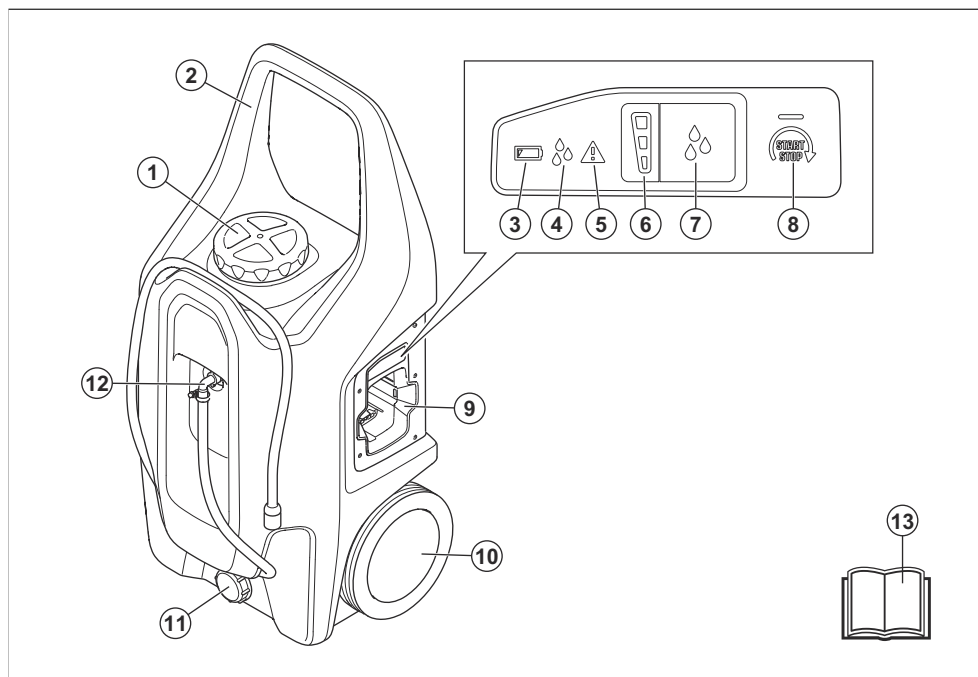
Uvod

Opis izdelka

Izdelek je rezervoar za vodo, ki se uporablja skupaj z električnimi orodji Husqvarna. Izdelek lahko uporabljate

v navpičnem in vodoravnem položaju. Za več informacij glejte navodila za uporabo električnega orodja.

Pregled izdelka



1. Pokrov rezervoarja za vodo
2. Ročica
3. LED-indikator akumulatorja
4. Indikator praznega rezervoarja za vodo
5. Opozorilni LED-indikator
6. Indikator nivoja pretoka vode
7. Gumb za nastavitev pretoka vode
8. Gumb START/STOP
9. Ležišče za akumulator
10. Kolesa za prevoz
11. Pokrovček za izpust vode

12. Cev za vodo
13. Navodila za uporabo

Simboli na izdelku



Pred uporabo tega izdelka morate pozorno prebrati navodila za uporabo ter jih razumeti.



Izdelek je skladen z veljavnimi direktivami EU.



Izdelek je v skladu z veljavnimi direktivami Avstralije in Nove Zelandije o elektromagnetni združljivosti.



Kitajski simbol za okolju prijazno obdobje uporabe RoHS (EFUP).



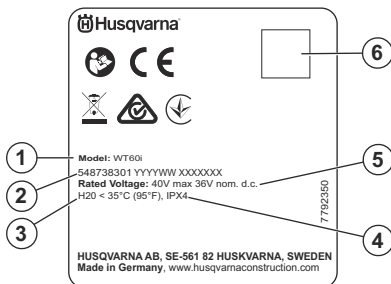
Izdelek je skladen z veljavnimi direktivami Ukrajine



Simbol pomeni, da izdelek ni gospodinjski odpadki. Obvezna je reciklaža v najbližjem zbirnem centru za električno in elektronsko opremo. To prispeva k ustreznemu ravnanju z izrabljenimi odpadki. Za informacije se obrnite na lokalne organe, službe za ravnanje z gospodinjskimi odpadki, servisnega zastopnika ali prodajalca družbe Husqvarna. V primeru neustrezne odstranitve odpadkov lahko pride zaradi morebitne prisotnosti nevarnih snovi do škodljivih posledic za okolje in zdravje ljudi.

Opomba: Ostali znaki in nalepke na izdelku se nanašajo na specifične zahteve glede certifikatov za določene trge.

Tipska ploščica



1. Model (WT = rezervoar za vodo)
2. Serijska št. z datumom izdelave (YYYY, WW, XXXXX): Leto, teden, zaporedna št.
3. Samo voda, najv. temperatura vode
4. Razred IP
5. Nazivna napetost
6. Povezava QR

Škoda izdelka

Za škodo na izdelku ne odgovarjamo, če:

- Izdelek ni pravilno popravljen.
- Izdelek je popravljen z deli, ki jih ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Na izdelku je nameščena dodatna oprema, ki je ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Izdelek ni bil popravljen v pooblaščenem servisnem centru ali pri pooblaščenem organu.

Varnost

Varnostne definicije

Opozorila, svarila in opombe opozarjajo na posebej pomembne dele priročnika.



OPOZORILO: Se uporabi, če obstaja nevarnost telesne poškodbe ali smrti uporabnika ali opazovalcev ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.



POZOR: Se uporabi, če obstaja nevarnost poškodbe izdelka, drugih materialov ali okolice ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.

Opomba: Se uporabi za podajanje podrobnejših informacij, potrebnih v dani situaciji.

Splošna varnostna opozorila za izdelek



OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, dobavljene s tem izdelkom. Neupoštevanje vseh spodaj navedenih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težko telesno poškodbo.

Shranite vsa opozorila in navodila za bodočo uporabo. Izraz »izdelek« v opozorilih se nanaša na (ožičen) izdelek na omrežni pogon ali (brezžičen) izdelek na akumulatorski pogon.

Varnost delovnega področja

- **Poskrbite za čistočo in dobro osvetlitev delovnega področja.** Prenatrpani ali mračni prostori kar kličejo nesrečo.

- Izdelka ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Izdelek sproža iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- Ne dovolite, da bi bili med uporabo izdelka prisotni otroci ali opazovalci. Odvrčanje pozornosti lahko povzroči izgubo nadzora.

Električna varnost

- Vtiči izdelka se morajo ujemati z vtičnico. Vtiča na noben način ne spreminjajte. Z ozemljenim izdelkom ne uporabljajte adapterjev za vtič. Nepredelani vtiči in ustrezne vtičnice poskrbijo za zmanjšano nevarnost električnega udara.
- Izogibajte se telesnega stika z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, se nevarnost električnega udara poveča.
- Izdelka ne uporabljajte dežju ali visoki vlagi. To lahko poveča nevarnost električnega udara.
- Ne ravajte grobo s kablom. Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vlečenje ali odklapljanje izdelka iz vtičnice. Kabel ne sme priti v stik z vročino toplote, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi deli. Poškodovani ali zavozlani kabli povečujejo nevarnost električnega udara.
- Če uporabljate izdelek zunaj, uporabljajte kabelski podaljšek, ki je primeren za zunanjo uporabo. Za zmanjšanje nevarnosti električnega udara uporabljajte kabel, primeren za zunanjo uporabo.
- Če se ne morete izogniti upravljanju izdelka v vlažnem okolju, uporabite zaščitno napravo na diferencialni tok (RCD). Uporaba naprave RCD zmanjšuje nevarnost električnega udara.

Osebnostna zaščita

- Med uporabo izdelka bodite pozorni, pazite na svoja dejanja in ravajte razumno. Ne uporabljajte izdelka, ko ste utrujeni oziroma pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti med uporabo izdelka lahko povzroči hudo telesno poškodbo.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščito za oči. Zaščitna oprema, na primer prašna maska, čevlji z nedrsečimi podplati, čelada ali zaščita za sluh, uporabljena v pravih okoliščinah, zmanjšuje nevarnost osebnih poškodb.
- Izogibajte se neželenemu zagonu. Preden izdelek priključite na omrežje ali akumulator, ga vzamete v roke ali ga prenašate, se prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop. Prenašanje izdelka s prstom na stikalu ali priključitev izdelka v vklopljen stikalom lahko povzroči nesrečo.
- Preden izdelek vklopite, odstranite ključ za nastavitve ali izvijač. Če ostane ključ na vrtečem delu izdelka, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Ne hodite predaleč. Vedno zanesljivo stopajte in pazite na ravnotežje. To vam omogoča boljši nadzor nad izdelkom ob nepričakovanih dogodkih.
- Primerno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. Z lasmi in oblačili ne segajte v območje

gibljivih delov. Ohlapne obleke, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premične dele.

- Če so naprave opremljene s priključkom za odvajanje in zbiranje prahu, mora biti ta zaseden in pravilno uporabljen. Zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi vdihavanja tega.
- Kljub morebitni pogosti uporabi izdelka bodite previdni in upoštevajte varnostna opozorila za izdelek. Neprimerna uporaba lahko v trenutku povzroči hudo telesno poškodbo.

Uporaba in nega izdelka

- Ne preobremenjujte izdelka. Pri delu uporabljajte ustrezen izdelek. Pravilen izdelek bo delo opravil bolje in varneje, če deluje pri hitrosti, za katero je bil zasnovan.
- Izdelka ne uporabljajte, če stikalo za vklop/izklop ne deluje. Izdelek, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevaren in ga je treba popraviti.
- Pred izvajanjem nastavitve, menjavo priključkov ali shranjevanjem izdelka izlecite vtič iz omrežne vtičnice in/ali odstranite baterijo iz izdelka, če je to mogoče. Taki preventivni ukrepi pomagajo zmanjšati nevarnost neželenega vklopa izdelka.
- Izdelek, ki ga ne potrebujete, shranite zunaj dosega otrok in ne dovolite, da bi ga uporabljale osebe, ki ne poznajo izdelka ali teh navodil. Izdelek je v rokah nepoučenih uporabnikov nevaren.
- Vzdržujte izdelek in dodatno opremo. Preverite poravnavo ali zatikanje gibljivih delov. Prepričajte se, da noben del ni poškodovan, in preverite vsa druga stanja, ki bi lahko vplivala na delovanje izdelka. Če je izdelek poškodovan, ga pred uporabo odnesite v popravilo. Veliko nesreč povzročijo slabo vzdrževani izdelki.
- Rezila naj bodo vedno ostra in čista. Pravilno vzdrževana rezila z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje kontrolirati.
- Izdelek, dodatno opremo, rezalne ploščice ipd. uporabljajte skladno s temi navodili ter upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali. Uporaba izdelka za opravila, za katera ta izdelek ni namenjen, je lahko nevarna.
- Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhi, čisti in brez ostankov olja in masti. Če so ročaji in prijemalne površine spolzki, ne omogočajo varne uporabe in upravljanja izdelka v nepričakovanih razmerah.

Uporaba in nega baterije

- Baterijo polnite le s polnilnikom, ki ga določi proizvajalec. Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto baterij, lahko poveča nevarnost požara pri drugih baterijah.
- Izdelke uporabljajte le s točno določenimi baterijami. Če uporabite druge baterije, se lahko poveča nevarnost poškodb in požara.
- Ko baterije ne uporabljate, ne sme priti v stik z drugimi kovinskimi predmeti, kot so sponke za papir,

kovanci, ključi, žblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko vzpostavijo povezavo med dvema poloma. Kratak stik med poloma baterije lahko povzroči opekline ali požar.

- **Ob nepravilni in grobi uporabi lahko iz baterije izteka tekočina; izogibajte se stiku s tekočino. Če se tekočine nehotе dotaknete, sperite roke z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, polščite zdravniško pomoč.** Tekočina, ki izteka iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.
- **Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega baterijskega paketa ali orodja.** Poškodovane ali predelane baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo in lahko posledično zagorijo, eksplodirajo ali predstavljajo nevarnost poškodb.
- **Baterijskega paketa ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite baterijskega paketa ali orodja pri temperaturah zunaj temperaturnega območja, navedenega v navodilih.** Neustrezna zamenjava ali temperature zunaj dovoljenega območja lahko povzročijo poškodbe baterije in povečajo nevarnost požara.

Servis

- **Popravila izdelka sme izvajati usposobljen serviser, pri tem pa mora uporabljati originalne nadomestne**

dele. S tem zagotovite ohranitev kakovosti in varnosti izdelka.

- **Ne servisirajte poškodovanih baterijskih enot.** Baterijo lahko servisirajo samo pooblašeni serviserji in proizvajalec.

Varnostna opozorila za rezervoar za vodo

- Preberite ta navodila za uporabo skupaj z navodili za uporabo električnega orodja.
- Pred uporabo izdelka morate prebrati in razumeti oba izvoda navodil za uporabo.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Zaščitna oprema, na primer protiprašna maska, čevlji z nedrsečimi podplati, čelada ali ščitniki za sluh, uporabljena v pravih okoliščinah, zmanjšuje nevarnost telesnih poškodb.
- Izdelka ne izpostavljajte dežju ali visoki vlagi.
- Izdelka ne čistite z visokotlačnim čistilnikom, saj lahko voda zaide v električni sistem in poškoduje izdelek.
- Ta stroj ni namenjen uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb z nezadostnimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim o uporabi svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se s strojem ne igrajo.

Delovanje

Polnjenje rezervoarja za vodo



POZOR: V rezervoar vodo nalijte samo vodo. V rezervoar za vodo ne nalivajte nobene druge tekočine.



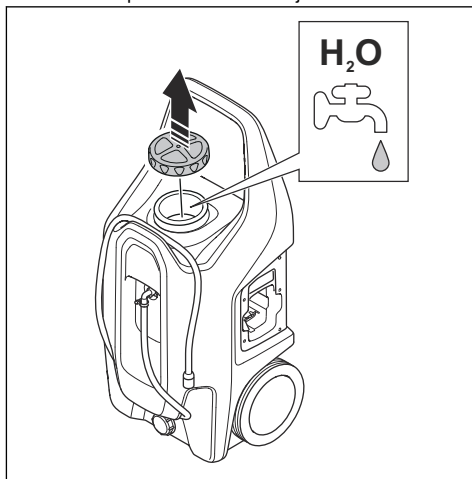
POZOR: Rezervoarja za vodo ne potapljajte v vodo.



OPOZORILO: Nepitna voda. Ne pijte vode iz rezervoarja.

Rezervoar WT60i postavite na ravna tla. Če to ni mogoče, rezervoar WT60i postavite v vodoravni položaj.

1. Odstranite pokrovček rezervoarja za vodo.



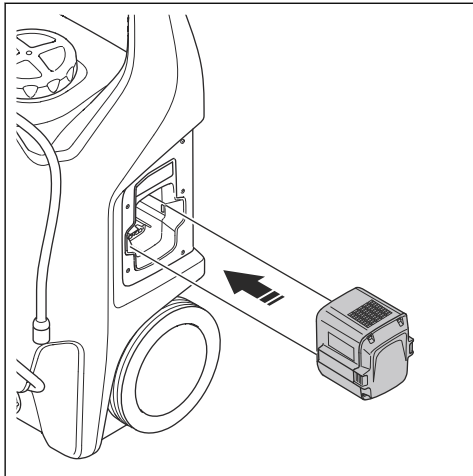
2. Rezervoar za vodo napolnite z vodo.



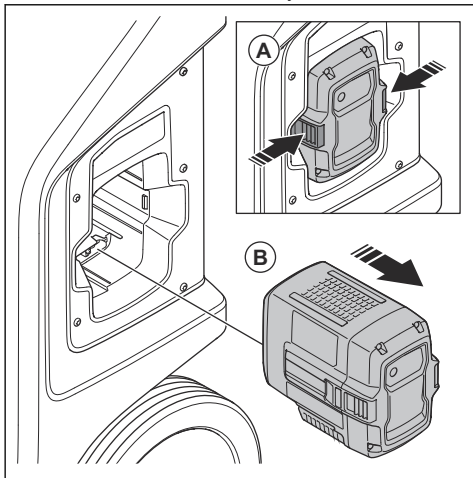
POZOR: Pri polnjenju rezervoarja z vodo pazite, da temperatura vode ne preseže 30 °C/86 °F.

Namestitev in odstranitev akumulatorja

1. Akumulator vstavite v ležišče za akumulator. Za homologirane akumulatorje glejte *Tehnični podatki na strani 285*.



2. Pritisnite spodnji del akumulatorja, da se slišno zaskoči. Če akumulatorja ne morete zlahka potisniti v držalo, ga v držalo niste pravilno namestili.
3. Akumulator odstranite tako, da pritisnete in pridržite gumb za sprostitve akumulatorja (A) in akumulator odstranite iz držala akumulatorja.



Stanje napolnjenosti akumulatorja

Za informacije o mestu namestitve LED-indikatorja akumulatorja na vašem izdelku glejte poglavje *Pregled izdelka na strani 278*.

LED-indikator akumulatorja	Stanje akumulatorja (napolnjenost)
LED-indikator akumulatorja na izdelku sveti rume-no.	Raven napolnjenosti akumulatorja je 0 %.

Vklop in izklop izdelka

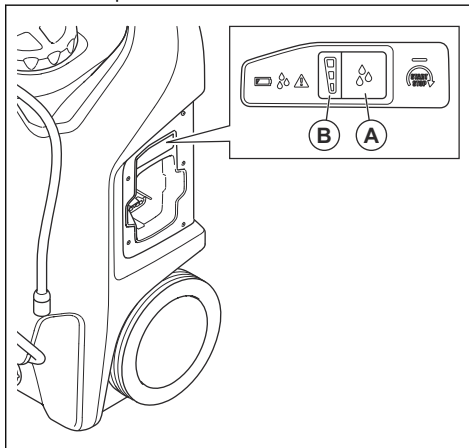
- Pritisnite gumb za ZAGON/ZAUSTAVITEV (A) za zagon ali zaustavitev izdelka.

Opomba: Ko je rezervoar za vodo prazen in indikator za prazen rezervoar za vodo VKLOPLJEN, se črpalka samodejno zaustavi.

Nastavitev pretoka vode

Na voljo so 3 nivoji pretoka vode. Za dodatne informacije glejte *Tehnični podatki na strani 285*.

- Pritisnite gumb za nastavitev pretoka vode (A) in nastavite pretok vode.



- Indikator nivoja (B) prikazuje trenutni nivo pretoka vode.

Vzdrževanje



OPOZORILO: Otroci naprave brez nadzora ne smejo čistiti, ali opravljati

običajnih uporabnikovih vzdrževalnih posegov.

Izdelek vsak dan vizualno pregledajte. Prepričajte se, da izdelek deluje pravilno in nima poškodovanih delov. Morebitna potrebna vzdrževalna opravila na izdelku lahko opravljamo servisni zastopnik družbe Husqvarna.

Čiščenje baterije



POZOR: Akumulatorja nikoli ne čistite z vodo.



POZOR: Počakajte, da se akumulator posuši, preden ga namestite.

- Pola baterije očistite s stisnjenim zrakom ali za čiščenje uporabite mehko in suho krpo.
- Zunanjo površino baterije očistite s čisto in suho krpo.

Čiščenje filtra za vodo

Redno čistite filter v rezervoarju za vodo.

Odpravljanje težav

Težava	Vzrok	Rešitev
Opozorični LED-indikator na izdelku je vklopljen.	Prišlo je do elektronske napake.	Obrnite se na pooblaščenega servisnega zastopnika Husqvarna.
LED-indikator akumulatorja na izdelku sveti rumeno.	Raven napolnjenosti akumulatorja je 0 %. Vodna črpalka se zaustavi.	Napolnite akumulator.
LED-indikator vode na izdelku utripa rumeno.	Vodna črpalka je prazna.	Vodno črpalko napolnite z vodo in jo znova zaženite.
	Voda ne doseže vodne črpalke.	Prepričajte se, da dovod za vodo ni zamašen.

Transport skladiščenje in odstranitev

Prevoz izdelka

Izdelek lahko prevažate v navpičnem in vodoravnem položaju.

- Med transportom izdelek pritrdite, da omejite nevarnost škode in nesreč.
- Pred prestavljanjem izdelek vedno zaustavite in izklopite napajalni kabel.
- Pred prevozom obvezno odstranite akumulator.

Skladiščenje izdelka

Izdelek lahko hranite v navpičnem in vodoravnem položaju.

- Izdelek skladiščite v zaklenjenem prostoru, tako da otroci ali osebe, ki niso primerne za rokovanje z izdelkom, do izdelka ne morajo dostopati.
- Izdelek skladiščite na suhem mestu.
- Pred skladiščenjem vedno odstranite akumulator!
- Akumulator uporabljajte v okolju s temperaturami med -25 °C in 50 °C/-13 °F in 122 °F.

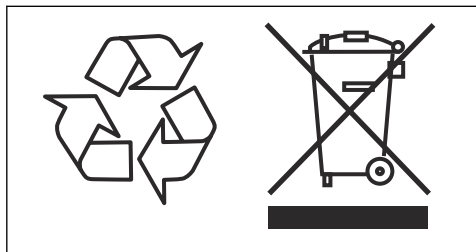
Odlaganje

Simboli na izdelku ali njegovi embalaži opozarjajo, da izdelka ne smete obravnavati kot gospodinjanskega odpadka. Odnesti ga je treba v ustrezno zbirališče, kjer bodo poskrbeli za recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Pred oddajo izdelka v ustreznem reciklirnem centru odstranite akumulator. Akumulator odpeljite v ustrezni zbirni center za reciklažo.

Z zagotavljanjem pravilne obravnave izdelka boste pomagali preprečiti njegov morebiten škodljiv učinek na okolje in ljudi, do katerega bi lahko prišlo, kot posledica nepravilnega upravljanja z odpadki. Podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka lahko

dobite v svoji občini, v komunalnem podjetju ali v trgovini, kjer ste ga kupili.



Tehnični podatki

Tehnični podatki

Prostornina posode za vodo, l/gal	60/15,85		
Teža, prazna, kg/lb	15,7/34,6		
Dimenzije (D × Š × V), mm/in.	410 × 505 × 1065/16 × 19,9 × 41,9		
Najvišji tlak vode, bar/PSI	4,5/65,25		
Pretok vode, l/min ali gal/min	1. nivo	2. nivo	3. nivo
	5,5 ali 1,45	8 ali 2,11	12 ali 3,17
Cev, mm/in.	12,5/0,5		
Dolžina cevi, m/ft.	5/16,4		
Raven zvočnega tlaka na delovni postaji, dB(A)	< 70		
Temperaturne omejitve za uporabo akumulatorja, °C/°F	-10-40/14-104		
Temperaturne omejitve za uporabo polnilnika akumulatorja, °C/°F	5-40/41-104		
Akumulator	Litij-ionski Husqvarna BLi-X, 36 V		
Odobreni akumulatorji za izdelek	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Čas delovanja pri nizki nastavitvi, h/min	6/30	9/45	14/30
Čas delovanja pri visoki nastavitvi, h/min	0/55	1/20	2/0

Priporočeni akumulatorji in polnilniki akumulatorjev



POZOR: Uporabljajte samo akumulatorje in polnilnike akumulatorjev, ki jih priporoča podjetje Husqvarna.

Akumulator	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Vrsta	Litij-ionski	Litij-ionski	Litij-ionski
Zmogljivost akumulatorja, Ah	4	6	9
Nazivna napetost, V	36	36	36
Teža, kg/lb	1,2/2,61	1,4/3,17	1,9/4,25

Polnilnik akumulatorja	40-C500X	40-C750X
Napetost omrežja, V	100-240	100-240

Pojilnik akumulatorja	40-C500X	40-C750X
Frekvenca, Hz	50–60	50–60
Moč, W	500	750

Izjava o skladnosti

Izjava EU o skladnosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, ŠVEDSKA,
tel.: +46-36-146500, izjavljamo na lastno odgovornost,
da je izdelek:

Opis	Rezervoar za vodo
Znamka	Husqvarna
Vrsta/model	WT 60i
Identifikacija	Serijske številke od letnika 2025 dalje

v celoti skladen z naslednjimi direktivami in uredbami
EU:

Direktiva/uredba	Opis
2006/42/EC	"o strojih"
2014/30/EU	"o elektromagnetni združljivosti"
2011/65/EU	o omejitvi uporabe določenih nevarnih snovi

in so pri tem v veljavi naslednji usklajeni standardi in/ali
tehnične specifikacije:

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2015

EN 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-06-25



Mattias Holmdal

Višji direktor oddelka za raziskave in razvoj svetlobne
opreme

Husqvarna AB, Oddelek za gradbeništvo

Odgovorni za tehnično dokumentacijo

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Dobaviteljeva izjava o skladnosti

Dobaviteljeva izjava o skladnosti za WT 60i

Model: WT 60i

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Odgovorna stranka

Husqvarna Construction Products North America, Inc.

17400 W 119th Street

Olathe, Kansas 66061

ZDA

Kontaktna oseba za ZDA

Husqvarna Construction Technical Services
800-288-5040

Izjava o skladnosti FCC

Spremembe ali predelave, ki niso izrecno odobrene s
strani družbe Husqvarna lahko razveljavijo skladnost

opreme s predpisi FCC ter omejijo uporabnikovo pooblastilo za uporabo opreme.

Opomba: Ta oprema je preskušena in je v skladu z mejnimi vrednostmi za digitalne naprave razreda B v skladu s 15. delom pravil komisije FCC. Te mejne vrednosti zagotavljajo primerno zaščito pred škodljivimi motnjami pri uporabi na stanovanjskih območjih. Ta oprema ustvarja, uporablja in lahko oddaja radiofrekvenčno energijo; če se ne namesti in uporablja v skladu z navodili, lahko povzroči škodljive motnje radijskih komunikacij. Kljub temu ni mogoče zagotoviti, da se pri določenih namestitvah ne bodo pojavile motnje. Če ta oprema povzroča škodljive motnje za sprejem radijskih ali televizijskih frekvenc, kar je mogoče ugotoviti z vklopom in izklopom opreme, lahko uporabnik poskusi odpraviti motnje z enim ali več naslednjimi ukrepi:

- Preusmerite ali prestavite sprejemno anteno.
 - Povečajte razdaljo med opremo in sprejemnikom.
 - Priklopite opremo v vtičnico tokokroga, na katerega ni priklopljen sprejemnik.
 - Za pomoč se obrnite na prodajalca ali izkušenega radijskega/televizijskega tehnika.
-

Sadržaj

Uvod.....	289	Rešavanje problema.....	294
Bezbednost.....	290	Transport, skladištenje i odlaganje.....	294
Rukovanje.....	292	Tehnički podaci.....	296
Održavanje.....	294	Deklaracija o usaglašenosti.....	298

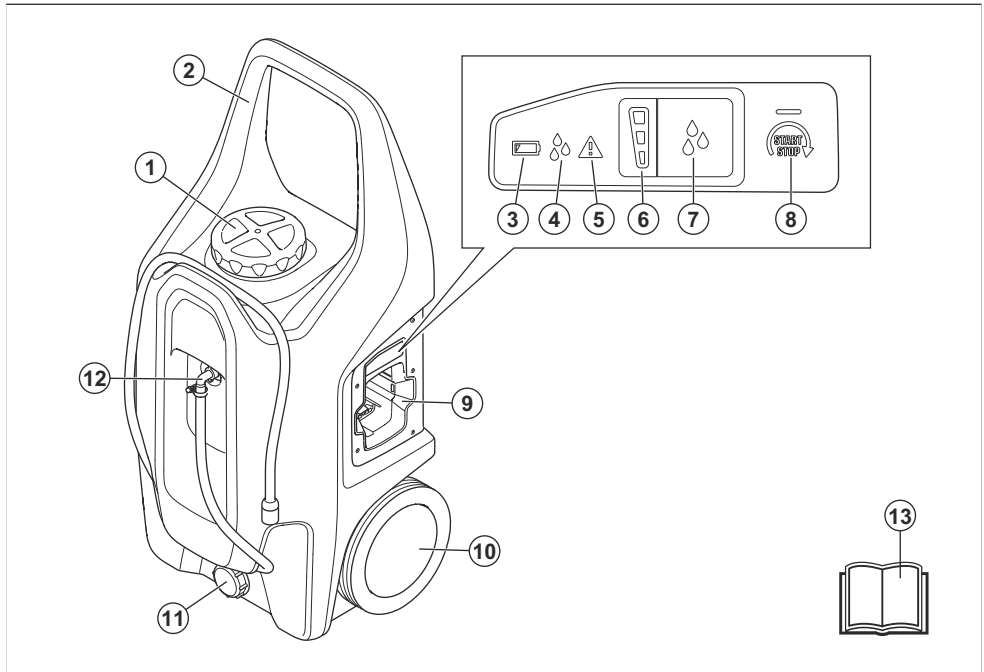
Uvod

Opis proizvoda

Proizvod je rezervoar za vodu, koji se koristi sa Husqvarna električnim alatima. Proizvod se može

koristiti i vertikalno i horizontalno. Pogledajte korisničko uputstvo električnog alata za više informacija.

Pregled proizvoda



1. Poklopac rezervoara za vodu
2. Ručka
3. LED lampica baterije
4. Indikator za prazan rezervoar za vodu
5. LED lampica upozorenja
6. Indikator za nivo protoka vode
7. Dugme za podešavanje protoka vode
8. Dugme START/STOP
9. Otvor za bateriju
10. Točkovi za transport
11. Poklopac za odvod vode

12. Crevo za vodu
13. Korisničko uputstvo

Simboli na proizvodu



Pre korišćenja proizvoda pažljivo pročitajte uputstvo i budite sigurni da ste ga razumeli.



Ovaj proizvod je u saglasnosti sa važećim direktivama EU.



Proizvod je usaglašen sa važećim propisima o elektromagnetnoj kompatibilnosti u Australiji i Novom Zelandu.



RoHS simbol ekološki prikladnog perioda upotrebe (EFUP) za Kinu.



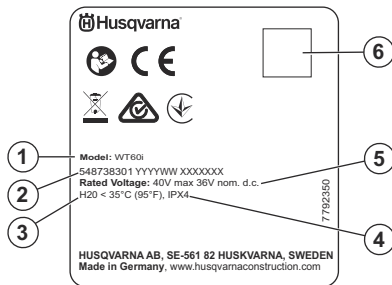
Proizvod je usaglašen sa važećim direktivama Ukrajine



Simbol ispod znači da proizvod ne treba tretirati kao kućni otpad. Reciklirajte ga kroz svoj lokalni sistem za sakupljanje otpada za električnu i elektronsku opremu. To doprinosi pravilnom upravljanju otpadom. Za više informacija, obratite se lokalnim vlastima, komunalnoj službi, servisnom centru ili prodavcu kompanije Husqvarna. Neispravno odlaganje može da ima potencijalno negativan efekat na okolinu i ljudsko zdravlje zbog potencijalnog prisustva opasnih supstanci.

Napomena: Ostali simboli/nalepnice koji su navedeni na proizvodu važe za specifične zahteve sertifikata na određenim tržištima.

Pločica sa oznakom tipa



1. Model (WT=rezervoar za vodu)
2. Serijski broj sa datumom proizvodnje (YYYY, WW, XXXXX): Godina, sedmica, br. sekvence
3. Samo voda, maks. temperatura vode
4. IP klasa
5. Nominalni napon
6. QR link

Oštećenje proizvoda

Nismo odgovorni za oštećenja proizvoda u sledećim slučajevima:

- proizvod je popravljen na pogrešan način
- proizvod je popravljen korišćenjem delova koji nisu napravljeni ili odobreni od strane proizvođača
- proizvod ima opremu koja ne potiče ili nije odobrena od strane proizvođača
- proizvod nije popravljen u ovlašćenom servisnom centru ili od strane ovlašćenog stručnjaka

Bezbednost

Bezbednosne definicije

Upozorenja, mere opreza i napomene se koriste da ukažu na naročito važne delove korisničkog uputstva.



UPOZORENJE: Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstava, postoji rizik od nastanka telesnih povreda ili smrti kod rukovaoca ili prisutnih osoba.



OPREZ: Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstava, postoji rizik od nastanka oštećenja na proizvodu, drugim materijalima ili susednim oblastima.

Napomena: Koristi se za pružanje više informacija koje su neophodne u datoj situaciji.

Opšta bezbednosna upozorenja za proizvod



UPOZORENJE: Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje su obezbeđene uz ovaj proizvod. Nepridržavanje svih uputstava navedenih u nastavku može da dovede do strujnog udara, požara i/ili teških telesnih povreda.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva kao referencu za kasnije. Izraz „proizvod“ iz upozorenja odnosi se na proizvod koji se napaja preko električne mreže (putem kabela) ili akumulatora (bežično).

Bezbednost u radnom području

- **Držite radnu oblast čistom i dobro osvetljenom.** U neurednim ili mračnim oblastima nezgode se češće dešavaju.

- **Ne radite sa proizvodom u eksplozivnim okruženjima**, npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine. Proizvod stvara iskre koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.
- **Deca i posmatrači treba da se udalje dok koristite proizvod.** Skretanje pažnje može da dovede do toga da izgubite kontrolu.

Električna bezbednost

- **Utišnički proizvod mora da odgovara utičnici.** Nikad nemojte ni na koji način da modifikujete utikač. **Nemojte da koristite adaptere pri radu sa uzemljenim proizvodom.** Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- **Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Ako vam je telo udarjeno, postoji povišeni rizik od strujnog udara.
- **Nemojte raditi sa proizvodom po kiši ili u vlažnim uslovima.** To može povećati rizik od strujnog udara.
- **Nemojte nepropisno da postupate sa kablom.** Ne koristite kabl za nošenje, vuču ili isključivanje proizvoda. Držite kabl dalje od izvora toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili upleteni kabl povećava rizik od strujnog udara.
- **Kad koristite proizvod na otvorenom, koristite produžni kabl koji je pogodan za upotrebu na otvorenom.** Korišćenje kabla koji je pogodan za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.
- **Ako ne može da se izbegne korišćenje proizvoda na vlažnom mestu, koristite napajanje preko zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD).** Upotreba zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD) smanjuje opasnost od strujnog udara.

Lična bezbednost

- **Budite na oprezu, ne skrećite pogled sa onoga što radite i rukujte proizvodom zdravorazumski.** Nemojte da koristite proizvod ako ste umorni ili pod dejstvom droge, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje prilikom korišćenja proizvoda može da dovede do teških telesnih povreda.
- **Koristite ličnu zaštitnu opremu.** Uvek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput zaštitne maske od prašine, sigurnosnih neklizajućih cipela, kacige ili zaštite za sluh koja se koristi u odgovarajućim uslovima smanjuje telesne povrede.
- **Sprečite slučajno pokretanje.** Uverite se da je prekidač u isključenom položaju pre priključivanja na izvor napajanja i/ili prenosivi punjač akumulatora, podizanja ili nošenja proizvoda. Nošenje proizvoda sa prstom na prekidaču ili napajanje proizvoda sa prekidačem u položaju za uključivanje može da dovede do nezgode.
- **Uklonite ključ za podešavanje ili francuski ključ pre uključivanja proizvoda.** Francuski ključ ili ključ koji ostanu pričvršćeni za obrtni deo proizvoda mogu da dovedu do telesne povrede.

- **Nemojte se preterano naginjati.** Uvek budite oslonjeni na obe noge i pazite na ravnotežu. To će vam omogućiti bolju kontrolu nad proizvodom u nepredviđenim situacijama.
- **Budite propisno odeveni.** Nemojte da nosite nakit ili široku odeću. Vodite računa da vam kosa i odeća ne dođu u dodir sa pokretnim delovima. Pokretni delovi mogu da zakače široku odeću, nakit ili dugu kosu.
- **Ukoliko su obezbeđeni uređaji za povezivanje aparata za izbacivanje ili sakupljanje prašine, proverite da li su povezani i da li se pravilno koriste.** Korišćenje aparata za prikupljanje prašine može da smanji broj kvarova koji su nastali usled prašine.
- **Nemojte dozvoliti da vam iskustvo koje ste stekli kroz čestu upotrebu proizvoda stvori osećaj samopouzdanja i da se ne pridržavate principa u vezi sa bezbednošću.** Nemarna radnja može da izazove teške povrede u deliću sekunde.

Upotreba i održavanje proizvoda

- **Ne silite proizvod.** Koristite proizvod koji odgovara nameni. Adekvatan proizvod će bolje i sigurnije obaviti posao u meri za koju je napravljen.
- **Ne koristite proizvod ako ga prekidač ne uključuje ili ne isključuje.** Svaki proizvod koji ne može da se kontroliše putem prekidača je opasan i mora da se popravi.
- **Isključite utikač iz izvora električne energije i/ili uklonite akumulator, ako se može odvojiti, sa proizvoda pre nego što pristupite bilo kakvom podešavanju, promeni dodatne opreme ili skladištenju proizvoda.** Takve bezbednosne preventivne mere smanjuju rizik od slučajnog uključivanja proizvoda.
- **Proizvod koji se ne koristi čuvajte dalje od dohvata dece i nemojte da dozvoljavate rad sa alatom osobama koje nisu upoznate sa njim ili ovim uputstvima.** Proizvod je opasan kada njime rukuju neobučeni korisnici.
- **Održavajte proizvode i dodatke.** Proverite da li su pokretni i vezni delovi pravilno postavljeni, da li postoje pukotine na delovima i sva druga stanja koja mogu uticati na rad proizvoda. Ukoliko je oštećen, proizvod odnesite na popravku pre korišćenja. Mnoge nezgode su prouzrokovali loše održavani proizvodi.
- **Održavajte alat za sečenje oštrom i čistim.** Alat za sečenje koji se pravilno održava i ima oštre rezne vrhove se ređe krivi i lakše kontroliše.
- **Proizvod, pribor, delove alata itd. koristite u skladu sa ovim uputstvima uzimajući u obzir radne uslove i posao koji treba da se obavi.** Korišćenje proizvoda za operacije za koje nije namenjen može da dovede do opasnih situacija.
- **Ručke i prihvatne površine bi trebalo da budu suve, čiste i bez ostatka ulja i maziva.** Klizave ručke i prihvatne površine ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu proizvoda u neočekivanim situacijama.

Upotreba i održavanje baterijskog alata

- **Punite samo punjačem koji je naznačen od strane proizvođača.** Punjač koji je odgovarajući za jedan tip baterije može stvoriti rizik od požara kada se koristi sa drugom baterijom.
- **Koristite proizvode samo sa posebno naznačenim baterijama.** Korišćenje drugih baterije može stvoriti rizik od telesne povrede i požara.
- **Kad se baterija ne koristi držite je dalje od metalnih predmeta, kao što su spajalice, novčići, ključevi, ekseri, zavrtnji ili slični mali metalni predmeti koji mogu da naprave spoj između polova baterije.** Kratko spajanje polova baterije može da izazove opekotine ili požar.
- **U opasnim uslovima, tečnost može da prsne iz baterije; izbegavajte kontakt. Ako do kontakta slučajno dođe, isperite to mesto vodom. Ako tečnost dođe u kontakt sa očima, dodatno potražite lekarsku pomoć.** Tečnost koja prsne iz baterije može da prouzrokuje iritaciju ili opekotine.
- **Ne koristite baterije i uređaje koji su oštećeni ili modifikovani.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu biti nepredvidive što može dovesti do vatre, eksplozije ili rizika od povrede.
- **Baterije ili uređaj nemojte da izlažete vatri ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može dovesti do eksplozije.
- **Pridržavajte se svih uputstava za punjenje i nemojte da punite akumulator ili uređaj izvan opsega temperature koji je naveden u uputstvima.** Nepravilno punjenje ili temperature izvan navedenog opsega mogu oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

Usluga

- **Servisiranje proizvoda poverite kvalifikovanom serviseru koji isključivo koristi iste rezervne delove.** Tako ćete biti sigurni u očuvanje bezbednosti proizvoda.
- **Nikad ne servisirajte oštećene akumulatorne.** Servisiranje akumulatora treba da vrše samo proizvođač ili ovlašćeni serviseri.

Bezbednost rezervoara za vodu

- Pročitajte ovo korisničko uputstvo i korisničko uputstvo električnog alata.
- Treba da pročitate i razumete 2 korisnička uputstva pre rada proizvodom.
- Koristite ličnu zaštitnu opremu. Zaštitna oprema poput zaštitne maske od prašine, sigurnosnih neklizajućih cipela, kacige ili zaštite za sluh koja se koristi u odgovarajućim uslovima smanjuje pojavu telesnih povreda.
- Nemojte izlagati proizvod kiši ili vlazi.
- Ne perite proizvod peračem pod visokim pritiskom, jer voda može da uđe u električni sistem i oštetiti proizvod.
- Uređaj ne bi trebalo da koriste osobe (uključujući decu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti, ili osobe kojima nedostaje znanje i iskustvo, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu bezbednost ne nadgleda ili im ne da uputstva koja se tiču korišćenja uređaja. Potrebno je vršiti stalni nadzor nad decom da biste bili sigurni da se ne igraju sa uređajem.

Rukovanje

Punjenje rezervoara za vodu



OPREZ: U rezervoar sipajte samo vodu. U rezervoar za vodu ne sipajte druge tečnosti.



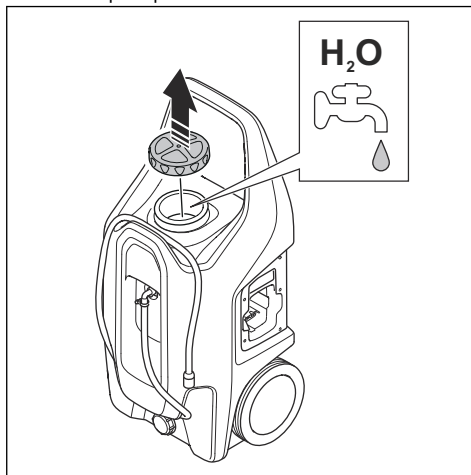
OPREZ: Nemojte potapati rezervoar u vodu.



UPOZORENJE: Voda koja nije za piće. Nemojte piti vodu iz rezervoara.

Obavezno postavite WT60i na ravno tlo. Ako to nije moguće, postavite WT60i u horizontalni položaj.

1. Uklonite poklopac rezervoara za vodu.



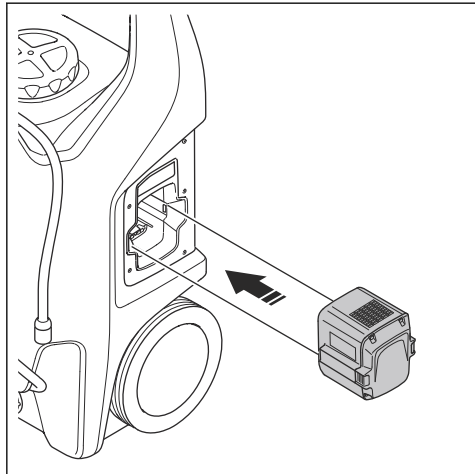
2. Napunite rezervoar za vodu vodom.



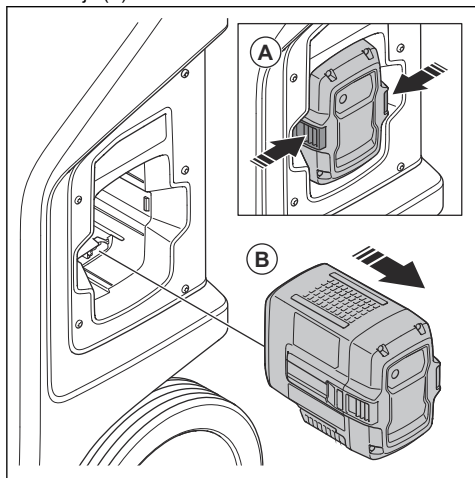
OPREZ: Pobrinite se da ne premašite temperaturu vode od 30 °C / 86 °F prilikom punjenja rezervoara vodom.

Postavljanje i uklanjanje baterije

1. Stavite bateriju u nosač baterije. Za listu odobrenih baterija, konsultujte *Tehnički podaci na stranici 296*.



2. Pritiskajte donji deo baterije dok ne čujete klik. Ako baterija ne ulazi lako u ležište, nije pravilno postavljena.
3. Da biste izvadili bateriju, pritisnite i držite dugmad za otpuštanje baterije (A) i izvadite bateriju iz držača baterije (B).



Status punjenja baterije

Za informacije o tome gde se nalazi LED lampica baterije na vašem proizvodu, pogledajte *Pregled proizvoda na stranici 289*.

LED lampica baterije	Status baterije (status napunjenosti)
LED lampica baterije na proizvodu je uključena i svetli žutom bojom.	Nivo napunjenosti baterije je 0%.

Pokretanje i zaustavljanje proizvoda

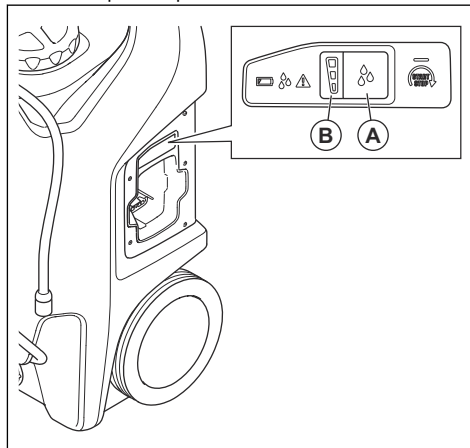
- Pritisnite dugme START/STOP da biste pokrenuli ili zaustavili proizvod.

Napomena: Pumpa se automatski zaustavlja kada je rezervoar za vodu prazan i indikator za prazan rezervoar za vodu je uključen.

Podešavanje protoka vode

Postoje 3 nivoa protoka vode. Pogledajte *Tehnički podaci na stranici 296* za više informacija.

- Pritisnite dugme za podešavanje protoka vode (A) da biste podesili protok vode.



- Indikator nivoa (B) prikazuje trenutni nivo protoka vode.

Održavanje



UPOZORENJE: Deca ne smeju da čiste i održavaju uređaj bez nadzora.



OPREZ: Uverite se da je prije uporabe akumulator suh.

Svakodnevno obavljajte vizuelni pregled proizvoda. Uverite se da proizvod pravilno radi i da nijedan deo nije oštećen ili pohaban. Neka ovlašćeni Husqvarna serviser vrši održavanje proizvoda ako je neophodno.

Čišćenje akumulatora



OPREZ: Nemojte čistiti bateriju vodom.

- Očistite terminale baterije komprimovanim vazduhom ili mekom i suvom krpom.
- Očistite spoljnu površinu akumulatora mekom i suvom krpom.

Čišćenje filtera za vodu

Očistite filter u rezervoaru za vodu u redovnim intervalima.

Rešavanje problema

Problem	Uzrok	Rešenje
LED lampica upozorenja na proizvodu je uključena.	Postoji elektronski kvar.	Obratite se ovlašćenom Husqvarna servisnom centru.
LED lampica baterije na proizvodu je uključena i svetli žutom bojom.	Nivo napunjenosti baterije je 0%. Pumpa za vodu se zaustavlja.	Napunite bateriju.
LED lampica vode na proizvodu trepće žutom bojom.	Pumpa za vodu je prazna.	Napunite pumpu za vodu vodom i ponovo je pokrenite.
	Voda ne dopire do pumpe za vodu.	Uverite se da nema blokada u ulazu za vodu.

Transport, skladištenje i odlaganje

Transport proizvoda

Proizvod se može transportovati i vertikalno i horizontalno.

- Da biste sprečili nezgode i oštećenja, dobro fiksirajte proizvod prilikom transporta.
- Uvek zaustavite proizvod i isključite kabl za napajanje pre pomeranja proizvoda.
- Uvek odvojite bateriju pre transporta.

Skladištenje proizvoda

Proizvod se može skladištiti i vertikalno i horizontalno.

- Čuvajte proizvod u zaključanoj prostoriji da biste sprečili neodobren pristup deci i drugim osobama.
- Čuvajte proizvod na suvom mestu.
- Uklonite bateriju pre skladištenja.
- Skladištite proizvod na temperaturama između -25 °C i 50 °C / -13 °F i 122 °F.

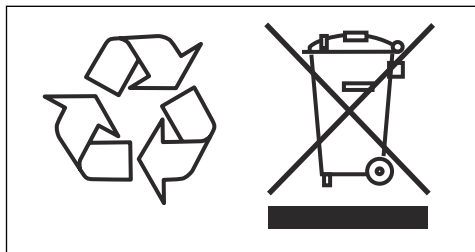
Odlaganje

Simboli na proizvodu ili njegovom pakovanju ukazuju na to da se ovim proizvodom ne može rukovati kao otpadom iz domaćinstva. On se mora odneti u odgovarajući reciklažni pogon za obnavljanje električne i elektronske opreme.

Izvadite bateriju iz proizvoda pre nego što ga predate u odgovarajuću reciklažnu stanicu. Bateriju predajte u odgovarajuću reciklažnu stanicu.

Starajući se da se na odgovarajući način pobrinete za ovaj proizvod, možete da pomognete da se ublaži mogući negativni uticaj na životnu sredinu i ljude, do kojeg bi u suprotnom došlo u slučaju nepravilnog odlaganja ovog proizvoda na otpad. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda, obratite se

vašoj opštini, komunalnom preduzeću ili osoblju u prodavnici u kojoj ste proizvod kupili.



Tehnički podaci

Tehnički podaci

Kapacitet vode, l/gal	60/15,85		
Težina, prazan, kg/lb	15,7/34,6		
Dimenzije (D×Š×V), mm/in.	410×505×1065/16×19,9×41,9		
Maksimalni pritisak vode, bar/psi	4,5/65,25		
Protok vode, l/min ili gal/min	Nivo 1	Nivo 2	Nivo 3
	5,5 ili 1,45	8 ili 2,11	12 ili 3,17
Crevo, mm/in.	12,5/0,5		
Dužina creva, m/stope	5/16,4		
Nivo zvučnog pritiska na radnoj stanici, dB(A)	<70		
Temperaturna ograničenja za korišćenje baterije, °C/°F	-10–40/14–104		
Temperaturna ograničenja za korišćenje punjača baterije, °C/°F	5–40/41–104		
Baterija	Husqvarna BLi-X litijum-jonska, 36 V		
Odobrene baterije za proizvod	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Vreme rada na niskoj postavci, h/min	6/30	9/45	14/30
Vreme rada na visokoj postavci, h/min	0/55	1/20	2/0

Preporučene baterije i punjači baterija



OPREZ: Koristite samo baterije i punjače baterija koje je preporučila kompanija Husqvarna.

Baterija	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Tip	Litijum-jonska	Litijum-jonska	Litijum-jonska
Kapacitet baterije, Ah	4	6	9
Nazivni napon, V	36	36	36
Težina, kg/lb	1,2/2,61	1,4/3,17	1,9/4,25

Punjač baterije	40-C500X	40-C750X
Napon mreže, V	100–240	100–240
Frekvencija, Hz	50–60	50–60

Punjač baterije	40-C500X	40-C750X
Snaga, W	500	750

Deklaracija o usaglašenosti

EU deklaracija o usaglašenosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel:
+46-36-146500, izjavljujemo pod punom odgovornošću
da je proizvod:

Opis	Rezervoar za vodu
Marka	Husqvarna
Tip/model	WT 60i
Identifikacija	Serijski brojevi od 2025 i nadalje

u potpunosti usaglašen sa sledećim EU direktivama i
propisima:

Direktiva/propis	Opis
2006/42/EC	„koji se odnose na mašine“
2014/30/EU	„koji se odnose na elektromagnetsku kompatibilnost“
2011/65/EU	„koji se odnose na ograničenje opasnih supstanci“

i da su sledeći harmonizovani standardi i/ili tehničke
specifikacije primenjeni:

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2015

EN 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-06-25

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Deklaracija o usaglašenosti dobavljača

Deklaracija o usaglašenosti dobavljača za WT 60i

Model: WT 60i

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Odgovorna strana

Husqvarna Construction Products North America, Inc.

17400 W 119th Street

Olathe, Kansas 66061

USA

Informacije za kontakt za SAD

Husqvarna Construction Technical Services
800-288-5040

FCC izjava o usaglašenosti

Izmene ili modifikacije koje nisu izričito odobrene
od strane kompanije Husqvarna mogu da ponište

Mattias Holmdal

Viši direktor Odeljenja za istraživanje i razvoj rasvetne
opreme

Husqvarna AB, odsek za građevinarstvo

Odgovoran za tehničku dokumentaciju

usaglašenost opreme sa FCC propisima i ograniče
ovlašćenje korisnika za korišćenje opreme.

Napomena: Ova oprema je testirana i utvrđeno je da je u skladu sa ograničenjima za digitalne uređaje klase B, u skladu sa delom 15 pravila FCC. Ova ograničenja su uspostavljena radi osiguranja razumne zaštite od štetnih smetnji u stambenim instalacijama. Ova oprema generiše, koristi i može da zrači radiofrekventnu energiju i stoga, u slučaju da nije instalirana i da se ne koristi u skladu sa uputstvima, može izazvati štetne smetnje koje ometaju radio-komunikacije. Međutim, ne postoje garancije da do smetnji neće doći u određenoj instalaciji. Ako ova oprema izaziva štetne smetnje radio ili televizijskog prijema, što se može utvrditi isključivanjem i uključivanjem opreme, korisniku se savetuje da proba da otkloni smetnje primenom jedne ili više sledećih mera:

- Promenite orijentaciju ili premestite prijemnu antenu.
 - Povećajte rastojanje između opreme i prijemnika.
 - Priključite opremu u utičnicu koja je na kolu različitom od onog na koji je priključen prijemnik.
 - Konsultujte se sa prodavcem ili iskusnim radio/TV serviserom za pomoć.
-

Innehåll

Introduktion.....	300	Felsökning.....	305
Säkerhet.....	301	Transport, förvaring och kassering.....	305
Drift.....	303	Tekniska data.....	307
Underhåll.....	305	Försäkran om överensstämmelse.....	309

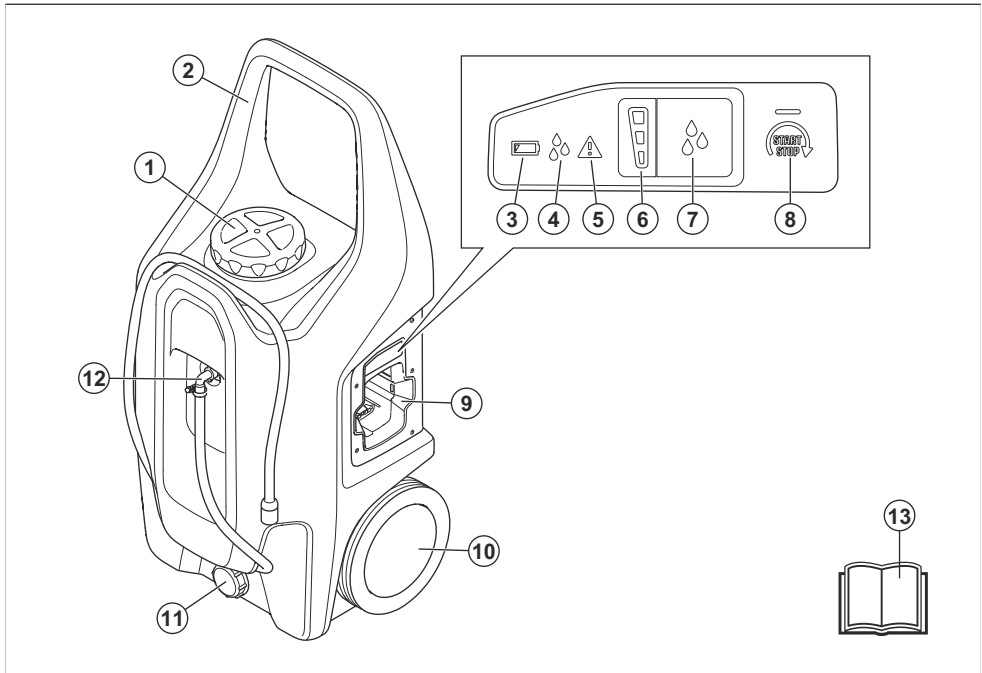
Introduktion

Produktbeskrivning

Produkten är en vattentank som används tillsammans med elverktyg från Husqvarna. Produkten kan användas

både vertikalt och horisontellt. Mer information finns i elverktygets bruksanvisning.

Produktöversikt



1. Vattentankslock
2. Handtag
3. Batteriindikator
4. Indikator för tom vattentank
5. Varningslampa
6. Indikator för vattenflödesnivå
7. Knapp för att justera vattenflödet
8. START/STOP-knapp
9. Batterifack
10. Transporthjul
11. Lock till vattendränering

12. Vattenslang
13. Bruksanvisning

Symboler på produkten



Läs noggrant igenom bruksanvisningen och se till att du förstår innehållet innan du använder produkten.



Denna produkt överensstämmer med gällande EU-direktiv.



Produkten överensstämmer med gällande direktiv i Australien och Nya Zeeland avseende elektromagnetisk kompatibilitet.



EFUP-symbol (Environment-Friendly Use Period) enligt Kinas RoHS.



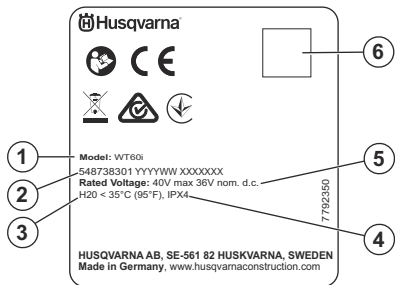
Produkten följer gällande ukrainska direktiv



Symbolen innebär att produkten inte är hushållsavfall. Återvinn den via ditt lokala uppsamlingssystem för elektrisk och elektronisk utrustning. Detta bidrar till en korrekt hantering av avfall när dess livstid är slut. Kontakta lokala myndigheter, hushållsavfallstjänster, din Husqvarna-serviceverkstad eller återförsäljare för information. Felaktig kassering kan ha en negativ påverkan på miljön och människors hälsa på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

Notera: Övriga på produkten angivna symboler/dekaler avser specifika krav för certifieringar på vissa marknader.

Typskylt



1. Modell (WT = vattentank)
2. Serienr med tillverkningsdatum (ÅÅÅÅ, VV, XXXXX): År, vecka, sekvensnummer
3. Endast vatten, max. vattentemperatur
4. IP-klass
5. Märkspänning
6. QR-länk

Produktskada

Vi ansvarar inte för skador på vår produkt om:

- produkten repareras felaktigt
- produkten repareras med delar som inte kommer från tillverkaren eller inte har godkänts av tillverkaren
- produkten har ett tillbehör som inte kommer från tillverkaren eller inte har godkänts av tillverkaren
- produkten inte repareras vid ett godkänt servicecenter eller av en godkänd person.

Säkerhet

Säkerhetsdefinitioner

Varningar, försiktighetsåtgärder och anmärkningar används för att betona speciellt viktiga delar i bruksanvisningen.



VARNING: Används om det finns risk för skador eller dödsfall för användaren eller kringstående om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.



OBSERVERA: Används om det finns risk för skada på produkten, annat material eller det angränsande området om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.

Notera: Används för att ge mer information som är nödvändig i en viss situation.

Allmänna säkerhetsvarningar



VARNING: Gå igenom **alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer produkten**. Om du inte följer instruktionerna nedan kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla varningar och instruktioner som referens. I varningarna syftar begreppet "produkten" på en produkt som antingen är ansluten till en strömkälla (med sladd) eller drivs av batteri (sladdlöst).

Säkerhet i arbetsområdet

- **Arbetsområdet ska hållas välordnat och välbelyst.** I röriga eller mörka arbetsområden händer det lätt olyckor.
- **Använd inte produkten i explosiva miljöer, t.ex. i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.**

Gnistor från produkten kan antända damm eller ängor.

- **Håll barn och åskådare på avstånd när du använder produkten.** Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen.

Elsäkerhet

- **Produkternas stickpropp måste passa i eluttaget.** Förändra aldrig stickproppen på något sätt. Använd inga adapterkontakter med jordade produkter. Oförändrade stickproppar och motsvarande vägguttag minskar riskerna för elektriska stötar.
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp.** Risken för elektriska stötar ökar om kroppen är jordad.
- **Använd inte produkten i regn eller vid blöta förhållanden.** Detta kan öka risken för elstötar.
- **Använd inte sladden på fel sätt. Använd inte sladden för att bära eller dra produkten eller för att koppla ur produkten från eluttaget.** Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- **När du använder produkten utomhus ska du även använda en förlängningssladd för utomhusbruk.** Om du använder en sladd för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- **Om det är oundvikligt att köra en produkt i en fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare.** Med jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

Personsäkerhet

- **Var på din vakt, var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder produkten.** Använd inte produkten om du är trött, om du har druckit alkohol eller om du har tagit andra droger eller mediciner. Ett ögonblick av uppmärksamhet när du använder produkter kan leda till allvarlig personskada.
- **Använd personlig skyddsutrustning.** Använd alltid ögonskydd. Lämplig skyddsutrustning som ansiktsmask, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd minskar risken för personskador.
- **Förebygg att elverktyget startar oavsiktligt. Se till att strömbrytaren är frånslagen innan du ansluter elverktyget till en strömkälla och/eller ett batteri och innan du tar upp eller bär produkten.** Risken för olyckor är stor om du bär produkter med fingret på strömbrytaren eller tillför ström till produkter med strömbrytaren påslagen.
- **Ta bort eventuella justeringsnycklar eller skiftnycklar innan du slår på produkten.** Skiftnycklar som lämnas kvar i produktens rörliga delar kan orsaka personskada.
- **Sträck dig inte för långt. Ha alltid ett stadigt fotfäste och god balans.** Det ger dig större kontroll över produkten i oväntade situationer.
- **Klä dig rätt. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar.**

Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

- **Om det finns anordningar för anslutning av enheter för uppsamling av damm, se då till att dessa är ordentligt anslutna och att de används på rätt sätt.** Dammuppsamling kan minska dammrelaterad fara.
- **Tillåt inte dig själv att bli för avslappnad, även om du har erfarenhet av regelbunden användning av produkter, så att du börjar strunta i produktsäkerheten.** En slarvig handling kan orsaka allvarlig skada på mindre än en sekund.

Produktens användning och skötsel

- **Använd inte onödig kraft med produkten. Använd den produkt som är rätt för aktuellt syfte.** Med rätt produkt utför du ett bättre och säkrare jobb med den hastighet som produkten är utformad för.
- **Använd inte produkten om du inte kan starta och stänga av den med strömbrytaren.** Produkter som inte kan regleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- **Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta ut batteriet (om det kan tas bort) innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar produkter.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att produkten startas oavsiktligt.
- **Förvara produkter utom räckhåll för barn när de inte används. Se till att personer som inte tidigare har hanterat produkter eller som inte har läst instruktionerna inte använder dem.** Produkter är farliga om de används av ovana användare.
- **Underhåll produkter och tillbehör. Kontrollera att rörliga delar ligger i linje och inte kärvar. Kontrollera även om det finns skadade delar eller om det föreligger andra förhållanden som kan påverka produktfunktionen.** Om produkten är skadad ska den repareras innan den används igen. Många olyckor sker på grund av att rätt underhåll inte har utförts på produkter.
- **Håll kapverktyg skarpa och rena.** Väl underhållna klippande verktyg med vassa eggar kärvar mer sällan och är lättare att kontrollera.
- **Använd produkten och tillbehör enligt de här instruktionerna. Tänk på att ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användning av produkten i andra syften än de avsedda kan resultera i en farlig situation.
- **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppyor innebär att det inte är säkert att hantera och styra produkten i oväntade situationer.

Använda och underhålla batteridrivna verktyg

- **Ladda endast upp med den laddare som anges av tillverkaren.** En laddare som är lämplig för en typ av batteripack kan utgöra en brandrisk när den används med ett annat batteripack.

- **Använd endast produkter med särskilt avsedda batteripack.** Användning av andra batterier kan innebära risk för skada och brand.
- **När batteriet inte används ska du hålla det borta från andra metallföremål, som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål, som kan skapa en anslutning mellan kontakterna.** Kortslutning av batteriets kontakter kan orsaka brännskador eller brand.
- **Vid felaktig användning kan vätska spruta ut från batteriet.** Undvik kontakt. Om kontakt inträffar av misstag ska du skölja med vatten. Om du får vätska i ögonen ska du kontakta vården. Vätska som sprutar ut från batteriet kan orsaka irritation eller sveda.
- **Använd inte ett batteripack eller ett verktyg som är trasigt eller modifierat.** Skadade eller modifierade batterier kan fungera på ett oväntat sätt vilket kan leda till brand, explosion eller risk för skada.
- **Utsätt inte ett batteripack eller ett verktyg för brand eller extrema temperaturer.** De kan explodera om de utsätts för eld eller temperaturer över 130 °C.
- **Följ alla anvisningar för laddning och ladda inte batteripacket eller verktyget utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna.** Felaktig laddning eller temperaturer utanför det specificerade intervallet kan skada batteriet och öka risken för brand.

Tjänst

- **Låt en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska reservdelar, underhålla produkten.** På så

sätt garanterar du att säkerheten för produkten upprätthålls.

- **Utför aldrig underhåll på skadade batteripack.** Underhåll på batteripack bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade tjänsteleverantörer.

Säkerhet för vattentank

- Läs den här bruksanvisningen samt bruksanvisningen för elverktyget.
- Du måste läsa och förstå de två bruksanvisningarna innan du använder produkten.
- Använd personlig skyddsutrustning. Lämplig skyddsutrustning som ansiktsmask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd minskar risken för personskador.
- Utsätt inte produkten för regn eller blöta förhållanden.
- Använd inte högtryckstvätt när du rengör produkten eftersom vatten då kan tränga in i elsystemet och orsaka skador på produkten.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder eller bristande erfarenhet och kunskap. De får endast använda apparaten under uppsikt eller om de får instruktioner om användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska övervakas för att garantera att de inte leker med apparaten.

Drift

Fylla vattentanken



OBSERVERA: Fyll endast tanken med vatten. Håll inte någon annan vätska i vattentanken.



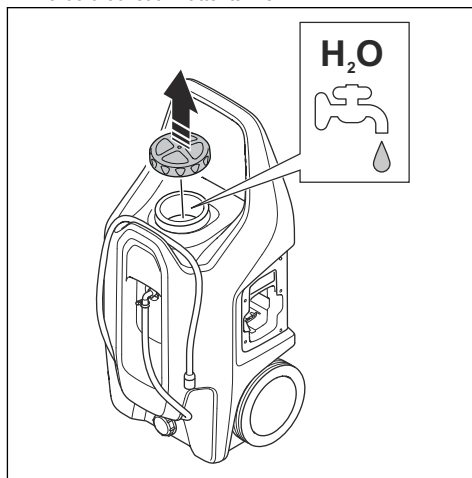
OBSERVERA: Placera inte vattentanken i vatten.



VARNING: Ej drickbart vatten. Drick inte vattnet i tanken.

Se till att placera WT60i på plan mark. Om detta inte är möjligt placerar du WT60i i horisontellt läge.

1. Ta bort locket till vattentanken.



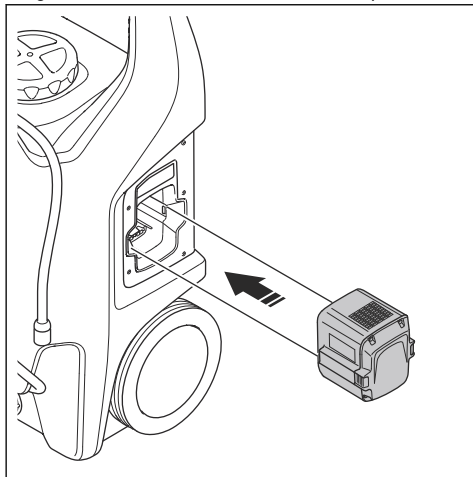
2. Fyll vattentanken med vatten.



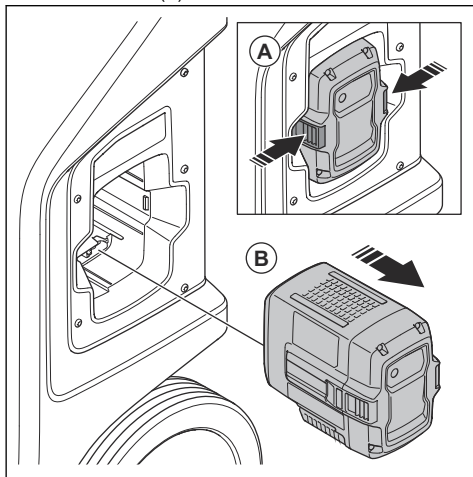
OBSERVERA: Se till att vattentemperaturen inte överstiger 30 °C när du fyller tanken med vatten.

Installera och ta bort batteriet

1. Sätt i ett batteri i batterifacket. Information om godkända batterier finns i *Tekniska data på sida 307*.



2. Tryck på den nedre delen av batteriet tills du hör ett klickljud. Om batteriet inte går enkelt in i batterihållaren är det inte ordentligt fastsatt i batterihållaren.
3. Ta ut batteriet genom att trycka in och hålla kvar batteriets frigöringsknappar (A) och ta ut batteriet ur batterihållaren (B).



Batteriladdningsstatus

Information om var batteriindikatorn sitter på produkten finns i *Produktöversikt på sida 300*.

Batteriindikator	Batteristatus (laddningsstatus)
Batteriindikatorn på produkten lyser med en gul lamp.	Batterinivån är 0 %.

Starta och stoppa produkten

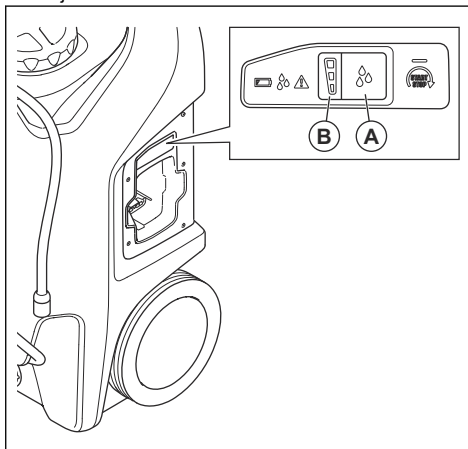
- Tryck på START/STOP-knappen för att starta eller stoppa produkten.

Notera: Pumpen stannar automatiskt när vattentanken är tom och indikatorn för tom vattentank lyser.

Justera vattenflödet

Det finns 3 nivåer av vattenflöde. Se *Tekniska data på sida 307* för mer information.

- Tryck på knappen för justering av vattenflödet (A) för att justera vattenflödet.



- Nivåindikatorn (B) visar den aktuella vattenflödesnivån.

Underhåll



VARNING: Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

Kontrollera dagligen produkten visuellt. Se till att produkten fungerar korrekt och att inga delar är skadade eller slitna. Låt en godkänd Husqvarna-serviceverkstad utföra underhåll på produkten vid behov.

Rengöra batteriet



OBSERVERA: Rengör inte batteriet med vatten.



OBSERVERA: Se till att batteriet är torrt innan du sätter i det.

- Rengör batteripolerna med tryckluft eller med en mjuk, torr trasa.
- Rengör batteriet utvändigt med en torr mjuk trasa.

Rengöra vattenfiltret

Rengör filtret i vattenbehållaren regelbundet.

Felsökning

Problem	Orsak	Lösning
Varningslampan på produkten lyser.	Det finns ett elektroniskt fel.	Kontakta en godkänd Husqvarna-serviceverkstad.
Batteriindikatorn på produkten lyser med en gul lampa.	Batterinivån är 0 %. Vattenpumpen stoppas.	Ladda batteriet.
Vattenlampan på produkten blinkar med ett gult sken.	Vattenpumpen är tom.	Fyll vattenpumpen med vatten och starta den igen.
	Vattnet når inte vattenpumpen.	Kontrollera att det inte finns någon blockering i vatteninloppet.

Transport, förvaring och kassering

Transport av produkten

Produkten kan flyttas både vertikalt och horisontellt.

- Säkra produkten ordentligt under transport för att förhindra transportskador och olyckor.
- Stanna alltid produkten och dra ur nätsladden innan du flyttar produkten.
- Koppla alltid bort batteriet före transport.

Förvaring av produkten

Produkten kan förvaras både vertikalt och horisontellt.

- Förvara produkten i ett låst utrymme för att förhindra åtkomst för barn eller personer som inte är behöriga.
- Förvara produkten på en torr plats.
- Ta ut batteriet innan produkten läggs undan för förvaring.
- Förvara produkten i temperaturer mellan -25°C och 50°C .

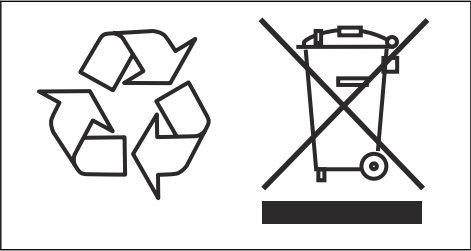
Kassering

Symbolerna på produkten eller dess förpackning indikerar att denna produkt inte får hanteras som hushållsavfall. Istället ska den överlämnas till lämplig återvinningsstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

Ta ut batteriet ur produkten innan du lämnar in den till en lämplig återvinningsstation. Lämna in batteriet till en lämplig återvinningsstation.

Genom att se till att denna produkt omhändertas korrekt, kan du hjälpa till att motverka potentiella negativa konsekvenser på miljö och människor, vilka annars kan orsakas genom oriktig avfallshantering av denna produkt. För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, kontakta din kommun,

din hushållsavfallsservice eller affären där du köpte produkten.



Tekniska data

Tekniska data

Vattenkapacitet, l/gal	60/15,85		
Vikt – tom, kg/lb	15,7/34,6		
Mått (L x B x H), mm/tum	410 × 505 × 1065/16 × 19,9 × 41,9		
Maximalt vattentryck, bar/PSI	4,5/65,25		
Vattenflöde, liter/min eller gal/min	Nivå 1	Nivå 2	Nivå 3
	5,5 eller 1,45	8 eller 2,11	12 eller 3,17
Slang, mm/tum	12,5/0,5		
Slanglängd, m/fot	5/16,4		
Ljudtrycksnivå vid arbetsstationen, dB(A)	<70		
Temperaturgränser för batterianvändning, °C/°F	-10–40/14–104		
Temperaturgränser för användning av batteriladdare, °C/°F	5–40/41–104		
Batteri	Husqvarna BLi-X litiumjon, 36 V		
Godkända batterier för produkten	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Drifttid vid låg inställning, tim/min	6/30	9/45	14/30
Drifttid vid hög inställning, tim/min	0/55	1/20	2/0

Rekommenderade batterier och batteriladdare



OBSERVERA: Använd endast batterier och batteriladdare som rekommenderas av Husqvarna.

Batteri	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Typ	Litiumjonbatteri	Litiumjonbatteri	Litiumjonbatteri
Batterikapacitet, Ah	4	6	9
Nominell spänning, V	36	36	36
Vikt, kg/lb	1,2/2,61	1,4/3,17	1,9/4,25

Batteriladdare	40-C500X	40-C750X
Nätspänning, V	100–240	100–240
Frekvens, Hz	50–60	50–60

Batteriladdare	40-C500X	40-C750X
Effekt, W	500	750

Försäkran om överensstämmelse

EU-försäkran om överensstämmelse

Vi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, SVERIGE,
tel: +46-36-146500, försäkrar på eget ansvar att
produkten:

Beskrivning	Vattentank
Märke	Husqvarna
Typ/Modell	WT 60i
Identifiering	Serienummer daterade 2025 och framåt

uppfyller alla krav i följande EU-direktiv och förordningar:

Direktiv/förordning	Beskrivning
2006/42/EC	"om maskiner"
2014/30/EU	"angående elektromagnetisk kompatibilitet"
2011/65/EU	"om begränsning av vissa farliga ämnen"

och att följande harmoniserade standarder och/eller
tekniska specifikationer tillämpas:

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2015

EN 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-06-25



Mattias Holmdal

Senior Director R&D Light Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Ansvärig för teknisk dokumentation

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Leverantörens försäkran om överensstämmelse

Leverantörens försäkran om överensstämmelse för WT 60i

Modell: WT 60i

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Ansvarig part

Husqvarna Construction Products North America, Inc.

17400 W 119th Street

Olathe, Kansas 66061

USA

Kontaktuppgifter i USA

Husqvarna Construction Technical Services
800-288-5040

FCC-överensstämmelse

Ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen godkänts av Husqvarna kan upphäva utrustningens överensstämmelse med FCC-bestämmelserna och begränsa rätten att använda utrustningen.

Notera: Denna utrustning har testats och uppfyller gränsvärdena för en digital enhet av klass B enligt avsnitt 15 i FCC:s regler. Dessa begränsningar har utformats för att ge rimligt skydd mot skadliga störningar i bostadsmiljö. Utrustningen genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och den kan, om den inte installeras och används i enlighet med instruktionerna, orsaka skadliga radiokommunikationsstörningar. Det finns emellertid ingen garanti för att störning inte kan inträffa i en viss installation. Om utrustningen orsakar skadliga störningar på radio- eller tv-mottagning, vilket kan avgöras genom att utrustningen stängs av och slås på, bör användaren försöka korrigera störningen med hjälp av en eller flera av följande åtgärder:

- Vrid eller flytta mottagarantennen.
 - Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
 - Anslut utrustningen till ett uttag tillhörande en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
 - Kontakta återförsäljaren eller en erfaren radio-/tv-tekniker.
-

İçindekiler

Giriş.....	311	Sorun giderme.....	316
Güvenlik.....	312	Taşıma, depolama ve atma.....	317
Çalışma.....	314	Teknik veriler.....	318
Bakım.....	316	Uyumluluk Bildirimi.....	319

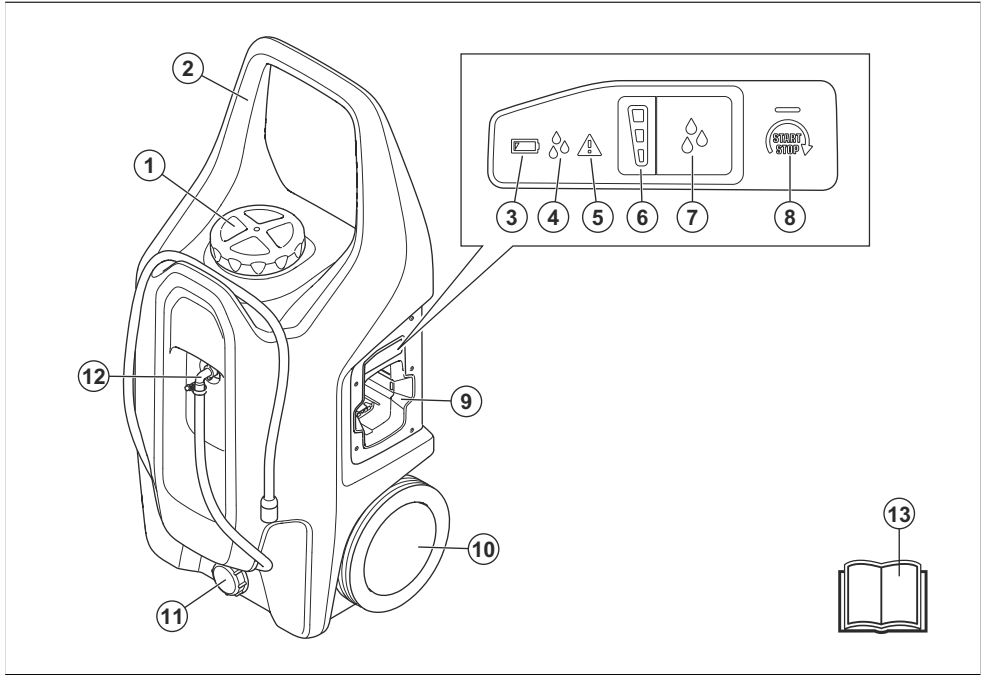
Giriş

Ürün açıklaması

Ürün, Husqvarna elektrikli aletleriyle birlikte kullanılan bir su tankıdır. Ürün hem dikey hem de yatay

olarak kullanılabilir. Daha fazla bilgi için elektrikli aletin Kullanım kılavuzuna bakın.

Ürüne genel bakış



1. Su tankı kapağı
2. Tutma yeri
3. Akü LED'i
4. Boş su tankı göstergesi
5. Uyarı LED'i
6. Su akış seviyesi göstergesi
7. Su akışını ayarlama düğmesi
8. ÇALIŞTIRMA/DURDURMA düğmesi
9. Akü yuvası
10. Taşıma tekerlekleri
11. Su tahliye kapağı

12. Su hortumu
13. Kullanım kılavuzu

Ürün üzerindeki semboller



Ürünü kullanmadan önce kılavuzu dikkatlice okuyun ve talimatları anladığınızdan emin olun.



Bu ürün geçerli AB direktiflerine uygundur.



Ürün, geçerli Avustralya ve Yeni Zelanda elektromanyetik uyumluluk direktiflerine uygundur.



Çin RoHS Çevre Dostu Kullanım Süresi (EFUP) sembolü.



Ürün, geçerli Ukrayna direktiflerine uygundur



Sembol, ürünün evsel atık olmadığını gösterir. Ürünü elektrikli ve elektronik ekipmanlar için yerel toplama sisteminizden geri dönüştürün. Bu, uygun kullanım ömrü sonu atık yönetimine katkıda bulunur. Bilgi için yerel yetkililere, evsel atık hizmetlerine, Husqvarna servis bayinize veya satıcınıza başvurun. Yanlış bertarafın, tehlikeli maddelerin bulunma olasılığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkileri olabilir.

1. Model (WT = Su tankı)
2. Seri No. ve imalat tarihi (YYYY, HH, XXXX): Yıl, Hafta, Sıra No.
3. Yalnızca su, Maks. su sıcaklığı
4. IP sınıfı
5. Nominal voltaj
6. QR bağlantısı

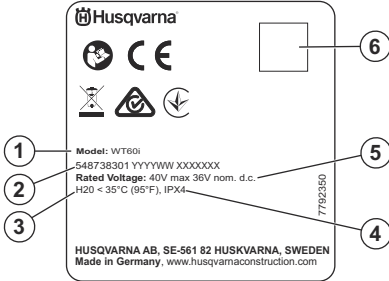
Üründe oluşabilecek hasarlar

Aşağıdaki durumlarda ürünümüzde oluşabilecek hasarlardan sorumlu olmayız:

- ürünün hatalı bir şekilde onarılması,
- ürünün, üretici tarafından onaylanmayan veya üreticiden alınmayan parçalarla tamir edilmesi,
- üründe, üreticiden alınmayan veya üretici tarafından onaylanmayan bir aksesuar bulunması,
- ürünün, onaylı bir servis merkezinde veya yetkili bir kurum tarafından tamir edilmemesi.

Not: Ürün üzerindeki diğer semboller/etiketler, bazı pazarların özel sertifikalandırma gereksinimleri ile ilgilidir.

Nominal değerler plakası



Güvenlik

Güvenlik tanımları

Kılavuzdaki önemli kısımları vurgulamak için uyarılar ve notlar kullanılmıştır.



UYARI: Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde operatör veya çevredeki kişiler için ciddi yaralanma veya ölüm tehlikesi varsa kullanılır.



DİKKAT: Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde ürünün, diğer malzemelerin veya çevrenin zarar görme riski olduğunda kullanılır.

Not: Belirli bir durumda bilgi verilmesi gerektiğinde kullanılır.

Genel ürün güvenlik uyarıları



UYARI: Bu ürünle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen talimatların göz ardı edilmesi elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.

Tüm uyarı ve talimatları ilerde başvurmak üzere saklayın. Uyarılardaki "ürün" şebeke akımıyla çalışan (kablolu) ürününüzü veya akıyla çalışan (kablolu) ürününüzü belirtmektedir.

Çalışma alanı güvenliği

- Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış tutun. Kalabalık veya karanlık alanlar kazalara neden olabilir.
- Ürünü yanıcı maddelerin, gazların veya tozların bulunduğu patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın. Ürün, toz veya gazı ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkarır.
- Ürünü kullanırken çocukları ve çevredekileri uzakta tutun. Dikkatinizin dağılması, kontrolü kaybetmenizden dolayı olabilir.

Elektrik güvenliği

- Ürün fişleri prize uygun olmalıdır. Hiçbir zaman fişler üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın. Topraklı (topraklanmış) ürünlerle herhangi bir adaptör fiş kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- Boru, radyatör, fırın, buzdolabı gibi topraklı yüzeylerle vücut temasından kaçının. Vücudunuz topraklı ise elektrik çarpması riski artar.
- Ürünü yağmurda veya ıslak koşullarda çalıştırmayın. Bu, elektrik çarpması riskini artırabilir.
- Kabloyu kötü kullanmayın. Kabloyu asla ürünü taşımak, çekmek veya ürünü fişten çıkarmak için kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzakta tutun. Hasar görmüş veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Ürünü dış mekanda kullanırken, dış mekan kullanımı için uygun bir uzatma kablosu kullanın. Dış mekan için uygun bir kablo kullanmak, elektrik çarpması riskini azaltır.
- Ürünü mutlaka nemli bir ortamda çalıştırmanız gerekiyorsa artık akım cihazı (RCD) korumalı bir güç

kaynağı kullanın. RCD kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.

Kişisel güvenlik

- Ürünü kullanırken tetikte olun, dikkatinizi yaptığınız işe verin ve sağduyulu olun. Yorgunken veya uyuşturucu, alkol ya da ilaç etkisi altındayken ürünü kullanmayın. Ürünleri kullanırken bir anlık bir dikkatsizlik, ciddi yaralanmaya neden olabilir.
- Kişisel koruyucu ekipmanlar kullanın. Daima koruyucu gözlük takınız. Uygun durumlarda toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, çelik başlık veya kulak koruma ekipmanı gibi koruyucu ekipman kullanımı yaralanmaları azaltır.
- İstenmeyen çalıştırmaları önleyin. Güç kaynağına ve/veya akü grubuna bağlamadan, ürünü kaldırmadan veya taşımadan önce anahtarın kapalı konumda olduğundan emin olun. Ürünleri parmağınız çalıştırma düğmesindeyken taşımak veya açık elektrikli ürünlere enerji vermek kazalara yol açabilir.
- Ürünü açmadan önce ayarlama anahtarlarını veya İngiliz anahtarlarını çıkarın. Ürünün dönen kısmına takılı bırakılan İngiliz anahtarı veya anahtar yaralanmaya neden olabilir.
- Makineyi kullanırken erişim alanınızın dışındaki yerlere uzanmaya çalışmayın. Her zaman yere sağlam basın ve dengenizi koruyun. Bu, ürünün beklenmedik durumlarda daha iyi kontrolünü sağlar.
- Gerektiği gibi giyinin. Bol elbise veya takı giymeyin. Saçınızı ve kıyafetinizi hareketli parçalardan uzakta tutun. Hareketli parçalara bol giysiler, takılar veya uzun saçlar takılabilir.
- Cihazlar toz çekme ve toplama takımı bağlantısı ile geldiyse bunların bağlı olduğundan ve düzgün kullanıldığını emin olun. Toz toplama özelliği tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- Ürünleri sık kullanmanın verdiği aşinalıkla kendinizi rahat hissedip ürün güvenliğini ilkelerini görmezden gelmeyin. Dikkatsizce gerçekleştirilen işlemler bir anda ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Ürün kullanımı ve bakımı

- Ürünü zorlamayın. Yapacağınız iş için doğru ürünü kullanın. Doğru ürün, tasarlandığı oranda işi daha iyi ve güvenli yapar.
- Anahtar, ürünü açıp kapatmıyorsa ürünü kullanmayın. Anahtar ile kontrol edilemeyen ürünler tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuar değiştirmeden veya ürünleri depolamadan önce ürünün fişini güç kaynağından çekin ve/veya çıkarılabilirse akü grubunu çıkarın. Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, ürünün kazara çalıştırılma riskini azaltır.
- Kullanılmayan ürünleri çocukların erişemeyeceği yerde saklayın ve ürüne veya bu talimatlara yabancı olan kişilerin ürünü çalıştırmasına izin vermeyin. Ürünler, eğitimsiz çalışanların elinde tehlikelidir.

- **Ürün ve aksesuarların bakımını yapın.** Hareketli parçaların yanlış konumlandırılması veya bağlanması, parçaların kırılması ve ürünün çalışmasını etkileyebilecek herhangi bir durum olup olmadığını kontrol edin. Hasarlıysa kullanmadan önce ürünü tamir ettirin. Çoğu kaza yetersiz bakım yapılmış ürünlerden kaynaklanmaktadır.
- **Kesme araçlarını keskin ve temiz tutun.** Bakımı düzgün yapılmış, kesen tarafları yeterli keskinlikte olan kesme araçlarının takılması ihtimali daha az olup kontrol etmesi daha kolaydır.
- **Ürün, aksesuarlar, araç parçaları vb. bileşenleri, çalışma koşullarını ve yapılacak işi göz önünde bulundurarak bu talimatlara uygun şekilde kullanın.** Ürünün tasarlanan amaçlar dışında kullanılması tehlikeli bir duruma yol açabilir.
- **Tutma yerlerini ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz, gres ve yağdan arındırılmış halde tutun.** Kaygan tutma yerleri ve kavrama yüzeyleri beklenmedik durumlarda ürünün güvenli şekilde kullanılmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.

ya da yaralanma riski ile sonuçlanabilecek beklenmedik durumlara yol açabilir.

- **Akü grubunu veya aleti ateşe ya da aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.** Ateşe veya 130°C üzeri sıcaklığa maruz kalınması patlamaya sebep olabilir.
- **Tüm şarj etme talimatlarına uyun ve akü grubunu ya da aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında şarj etmeyin.** Belirtilen sıcaklık aralığının dışında veya hatalı olarak yapılan şarj işlemleri, aküye zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

Hizmet

- **Ürününüzün yalnızca aynı yedek parçalar kullanan uzman bir tamirci tarafından onarılmasını sağlayın.** Bu, ürünün güvenliğinin sağlanması için gereklidir.
- **Hasarlı akü gruplarına asla servis işlemi uygulamayın.** Akü gruplarının servis işlemleri yalnızca üretici veya yetkili servis sağlayıcıları tarafından gerçekleştirilmelidir.

Su tankı güvenliği

- Bu kullanım kılavuzunu ve elektrikli aletin kullanım kılavuzunu okuyun.
- Ürünü çalıştırmadan önce 2 kullanım kılavuzunu okumalı ve anlamalısınız.
- Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Uygun durumlarda toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulak koruma ekipmanı gibi koruyucu ekipman kullanımı yaralanmaları azaltır.
- Ürünü yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.
- Elektrik sistemine su girebileceği ve bu da ürüne zarar verebileceği için ürünü temizlerken yüksek basınçlı yıkama makinesi kullanmayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetim altında tutulmadıkları ya da cihazın kullanımına ilişkin talimatlar sağlanmadıkça, fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan ya da gerekli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler (çocuklar dahildir) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Çocuklar gözetim altında tutularak cihazla oynamadıklarından emin olunmalıdır.

Akülü alet kullanımı ve bakımı

- **Sadece üreticinin belirttiği şarj aletiyle şarj edin.** Bir akü grubu için uygun olan bir şarj aleti başka bir akü grubuyla kullanıldığında yangın riski doğurabilir.
- **Ürünleri yalnızca özel olarak belirlenmiş akü gruplarıyla kullanın.** Farklı türde akü gruplarının kullanılması yangın ve yaralanma riski doğurabilir.
- **Akü grubunu, kullanımda değilken ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya diğer küçük metal cisimler gibi bir ucun başka bir uca bağlanmasına neden olabilecek cisimlerden uzak tutun.** Akü uçlarının kısa devre yapması yanıklara veya yangına neden olabilir.
- **Zorlayıcı koşullarda aküden sıvı sızabilir; bu sıvıya dokunmayın. Kazara dokunursanız temas eden kısmı bol suyla yıkayın. Sıvı, göze temas ederse ayrıca doktora başvurun.** Aküden sızan sıvı cildin tahriş olmasına veya yanıklara neden olabilir.
- **Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış akü grubunu veya aleti kullanmayın.** Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış aküler; yangın, patlama

Çalışma

Su tankını doldurma



DİKKAT: Tanka sadece su koyun. Su tankına başka bir sıvı koymayın.



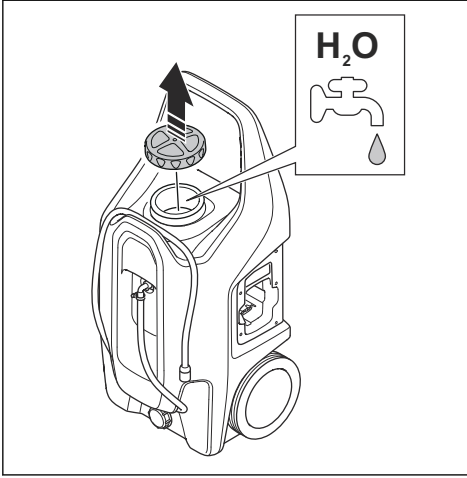
DİKKAT: Su tankını suya koymayın.



UYARI: İçme suyu değildir. Tankın içindeki suyu içmeyin.

WT60'i düz bir zemine yerleştirdiğinizden emin olun. Bu mümkün değilse WT60'i yatay konuma getirin.

1. Su tankı kapağını çıkarın.



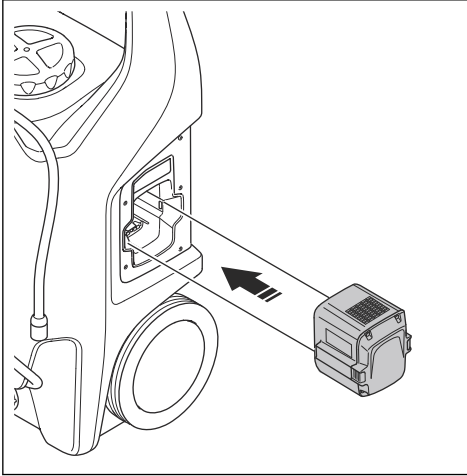
2. Su tankını suyla doldurun.



DİKKAT: Tankı suyla doldururken 30°C / 86°F su sıcaklığını aşmadığınızdan emin olun.

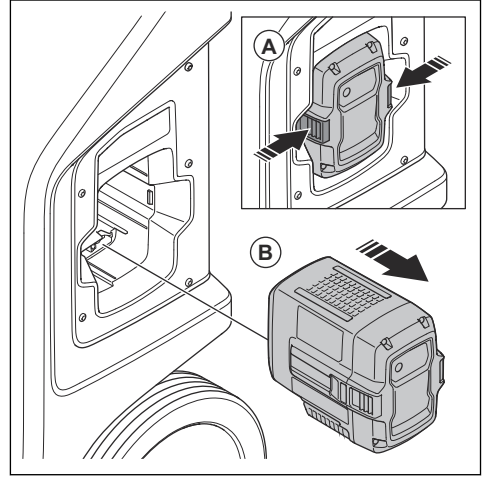
Akü yü takma ve çıkarma

1. Akü bölgesine bir akü yerleştirin. Onaylı aküler için bkz. *Teknik veriler sayfada: 318.*



2. Bir tık sesi duyana kadar akünün alt kısmına bastırın. Akü, tutucuya kolayca oturmuyorsa akü tutucuya doğru şekilde yerleştirilmemiştir.

3. Aküyü çıkarmak için akü serbest bırakma düğmelerini (A) basılı tutun ve aküyü akü tutucusundan (B) çıkarın.



Akü şarj durumu

Akü LED'inin ürününüzde nerede olduğu hakkında bilgi için bkz. *Ürüne genel bakış sayfada: 311.*

Akü LED'i	Akü durumu (şarj durumu)
Üründeki akü LED'i sarı renkte yanar.	Akü %0 seviyesindedir.

Ürünü çalıştırma ve durdurma

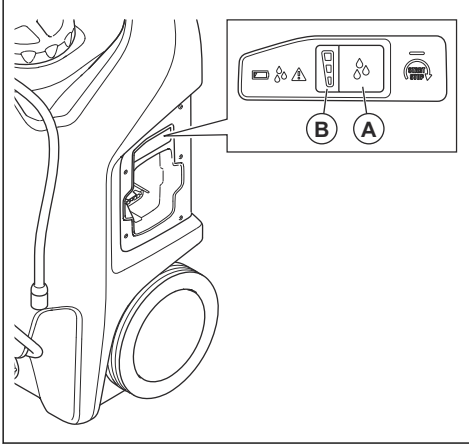
- Ürünü çalıştırmak veya durdurmak için ÇALIŞTIRMA/DURDURMA düğmesine basın.

Not: Su tankı boşaldığında ve boş su tankı göstergesi YANDIĞINDA pompa otomatik olarak durur.

Su akışını ayarlama

3 su akışı seviyesi vardır. Daha fazla bilgi için bkz. *Teknik veriler sayfada: 318.*

- Su akışını ayarlamak için su akışını ayarlama düğmesine (A) basın.



- Seviye göstergesi (B) su akışının mevcut seviyesini gösterir.

Bakım



UYARI: Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri gözetim olmadan çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.



DİKKAT: Takmadan önce akünün kuru olduğundan emin olun.

Ürünü her gün gözle kontrol edin. Ürünün doğru şekilde çalıştığından ve hiçbir parçanın hasarlı veya aşınmış olmadığından emin olun. Gerektiğinde onaylı bir Husqvarna servis bayisinin üründe bakım yapmasını sağlayın.

- Akü terminallerini basınçlı hava ile temizleyin veya yumuşak ve kuru bir bez ile silin.
- Akünün yüzeylerini yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin.

Su filtresini temizleme

Su tankındaki filtreyi düzenli aralıklarla temizleyin.



DİKKAT: Aküyü suyla temizlemeyin.

Sorun giderme

Sorun	Neden	Çözüm
Ürün üzerindeki uyarı LED'i yanıyor.	Bir elektronik arıza var.	Onaylı bir Husqvarna servis bayisiyle görüşün.
Üründeki akü LED'i sarı renkte yanıyor.	Akü %0 seviyesindedir. Su pompası durur.	Aküyü şarj edin.
Ürün üzerindeki su LED'i sarı renkte yanıp sönüyor.	Su pompası boştur.	Su pompasını suyla doldurun ve tekrar çalıştırın.
	Su, su pompasına ulaşmıyor.	Su girişinde tıkanıklık olmadığından emin olun.

Ürünün taşınması

Ürün hem dikey hem de yatay olarak taşınabilir.

- Hasar ve kazaları önlemek için taşıma sırasında ürünü bağlayın.
- Ürünü hareket ettirmeden önce her zaman ürünü durdurun ve güç kablolarını çıkarın.
- Taşıma öncesinde her zaman akünün bağlantısını kesin.

Ürünün saklanması

Ürün hem dikey hem de yatay olarak depolanabilir.

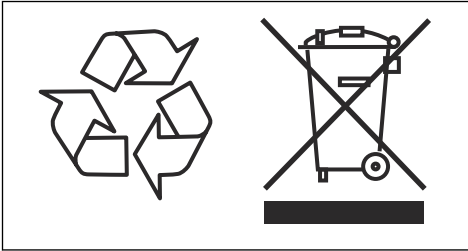
- Çocukların veya yetkili olmayan kişilerin erişmesini önlemek için ürünü kilitli bir alanda tutun.
- Ürünü kuru bir yerde tutun.
- Depolamadan önce aküyü çıkarın.
- Ürünü -25°C ile 50°C / -13°F ve 122°F arasındaki sıcaklıklarda depolayın.

Bertaraf etme

Ürün veya ürün ambalajı üzerinde bulunan semboller, bu ürünün evsel atık olarak değerlendirilemeyeceğini belirtir. Ürün, elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için uygun bir geri dönüşüm istasyonuna gönderilmelidir.

Uygun bir geri dönüşüm istasyonuna göndermeden önce aküyü üründen çıkarın. Aküyü uygun bir geri dönüşüm istasyonuna gönderin.

Bu ürünü doğru şekilde işlemiden geçirerek çevre ve insanlar üzerinde olabilecek potansiyel olumsuz etkisini önleyebilirsiniz. Aksi takdirde bu ürünün hatalı şekilde bertaraf edilmesi olumsuz etkilere neden olabilir. Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için belediyenize, mahallenizdeki atık hizmetine veya ürünü satın aldığınız mağazaya danışın.



Teknik veriler

Teknik veriler

Su kapasitesi, l / gal	60 / 15,85		
Ağırlık, boş, kg / lb	15,7 / 34,6		
Boyutlar (U×G×Y), mm / inç	410×505×1065 / 16×19,9×41,9		
Maksimum su basıncı, bar / psi	4,5 / 65,25		
Su akışı, l/dak veya gal/dak	1. Seviye	2. Seviye	3. Seviye
	5,5 veya 1,45	8 veya 2,11	12 veya 3,17
Hortum, mm / inç	12,5 / 0,5		
Hortum uzunluğu, m / ft.	5 / 16,4		
İş istasyonunda ses basıncı düzeyi, dB(A)	<70		
Akü kullanımı için sıcaklık sınırları, °C / °F	-10-40 / 14-104		
Akü şarj cihazı kullanımı için sıcaklık sınırları, °C / °F	5-40 / 41-104		
Akü	Husqvarna BLi-X Lityum İyon, 36 V		
Ürün için onaylı aküler	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Düşük ayarda çalışma süresi, sa/dak	6 / 30	9 / 45	14 / 30
Yüksek ayarda çalışma süresi, sa/dak	0 / 55	1 / 20	2 / 0

Önerilen aküler ve akü şarj cihazları



DİKKAT: Yalnızca Husqvarna tarafından önerilen aküleri ve akü şarj cihazlarını kullanın.

Akü	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Tip	Lityum iyon	Lityum iyon	Lityum iyon
Akü kapasitesi, Ah	4	6	9
Nominal voltaj, V	36	36	36
Ağırlık, kg / lb	1,2 / 2,61	1,4 / 3,17	1,9 / 4,25

Pil şarj cihazı	40-C500X	40-C750X
Şebeke voltajı, V	100 - 240	100 - 240
Frekans, Hz	50-60	50-60
Güç, W	500	750

Uyumluluk Bildirimi

AB Uyumluluk Bildirimi

Biz, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, İSVEÇ, tel: +46-36-146500 olarak tek sorumlu vasfıyla ürüne ilişkin aşağıdaki beyanlarda bulunmaktayız:

Açıklama	Su tankı
Marka	Husqvarna
Tip/Model	WT 60i
Kimlik	2025 yılı ve sonrası tarihli seri numaraları

aşağıdaki AB direktifleri ve düzenlemeleriyle tamamen uyumludur:

Direktif/Düzenleme	Açıklama
2006/42/EC	"makinelerle ilgili"
2014/30/EU	"elektromanyetik uyumlulukla ilgili"
2011/65/EU	"tehlikeli maddelerin kısıtlanmasıyla ilgili"

ve aşağıdaki uyumlaştırılmış standartlar ve/veya teknik özellikler uygulanmıştır;

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2015

EN 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-06-25



Mattias Holmdahl

Kıdemli Direktör, Ar-Ge Hafif Ekipmanlar

Husqvarna AB, Yapı Bölümü

Teknik dokümantasyon sorumlusu

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Tedarikçinin Uyumluluk Bildirimi

WT 60i için Tedarikçi Uyumluluk Bildirimi

Model: WT 60i

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Sorumlu taraf

Husqvarna Construction Products North America, Inc.

17400 W 119th Street

Olathe, Kansas 66061

ABD

ABD İletişim Bilgileri

Husqvarna Construction Technical Services
800-288-5040

FCC Uyumluluk Bildirimi

Husqvarna tarafından açıkça onaylanmayan değişiklikler veya modifikasyonlar, ekipmanın FCC yönetmelikleriyle

uyumluluğunu geçersiz kılabilir ve kullanıcının ekipmanı kullanma yetkisini sınırlayabilir.

Not: Bu ekipman test edilmiş ve ekipmanın FCC Kuralları kısım 15'e uygun olarak B Sınıfı dijital cihaz sınırlamalarına uyduğu tespit edilmiştir. Bu sınırlar, konut için kurulmakta zararlı girişime karşı makul koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır. Bu ekipman radyo frekansı enerjisi üretir, kullanır ve yayabilir; talimatlara uygun olarak kurulmaz ve kullanılmazsa radyo iletişimde zararlı girişime neden olabilir. Bununla birlikte, belirli bir kurulmakta girişime neden olmayacağına dair bir garanti bulunmamaktadır. Bu cihaz, açıp kapatılması ile belirlenebilen şekilde, radyo veya televizyon sinyallerinin alımında zararlı girişimlere neden oluyorsa kullanıcı aşağıdaki önlemlerden birini veya birkaçını kullanarak girişimi düzeltmeye çalışmalıdır:

- Alıcı antenin yönünü veya yerini değiştirin.
 - Cihaz ile alıcı arasındaki mesafeyi arttırın.
 - Cihazı, alıcının bağlı olduğundan farklı bir devreye bağlı bir güç çıkışına takın.
 - Yardım için bayi veya deneyimli bir radyo/TV teknisyeni ile görüşün.
-

Зміст

Вступ.....	321	Усунення несправностей.....	326
Безпека.....	322	Транспортування, зберігання й утилізація.....	327
Експлуатація.....	325	Технічні дані.....	328
Технічне обслуговування.....	326	Декларація відповідності.....	330

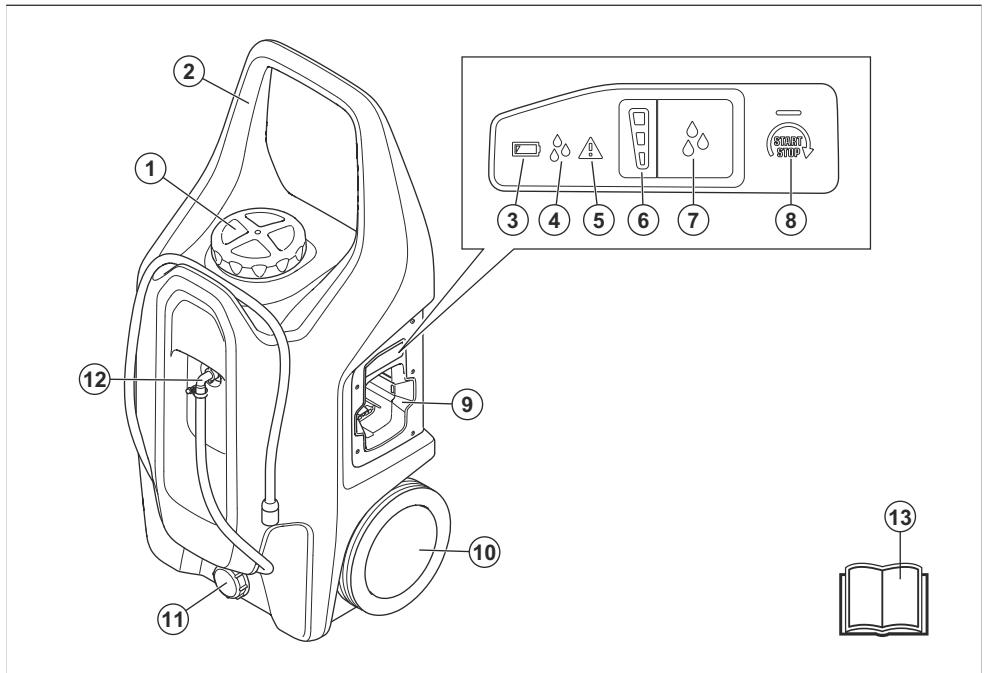
Вступ

Опис виробу

Цей бак для води призначений для використання з електроінструментами Husqvarna. Виріб

можна використовувати як вертикально, так і горизонтально. Докладнішу інформацію див. у посібнику користувача електроінструмента.

Огляд виробу



1. Кришка бака для води
2. Ручка
3. Світлодіодний індикатор акумулятора
4. Індикатор порожнього бака для води
5. Індикатор попереджень
6. Індикатор рівня витрати води
7. Кнопка регулювання витрати води
8. Кнопка START/STOP (запуск / зупинка)
9. Гніздо для акумулятора
10. Транспортні колеса
11. Кришка отвору сливу води

12. Водяний шланг
13. Посібник користувача

Символи на виробі



Перед використанням виробу уважно прочитайте посібник і переконайтеся, що ви зрозуміли наведені в ньому вказівки.



Цей виріб відповідає вимогам застосовних директив ЄС.



Виріб відповідає вимогам застосовних директив Австралії й Нової Зеландії про електромагнітну сумісність.



Символ періоду екологічно безпечного використання згідно з вимогами директиви RoHS (Обмеження використання небезпечних речовин) для Китаю.



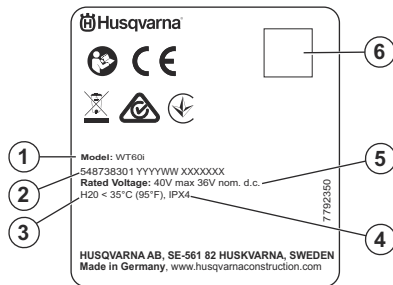
Виріб відповідає належним вимогам директив України



Цей символ означає, що виріб не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Утилізуйте його через місцевий пункт збору електричного й електронного обладнання. Це сприяє правильному управлінню відходами. Зверніться по інформацію до місцевих органів влади, служби збору побутових відходів, свого дилера з обслуговування Husqvarna або роздрібного продавця. Оскільки виріб може містити небезпечні речовини, його неправильна утилізація може нашкодити довкіллю і здоров'ю людей.

Зверніть увагу: Інші позначення на виробі стосуються спеціальних сертифікатів для певних країн чи регіонів.

Паспортна табличка



1. Модель (WT = бак для води)
2. Серійний номер із датою виготовлення (PPPP, TT, XXXXX): рік, тиждень, порядковий номер
3. Тільки вода, макс. температура води
4. Ступінь захисту
5. Номінальна напруга
6. QR-посилання

Пошкодження виробу

Ми не несемо відповідальності за пошкодження, якщо:

- виріб було неправильно відремонтовано;
- виріб було відремонтовано із використанням деталей, виготовлених не виробником або не затверджених ним;
- виріб обладнано аксесуаром, виготовленим не виробником або не затвердженим ним;
- виріб було відремонтовано в неавторизованому сервісному центрі або неавторизованою компанією;

Безпека

Визначення щодо безпеки

Попередження, застереження й примітки служать для наголошення на особливо важливих положеннях посібника.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Вказує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека поранення або смерті оператора чи інших осіб, що знаходяться поруч.



УВАГА: Вказує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека пошкодження виробу, інших матеріалів або навколишніх об'єктів.

Зверніть увагу: Використовується для надання додаткової інформації щодо певної ситуації.

Загальні правила техніки безпеки для виробу



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ознайомтеся з усіма попередженнями, правилами техніки безпеки, інструкціями, рисунками й технічними характеристиками до цього виробу. Недотримання наведених далі інструкцій може призвести до враження електричним струмом, пожежі та / або серйозних травм.

Збережіть усі попереджувальні знаки й інструкції для їх використання в майбутньому. Терміном «виріб» у

попередженнях позначається ваш виріб, що працює від електромережі (з кабелем), або акумуляторний (безпроводний) виріб.

Безпека в робочій зоні

- **Забезпечуйте порядок та добре освітлення в робочій зоні.** Безлад і погане освітлення сприяють нещасним випадкам.
- **Не використовуйте інструмент у вибухонебезпечному середовищі, наприклад поблизу легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Виріб утворює іскри, від яких можуть зайнятися пил чи випари.
- **Не підпускайте до себе дітей і сторонніх осіб, коли працюєте з виробом.** Ви можете відволіктися та втратити контроль.

Безпека під час використання електроінструментів

- **Вилки виробу мають підходити до розетки. У жодному разі не змінюйте вилку будь-яким чином.** Під час роботи із заземленими виробами не використовуйте жодних перехідників. Незмінні вилки та відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- **Уникайте тілесного контакту із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, кухонні плити та холодильники.** Існує підвищений ризик ураження електричними струмом, якщо ваше тіло заземлене.
- **Не використовуйте виріб під дощем або в умовах підвищеної вологості.** Це може збільшити ризик ураження електричним струмом.
- **Використовуйте кабель лише за призначенням.** За жодних умов не використовуйте кабель для перенесення чи перетягування виробу й не тягніть за нього, щоб вийняти вилку з розетки. Тримайте кабель подалі від джерела тепла, мастила, гострих країв або рухомих деталей. Пошкоджений чи залпуганий кабель збільшує ризик ураження електричним струмом.
- **Під час експлуатації виробу надворі використовуйте подовжувальний кабель, що підходить для застосування надворі.** Використання кабелю, придатного для застосування надворі, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- **Якщо застосування виробу у вологому середовищі неможливо уникнути, використовуйте джерело живлення, обладнане пристроєм захисного відключення (ПЗВ).** Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.

Особиста безпека

- **Будьте пильними, слідкуйте за тим, що робите, і дотримуйтеся здорового глузду під час експлуатації виробу.** Не використовуйте виріб, коли ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи лікарських засобів.

Утрата уваги на мить під час експлуатації виробу може призвести до серйозної травми.

- **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Обов'язково необхідно користуватися засобами захисту для очей.** Захисне спорядження, наприклад респіратор, черевки з нековзною підошвою, каска або захисні навушники за використання у відповідних умовах зменшують ризик травмування.
- **Запобігайте випадковому запуску.** Переконайтеся, що вимикач перебуває у вимкненому положенні, перш ніж підключати виріб до джерела живлення чи акумуляторної батареї, піднімати або переносити його. Небезпечно переносити виріб, тримаючи палець на перемикачі, або заряджати його, коли перемикач установлено в положення вимкнення, оскільки це може призвести до нещасних випадків.
- **Перед увімкненням виробу приборіть будь-які регульовальні або гайкові ключі.** Якщо залишити на деталі виробу, яка обертається, регульовальний або гайковий ключ, це може призвести до травмування.
- **Не тягніться.** Завжди дотримуйтеся правильної дистанції і балансування. Це дасть змогу краще контролювати виріб у несподіваних ситуаціях.
- **Одягайтеся правильно. Не вдягайте просторий широкий одяг, не надягайте на себе ювелірні вироби.** Тримайте волосся й одяг подалі від рухомих частин. Просторий широкий одяг, ювелірні вироби або довге волосся можуть потрапити в рухомі деталі.
- **У разі наявності обладнання з видалення й збору пилу переконайтеся в тому, що воно під'єднано та використовується правильно.** Використання обладнання для збору пилу зменшує ризики, пов'язані з пилом.
- **Досвід роботи, набутий упродовж регулярного використання цього виробу, не є підставою для недбалості експлуатації виробу й нехтування технікою безпеки.** Необережні дії можуть миттєво призвести до тяжких травм.

Експлуатація виробу та догляд за ним

- **Не докладайте силу до виробу.** Використовуйте виріб, що підходить для ваших потреб. Виріб краще, безпечніше й швидше виконає ту роботу, для якої він призначений.
- **Не використовуйте виріб, якщо вимикач не працює.** Будь-який виріб, яким неможливо керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і підлягає ремонту.
- **Коли ви збираєтеся виконувати будь-які налаштування, замінювати приладдя або залишати виріб на зберігання, спочатку витягніть штекер із розетки живлення чи змінний акумуляторний блок із виробу.** Такі запобіжні

заходи зменшують ризик ненавмисного запуску виробу.

- **Вимкнені вироби зберігайте в недоступному для дітей місці й не дозволяйте користуватися ними особам, які не ознайомилися з порядком використання виробу або цією інструкцією.** Вироби становлять небезпеку в руках непередбачених користувачів.
- **Виконуйте технічне обслуговування виробів і приладдя. Перевіряйте виріб на предмет зміщення чи вигину рухомих деталей, поломок деталей і будь-якого іншого стану, що може негативно позначитися на роботі виробу. У разі пошкодження відремонтуйте виріб, перш ніж користуватися ним.** Багато нещасних випадків виникають унаслідок недостатнього технічного обслуговування виробів.
- **Підтримуйте різальні елементи в нагостреному та чистому стані.** Різальні елементи, що добре обслуговуються та мають гострі різальні кромки, будуть легше керуватися та з меншою імовірністю будуть заклинані.
- **Використовуйте виріб, приладдя й біти відповідно до цієї інструкції, ураховуючи умови та характер роботи, яку потрібно виконати.** Використання виробу для виконання непередбачених операцій може призвести до небезпечної ситуації.
- **Рукоятки та поверхні для тримання мають бути сухими, чистими й знежиреними.** Утримування виробу за слизькі рукоятки чи інші поверхні для тримання є порушенням правил техніки безпеки й заважає керувати виробом у непередбачених ситуаціях.

Використання інструментів з акумуляторною батареєю та догляд за ними

- **Заряджати акумулятор треба виключно за допомогою заряджального пристрою, зазначеного виробником.** Використання заряджального пристрою, призначеного для роботи з акумуляторами одного типу, з акумуляторами іншого типу може призвести до пожежі.
- **Використовуйте пристрої лише із сумісними акумуляторними блоками.** Використання акумуляторних батарей інших типів може призвести до травмування чи пожежі.
- **Якщо акумуляторний блок не використовується, слід тримати його подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти й інші дрібні металеві предмети, які можуть з'єднати один контакт батареї з іншим.** Замикання контактів акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
- **У разі неправильного застосування з акумулятора може випіскуватися рідина; уникайте контакту з нею. При випадковому контакті промийте місце контакту водою. В разі потрапляння рідини**

в очі на додаток до їхнього інтенсивного промивання зверніться по медичну допомогу. Рідина з акумуляторної батареї може викликати подразнення та опіки.

- **Не використовуйте пошкоджений чи змінений акумуляторний блок або інструмент.** Із пошкодженими чи виводоміненими батареями може статися непередбачуване: вони можуть зайнятися, вибухнути або створити інший ризик травмування оператора.
- **Захищайте акумуляторний блок та інструмент від вогню й надмірних температур.** Під впливом вогню або температури понад 130 °C пристрій чи акумуляторний блок можуть вибухнути.
- **Дотримуйтеся всіх інструкцій із заряджання та не заряджайте акумуляторну батарею чи інструмент поза межами діапазону температур, зазначеного в інструкціях.** Неналежне заряджання за температури поза межами зазначеного діапазону може пошкодити акумулятор і підвищує ризик займання.

Служба

- **Сервісне обслуговування виробу має виконувати кваліфікований майстер за використання лише ідентичних запасних частин.** Це гарантуватиме підтримання безпечної роботи виробу.
- **За жодних умов не виконуйте технічного обслуговування пошкоджених акумуляторних блоків.** Технічне обслуговування акумуляторних блоків має виконуватися лише виробником або повноваженим постачальником послуг.

Безпека бака для води

- Читайте цей посібник користувача разом із посібником користувача електроінструмента.
- Перед початком експлуатації виробу необхідно ознайомитися з двома посібниками користувача й зрозуміти їх вміст.
- Використовуйте засоби індивідуального захисту. Засоби захисту, наприклад респіратор, черевики з нековзною підошвою, каска або засоби захисту органів слуху при використанні у відповідних умовах зменшують ризик травмування.
- Не тримайте виріб під дощем або в умовах вологості.
- Не використовуйте для чищення виробу мийний апарат високого тиску, оскільки вода може потрапити до електричної системи й спричинити пошкодження виробу.
- Цей прилад не призначений для експлуатації особами (зокрема, дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями або тими, які не мають досвіду чи знань, хіба що вони користуються виробом під наглядом відповідальної за їхню безпеку особи або належним чином проінструктованою нею. Необхідно наглядати за дітьми, щоб вони не гралися із цим приладом.

Експлуатація

Заповнення бака для води



УВАГА: Заливайте в бак тільки воду.
Не заливайте в бак для води іншу рідину.



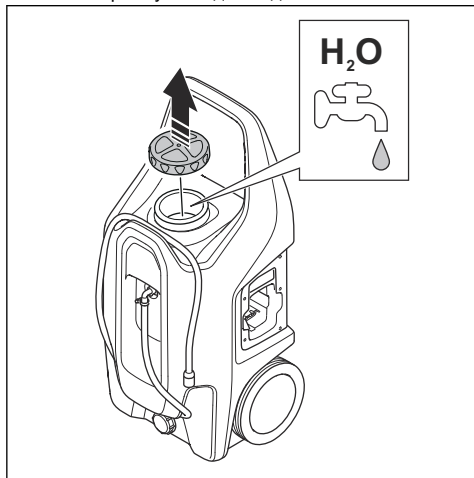
УВАГА: Не занурюйте бак для води у воду.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Непитна вода. Не пийте воду з бака.

Розмістіть WT60i на рівній поверхні. Якщо це неможливо, розмістіть WT60i в горизонтальному положенні.

1. Зніміть кришку бака для води.



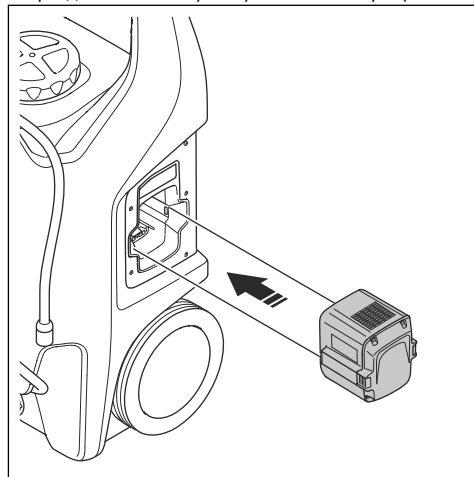
2. Заповніть бак водою.



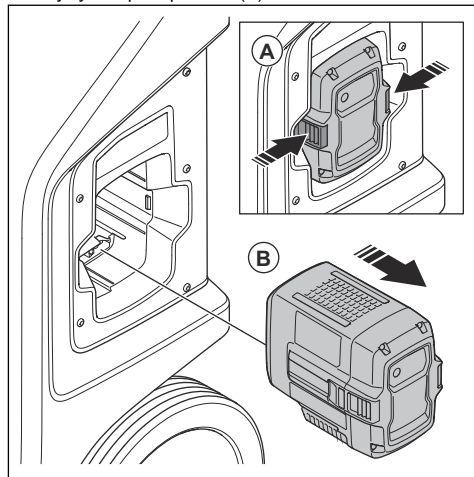
УВАГА: Подбайте, щоб під час наповнення бака водою температура води не перевищувала 30 °C.

Установлення та знімання акумулятора

1. Вставте акумулятор в акумуляторний відсік. Перелік схвалених акумуляторів наведено в розділі *Технічні характеристики на сторінці 328*.



2. Натискайте на нижню частину акумулятора, доки не почуєте звук клацання. Якщо акумулятор не встає в тримач легко, він установлений неправильно.
3. Щоб вийняти акумулятор, натисніть і втримуйте кнопки фіксації акумулятора (A) і вийміть акумулятор із тримача (B).



Стан заряджання акумулятора

Щоб дізнатися, де на виробі розташовано світлодіодний індикатор акумулятора, див. *Огляд виробу на сторінці 321*.

Світлодіодний індикатор акумулятора	Стан акумулятора (рівень заряду)
Світлодіодний індикатор акумулятора на виробі світиться жовтим світлом.	Рівень заряду акумулятора – 0%.

Запуск і зупинення виробу

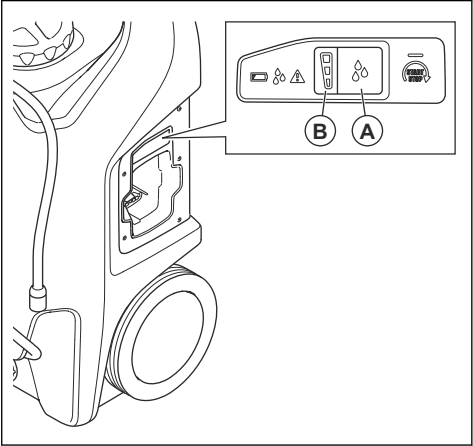
- Щоб увімкнути або вимкнути пристрій, натисніть кнопку START/STOP (запуск / зупинка).

Зверніть увагу: Насос автоматично зупиняється, коли бак для води порожній і світиться індикатор порожнього бака для води.

Регулювання витрати води

Є 3 рівні витрати води. Див. *Технічні характеристики на сторінці 328* для отримання детальнішої інформації.

- Натисніть кнопку регулювання витрати води (A), щоб відрегулювати витрату води.



- Індикатор рівня (B) показує поточний рівень витрати води.

Технічне обслуговування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Дітям заборонено виконувати чищення та обслуговування без нагляду.

Щоденно оглядайте виріб. Переконайтеся, що виріб працює належним чином, а його деталі не мають ознак пошкодження або зношення. За потреби технічного обслуговування виробу зверніться до схваленого дилера з обслуговування Husqvarna.

Очищення акумулятора



УВАГА: Заборонено мити акумулятор водою.



УВАГА: Перед встановленням акумулятора переконайтеся, що він сухий.

- Чистити контакти акумулятора треба стисненим повітрям або за допомогою м'якої сухої ганчірки.
- Протріть поверхні акумулятора чистою сухою ганчіркою.

Чищення водяного фільтра

Регулярно очищуйте фільтр бака для води.

Усунення несправностей

Несправність	Причина	Рішення
На виробі світиться світлодіодний індикатор попередження.	Виникла несправність в електроніці.	Зверніться до авторизованого дилера з обслуговування Husqvarna.
Світлодіодний індикатор акумулятора на виробі світиться жовтим світлом.	Рівень заряду акумулятора – 0%. Водяний насос зупиняється.	Зарядіть акумулятор.

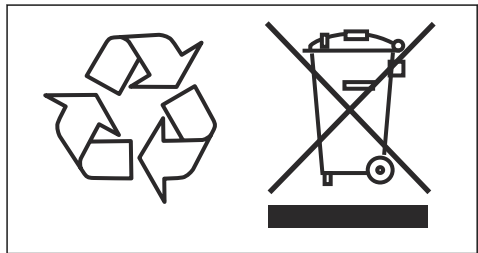
Несправність	Причина	Рішення
Світлодіодний індикатор води на виробі блимає жовтим світлом.	Водяний насос порожній.	Наповніть водяний насос водою та знову запустіть його.
	Вода не надходить у водяний насос.	Переконайтеся, що отвір впуску води не забитий.

Транспортування, зберігання й утилізація

Транспортування виробу

Виріб можна транспортувати як вертикально, так і горизонтально.

- Під час транспортування закріплюйте виріб безпечним чином, щоб уникнути пошкоджень і нещасних випадків.
- Перш ніж переміщувати виріб, обов'язково зупиняйте його й від'єднуйте шнур живлення.
- Перед транспортуванням пристрою завжди від'єднуйте акумулятор.



Зберігання виробу

Виріб можна зберігати як вертикально, так і горизонтально.

- Зберігайте виріб у закритому приміщенні, куди не матимуть доступу діти й особи без належної підготовки.
- Зберігайте виріб у сухому місці.
- Готуючи виріб до зберігання, обов'язково виймайте акумулятор.
- Зберігати виріб необхідно за температур від – 25 °C до 50 °C.

Утилізація

Символи на виробі або його упаковці вказують на те, що його не слід утилізувати разом з побутовими відходами. Утилізацію цього виробу слід здійснювати на спеціалізованому підприємстві з переробки відходів електричного й електронного обладнання.

Перш ніж відправити виріб до відповідного пункту утилізації, вийміть із нього акумулятор. Надішліть акумулятор до відповідного пункту утилізації.

Належна утилізація виробу допоможе запобігти потенційному негативному впливу на стан навколишнього середовища та здоров'я людей, який може стати наслідком некоректної обробки відходів. Докладну інформацію про утилізацію цього виробу можна отримати в органах місцевого самоврядування, місцевих службах переробки відходів або в магазині, де було придбано цей пристрій.

Технічні дані

Технічні характеристики

Ємність бака з водою, л	60		
Вага без води, кг	15,7		
Габарити (Д × Ш × В), мм	410 × 505 × 1065		
Максимальний тиск води, бар	4,5		
Витрата води, л/хв	Рівень 1	Рівень 2	Рівень 3
	5,5	8	12
Шланг, мм	12,5		
Довжина шланга, м	5		
Рівень звукового тиску на робочому місці, дБ(А)	<70		
Граничні температури для використання акумулятора, °C	Від -10 до 40		
Граничні температури для використання зарядного пристрою, °C	5-40		
Акумулятор	Літій-іонний акумулятор Husqvarna BLi-X, 36 В		
Схвалені акумулятори для виробу	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Час роботи з низькими параметрами, год/хв	6/30	9/45	14/30
Час роботи з високими параметрами, год/хв	0/55	1/20	2/0

Рекомендовані акумулятори й зарядні пристрої



УВАГА: Використовуйте лише акумулятори й зарядні пристрої, рекомендовані компанією Husqvarna.

Акумулятор	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Тип	Літій-іонний	Літій-іонний	Літій-іонний
Ємність батареї, ампер-години	4	6	9
Номинальна напруга, В	36	36	36
Маса, кг	1,2	1,4	1,9

Зарядний пристрій	40-C500X	40-C750X
Напруга в електромережі, В	100-240	100-240

Зарядний пристрій	40-С500Х	40-С750Х
Частота, Гц	50–60	50–60
Потужність, Вт	500	750

Декларація відповідності

Декларація відповідності ЄС

Ми, компанія **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, ШВЕЦІЯ, тел.: +46-36-146500, заявляємо під свою

виключну відповідальність, що наведений нижче виріб

Опис	Бак для води
Бренд	Husqvarna
Тип / модель	WT 60i
Ідентифікація	Серійні номери за 2025 рік і пізніше

повністю відповідає таким директивам і нормам ЄС:

Директива/норма	Опис
2006/42/EC	«Про механічне обладнання»
2014/30/EU	«Про електромагнітну сумісність»
2011/65/EU	«Про обмеження використання небезпечних речовин»

і що застосовуються зазначені далі узгоджені стандарти та/або технічні специфікації;

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2015

EN 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-06-25

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Декларація відповідності постачальника

Декларація відповідності постачальника для WT 60i

Модель: WT 60i

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Відповідальна сторона

Husqvarna Construction Products North America, Inc.
17400 W 119th Street
Olathe, Kansas 66061
USA (США)

Контактні дані для користувачів у США

Husqvarna Construction Technical Services
800-288-5040

Заява щодо відповідності вимогам Федеральної комісії зі зв'язку США (FCC)

Внесення в це обладнання змін чи модифікацій,
що не були явно схвалені компанією Husqvarna,

Матіас Холмдал

Старший директор відділу дослідження та розробки
легкого обладнання

Husqvarna AB, підрозділ будівельної техніки

Відповідальний за технічну документацію

може призвести до того, що обладнання перестане відповідати нормам FCC, й обмежити права користувача на експлуатацію цього обладнання.

Зверніть увагу: Це обладнання було випробувано й визнано таким, що відповідає обмеженням для цифрових пристроїв класу В згідно із частиною 15 Правил Федеральної комісії зі зв'язку. Ці обмеження розроблено для забезпечення обґрунтованого захисту від шкідливих перешкод у житлових зонах. Це обладнання створює, використовує й може випромінювати радіочастотну енергію та, якщо воно встановлене й використовується не у відповідності до інструкцій, може призвести до виникнення шкідливих перешкод для радіозв'язку. Однак в окремих випадках перешкоди можуть виникати навіть за дотримання інструкцій. Їх відсутність не гарантується. Якщо це обладнання не викликає шкідливих перешкод для прийому радіо- чи телесигналу, що може бути визначено шляхом вимкнення та ввімкнення обладнання, користувач може спробувати виправити перешкоди одним чи кількома з наведених способів:

- розвернути приймальну антену в інший бік або перемістити її;
 - збільшити відстань між обладнанням і приймачем;
 - під'єднати обладнання до роз'єму мережі, що не використовується приймачем;
 - звернутися до дилера чи досвідченого технічного спеціаліста з радіо- й телеобладнання.
-

Nội dung

Giới thiệu.....	332	Khắc phục sự cố.....	337
An toàn.....	333	Vận chuyển, bảo quản và thải bỏ.....	338
Vận hành.....	335	Dữ liệu kỹ thuật.....	339
Bảo trì.....	337	Tuyên bố tuân thủ tiêu chuẩn.....	340

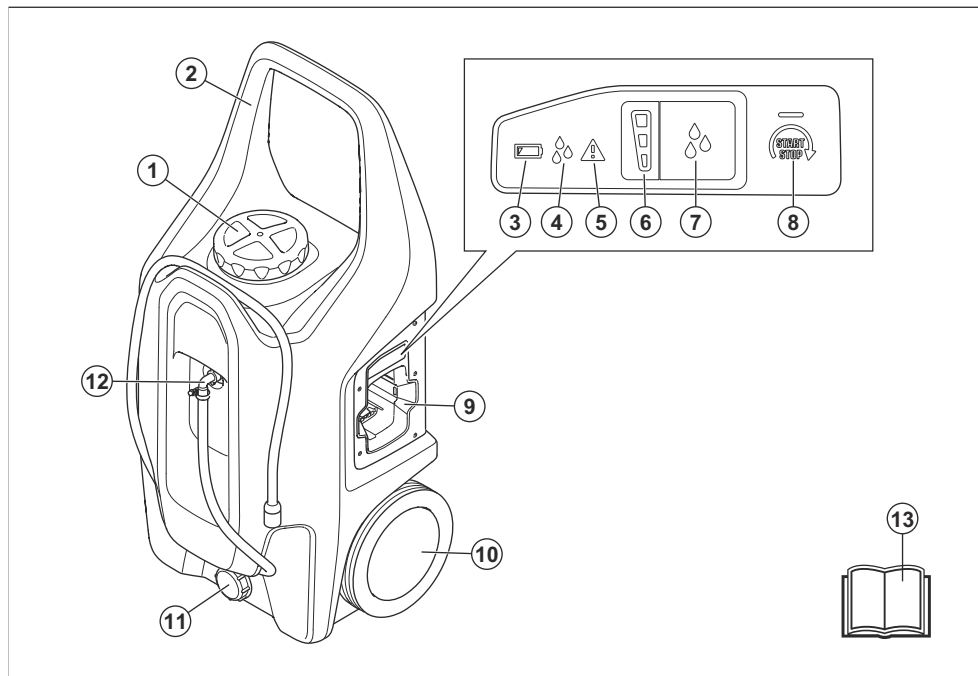
Giới thiệu

Mô tả sản phẩm

Sản phẩm là bình nước được sử dụng cùng với các dụng cụ chạy điện Husqvarna. Có thể sử dụng sản phẩm cả

theo chiều thẳng đứng và chiều ngang. Tham khảo Sổ tay hướng dẫn vận hành của dụng cụ điện để biết thêm thông tin.

Tổng quan về sản phẩm



1. Nắp bình nước
2. Tay cầm
3. Đèn LED pin
4. Chỉ báo cho bình nước rỗng
5. Đèn LED cảnh báo
6. Chỉ báo cho mức lưu lượng nước
7. Nút để điều chỉnh lưu lượng nước
8. Nút KHỞI ĐỘNG/DỪNG
9. Khe gắn pin
10. Bánh vận chuyển
11. Nắp xả nước

12. Ống nước
13. Sách hướng dẫn sử dụng

Các ký hiệu trên sản phẩm



Vui lòng đọc kỹ sách hướng dẫn và chắc chắn bạn đã hiểu rõ các chỉ dẫn trước khi sử dụng sản phẩm.



Sản phẩm này tuân thủ các chỉ thị áp dụng của Cộng đồng châu Âu.



Sản phẩm tuân thủ các chỉ thị áp dụng về tính tương thích điện từ của Úc và New Zealand.



Biểu tượng Thời hạn sử dụng thân thiện với môi trường (EUFP) RoHS Trung Quốc.



Sản phẩm tuân theo các chỉ thị hiện hành của Ukraine



Biểu tượng nghĩa là sản phẩm không phải là rác thải sinh hoạt. Tái chế sản phẩm thông qua hệ thống thu gom thiết bị điện và điện tử tại địa phương. Hành động này góp phần vào công tác quản lý rác thải hết hạn sử dụng. Liên lạc với cơ quan, dịch vụ rác sinh hoạt tại địa phương, đại lý bảo dưỡng hoặc nhà bán lẻ Husqvarna để biết thông tin. Thải bỏ sai cách có thể gây ảnh hưởng tiêu cực lên môi trường và sức khỏe con người do sự hiện diện của các chất nguy hại.

1. Kiểu máy (WT=Bình nước)
2. Số seri có ngày sản xuất (YYYY, WW, XXXXX):
Năm, Tháng, Số thứ tự
3. Chỉ nước, Nhiệt độ nước tối đa
4. Hạng IP
5. Điện áp định mức
6. Liên kết QR

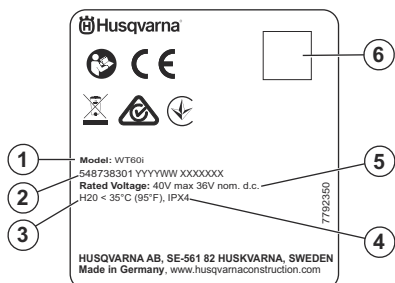
Hư hỏng sản phẩm

Chúng tôi không chịu trách nhiệm cho hư hỏng đối với sản phẩm nếu:

- sản phẩm bị sửa chữa sai cách.
- sản phẩm được sửa chữa bằng các bộ phận không do nhà sản xuất cung cấp hoặc không được nhà sản xuất phê duyệt.
- sản phẩm có phụ kiện không do nhà sản xuất cung cấp hoặc không được nhà sản xuất phê duyệt.
- sản phẩm không được sửa chữa tại trung tâm bảo dưỡng được phê duyệt hoặc bởi cơ quan được phê duyệt.

Lưu ý: Những ký hiệu/đề-can khác trên sản phẩm cho biết các yêu cầu về chứng nhận đối với một số thị trường.

Bảng ghi kiểu máy



An toàn

Định nghĩa an toàn

Cảnh báo, cẩn thận và lưu ý được sử dụng để báo hiệu các phần đặc biệt quan trọng của sách hướng dẫn.



CẢNH BÁO: Được sử dụng khi có nguy cơ xảy ra thương tích hoặc tử vong cho người vận hành hoặc người đứng xem nếu không tuân theo các chỉ dẫn trong sách hướng dẫn.



CHÚ Ý: Được sử dụng khi có nguy cơ làm hỏng sản phẩm, các vật liệu khác hoặc khu vực gần kề nếu không tuân theo các chỉ dẫn trong sách hướng dẫn.

Lưu ý: Được sử dụng để cung cấp thêm thông tin cần thiết trong tình huống cụ thể.

Cảnh báo chung về an toàn máy



CẢNH BÁO: Đọc tất cả cảnh báo an toàn, chỉ dẫn, hình minh họa và thông số được cung cấp cùng sản phẩm này. Không tuân theo tất cả chỉ dẫn được liệt kê bên dưới có thể gây điện giật, gây cháy và/hoặc trọng thương.

Lưu lại tất cả những cảnh báo và chỉ dẫn để tham khảo sau này. Thuật ngữ "sản phẩm" trong cảnh báo đề cập đến sản phẩm hoạt động bằng nguồn điện lưới (có dây) hoặc bằng pin (không dây).

An toàn tại nơi làm việc

- **Giữ nơi làm việc sạch sẽ và sáng sủa.** Những khu vực tối hoặc lộn xộn có thể phát sinh tai nạn.
- **Không vận hành sản phẩm ở môi trường phát nổ, chẳng hạn khi có chất dễ cháy, gas hoặc bụi.** Sản phẩm tạo ra tia lửa, có thể bắt lửa cháy bụi hoặc khói.
- **Tránh xa trẻ em và những người khác khi vận hành sản phẩm.** Sự xao nhãng có thể làm bạn mất kiểm soát.

An toàn điện

- **Phích cắm sản phẩm phải phù hợp với ổ cắm.** Không bao giờ sửa đổi phích cắm theo bất kỳ cách nào. Không dùng bất kỳ phích cắm bộ điều hợp nào với sản phẩm được nối đất (tiếp đất). Các phích cắm không được sửa đổi và ổ cắm phù hợp sẽ giảm nguy cơ bị điện giật.
- **Tránh tiếp xúc cơ thể với bề mặt nối đất hoặc tiếp đất, chẳng hạn ống dẫn, bộ tản nhiệt, bếp lò và tủ lạnh.** Nguy cơ bị điện giật tăng lên nếu cơ thể bạn chạm đất hoặc tiếp đất.
- **Không vận hành sản phẩm trong điều kiện mưa hoặc ướt.** Lạm dụng có thể tăng rủi ro điện giật.
- **Không được lạm dụng dây điện.** Không bao giờ sử dụng dây để mang, kéo hoặc rút phích cắm sản phẩm. Để dây tránh xa nguồn nhiệt, dầu, cạnh sắc hoặc các bộ phận chuyển động. Dây điện bị hỏng hoặc bị rối sẽ làm tăng nguy cơ bị điện giật.
- **Khi vận hành sản phẩm ngoài trời, hãy sử dụng dây nối dài phù hợp để sử dụng ngoài trời.** Dùng dây điện phù hợp để dùng ngoài trời giúp giảm nguy cơ bị điện giật.
- **Nếu không thể tránh vận hành sản phẩm ở vị trí ẩm ướt, hãy dùng nguồn cấp được bảo vệ có thiết bị**

dòng điện dư (RCD). Dùng RCD giúp giảm nguy cơ bị điện giật.

An toàn cá nhân

- **Luôn cảnh giác, chú ý tới công việc đang làm và luôn tỉnh táo khi vận hành sản phẩm. Không sử dụng sản phẩm khi bạn mệt mỏi hoặc khi sử dụng ma túy, rượu hoặc thuốc.** Một khoảnh khắc thiếu chú ý khi vận hành sản phẩm có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.
- **Sử dụng trang thiết bị bảo hộ lao động.** Luôn đeo thiết bị bảo vệ mắt. Trang thiết bị bảo hộ như mặt nạ chống bụi, giày an toàn chống trượt, mũ cùnng hoặc thiết bị bảo vệ thính giác được dùng cho các điều kiện phù hợp sẽ giúp giảm chấn thương.
- **Tránh khởi động ngoài ý muốn. Đảm bảo công tắc ở vị trí tắt trước khi nối với nguồn điện và/hoặc bộ pin, khi cầm hoặc nâng dụng cụ.** Đặt ngón tay trên công tắc khi cầm sản phẩm hoặc cấp nguồn cho sản phẩm khi công tắc bật có thể tăng rủi ro tai nạn.
- **Dọn dẹp mọi dụng cụ điều chỉnh hoặc cờ lê trước khi bắt sản phẩm.** Dụng cụ hoặc cờ lê gắn vào bộ phận xoay của sản phẩm có thể dẫn đến thương tích cá nhân.
- **Không vớ quá xa.** Luôn giữ khoảng cách thích hợp và cân bằng. Điều này cho phép kiểm soát sản phẩm tốt hơn trong những tình huống bất ngờ.
- **Mặc trang phục phù hợp. Không mặc quần áo rộng hoặc đeo trang sức.** Để tóc và quần áo tránh xa các bộ phận chuyển động. Quần áo rộng, trang sức hoặc tóc dài có thể bị mắc vào các bộ phận chuyển động.
- **Bảo đảm bạn sử dụng đúng các thiết bị dùng để kết nối thiết bị hút bụi và hộp thu gom, nếu chúng được cấp.** Sử dụng hộp thu bụi có thể giảm những nguy hiểm liên quan tới bụi.
- **Không được tự mãn và bỏ qua nguyên tắc an toàn của sản phẩm vì nghĩ rằng bạn sử dụng sản phẩm thường xuyên và đã quen.** Thao tác thiếu cẩn trọng có thể gây thương tích nghiêm trọng chỉ trong tích tắc.

Sử dụng và chăm sóc sản phẩm

- **Không ép sản phẩm.** Sử dụng đúng sản phẩm cho ứng dụng của bạn. Sản phẩm đúng giúp bạn làm việc tốt và an toàn hơn ở mức mà sản phẩm được thiết kế.
- **Không dùng sản phẩm nếu không thể tắt và bật công tắc.** Bất kỳ sản phẩm nào không thể điều khiển được bằng công tắc sẽ rất nguy hiểm và cần phải sửa chữa.
- **Ngắt phích cắm ra khỏi nguồn điện và/hoặc tháo bộ pin, nếu bộ pin rời, khỏi sản phẩm trước khi điều chỉnh, thay phụ tùng hoặc lưu kho sản phẩm.** Những biện pháp an toàn phòng ngừa như vậy có thể giảm nguy cơ khởi động sản phẩm đột ngột.
- **Bảo quản sản phẩm ở trạng thái không tải ngoài tầm với trẻ em và không cho phép người không quen với sản phẩm hoặc hướng dẫn này vận hành sản phẩm.**

Sản phẩm nguy hiểm khi trong tầm tay của người không được đào tạo.

- **Bảo trì sản phẩm và phụ kiện.** Kiểm tra việc căn chỉnh sai hoặc bộ phận chuyển động bị kẹt, bộ phận vỏ và bất kỳ tình trạng nào khác có thể ảnh hưởng tới việc vận hành sản phẩm. Nếu bị hỏng, hãy sửa chữa sản phẩm trước khi sử dụng. Sản phẩm không được bảo trì tốt là nguyên nhân của nhiều tai nạn.
- **Giữ dụng cụ cất sạch và sắc.** Dụng cụ cất được bảo trì đúng cách với lưỡi cắt sắc thường ít bị mắc kẹt và dễ điều khiển hơn.
- **Tuân theo những hướng dẫn này khi sử dụng sản phẩm, phụ kiện và bit dụng cụ, v.v.** đồng thời lưu ý tới điều kiện làm việc và công việc được thực hiện. Việc sử dụng sản phẩm cho những hoạt động khác với hoạt động được chỉ định có thể gây ra tình huống nguy hiểm.
- **Giữ các tay nắm và bề mặt cầm nắm khô, sạch sẽ và không dính dầu và mỡ.** Tay nắm và bề mặt cầm nắm trơn không cho phép thao tác và kiểm soát an toàn sản phẩm trong các tình huống bất ngờ.

Sử dụng và bảo quản dụng cụ chạy bằng pin

- **Chỉ sạc lại bằng bộ sạc do nhà sản xuất quy định.** Bộ sạc thích hợp cho một loại bộ pin có thể tạo ra nguy cơ cháy khi được sử dụng với bộ pin khác.
- **Chỉ sử dụng sản phẩm với các bộ pin được chỉ định đặc biệt.** Sử dụng bất kỳ bộ pin nào khác có thể tạo ra rủi ro bị thương và cháy.
- **Khi không sử dụng bộ pin, hãy giữ nó cách xa các vật bằng kim loại, chẳng hạn như kẹp giấy, đồng xu, chìa khóa, đinh, vít hoặc các vật bằng kim loại khác có thể tạo tiếp xúc từ cực này đến cực kia.** Rút ngắn các cực của pin có thể gây bóng hoặc cháy.
- **Trong các điều kiện sử dụng quá mức, chất lỏng có thể bắn ra khỏi pin.** Hãy tránh tiếp xúc với chất lỏng. Nếu vô tình tiếp xúc, hãy rửa sạch bằng nước. Nếu chất lỏng tiếp xúc với mắt, hãy tìm trợ giúp y tế. Chất lỏng bắn ra từ pin có thể gây ngứa hoặc bỏng.
- **Không được sử dụng bộ pin hoặc dụng cụ bị hỏng hoặc bị sửa đổi.** Pin hư hỏng hoặc bị sửa đổi có thể

có biểu hiện không đoán trước được dẫn đến cháy, nổ hoặc rủi ro bị thương.

- **Không được để bộ pin hoặc dụng cụ tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ quá cao.** Tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ cao hơn 130°C có thể gây nổ.
- **Làm theo tất cả chỉ dẫn sạc và không được sạc bộ pin hoặc dụng cụ ngoài phạm vi nhiệt độ được quy định trong chỉ dẫn.** Sạc sai cách hoặc ở nhiệt độ ngoài phạm vi được quy định có thể làm hỏng pin và tăng rủi ro bị cháy.

Bảo dưỡng

- **Yêu cầu người sửa chữa có trình độ bảo dưỡng sản phẩm của bạn, chỉ sử dụng các phụ tùng thay thế đồng nhất.** Điều này sẽ đảm bảo duy trì sự an toàn cho sản phẩm.
- **Không bao giờ bảo dưỡng bộ pin bị hỏng.** Chỉ nhà sản xuất hoặc nhà cung cấp dịch vụ được ủy quyền mới có thể thực hiện bảo dưỡng bộ pin.

An toàn bình nước

- Đọc sổ tay hướng dẫn vận hành này và sổ tay hướng dẫn vận hành cho dụng cụ chạy điện.
- Bạn phải đọc và hiểu 2 sổ tay hướng dẫn vận hành trước khi bạn vận hành sản phẩm.
- Sử dụng trang thiết bị bảo hộ lao động. Thiết bị bảo hộ như mặt nạ chống bụi, giày an toàn chống trượt, mũ cứng hoặc thiết bị bảo vệ tai được dùng cho các điều kiện phù hợp sẽ giúp giảm thương tích cá nhân.
- Không để sản phẩm tiếp xúc với mưa hoặc trong tình trạng ướt.
- Không sử dụng máy rửa áp lực cao để vệ sinh sản phẩm vì nước có thể đi vào hệ thống điện và làm hỏng sản phẩm.
- Người (bao gồm trẻ em) có thể chất yếu, suy yếu khả năng cảm giác hoặc tâm thần hay thiếu kinh nghiệm và kiến thức không được sử dụng thiết bị này, trừ khi họ được giám sát hoặc nhận hướng dẫn sử dụng thiết bị từ người chịu trách nhiệm cho sự an toàn của họ. Phải giám sát trẻ để đảm bảo trẻ không nghịch thiết bị.

Vận hành

Cách đổ đầy bình nước



CHÚ Ý: Chỉ cho nước vào bình. Không cho bất kỳ chất lỏng nào khác trong bình nước.



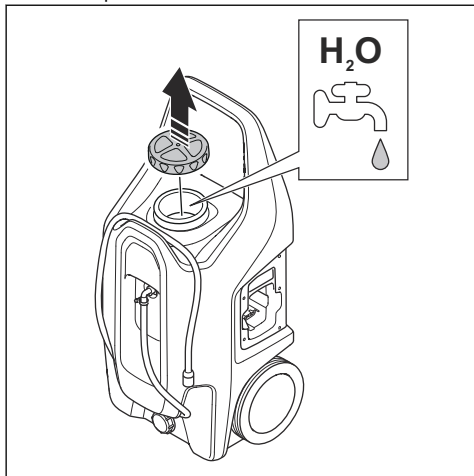
CHÚ Ý: Không đặt bình nước vào nước.



CẢNH BÁO: Nước không uống được. Không uống nước trong bình.

Đảm bảo đặt WT60i lên mặt đất bằng phẳng. Nếu không thể làm vậy, hãy đặt WT60i ở vị trí nằm ngang.

1. Tháo nắp bình nước.



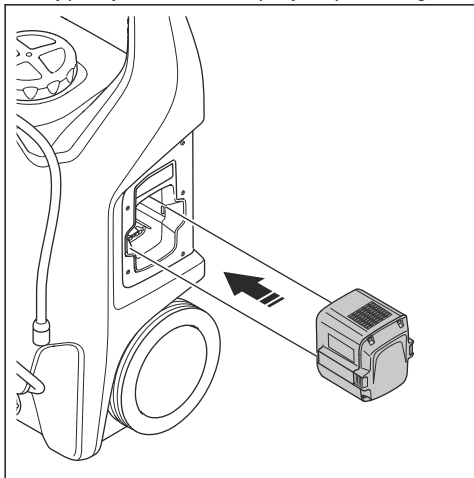
2. Đổ nước vào bình nước.



CHÚ Ý: Đảm bảo không vượt quá nhiệt độ nước 30°C / 86°F khi đổ nước vào bình.

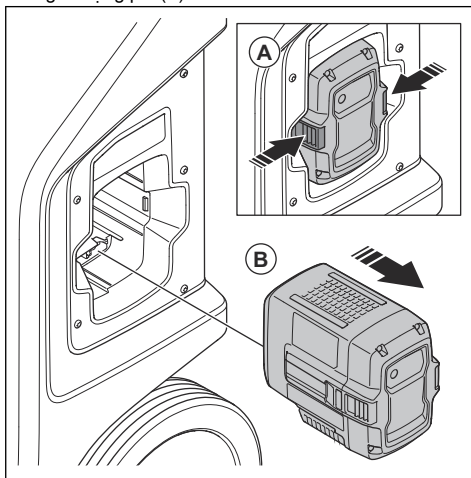
Cách lắp và tháo pin

- Đặt pin vào ngăn đựng pin. Để biết pin được phê duyệt, hãy tham khảo *Dữ liệu kỹ thuật* trên trang 339.



- Ấn lên phần dưới của pin đến khi bạn nghe thấy tiếng click. Nếu pin không dễ dàng di chuyển vào ngăn đựng pin thì pin sẽ không gắn chính xác vào ngăn đựng pin.

- Tháo pin, ấn giữ nút nhả pin (A) và tháo pin ra khỏi ngăn đựng pin (B).



Trạng thái sạc pin

Để biết thông tin về vị trí của đèn LED pin trên sản phẩm, hãy tham khảo *Tổng quan về sản phẩm* trên trang 332.

Đèn LED pin	Trạng thái pin (tình trạng sạc)
Đèn LED pin trên sản phẩm sáng đèn vàng.	Mức pin dưới 0%.

Cách khởi động và dừng sản phẩm

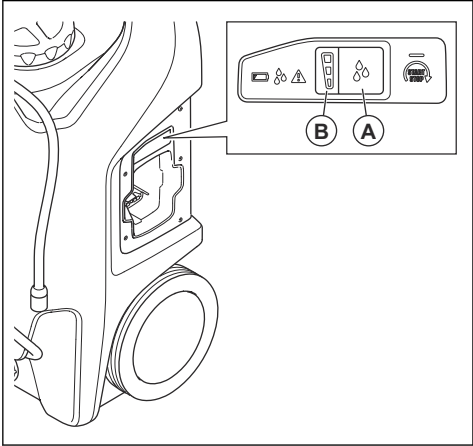
- Ấn nút KHỞI ĐỘNG/DỪNG để khởi động hoặc dừng sản phẩm.

Lưu ý: Bơm dừng tự động khi bình nước rỗng và chỉ báo cho bình nước rỗng BẬT.

Cách điều chỉnh lưu lượng nước

Có 3 mức lưu lượng nước. Tham khảo *Dữ liệu kỹ thuật* trên trang 339 để biết thêm thông tin.

- Ấn nút điều chỉnh lưu lượng nước (A) để điều chỉnh lưu lượng nước.
- Chỉ báo mức (B) hiển thị mức hiện tại của lưu lượng nước.



Bảo trì



CẢNH BÁO: Trẻ em không được vệ sinh và bảo trì mà không có sự giám sát.

Kiểm tra bằng mắt sản phẩm hằng ngày. Đảm bảo sản phẩm vận hành chính xác và không có bộ phận nào bị hỏng hoặc mòn. Để đại lý bảo dưỡng được phê duyệt của Husqvarna bảo trì sản phẩm nếu cần.

Cách vệ sinh pin



CHÚ Ý: Không vệ sinh pin với nước.



CHÚ Ý: Đảm bảo pin khô trước khi lắp.

- Vệ sinh các cực pin bằng khí nén hoặc dũ dụng vải khô và mềm.
- Vệ sinh các bề mặt của pin bằng vải mềm và khô.

Cách vệ sinh lọc gió

Vệ sinh bộ lọc trong bình nước ở chu kỳ đều đặn.

Khắc phục sự cố

Vấn đề	Nguyên nhân	Giải pháp
Đèn LED cảnh báo trên sản phẩm bật.	Có lỗi điện.	Trao đổi với đại lý bảo dưỡng được phê duyệt của Husqvarna.
Đèn LED pin trên sản phẩm sáng màu vàng.	Mức pin là 0%. Bơm nước dừng.	Sạc pin.
Đèn LED trên sản phẩm nhấp nháy màu vàng.	Bơm nước rỗng.	Đổ nước vào bơm nước và khởi động lại.
	Nước không đến được bơm nước.	Đảm bảo đầu nạp nước không bị tắc nghẽn.

Vận chuyển, bảo quản và thải bỏ

Vận chuyển sản phẩm

Có thể vận chuyển sản phẩm ở cả chiều thẳng đứng và chiều ngang.

- Gắn sản phẩm trong khi vận chuyển để ngăn hư hỏng và sự cố khi vận chuyển.
- Luôn dùng sản phẩm và ngắt dây điện trước khi bạn di chuyển sản phẩm.
- Luôn ngắt pin trước khi vận chuyển.

Bảo quản sản phẩm

Có thể bảo quản sản phẩm cả ở chiều thẳng đứng và chiều ngang.

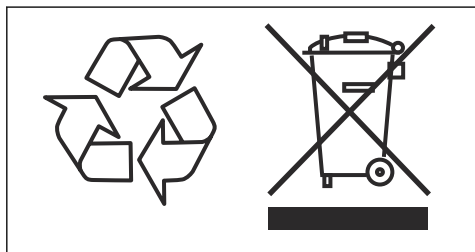
- Giữ sản phẩm trong khu vực có khóa để ngăn trẻ em hoặc người không có phận sự tiếp cận.
- Giữ sản phẩm ở khu vực khô ráo.
- Tháo pin trước khi bảo quản.
- Bảo quản sản phẩm ở nhiệt độ từ -25°C đến 50°C/từ -13°F đến 122°F.

Thải bỏ

Các ký hiệu trên sản phẩm hoặc bao bì sản phẩm cho biết không được xử lý sản phẩm như rác thải gia đình. Phải gửi sản phẩm tới khu tái chế phù hợp để thu hồi các thiết bị điện và điện tử.

Tháo pin khỏi sản phẩm trước khi gửi đến trạm tái chế thích hợp. Gửi pin đến trạm tái chế thích hợp.

Bằng cách đảm bảo sản phẩm được xử lý đúng, bạn có thể giúp chống lại những tác động tiêu cực tiềm ẩn lên môi trường và con người phát sinh từ việc quản lý không đúng cách rác thải của sản phẩm này. Để có thêm thông tin chi tiết về việc tái chế sản phẩm này, hãy liên hệ với bộ phận dịch vụ rác thải gia đình tại thành phố của bạn hoặc cửa hàng bạn đã mua sản phẩm.



Dữ liệu kỹ thuật

Dữ liệu kỹ thuật

Sức chứa nước, l/gal	60/15,85		
Trọng lượng, rỗng, kg/lb	15,7/34,6		
Kích thước (D×R×C), mm/inch	410×505×1065/16×19,9×41,9		
Áp lực nước tối đa, bar/psi	4,5/65,25		
Lưu lượng nước, l/phút hoặc gal/phút	Mức 1	Mức 2	Mức 3
	5,5 hoặc 1,45	8 hoặc 2,11	12 hoặc 3,17
Ống mềm, mm/in.	12,5/0,5		
Chiều dài ống mềm, m/ft.	5/16,4		
Mức áp âm ở trạm làm việc, dB(A)	<70		
Giới hạn nhiệt độ để sử dụng pin, °C/°F	-10–40/14–104		
Giới hạn nhiệt độ để sử dụng bộ sạc pin, °C/°F	5–40/41–104		
Pin	Husqvarna BLi-X Lithium-Ion, 36V		
Các loại pin được duyệt cho sản phẩm	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Thời gian vận hành ở cài đặt thấp, giờ/phút	6/30	9/45	14/30
Thời gian vận hành ở cài đặt cao, giờ/phút	0/55	1/20	2/0

Pin và bộ sạc pin được khuyến nghị



CHÚ Ý: Chỉ sử dụng pin và bộ sạc pin do Husqvarna khuyến nghị.

Pin	40-B140X	40-B220X	40-B330X
Loại	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion
Dung lượng pin, Ah	4	6	9
Điện áp danh định, V	36	36	36
Trọng lượng, kg/lb	1,2/2,61	1,4/3,17	1,9/4,25

Bộ sạc pin	40-C500X	40-C750X
Điện áp lưới, V	100–240	100–240
Tần số, Hz	50–60	50–60
Công suất, W	500	750

Tuyên bố tuân thủ tiêu chuẩn

Tuyên bố tuân thủ tiêu chuẩn của Liên minh châu Âu (EU)

Chúng tôi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
THỤY ĐIỂN, SĐT: +46-36-146500, tuyên bố trên tinh
thần hoàn toàn chịu trách nhiệm rằng sản phẩm:

Mô tả	Bình nước
Nhãn hiệu	Husqvarna
Loại/Kiểu máy	WT 60i
Nhận dạng	Các số xê-ri từ 2025 trở đi

tuân thủ đầy đủ các chỉ thị và quy định sau đây của Liên
minh châu Âu:

Chỉ thị/Quy định	Mô tả
2006/42/EC	"về máy móc"
2014/30/EU	"về sự tương thích điện từ"
2011/65/EU	"liên quan đến hạn chế sử dụng các chất nguy hiểm"

và các tiêu chuẩn hài hòa và/hoặc thông số kỹ thuật sau
đây được áp dụng;

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2015

EN 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-06-25



Mattias Holmdal

Giám đốc Cấp cao, R&D Thiết bị nhẹ

Husqvarna AB, Bộ phận Xây dựng

Chịu trách nhiệm về tài liệu kỹ thuật

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Tuyên bố tuân thủ tiêu chuẩn của nhà cung ứng

**Tuyên bố tuân thủ tiêu chuẩn của nhà cung ứng về WT
60i**

Kiểu máy: WT 60i

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Bên chịu trách nhiệm

Husqvarna Construction Products North America, Inc.
17400 W 119th Street
Olathe, Kansas 66061
Hoa Kỳ

Thông tin liên lạc ở Hoa Kỳ

Husqvarna Construction Technical Services
800-288-5040

Tuyên bố tuân thủ FCC

Thay đổi hoặc sửa đổi không được Husqvarna phê duyệt rõ ràng có thể làm mất hiệu lực tuân thủ của thiết bị với các quy định FCC và hạn chế khả năng vận hành thiết bị của người dùng.

Lưu ý: Thiết bị này đã được kiểm nghiệm và cho thấy tuân thủ theo giới hạn của thiết bị kỹ thuật số Loại B, tuân theo phần 15 của Quy tắc FCC. Những giới hạn này được thiết kế nhằm bảo vệ hợp lý trước nhiễu sóng có hại khi lắp đặt trong khu dân cư. Thiết bị này tạo ra, sử dụng và có thể phát ra năng lượng tần số vô tuyến và nếu không được lắp đặt và sử dụng đúng theo các hướng dẫn, nó có thể gây nhiễu cho hệ thống liên lạc vô tuyến. Tuy nhiên, không có sự đảm bảo nào là hiện tượng nhiễu sóng sẽ không xảy ra trong trường hợp lắp đặt nhất định. Nếu thiết bị này gây nhiễu có hại cho khả năng thu của đài phát thanh hoặc tivi, có thể xác định bằng cách tắt thiết bị đi và bật lại, chúng tôi khuyên người dùng khắc phục hiện tượng nhiễu bằng một hoặc một số phương pháp sau đây:

- Thay đổi hướng hoặc định vị lại ăng-ten thu.
 - Tăng khoảng cách giữa thiết bị và bộ thu.
 - Kết nối thiết bị với ổ cắm trên một mạch điện khác với mạch điện mà bộ thu đang kết nối.
 - Tham vấn đại lý hoặc kỹ thuật viên có kinh nghiệm về đài phát thanh/TV.
-

内容

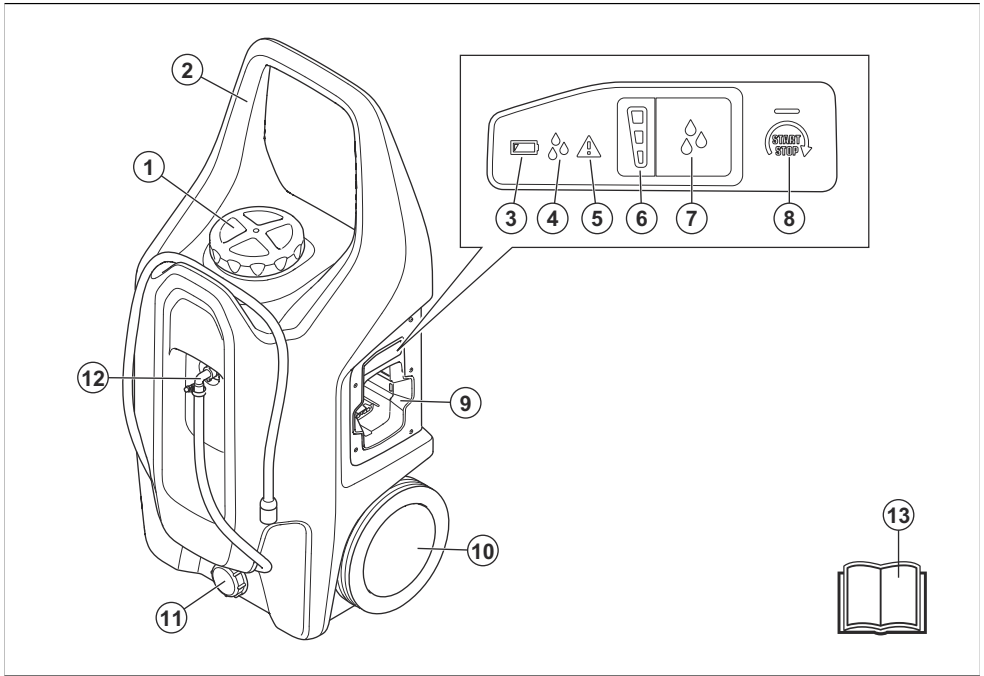
引言.....	342	故障排除.....	347
安全性.....	343	运输、存放和废弃处理.....	347
操作.....	345	技术参数.....	348
维护.....	346	一致性声明.....	349

引言

产品说明

本产品是一款水箱，适合与 Husqvarna 电动工具一起使用。本产品可垂直放置与水平放置使用。有关更多信息，请参阅电动工具的操作手册。

产品概览



- 1. 水箱盖
- 2. 手柄
- 3. 电池 LED 指示灯
- 4. 空水箱指示灯
- 5. 警告 LED 指示灯
- 6. 水流液位指示灯
- 7. 水流调节按钮
- 8. START/STOP [启动/停止] 按钮
- 9. 电池槽
- 10. 运输轮

- 11. 排水盖
- 12. 水管
- 13. 操作手册

本产品上的符号



请认真阅读本手册，确保在充分理解各项说明之后再使用本产品。



本产品符合适用的欧盟指令。



本产品符合适用的澳大利亚和新西兰电磁兼容性指令。



中国 RoHS 环保使用期限 (EFUP) 符号。



本产品符合适用的乌克兰指令



此符号表示该产品不属于生活垃圾。请通过您当地的电气和电子设备收集系统进行回收。这有助于妥善管理报废废物。请联系当地主管部门、生活垃圾服务机构、Husqvarna 富世华保养经销商或零售商获取相关信息。由于产品可能包含有害物质，不当处置可能会对环境和人类健康造成潜在的不利影响。

1. 型号 (WT=水箱)
2. 序列号及制造日期 (YYYY、WW、XXXXX)：年、周、序号
3. 仅限装水，最高水温
4. IP 类别
5. 额定电压
6. QR-link

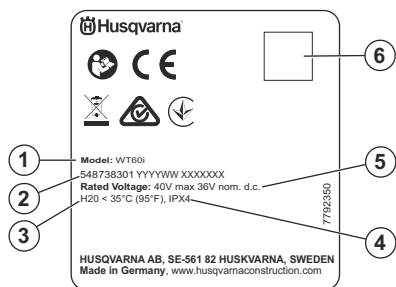
产品损坏

对于因下列情况造成的产品损坏，我们概不负责：

- 未正确修理产品。
- 使用非原装零部件或者未获原厂批准的零部件修理产品。
- 产品加装了非原装的或者未获原厂批准的附件。
- 未在授权的保养厂修理产品，或者未由授权的机构修理产品。

注意： 有关本产品上的其他符号/标识，请参阅适用于某些市场的特殊认证要求。

标牌



安全性

安全定义

本手册使用了“警告”、“小心”和“注意”来指出特别重要的内容。



警告： 当不遵守手册中的说明可能会给操作员或周围人员带来伤害或死亡风险时，会使用此标志。



小心： 当不遵守手册中的说明可能会对产品、其他材料或附近区域造成损坏时，会使用此标志。

注意： 用于提供特定状况下所需的更多信息。

一般产品安全警告



警告： 请阅读此产品随附的所有安全警告、说明、图示和规格。如不遵循下列所有说明，可能会导致电击、火灾和/或严重伤害。

保存所有警告和说明供以后参考。警告中的术语“产品”指的是电力驱动（插电）产品或电池供电（电池）产品。

工作区安全

- 保持工作区域干净明亮。混乱或黑暗的区域可能会导致事故。
- 请勿在有易燃液体、气体或粉尘等易爆物的环境中操作产品。产品会生成火花，可能会点燃粉尘或雾气。
- 操作产品时请远离儿童和旁观者。操作时分心将会无法控制工具。

电气安全

- 本产品插头必须与电源插座匹配。切勿以任何方式改造插头。请勿将任何转接插头与接地的产品一起使用。未经改造的插头和匹配的电源插座将减少电击风险。
- 避免将身体与管道、散热器、炉具和冰箱等接地表面接触。如果身体接地，则会增加遭受电击的风险。
- 请勿在雨天或潮湿条件下操作本产品。否则可能增加触电风险。
- 请勿滥用电源线。切勿使用电线来提携、拖拉产品，也不要通过拉扯电线来断开产品。请将电源线远离热源、油液、锋利边缘或活动部件。损坏或缠绕的电源线会增加电击风险。
- 在室外操作本产品时，请使用室外专用的延长线。使用室外专用的电线会降低电击风险。
- 如果无法避免在潮湿的地点操作本产品，请使用配有漏电保护器（RCD）的电源。使用 RCD 会降低电击风险。

人身安全

- 操作产品时，保持警觉、密切注意正在执行的操作并根据常识做出合理判断。请勿在疲倦时或服用药剂、酒精或药物后使用产品。操作产品时的一时疏忽可能会导致严重的人身伤害。
- 使用个人防护装备。始终佩戴眼部保护装备。适用于相应条件的防面罩、防滑安全鞋、安全帽、听觉保护设备等保护装备可减少人身伤害。
- 防止本机意外启动。在连接至电源和/或电池组、提起或携带产品之前，确保开关处于关闭位置。携带产品时将手指放在开关上或为已打开开关的产品加电会引发事故。
- 打开产品开关前，请取下任何调整扳手。保持扳手与产品的旋转部件相连接可能会导致人身伤害。
- 请勿伸得过远。请始终维持适当的位置和平衡。这样在出现意外时可以更好地控制产品。
- 穿戴合适的服装。请勿穿宽松的服装或佩戴珠宝。保持头发和衣服远离移动部件。宽松的服装、珠宝或长头发可能会绞入移动部件中。

- 如果提供了用于连接吸尘和集尘装置的设备，请确保正确连接和使用这些设备。使用集尘装置可减少因灰尘引起的相关危险。
- 在经常使用产品而熟悉产品后，也不能掉以轻心，更不能因此而忽视产品的安全原则。任何疏忽大意都随时可能造成严重的伤害。

产品使用与保养

- 不要使产品超负荷运行。请针对具体用途使用正确的产品。使用正确的产品可更好且更安全地按照产品设计用途完成工作。
- 请勿使用通过开关无法打开和关闭的产品。无法使用开关进行控制的任何产品都是危险的，必须进行维修。
- 在对产品进行任何调整、更换附件或存放产品前，请将插头从电源中拔出并/或将电池组从产品上拆下（如果可以拆卸）。此类预防性安全措施可降低不小心启动产品的风险。
- 请将闲置的产品存放在儿童触碰不到的位置，不得允许不熟悉产品或这些说明的人操作产品。未经培训的用户使用产品是非常危险的事情。
- 维护产品和附件。检查是否存在活动部件未对准或卡住、部件损坏以及任何其他可能会影响产品操作的情况。如果本产品损坏，请在使用前首先对其进行维修。许多事故都是因产品未得到正确维护而造成的。
- 保持切割工具锋利洁净。使用具有锋利切割边缘且经过适当维修的切割工具，较少出现纠结的情况且更易于控制。
- 请按照这些说明使用产品、附件和刀头等，同时考虑工作环境以及要执行的作业。如果把产品用于非设计用途，将会导致危险。
- 保持手柄和握紧面干燥、清洁且未沾染油脂。手柄和握紧面不可打滑，以确保在意外情况下能安全地搬运和控制产品。

电池动力工具的使用和养护

- 只能使用制造商指定的充电器为电池充电。如果将适合某一类型电池组的充电器用于其他类型电池组充电，可能产生失火危险。
- 本产品只能使用专门指定的电池组。使用任何其他类型的电池组可能产生伤害和失火风险。
- 当不使用电池组时，使其远离其他金属物体，例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他金属小物品，以免接通电池端子。电池端子短接到一起可能会引起灼伤或火灾。
- 电池在滥用情况下可能喷出液体，避免接触这些液体。如果意外接触，请用水冲净。如果液体接触眼睛，还必须就医。电池喷出的液体可能产生刺激或灼伤。
- 切勿使用损坏或经过改造的电池组或工具。损坏或经过改造的电池可能会出现意外情况，导致火灾、爆炸或受伤风险。
- 切勿将电池组或工具暴露在火中或温度过高的环境中。电池暴露在火中或超过 130°C 的温度中可能会引发爆炸。
- 请遵守所有的充电说明，切勿在说明中指定的温度范围之外为电池组或工具充电。充电不正确或在指定温度范围外充电可能会损坏电池，并增大失火风险。

保养

- 保养产品时，请联系具备相应资质的维修人员并仅使用相同的更换零件。这将确保产品的安全。
- 切勿维修损坏的电池组。电池组的维修只能由制造商或经授权的服务提供商执行。

水箱安全

- 请阅读本产品的操作手册以及电动工具的操作手册。
- 在操作本产品之前，您必须先阅读并理解这两本操作手册。

- 使用个人防护装备。适合在相应条件下使用的防尘面罩、防滑安全鞋、安全帽或听觉保护装备等防护装备可减轻人身伤害的严重程度。
- 请勿将本产品暴露在雨水或潮湿的环境中。
- 请勿使用高压清洗机清洁本产品，因为水可能会进入电气系统并导致产品损坏。
- 本产品不适合由身体活动能力、感官能力或智力有缺陷或缺少相关经验及知识的人员（包括儿童）使用，除非有负责其安全的人员监督或指导他们使用。应谨慎看护儿童，确保他们不会玩耍本机。

操作

加注水箱



小心： 水箱中只能加注水。请勿将任何其他液体加注到水箱中。



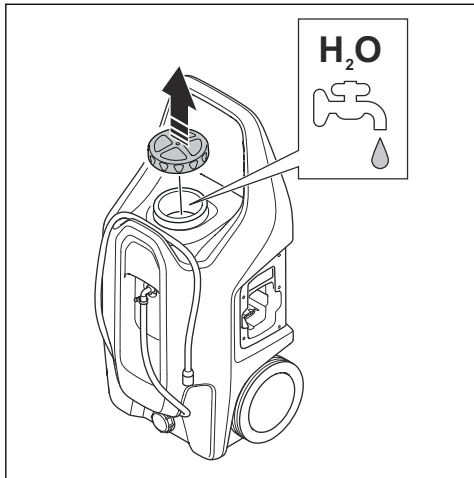
小心： 切勿将水箱浸入水中。



警告： 非饮用水。不要饮用水箱中的水。

请确保将 WT60i 放置在水平地面上。若无法放置在水平地面上，请将 WT60i 水平放置。

1. 拧下水箱盖。



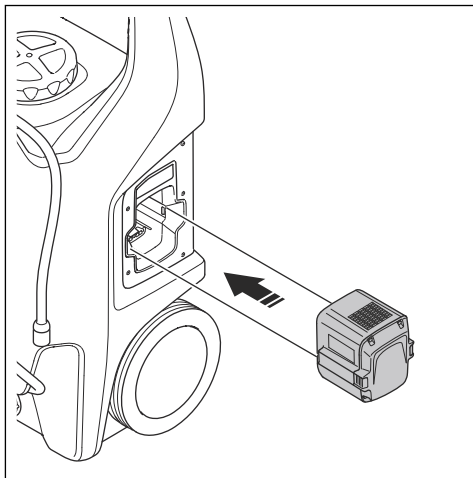
2. 向水箱中加注水。



小心： 向水箱加水时请确保水温不超过 30°C / 86°F。

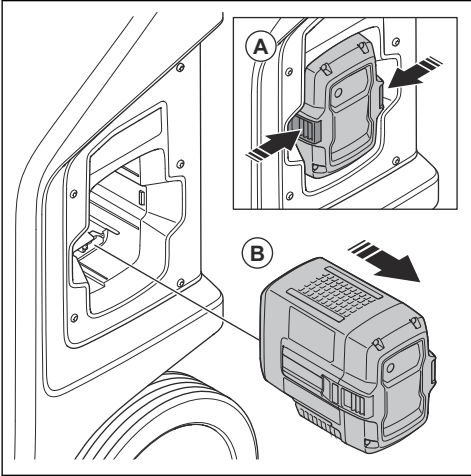
装卸电池

1. 将电池放入电池盒中。有关经批准的电池的信息，请参阅 *技术参数* 在第 348 页上。



2. 按压电池的下部，直至听到咔嚓声。如果无法轻松地将电池移入电池座，则表明安装不正确。

3. 拆卸电池时，请按住电池释放按钮 (A)，并将电池从电池座 (B) 中取出。



电池充电状态

有关产品上电池 LED 指示灯位置的信息，请参阅产品概览在第 342 页上。

电池 LED 指示灯	电池状态 (电量)
产品上的电池 LED 指示灯呈黄色亮起。	电池电量为 0%。

启停产品

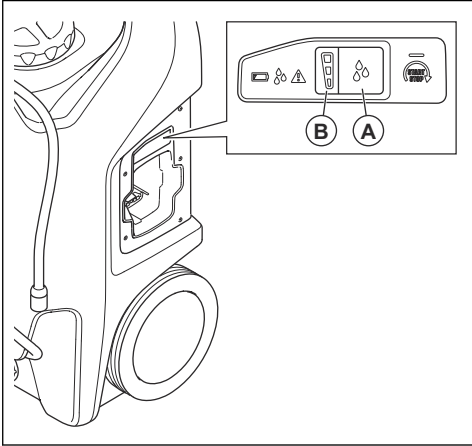
- 按 START/STOP [启动/停止] 按钮可启动或停止产品。

注意： 当水箱为空且空水箱指示灯亮起时，水泵会自动停止。

水流量调节

水流量有三个档位。请参阅 技术参数在第 348 页上 以获取更多信息。

- 按下水流量调节按钮 (A) 可调节水流量。



- 液位指示器 (B) 显示当前水流液位。

维护



警告： 儿童不得在无人监督的情况下对设备进行清洁和维护。

每日目视检查产品。确保产品正常运行且没有部件损坏或磨损。请让获得授权的 Husqvarna 保养经销商在必要时维护产品。

清洁电池



小心： 请勿用水清洁电池。



小心： 安装前确保电池干燥。

- 请使用压缩空气或软干布清洁电池端子。
- 用软干布清洁电池的表面。

清洁水过滤器

定期清洁水箱内的过滤器。

故障排除

问题	原因	解决方案
产品上的警告 LED 指示灯亮起。	存在电子故障。	请联系经批准的 Husqvarna 保养经销商。
产品上的电池 LED 指示灯呈黄色亮起。	电池电量为 0%。水泵停止。	给电池充电。
产品上的水 LED 指示灯呈黄色闪烁。	水泵为空。	向水泵加水并重新启动。
	水无法进入水泵。	确保进水口未堵塞。

运输、存放和废弃处理

产品运输

本产品可垂直放置和水平放置运输。

- 在运输过程中固定本产品，以防止运输损坏和发生事故。
- 在移动本产品之前，请务必先停止本产品并拔下电源线。
- 运输之前务必断开电池连接。

产品的存放

本产品可垂直放置和水平放置存放。

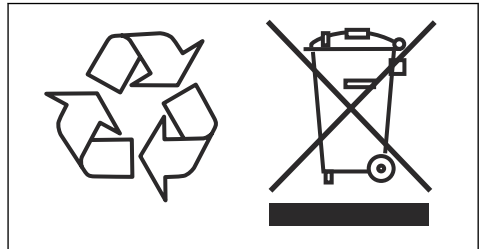
- 将本产品存放在上锁的区域，以防儿童或无关人员擅自触碰。
- 将本产品存放在干燥的区域。
- 存放前取出电池。
- 在 -25°C 至 50°C/-13°F 至 122°F 温度范围内存放产品。

废弃处理

本产品或其包装上的符号指示不能将本产品当作生活垃圾进行处理。必须将其送交相应的回收站以回收利用电气和电子设备。

从产品上取下电池，然后再提交给相应的回收站。将电池送交相应的回收站。

对本产品进行不当的废物管理可能会对环境和人身造成负面影响，请确保正确处理本产品，避免发生此类问题。有关回收本产品的详细信息，请与当地相关管理部门、生活垃圾服务机构或销售本产品的商店联系。



技术参数

技术参数

水容量, l/gal	60/15.85		
重量 (空重), kg/lb	15.7/34.6		
尺寸 (长 x 宽 x 高), mm/in.	410×505×1065/16×19.9×41.9		
最大水压, bar/psi	4.5/65.25		
水流量, 升/分钟或加仑/分钟	档位 1	档位 2	档位 3
	5.5 或 1.45	8 或 2.11	12 或 3.17
软管, mm/in.	12.5/0.5		
软管长度, m/ft.	5/16.4		
工作站声压级 dB(A)	<70		
电池使用温度限制, °C/°F	-10-40 / 14-104		
电池充电器使用温度限制, °C/°F	5-40/41-104		
电池	Husqvarna BLi-X 锂离子, 36V		
产品配套的电池	40-B140X	40-B220X	40-B330X
低档位运行时间, h/min	6/30	9/45	14/30
高档位运行时间, h/min	0/55	1/20	2/0

推荐电池和电池充电器



小心： 仅使用 Husqvarna 富士华推荐的
电池与充电器。

电池	40-B140X	40-B220X	40-B330X
类型	锂离子	锂离子	锂离子
电池容量, Ah	4	6	9
标称电压, V	36	36	36
重量, kg/lb	1.2/2.61	1.4/3.17	1.9/4.25

电池充电器	40-C500X	40-C750X
电网电压, V	100-240	100-240
频率, Hz	50-60	50-60
功率, W	500	750

一致性声明

欧盟一致性声明

我们 (**Husqvarna AB** , SE-561 82 Huskvarna ,
SWEDEN , 电话 : +46-36-146500) 谨此声明 , 本产品 :

描述	水箱
品牌	Husqvarna
类型/型号	WT 60i
标识	2025 及以后的序列号

完全符合以下欧盟指令和法规的要求 :

指令/法规	描述
2006/42/EC	"关于机械"
2014/30/EU	"关于电磁兼容性"
2011/65/EU	"关于限制有害物质"

并适用以下协调标准和/或技术规格 ;

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2015

EN 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-06-25



Mattias Holmdal

轻型设备研发高级总监

Husqvarna AB , Construction 事业部

技术文档负责人

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



供应商的一致性声明

适用于 WT 60i 的供应商一致性声明

型号 : WT 60i

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

责任方

Husqvarna Construction Products North America, Inc.

17400 W 119th Street

Olathe, Kansas 66061

USA

美国联系信息

Husqvarna Construction Technical Services
800-288-5040

FCC 合规声明

未经 Husqvarna 明确批准的改动或改装会使设备违反
FCC 规定 , 并限制用户操作设备的权限。

注意：按照 FCC 规定第 15 部分的要求，此设备已经过检测，并经证明符合针对 B 类数码设备的限制。制定这些限制是为了在住宅内安装的情况下对有害干扰提供合理的防护。此设备能够产生、使用和发射射频能量，如果不按照说明进行安装和使用，可能会对无线电通信造成有害干扰。但是，无法保证在特定安装情况下不会产生干扰。如果此设备的确对无线电或电视接收造成有害干扰（可以通过关闭和打开设备来确定），那么建议用户尝试通过采取以下一项或多项措施来纠正干扰：

- 调整接收天线的方向，或改变接收天线的安装位置。
 - 增强设备与接收器之间的隔离效果。
 - 将设备连接到其他电路插座上，而不要与接收器使用同一个电路插座。
 - 向经销商或经验丰富的无线电/电视技师咨询以获取帮助。
-



www.husqvarnaconstruction.com

Original instructions
الإرشادات الأصلية
Оригинални инструкции
Původní pokyny
Originale instruktioner
Originalanweisungen
Αρχικές οδηγίες
Instrucciones originales
Originaaljuhend
Alkuperäiset ohjeet
Instructions d'origine

Originalne upute
Eredeti útmutatás
Istruzioni originali
取扱説明書原本
원본 설명서
Originalios instrukcijos

Lietošanas pamācība
Arahan asal
Originale instructies
Originale instruksjoner
Oryginalne instrukcje
Instrucções originais
Instrucțiuni inițiale
Оригинальные инструкции
Pôvodné pokyny
Izvirna navodila
Originalna uputstva
Bruksanvisning i original
Orijinal talimatlar
Оригінальні інструкції
Các chỉ dẫn ban đầu
原始说明



1144806-38



2025-08-28